MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

185e ANNEE **N. 310** 185e JAARGANG

LUNDI 30 NOVEMBRE 2015 MAANDAG 30 NOVEMBER 2015

Le Moniteur belge *du 27 novembre 2015 comporte deux éditions, qui portent les numéros 308 et 309.*

Het Belgisch Staatsblad *van 27 november 2015 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 308 en 309.*

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

3 SEPTEMBRE 2015. — Loi portant assentiment à l'Accord entre les Etats membres de l'Union européenne, réunis au sein du Conseil, relatif à la protection des informations classifiées échangées dans l'intérêt de l'Union européenne, fait à Bruxelles le 25 mai 2011, p. 71193.

Service public fédéral Intérieur

9 NOVEMBRE 2015. — Loi portant dispositions diverses Intérieur, p. 71202.

Service public fédéral Justice

23 NOVEMBRE 2015. — Loi relative à l'entrée en vigueur de dispositions diverses en matière de justice, p. 71211.

Service public fédéral Justice

9 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police et l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux, p. 71213.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

3 SEPTEMBER 2015. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de lidstaten van de Europese Unie, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de bescherming van in het belang van de Europese Unie uitgewisselde gerubriceerde informatie, gedaan te Brussel op 25 mei 2011, bl. 71193.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 NOVEMBER 2015. — Wet houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken, bl. 71202.

Federale Overheidsdienst Justitie

23 NOVEMBER 2015. — Wet met betrekking tot de inwerkingtreding van diverse bepalingen betreffende justitie, bl. 71211.

Federale Overheidsdienst Justitie

9 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen en van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn, bl. 71213.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

20 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel concernant la prime syndicale dans le secteur public pour l'année de référence 2015, p. 71215.

Service public fédéral Finances

25 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 2 euros" et "Presto 5 euros", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 1 euro", "Presto 3 euros", "Presto 5 euros", "Subito 1 euro", "Subito 3 euros" et "Subito 5 euros", p. 71216.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, instituant un fonds de sécurité d'existence pour le secteur des arts scéniques de la Communauté française Wallonie-Bruxelles et fixant ses statuts, p. 71218.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2014, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, p. 71223.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

9 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant pour l'année 2015 le montant de la majoration du financement alternatif du coût du complément de 5 % de l'allocation de chômage temporaire visé à l'article 114, § 6, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 71229.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

30 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant octroi d'une subvention de 250 EUR à l'ASBL POSECO, p. 71229.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

18 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant approbation du montant des frais administratifs et de la contribution au coût de la mise à jour de la liste des psychologues fixés par la Commission des psychologues, p. 71230.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 145/2015 du 22 octobre 2015, p. 71231.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

20 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit betreffende de vakbondspremie in de overheidssector voor het referentiejaar 2015, bl. 71215.

Federale Overheidsdienst Financiën

25 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 1 euro", "Presto 3 euro", "Presto 5 euro", "Subito 1 euro", "Subito 3 euro" en "Subito 5 euro", bl. 71216.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sector van de podiumkunsten van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel en tot bepaling van zijn statuten, bl. 71218.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, bl. 71223.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

9 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor het jaar 2015 van de verhoging van het bedrag van de alternatieve financiering met de kost van de toeslag van 5 % van de uitkering voor tijdelijke werkloosheid, bedoeld in artikel 114, § 6, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 71229.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

30 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage van 250 EUR aan de VZW POSECO, bl. 71229.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

18 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het door de Psychologencommissie vastgestelde bedrag van de administratiekosten en van de bijdrage in de kosten voor het bijhouden van de lijst van de psychologen, bl. 71230.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 145/2015 van 22 oktober 2015, bl. 71238.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 145/2015 vom 22. Oktober 2015, S. 71246.

Gouvernements de Communauté et de Région | *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Autorité flamande

13 NOVEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la conversion des autorisations préalables ou des agréments pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement, p. 71255.

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

13 NOVEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de omzetting van voorafgaande vergunningen of erkenningen voor centra voor kortverblijf of woonzorgcentra en tot wijziging van de regelgeving betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra, bl. 71254.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

21 OCTOBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage, p. 71257.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

21 OKTOBER 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping, bl. 71293.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

19. NOVEMBER 2015 — Dekret zur Aufhebung der durch das Gesetz vom 6. Juli 1971 über die Gründung von bpost und über einige Postdienste vorgesehenen Gleichstellung von bpost mit dem Staat in Sachen wallonischen regionalen Steuerwesens, S. 71323.

Service public de Wallonie

19 NOVEMBRE 2015. — Décret abrogeant l'assimilation de bpost à l'Etat en matière de fiscalité régionale wallonne, prévue par la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de bpost et à certains services postaux, p. 71322.

Waalse Overheidsdienst

19 NOVEMBER 2015. — Decreet tot opheffing van de gelijkstelling van bpost met de Staat inzake de Waalse gewestelijke fiscaliteit, bedoeld bij de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van bpost en betreffende sommige postdiensten, bl. 71324.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

19. NOVEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Umwandlung der Dienstgrade der den Dienststellen der Wallonischen Regierung übertragenen Personalmitglieder der Dienststellen der Regierung der Französischen Gemeinschaft, S. 71327.

Service public de Wallonie

19 NOVEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant conversion des grades des membres du personnel des services du Gouvernement de la Communauté française transférés aux services du Gouvernement wallon, p. 71324.

Waalse Overheidsdienst

19 NOVEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot omzetting van de graden van de personeelsleden van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap overgeplaatst naar de Diensten van de Waalse Regering, bl. 71329.

Autres arrêtés

Andere besluiten

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation, p. 71332.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra, bl. 71332.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation, p. 71332.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra, bl. 71332.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Règlement général pour la protection du travail. — Agrément de laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992, p. 71333.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. — Erkenning van laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992, bl. 71333.

Région wallonne | *Waals Gewest*

Wallonische Region

Service public de Wallonie

27 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique des emprises nécessaires à l'exécution de travaux extraordinaires d'amélioration relatifs à la construction d'une zone de rétention sur le cours d'eau de première catégorie la Thyle n° 2052, sur le territoire de la commune de Court-Saint-Etienne, section de Court-Saint-Etienne, entre les profils 29 et 35 de l'atlas des cours d'eau non navigables, p. 71333.

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 71336.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Alain Slosse, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71337.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Chris De Heus, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71339.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Matthieu De Thier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71340.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Henryk Stepien, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71342.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Entreprise Terrasse, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71343.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Travaro, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71345.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Brit European Transport Belgium », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71346.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA TB Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71348.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Jardilux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71349.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Transports Abraham, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 71351.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 133/2015 du 1er octobre 2015, p. 71353.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 133/2015 van 1 oktober 2015, bl. 71356.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 133/2015 vom 1. Oktober 2015, S. 71360.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 71364.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 71364.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 71364.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de dessinateurs techniques Construction (m/f) (niveau B), francophones, pour le Ministère de la Défense (AFG15153), p. 71364.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de douaniers en équipes successives, francophones, (m/f) (niveau C) pour le SPF Finances (AFG15176), p. 71365.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. — Résultats

Sélection comparative de conseiller FPI, francophones, p. 71366.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de consultant GIDE, francophones, p. 71366.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement , Service public fédéral Justice et Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Avis relatif au remplacement de quatre membres du Comité Consultatif de Bioéthique (cinquième mandat du 8 septembre 2014 au 7 septembre 2018), p. 71366.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 71367.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige technisch tekenaars Bouw (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van Landsverdediging (AFG15153), bl. 71364.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige douaniers in ploegensysteem (m/v) (niveau C) voor de FOD Financiën (ANG15207), bl. 71365.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. — Uitslagen

Vergelijkende selectie van Franstalige IBO-consulenten, bl. 71366.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige medewerkers voor het informatieloket voor discriminatie bij aanwerving, bl. 71366.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Federale Overheidsdienst Justitie en Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Bericht betreffende de vervanging van vier leden van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek (vijfde mandaat van 8 september 2014 tot 7 september 2018), bl. 71366.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 71367.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de novembre 2015, p. 71368.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november 2015, bl. 71368.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Bekendmaking goedkeuringsbeslissing, bl. 71372.

Vlaamse overheid

Definitieve vaststelling mobiliteitsplan, bl. 71372.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 71372.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 71372.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 71372.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 71373 à 71428.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 71373 tot 71428.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C − 2015/15169]

3 SEPTEMBRE 2015. — Loi portant assentiment à l'Accord entre les Etats membres de l'Union européenne, réunis au sein du Conseil, relatif à la protection des informations classifiées échangées dans l'intérêt de l'Union européenne, fait à Bruxelles le 25 mai 2011 (1)(2)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des Représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. L' Accord entre les Etats membres de l'Union européenne, réunis au sein du Conseil, relatif à la protection des informations classifiées échangées dans l'intérêt de l'Union européenne, fait à Bruxelles le 25 mai 2011, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 septembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères et européennes,
D. REYNDERS

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre de la Défense,
S. VANDEPUT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Notes

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be):
Documents: 54-1148
Compte rendu intégral: 02/07/2015
(2) Liste des Etats liés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C − 2015/15169]

3 SEPTEMBER 2015. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de lidstaten van de Europese Unie, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de bescherming van in het belang van de Europese Unie uitgewisselde gerubriceerde informatie, gedaan te Brussel op 25 mei 2011 (1)(2)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Lidstaten van de Europese Unie, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de bescherming van in het belang van de Europese Unie uitgewisselde gerubriceerde informatie, gedaan te Brussel op 25 mei 2011, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 september 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken,
D. REYNDERS

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Defensie,
S. VANDEPUT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota's

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be):
Stukken: 54-1148.
Integraal verslag: 02/07/2015.
(2) Lijst van de gebonden staten

Liste des Etats liés

Etats	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur
ALLEMAGNE	25/05/2011	Notification	27/09/2012	01/12/2015
AUTRICHE	25/05/2011	Notification	08/07/2011	01/12/2015
BELGIQUE	25/05/2011	Notification	23/09/2015	01/12/2015
BULGARIE	25/05/2011	Notification	21/11/2011	01/12/2015
CHYPRE	25/05/2011	Notification	13/05/2013	01/12/2015
CROATIE	///	Adhésion	01/07/2013	01/12/2015
DANEMARK	25/05/2011	Notification	16/02/2015	01/12/2015
ESPAGNE	25/05/2011	Notification	18/04/2013	01/12/2015
ESTONIE	25/05/2011	Notification	14/07/2011	01/12/2015

Etats	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur
FINLANDE	25/05/2011	Notification	29/05/2012	01/12/2015
FRANCE	25/05/2011	Notification	12/08/2011	01/12/2015
GRECE	25/05/2011	Notification	30/10/2013	01/12/2015
HONGRIE	25/05/2011	Notification	08/01/2013	01/12/2015
IRLANDE	25/05/2011	Notification	06/10/2015	01/12/2015
ITALIE	25/05/2011	Notification	17/12/2012	01/12/2015
LETTONIE	25/05/2011	Notification	31/10/2011	01/12/2015
LITUANIE	25/05/2011	Notification	07/12/2012	01/12/2015
LUXEMBOURG	25/05/2011	Notification	28/08/2014	01/12/2015
MALTE	25/05/2011	Notification	05/03/2015	01/12/2015
PAYS-BAS	25/05/2011	Notification	12/06/2013	01/12/2015
POLOGNE	25/05/2011	Notification	26/07/2013	01/12/2015
PORTUGAL	25/05/2011	Notification	15/10/2012	01/12/2015
ROUMANIE	25/05/2011	Notification	17/05/2013	01/12/2015
ROYAUME-UNI	25/05/2011	Notification	26/04/2013	01/12/2015
SLOVAQUIE	25/05/2011	Notification	29/06/2011	01/12/2015
SLOVENIE	25/05/2011	Notification	04/01/2012	01/12/2015
SUEDE	25/05/2011	Notification	25/04/0014	01/12/2015
TCHEQUE REP.	25/05/2011	Notification	07/02/2012	01/12/2015

Lijst van de gebonden staten

Staten	Datum Authentificatie	Type instemming	Datum instemming	Datum Inwerking-treding
BELGIE	25/05/2011	Kennisgeving	23/09/2015	01/12/2015
BULGARIE	25/05/2011	Kennisgeving	21/11/2011	01/12/2015
CYPRUS	25/05/2011	Kennisgeving	13/05/2013	01/12/2015
DENEMARKEN	25/05/2011	Kennisgeving	16/02/2015	01/12/2015
DUITSLAND	25/05/2011	Kennisgeving	27/09/2012	01/12/2015
ESTLAND	25/05/2011	Kennisgeving	14/07/2011	01/12/2015
FINLAND	25/05/2011	Kennisgeving	29/05/2012	01/12/2015
FRANKRIJK	25/05/2011	Kennisgeving	12/08/2011	01/12/2015
GRIEKENLAND	25/05/2011	Kennisgeving	30/10/2013	01/12/2015
HONGARIJE	25/05/2011	Kennisgeving	08/01/2013	01/12/2015
IERLAND	25/05/2011	Kennisgeving	06/10/2015	01/12/2015
ITALIE	25/05/2011	Kennisgeving	17/12/2012	01/12/2015
KROATIE	///	Toetreding	01/07/2013	01/12/2015
LETLAND	25/05/2011	Kennisgeving	31/10/2011	01/12/2015
LITOUWEN	25/05/2011	Kennisgeving	07/12/2012	01/12/2015
LUXEMBURG	25/05/2011	Kennisgeving	28/08/2014	01/12/2015
MALTA	25/05/2011	Kennisgeving	05/03/2015	01/12/2015
NEDERLAND	25/05/2011	Kennisgeving	12/06/2013	01/12/2015
OOSTENRIJK	25/05/2011	Kennisgeving	08/07/2011	01/12/2015
POLEN	25/05/2011	Kennisgeving	26/07/2013	01/12/2015
PORTUGAL	25/05/2011	Kennisgeving	15/10/2012	01/12/2015
ROEMENIE	25/05/2011	Kennisgeving	17/05/2013	01/12/2015
SLOVAKIJE	25/05/2011	Kennisgeving	29/06/2011	01/12/2015
SLOVENIE	25/05/2011	Kennisgeving	04/01/2012	01/12/2015
SPANJE	25/05/2011	Kennisgeving	18/04/2013	01/12/2015
TSJECHISCHE REP.	25/05/2011	Kennisgeving	07/02/2012	01/12/2015

Staten	Datum Authentificatie	Type instemming	Datum instemming	Datum Inwerking-treding
VERENIGD KONINKRIJK	25/05/2011	Kennisgeving	26/04/2013	01/12/2015
ZWEDEN	25/05/2011	Kennisgeving	25/04/2014	01/12/2015

ACCORD ENTRE LES ÉTATS MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE, RÉUNIS AU SEIN DU CONSEIL, RELATIF À LA PROTECTION DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES ÉCHANGÉES DANS L'INTÉRÊT DE L'UNION EUROPÉENNE

LES REPRÉSENTANTS DES GOUVERNEMENTS DES ÉTATS MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE, RÉUNIS AU SEIN DU CONSEIL,

considérant ce qui suit:

(1) Les États membres de l'Union européenne (ci-après dénommés "les parties") constatent qu'une consultation et une coopération complètes et effectives peut nécessiter l'échange d'informations classifiées entre eux dans l'intérêt de l'Union européenne et entre eux et les institutions de l'Union européenne ou les agences, organes ou organismes institués par lesdites institutions.

(2) Les parties partagent le désir de contribuer à mettre en place un cadre général cohérent et global pour la protection des informations classifiées émanant des parties dans l'intérêt de l'Union européenne, des institutions de l'Union européenne ou des agences, organes ou organismes institués par lesdites institutions ou reçues d'États tiers ou d'organisations internationales dans ce contexte.

(3) Les parties sont conscientes que l'accès aux informations classifiées et leur échange requièrent des mesures de sécurité appropriées pour assurer la protection de ces informations,

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS SUIVANTES:

ARTICLE 1

Le présent accord vise à assurer la protection par les parties des informations classifiées:

a) émanant des institutions de l'Union européenne ou des agences, organes ou organismes institués par elle et communiquées aux parties ou échangées avec celles-ci;

b) émanant des parties et communiquées aux institutions de l'Union européenne ou aux agences, organes ou organismes institués par elle ou échangées avec ceux-ci;

c) émanant des parties en vue d'être communiquées ou échangées entre elles dans l'intérêt de l'Union européenne et marquées pour indiquer qu'elles sont soumises au présent accord;

d) reçues d'États tiers ou d'organisations internationales par des institutions de l'Union européenne ou par des agences, organes ou organismes institués par elle et communiquées aux parties ou échangées avec celles-ci.

ARTICLE 2

Aux fins du présent accord, on entend par "informations classifiées" toute information ou tout matériel de tout type dont la divulgation non autorisée pourrait causer, à des degrés divers, un préjudice aux intérêts de l'Union européenne ou d'un ou de plusieurs des États membres, et qui porte l'un des marquages de classification suivants de l'UE ou un marquage de classification correspondant qui figure en annexe:

- "TRES SECRET UE/EU TOP SECRET": ce marquage s'applique aux informations et matériels dont la divulgation non autorisée pourrait causer un préjudice exceptionnellement grave aux intérêts essentiels de l'Union européenne ou d'un ou de plusieurs des États membres,

- "SECRET UE/EU SECRET": ce marquage s'applique aux informations et matériels dont la divulgation non autorisée pourrait nuire gravement aux intérêts essentiels de l'Union européenne ou d'un ou de plusieurs des États membres,

- "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL": ce marquage s'applique aux informations et matériels dont la divulgation non autorisée pourrait nuire aux intérêts essentiels de l'Union européenne ou d'un ou de plusieurs des États membres,

OVEREENKOMST TUSSEN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN, BETREFFENDE DE BESCHERMING VAN IN HET BELANG VAN DE EUROPESE UNIE UITGEWISSELDE GERUBRICEERDE INFORMATIE

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De lidstaten van de Europese Unie (hierna: "de Partijen") erkennen dat volledig en doel-treffend overleggen en samenwerken de uitwisseling van geclassificeerde/gerubriceerde informatie tussen hen in het belang van de Europese Unie nodig kan maken, alsmede tussen hen en de door de Europese Unie ingestelde instellingen, agentschappen, organen of instanties.

(2) De Partijen hebben de gemeenschappelijke wens een samenhangend en alomvattend algemeen kader op te zetten voor de bescherming van gerubriceerde informatie in het belang van de Europese Unie, afkomstig uit de Partijen, de instellingen van de Europese Unie of door haar ingestelde agentschappen, organen of instanties, of die in dit verband van derde landen of internationale organisaties worden ontvangen.

(3) De Partijen zijn zich ervan bewust dat de toegang tot en de uitwisseling van dergelijke gerubriceerde informatie passende beveiligingsmaatregelen vereisen voor de bescherming ervan,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

ARTIKEL 1

Deze overeenkomst beoogt het waarborgen van de bescherming, door de Partijen, van gerubriceerde informatie die:

a) opgesteld is in de instellingen van de Europese Unie of door haar ingestelde agentschappen, organen of instanties en die worden verstrekt aan of uitgewisseld tussen de Partijen;

b) opgesteld is door de Partijen en worden verstrekt aan of uitgewisseld met instellingen van de Europese Unie of door haar ingestelde agentschappen, organen of instanties;

c) opgesteld is door de Partijen teneinde te worden verstrekt aan of uitgewisseld tussen de Partijen in het belang van de Europese Unie en gemarkeerd zijn om aan te geven dat zij onder deze overeenkomst vallen;

d) door instellingen van de Europese Unie of door haar ingestelde agentschappen, organen of instanties van derde landen of internationale organisaties worden ontvangen en die worden verstrekt aan of uitgewisseld tussen de Partijen.

ARTIKEL 2

In deze overeenkomst wordt onder "gerubriceerde informatie" verstaan: alle informatie of materiaal, in enigerlei vorm, waarvan de openbaarmaking zonder machtiging de belangen van de Europese Unie of van een of meer van haar lidstaten in meerdere of mindere mate zou kunnen schaden en die een van de volgende EU-rubriceringen of een overeenkomstige rubricering, zoals aangegeven in de bijlage, draagt:

- "TRES SECRET UE/EU TOP SECRET". Deze rubricering geldt voor informatie en materiaal waarvan de openbaarmaking zonder machtiging de wezenlijke belangen van de Europese Unie of van één of meer van haar lidstaten uitzonderlijk ernstig kan schaden.

- "SECRET UE/EU SECRET". Deze rubricering geldt voor informatie en materiaal waarvan de openbaarmaking zonder machtiging de wezenlijke belangen van de Europese Unie of van één of meer van haar lidstaten ernstig kan schaden.

- "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL". Deze rubricering geldt voor informatie en materiaal waarvan de openbaarmaking zonder machtiging de wezenlijke belangen van de Europese Unie of van één of meer van haar lidstaten kan schaden.

- ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED”: ce marquage s'applique aux informations et matériels dont la divulgation non autorisée pourrait être défavorable aux intérêts de l'Union européenne ou d'un ou de plusieurs des États membres.

ARTICLE 3

1. Les parties prennent toutes les mesures appropriées conformément à leurs dispositions législatives ou réglementaires nationales pour que le niveau de protection accordé aux informations classifiées soumises au présent accord soit équivalent à celui qui est accordé par les règles de sécurité du Conseil de l'Union européenne aux fins de la protection des informations classifiées de l'UE portant un marquage de classification correspondant qui figure en annexe.

2. Aucune disposition du présent accord ne porte atteinte aux dispositions législatives ou réglementaires nationales des parties concernant l'accès du public aux documents, la protection des données à caractère personnel ou la protection des informations classifiées.

3. Les parties notifient au dépositaire du présent accord toute modification des classifications de sécurité indiquées en annexe. L'article 11 ne s'applique pas à ces notifications.

ARTICLE 4

1. Chaque partie veille à ce que les informations classifiées communiquées ou échangées en vertu du présent accord ne soient pas:

a) déclassées ou déclassifiées sans le consentement préalable écrit de l'autorité d'origine;

b) utilisées à d'autres fins que celles qui sont fixées par l'autorité d'origine;

c) divulguées à un pays tiers ou à une organisation internationale sans le consentement préalable écrit de l'autorité d'origine et en l'absence d'un accord ou d'un arrangement approprié de protection des informations classifiées avec le pays tiers ou l'organisation internationale en question.

2. Chaque partie se conforme au principe du consentement de l'autorité d'origine conformément à ses exigences constitutionnelles et à ses dispositions législatives ou réglementaires nationales.

ARTICLE 5

1. Chaque partie veille à ce que l'accès aux informations classifiées soit accordé sur la base du principe du besoin d'en connaître.

2. Les parties garantissent que l'accès aux informations classifiées portant le marquage de classification CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ou d'un niveau supérieur ou un marquage de classification correspondant qui figure en annexe est accordé uniquement aux personnes qui détiennent une habilitation de sécurité appropriée ou qui sont dûment autorisées en vertu de leurs fonctions, conformément aux dispositions législatives ou réglementaires nationales.

3. Chaque partie veille à ce que toutes les personnes auxquelles est accordé l'accès aux informations classifiées soient informées de la responsabilité qui leur incombe de protéger ces informations conformément aux règles de sécurité appropriées.

4. Sur demande, les parties se fournissent une assistance mutuelle, conformément à leurs dispositions législatives ou réglementaires nationales, lorsqu'elles procèdent à des enquêtes de sécurité concernant les habilitations de sécurité.

5. Conformément à ses dispositions législatives ou réglementaires nationales, chaque partie veille à ce que toute entité relevant de sa juridiction qui peut recevoir ou produire des informations classifiées possède une habilitation de sécurité appropriée et soit en mesure d'assurer une protection adéquate au niveau de sécurité approprié, conformément à l'article 3, paragraphe 1.

6. Dans le cadre du présent accord, chaque partie peut reconnaître les habilitations de sécurité applicables aux personnes et aux installations délivrées par une autre partie.

ARTICLE 6

Les parties veillent à ce que toutes les informations classifiées relevant du présent accord qui sont transmises, échangées ou transférées en leur sein ou entre elles soient dûment protégées, conformément à l'article 3, paragraphe 1.

- ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED”. Deze rubricering geldt voor informatie en materiaal waarvan de openbaarmaking zonder machtiging nadelig kan zijn voor de belangen van de Europese Unie of van één of meer van haar lidstaten.

ARTIKEL 3

1. De Partijen nemen in overeenstemming met hun respectieve nationale wet- en regelgeving alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat het uit hoofde van deze overeenkomst geboden beveiligingsniveau voor gerubriceerde informatie gelijkwaardig is aan de beveiliging die door de beveiligingsregelgeving van de Raad van de Europese Unie wordt geboden voor de bescherming van gerubriceerde EU-informatie welke een overeenkomstige rubricering draagt, zoals aangegeven in de bijlage.

2. Geen enkele bepaling in deze overeenkomst doet afbreuk aan de nationale wet- en regel-geving van de Partijen inzake de toegang van het publiek tot documenten, de bescherming van persoonsinformatie of de bescherming van gerubriceerde informatie.

3. De Partijen stellen de depositaris van deze overeenkomst in kennis van iedere wijziging van de rubriceringen in de bijlage. Artikel 11 is niet van toepassing op deze kennisgevingen.

ARTIKEL 4

1. Iedere Partij zorgt ervoor dat in het kader van deze overeenkomst verstrekte of uitgewisselde gerubriceerde informatie:

a) geen lagere rubriceringsgraad krijgt of gederubriceerd wordt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de opsteller;

b) niet voor andere dan de door de opsteller vastgestelde doeleinden wordt gebruikt;

c) niet aan een derde land of een internationale organisatie wordt vrijgegeven zonder vooraf-gaande schriftelijke toestemming van de opsteller en zonder een passende overeenkomst of regeling met het betrokken derde land of de betrokken internationale organisatie betreffende de beveiliging van gerubriceerde informatie.

2. Iedere Partij leeft het beginsel van voorafgaande toestemming van de opsteller na in overeenstemming met haar grondwettelijke bepalingen en nationale wet- en regelgeving.

ARTIKEL 5

1. Iedere Partij zorgt ervoor dat toegang tot gerubriceerde informatie wordt verleend op basis van het beginsel ”noodzaak van kennisname”.

2. De Partijen garanderen dat toegang tot gerubriceerde informatie welke de rubricering CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL of hoger draagt, dan wel een overeenkomstige rubricering, zoals aangegeven in de bijlage, alleen wordt verleend aan personen die over een passende veiligheidsmachtiging beschikken of anderszins uit hoofde van hun functie naar behoren zijn gemachtigd in overeenstemming met de nationale wet- en regelgeving.

3. Iedere Partij zorgt ervoor dat alle personen die toegang hebben tot gerubriceerde informatie op de hoogte zijn van hun verantwoordelijkheid om de informatie te beschermen volgens de passende beveiligingswet- en regelgeving.

4. Op verzoek verlenen de Partijen elkaar wederzijdse bijstand, in overeenstemming met hun respectieve nationale wet- en regelgeving, om de veiligheidsonderzoeken ten behoeve van de veiligheidsmachtigingen uit te voeren.

5. Iedere Partij zorgt er volgens haar nationale wet- en regelgeving voor dat iedere onder haar bevoegdheid vallende instantie die gerubriceerde informatie kan ontvangen of opstellen, een passend veiligheidsonderzoek heeft ondergaan en een adequate bescherming, als bedoeld in artikel 3, lid 1, op het passende beveiligingsniveau kan bieden.

6. Binnen de werkingssfeer van deze overeenkomst kan iedere Partij de door een andere Partij afgegeven veiligheidsmachtigingen voor personen en voor vestigingen erkennen.

ARTIKEL 6

De Partijen zorgen ervoor dat alle gerubriceerde informatie die in het kader van deze overeenkomst binnen of tussen de Partijen wordt verzonden, uitgewisseld of overgedragen, adequaat beschermd wordt, overeenkomstig artikel 3, lid 1.

ARTICLE 7

Chaque partie veille à ce que des mesures appropriées soient mises en œuvre pour assurer la protection, conformément à l'article 3, paragraphe 1, des informations classifiées traitées, stockées ou transmises dans les systèmes de communication et d'information. De telles mesures garantissent la confidentialité, l'intégrité, la disponibilité et, le cas échéant, la non répudiation et l'authenticité des informations classifiées ainsi qu'un niveau approprié de responsabilité et de traçabilité des actions en ce qui concerne ces informations.

ARTICLE 8

Sur demande, les parties se fournissent des informations pertinentes relatives à leurs règles de sécurité respectives.

ARTICLE 9

1. Les parties prennent toutes les mesures appropriées, conformément à leurs dispositions législatives ou réglementaires nationales, pour enquêter sur les cas où il est avéré que des informations classifiées relevant du présent accord ont été compromises ou perdues, ou dans lesquels il existe des motifs raisonnables de soupçonner que tel a été le cas.

2. Une partie qui découvre une compromission ou une perte en informe immédiatement, par les voies appropriées, l'autorité d'origine et, par la suite, l'informe également des résultats définitifs de l'enquête et des mesures correctives prises pour empêcher que cela ne se reproduise. Sur demande, toute autre partie intéressée peut fournir une assistance en matière d'enquêtes.

ARTICLE 10

1. Le présent accord ne porte pas atteinte aux accords ou conventions conclus par une partie en matière de protection ou d'échange d'informations classifiées.

2. Le présent accord n'empêche pas les parties de conclure d'autres accords ou conventions relatifs à la protection et à l'échange d'informations classifiées émanant d'elles, pour autant que ces accords ou conventions ne soient pas en contradiction avec le présent accord.

ARTICLE 11

Le présent accord peut être modifié sur la base d'un accord écrit conclu entre les parties. Toute modification entre en vigueur après avoir été notifiée en application de l'article 13, paragraphe 2.

ARTICLE 12

Tout différend entre deux ou plusieurs parties concernant l'interprétation ou l'application du présent accord est réglé par voie de consultation entre les parties concernées.

ARTICLE 13

1. Les parties notifient au secrétaire général du Conseil de l'Union européenne l'accomplissement des procédures internes nécessaires à l'entrée en vigueur du présent accord.

2. Le présent accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la notification au secrétaire général du Conseil de l'Union européenne de l'accomplissement des procédures internes nécessaires à son entrée en vigueur par la dernière partie à faire cette démarche.

3. Le secrétaire général du Conseil de l'Union européenne est le dépositaire du présent accord, qui est publié au Journal officiel de l'Union européenne.

ARTICLE 14

Le présent accord est rédigé en un exemplaire unique en langues allemande, anglaise, bulgare, danoise, espagnole, estonienne, finnoise, française, grecque, hongroise, irlandaise, italienne, lettone, lituanienne, maltaise, néerlandaise, polonaise, portugaise, roumaine, slovaque, slovène, suédoise et tchèque, chacun de ces vingt-trois textes faisant également foi.

EN FOI DE QUOI, les représentants soussignés des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, ont signé le présent accord.

Fait à Bruxelles, le 25 mai 2011.

ARTIKEL 7

Iedere Partij zorgt ervoor dat passende maatregelen worden genomen voor de bescherming, als bedoeld in artikel 3, lid 1, van gerubriceerde informatie die door communicatie- en informatiesystemen wordt verwerkt, opgeslagen of verzonden. Die maatregelen moeten de vertrouwelijkheid, de integriteit, de beschikbaarheid, en, in voorkomend geval, de onweerlegbaarheid en de authenti-citeit van de gerubriceerde informatie waarborgen en een passend niveau van verantwoording en traceerbaarheid garanderen wat betreft de handelingen in verband met die informatie.

ARTIKEL 8

Op verzoek verstrekken de Partijen elkaar relevante informatie over hun beveiligingswet- en regelgeving.

ARTIKEL 9

1. De Partijen nemen in overeenstemming met hun respectieve nationale wet- en regelgeving alle passende maatregelen om gevallen te onderzoeken waarin bekend is of een redelijk vermoeden bestaat om aan te nemen dat onder de overeenkomst vallende gerubriceerde informatie gecom-promitteerd is of verloren is gegaan.

2. Een Partij die een compromittering of verlies vaststelt, stelt de Partij die de opsteller ervan is, daarvan onmiddellijk via de passende kanalen in kennis, en stelt deze opsteller vervolgens in kennis van het uiteindelijke resultaat van het onderzoek en van de corrigerende maatregelen die zijn genomen om herhaling te voorkomen. Iedere andere betrokken Partij kan op verzoek bijstand bij het onderzoek verlenen.

ARTIKEL 10

1. Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan bestaande overeenkomsten en regelingen inzake de bescherming en de uitwisseling van gerubriceerde informatie waarbij de Partijen partij zijn.

2. Deze overeenkomst verhindert de Partijen niet andere overeenkomsten of regelingen inzake de bescherming en uitwisseling van de door hen opgestelde gerubriceerde informatie te sluiten, mits deze niet in strijd zijn met deze overeenkomst.

ARTIKEL 11

Deze overeenkomst kan worden gewijzigd op basis van schriftelijke onderlinge overeenstemming tussen de Partijen. Wijzigingen treden in werking na kennisgeving in overeenstemming met artikel 13, lid 2.

ARTIKEL 12

Geschillen tussen twee of meer Partijen in verband met de interpretatie of toepassing van deze overeenkomst worden beslecht door overleg tussen de betrokken Partijen.

ARTIKEL 13

1. De Partijen stellen de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie in kennis van de voltooiing van de voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst vereiste interne procedures.

2. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op die waarin de laatste Partij de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie mededeelt dat de voor de inwerkingtreding vereiste interne procedures zijn voltooid.

3. De secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie fungeert als depositaris van de overeenkomst, die wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

ARTIKEL 14

Deze overeenkomst is opgesteld in één exemplaar in de Bulgaarse, Deense, Duitse, Engelse, Estse, Finse, Franse, Griekse, Hongaarse, I^{er}se, Italiaanse, Letse, Litouwse, Maltese, Nederlandse, Poolse, Portugese, Roemeense, Sloveense, Slowaakse, Spaanse, Tsjechische en Zweedse taal, zijnde alle drieëntwintig teksten gelijkelijk authentiek.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel, op 25 mei 2011.

ANNEXE

Équivalence des classifications de sécurité

UE	TRÈS SECRET UE/ EU TOP SECRET	SECRET UE/ EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/ EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/ EU RESTRICTED
Belgique	Très Secret (Loi du 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi du 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi du 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	Voir note ci-dessous[1]
Bulgarie	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
République tchèque	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Danemark	Yderst hemmeligt	Hemmeligt	Fortroligt	Til tjenestebrug
Allemagne	Streng geheim	Geheim	VS[2]— Vertraulich	VS — Nur für den Dienstgebrauch
Estonie	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irlande	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grèce	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Espagne	Secreto	Reservado	Confidencial	Difusión Limitada
France	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	Voir note ci-dessous[3]

1 La classification "Diffusion restreinte/Beperkte Verspreiding" n'est pas une classification de sécurité en Belgique. La Belgique traite et protège les informations "RESTREINT UE/ EU RESTRICTED" d'une manière non moins stricte que les normes et procédures décrites dans le règlement de sécurité du Conseil de l'Union européenne.

2 Allemagne: VS = Verschlusssache.

3 La France n'utilise pas la classification "RESTREINT" dans son système national. Elle traite et protège les informations "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" d'une manière non moins stricte que les normes et procédures décrites dans le règlement de sécurité du Conseil de l'Union européenne.

UE	TRÈS SECRET UE/ EU TOP SECRET	SECRET UE/ EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/ EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/ EU RESTRICTED
Italie	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Chypre	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Lettonie	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Lituanie	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxembourg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Hongrie	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malte	L-Ogħla Segretezza	Sigriet	Kunfidenzjali	Ristrett
Pays-Bas	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Autriche	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Pologne	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Roumanie	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovénie	Strogo tajno	Tajno	Zaupno	Interno
Slovaquie	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finlande	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUK SELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Suède[1]	HEMLIG/ TOP SECRET HEMLIG AV SYNNERLIG BETYDELSE FÖR RIKETS SÄKERHET	HEMLIG/ SECRET HEMLIG	HEMLIG/ CONFIDENTIAL HEMLIG	HEMLIG/ RESTRICTED HEMLIG
Royaume-Uni	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted

[1] Suède: les marquages de classification de sécurité de la première ligne sont utilisés par les autorités chargées de la défense et les marquages de la deuxième ligne par les autres autorités.

BIJLAGE

Vergelijking van de beveiligingsrubriceringen

EU	TRES SECRET UE/ EU TOP SECRET	SECRET UE/ EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/ EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/ EU RESTRICTED
België	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	*zie voetnoot* [1]
Bulgarije	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Tsjechië	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Denemarken	Yderst hemmeligt	Hemmeligt	Fortroligt	Til tjenestebrug
Duitsland	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS[2]- VERTRAULICH	VS - NUR FÜR DEN DIENST-GEBRAUCH
Estland	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Ierland	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Griekenland	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Spanje	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Frankrijk	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	*zie voetnoot* [3]

[1] "Diffusion Restreinte / Beperkte Verspreiding" is geen beveiligingsrubricering in België. België behandelt en beschermt als "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" gerubriceerde gegevens op een niet minder stringente wijze dan door de normen en procedures in de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie wordt voorgeschreven.

[2] Germany: VS = Verschlusssache.

[3] Frankrijk maakt in zijn nationale systeem geen gebruik van de rubricering "RESTREINT". Frankrijk behandelt en beschermt als "RESTREINT UE/EU RESTRICTED " gerubriceerde gegevens op een niet minder stringente wijze dan door de normen en procedures in de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie wordt voorgeschreven.

EU	TRES SECRET UE/ EU TOP SECRET	SECRET UE/ EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/ EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/ EU RESTRICTED
Italië	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Cyprus	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Letland	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litouwen	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Hongarije	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Ogħla Segretezza	Sigriet	Kunfidenzjali	Ristrett
Nederland	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Oostenrijk	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polen	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Roemenië	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenië	Strogo tajno	Tajno	Zaupno	Interno
Slowakije	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finland	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSEL-LINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Zweden[1]	HEMLIG/TOP SECRET HEMLIG AV SYNNERLIG BETYDELSE FÖR RIKETS SÄKERHET	HEMLIG/SECRET HEMLIG	HEMLIG/ CONFIDENTIAL HEMLIG	HEMLIG/ RESTRICTED HEMLIG
Verenigd Koninkrijk	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted

[1] Zweden: de rubriceringen op de bovenste rij worden gebruikt door de defensieautoriteiten en die op de onderste rij door andere autoriteiten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2015/00710]

9 NOVEMBRE 2015. — Loi portant dispositions diverses Intérieur (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1er. — *Disposition générale*

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Institutions et Population*

Section 1re. — Modifications de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques

Art. 2. À l'article 1er de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, modifié par la loi du 25 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. Le Registre national met à la disposition des autorités, organismes et personnes visés à l'article 5 un fichier national.";

2° l'article est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit:

"§ 3. Ce fichier national poursuit les objectifs suivants:

a) faciliter l'échange d'informations entre les administrations;

b) permettre la mise à jour automatique des fichiers du secteur public en ce qui concerne les informations générales sur les citoyens, dans la mesure où la loi , le décret ou l'ordonnance l'autorise;

c) rationaliser et simplifier la gestion des registres communaux sans préjudice des dispositions du Code civil relatives à la tenue des registres de l'état civil;

d) simplifier les formalités administratives exigées des citoyens, par les autorités publiques;

e) participer à la prévention et à la lutte contre la fraude à l'identité;

f) participer à la fabrication des documents d'identité ou d'autres documents permettant d'établir celle-ci.".

Art. 3. Dans la même loi, il est inséré un article 2*bis* rédigé comme suit:

"Art. 2*bis*. Sont mentionnées au Registre national les personnes physiques de nationalité étrangère suivantes:

— les agents diplomatiques des missions diplomatiques établies dans le Royaume;

— les membres du personnel qui jouissent du statut diplomatique des représentations permanentes et des missions auprès des organisations internationales gouvernementales établies dans le Royaume;

— les membres du personnel qui jouissent du statut diplomatique des organisations internationales gouvernementales établies dans le Royaume;

— les fonctionnaires consulaires de carrière, autorisés à exercer leurs fonctions consulaires dans le Royaume;

— les membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques établies dans le Royaume et des représentations permanentes et des missions auprès des organisations internationales gouvernementales établies dans le Royaume;

— les employés consulaires de carrière des postes consulaires établis dans le Royaume;

— les fonctionnaires et membres du personnel des organisations internationales gouvernementales établies dans le Royaume;

— les membres du Parlement européen qui résident dans le Royaume exclusivement en raison de leur mandat;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2015/00710]

9 NOVEMBER 2015. — Wet houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Instellingen en Bevolking*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen

Art. 2. In artikel 1 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, gewijzigd bij de wet van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. Het Rijksregister stelt een nationaal bestand ter beschikking van de overheden, de instellingen en de personen bedoeld in artikel 5.";

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

"§ 3. Dit nationale bestand streeft volgende doelstellingen na:

a) de uitwisseling van informatiegegevens tussen administraties vergemakkelijken;

b) de automatische bijwerking van de bestanden van de openbare sector mogelijk maken wat de algemene gegevens over de burgers betreft, voor zover de wet, het decreet of de ordonnantie het toelaten;

c) het beheer van de gemeentelijke registers rationaliseren en vereenvoudigen, onverminderd de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het houden van de registers van burgerlijke stand;

d) de administratieve formaliteiten die van burgers door de publieke overheden geëist worden, vereenvoudigen;

e) bijdragen tot de preventie en de bestrijding van identiteitsfraude;

f) deelnemen aan het aanmaken van de identiteitsdocumenten of van andere documenten die de identiteit kunnen aantonen.".

Art. 3. In dezelfde wet wordt een artikel 2*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 2*bis*. De volgende natuurlijke personen met buitenlandse nationaliteit worden vermeld in het Rijksregister:

— de diplomatieke ambtenaren van de in het Rijk gevestigde diplomatieke zendingen;

— de personeelsleden die de diplomatieke status genieten van de permanente vertegenwoordigingen en de zendingen bij de in het Rijk gevestigde gouvernementele internationale organisaties;

— de personeelsleden die de diplomatieke status genieten van de in het Rijk gevestigde gouvernementele internationale organisaties;

— de consulaire beroepsambtenaren, die gemachtigd zijn hun consulaire taak in het Rijk uit te oefenen;

— de leden van het administratief en technisch personeel van de in het Rijk gevestigde diplomatieke zendingen en van de permanente vertegenwoordigingen en de zendingen bij de in het Rijk gevestigde gouvernementele internationale organisaties;

— de beroepsconsulaire bedienden van de in het Rijk gevestigde consulaire posten;

— de ambtenaren en personeelsleden van de in het Rijk gevestigde gouvernementele internationale organisaties;

— de leden van het europees Parlement die uitsluitend om reden van hun mandaat in het Rijk verblijven;

— les fonctionnaires chargés d'une mission officielle dans le Royaume;

— les officiers militaires admis en stage dans le Royaume;

— les membres du personnel de service des missions diplomatiques et des postes consulaires établis dans le Royaume et des représentations permanentes et missions auprès des organisations internationales gouvernementales établies dans le Royaume;

— les membres de la famille à charge des personnes visées ci-dessus, vivant à leur foyer;

— les domestiques privés qui sont occupés exclusivement au service personnel des agents diplomatiques, des personnes qui jouissent du statut diplomatique et des fonctionnaires consulaires de carrière.

Cette mention n'ouvre aucun droit socio-économique.

Un numéro de Registre national est attribué à chaque personne visée à l'alinéa 1er, en application de l'article 2, alinéa 2.".

Art. 4. À l'article 3, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, le 7° est abrogé;

2° dans l'alinéa 1er, le 9°/1 est remplacé par ce qui suit:

"9°/1 les actes et décisions relatifs à la capacité juridique et les décisions d'administration de biens ou de la personne visées à l'article 1249, alinéa 1er, du Code judiciaire; le nom, le prénom et l'adresse de la personne qui représente ou assiste un mineur, un interdit, un interné ou une personne placée sous statut de minorité prolongée, ou de l'administrateur de biens ou de la personne dont il est fait mention dans la décision visée à l'article 1249, alinéa 1er, du Code judiciaire.";

3° dans l'alinéa 1er, le 17° est remplacé par ce qui suit:

"17° le cas échéant, les coordonnées communiquées uniquement sur une base volontaire par les citoyens, telles que déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres; le Roi détermine également les modalités de communication de ces données aux services du Registre national des personnes physiques et de modification de ces données par le citoyen;";

4° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"Sont également mentionnées au Registre national, à partir de la date déterminée par le Roi, les énonciations des actes d'état civil relatives à l'heure de la naissance et à l'heure du décès.".

Art. 5. Dans l'article 4*bis* de la même loi, inséré par la loi du 15 décembre 2013, l'alinéa 1er est complété par les mots: ", ainsi que les énonciations visées à l'article 3, alinéa 3.".

Art. 6. Dans la même loi, il est inséré un article 4*ter*, rédigé comme suit:

"Art. 4*ter*. Le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions est responsable de la collecte et de la mise à jour des informations relatives aux personnes visées à l'article 2*bis*. Il procède également à la radiation dans le Registre national dès la cessation des fonctions ayant justifié la mention au Registre national des personnes visées à l'article 2*bis*.

Par dérogation à l'article 3, sont uniquement enregistrées et conservées au Registre national, les informations relatives aux personnes visées à l'article 2*bis* et à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9° et 13°."

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, délivre une carte spéciale d'identité aux personnes visées à l'article 2*bis* et détermine les conditions et modalités de délivrance de cette carte.".

Art. 7. Dans l'article 5, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 15 mai 2007, les mots "L'autorisation d'accéder aux informations visées à l'article 3, alinéas 1er et 2, de la présente loi" sont remplacés par les mots "L'autorisation d'accéder aux informations visées à l'article 3, alinéas 1er à 3".

Art. 8. Dans la même loi, il est inséré un article 5*bis*, rédigé comme suit:

"Art. 5*bis*. Le comité sectoriel du Registre national visé à l'article 15 autorise l'accès aux données relatives aux personnes visées à l'article 2*bis*, selon les conditions et modalités prévues à l'article 5, étant entendu, d'une part, que les demandes visées à l'articles 31*bis*, § 3, de

— de ambtenaren belast met een officiële opdracht in het Rijk;

— de militaire officieren aan wie toestemming is verleend om in het Rijk stage te lopen;

— de leden van het bedienend personeel van de in het Rijk gevestigde diplomatieke zendingen en consulaire posten en van de permanente vertegenwoordigingen en zendingen bij de in het Rijk gevestigde gouvernementele internationale organisaties;

— de inwonende gezinsleden ten laste van de personen hierboven;

— de particuliere bedienden die uitsluitend tewerkgesteld worden in de persoonlijke dienst van de diplomatieke ambtenaren, de personen die de diplomatieke status genieten en de consulaire beroepsambtenaren.

Deze vermelding opent geen socio-economische rechten.

Met toepassing van artikel 2, tweede lid, wordt een Rijksregisternummer toegekend aan elke persoon bedoeld in het eerste lid.".

Art. 4. In artikel 3, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de bepaling onder 7° opgeheven;

2° in het eerste lid wordt de bepaling onder 9°/1 vervangen als volgt:

"9°/1 de akten en beslissingen betreffende de rechtsbekwaamheid en de beslissingen tot bewind over de goederen of over de persoon bedoeld in artikel 1249, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek; de naam, de voornaam en het adres van de persoon die een minderjarige, een onbekwaam verklaarde, een geïnterneerde of een persoon die onder het statuut van verlengde minderjarigheid geplaatst is, vertegenwoordigt of bijstaat of van de bewindvoerder over de goederen of de persoon van wie melding wordt gemaakt in de in artikel 1249, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde beslissing.";

3° in het eerste lid wordt de bepaling onder 17° vervangen als volgt:

"17° in voorkomend geval de contactgegevens van de burgers, die enkel op vrijwillige basis worden meegedeeld, zoals bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad; de Koning bepaalt eveneens de nadere regels van de mededeling van deze gegevens aan de diensten van het Rijksregister van de natuurlijke personen en de nadere regels van de wijziging van deze gegevens door de burger;";

4° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

"Worden eveneens vermeld in het Rijksregister, vanaf de door de Koning bepaalde datum, de vermeldingen van de akten van de burgerlijke stand betreffende het uur van de geboorte en het uur van het overlijden.".

Art. 5. In artikel 4*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 december 2013, wordt het eerste lid aangevuld met de woorden: ", alsook de in artikel 3, derde lid, bedoelde vermeldingen.".

Art. 6. In dezelfde wet wordt een artikel 4*ter* ingevoegd, luidende:

"Art.4*ter*. De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken, is verantwoordelijk voor de verzameling en bijwerking van informatie met betrekking tot de in artikel 2*bis* bedoelde personen. Hij voert eveneens de schrapping in het Rijksregister uit bij stopzetting van de taken die de vermelding in het Rijksregister rechtvaardigt van personen bedoeld in artikel 2*bis*.

In afwijking van artikel 3, worden enkel de informatiegegevens met betrekking tot de personen bedoeld in artikel 2*bis* en in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9° en 13° geregistreerd en bewaard door het Rijksregister."

De Koning verstrekt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een bijzondere identiteitskaart aan de personen bedoeld in artikel 2*bis* en bepaalt de voorwaarden en nadere regels van de afgifte van deze kaart.".

Art. 7. In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de woorden "De machtiging om toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste en tweede lid" vervangen door de woorden "De machtiging om toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste tot derde lid".

Art. 8. In dezelfde wet wordt een artikel 5*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 5*bis*. Het in artikel 15 bedoelde sectoraal comité van het Rijksregister machtigt de toegang tot de gegevens met betrekking tot de personen bedoeld in artikel 2*bis*, overeenkomstig de voorwaarden en nadere regels bedoeld in artikel 5, op voorwaarde, enerzijds, dat de

la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, relatives au traitement ou à la communication des données relatives aux personnes visées à l'article 2*bis*, seront communiquées au ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions afin que ce dernier transmette au comité sectoriel du Registre national un avis technique et juridique endéans les quinze jours et, d'autre part, que la décision visée à l'article 5, alinéa 4, sera également envoyée au ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions.".

Section 2. — Modifications de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes des étrangers et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques

Art. 9. À l'article 1er de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes des étrangers et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, modifié en dernier lieu par la loi du 14 juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, le 1° est complété par les mots "ainsi que les personnes visées à l'article 2*bis* de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques";

2° dans le paragraphe 1er, le 1° est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Les personnes qui s'établissent dans un logement dont l'occupation permanente n'est pas autorisée pour des motifs de sécurité, de salubrité, d'urbanisme ou d'aménagement du territoire, tel que constaté par l'instance judiciaire ou administrative habilitée à cet effet, ne peuvent être inscrites qu'à titre provisoire par la commune aux registres de la population. Leur inscription reste provisoire tant que l'instance judiciaire ou administrative habilitée à cet effet n'a pas pris de décision ou de mesure en vue de mettre fin à la situation irrégulière ainsi créée. L'inscription provisoire prend fin dès que les personnes ont quitté le logement ou qu'il a été mis fin à la situation irrégulière.";

3° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"De même, les détenus, notamment les Belges et les étrangers admis ou autorisés à séjourner plus de trois mois dans le Royaume, qui sont incarcérés dans un établissement pénitentiaire et qui n'ont pas ou n'ont plus de résidence, sont inscrits à l'adresse du centre public d'action sociale de la commune où ils étaient inscrits en dernier lieu au registre de la population. Les détenus, notamment les Belges et les étrangers admis ou autorisés à séjourner plus de trois mois dans le Royaume, qui n'ont jamais été inscrits dans les registres de la population d'une commune, sont inscrits à l'adresse du centre public d'action sociale de la commune où se trouve l'établissement pénitentiaire.".

Art. 10. À l'article 6 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 3, le 5° est remplacé par ce qui suit:

"5° les autres mentions, prévues ou autorisées par la loi ainsi que les mentions imposées par la législation européenne;";

2° dans le paragraphe 7, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Lorsque le juge de paix ordonne à l'égard d'une personne physique, parmi les mesures de protection judiciaire concernant la personne ou les biens de celle-ci prises en application de l'article 492/1 du Code civil, l'incapacité de signer ou de s'authentifier au moyen de la carte d'identité électronique, les certificats qualifiés de signature ou d'authentification figurant sur la carte d'identité électronique de la personne concernée sont révoqués.".

Art. 11. Dans l'article 6*bis*, § 1er, de la même loi, inséré par la loi du 25 mars 2003 et modifié par les lois des 15 mai 2007 et 28 avril 2010, le 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° pour chaque titulaire: le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, la photo du titulaire correspondant à celle de la dernière carte ainsi que les photos du titulaire figurant sur les cartes d'identité qui lui ont été délivrées au cours des quinze dernières années, l'image électronique de la signature du titulaire ainsi que l'historique des images électroniques des signatures, la langue

Afdeling 2. — Wijzigingen van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen

Art. 9. In artikel 1 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de bepaling onder 1° aangevuld met de woorden "evenals de personen bedoeld in artikel 2*bis* van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen";

2° in paragraaf 1 wordt de bepaling onder 1° aangevuld met een lid , luidende:

"De personen die zich vestigen in een woning waarin permanente bewoning niet is toegelaten om redenen van veiligheid, gezondheid, urbanisme of ruimtelijke ordening, zoals vastgesteld door de daartoe bevoegde gerechtelijke of administratieve instantie, kunnen enkel door de gemeente voorlopig worden ingeschreven in de bevolkingsregisters. Hun inschrijving blijft voorlopig zolang de hiertoe bevoegde gerechtelijke of administratieve instantie geen beslissing of maatregel heeft genomen om een einde te maken aan de aldus geschapen onregelmatige toestand. De voorlopige inschrijving neemt een einde zodra de personen de woning hebben verlaten of een einde wordt gesteld aan de onrechtmatige toestand.";

3° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Op dezelfde wijze worden gedetineerden, met name de Belgen en de vreemdelingen die toegelaten of gemachtigd zijn om voor een langere termijn dan drie maanden in het Rijk te verblijven, die zijn opgesloten in een penitentiaire inrichting en geen verblijfplaats hebben of meer hebben, ingeschreven op het adres van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente waar zij het laatst stonden ingeschreven in het bevolkingsregisters. De gedetineerden, met name de Belgen en de vreemdelingen die toegelaten of gemachtigd zijn om voor een langere termijn dan drie maanden in het Rijk te verblijven, die nooit zijn ingeschreven geweest in de bevolkingsregisters van een gemeente, worden ingeschreven op het adres van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente waar de penitentiaire inrichting ligt.".

Art. 10. In artikel 6 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, derde lid, wordt de bepaling onder 5° vervangen als volgt:

"5° de andere vermeldingen die voorzien of toegelaten worden door de wet, alsook de vermeldingen die opgelegd worden door de europese wetgeving;";

2° in paragraaf 7 wordt het derde lid vervangen als volgt:

"Indien de vrederechter jegens een natuurlijke persoon de handtekeningsonbekwaamheid of de onbekwaamheid om zich met behulp van de elektronische identiteitskaart te authenticeren, beveelt als in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde rechterlijke beschermingsmaatregel betreffende de persoon of de goederen van de persoon, worden de gekwalificeerde handtekenings— of authenticeringscertificaten op de elektronische identiteitskaart van de betrokken persoon ingetrokken.".

Art. 11. In artikel 6*bis*, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 maart 2003 en gewijzigd bij de wetten van 15 mei 2007 en 28 april 2010, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

"1° voor iedere houder: het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen, de foto van de houder die overeenstemt met de foto van de laatste kaart, alsook de foto's van de houder die voorkomen op de identiteitskaarten die hem gedurende de laatste vijftien jaar werden afgeleverd, het elektronische beeld van de handtekening van de houder, alsook de historiek van de elektronische beelden

demandée pour l'émission de la carte et le numéro d'ordre de la carte. Le Roi fixe la date à partir de laquelle l'historique des photos et l'historique des images électroniques des signatures sont enregistrées et conservées dans le fichier central des cartes d'identité et dans le fichier central des cartes d'étrangers;".

Art. 12. À l'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 15 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. En cas de contestation concernant le lieu de la résidence principale actuelle, le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions détermine ce lieu après avoir fait procéder, au besoin, à une enquête sur place.

Le ministre est saisi de la contestation, par courrier ou par courrier électronique, dans les trente jours calendrier qui suivent la notification de la décision contestée relative à la résidence principale actuelle.

Dans la requête figurent les informations suivantes:

— le nom, le prénom, l'adresse d'inscription dans les registres de la population, la date de naissance et éventuellement, le numéro de Registre national de la personne ou des personnes dont la résidence principale actuelle est contestée;

— une description précise des motifs pour lesquels l'intervention du ministre est demandée;

— une description précise de l'intérêt personnel de la personne dans le cas où l'intervention du ministre est demandée par une autre personne que celle dont la résidence principale actuelle est contestée.

La requête doit être datée et signée sous peine d'irrecevabilité.

Les pièces pertinentes disponibles sont jointes à la requête.

Le ministre peut déléguer les pouvoirs qui lui sont conférés par l'alinéa 1er au fonctionnaire dirigeant du Service Population ou à son délégué.

Si le lieu de son habitation est connu, la personne dont l'inscription aux registres de la population doit être régularisée, et le cas échéant, son représentant légal ainsi que la ou les communes concernées, en sont avisés par envoi recommandé, afin de leur permettre de faire valoir dans les quinze jours de cette notification leurs observations ou moyens de défense éventuels. Ces personnes et le représentant de la ou des communes concernées sont, à leur demande, entendus par le ministre ou, si celui-ci a fait usage de son droit de délégation, par le fonctionnaire délégué pour prendre la décision.

À l'expiration de ce délai, le ministre ou son délégué prend sa décision.

Au cas où cette enquête révèle que la personne concernée a quitté sa dernière adresse connue sans en faire la déclaration et que le lieu où elle s'est établie ne peut être découvert, il est procédé à sa radiation d'office des registres de la population.";

2° l'article est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions n'intervient par contre pas en cas de contestation faisant suite au refus d'une commune d'attribuer une adresse de référence à une personne.".

Section 3. — Modification de la loi du 14 janvier 2013 relative à l'initiative citoyenne au sens du Règlement européen (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011

Art. 13. À l'article 3 de la loi du 14 janvier 2013 relative à l'initiative citoyenne au sens du Règlement européen (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, le 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° du nombre suffisant de déclarations de soutien valables;";

2° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

"Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions délivre aux organisateurs de la proposition le certificat visé à l'article 8, § 2, du Règlement précité, en y indiquant le nombre de déclarations de soutien valables.";

van de handtekeningen, de gevraagde taal voor de uitgifte van de kaart en het volgnummer van de kaart. De Koning bepaalt de datum vanaf wanneer de historiek van de foto's en de historiek van de elektronische beelden van de handtekeningen opgeslagen en bewaard worden in het centrale bestand van de identiteitskaarten en in het centrale bestand van de vreemdelingenkaarten;".

Art. 12. In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. In geval van betwisting betreffende de plaats van de huidige hoofdverblijfplaats bepaalt de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, deze plaats na, indien nodig, een onderzoek ter plaatse te hebben laten uitvoeren.

De minister wordt binnen de dertig kalenderdagen volgend op de kennisgeving van de betwiste beslissing betreffende de huidige hoofdverblijfplaats gevat door middel van een schrijven of van een elektronisch verzonden schrijven.

In het verzoekschrift worden de volgende gegevens vermeld:

— de naam, de voornaam, het adres van inschrijving in de bevolkingsregisters, de geboortedatum en eventueel het Rijksregisternummer van de persoon of personen van wie de huidige hoofdverblijfplaats wordt betwist;

— een duidelijke beschrijving van de redenen waarom de tussenkomst van de minister wordt gevraagd;

— een duidelijke beschrijving van het persoonlijke belang van de persoon in het geval dat de tussenkomst van de minister wordt gevraagd door een andere persoon dan diegene van wie de huidige hoofdverblijfplaats wordt betwist.

Het verzoekschrift moet worden gedagtekend en ondertekend op straffe van onontvankelijkheid.

De beschikbare relevante stukken worden bij het verzoekschrift gevoegd.

De minister kan de bevoegdheden die hem door het eerste lid worden toegekend, delegeren aan de leidinggevende ambtenaar van de Dienst Bevolking of aan zijn gemachtigde.

Indien de plaats waar hij woont bekend is, worden de persoon van wie de inschrijving in de bevolkingsregisters moet worden geregulariseerd en desgevallend zijn wettelijke vertegenwoordiger, alsook de betrokken gemeente of gemeenten hiervan op de hoogte gebracht bij een aangetekende zending, om hen de mogelijkheid te bieden om binnen de vijftien dagen na deze kennisgeving hun eventuele opmerkingen of verweermiddelen te laten gelden. Deze personen en de vertegenwoordiger van de betrokken gemeente of gemeenten worden, op hun vraag, gehoord door de minister of, indien deze van zijn delegatierecht gebruik gemaakt heeft, door de gemachtigde ambtenaar om de beslissing te nemen.

Wanneer deze termijn verstreken is, neemt de minister of zijn gemachtigde zijn beslissing.

Indien uit dit onderzoek blijkt dat de betrokken persoon zijn laatst bekende adres verlaten heeft zonder dit te hebben aangegeven en dat de plaats waar hij zich gevestigd heeft, niet ontdekt kan worden, wordt overgegaan tot zijn ambtshalve schrapping uit de bevolkingsregisters.";

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, komt echter niet tussen in geval van betwisting naar aanleiding van de weigering van een gemeente om een referentieadres aan een persoon toe te kennen.".

Afdeling 3. — Wijziging van de wet van 14 januari 2013 betreffende het burgerinitiatief in de zin van de europese Verordening (EU) nr. 211/2011 van het europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011

Art. 13. In artikel 3 van de wet van 14 januari 2013 betreffende het burgerinitiatief in de zin van de europese Verordening (EU) nr. 211/2011 van het europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

"1° dat er voldoende geldige steunbetuigingen zijn";

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

"De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken reikt aan de organisatoren van het voorstel, het in artikel 8, § 2, van de voormelde verordening bedoelde certificaat uit, met vermelding van het aantal geldige steunbetuigingen.";

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Dans le cadre des contrôles visés à l'alinéa 2, 2° et 3°, les agents désignés conformément à l'alinéa 1er ont accès aux données visées à l'article 3, alinéa 1er, 1°, 2°, 4°, 5° et 9°/1 et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. L'accès à l'historique des modifications apportées aux données est limité à la date du début de la collecte des déclarations de soutien à une initiative citoyenne.".

CHAPITRE 3. — *Sécurité civile*

Section 1re. — Interprétation de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile

Art. 14. L'article 10 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile est interprété en ce sens que: les modifications qui ont été introduites dans la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile par la loi du 14 janvier 2013 modifiant la loi du 31 décembre 1963 trouvent à s'appliquer depuis leur date d'entrée en vigueur, à savoir le 17 février 2013, aux décisions que les gouverneurs de province ont prises relativement à la répartition définitive des frais admissibles exposés par les communes-centres de groupe depuis le 1er janvier 2006.

Section 2. — Modifications de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile

Art. 15. Dans l'article 6 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, modifié par la loi du 21 décembre 2013, le paragraphe 3 est complété par les mots: "dans les conditions déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.".

Art. 16. A l'article 17, § 6, de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° les 1/1, 1/2 et 1/3 rédigés comme suit sont insérés:

"1/1. article 23;

1/2. article 107;

1/3. article 108;";

2° le paragraphe est complété par un 3. rédigé comme suit:

"3. article 187.".

Art. 17. Dans l'article 28 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 18. Dans l'article 29 de la même loi, les mots "du collège des bourgmestre et échevins" sont remplacés par les mots "de bourgmestre".

Art. 19. Dans l'article 30 de la même loi, les mots "visé à l'article 24, alinéa 2" sont insérés entre les mots "conseiller zonal" et les mots "est introduite".

Art. 20. À l'article 36, alinéa 3, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "sans déplacement" sont abrogés;

2° les mots "sur place" sont insérés entre le mot "zonaux" et les mots "dès l'envoi".

Art. 21. Dans l'article 39, alinéa 1er, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "voie d'" sont remplacés par les mots "l'une des voies suivantes: l'";

2° l'alinéa est complété par les mots "ou leur mise en ligne sur le site internet de la zone et sur le site internet des communes de la zone.".

Art. 22. Dans l'article 42, 1°, de la même loi, les mots "son élection" sont remplacés par les mots "qu'il soit devenu conseiller zonal".

Art. 23. Dans l'article 47, alinéa 1er, de la même loi, les mots "et au plus tard, en même temps que l'ordre du jour" sont abrogés.

Art. 24. L'article 50 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le président peut, en outre, dresser procès-verbal à charge du contrevenant, et le renvoyer devant le tribunal de police qui pourra le condamner à une amende d'un à quinze euros ou à une peine d'emprisonnement d'un à trois jours, sans préjudice d'autres poursuites, si le fait y donne lieu.".

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In het kader van de controles bedoeld in het tweede lid, 2° en 3°, hebben de overeenkomstig het eerste lid aangewezen ambtenaren toegang tot de gegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 4°, 5° en 9°/1, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. De toegang tot de historiek van de aan de gegevens aangebrachte wijzigingen is beperkt tot de begindatum van de inzameling van de steunbetuigingen voor een burgerinitiatief.".

HOOFDSTUK 3. — *Civiele Veiligheid*

Afdeling 1. — Interpretatie van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming

Art. 14. Artikel 10 van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, wordt aldus uitgelegd dat: de wijzigingen die werden ingevoerd in de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming door de wet van 14 januari 2013 tot wijziging van de wet van 31 december 1963 worden toegepast vanaf hun datum van inwerkingtreding, zijnde 17 februari 2013, op de beslissingen die de provinciegouverneurs genomen hebben met betrekking tot de definitieve verdeling van de in aanmerking komende kosten gemaakt door de gemeenten-groepscentra sinds 1 januari 2006.

Afdeling 2. — Wijzigingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid

Art. 15. In artikel 6 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, wordt paragraaf 3 aangevuld met de woorden: "onder de voorwaarden bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.".

Art. 16. In artikel 17, § 6, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepalingen onder 1/1, 1/2 en 1/3 worden ingevoegd, luidende:

"1/1. artikel 23;

1/2. artikel 107;

1/3. artikel 108;";

2° de paragraaf wordt aangevuld met de bepaling onder 3., luidende:

"3. artikel 187.".

Art. 17. In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, wordt het vierde lid opgeheven.

Art. 18. In artikel 29 van dezelfde wet worden de woorden "van lid van het college van burgemeester en schepenen" vervangen door de woorden "van burgemeester".

Art. 19. In artikel 30 van dezelfde wet worden de woorden "bedoeld in artikel 24, tweede lid," ingevoegd tussen de woorden "de zoneraad" en de woorden "schriftelijk ingediend".

Art. 20. In de Franse tekst van artikel 36, derde lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "sans déplacement" worden opgeheven;

2° de woorden "sur place" worden ingevoegd tussen het woord "zonaux" en de woorden "dès l'envoi".

Art. 21. In artikel 39, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "een van de volgende middelen:" worden ingevoegd tussen de woorden "minstens door" en het woord "aanplakking";

2° het lid wordt aangevuld met de woorden "of de bekendmaking op de website van de zone en op de website van de gemeenten van de zone.".

Art. 22. In artikel 42, 1°, van dezelfde wet, worden de woorden "zijn verkiezing" vervangen door de woorden "dat hij lid van de zoneraad is geworden".

Art. 23. In artikel 47, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden "en uiterlijk samen met de agenda" opgeheven.

Art. 24. Artikel 50 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De voorzitter kan bovendien proces-verbaal opmaken tegen de overtreder en hem verwijzen naar de politierechtbank, die hem kan veroordelen tot een geldboete van een euro tot vijftien euro of tot een gevangenisstraf van een dag tot drie dagen, onverminderd andere vervolgingen, indien het feit daartoe grond oplevert.".

Art. 25. Dans l'article 68, § 4, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 19 avril 2014, les mots "la notification du conseil" sont remplacés par les mots "la notification au conseil".

Art. 26. À l'article 90, alinéa 2, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "voie d'affiches apposées à la diligence du collège" sont remplacés par les mots "l'une des voies suivantes, à la diligence du collège: l'affichage ou la mise en ligne sur le site internet";

2° les mots "ou de la mise en ligne" sont insérés entre les mots "l'affichage" et les mots "ne peut".

Art. 27. À l'article 117 de la même loi, modifié par les lois du 3 août 2012 et du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel de l'alinéa 1er formera le paragraphe 1er;

2° dans l'alinéa 2 dont le texte actuel formera le paragraphe 2, les mots "centrale d'achat" sont remplacés par les mots "centrale de marché.";

3° l'article est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit:

"§ 3. Des subsides peuvent être octroyés aux prézones et aux zones de secours, dans les limites des lois budgétaires, pour l'achat de matériel ou l'utilisation de licence nécessaire pour l'exécution de leurs missions telles que visées à l'article 11.

Le Roi détermine les conditions et les modalités d'octroi de ces subsides. Ces conditions doivent permettre de vérifier que l'utilisation des subsides est conforme à l'objectif visé à l'alinéa 1er.

Le montant du subside est fixé par le Roi pour chaque prézone et zone, en tenant compte des critères de population et de superficie.".

Art. 28. À l'article 124 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, le mot "simultanément" est inséré entre le mot "jours" et les mots "au gouverneur";

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Concurremment à son envoi au gouverneur, la liste des délibérations est publiée par l'une des voies suivantes: l'affichage au siège social de la zone ainsi que dans chacune des maisons communales des communes de la zone ou la mise en ligne sur le site internet de la zone et sur le site internet des communes de la zone."

Art. 29. Dans l'article 125 de la même loi, les mots "certifiée conforme" sont abrogés.

Art. 30. À l'article 126, § 4, alinéa 1er, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "de la réception de celle-ci." sont remplacés par les mots "à compter du jour suivant l'expiration du délai de tutelle du gouverneur visé au § 1er";

2° la phrase "Il en informe au préalable le gouverneur et les autorités zonales." est abrogée.

Art. 31. Dans l'article 127 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les mots "du personnel opérationnel" sont insérés entre les mots "plan du personnel" et les mots ", au budget".

Art. 32. Dans l'article 129 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les mots "du personnel opérationnel" sont insérés entre les mots "plan du personnel" et les mots "de la zone".

Art. 33. Dans l'article 132 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les mots "du personnel opérationnel" sont insérés entre les mots "plan du personnel" et les mots ", dans un délai".

Art. 34. Dans l'article 172 de la même loi, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui quit:

"Le procès-verbal est publié pendant au moins dix jours ouvrables soit par voie d'affichage au siège social de la zone concernée ainsi que dans chacune des maisons communales des communes de la zone, soit par la mise en ligne sur le site internet de la zone et sur le site internet des communes de la zone.".

Art. 25. In de Franse tekst van artikel 68, § 4, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden "la notification du conseil" vervangen door de woorden "la notification au conseil" in de Franstalige versie van de tekst.

Art. 26. In artikel 90, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "middel van aanplakbiljetten die door de zorg van het college worden aangebracht" worden vervangen door de woorden "een van de volgende middelen: aanplakking of de bekendmaking op de website, uitgevoerd door het college";

2° de laatste zin wordt vervangen als volgt: "De aanplakking of de bekendmaking op de website duurt ten minste tien dagen.".

Art. 27. In artikel 117 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 3 augustus 2012 en 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst van het eerste lid zal paragraaf 1 vormen;

2° in het tweede lid waarvan de bestaande tekst paragraaf 2 zal vormen, wordt het woord "aankoopcentrale" vervangen door het woord "opdrachtcentrale";

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

"§ 3. Subsidies kunnen aan de prezones en de hulpverleningszones toegekend worden, binnen de grenzen van de begrotingswetten, voor de aankoop van materieel of het gebruik van een licentie noodzakelijk voor het uitoefenen van hun opdrachten zoals bedoeld in artikel 11.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels volgens dewelke deze subsidies toegekend worden. Deze voorwaarden moeten toelaten om te verifiëren dat het gebruik van de subsidies overeenstemt met de doelstelling bedoeld in het eerste lid.

Het bedrag van de subsidie wordt door de Koning vastgesteld, voor elke prezone en zone, rekening houdend met de criteria bevolking en oppervlakte.".

Art. 28. In artikel 124 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord "simultaan" ingevoegd tussen het woord "omschrijving" en de woorden "aan de gouverneur";

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"Tegelijk met de verzending aan de gouverneur wordt de lijst van de besluiten door één van de volgende middelen bekendgemaakt: aanplakking op de centrale zetel van de zone, alsook in elk gemeentehuis van de gemeenten van de zone of de bekendmaking op de website van de zone en op de website van de gemeenten van de zone."

Art. 29. In artikel 125 van dezelfde wet worden de woorden "voor eensluidend verklaard" opgeheven.

Art. 30. In artikel 126, § 4, eerste lid, van dezelfde wet worden volgende wijzigingen gebracht:

1° de woorden "na ontvangst ervan" worden vervangen door de woorden "te rekenen vanaf de dag die volgt op het verlopen van de toezichtstermijn van de gouverneur bedoeld in paragraaf 1";

2° de zin "Hij brengt voorafgaandelijk de gouverneur en de zoneoverheden hiervan op de hoogte." wordt opgeheven.

Art. 31. In artikel 127 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de woorden "van het operationeel personeel" ingevoegd tussen de woorden "het personeelsplan" en de woorden ", de begroting".

Art. 32. In artikel 129 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de woorden "van het operationeel personeel" ingevoegd tussen de woorden "het personeelsplan" en de woorden "van de zone".

Art. 33. In artikel 132 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de woorden "van het operationeel personeel" ingevoegd tussen de woorden "het personeelsplan" en de woorden "kan de zoneoverheid".

Art. 34. In artikel 172 van dezelfde wet wordt het vierde lid vervangen als volgt:

"Het proces-verbaal wordt gedurende minstens tien werkdagen bekendgemaakt ofwel via aanplakking op de centrale zetel van de betrokken zone alsook in elk gemeentehuis van de gemeenten van de zone, ofwel via de bekendmaking op de website van de zone en op de website van de gemeenten van de zone.".

Art. 35. L'article 174 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"En attendant la mise en place de l'inspection générale des services opérationnels de la sécurité civile, l'inspection visée à l'article 9, § 2, de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile exerce les missions prévues au présent titre.".

Art. 36. L'article 177, alinéa unique, de la même loi est complété par la phrase suivante:

"Les zones de secours peuvent sensibiliser, fournir des avis et exercer des contrôles.".

Art. 37. À l'article 201, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les mots "par lequel le Roi constate que les conditions visées à l'article 220 sont remplies pour toutes les zones de secours" sont remplacés par les mots "qui prévoit cette abrogation".

Art. 38. Dans l'article 215, § 1er, de la même loi, les mots "dans les conditions déterminées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres" sont abrogés.

Art. 39. Dans la même loi, il est inséré un article 219/2 rédigé comme suit:

"Art. 219/2. § 1er. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans les limites des lois budgétaires et aux conditions qu'Il détermine, octroyer, pendant cinq ans maximum, une dotation spécifique à la zone de secours Hainaut-Centre afin de couvrir intégralement ou partiellement le coût salarial des pompiers du service d'incendie du Supreme Headquarters Allied Powers europe.

Les conditions visées à l'alinéa 1er doivent permettre de vérifier que l'utilisation de la dotation est conforme à l'objectif visé à l'alinéa 1er.

Ces conditions sont notamment:

— l'élaboration d'un plan déterminant la manière dont la dotation spécifique sera affectée;

— la remise d'un rapport indiquant l'utilisation de la dotation qui a été faite au terme de la période couverte par la dotation.

§ 2. Les pompiers du service d'incendie du Supreme Headquarters Allied Powers europe peuvent devenir membres du personnel opérationnel de la zone de secours Hainaut-Centre , aux conditions fixées par le Roi. Après le transfert, ils sont soumis au statut applicable aux membres du personnel opérationnel de la zone.".

Art. 40. Dans l'article 223, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2013, le mot "sixième" est remplacé par le mot "douzième".

Section 3. — Modification de la loi du 19 avril 2014 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail des membres professionnels opérationnels des zones de secours et du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale et modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile

Art. 41. L'article 9 de la loi du 19 avril 2014 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail des membres professionnels opérationnels des zones de secours et du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de le Région de Bruxelles-Capitale et modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

"Il peut être dérogé à l'alinéa 1er à la condition que des périodes équivalentes de repos compensatoires soient octroyées au cours des quatorze jours qui suivent.

Si des conditions objectives, techniques ou d'organisation de travail le justifient, une période minimale de repos de vingt-quatre heures peut être retenue, à condition que les procédures prévues par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, en ce compris la procédure de conciliation sociale visée au chapitre IIIquater de la loi précitée, soient respectées.".

Art. 35. Artikel 174 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In afwachting van de instelling van de algemene inspectie van de operationele diensten van de civiele veiligheid, oefent de inspectie bedoeld in artikel 9, § 2, van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming de in deze titel voorziene opdrachten uit.".

Art. 36. Artikel 177, enig lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin:

"De hulpverleningszones kunnen sensibiliseren, adviseren en controles uitvoeren."

Art. 37. In artikel 201, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de woorden "waarin de Koning vaststelt dat voor alle hulpverleningszones voldaan is aan de voorwaarden zoals bedoeld in artikel 220" vervangen door de woorden "dat deze opheffing voorziet".

Art. 38. In artikel 215, § 1, van dezelfde wet worden de woorden "onder de voorwaarden bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad" opgeheven.

Art. 39. In dezelfde wet wordt een artikel 219/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 219/2. § 1. De Koning kan, binnen de grenzen van de begrotingswetten en onder de door Hem bepaalde voorwaarden, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een specifieke dotatie toekennen aan de hulpverleningszone Hainaut-Centre om de loonkosten volledig of gedeeltelijk te dekken van de brandweerlieden van de brandweerdienst van de Supreme Headquarters Allied Powers europe, tijdens vijf jaren maximum.

De in het eerste lid bedoelde voorwaarden moeten toelaten om te verifiëren dat het gebruik van de dotatie overeenstemt met de in het eerste lid bedoelde doelstelling.

Deze voorwaarden zijn met name:

— het opstellen van een plan waarin vastgesteld wordt hoe de specifieke dotatie gebruikt zal worden;

— het indienen van een verslag dat aangeeft hoe de dotatie gebruikt werd aan het einde van de door de dotatie gedekte periode.

§ 2. De brandweerlieden van de brandweerdienst van de Supreme Headquarters Allied Powers europe kunnen lid worden van het operationeel personeel van de hulpverleningszone Hainaut-Centre, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden. Na de overdracht zijn zij onderworpen aan het statuut dat van toepassing is op de leden van het operationeel personeel van de zone.".

Art. 40. In artikel 223, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, wordt het woord "zesde" vervangen door het woord "twaalfde".

Afdeling 3. — Wijziging van de wet van 19 april 2014 tot vaststelling van bepaalde aspecten van de arbeidstijd van de operationele beroepsleden van de hulpverleningszones en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp en tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid

Art. 41. Artikel 9 van de wet van 19 april 2014 tot vaststelling van bepaalde aspecten van de arbeidstijd van de operationele beroepsleden van de hulpverleningszones en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp en tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid wordt aangevuld met twee leden, luidende:

"Van het eerste lid kan worden afgeweken op voorwaarde dat gelijkwaardige periodes van inhaalrust toegekend worden in de loop van de veertien volgende dagen.

Indien objectieve, technische of arbeidsorganisatorische omstandigheden dit rechtvaardigen, kan voor een minimumrusttijd van vierentwintig uren worden gekozen, mits het volgen van de procedures bepaald in de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, met inbegrip van de procedure van sociale bemiddeling bedoeld in hoofdstuk IIIquater van voormelde wet.".

Section 4. — Modification de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics

Art. 42. L'article 1er, § 1er, de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics, modifié par la loi du 4 février 2003, est complété par un 9°, rédigé comme suit:

"9° des zones de secours, à l'exception des pompiers volontaires et des ambulanciers volontaires non-pompiers, visés à l'article 103, 2° et 4° de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile.".

CHAPITRE 4. — *Sécurité et Prévention*

Section 1re. — Modifications de la loi de 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances

Art. 43. Dans l'article 4 de la loi de 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances, les deuxième et troisième phrases, commençant par les mots "Il peut, de même," et finissant par les mots "fixé par le Roi", sont abrogées.

Art. 44. Dans l'article 5, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 15 mai 2007, les mots "ont, en tout temps, libre accès aux établissements visés à l'article 2" sont remplacés par le texte suivant:

"peuvent effectuer des contrôles relatifs à la sécurité incendie de constructions et ont à cet effet libre accès aux constructions ou parties de constructions accessibles au public ainsi qu'aux constructions abandonnées, non entretenues. Ils n'ont accès aux constructions ou parties de constructions non accessibles au public que s'ils disposent d'indications concrètes montrant que la sécurité publique est sérieusement menacée ou s'ils ont obtenu l'autorisation de la personne mandatée pour autoriser l'accès ou de la personne ayant réellement la jouissance des lieux et dont la protection de la vie privée ou le respect du domicile risquent d'être menacés.".

Art. 45. À l'article 11 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est complété par les mots "ou en raison de l'absence de conclusion de l'assurance visée au chapitre II";

2° l'alinéa 2 est complété par les mots "et que les obligations en matière d'assurance prévues au chapitre II ont été accomplies".

Section 2. — Modification de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales

Art. 46. L'article 21, § 4, de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales, remplacé par la loi du 21 décembre 2013, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Les membres du personnel visés à l'alinéa 1er, 4°, doivent répondre aux conditions minimales de sélection, de recrutement et de formation déterminées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.".

Section 3. — Modifications de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Art. 47. À l'article 13.18, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, inséré par la loi du 16 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le deuxième tiret de l'alinéa 4, les mots "— article 4*bis*, § 1er, alinéas 2 et 3" sont remplacés par les mots "— article 4*bis*, § 1er, alinéas 1 à 4";

2° un tiret rédigé comme suit est inséré entre le douzième et le treizième tiret de l'alinéa 4:

"— article 19, § 5, alinéa 5";

3° l'article est complété par un un alinéa rédigé comme suit:

"Lors de l'exécution de la mission de gardiennage, le propriétaire enregistré ou l'exploitant laisse uniquement monter à bord du navire les membres du personnel de l'entreprise de sécurité maritime dont il a été constaté au préalable qu'ils sont détenteurs d'une carte d'identification telle que visée à l'article 8, § 3, alinéa 1er.".

Afdeling 4. — Wijziging van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten

Art. 42. Artikel 1, § 1, van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten, gewijzigd bij de wet van 4 februari 2003, wordt aangevuld met de bepaling onder 9°, luidende:

"9° de hulpverleningszones, met uitzondering van de vrijwillige brandweerlieden en de vrijwillige ambulanciers die geen brandweerman zijn, bedoeld in artikel 103, 2° en 4° van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid.".

Hoofdstuk 4. — *Veiligheid en Preventie*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen

Art. 43. In artikel 4 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, worden de tweede zin en derde zin, die aanvangt met de woorden "Hij kan eveneens" en eindigt met de woorden "vastgestelde termijn", opgeheven.

Art. 44. In artikel 5, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de woorden "hebben te allen tijde toegang tot de in artikel 2 bedoelde inrichtingen" vervangen door de volgende tekst:

"kunnen controles aangaande de brandveiligheid van constructies uitvoeren en hebben hiertoe de toegang tot de constructies of onderdelen van constructies die voor het publiek toegankelijk zijn alsook de verlaten, niet onderhouden constructies. Zij hebben slechts toegang tot constructies die niet voor het publiek toegankelijk zijn of tot de onderdelen ervan wanneer zij ofwel concrete aanwijzingen hebben dat de openbare veiligheid ernstig in het gedrang komt ofwel toestemming hebben verkregen van de persoon die gemachtigd is om toegang te verlenen ofwel van de persoon die het werkelijk genot heeft van de plaats en wiens bescherming van het privéleven of eerbied voor de woning in het gedrang dreigen te komen.".

Art. 45. In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "of wegens het niet afsluiten van de verzekering bedoeld in hoofdstuk II";

2° het tweede lid wordt aangevuld met de woorden "en de verplichting inzake de verzekering bepaald in hoofdstuk II in orde gebracht werden".

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties

Art. 46. Artikel 21, § 4, van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, vervangen bij de wet van 21 december 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De in het eerste lid, 4°, bedoelde personeelsleden moeten voldoen aan de door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vastgelegde minimumvoorwaarden inzake selectie, aanwerving en opleiding.".

Afdeling 3. — Wijzigingen van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Art. 47. In artikel 13.18 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, ingevoegd bij de wet van 16 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede gedachtestreepje van het vierde lid worden de woorden "— artikel 4*bis*, § 1, tweede en derde lid" vervangen door de woorden "— artikel 4*bis*, § 1, eerste tot en met vierde lid";

2° tussen het twaalfde en het dertiende gedachtestreepje van het vierde lid wordt een gedachtestreepje ingevoegd, luidende:

"— artikel 19, § 5, vijfde lid";

3° het artikel wordt aangevuld met een lid luidende:

"Bij het uitvoeren van de bewakingsopdracht laat de geregistreerde eigenaar of exploitant uitsluitend de personeelsleden van de maritieme veiligheidsonderneming aan boord van het schip komen waarvan voorafgaandelijk werd vastgesteld dat zij in het bezit zijn van een identificatiekaart zoals bedoeld in artikel 8, § 3, eerste lid.".

Art. 48. Dans l'article 13.19 de la même loi, inséré par la loi du 16 janvier 2013, les mots "ou de renouvellement" sont insérés entre les mots "La demande d'autorisation visée à l'article 13.18" et les mots "est introduite par l'entreprise de sécurité maritime".

Art. 49. À l'article 13.20 de la même loi, inséré par la loi du 16 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, 5°, le *a)* est remplacé par ce qui suit:

"*a)* ont légalement exercé pendant au moins deux ans au total, même avec interruption, des activités de manière armée de surveillance et de protection à bord de navires et sont toujours autorisés à le faire selon la législation qui leur est applicable;";

2° dans le paragraphe 1, 5°, le *b)* est remplacé par ce qui suit:

"*b)* sont en possession d'un certificat d'aptitude valable couvrant la section A-VI/1, deuxième paragraphe, points 1.1. "techniques individuelles de survie" et 1.3. "premiers secours élémentaires" du Code de formation des gens de mer de délivrance des brevets et de veille (Code STCW), délivré en vertu de la législation concernée d'un État membre de l'Union européenne;";

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1er, les mots "deux mois" sont remplacés par les mots "six mois".

4° dans le paragraphe 2, alinéa 2, le mot "deux" est remplacé par le mot "trois".

Art. 50. Dans l'article 13.22 de la même loi, inséré par la loi du 16 janvier 2013, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"La surveillance et la protection à bord des navires se font toujours de manière armée. À cet effet, les agents sont équipés, selon les règles déterminées par le Roi, d'armes à feu non automatiques ou semi-automatiques d'un calibre maximal.50.".

Art. 51. À l'article 13.32 de la même loi, inséré par la loi du 16 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "à l'adresse de l'entreprise, telle que mentionnée dans l'arrêté royal d'autorisation" sont remplacés par les mots "à l'adresse de son siège social";

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"En cas d'incident tel que visé à l'article 13.31, le propriétaire ou l'exploitant enregistré conserve également les documents visés dans et en exécution du présent chapitre ainsi que les images enregistrées à l'adresse de son siège social, et ce conformément aux dispositions de l'alinéa 1er.".

Art. 52. Dans l'article 17, alinéa 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 13 janvier 2014, les mots "alinéa 6" sont remplacés par les mots "alinéa 7".

Art. 53. L'article 22 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 29 mars 2012, est complété par le paragraphe 13 rédigé suit:

"§ 13. La durée de validité des autorisations d'entreprise de sécurité maritime délivrées avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe est portée à trois ans à dater de leur prise d'effet.".

Section 4. — Modifications de la loi du 16 janvier 2013 portant diverses mesures relatives à la lutte contre la piraterie maritime

Art. 54. À l'article 6 de la loi du 16 janvier 2013 portant diverses mesures relatives à la lutte contre la piraterie maritime, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 9°, la deuxième phrase commençant par les mots "En cas d'" et finissant par les mots "Service public fédéral Intérieur" est abrogée;

2°l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Les données visées à l'alinéa 1er, 9°, sont transmises au service compétent du Service public fédéral Intérieur au plus tard deux jours ouvrables avant le début du voyage. En cas d'impossibilité motivée de transmettre les données précitées dans le délai prescrit, celles-ci sont transmises avant le début du voyage.".

CHAPITRE 5. — *Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires*

Art. 55. Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 13-1 – Fonds de l'objection de conscience est abrogée.

Art. 48. In artikel 13.19 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 januari 2013, worden de woorden "of de vernieuwing" ingevoegd tussen de woorden "de bij artikel 13.18 bedoelde vergunning" en de woorden "wordt door de maritieme veiligheidsonderneming ingediend".

Art. 49. In artikel 13.20 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 5°, wordt de bepaling onder *a)* vervangen als volgt:

"*a)* gedurende een totale duur van ten minste twee jaar, zelfs indien niet aaneensluitend, op wettige wijze gewapend activiteiten hebben uitgeoefend inzake bewaking en bescherming aan boord van schepen en nog steeds toegelaten zijn om dat te doen volgens de wetgeving die op hen van toepassing is;";

2° in paragraaf 1, 5°, wordt de bepaling onder *b)* vervangen als volgt:

"*b)* in het bezit zijn van een geldig bewijs van bekwaamheid inzake sectie A-VI/1, tweede lid, punten 1.1. "persoonlijke overlevingstechnieken" en 1.3. "elementaire eerste hulp" van de Code inzake opleiding, diplomering en wachtdienst voor zeevarenden (STCW-Code), afgegeven krachtens de desbetreffende wetgeving van een lidstaat van de europese Unie;";

3° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "twee maanden" vervangen door de woorden "zes maanden".

4° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord "twee" vervangen door het woord "drie".

Art. 50. In artikel 13.22 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 januari 2013, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Het toezicht en de bescherming aan boord van schepen gebeuren altijd op een gewapende wijze. Hiertoe worden de agenten, volgens de door de Koning te bepalen nadere regels, uitgerust met niet-automatische of half-automatische vuurwapens van maximum kaliber.50.".

Art. 51. In artikel 13.32 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 januari 2013, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "op het adres van de onderneming, zoals vermeld in het koninklijk besluit tot vergunning" worden vervangen door de woorden "op het adres van haar maatschappelijke zetel";

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In geval van incident zoals bedoeld in artikel 13.31 bewaart de geregistreerde eigenaar of exploitant eveneens de documenten bedoeld in en in uitvoering van dit hoofdstuk alsmede de opgenomen beelden op het adres van zijn maatschappelijke zetel en dit op de wijze zoals voorzien in het eerste lid.".

Art. 52. In artikel 17, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 13 januari 2014, worden de woorden "zesde lid" vervangen door de woorden "zevende lid".

Art. 53. Artikel 22 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012, wordt aangevuld met een paragraaf 13, luidende:

"§ 13. De geldigheidsduur van de vergunningen als maritieme veiligheidsonderneming die voor de inwerkingtreding van deze paragraaf zijn verleend, wordt verlengd tot drie jaar te rekenen vanaf de datum waarop ze ingaan.".

Afdeling 4. — Wijzigingen van de wet van 16 januari 2013 houdende diverse maatregelen betreffende de strijd tegen maritieme piraterij

Art. 54. In artikel 6 van de wet van 16 januari 2013 houdende diverse maatregelen betreffende de strijd tegen maritieme piraterij worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 9° wordt de tweede zin die aanvangt met de woorden "In geval van" en eindigt met de woorden "Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken" opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidend:

"De gegevens bedoeld in het eerste lid, 9°, worden aan de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken overgezonden ten laatste twee werkdagen voor de aanvang van de reis. In geval van met redenen omklede onmogelijkheid om voornoemde gegevens binnen de gestelde termijn over te zenden, worden de gegevens voor de aanvang van de reis overgezonden.".

HOOFDSTUK 5. — *Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen*

Art. 55. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen wordt rubriek 13-1 – Fonds voor de gewetensbezwaren opgeheven.

Art. 56. À la rubrique 13 – 15 – Fonds européen fédéral pour l'Asile et la Migration et pour la Sécurité intérieure – Programmation 2014-2020, du même tableau, insérée par la loi du 10 avril 2014 modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE, la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral et contenant des dispositions diverses en matière de fonds budgétaires, les modifications suivantes sont apportées:

1° sous le titre "Nature des recettes affectées", le premier tiret est complété par les mots "ou par une subvention directe de la Commission européenne";

2° sous le titre "Nature des dépenses autorisées", les mots "Préfinancement des" sont abrogés et les mots ", ou par une subvention directe de la Commission européenne," sont insérés entre le mot "européenne" et le mot "pour".

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge.*

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
J. JAMBON

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Chambre des représentants
(www.lachambre.be)
Documents : 54 1298
Compte rendu intégral : 22/10/2015.

Art. 56. In rubriek 13-15 – Federaal europees Fonds voor Asiel en Migratie en Interne Veiligheid – Programmatie 2014-2020 van dezelfde tabel, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014 tot wijziging , met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat en houdende diverse bepalingen betreffende de begrotingsfondsen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° onder de titel "Aard van de toegewezen ontvangsten", in het eerste streepje, worden de woorden "of via rechtstreekse betoelaging door de europese Commissie" ingevoegd tussen het woord "programmatie" en het woord "uitgevoerde";

2° onder de titel "Aard van de toegestane uitgaven", in het eerste streepje, worden de woorden "prefinanciering van" opgeheven en worden de woorden "of via rechtstreekse betoelaging door de europese Commissie" ingevoegd tussen het woord "programmatie" en het woord "voor".

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers
(www.dekamer.be)
Stukken : 54 1298
Integraal verslag 22/10/2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2015/09566]

23 NOVEMBRE 2015. — Loi relative à l'entrée en vigueur de dispositions diverses en matière de justice (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1er. — *Disposition générale*

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modification de la loi du 18 février 2014 relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire*

Art. 2. Dans l'article 45 de la loi du 18 février 2014 relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire, le chiffre "2015" est remplacé par le chiffre "2016".

CHAPITRE 3. — *Modifications de la législation relative aux cadres temporaires dans les cours d'appel et les parquets généraux*

Section 1re. — Modifications de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

Art. 3. Dans l'article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, les mots "de quatorze ans" sont remplacés par les mots "de seize ans".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2015/09566]

23 NOVEMBER 2015. — Wet met betrekking tot de inwerkingtreding van diverse bepalingen betreffende justitie (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie*

Art. 2. In artikel 45 van de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie wordt het cijfer "2015" vervangen door het cijfer "2016".

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van de wetgeving betreffende de tijdelijke personeelsformaties van de hoven van beroep en van de parketten-generaal*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 3. In artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden "van veertien jaar" vervangen door de woorden "van zestien jaar".

Art. 4. Dans l'article 3, alinéa 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, les mots "de quatorze ans" sont remplacés par les mots "de seize ans".

Section 2. — Modifications de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire

Art. 5. Dans l'article 8, alinéa 1er, de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, le chiffre "2015" est remplacé par le chiffre "2017".

Art. 6. Dans l'article 9, alinéa 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, le chiffre "2015" est remplacé par le chiffre "2017".

Section 3. — Modifications de la loi du 10 août 2005 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand

Art. 7. Dans l'article 3, alinéa 1er, de la loi du 10 août 2005 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, le chiffre "2015" est remplacé par le chiffre "2017".

Art. 8. Dans l'article 4 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, le chiffre "2015" est remplacé par le chiffre "2017".

Art. 9. Dans l'article 5, alinéa 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, le chiffre "2015" est remplacé par le chiffre "2017".

Section 4. — Modification de la loi du 20 décembre 2005 portant des dispositions diverses en matière de justice.

Art. 10. Dans l'article 8 de la loi du 20 décembre 2005 portant des dispositions diverses en matière de justice, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, le chiffre "2015" est chaque fois remplacé par le chiffre "2017".

Section 5. — Modification de la loi du 12 mars 2007 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire en ce qui concerne la cour d'appel de Mons et le tribunal de première instance de Gand et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Mons

Art. 11. Dans l'article 4 de la loi du 12 mars 2007 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire en ce qui concerne la cour d'appel de Mons et le tribunal de première instance de Gand et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Mons, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, le chiffre "2015" est remplacé par le chiffre "2017".

Art. 12. Dans l'article 5, alinéa 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, le chiffre "2015" est remplacé par le chiffre "2017".

CHAPITRE 4. — *Modification de la loi du 8 mai 2014 modifiant les articles 217, 223, 224 et 231 du Code judiciaire*

Art. 13. Dans l'article 6 de la loi du 8 mai 2014 modifiant les articles 217, 223, 224 et 231 du Code judiciaire, modifié par la loi du 26 novembre 2014, les mots "1er décembre 2015" sont remplacés par les mots "1er mai 2016".

CHAPITRE 5. — *Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine*

Art. 14. Dans l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2015, les mots "et au plus tard le 1er janvier 2016" sont remplacés par les mots "et au plus tard le 1er septembre 2017".

Art. 4. In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden "van veertien jaar" vervangen door de woorden "van zestien jaar".

Afdeling 2. — Wijzigingen van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 5. In artikel 8, eerste lid, van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer "2015" vervangen door het cijfer "2017".

Art. 6. In artikel 9, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer "2015" vervangen door het cijfer "2017".

Afdeling 3. — Wijzigingen van de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Gent betreft

Art. 7. In artikel 3, eerste lid, van de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Gent betreft, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer "2015" vervangen door het cijfer "2017".

Art. 8. In artikel 4 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer "2015" vervangen door het cijfer "2017".

Art. 9. In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer "2015" vervangen door het cijfer "2017".

Afdeling 4. — Wijziging van de wet van 20 december 2005 houdende diverse bepalingen betreffende justitie

Art. 10. In artikel 8 van de wet van 20 december 2005 houdende diverse bepalingen betreffende justitie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer "2015" telkens vervangen door het cijfer "2017".

Afdeling 5. — Wijziging van de wet van 12 maart 2007 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting voor wat het hof van beroep te Bergen en de rechtbank van eerste aanleg te Gent betreft en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Bergen betreft

Art. 11. In artikel 4 van de wet van 12 maart 2007 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting voor wat het hof van beroep te Bergen en de rechtbank van eerste aanleg te Gent betreft en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Bergen betreft, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt het cijfer "2015" vervangen door het cijfer "2017".

Art. 12. In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet 25 april 2014, wordt het cijfer "2015" vervangen door het cijfer "2017".

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van de artikelen 217, 223, 224 en 231 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 13. In artikel 6 van de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van de artikelen 217, 223, 224 en 231 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 26 november 2014, worden de woorden "1 december 2015" vervangen door de woorden "1 mei 2016".

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten*

Art. 14. In artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2015, worden de woorden "en uiterlijk op 1 januari 2016" vervangen door de woorden "en uiterlijk op 1 september 2017".

CHAPITRE 6. — *Entrée en vigueur*

Art. 15. L'article 2 entre en vigueur le 30 décembre 2015, les articles 3 et 4 entrent en vigueur le 18 décembre 2015, les articles 5 à 12 et 14 entrent en vigueur le 31 décembre 2015, l'article 13 entre en vigueur le 1er décembre 2015.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge.*

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
K.GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

Chambre des représentants
(www.lachambre.be) :
Documents
Doc 54 1387 (2015/2016):
Compte rendu intégral : 19 novembre 2015.

HOOFDSTUK 6. — *Inwerkingtreding*

Art. 15. Artikel 2 treedt in werking op 30 december 2015, de artikelen 3 en 4 treden in werking op 18 december 2015, de artikelen 5 tot 12 en 14 treden in werking op 31 december 2015, artikel 13 treedt in werking op 1 december 2015.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers
(www.dekamer.be)
Stukken
Doc 54 1387 (2015/2016):
Integraal Verslag : 19 november 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2015/09772]

9 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police et l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 157, alinéa 2, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 25 avril 2007;

Vu la loi du 1er décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire, l'article 144, alinéa 1er;

Vu l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police;

Vu l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 février 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mars 2015;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant de dispositions d'autorégulation;

Vu l'avis 57.512/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 juin 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2015/09772]

9 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen en van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 157, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde, artikel 144, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 februari 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 24 maart 2015;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevings-impactanalyse omdat het bepalingen van autoregulering betreft;

Gelet op advies 57.512/3 van de Raad van State, gegeven op 8 juni 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice et du Ministre de l'Emploi et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1er. — *Modifications de l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police*

Article 1er. Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 14 mars 2014 relatif à la répartition en divisions des cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail, des tribunaux de commerce et des tribunaux de police, les mots « de Limbourg » dans le texte français sont remplacés par les mots « du Limbourg ».

Art. 2. Dans le texte français de l'article 9 du même arrêté, les mots « de Luxembourg » sont remplacés par les mots « du Luxembourg ».

Art. 3. Dans le texte français de l'article 11 du même arrêté, les mots « de Hainaut » sont remplacés par les mots « du Hainaut ».

Art. 4. Dans l'article 13 du même arrêté, les mots « de Nivelles » sont remplacés par les mots « du Brabant wallon ».

Art. 5. Dans l'article 16 du même arrêté, les mots « de Mons et de Charleroi » sont remplacés par les mots « du Hainaut ».

Art. 6. Dans l''article 20 du même arrêté, les mots « de Mons et de Charleroi » sont remplacés par les mots « du Hainaut ».

Art. 7. Dans le texte français de l'article 22 du même arrêté, les mots « de Limbourg » sont remplacés par les mots « du Limbourg ».

Art. 8. Dans le texte français de l'article 28 du même arrêté, les mots « de Luxembourg » sont remplacés par les mots « du Luxembourg ».

Art. 9. Dans le texte français de l'article 30 du même arrêté, les mots « de Hainaut » sont remplacés par les mots « du Hainaut ».

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux*

Art. 10. A l'article 1er, b, de l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 14 mars 2014, au 2° les mots " tribunal du travail de Mons et de Charleroi " sont remplacés par les mots " tribunal du travail du Hainaut ".

CHAPITRE 3. — *Dispositions finales*

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le jour de l'entrée en vigueur de la loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice.

Art. 12. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions et le ministre qui a le Travail dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K.PEETERS

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Op de voordracht van de Minister van Justitie en van de Minister van Werk en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging aan het koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen*

Artikel 1. In artikel 5 van het koninklijk besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen, wordt in de Franse tekst de woorden "de Limbourg" vervangen door de woorden "du Limbourg"

Art. 2. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden "de Luxembourg" vervangen door de woorden "du Luxembourg".

Art. 3. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden "de Hainaut" vervangen door de woorden "du Hainaut".

Art. 4. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de woorden "te Nijvel" vervangen door de woorden "Waals Brabant".

Art. 5. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de woorden "te Bergen en te Charleroi" vervangen door het woord "Henegouwen".

Art. 6. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de woorden "te Bergen en te Charleroi vervangen door het woord "Henegouwen".

Art. 7. In artikel 22 van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden "de Limbourg" vervangen door de woorden "du Limbourg".

Art. 8. In artikel 28 van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden "de Luxembourg" vervangen door de woorden "du Luxembourg".

Art. 9. In artikel 30 van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden "de Hainaut" vervangen door de woorden "du Hainaut".

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging aan het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn*

Art. 10. In artikel 1, b, van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2014, worden in de bepaling onder 2°, de woorden " te Bergen en te Charleroi" vervangen door het woord "Henegouwen".

HOOFDSTUK 3 — *Slotbepalingen*

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag van de inwerkingtreding van de wet van 19 oktober 2015 houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie.

Art. 12. De minister bevoegd voor Justitie en de minister bevoegd voor Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K.PEETERS

De Minister van Justitie,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2015/205498]

20 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel concernant la prime syndicale dans le secteur public pour l'année de référence 2015

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 1er septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, article 5, § 4;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, article 12, § 1er, modifié par les arrêtés royaux des 31 octobre 1990 et 27 décembre 2005, l'article 16, § 1er, et l'article 18, § 3, modifié par l'arrêté royal du 31 octobre 1990;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 septembre 2015;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 13 novembre 2015;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1er;

Vu l'urgence;

Considérant la décision de payer en 2016 la prime syndicale relative à l'année de référence 2015 et qu'il y a lieu, dès lors, de prendre sans délai toutes les dispositions administratives requises pour le paiement de ces primes et d'en informer immédiatement les autorités administratives afin qu'elles puissent entreprendre à temps la préparation de la distribution des formulaires de demande;

Considérant que la distribution des formulaires de demande pour l'année de référence 2015 doit intervenir entre le 1er janvier 2016 et le 31 mars 2016;

Considérant qu'il est indiqué que les services du personnel qui n'ont pas distribué, avant le 31 mars 2015, les formulaires de demande afférents à l'année de référence 2014, puissent encore y procéder entre le 1er janvier 2016 et le 31 mars 2016;

Considérant que les organismes de paiement respectifs doivent disposer, au plus tard le 29 février 2016, de la première tranche à concurrence de 50 % du décompte introduit dans l'année précédant le paiement,

Arrête :

Article 1er. Par dérogation à l'article 12, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, les administrations, organismes et services qui n'ont pas encore effectué à ce jour la distribution du formulaire de demande pour l'obtention d'une prime syndicale pour l'année de référence 2014 doivent y procéder après le 1er janvier 2016 et pour le 31 mars 2016 au plus tard.

Les primes syndicales relatives à l'année de référence 2014 qui n'ont pas encore été payées en raison du fait que les formulaires de demande n'ont pas été distribués ou l'ont été tardivement, doivent être liquidées selon les modalités et dans les délais prévus pour le paiement de la prime syndicale pour l'année de référence 2015.

Art. 2. En ce qui concerne l'année de référence 2015, les règles de liquidation des sommes qui doivent être transférées aux organismes de paiement des organisations syndicales afin de procéder au paiement de la prime, conformément à l'article 16, § 1er, du même arrêté, sont fixées comme suit :

1° Les montants visés à l'article 16, § 1er, 1°, sont transférés par le SPF Chancellerie du Premier Ministre aux organismes de paiement.

2° Les montants visés à l'article 16, § 1er, 2° et 3°, sont transférés aux organismes de paiement par l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales pour un montant à concurrence de la somme des contributions, visée à l'article 4 de la loi du 1er septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, encaissées par l' Office national. Le cas échéant, le solde est transféré aux organismes de paiement par le SPF Chancellerie du Premier Ministre.

Art. 3. Les données visées à l'article 18, § 3, du même arrêté, sont :

- les nom, prénoms, date de naissance et adresse du syndiqué auquel la prime est payée;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2015/205498]

20 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit betreffende de vakbondspremie in de overheidssector voor het referentiejaar 2015

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, artikel 5, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, artikel 12, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 oktober 1990 en 27 december 2005, artikel 16, § 1, en artikel 18, § 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 oktober 1990;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 september 2015;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 13 november 2015;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de beslissing om in 2016 de vakbondspremie voor het referentiejaar 2015 uit te betalen en dat het daarom vereist is zonder uitstel alle nodige administratieve schikkingen te treffen voor de betaling van deze premies en de administratieve overheden daarvan onverwijld op de hoogte te brengen opdat zij tijdig zouden kunnen overgaan tot de voorbereiding van de uitreiking van de aanvraagformulieren;

Overwegende dat de uitreiking van de aanvraagformulieren voor het referentiejaar 2015 dient te gebeuren tussen 1 januari 2016 en 31 maart 2016;

Overwegende dat het aangewezen is dat de personeelsdiensten die de aanvraagformulieren voor het referentiejaar 2014 niet tijdig hebben uitgereikt vóór 31 maart 2015, deze alsnog kunnen uitreiken tussen 1 januari 2016 en 31 maart 2016;

Overwegende dat de respectieve uitbetalingsinstellingen uiterlijk op 29 februari 2016 dienen te beschikken over de eerste schijf ten belope van 50 % van de afrekening die werd ingediend in het jaar voorafgaand aan de betaling,

Besluit :

Artikel 1. In afwijking van artikel 12, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, dienen de besturen, instellingen en diensten die tot nu toe het aanvraagformulier tot het bekomen van een vakbondspremie met betrekking tot het referentiejaar 2014 niet hebben uitgereikt, hiertoe over te gaan na 1 januari 2016 en uiterlijk op 31 maart 2016.

De vakbondspremies betreffende het referentiejaar 2014 die nog niet werden uitbetaald omdat de aanvraagformulieren niet of laattijdig werden uitgereikt, moeten worden vereffend volgens de modaliteiten en binnen de termijnen die voorzien zijn voor de uitbetaling van de vakbondspremie voor het referentiejaar 2015.

Art. 2. Wat het referentiejaar 2015 betreft, wordt de regeling voor de vereffening van de sommen die aan de uitbetalingsinstellingen van de vakorganisaties worden overgemaakt om tot de uitbetaling van de premie over te gaan, overeenkomstig in artikel 16, § 1, van hetzelfde besluit, als volgt vastgesteld :

1° De sommen bedoeld in artikel 16, § 1, 1°, worden door de FOD Kanselarij van de Eerste Minister overgemaakt aan de uitbetalingsinstellingen.

2° De bedragen bedoeld in artikel 16, § 1, 2° en 3°, worden aan de uitbetalingsinstellingen overgemaakt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten ten belope van het bedrag van de door de Rijksdienst geïnde bijdragen, bedoeld in artikel 4 de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector. Het saldo wordt desgevallend aan de uitbetalingsinstellingen overgemaakt door de FOD Kanselarij van de Eerste Minister.

Art. 3. De in het artikel 18, § 3, van hetzelfde besluit bedoelde gegevens zijn :

- naam, voornamen, geboortedatum en adres van het vakbondslid aan wie de premie wordt uitbetaald;

- le numéro du formulaire de distribution.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 novembre 2015.

Ch. MICHEL

- het nummer van het afgifteformulier.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 november 2015.

Ch. MICHEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C − 2015/03403]

25 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations ″Presto 2 euros″ et ″Presto 5 euros″, et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations ″Presto 1 euro″, ″Presto 3 euros″, ″Presto 5 euros″, ″Subito 1 euro″, ″Subito 3 euros″ et ″Subito 5 euros″

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1er, alinéa 1er, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, § 1er, 1°, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations ″Presto 2 euros″ et ″Presto 5 euros″, et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations ″Presto 1 euro″, ″Presto 3 euros″, ″Presto 5 euros″, ″Subito 1 euro″, ″Subito 3 euros″ et ″Subito 5 euros″;

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 20 juillet 2010 et approuvé par l'arrêté royal du 30 juillet 2010, a donné un avis favorable le 19 octobre 2015;

Vu l'avis 58.326/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 6, alinéa 3, de l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations ″Presto 2 euros″ et ″Presto 5 euros″, et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations ″Presto 1 euro″, ″Presto 3 euros″, ″Presto 5 euros″, ″Subito 1 euro″, ″Subito 3 euros″ et ″Subito 5 euros″, est remplacé par ce qui suit :

« Le jeu 2 :

1° attribue un lot, soit de 8 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente une ″liasse de billets de banque″ ou un « volant », soit de 20 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente un ″lingot d'or″ ou une « voiture avec jet de flamme ». A proximité de la zone de jeu est imprimée une légende illustrant ces deux symboles de jeu gagnants respectifs et mentionnant le montant du lot attribué par chacun d'eux;

2° est perdant lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 ne correspond pas à l'un des deux symboles de jeu gagnants respectifs visés au 1°. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C − 2015/03403]

25 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd ″Presto 2 euro″ en ″Presto 5 euro″, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd ″Presto 1 euro″, ″Presto 3 euro″, ″Presto 5 euro″, ″Subito 1 euro″, ″Subito 3 euro″ en ″Subito 5 euro″

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, § 1, 1°, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd ″Presto 2 euro″ en ″Presto 5 euro″, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd ″Presto 1 euro″, ″Presto 3 euro″, ″Presto 5 euro″, ″Subito 1 euro″, ″Subito 3 euro″ en ″Subito 5 euro″;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 20 juli 2010 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 juli 2010, een gunstig advies heeft gegeven op 19 oktober 2015;

Gelet op het advies 58.326/2 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 6, derde lid, van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd ″Presto 2 euro″ en ″Presto 5 euro″, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd ″Presto 1 euro″, ″Presto 3 euro″, ″Presto 5 euro″, ″Subito 1 euro″, ″Subito 3 euro″ en ″Subito 5 euro″, wordt vervangen als volgt :

″Spel 2 :

1° kent een lot toe van ofwel 8 euro als het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een ″bundel bankbiljetten″ of een ″stuur″ voorstelt, ofwel van 20 euro wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een ″goudstaaf ″ of een ″auto met steekvlam″ voorstelt. In de nabijheid van de speelzone is een legende afgedrukt die deze twee respectievelijke winnende spelsymbolen voorstelt met de lotenbedragen die zij toekennen.

2° is niet-winnend wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid niet overeenstemt met één van de twee respectievelijke winnende spelsymbolen bedoeld in 1°.″

Art. 2. L'article 13, alinéa 3, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Le jeu 2 :

1° attribue un lot, soit de 15 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente une ″liasse de billets de banque″ ou une ″portière de voiture″, soit de 25 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente un ″lingot d'or″ ou un « volant », soit de 50 euros lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 représente un ″diamant″ ou une « voiture avec jet de flamme ». A proximité de la zone de jeu est imprimée une légende illustrant ces trois symboles de jeu gagnants respectifs et mentionnant le montant du lot attribué par chacun d'eux;

2° est perdant lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 2 ne correspond pas à l'un des trois symboles de jeu gagnants respectifs visé au 1°. »

Art. 3. L'article 14 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Le jeu 3 présente une zone de jeu comportant deux espaces de jeu distinctement délimités et recouverts d'une pellicule opaque.

Sur la pellicule opaque du premier espace de jeu est imprimée la mention ″VOTRE CLE-UW SLEUTEL-IHR SCHLÜSSEL″ ou « VOTRE SYMBOLE-UW SYMBOOL-IHR SYMBOL ».

Sur la pellicule opaque du second espace de jeu est imprimée la mention ″CLES GAGNANTES-WINNENDE SLEUTELS-GEWINNENDE SCHLÜSSEL″ ou « SYMBOLES GAGNANTS-WINNENDE SYMBOLEN-GEWINNSYMBOLE ».

Sur la pellicule opaque recouvrant les zones de jeu visées aux alinéas 2 et 3 peuvent également être imprimés au choix de la Loterie Nationale, à titre exclusivement illustratif ou indicatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou toute autre mention jugée utile par la Loterie Nationale.

Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant :

1° l'espace de jeu visé à l'alinéa 2 apparaissent un symbole de jeu représentant une clé et, éventuellement, la mention ″VOTRE CLE-UW SLEUTEL-IHR SCHLÜSSEL″ ou « VOTRE SYMBOLE-UW SYMBOOL-IHR SYMBOL »;

2° l'espace de jeu visé à l'alinéa 3 apparaissent :

a) éventuellement la mention ″CLES GAGNANTES-WINNENDE SLEUTELS-GEWINNENDE SCHLÜSSEL″ ou « SYMBOLES GAGNANTS-WINNENDE SYMBOLEN-GEWINNSYMBOLE »;

b) deux symboles de jeu représentant chacun une clé différente sous laquelle est imprimé un montant de lot qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole ″ €″, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 10.

Le jeu 3 est gagnant lorsque le symbole de jeu visé à l'alinéa 5, 1°, est identique à l'un des deux symboles de jeu visés à l'alinéa 5, 2°, *b)*. Le cas échéant, le lot attribué correspond au montant de lot imprimé sous le symbole de jeu concerné par cette correspondance.

Le jeu 3 qui ne présente pas la particularité visée à l'alinéa 6 est toujours perdant. »

Art. 4. A l'article 15 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu visée à l'alinéa 1er apparaissent cinq symboles de jeu qui, pouvant varier en tout ou partie, représentent respectivement un ″ cadenas ″ ou un « triangle de présignalisation » et/ou respectivement une ″ bourse ″ ou une « coupe ».

Art. 2. Artikel 13, derde lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Spel 2 :

1° kent een lot toe van ofwel 15 euro wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een ″bundel bankbiljetten″ of een "autoportier" voorstelt, ofwel 25 euro wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een ″goudstaaf″ of een "stuur" voorstelt, ofwel 50 euro wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid een ″diamant″ of een "auto met steekvlam" voorstelt. In de nabijheid van de speelzone is een legende afgedrukt die deze drie respectievelijke winnende spelsymbolen voorstelt met de lotenbedragen die zij toekennen.

2° is niet-winnend wanneer het spelsymbool bedoeld in het tweede lid niet overeenstemt met één van de drie respectievelijke winnende spelsymbolen bedoeld in 1°."

Art. 3. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Spel 3 omvat een speelruimte die bestaat uit twee duidelijk afgebakende en met een ondoorzichtige deklaag bedekte speelzones.

Op de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone staat de vermelding ″UW SLEUTEL-VOTRE CLE-IHR SCHLÜSSEL″ of « UW SYMBOOL-VOTRE SYMBOLE- IHR SYMBOL ».

Op de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone staat de vermelding ″WINNENDE SLEUTELS-CLES GAGNANTES-GEWINNENDE SCHLÜSSEL″ of « WINNENDE SYMBOLEN-SYMBOLES GAGNANTS-WINNENDE SYMBOLEN-GEWINNSYMBOLE ».

Op de ondoorzichtige deklaag die de in het tweede en het derde lid bedoelde speelzones bedekt, kan er bovendien, naar keuze van de Nationale Loterij en uitsluitend ter illustratie of ter informatie, een afbeelding, een foto, een tekening, een grafische voorstelling of om het even welke andere door de Nationale Loterij nuttig geachte vermelding staan.

De speler krast de volgende ondoorzichtige deklagen af :

1° degene welke de in het tweede lid bedoelde speelzone bedekt, waarna een spelsymbool dat een sleutel voorstelt, en eventueel de vermelding ″UW SLEUTEL-VOTRE CLE-IHR SCHLÜSSEL″ of « UW SYMBOOL-VOTRE SYMBOLE-IHR SYMBOL » verschijnt;

2° degene die de in het derde lid bedoelde speelzone bedekt, waarna het volgende verschijnt :

a) eventueel de vermelding ″WINNENDE SLEUTELS-CLES GAGNANTES-GEWINNENDE SCHLÜSSEL″ of « WINNENDE SYMBOLEN-SYMBOLES GAGNANTS-WINNENDE SYMBOLEN-GEWINNSYMBOLE »;

b) twee spelsymbolen, welke telkens de afbeelding van een verschillende sleutel voorstellen, waaronder een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag is vermeld, voorafgegaan door het symbool ″ €″, en uitgekozen onder de in artikel 10 bedoelde loten.

Spel 3 is een winnend spel wanneer het in het vijfde lid, 1°, bedoelde spelsymbool identiek is aan één van de twee spelsymbolen bedoeld in het vijfde lid, 2°, *b)*. In dat geval stemt het toegewezen lot overeen met het bedrag dat wordt vermeld onder het spelsymbool waarop de overeenstemming betrekking heeft.

Spel 3 is altijd een verliezend spel wanneer het niet het specifieke kenmerk vertoont dat wordt bedoeld in het zesde lid."

Art. 4. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede en derde lid worden vervangen als volgt :

"Nadat de speler de ondoorzichtige deklaag heeft afgekrast die de in het eerste lid bedoelde speelzone bedekt, verschijnen er vijf spelsymbolen die geheel of gedeeltelijk kunnen wisselen, en die de afbeelding van respectievelijk een ″hangslot″ of een "gevarendriehoek" en/of respectievelijk een ″beurs″ of een "beker" voorstellen.

Est appelé :

1° ″symbole de jeu gagnant″ : le symbole représentant une « bourse » ou une « coupe »;

2° ″symbole de jeu perdant″ : le symbole représentant un « cadenas » ou un « triangle de présignalisation ».

3° dans l'alinéa 4, les mots « jeu 3 » sont remplacés par les mots « jeu 4 ».

Art. 5. L'article 16 du même arrêté, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Un billet gagnant ne donne droit qu'à un lot, prévu à l'article 10. »

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré un article 17/1, rédigé comme suit :

« Art. 17/1. Chacun des symboles de jeu visés aux articles 13, 14 et 15 peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu. »

Art. 7. Dans le même arrêté, il est inséré un article 17/2, rédigé comme suit :

« Art. 17/2. Si une irrégularité, quelle que soit sa nature, dans la forme ou le contenu d'un billet, ne permet pas de déterminer de façon certaine le caractère gagnant ou perdant d'un billet, ou le montant du lot éventuel conformément aux règles de cet arrêté, le billet concerné est nul. Le porteur d'un tel billet nul a le droit d'en obtenir l'échange ou d'être remboursé du prix d'achat du billet nul, selon le choix de la Loterie Nationale. »

Art. 8. Dans l'article 19 du même arrêté, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2 :

« Ces indications de contrôle sont utilisées pour vérifier, entre autres par le biais d'un système informatique, si le billet présenté pour obtenir un lot est authentique et valide, pour vérifier s'il est gagnant ou non, pour vérifier le lot éventuel, et pour la reconstruction informatique du billet si nécessaire. Si ces indications de contrôle donnent un résultat qui ne correspond pas aux données mentionnées sur le billet, le billet est nul et le porteur d'un tel billet a le droit d'en obtenir l'échange ou d'être remboursé du prix d'achat du billet nul, selon le choix de la Loterie Nationale. Si l'absence de correspondance est la conséquence d'une fraude ou mauvaise manipulation du billet, ceci entraîne la nullité du billet, sans aucun droit à un échange ou un remboursement. »

Art. 9. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Budget,
S. WILMES

De volgende terminologie wordt afgesproken :

1° ″winnend spelsymbool″ : het symbool met de afbeelding van een ″beurs″ of een ″beker″;

2° ″niet-winnend spelsymbool″ : het symbool met de afbeelding van een ″hangslot″ of een gevarendriehoek″.

3° in het vierde lid worden de woorden ″spel 3″ vervangen door de woorden ″spel 4″.

Art. 5. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

″Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot, voorzien in artikel 10.″

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 17/1 ingevoegd, luidende :

″Art.17/1. Ieder spelsymbool bedoeld in de artikelen 13, 14 en 15 kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.″

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel 17/2 ingevoegd, luidende :

″Art.17/2. Indien een onregelmatigheid, van welke aard ook, in de vorm of de inhoud van een biljet, niet overeenkomstig de regels van dit besluit toelaat om eenduidig vast te stellen of een biljet winnend dan wel verliezend is, of om eenduidig het eventuele lotenbedrag vast te stellen, dan is het betreffende biljet nietig. De houder van een dergelijk nietig biljet heeft het recht om het in te ruilen of om de terugbetaling te vragen van de aankoopprijs van het nietige biljet, naar keuze van de Nationale Loterij.″

Art. 8. In artikel 19 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

″Deze controlevermeldingen worden gebruikt om, onder meer aan de hand van een informaticasysteem, na te gaan of het biljet dat wordt ingediend om een lot te bekomen, authentiek en geldig is, of het al dan niet winnend is, om het eventuele lot na te gaan en, indien nodig, voor de digitale reconstructie van het biljet. Indien deze controlevermeldingen een resultaat geven dat niet overeenstemt met de gegevens op het biljet, dan is het biljet nietig en heeft de houder ervan het recht om het in te ruilen of om de terugbetaling te vragen van de aankoopprijs van het nietige biljet, naar keuze van de Nationale Loterij. Indien het gebrek aan overeenstemming het gevolg is van een bedrog of verkeerde manipulatie van het biljet, brengt dit de nietigheid mee van het biljet, zonder enig recht op een inruiling of een terugbetaling.″

Art. 9. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
S. WILMES

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203718]

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 janvier 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, instituant un fonds de sécurité d'existence pour le secteur des arts scéniques de la Communauté française Wallonie-Bruxelles et fixant ses statuts (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958, concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du spectacle;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203718]

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sector van de podiumkunsten van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel en tot bepaling van zijn statuten (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 janvier 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, instituant un fonds de sécurité d'existence pour le secteur des arts scéniques de la Communauté française Wallonie-Bruxelles et fixant ses statuts.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du spectacle

Convention collective de travail du 29 janvier 2009

Institution d'un fonds de sécurité d'existence pour le secteur des arts scéniques de la Communauté française Wallonie-Bruxelles et fixation de ses statuts

(Convention enregistrée le 14 avril 2009 sous le numéro 91807/CO/304)

A. Institution

Article 1er. Institution

Par la présente convention collective de travail et en application de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2, la Commission paritaire du spectacle institue un fonds de sécurité d'existence, dont les statuts sont définis ci-après.

Art. 2. Champ d'application

La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux travailleurs des organisations ou des institutions ressortissant de la Commission paritaire du spectacle pour autant qu'ils satisfassent à une des conditions suivantes :

- être un employeur dont le siège social est situé en Région wallonne;

- être un employeur dont le siège social est situé dans la Région de Bruxelles-Capitale et être inscrit auprès de l'Office national de Sécurité sociale dans le rôle linguistique francophone.

Les demandes d'inscription à un rôle linguistique sont transmises à l'Office national de Sécurité sociale ainsi qu'aux organes de gestion du fonds institué au sein de la Commission paritaire du spectacle.

Au cas où une organisation contesterait son rattachement à ce fonds, en vertu des alinéas précédents du présent article 2, elle soumet sa contestation à une commission de contestation composée paritairement comme décrit à l'article 19 pour que celle-ci remette un avis à ce sujet.

Cette commission est également chargée d'examiner le cas des associations fédérales ou bicommunautaires qui souhaitent cotiser aux deux fonds au prorata des travailleurs de chaque rôle linguistique.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et employés féminins et masculins.

Art. 3. Durée de la convention et modalités de dénonciation

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois qui prend cours dès la notification de la dénonciation. La dénonciation doit être notifiée par lettre

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sector van de podiumkunsten van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel en tot bepaling van zijn statuten.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 2009

Oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sector van de podiumkunsten van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel en bepaling van zijn statuten

(Overeenkomst geregistreerd op 14 april 2009 onder het nummer 91807/CO/304)

A. Oprichting

Artikel 1. Oprichting

Bij deze collectieve arbeidsovereenkomst en in toepassing van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid artikel 2, richt het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf een fonds voor bestaanszekerheid op, waarvan de statuten hierna zijn vastgesteld.

Art. 2. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van organisaties en instellingen die onder het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf ressorteren voor zover ze aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

- een werkgever zijn waarvan de maatschappelijke zetel zich in het Waalse Gewest bevindt;

- een werkgever zijn waarvan de maatschappelijke zetel zich in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindt en ingeschreven zijn bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid in de Franse taalrol.

De aanvragen tot inschrijving in een taalrol worden overgemaakt naar de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid evenals naar de beheersorganen van het fonds dat opgericht werd binnen het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf.

Indien een organisatie, krachtens de vorige leden van dit artikel 2, haar gehechtheid tot dit fonds zou betwisten, legt ze haar betwisting voor aan een betwistingscommissie die hierover dan een advies kan uitbrengen. Deze commissie is paritair samengesteld zoals bepaald in artikel 19.

Deze commissie moet ook de gevallen bestuderen van federale of bicommunautaire verenigingen die een bijdrage willen leveren aan de twee fondsen, a rato van het aantal personeelsleden in elke taalrol.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Art. 3. Duur van de overeenkomst en verbrekingsmodaliteiten

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan door elk der partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden die loopt vanaf de betekening van de opzegging. De opzegging dient betekend te worden bij een ter

recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du spectacle; ce dernier fait parvenir une copie à chacune des parties signataires.

B. Statuts

CHAPITRE Ier. — *Dénomination et siège social*

Art. 4. Dénomination et siège social

A partir du 1er janvier 2009 un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social pour les arts de la scène de la Communauté française Wallonie-Bruxelles" est institué dont le siège est établi place de l'Yser 1, à 4020 Liège.

Ce siège peut être déplacé ailleurs par décision du comité de gestion paritaire, prévu à l'article 11.

CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 5. Objet et missions du fonds

Le fonds a pour objet de stimuler toute initiative de formation, d'emploi et d'éducation dans le secteur des arts scéniques; en particulier, il a pour objet le financement des initiatives en matière d'emploi et d'éducation dans le secteur des arts scéniques, entre autres en faveur des groupes à risque tels que définis dans la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales. Il peut également entreprendre toute activité destinée à promouvoir cet objet.

Le fonds est notamment chargé de régler et d'assurer la perception et la gestion des cotisations perçues par l'Office national de Sécurité sociale, et de les allouer aux buts auxquels elles sont destinées.

CHAPITRE III. — *Financement*

Art. 6. Revenus du fonds

Les moyens financiers du fonds proviennent des cotisations versées par les employeurs en faveur des travailleurs qui ressortissent à la commission paritaire citée ci-avant, tels que définis à l'article 2 de la présente convention collective de travail, de tous les moyens qui sont mis à la disposition du fonds ainsi que des éventuels intérêts financiers de ces cotisations et de ces moyens financiers capitalisés.

Art. 7. Montant des cotisations

§ 1er. Le montant des cotisations est fixé par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle en fonction des missions que la commission paritaire décide de confier au fonds social.

§ 2. Par décision du comité de gestion paritaire du fonds, prévu à l'article 11, approuvée en commission paritaire, les cotisations peuvent être fixées de manière à constituer une réserve jugée nécessaire.

Art. 8. Perception des cotisations

Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office national de Sécurité sociale, en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

Art. 9. Frais administratifs

Les frais administratifs du fonds sont fixés chaque année par le comité de gestion paritaire prévu à l'article 11.

Ces frais sont en premier lieu couverts par les intérêts des capitaux produits par le versement des cotisations, et, éventuellement, complémentairement par une retenue sur les cotisations prévues et dont le montant est fixé par le comité de gestion cité ci-avant.

CHAPITRE IV. — *Les ayants droit*

Art. 10. Attribution et liquidation des avantages

Les travailleurs des organisations actives dans le secteur des arts scéniques, telles que définies à l'article 2 de la présente convention collective de travail, ont droit aux avantages sociaux dont le montant, le caractère et les conditions d'octroi sont définis par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle.

CHAPITRE V. — *Gestion*

Art. 11. Composition du comité de gestion

Le fonds est géré par un comité de gestion paritaire, tel que prévu à l'article 3 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, composé au moins de 6 membres administrateurs effectifs.

post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, waarvan deze laatste een kopie aan elk der ondertekenende partijen laat geworden.

B. Statuten

HOOFDSTUK I. — *Benaming en maatschappelijke zetel*

Art. 4. Benaming en maatschappelijke zetel

Met ingang van 1 januari 2009 wordt er een fonds voor bestaanszekerheid opgericht, genaamd "Sociaal Fonds voor de podiumkunsten van de Franse Gemeenschap Wallonië-Brussel" opgericht waarvan de zetel gevestigd is Place de l'Yser 1, te 4020 Luik.

Deze zetel kan, bij beslissing van het paritair beheerscomité voorzien bij artikel 11, elders overgeplaatst worden.

HOOFDSTUK II. — *Doel*

Art. 5. Doel en opdrachten van het fonds

Het fonds heeft tot doel alle vormings-, tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven in de sector van de podiumkunsten te stimuleren. Het fonds heeft inzonderheid als taak de financiering van initiatieven inzake tewerkstelling en opleiding in de sector van de podiumkunsten, ondermeer ten gunste van de risicogroepen zoals bepaald in de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen. Het kan eveneens elke activiteit die dit doel nastreeft ondersteunen.

Het fonds heeft inzonderheid als taak de daartoe door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid geïnde bijdragen te ontvangen, te beheren en toe te wijzen aan de doeleinden waarvoor ze bestemd zijn.

HOOFDSTUK III. — *Financiering*

Art. 6. Inkomsten van het fonds

De geldmiddelen van het fonds bestaan uit bijdragen gestort door de werkgevers die onder de bevoegdheid van hoger genoemd paritair comité ressorteren, zoals bepaald in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, en uit alle middelen die ter beschikking gesteld worden van het fonds evenals uit de eventuele intrestopbrengst van deze gekapitaliseerde bijdragen en middelen.

Art. 7. Bedrag van de bijdragen

§ 1. Het bedrag van de bijdragen wordt bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf in functie van de opdrachten die het paritair comité aan het sociaal fonds wil toevertrouwen.

§ 2. Bij beslissing van het paritair beheerscomité van het fonds, voorzien in artikel 11, goedgekeurd in het paritair comité, kunnen de bijdragen derwijze bepaald worden dat een nodig geachte reserve wordt verzekerd.

Art. 8. Inning van de bijdragen

De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

Art. 9. Administratiekosten

De administratiekosten van het fonds worden elk jaar vastgesteld door het paritair beheerscomité voorzien bij artikel 11.

Deze kosten worden in eerste instantie gedekt door de renten van de kapitalen voortkomend van de storting van de bijdragen en, eventueel bijkomend door een afhouding op de voorziene bijdragen en waarvan het bedrag bepaald is door het voornoemd beheerscomité.

HOOFDSTUK IV. — *De rechthebbenden*

Art. 10. Toekenning en opheffing van voordelen

De personeelsleden van organisaties die actief zijn in de sector van de podiumkunsten, zoals bepaald in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, hebben recht op de sociale voordelen waarvan het bedrag, karakter en de toekenningsvoorwaarden vastgelegd werden in een collectieve arbeidsovereenkomst die binnen het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf werd afgesloten.

HOOFDSTUK V. — *Beheer*

Art. 11. Samenstelling van het beheerscomité

Het fonds wordt beheerd door een paritair beheerscomité, zoals voorzien in artikel 3 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, bestaande uit minstens 6 effectieve leden-beheerders.

Ces membres sont désignés par et parmi les membres de la commission paritaire, pour moitié sur présentation des organisations professionnelles d'employeurs, et pour l'autre moitié sur présentation des organisations représentatives des travailleurs.

Les membres du comité de gestion sont désignés pour une période de quatre ans. En cas d'élections partielles, le mandat du nouvel élu se termine au moment où le mandat des autres gestionnaires expire.

Si le nombre de gestionnaires est réduit à la suite d'une démission volontaire, d'une destitution ou d'un décès, les autres gestionnaires restent en fonction de sorte que leur remplacement soit prévu régulièrement.

Le mandat comme membre du conseil de gestion expire lors d'une démission, décès ou par démission donnée par l'organisation qui l'a présenté.

Les membres du comité de gestion ne reçoivent pas de jetons de présence.

Art. 12. Responsabilités des gestionnaires

Les administrateurs du fonds n'encourent aucune responsabilité personnelle à l'égard des engagements du fonds.

Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat de gestion dont ils ont été chargés.

Art. 13. Fonctions du comité de gestion

Le comité de gestion élit tous les quatre ans un président, un vice-président, un secrétaire et un trésorier parmi ses membres, à condition que le président et le trésorier, d'une part, et le vice-président et le secrétaire, d'autre part, appartiennent toujours à l'autre "banc".

Art. 14. Compétences du comité de gestion

Le comité de gestion dispose des compétences les plus étendues dans la gestion et l'administration du fonds, dans les limites prévues par la loi et par les présents statuts.

Art. 15. Pouvoir de représentation extérieure

Le comité de gestion représente le fonds en tant que collège dans tous les actes en justice et hors justice. Il représente l'association par la majorité de ses membres.

Sans préjudice du pouvoir de représentation général du comité de gestion en tant que collège, le fonds est également représenté en justice et hors justice par le président et le secrétaire qui agissent en commun en vue de l'exécution des décisions du comité de gestion.

Le comité de gestion peut transférer ses compétences en partie à un ou plusieurs de ses membres ou à des tiers. Ces derniers peuvent recevoir la compétence, moyennant un mandat écrit de celui-ci.

Art. 16. Fonctionnement du comité de gestion

Le comité de gestion se réunit au moins une fois tous les 6 mois au siège du fonds ou à tout autre endroit en Belgique comme indiqué dans la lettre de convocation, soit à l'invitation du président agissant d'autorité, soit à la demande d'au moins la moitié des membres du comité de gestion, soit à la demande d'une des organisations représentées au sein de la commission paritaire.

Le comité de gestion est présidé par le président. En cas d'absence du président, la présidence sera assurée par : le vice-président, le secrétaire, le trésorier, le plus âgé.

Les invitations doivent comprendre l'ordre du jour et le procès-verbal de la réunion précédente. Les convocations doivent être envoyées au moins 15 jours calendrier avant la date de réunion. Les procès-verbaux sont établis par le secrétaire, désigné par le comité de gestion, et signés par celui qui a présidé la réunion et envoyés au plus tard un mois après la tenue de cette dernière. Les extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président et le vice-président.

Deze leden worden aangeduid door en onder de leden van het paritair comité : voor de helft op voordracht van de beroepsorganisaties van de werkgevers, en voor de andere helft op voordracht van de representatieve personeelsorganisaties.

De leden van het beheerscomité worden aangesteld voor een periode van vier jaar. In geval van tussentijdse verkiezingen loopt het mandaat van de nieuwe verkozene af op het ogenblik dat het mandaat van de andere beheerders afloopt.

Indien het aantal beheerders beperkt is naar aanleiding van een vrijwillige ontslagname, ontslag of overlijden blijven de andere beheerders op post zodat op regelmatige basis in hun vervanging wordt voorzien.

Het mandaat als lid van het beheerscomité vervalt in geval van ontslag, overlijden of ontslag door de organisatie die hem heeft voorgedragen.

De leden van het beheerscomité ontvangen geen presentiegeld.

Art. 12. Verantwoordelijkheden van de beheerders

De beheerders van het fonds gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan in verband met verbintenissen van het fonds.

Hun verantwoordelijkheid beperkt zich tot de uitvoering van het mandaat van beheer dat zij ontvangen hebben.

Art. 13. Functies van het beheerscomité

Het beheerscomité kiest om de vier jaar een voorzitter, vicevoorzitter, secretaris en een penningmeester onder zijn leden, met dien verstande dat de voorzitter en de penningmeester, enerzijds, en de vicevoorzitter en de secretaris, anderzijds, steeds tot de andere "bank" behoren.

Art. 14. Bevoegdheden van het beheerscomité

Het beheerscomité beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden voor het beheer en de administratie van het fonds, binnen de limieten gesteld door de wet of deze statuten.

Art. 15. Externe vertegenwoordigingsbevoegdheid

Het beheerscomité vertegenwoordigt het fonds als college bij alle handelingen in en buiten rechte. Het comité vertegenwoordigt de vereniging via de meerderheid van haar leden.

Zonder afbreuk te doen aan de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van het beheerscomité als college is het fonds eveneens in en buiten rechte vertegenwoordigd door de voorzitter en de secretaris die samen handelen ter uitvoering van de beslissingen van het beheerscomité.

Het beheerscomité kan zijn bevoegdheden gedeeltelijk aan één of meerdere leden of derden overhevelen. Zij kunnen de bevoegdheid krijgen, mits een schriftelijk mandaat van het comité.

Art. 16. Werking van het beheerscomité

Het beheerscomité vergadert minstens éénmaal om de 6 maand ter zetel van het fonds of op een andere plaats in België zoals aangegeven op de uitnodiging, hetzij op uitnodiging van de voorzitter ambtshalve handelend, hetzij op vraag van minstens de helft der leden van het beheerscomité, hetzij op vraag van één der organisaties vertegenwoordigd in het paritair comité.

Het beheerscomité wordt voorgezeten door de voorzitter. Bij afwezigheid van de voorzitter wordt het voorzitterschap verzekerd door : de vicevoorzitter, de secretaris, de penningmeester, de oudste aanwezige.

De uitnodigingen moeten de agenda bevatten en het notuul van de vorige vergadering. De uitnodigingen moeten ten minste 15 kalenderdagen vóór de dag van de vergadering verstuurd worden. De notulen worden opgemaakt door de secretaris, aangewezen door het beheerscomité, en ondertekend door degene die de vergadering heeft voorgezeten en worden ten laatste één maand na de vergadering verstuurd. Uittreksels van deze notulen worden door de voorzitter en vicevoorzitter ondertekend.

Art. 17. Validité des décisions et mode de délibération

Le comité de gestion ne peut siéger et délibérer valablement que si au moins la moitié tant des membres représentant les employeurs que la moitié de ceux représentant les travailleurs, sont présents ou représentés par mandat.

Les décisions du comité de gestion sont en principe prises à l'unanimité des voix des membres présents et représentés par mandat. A défaut, les décisions peuvent être prises à la majorité des membres présents et représentés par mandat.

Chaque gestionnaire peut se faire représenter par un autre gestionnaire. Chaque gestionnaire peut porter au maximum un mandat. Le mandataire doit être mandaté par écrit. Le formulaire de procuration est transmis aux gestionnaires avec la convocation.

Art. 18. Exclusion du comité de gestion

Les gestionnaires peuvent uniquement être renvoyés du comité de gestion à l'initiative des autres membres du comité de gestion. Cela est uniquement possible lorsqu'ils ont commis une faute grave. Le cas échéant, les autres gestionnaires peuvent décider unanimement en raison de cette faute de suspendre le gestionnaire en question jusqu'à ce que la commission paritaire ait pris une décision définitive.

Art. 19. Commission de contestation

La commission dont il est question à l'article 2 est constituée paritairement de deux représentants des délégués des travailleurs et deux des délégués patronaux, siégeant au sein de la Commission paritaire du spectacle.

Les avis sont rendus à l'unanimité par la commission et communiqués à la commission paritaire et à l'Office national de Sécurité sociale.

CHAPITRE VI. — *Contrôle*

Art. 20. Expert-comptable

Conformément à l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958, modifié par l'arrêté royal du 1er mars 1971, la commission paritaire désigne au moins un réviseur ou un expert-comptable pour le contrôle de la gestion du fonds.

Celui-ci doit faire rapport à la commission paritaire au moins une fois par an.

En outre il informe régulièrement le comité de gestion des résultats de ses examens et fait les recommandations qu'il juge utiles.

CHAPITRE VII. — *Bilan et comptes*

Art. 21. Exercice

Chaque année, les bilan et comptes de l'année écoulée sont arrêtés au 31 décembre.

CHAPITRE VIII. — *Dissolution et liquidation*

Art. 22. Dissolution du fonds et affectation des moyens

Le fonds est dissous par la commission paritaire à la suite d'un préavis éventuel, tel que prévu à l'article 3.

La commission paritaire précitée décide de l'affectation des biens et valeurs du fonds par apurement du passif.

Cette affectation doit être conforme à l'objet social que s'était assigné le fonds.

La commission paritaire désigne les liquidateurs parmi les membres du comité de gestion.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 octobre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 17. Geldigheid van de beslissingen en deliberatiewijze

Het beheerscomité kan slechts geldig vergaderen en beslissen indien minstens de helft van zowel de leden die de werkgevers vertegenwoordigen als de helft van deze die de werknemers vertegenwoordigen aanwezig of per mandaat vertegenwoordigd wordt.

De beslissingen van het beheerscomité worden in beginsel getroffen bij éénparigheid van stemmen van de aanwezige leden en gemandateerde vertegenwoordigers. Bij ontstentenis kunnen de beslissingen getroffen worden bij meerderheid van de aanwezige of gemandateerde vertegenwoordigers.

Elke beheerder kan zich laten vertegenwoordigen door een andere beheerder. Elke beheerder kan maximum één mandaat bezitten. De gemandateerde moet schriftelijk gemandateerd worden. Het formulier met de volmacht wordt samen met de uitnodiging aan de beheerders overgemaakt.

Art. 18. Uitsluiting uit het beheerscomité

De beheerders kunnen uitsluitend op initiatief van de andere leden van het beheerscomité uit het beheerscomité gezet worden. Dit is alleen maar mogelijk als ze een ernstige fout hebben gemaakt. Desgevallend kunnen de andere beheerders, met éénparigheid van stemmen, beslissen om de beheerders omwille van deze fout te schorsen tot het paritair comité een definitieve beslissing heeft genomen.

Art. 19. Betwistingscommissie

De commissie waarvan sprake in artikel 2 is paritair samengesteld uit twee vertegenwoordigers van de werknemersafvaardiging en twee van de werkgeversafvaardiging, die in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf zetelen.

De commissie geeft met éénparigheid van stemmen adviezen uit, die overgemaakt worden aan het paritair comité en de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

HOODSTUK VI. — *Controle*

Art. 20. Expert-boekhouder

Overeenkomstig artikel 20 van de wet van 7 januari 1958, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1971, duidt het paritair comité minstens één expert-boekhouder aan ter controle van het beheer van het fonds.

Deze moet minstens éénmaal per jaar verslag uitbrengen bij het paritair comité.

Bovendien licht hij het beheerscomité van het fonds regelmatig in over de resultaten van zijn onderzoekingen en doet de aanbevelingen die hij nodig acht.

HOOFDSTUK VII. — *Balans en rekeningen*

Art. 21. Boekjaar

Elk jaar wordt op 31 december de balans en rekeningen van het verlopen dienstjaar afgesloten.

HOOFDSTUK VIII. — *Ontbinding en vereffening*

Art. 22. Ontbinding van het fonds en bestemming van de middelen

Het fonds wordt ontbonden door het paritair comité, ingevolge een gebeurlijke vooropzeg, zoals voorzien door artikel 3.

Voornoemd paritair comité beslist over de bestemming van de goederen en waarden van het fonds na betaling van het passief.

Deze bestemming moet in overeenstemming zijn met het maatschappelijk doel waartoe het fonds werd opgericht.

Het paritair comité duidt de vereffenaars aan onder de leden van het beheerscomité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203750]

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2014, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du spectacle;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du spectacle

Convention collective de travail du 21 mai 2014

Instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (Convention enregistrée le 28 octobre 2014 sous le numéro 123964/CO/304)

Article 1er. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail numéro 103, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, conclue le 27 juin 2012 au sein du Conseil national du travail (convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail) (arrêté royal du 25 août 2012, *Moniteur belge* du 31 août 2012).

Art. 2. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique à l'ensemble des employeurs et travailleurs ressortissant à la Commission paritaire du spectacle.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

§ 2. En exécution de l'article 2, § 3 de la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail, le personnel de direction et le personnel dirigeant, tels que définis dans le cadre des élections sociales, peuvent bénéficier des droits découlant de la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail et de la présente convention collective de travail, moyennant accord de l'employeur.

Art. 3. Crédit-temps sans motif

Les travailleurs visés à l'article 2 ont droit à un crédit-temps à temps plein ou à une diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème d'une durée équivalente à un maximum de 12 mois de suspension complète des prestations de travail sur l'ensemble de la carrière, comme fixé par la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203750]

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2014

Invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (Overeenkomst geregistreerd op 28 oktober 2014 onder het nummer 123964/CO/304)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 103, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten op 27 juni 2012 in de Nationale Arbeidsraad (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad) (koninklijk besluit van 25 augustus 2012, *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2012).

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en op alle werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

§ 2. In uitvoering van artikel 2, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad kan het directiepersoneel en leidinggevend personeel conform de definitie in het kader van de sociale verkiezingen, gebruik maken van de rechten uit de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad en onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, mits akkoord van de werkgever.

Art. 3. Tijdskrediet zonder motief

De in artikel 2 genoemde werknemers hebben recht op een voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering gelijk aan een equivalent van maximum 12 maanden volledige schorsing van de arbeidsprestaties over de gehele loopbaan, zoals geregeld in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 4. Crédit-temps avec motif

§ 1er. Le droit au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème visé à l'article 3 est élargi d'un droit complémentaire au crédit-temps conformément aux modalités suivantes :

aº Un droit supplémentaire de maximum 12 mois de diminution de carrière à temps plein, de 18 mois de diminution de carrière à mi-temps et de 36 mois de crédit-temps 1/5ème pour les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5ème leurs prestations de travail pour prendre soin de leur enfant jusqu'à l'âge de huit ans; en cas d'adoption, la suspension des prestations de travail peut débuter à partir de l'inscription au registre de la population ou des étrangers de la commune où le travailleur est domicilié.

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois lorsqu'il s'agit d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps et par période minimale de 6 mois lorsqu'il s'agit d'une diminution de carrière d'1/5ème.

La période pour laquelle la suspension ou la réduction des prestations de travail a été demandée ou la période pour laquelle la prolongation a été demandée doit débuter avant le moment où l'enfant atteint l'âge de huit ans.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, le ou les document(s) attestant de l'événement qui ouvre le droit prévu à l'article 4, § 1er, aº.

bº Un droit supplémentaire de diminution de carrière à temps plein, mi-temps ou 1/5ème temps jusqu'à un maximum de 36 mois pour les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5ème leurs prestations de travail pour l'octroi de soins palliatifs, tels que définis à l'article 100*bis*, § 2 de la loi de redressement du 22 janvier 1985.

Cette période doit être prise par période minimale d'un mois et peut, par patient, être prolongée d'un mois.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation délivrée par le médecin traitant de la personne qui nécessite des soins palliatifs, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à donner ces soins palliatifs, sans que l'identité du patient y soit mentionnée. Si le travailleur souhaite faire usage de la prolongation d'un mois de la période, il doit à nouveau fournir la même attestation à l'employeur.

cº Un droit supplémentaire de diminution de carrière à temps plein, mi-temps ou 1/5ème temps jusqu'à un maximum de 36 mois pour les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5ème leurs prestations de travail pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, tel que défini aux articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

Cette période peut seulement être prise par période minimale d'un mois et par période maximale de trois mois.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation délivrée par le médecin traitant du membre du ménage ou du membre de la famille gravement malade, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à assister ou donner des soins à la personne gravement malade.

dº Un droit supplémentaire de maximum 12 mois de diminution de carrière à temps plein, de 18 mois de diminution de carrière à mi-temps et de 36 mois de crédit-temps 1/5ème pour les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5ème leurs prestations de travail pour suivre une formation.

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois lorsqu'il s'agit d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps et par période minimale de 6 mois lorsqu'il s'agit d'une diminution de carrière d'1/5ème.

Art. 4. Tijdskrediet met motief

§ 1. Het recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering, als bedoeld in artikel 3, wordt uitgebreid met een bijkomend recht op tijdskrediet overeenkomstig de volgende modaliteiten :

aº Een bijkomend recht van maximaal 12 maanden voltijdse loopbaanvermindering, van 18 maanden halftijdse loopbaanvermindering en van 36 maanden voor 1/5de tijdskrediet voor de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5de verminderen om voor hun kind te zorgen tot de leeftijd van acht jaar; in geval van adoptie kan de schorsing van de arbeidsprestaties aanvangen vanaf de inschrijving in het bevolkings- of het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn woonplaats heeft.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden als het een voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering betreft en per minimumperiode van 6 maanden als het een 1/5de loopbaanvermindering betreft.

De periode waarvoor de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties werd gevraagd of de periode waarvoor de verlenging werd gevraagd, moet aanvangen vóór het tijdstip waarop het kind acht jaar wordt.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, het document of de documenten tot staving van de gebeurtenis die het recht doet ontstaan, zoals bepaald in artikel 4, § 1, aº.

bº Een bijkomend recht van voltijdse, halftijdse of 1/5de tijdse loopbaanvermindering tot maximaal 36 maanden voor de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5de verminderen voor het verlenen van palliatieve verzorging, zoals gedefinieerd in artikel 100*bis*, § 2 van de herstelwet van 22 januari 1985.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van één maand en kan per patiënt met één maand worden verlengd.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van de persoon die palliatieve verzorging behoeft en waaruit blijkt dat de werknemer zich bereid heeft verklaard deze palliatieve verzorging te verlenen, zonder dat hierbij de identiteit van de patiënt wordt vermeld. In geval de werknemer wenst gebruik te maken van de verlenging van de periode met één maand dient hij opnieuw een dergelijk attest af te leveren aan de werkgever.

cº Een bijkomend recht van voltijdse, halftijdse of 1/5detijdse loopbaanvermindering tot maximaal 36 maanden voor de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5de verminderen voor het verlenen van bijstand of verzorging aan een zwaar ziek gezins- of familielid, zoals gedefinieerd in de artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins-of familielid.

Deze periode kan enkel worden opgenomen per minimumperiode van één maand en een maximumperiode van drie maanden.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van het zwaar ziek gezins- of familielid waaruit blijkt dat de werknemer zich bereid heeft verklaard bijstand of verzorging te verlenen aan de zwaar zieke persoon.

dº Een bijkomend recht van maximaal 12 maanden voltijdse loopbaanvermindering, van 18 maanden halftijdse loopbaanvermindering en van 36 maanden voor 1/5de tijdskrediet voor de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5de verminderen voor het volgen van een opleiding.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden als het een voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering betreft en per minimumperiode van 6 maanden als het een 1/5de loopbaanvermindering betreft.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, la preuve qu'il suspend ou réduit ses prestations de travail :

- pour suivre une formation reconnue par les Communautés ou par le secteur, comptant au moins 360 heures ou 27 crédits par an, ou 120 heures ou 9 crédits par trimestre scolaire ou par période ininterrompue de 3 mois;

- pour suivre un enseignement prodigué dans un centre d'éducation de base ou une formation axée sur l'obtention d'un diplôme ou d'un certificat d'enseignement secondaire, pour lesquels la limite est fixée à 300 heures par an ou 100 heures par trimestre scolaire ou par période ininterrompue de 3 mois.

La Communauté ou l'institution de formation atteste sur la preuve que le travailleur est valablement inscrit à une formation de cette durée ou de cette importance. Le travailleur doit introduire auprès de l'employeur, dans les 20 jours civils après chaque trimestre, une attestation qui fournit la preuve d'une présence régulière à la formation dans le courant du trimestre. Les jours de congé scolaire pendant la période de formation ou qui suivent cette période, sont assimilés à des jours de présence régulière à une formation. La présence régulière signifie que le travailleur ne peut pas s'absenter irrégulièrement pendant plus d'un dixième de la durée de la formation dans le courant du trimestre.

§ 2. Le droit complémentaire à 36 mois de crédit-temps ne peut pas être pris en combinaison avec une activité salariée ou indépendante non autorisée que le travailleur entame ou élargit.

Art. 5. Crédit-temps avec motif 48 mois

Le droit au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème visé à l'article 3 est élargi d'un droit complémentaire au crédit-temps à temps plein ou à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème jusqu'à 48 mois au maximum pour :

1° les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5ème leurs prestations de travail pour l'octroi de soins prodigués à leur enfant handicapé jusqu'à l'âge de 21 ans.

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois lorsqu'il s'agit d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps et par période minimale de 6 mois lorsqu'il s'agit d'une diminution de carrière d'1/5ème.

La période pour laquelle la suspension ou la réduction des prestations de travail a été demandée ou la période pour laquelle la prolongation a été demandée doit débuter avant le moment où l'enfant atteint l'âge de 21 ans.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation de l'incapacité physique ou mentale d'au moins 66 p.c. ou de l'affection qui a pour conséquence qu'au moins 4 points sont reconnus dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale au sens de la réglementation relative aux allocations familiales;

2° les travailleurs visés à l'article 2 qui suspendent complètement ou réduisent à mi-temps ou d'1/5ème leurs prestations de travail pour l'assistance ou l'octroi de soins à leur enfant mineur gravement malade ou à un enfant mineur gravement malade considéré comme membre du ménage, tel que défini à l'article 4 de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

Cette période doit être prise par période minimale d'un mois et par période maximale de trois mois.

La période pour laquelle la suspension ou la réduction des prestations de travail a été demandée ou la période pour laquelle la prolongation a été demandée doit débuter avant le moment où l'enfant atteint l'âge de la majorité.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation délivrée par le médecin traitant de son enfant mineur gravement malade ou de l'enfant mineur gravement malade, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à assister ou à donner des soins à la personne gravement malade.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, het bewijs dat hij zijn arbeidsprestaties schorst of vermindert :

- om een door de Gemeenschappen of de sector erkende opleiding te volgen die minstens 360 uren of 27 studiepunten per jaar, of 120 uren of 9 studiepunten per schooltrimester of per ononderbroken periode van 3 maanden telt;

- om onderwijs te volgen verstrekt in een centrum voor basiseducatie of een opleiding gericht op het behalen van een diploma of getuigschrift van secundair onderwijs, waarbij de grens wordt vastgesteld op 300 uren per jaar of 100 uren per schooltrimester of per ononderbroken periode van 3 maanden.

De Gemeenschap of de opleidingsinstelling bevestigt op het bewijs dat de werknemer geldig is ingeschreven voor een opleiding met deze tijdsduur of omvang. Binnen de 20 kalenderdagen na elk kwartaal moet de werknemer bij de werkgever een attest indienen dat het bewijs levert van regelmatige aanwezigheid van opleiding in dat kwartaal. De dagen schoolvakantie in de loop van of aansluitend op een periode van opleiding worden gelijkgesteld met regelmatige aanwezigheid bij een opleiding. Regelmatige aanwezigheid betekent dat de werknemer niet meer dan één tiende van de duur van de opleiding in dat kwartaal ongewettigd afwezig mag zijn.

§ 2. Het bijkomend recht van 36 maanden tijdskrediet kan niet worden opgenomen in combinatie met een niet-toegelaten bezoldigde of zelfstandige activiteit die de werknemer aanvangt of uitbreidt.

Art. 5. Tijdskrediet met motief 48 maanden

Het recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering, als bedoeld in artikel 3, wordt uitgebreid met een bijkomend recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering tot maximaal 48 maanden voor :

1° de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of 1/5de verminderen om zorg te dragen voor hun gehandicapt kind tot de leeftijd van 21 jaar.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden als het een voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering betreft en per minimumperiode van 6 maanden als het een 1/5de loopbaanvermindering betreft.

De periode waarvoor de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties werd gevraagd of de periode waarvoor de verlenging werd gevraagd, moet aanvangen vóór het tijdstip waarop het kind 21 jaar wordt.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, een attest dat de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van 66 pct. aantoont of de aandoening die leidt tot een erkenning van minstens 4 punten in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving met betrekking tot de kinderbijslag;

2° de in artikel 2 genoemde werknemers die hun arbeidsprestaties volledig schorsen, halftijds of met 1/5de verminderen voor het verlenen van bijstand of verzorging aan hun minderjarig zwaar ziek kind of aan een minderjarig zwaar ziek kind dat gezinslid is zoals gedefinieerd in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van één maand en maximumperiode van drie maanden.

De periode waarvoor de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties werd gevraagd of de periode van verlenging wordt gevraagd, moet aanvangen vóór het tijdstip waarop het kind meerderjarig wordt.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van hun of het minderjarig zwaar ziek kind waaruit blijkt dat de werknemer zich bereid heeft verklaard bijstand of verzorging te verlenen aan de zwaar zieke persoon.

Art. 6. Conditions d'ancienneté et d'emploi pour le crédit-temps avec motif

§ 1er. Conformément aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, les travailleurs visés à l'article 2 peuvent :

1° suspendre complètement leurs prestations de travail quel que soit le régime de travail dans lequel ils sont occupés dans l'entreprise au moment de l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail;

2° réduire à mi-temps leurs prestations de travail pour autant qu'ils soient occupés au moins aux 3/4 d'un temps plein dans l'entreprise pendant les 12 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail;

3° réduire leurs prestations de travail à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine pour autant qu'ils soient occupés habituellement dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus et qu'ils soient occupés à temps plein pendant les 12 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail.

§ 2. Pour bénéficier du droit complémentaire à 36 ou 48 mois de crédit-temps à temps plein ou de diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème visé aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, le travailleur doit avoir été lié par contrat de travail à l'employeur pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit effectué conformément à l'article 12 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail.

§ 3. Par dérogation au § 2, les conditions susmentionnées ne s'appliquent pas aux travailleurs qui prennent leur crédit-temps à temps plein ou leur diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème, visés aux articles 4 et 5, immédiatement après un congé parental tel que défini par l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle et par la convention collective de travail n° 64, et qui ont épuisé leurs droits en application de cet arrêté royal ou de la convention collective de travail n° 64 pour tous les enfants bénéficiaires.

Art. 7. Dispositions communes du crédit-temps avec motif

§ 1er. Les périodes visées aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail ne peuvent pas s'élever à plus de 48 mois au total.

§ 2. Par dérogation aux périodes minimales visées aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, l'éventuel solde restant peut être pris pour une période plus courte.

§ 3. Ne sont pas imputées sur la durée de 36 ou 48 mois visée aux articles 4 et 5 de la présente convention collective de travail, les périodes de suspension ou de réduction des prestations de travail en application :

- de l'arrêté royal du 22 mars 1995 relatif au congé pour soins palliatifs, portant exécution de l'article 100*bis*, § 4 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales et modifiant l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption;

- de la convention collective de travail n° 64, conclue au Conseil national du travail le 29 avril 1997 instituant un droit au congé parental;

- de l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle;

- de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

Art. 6. Anciënniteits- en tewerkstellingsvoorwaarden tijdskrediet met motief

§ 1. De in artikel 2 genoemde werknemers kunnen ingevolge artikelen 4 en 5 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst :

1° hun arbeidsprestaties volledig schorsen ongeacht de arbeidsregeling waarin zij in de onderneming tewerkgesteld zijn op het ogenblik van de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad;

2° hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking voor zover zij ten minste 3/4de van een voltijdse betrekking in de onderneming tewerkgesteld zijn gedurende de 12 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad;

3° hun arbeidsprestaties verminderen ten belope van één dag of twee halve dagen per week voor zover zij gewoonlijk tewerkgesteld zijn geweest in een arbeidsregeling gespreid over 5 dagen of meer en gedurende de 12 maanden die voorafgaand aan de schriftelijke kennisgeving als bedoeld in artikel 12 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad in een voltijdse arbeidsregeling tewerkgesteld zijn.

§ 2. Om recht te hebben op het bijkomend recht van 36 of 48 maanden voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering als bedoeld in artikelen 4 en 5 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, moet de werknemer door een arbeidsovereenkomst met de werkgever verbonden zijn geweest gedurende 24 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad.

§ 3. In afwijking van § 2 geldt de hierboven vermelde voorwaarde niet voor werknemers die hun voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering, als bedoeld in artikelen 4 en 5, onmiddellijk laten aansluiten op een ouderschapsverlof, zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 64, en die hun rechten in toepassing van voornoemd koninklijk besluit of collectieve arbeidsovereenkomst nr. 64 voor alle rechthebbende kinderen hebben uitgeput.

Art. 7. Gemeenschappelijke bepalingen tijdskrediet met motief

§ 1. De perioden, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, mogen samen niet meer dan 48 maanden bedragen.

§ 2. In afwijking van de minimumperioden van opname, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, kan het eventueel overblijvend saldo voor een kortere periode worden opgenomen.

§ 3. Op het recht van 36 en 48 maanden, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden niet in mindering gebracht de perioden van schorsing of vermindering van de arbeidsprestaties ingevolge :

- het koninklijk besluit van 22 maart 1995 inzake palliatief verlof en houdende uitvoering van artikel 100*bis*, § 4 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 64, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 29 april 1997, tot instelling van een recht op ouderschapsverlof;

- het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan;

- het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.

Art. 8. Droit aux emplois de fin de carrière

§ 1er. Les travailleurs visés à l'article 2 qui sont âgés de 55 ans et plus ont droit sans durée maximale à :

1° une diminution de carrière d'1/5ème à concurrence d'un jour par semaine ou deux demi-jours couvrant la même durée pour autant qu'ils soient occupés dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus.

Cette période doit être prise par période minimale de 6 mois;

2° une diminution de carrière sous la forme d'une réduction des prestations de travail à mi-temps.

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois.

§ 2. Par dérogation au § 1er, l'âge est abaissé à 5 ans pour les travailleurs visés à l'article 2 qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps et qui, au moment de l'avertissement visé à l'article 12 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail, satisfont, de manière cumulative, aux conditions suivantes :

- antérieurement, le travailleur a effectué un métier lourd pendant au moins 5 ans durant les 10 années précédentes ou pendant au moins 7 ans durant les 15 années précédentes, comme fixé dans la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail;

et

- ce métier lourd figure sur la liste des métiers pour lesquels il existe une pénurie significative de main-d'œuvre. Le Ministre de l'Emploi établit cette liste après avis unanime du comité de gestion de l'Office national de l'emploi.

Cette période doit être prise par période minimale de 3 mois.

§ 3. Par dérogation au § 1er, l'âge est abaissé à 50 ans pour les travailleurs visés à l'article 2 qui réduisent leurs prestations de travail à temps plein à concurrence d'un jour ou deux demi-jours par semaine et qui satisfont à l'une des conditions suivantes :

- antérieurement, ils ont effectué un métier lourd pendant au moins 5 ans durant les 10 années précédentes ou pendant au moins 7 ans durant les 15 années précédentes, comme fixé dans la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail;

ou

- antérieurement, ils ont effectué une carrière professionnelle d'au moins 28 ans, comme fixé dans la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail.

Cette période doit être prise par période minimale de 6 mois.

Art. 9. Conditions d'ancienneté et d'emploi pour l'emploi de fin de carrière

Pour bénéficier du droit à un emploi de fin de carrière visé à l'article 8 de la présente convention collective de travail, le travailleur doit, conformément à l'article 10 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail, réunir simultanément les conditions suivantes :

- Atteindre la condition d'âge au moment de la prise de cours souhaitée de l'exercice du droit;

- Compter une carrière de 25 ans comme salarié, comme fixé dans la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail, à l'exception de l'emploi de fin de carrière visé à l'article 8, § 3, deuxième tiret de la présente convention collective de travail, pour lequel une carrière de 28 ans est requise, conformément à la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail;

- Avoir été lié par un contrat de travail à l'employeur pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail. Par dérogation, ce délai peut encore être réduit d'un commun accord entre le travailleur et l'employeur;

Art. 8. Het recht op landingsbanen

§ 1. De in artikel 2 genoemde werknemers van 55 jaar en ouder hebben zonder maximumduur recht op :

1° een 1/5de loopbaanvermindering ten belopen van één dag per week of twee halve dagen over dezelfde duur voor zover ze tewerkgesteld zijn in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 6 maanden;

2° een loopbaanvermindering in de vorm van een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden.

§ 2. In afwijking van § 1 wordt de leeftijd op 50 jaar gebracht voor de in artikel 2 genoemde werknemers, die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking en die op het ogenblik van de kennisgeving, als bedoeld in artikel 12 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, cumulatief voldoen aan de volgende voorwaarden :

- daaraan voorafgaand actief zijn geweest in een zwaar beroep zoals bepaald in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad gedurende minstens 5 jaar in de voorafgaande 10 jaar of gedurende minstens 7 jaar in de voorafgaande 15 jaar;

en

- dit zwaar beroep komt voor op de lijst van de beroepen waarvoor een significant tekort aan arbeidskrachten bestaat. De Minister van Werk bepaalt deze lijst, na unaniem advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 3 maanden.

§ 3. In afwijking van § 1 wordt de leeftijd op 50 jaar gebracht voor de in artikel 2 genoemde werknemers, die hun voltijdse arbeidsprestaties verminderen ten belopen van één dag of twee halve dagen per week en die voldoen aan één van de volgende voorwaarden :

- daaraan voorafgaand actief zijn geweest in een zwaar beroep zoals bepaald in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad gedurende minstens 5 jaar in de voorafgaande 10 jaar of gedurende minstens 7 jaar in de voorafgaande 15 jaar;

of

- daaraan voorafgaand een beroepsloopbaan van ten minste 28 jaar zoals bepaald in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, hebben doorlopen.

Deze periode moet worden opgenomen per minimumperiode van 6 maanden.

Art. 9. Anciënniteits- en tewerkstellingsvoorwaarden landingsbaan

Voor het recht op landingsbaan, zoals bepaald in artikel 8 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, dient de werknemer overeenkomstig het artikel 10 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad gelijktijdig te voldoen aan volgende voorwaarden :

- De leeftijdsvoorwaarde bereiken op het ogenblik van de gewenste begindatum van de uitoefening van het recht;

- De werknemer moet een loopbaan van 25 jaar als werknemer hebben zoals bepaald in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, met uitzondering van de landingsbaan zoals bepaald in artikel 8, § 3, tweede lemma van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, waarvoor een loopbaan van 28 jaar vereist is zoals bepaald in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad;

- Om recht te hebben op een halftijdse landingsbaan moet de werknemer ten minste 3/4de van een voltijdse betrekking tewerkgesteld zijn gedurende de 24 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad;

- Pour bénéficier du droit à un emploi de fin de carrière à mi-temps, le travailleur doit avoir été occupé au moins aux 3/4 d'un temps plein dans l'entreprise pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail;

- Pour bénéficier d'une réduction de carrière d'1/5ème dans le cadre du droit à un emploi de fin de carrière, le travailleur doit avoir été occupé dans un régime de travail réparti sur 5 jours ou plus et avoir été occupé à temps plein ou aux 4/5èmes d'un emploi à temps plein dans le cadre de la convention collective de travail nº 77*bis*, conclue le 19 décembre 2001 au sein du Conseil national du travail, modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail nº 77*septies* du 2 juin 2010 (arrêté royal du 16 août 2010) ou de la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail, pendant les 24 mois qui précèdent l'avertissement écrit opéré conformément à l'article 12 de la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail.

Art. 10. Régime pour les employeurs comptant moins de 10 travailleurs

Pour l'exercice des droits visés aux articles 3, 4, 5 et 8, l'assentiment de l'employeur est requis si celui-ci emploie au maximum 10 travailleurs au 30 juin de l'année précédant l'année durant laquelle la notification écrite est adressée, conformément à l'article 12 de la convention collective de travail nº 103 du Conseil national du travail du 27 juin 2012.

Art. 11. Mécanisme de priorité et de planification

Lorsqu'au sein d'une entreprise ou d'un service, le nombre des travailleurs qui exercent ou exerceront simultanément le droit au crédit-temps à temps plein, à la diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5ème, comme visé aux articles 3, 4, 5 et 8, ainsi que des travailleurs qui interrompent leur carrière professionnelle conformément à la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales ou aux articles 3, 6 et 9 de la convention collective de travail nº 77*bis*, dépasse les 5 p.c. du nombre total des travailleurs occupés dans l'entreprise ou le service, une mécanisme de priorité et de planification est appliqué pour les absents, afin de garantir la continuité de l'organisation du travail.

Le calcul de ce seuil s'effectue conformément à l'article 16 de la convention collective de travail numéro 103, conclue le 27 juin 2012 au sein de Conseil national du travail.

Art. 12. Disposition générale

Pour tout ce qui n'est pas réglé explicitement par la présente convention collective de travail, la convention collective de travail nº 103 du 27 juin 2012 du Conseil national du travail est d'application.

Art. 13. Entrée en vigueur et mesures transitoires

La présente convention collective de travail prend cours le 1er juillet 2014 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par une lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire.

Les premières demandes et les demandes de prolongation notifiées à l'employeur avant le 1er juillet 2014 sur la base de la convention collective de travail du 26 mars 2002 (nº d'enregistrement 65002), rendue obligatoire par arrêté royal du 4 juillet 2004, continuent à relever du champ d'application de la convention collective de travail du 26 mars 2002. Pour les nouvelles demandes introduites après le 1er juillet 2014, cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 26 mars 2002 sous réserve des mesures transitoires prévues à l'article 22 de la convention collective de travail nº 103.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 octobre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

- De werknemer moet door een arbeidsovereenkomst met de werkgever verbonden zijn geweest gedurende de 24 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad. Een verkorting van deze termijn is mogelijk in onderling akkoord tussen de werknemer en de werkgever;

- Om recht te hebben op een 1/5de landingsbaan moet de werknemer tewerkgesteld zijn in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen en moet hij ofwel voltijds ofwel 4/5de van een voltijdse betrekking tewerkgesteld zijn in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 2001, ten laatste gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77*septies* van 2 juni 2010 (koninklijk besluit van 16 augustus 2010) of collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, gedurende de 24 maanden die voorafgaan aan de schriftelijke kennisgeving als verricht overeenkomstig artikel 12 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 10. Regeling werkgevers met minder dan 10 werknemers

Voor de uitoefening van de rechten als bedoeld in de artikelen 3, 4, 5 en 8 is de instemming van de werkgever vereist als deze ten hoogste 10 werknemers tewerkstelt op 30 juni van het jaar voorafgaand aan het jaar tijdens hetwelk de schriftelijke kennisgeving overeenkomstig artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad van 27 juni 2012, wordt verricht.

Art. 11. Voorkeurs- en planningsmechanisme

Wanneer het totale aantal van de werknemers die in de onderneming of een dienst gelijktijdig het recht op voltijds tijdskrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering, als bedoeld in de artikelen 3, 4, 5 en 8, uitoefenen of zullen uitoefenen, alsook van de werknemers die hun beroepsloopbaan onderbreken ingevolge de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen of de artikelen 3, 6 en 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77*bis*, meer bedraagt dan 5 pct. van het totale aantal van de in de onderneming of de dienst tewerkgestelde werknemers, wordt voor de afwezigheden een voorkeurs- en planningsmechanisme toegepast teneinde de continuïteit van de arbeidsorganisatie te waarborgen.

De berekening van deze drempel gebeurt overeenkomstig artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 103, gesloten op 27 juni 2012 in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 12. Algemene bepaling

Voor alles wat in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst niet uitdrukkelijk geregeld wordt, is de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 van de Nationale Arbeidsraad van toepassing.

Art. 13. Inwerkingtreding en overgangsbepalingen

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2014 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité.

Eerste aanvragen en aanvragen voor verlengingen die vóór 1 juli 2014 aan de werkgever ter kennis werden gegeven op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 2002 (registratie-nr. 65002), algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 juli 2004, blijven vallen onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 2002. Voor wat de nieuwe aanvragen betreft die na 1 juli 2014 worden ingediend, vervangt deze collectieve arbeidsovereenkomst de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 2002 onder voorbehoud van de overgangsbepalingen voorzien in artikel 22 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205476]

9 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant pour l'année 2015 le montant de la majoration du financement alternatif du coût du complément de 5 % de l'allocation de chômage temporaire visé à l'article 114, § 6, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 2 janvier 2001, l'article 66, § 1er, alinéa 8, inséré par la loi du 22 décembre 2003, et l'article 66, § 2, 9°, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 avril 2015;

Vu l'avis du Comité de gestion de la sécurité sociale donné le 29 mai 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juillet 2015;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le montant, visé à l'article 66, § 1er, alinéa 8, de la loi-programme du 2 janvier 2001, de la majoration du financement alternatif du coût du complément de 5 % de l'allocation de chômage temporaire visé à l'article 114, § 6, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, est fixé pour l'année 2015 à 27.594 milliers d'euros.

Art. 2. Les montants sont versés à l'O.N.S.S.-gestion globale.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205476]

9 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor het jaar 2015 van de verhoging van het bedrag van de alternatieve financiering met de kost van de toeslag van 5 % van de uitkering voor tijdelijke werkloosheid, bedoeld in artikel 114, § 6, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 2 januari 2001, artikel 66, § 1, achtste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, en 66, § 2, 9°, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 april 2015;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de sociale zekerheid gegeven op 29 mei 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting d.d. 9 juli 2015;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag, bedoeld in artikel 66, § 1, achtste lid, van de programmawet van 2 januari 2001, van de verhoging van de alternatieve financiering met de kost van de toeslag van 5 % van de uitkering voor tijdelijke werkloosheid, bedoeld in artikel 114, § 6, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheids-reglementering, wordt voor het jaar 2015 vastgesteld op 27.594 duizend euro.

Art. 2. De bedragen worden gestort aan de R.S.Z.-globaal beheer.

Art. 3. De minister van Sociale Zaken en de minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk,
K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2015/24266]

30 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant octroi d'une subvention de 250 EUR à l'ASBL POSECO

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.55.1;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 octobre 2015;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1er , remplacé par la loi du 7 juin 1994;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Considérant que l'ASBL a une vocation sociale et humaniste et a pour but de promouvoir la responsabilité sociétale dans les activités économiques et met l'accent sur le développement durable;

Considérant que l'ASBL organise chaque année l'évènement Bruxelles Champêtre qui connaît un succès populaire grandissant;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2015/24266]

30 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage van 250 EUR aan de VZW POSECO

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.55.1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 oktober 2015;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Overwegende dat de VZW een humanistisch en sociaal doel heeft en de maatschappelijke verantwoording in economische activiteiten beoogt te promoten en de nadruk op duurzame ontwikkeling legt;

Overwegende dat de VZW jaarlijks het evenement "Landelijk Brussel" organiseert dat een toenemende populariteit kent;

Considérant que le 20 septembre 2015 est organisée la 12e édition de Bruxelles Champêtre, que cette action placera la campagne Climat du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement au centre des préoccupations des citoyens qui participeront à cet évènement;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Une subvention de maximum 250 euros imputée au crédit prévu à la division organique 55, allocation de base 11.33.00.01 (programme 25.55.1) ("subsides à des associations") du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2015 est accordée à l'ASBL « POSECO », ayant son siège social à 1000 Bruxelles, Rue d'Alost, 7-11 (B3), (numéro d'entreprise 0859.980.620) représentée par M. Thierry Vandebroeck, administrateur délégué, pour couvrir des frais liés au fonctionnement général de l'ASBL (Personnel de direction, informatique, frais d'infrastructures et administratifs).

Art. 2. La période couverte par la subvention prend cours le 1er janvier 2015 et se termine le 31 décembre 2015.

Art. 3. § 1er. Le montant de la subvention sera versé au compte numéro BE52 0003 1494 0509 de l'ASBL « POSECO » ayant son siège à 1000 Bruxelles, Rue d'Alost, 7-11 (B3). Ces créances sont établies en application de la réglementation en vigueur et sont introduites auprès du :

SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

Service d'encadrement Budget & contrôle de gestion

Eurostation bloc 2

Place Victor Horta 40, boîte 10

1060 BRUXELLES

§ 2. Le payement se fera sur présentation d'un état des recettes et des dépenses suscitées par les frais d'activités mentionnés à l'article 1er et d'un rapport d'activités.

Art. 4. § 1er. Les créances et les pièces justificatives visant le paiement de la subvention doivent être à la disposition de la Direction générale Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement au plus tard le 30 juin 2016. Elles sont envoyées en trois exemplaires à l'attention du Service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion - Place Victor Horta, 40, bte 10, 9e étage à 1060 Bruxelles.

§2. Les factures porteront la mention « Déclarée sincère et véritable pour le montant en euros de .....(en chiffres) .....(en lettres) ».

Art. 5. Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Environnement,
Mme M.-Ch. MARGHEM

Overwegende dat op 20 september 2015 de 12de editie van "Brussel Landelijk" wordt georganiseerd, dat deze actie die de klimaatcampagne van de FOD Volksgezondheid, dat Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu onder de aandacht van de burgers brengt die aan dit evenement zullen deelnemen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van maximum 250 euro aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 55, basisallocatie 11.33.00.01 (programma 25.55.1) ("toelagen aan verenigingen") van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015 wordt toegekend aan de VZW "POSECO" met maatschappelijk zetel te 1000 Brussel, Aalststraat, 7-11 (B3), (ondernemingsnummer 0859.980.620) vertegenwoordigd door M. Thierry Vandebroeck, gedelegeerde bestuurder, om de kosten voor de algemene werking van de VZW (directiepersoneel, informatica, infrastructuurkosten en administratieve kosten) te dekken.

Art. 2. De periode van de betoelaging van het project neemt een aanvang op 1 januari 2015 en eindigt op 31 december 2015.

Art. 3. § 1. Het bedrag van de toelage zal gestort worden op rekeningnummer BE52 0003 1494 0509 van de VZW "POSECO", met zetel in 1000 Brussel, Aalststraat, 7-11 (B3). Deze vorderingen worden opgesteld in toepassing van de geldende regelgeving en worden ingediend bij :

FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Eurostation blok 2

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 BRUSSEL

§ 2. De uitbetaling geschiedt na voorlegging van een staat van inkomsten en uitgaven veroorzaakt door in artikel 1 vermelde activiteitenkosten.

Art. 4. § 1. Alle schuldvorderingen en verantwoordingsstukken voor uitbetaling van de toelage moeten ten laatste op 30 juni 2016 ter beschikking liggen van het Directoraat-generaal Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Ze worden in drie exemplaren ingediend ter attentie van het Stafdienst Budget en Beheers controle – Victor Hortaplein 40, bus 10, 9de verdieping te 1060 Brussel.

§2. Op de vordering wordt de vermelding aangebracht : "Voor echt en waar verklaard voor de som in euro van .....(in cijfers) .....(in letters)".

Art. 5. De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister voor Leefmilieu,
Mevr. M.-Ch. MARGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2015/11477]

18 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant approbation du montant des frais administratifs et de la contribution au coût de la mise à jour de la liste des psychologues fixés par la Commission des psychologues

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

Vu la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue, l'article 3, § 3;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2014 déterminant les conditions d'éligibilité des membres du Conseil disciplinaire et du Conseil d'appel, les règles de leur élections, les règles de fonctionnement et la

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2015/11477]

18 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het door de Psychologencommissie vastgestelde bedrag van de administratiekosten en van de bijdrage in de kosten voor het bijhouden van de lijst van de psychologen

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

Gelet op de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog, artikel 3, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2014 tot bepaling van de voorwaarden tot de verkiesbaarheid van de leden van de Tuchtraad en de Raad van beroep, de regels van hun verkiezing, de werkingsregels

composition du Conseil disciplinaire et du Conseil d'appel, ainsi que les frais de fonctionnement de la Commission des psychologues, du Conseil disciplinaire et du Conseil d'appel, en exécution de la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue, l'article 37, § 2,

Arrête :

Article 1er. Le montant des frais administratifs et de la contribution au coût de la mise à jour de la liste des psychologues, fixés à 50 EUR pour l'année 2016, est approuvé.

Art. 2. A défaut du paiement du montant dû dans un délai de quarante-cinq jours, une majoration de 15 EUR sera perçue par la Commission.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 2015.

Bruxelles, le 18 novembre 2015.

W. BORSUS

en samenstelling van de Tuchtraad en de Raad van beroep, alsook de werkingskosten van de Psychologencommissie, de Tuchtraad en de Raad van beroep, in uitvoering van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog, artikel 37, § 2,

Besluit :

Artikel 1. Het voor het jaar 2016 op 50 EUR vastgesteld bedrag van de administratiekosten en van de bijdrage voor het bijhouden van de lijst van psychologen, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Bij niet-betaling van het verschuldigde bedrag binnen een termijn van vijfenveertig dagen, vordert de Commissie een vermeerdering van 15 EUR.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2015.

Brussel, 18 november 2015.

W. BORSUS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/205105]

Extrait de l'arrêt n° 145/2015 du 22 octobre 2015

Numéros du rôle : 5967 et 5971 à 6014

En cause : les recours en annulation des décrets de la Région wallonne du 9 janvier 2014 destinés à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans :

- les organes de gestion des établissements pour aînés en Région wallonne, introduits par l'ASBL « fédération des Maisons de Repos privées de Belgique » et autres;

- les conseils d'administration des organismes privés agréés par la Région wallonne pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, introduits par l'ASBL « Fédération des Centres de Planning et de Consultations » et autres;

- les conseils d'administration des organismes privés agréés par la Région wallonne, introduits par Marie-Paule Dellisse et par vingt-cinq associations sans but lucratif.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 24 juillet 2014 et parvenue au greffe le 28 juillet 2014, un recours en annulation du décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes de gestion des établissements pour aînés en Région wallonne (publié au *Moniteur belge* du 28 janvier 2014) a été introduit par l'ASBL « fédération des Maisons de Repos privées de Belgique (MR-MRS) », assistée et représentée par Me A. Verriest et Me A.-S. Verriest, avocats au barreau de Bruxelles.

b. Par sept requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 28 juillet 2014 et parvenues au greffe le 30 juillet 2014, des recours en annulation du même décret ont été introduits respectivement par : l'ASBL « Fédération nationale des Associations médico-sociales », l'ASBL « Accueil et Solidarité », l'ASBL « Solival », l'ASBL « La Maison de Mariemont », l'ASBL « La Moisson », l'ASBL « L'Esplanade » et l'ASBL « La Vertefeuille », assistées et représentées par Me J. Bourtembourg, avocat au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5967, 5977, 5980, 5984, 5995, 5996, 5997 et 5998 du rôle de la Cour, ont été jointes.

c. Par onze requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 28 juillet 2014 et parvenues au greffe le 30 juillet 2014, des recours en annulation du décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les conseils d'administration des organismes privés agréés par la Région wallonne pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution (publié au *Moniteur belge* du 28 janvier 2014) ont été introduits respectivement par l'ASBL « Fédération des Centres de Planning et de Consultations », l'ASBL « Centres de planning et de consultation familiale et conjugale du Brabant wallon », l'ASBL « Clinique psychiatrique des Frères Alexiens », l'ASBL « Fédération nationale des Associations médico-sociales », l'ASBL « Centre de Planning et de Consultation Familiale et Conjugale du Luxembourg », l'ASBL « Le 37 centre de planning et de consultation familiale et conjugale », l'ASBL « Le blé en herbe, centre de planning et de consultation familiale et conjugale », l'ASBL « Axedis », l'ASBL « L'Exception, centre de formation, d'information, d'accompagnement et d'actions sociales des personnes handicapées », l'ASBL « Centre de Planning et de Consultations familiales et conjugales » (« Inforcouple ») et l'ASBL « Solival », assistées et représentées par Me J. Bourtembourg, avocat au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5971, 5979, 5981, 5983, 6002, 6003, 6004, 6006, 6009, 6010 et 6011 du rôle de la Cour, ont été jointes.

d. Par vingt-six requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 28 juillet 2014 et parvenues au greffe le 30 juillet 2014, des recours en annulation du décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les conseils d'administration des organismes privés agréés par la Région wallonne (publié au *Moniteur belge* du 28 janvier 2014) ont été introduits respectivement par Marie-Paule Dellisse, l'ASBL « Centre de Planning et de Consultations familiales et conjugales » (« Inforcouple »), l'ASBL « L'Exception, centre de formation, d'information, d'accompagnement et d'actions sociales des personnes handicapées », l'ASBL « Aide et Soins à Domicile de l'Arrondissement de Verviers », l'ASBL « Clinique Saint-Pierre », l'ASBL « Coordination Aide et Soins à Domicile, Hainaut Oriental », l'ASBL « Aide et Soins à Domicile en Province de Namur », l'ASBL « Aide et Soins à Domicile en Brabant Wallon », l'ASBL « Aide et Soins à Domicile Liège-Huy-Waremme-Coordination », l'ASBL « Le 37 centre de planning et de consultation familiale et conjugale », l'ASBL « Aide et soins à Domicile (ASD) - Service Aide Familiale (SAF) de Mons-Borinage », l'ASBL « Aide & Soins à

Domicile Hainaut Oriental », l'ASBL « Coordination pour le Maintien à Domicile du Pays d'Ath », l'ASBL « Le blé en herbe, centre de planning et de consultation familiale et conjugale », l'ASBL « Centre de Planning et de Consultation Familiale et Conjugale du Luxembourg », l'ASBL « Fédération des Centres de Planning et de Consultations », l'ASBL « Axedis », l'ASBL « Solival », l'ASBL « Fédération nationale des Associations médico-sociales », l'ASBL « Clinique psychiatrique des Frères Alexiens », l'ASBL « Fédération de l'Aide et des Soins à Domicile », l'ASBL « Aide Familiale Liège-Huy-Waremme », l'ASBL « Aide familiale et Seniors de Mouscron-Comines », l'ASBL « Aide et Soins à Domicile en Province de Luxembourg », l'ASBL « Aide et Soins à Domicile Service d'Aide familiale Tournai-Ath-Lessines-Enghien » et l'ASBL « Aide et Soins à Domicile de Mons-Borinage », assistées et représentées par Me J. Bourtembourg, avocat au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5972, 5973, 5974, 5975, 5976, 5978, 5982, 5985, 5986, 5987, 5988, 5989, 5990, 5991, 5992, 5993, 5994, 5999, 6000, 6001, 6005, 6007, 6008, 6012, 6013 et 6014 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Par ordonnance du 20 mai 2015, la Cour a joint toutes les affaires.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées

B.1.1. Le décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes de gestion des établissements pour aînés en Région wallonne dispose :

« CHAPITRE Ier. — *Généralités*

Article 1er. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. Au sens du présent décret, on entend par :

1° ' établissements pour aînés ' : les établissements pour aînés visés à l'article 334, 2°, *a)* à *h)* du Code décrétal de l'Action sociale et de la Santé dont l'organe de gestion est composé d'au moins trois personnes physiques ou morales, à l'exception de ceux fondés ou administrés par au moins une personne morale de droit public;

2° ' établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement ' : les établissements pour aînés visés au 1° qui bénéficient d'un titre de fonctionnement octroyé par la Région wallonne;

3° ' établissements pour aînés candidats au titre de fonctionnement ' : les établissements pour aînés visés au 1° qui sollicitent, auprès de la Région wallonne, l'octroi d'un titre de fonctionnement.

CHAPITRE II. — *Des établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement*

Section 1re. — Généralités

Art. 3. § 1er. L'organe de gestion des établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement se compose au maximum de deux tiers de membres de même sexe.

Lorsque le nombre maximum d'administrateurs de même sexe calculé conformément à l'alinéa 1er n'est pas un nombre entier, il est arrondi au nombre entier le plus proche.

§ 2. Pour déterminer le nombre maximum d'administrateurs de même sexe au sein des organes de gestion des établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement, seules sont prises en compte les personnes physiques et les personnes morales de droit privé représentées par un mandataire ou un tiers agissant en qualité de représentant de celles-ci.

Section 2. — Dérogations

Art. 4. § 1er. Tout établissement pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement peut introduire, auprès du Ministre de tutelle, une demande de dérogation à la règle visée à l'article 3.

La demande de dérogation est adressée par lettre recommandée avec accusé de réception ou par toute autre voie conférant date certaine à l'envoi.

Cette demande de dérogation suspend toute procédure de retrait du titre de fonctionnement pour méconnaissance de la règle visée à l'article 3 et qui serait en cours à l'encontre de l'établissement pour aînés.

§ 2. Le Ministre de tutelle peut accorder une dérogation à la règle visée à l'article 3, si l'établissement pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement démontre que l'exercice de son objet social implique ou a pour conséquence la non-mixité.

Il peut accorder une dérogation temporaire, renouvelable une fois, à la règle visée à l'article 3 si l'établissement pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement démontre l'impossibilité de s'y conformer, sur la base de données objectives et des dispositions prises en vue d'accroître la participation équilibrée des femmes et des hommes dans son organe de gestion.

Art. 5. L'établissement pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement qui respecte la règle visée à l'article 3 et qui, en raison d'un événement soudain affectant son organisation interne, tel le décès d'un administrateur, sa démission ou sa révocation, ne peut plus s'y conformer, en informe le Gouvernement par courrier recommandé ou toute autre voie conférant date certaine à l'envoi, dans les deux mois à dater de la survenance de l'événement.

L'organisme privé agréé visé à l'alinéa 1er dispose, à dater de la survenance de l'événement, d'un délai de douze mois pour se conformer à l'article 3. A défaut, l'article 6 s'applique.

Section 3. — Sanction

Art. 6. Le titre de fonctionnement d'un établissement pour aînés est retiré si :

1° il ne respecte pas la règle visée à l'article 3;

2° il ne bénéficie pas de la dérogation visée aux articles 4, 5 ou 9.

Le titre de fonctionnement est retiré conformément à l'article 369 du Code décrétal wallon de l'Action sociale et de la Santé et aux dispositions prises en exécution de celui-ci.

Section 4. — Disposition transitoire

Art. 7. § 1er. Les établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement au jour de l'entrée en vigueur du présent décret ainsi que ceux visés à l'article 10, alinéa 2, disposent d'un délai de trois années à dater de l'entrée en vigueur du présent décret, pour se conformer à la règle visée à l'article 3.

§ 2. A défaut de s'être conformés à la règle visée à l'article 3 dans le délai visé au paragraphe 1er :

1° les établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement définitif, accordé pour une période indéterminée, voient, d'office, leur titre de fonctionnement limité à une durée déterminée de trois années, prenant cours à dater de l'échéance du délai visé au paragraphe 1er;

2° les établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement provisoire, dont l'échéance de la prorogation visée à l'article 358, § 1er, alinéa 2, du Code décrétal wallon de l'Action sociale et de la Santé est postérieure à l'échéance d'un délai de trois années, prenant cours à dater de l'échéance du délai visé au paragraphe 1er, voient, d'office, leur titre de fonctionnement limité à une durée déterminée de trois années, prenant cours à dater de l'expiration du délai visé au paragraphe 1er;

3° les établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement provisoire, dont l'échéance est antérieure à l'échéance d'un délai de trois années prenant cours à dater de l'échéance du délai visé au paragraphe 1er, voient d'office leur titre de fonctionnement prendre fin à l'expiration de sa durée déterminée.

Les établissements pour aînés visés à l'alinéa 1er peuvent demander à l'administration de bénéficier de mesures d'accompagnement pendant la période durant laquelle ils continuent à bénéficier d'un titre de fonctionnement, afin de rencontrer la règle visée à l'article 3.

§ 3. Si les établissements pour aînés visés au paragraphe 2, alinéa 1er, 1°, se mettent en conformité avec la règle visée à l'article 3 avant l'expiration de leur titre de fonctionnement dont la durée a été limitée d'office, ils en informent le Gouvernement, qui leur accorde un nouveau titre de fonctionnement à durée indéterminée.

Si les établissements pour aînés visés au paragraphe 2, alinéa 1er, 2°, se mettent en conformité avec la règle visée à l'article 3 avant l'expiration de leur titre de fonctionnement provisoire dont la durée a été limitée d'office, ils en informent le Gouvernement, qui proroge leur titre de fonctionnement jusqu'à leur [lire : son] échéance initiale.

CHAPITRE III. — *Des établissements pour aînés candidats à l'agrément*

Section 1re. — Généralités

Art. 8. § 1er. Pour bénéficier d'un titre de fonctionnement de la Région wallonne, les organes de gestion des établissements pour aînés sont gérés par un organe de gestion composé au maximum de deux tiers de membres de même sexe.

Le nombre maximum d'administrateurs de même sexe est calculé conformément aux modalités fixées à l'article 3.

§ 2. Le Gouvernement peut refuser d'accorder un titre de fonctionnement à un établissement pour aînés sur la base du présent article uniquement après avoir entendu ce dernier.

Section 2. — Dérogation

Art. 9. § 1er. Tout établissement candidat à un titre de fonctionnement peut solliciter, auprès du Ministre de tutelle, une dérogation à la condition relative à l'octroi d'un titre de fonctionnement visée à l'article 8.

La demande de dérogation est adressée par lettre recommandée avec accusé de réception ou par toute autre voie conférant date certaine à l'envoi.

§ 2. Le Ministre de tutelle peut accorder une dérogation à la condition relative à l'octroi d'un titre de fonctionnement visée à l'article 8, si l'établissement pour aînés candidat au titre de fonctionnement démontre que l'exercice de son objet social implique ou a pour conséquence la non-mixité.

Il peut accorder une dérogation temporaire à la condition relative à l'octroi d'un titre de fonctionnement visée à l'article 8, si l'établissement pour aînés candidat au titre de fonctionnement démontre l'impossibilité de s'y conformer, sur la base de données objectives et des dispositions prises en vue d'accroître la participation équilibrée des femmes et des hommes dans son organe de gestion.

§ 3. L'établissement candidat à un titre de fonctionnement qui obtient une dérogation temporaire peut demander à l'administration de bénéficier de mesures d'accompagnement pendant la période de la dérogation, afin de rencontrer la règle visée à l'article 2.

Section 3. — Disposition transitoire

Art. 10. La condition d'octroi d'un titre de fonctionnement visée à l'article 8 ne s'applique pas aux établissements pour aînés qui ont introduit une demande de titre de fonctionnement avant l'entrée en vigueur du présent décret.

Les établissements pour aînés visés à l'alinéa 1er qui obtiennent un titre de fonctionnement de la Région wallonne sont considérés comme des établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement au sens de l'article 2, 2°.

Les dispositions du chapitre II leurs sont applicables.

CHAPITRE IV. — *Mesures d'évaluation*

Art. 11. Tous les deux ans, l'administration publie, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, une liste non nominative reprenant :

1° le nombre d'établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement respectant l'exigence figurant à l'article 3;

2° le nombre d'établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement, qui bénéficient de la dérogation visée à l'article 4;

3° le nombre d'établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement, qui bénéficient de la dérogation visée à l'article 5;

4° le nombre d'établissements pour aînés dont le titre de fonctionnement a été retiré sur la base de l'article 6;

5° le nombre d'établissements pour aînés bénéficiant d'un titre de fonctionnement, qui bénéficient de la disposition transitoire visée à l'article 7;

6° le nombre d'établissements pour aînés candidats au titre de fonctionnement dont le titre de fonctionnement a été refusé sur la base de l'article 8, § 2;

7° le nombre d'établissements pour aînés bénéficiaires de la dérogation visée à l'article 9.

Le Gouvernement évalue les effets de la règle visée à l'article 3 et la nécessité de son maintien sur la base de la liste visée à l'alinéa 1er.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales et abrogatoires*

Art. 12. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Les dispositions légales, réglementaires ou statutaires antérieures à l'entrée en vigueur du présent décret qui régentent, en Région wallonne, les procédures d'octroi d'un titre de fonctionnement aux établissements pour aînés et qui ne respectent pas les règles posées par les chapitres 2 et 3 sont abrogées.

Le Gouvernement détermine la liste des dispositions visées à l'alinéa 1er.

Art. 14. Le Gouvernement est chargé de l'exécution du présent décret ».

B.1.2. Le décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 « destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les conseils d'administration des organismes privés agréés par la Région wallonne pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution » et le décret du 9 janvier 2014 « destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les conseils d'administration des organismes privés agréés par la Région wallonne » ont une portée similaire.

B.2. L'exposé des motifs du premier décret attaqué indique que ce décret a pour objectif de « tendre vers une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes de gestion des établissements pour aînés en Région wallonne » et que « plusieurs raisons incitent indéniablement à légiférer en la matière » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2013-2014, n° 903-1, p. 2).

En premier lieu, il est fait référence à la « généralité des principes d'égalité et de non-discrimination » garantis par les articles 10 et 11 de la Constitution, ainsi qu'à l'article 192 de la plate-forme d'action de Pékin de 1995 qui prescrit la mise en œuvre d'« actions positives ». Un deuxième motif renvoie à la nécessité d'instaurer « une mesure de protection tant à l'égard des femmes qu'à l'égard des hommes ». Un troisième motif insiste sur « les mesures adoptées pour assurer une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les processus décisionnels politiques » et conclut qu'« il est, en conséquence, indispensable d'adopter des règles visant à garantir, sinon la parité, à tout le moins une mixité entre les hommes et les femmes au sein des processus décisionnels dans d'autres domaines, et notamment dans le secteur privé ». Un quatrième motif invoque le fait de « répondre adéquatement à la composition sociétale » car « l'exclusion de la moitié de la population du processus décisionnel de ces établissements, qu'il s'agisse des hommes ou des femmes, entraîne non seulement un déficit démocratique mais néglige également les compétences du sexe sous-représenté » (*ibid.*).

Dans le cinquième motif, il s'agit encore de promouvoir une présence équilibrée des deux sexes, à l'instar de ce que le législateur fédéral a fait en imposant la présence d'un tiers de membres de sexe différent dans les instances délibératives des entreprises publiques autonomes et dans les sociétés cotées en bourse.

Enfin, le sixième motif indique :

« [...] un projet de décret ayant pour objectif de tendre vers une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes de gestion des organismes privés agréés par la Région wallonne est actuellement en cours de discussion. Ce projet vise les associations sans but lucratif en tant qu'elles sont agréées par la Région wallonne ou en tant qu'elles sollicitent un agrément. Cependant, en ne visant que ces associations, un secteur, celui des établissements pour aînés, est sujet à discrimination. En effet, dans le volet privé de ce secteur, certains établissements sont constitués sous forme d'associations sans but lucratif, d'autres, en revanche, sont constitués sous forme de sociétés commerciales. En maintenant, seul, un projet de décret qui ne viserait que les associations sans but lucratif, certains établissements pour aînés, ceux constitués sous forme d'associations sans but lucratif, devraient respecter la règle de représentation équilibrée des femmes et des hommes à défaut de quoi leur titre de fonctionnement leur serait retiré. Les autres établissements, soit ceux constitués sous forme de sociétés commerciales, ne seraient, quant à eux, pas soumis à une telle règle de représentation et à une telle sanction. Il en découlerait, en maintenant pareille situation, une différence de traitement entre ces établissements, différence qui serait difficilement justifiable et peu rationnelle. La contrariété d'une telle situation au regard des principes d'égalité et de non-discrimination visés aux articles 10 et 11 de la Constitution serait, dans ce cas, patente. C'est la raison pour laquelle la Région wallonne doit légiférer, dans le même temps, dans le secteur des établissements pour aînés et instaurer en son sein un système uniforme pour tous ces établissements et analogue à celui qui sera instauré pour toutes les associations sans but lucratif disposant d'un titre de fonctionnement de la Région wallonne » (*ibid.*, pp. 2-3).

Quant au choix de la règle des deux tiers, l'exposé des motifs indique :

« Le choix d'une règle de représentation fixée sur une base de 2/3 est justifié au regard de ce qui a été fait, en termes de diversité des genres, dans le cadre du décret de la Région wallonne du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public (Art. 18*bis*) et de la loi visant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les conseils d'administration d'entreprises publiques économiques et de sociétés qui ont fait publiquement appel à l'épargne ainsi [que d'une] loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et le Code des sociétés » (*ibid.*, p. 4).

L'exposé des motifs souligne enfin que le mécanisme de mixité n'est « pas un mécanisme absolu » (*ibid.*), des dérogations à la règle du quota pouvant être sollicitées dès l'entrée en vigueur du décret.

On peut trouver des développements semblables dans les exposés des motifs des deux autres décrets attaqués.

Quant aux règles répartitrices de compétence

B.3. La partie requérante dans l'affaire n° 5967 soutient qu'en ce que le législateur décrétal impose aux établissements pour aînés constitués sous la forme de sociétés commerciales de compter parmi les membres de leur organe de gestion au maximum deux tiers de personnes de même sexe, il empiéterait sur la compétence réservée au législateur fédéral par l'article 6, § 1er, VI, alinéa 5, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, dans la matière du droit commercial et du droit des sociétés.

B.4. Aux termes des articles 3, § 1er, et 8, § 1er, précités du décret du 9 janvier 2014, pour bénéficier d'un titre de fonctionnement, les organes de gestion des établissements pour aînés doivent être composés au maximum de deux tiers de personnes de même sexe.

B.5.1. En application des articles 128 et 138 de la Constitution, le Parlement de la Communauté française et le Parlement de la Région wallonne ont décidé de commun accord d'attribuer à la Région wallonne l'exercice de la compétence attribuée à la Communauté française dans la région de langue française par l'article 5, § 1er, I, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 en ce qui concerne la politique de la santé, à savoir la politique de dispensation de soins dans et au dehors des institutions de soins, ainsi que par l'article 5, § 1er, II, 5°, en ce qui concerne la matière de l'aide aux personnes, à savoir la politique du troisième âge.

B.5.2. En vertu de l'article 6, § 1er, VI, alinéa 5, 5°, de la même loi spéciale, le législateur fédéral est compétent pour le droit commercial et le droit des sociétés.

B.6.1. Le Constituant et le législateur spécial, pour autant qu'ils n'en aient pas disposé autrement, ont attribué aux communautés et aux régions toute la compétence d'édicter les règles propres aux matières qui leur ont été attribuées en faisant usage, le cas échéant, de la compétence que leur confère l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980.

La compétence que l'article 5, § 1er, I, 1°, et II, 5°, de la loi spéciale précitée, compte tenu de ce qui est exposé en B.5.1, attribue à la Région wallonne en matière de dispensation de soins et de politique des personnes âgées implique qu'elle puisse prendre toutes les mesures propres à lui permettre d'exercer ces compétences dans la région de langue française.

B.6.2. Dans l'exposé des motifs du projet qui est devenu le premier décret attaqué, il est expliqué :

« la Région wallonne touche indirectement et pour partie à la compétence de l'autorité fédérale en matière de sociétés commerciales et des règles de composition prévues dans le Code des sociétés. Néanmoins, pour les raisons exposées au point 1, 6), la Région wallonne justifie sa compétence tant matérielle que territoriale à adopter le présent projet de décret » (*ibid.*, p. 3).

En l'occurrence, la Région wallonne estimait que dès lors que l'on ne vise que les ASBL qui solliciteraient un agrément pour exploiter un établissement pour aînés, à l'exclusion des sociétés commerciales exerçant en Région wallonne les mêmes activités, il en découlerait une différence de traitement entre les établissements, qui serait difficilement justifiable et peu rationnelle :

« C'est la raison pour laquelle la Région wallonne doit légiférer, dans le même temps, dans le secteur des établissements pour aînés et instaurer en son sein un système uniforme pour tous ces établissements et analogue à celui qui sera instauré pour toutes les associations sans but lucratif disposant d'un titre de fonctionnement de la Région wallonne » (*ibid.*, p. 3).

La réglementation ainsi adoptée par la Région wallonne n'empêche en rien l'exercice de la compétence de l'autorité fédérale en matière de droit commercial et de droit des sociétés. En imposant une composition maximale de deux tiers de membres de même sexe aux organes de sociétés commerciales qui souhaitent obtenir un titre de fonctionnement d'établissement pour aînés situé en région de langue française, le premier décret attaqué s'inscrit par ailleurs dans la ligne de l'article 518*bis* du Code des sociétés qui impose qu'au moins un tiers des membres du conseil d'administration des sociétés commerciales cotées en bourse soit de sexe différent de celui des autres membres.

B.6.3. En subordonnant l'agrément de tous les établissements pour aînés situés en région de langue française, y compris ceux qui sont constitués sous la forme de sociétés commerciales, au respect d'une règle de composition des organes de gestion, la Région wallonne ne remet pas en cause les règles prévues par le Code des sociétés relativement aux organes des sociétés commerciales. En effet, l'obligation prévue par le décret concerne uniquement l'obtention ou le maintien du titre de fonctionnement des établissements pour aînés situés en région de langue française. La réglementation attaquée ne modifie pas les règles relatives à la validité des décisions des organes des sociétés commerciales qui ne respecteraient pas la règle de mixité prévue par le décret.

B.7. Le moyen n'est pas fondé.

Quant au principe d'égalité et de non-discrimination

B.8. Les parties requérantes (deuxième moyen dans l'affaire n° 5967 et troisième moyen dans les affaires jointes n°s 5977 et autres ainsi que dans les affaires jointes n°s 5971 et autres et dans les affaires jointes n°s 5972 et autres) reprochent en substance aux décrets attaqués d'imposer une mesure positive, en l'occurrence un quota de maximum deux tiers de personnes de même sexe, alors qu'aucune inégalité manifeste n'aurait été constatée dans les organes de gestion des établissements et des organismes visés par les décrets, la sanction par ailleurs prévue par les décrets attaqués étant, selon elles, disproportionnée.

B.9. Le régime de mixité mis en place par les décrets attaqués est destiné, comme il a été relevé en B.2, à promouvoir l'égalité entre hommes et femmes dans les organes de gestion des établissements et des organismes visés par les décrets. Cette représentation vise entre autres à ce que les qualités dirigeantes et managériales des hommes et des femmes posant des actes de « *good corporate governance* » profitent à chaque établissement.

B.10.1. Une mesure d'action positive ne peut être prise que moyennant le respect des conditions suivantes :

(1) il doit exister une inégalité manifeste;

(2) la disparition de cette inégalité doit être désignée comme un objectif à promouvoir;

(3) la mesure d'action positive doit être de nature temporaire, étant de nature à disparaître dès que l'objectif visé est atteint;

(4) la mesure d'action positive ne doit pas restreindre inutilement les droits d'autrui (comparer avec l'article 10, § 2, de la loi anti-racisme, article 10, § 2, de la loi générale anti-discrimination et article 16, § 2, de la loi « genre »).

Dans le cadre du contrôle exercé au regard de ces critères, il convient de tenir compte du fait qu'il s'agit en l'espèce de mandats d'administrateur et non de l'accès à un emploi dans le secteur public ou privé.

B.10.2. Les décrets attaqués ont pour objectif une représentation plus équilibrée des femmes et des hommes dans les organes de gestion des établissements et des organismes visés par les décrets disposant d'un titre de fonctionnement ou d'un agrément ou souhaitant en obtenir un. Au cours des travaux préparatoires, il a été invoqué qu'une inégalité manifeste existait, les travaux préparatoires renvoyant à l'article 188 de la plate-forme d'action de Pékin de 1995, à différentes études et à une enquête de la « Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux, de l'Action sociale et de la Santé » qui avait interrogé, sur la composition de leur conseil d'administration, pas moins de 930 associations sans but lucratif agréées par la Région wallonne (58 établissements pour aînés), dont il appert que, parmi celles-ci, seules 396 (20 établissements pour aînés) ont un conseil d'administration composé de manière conforme à la règle des deux tiers (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2013-2014, n° 904-1, p. 3).

Les mesures peuvent être considérées comme étant de nature temporaire, puisque l'article 11 du premier décret attaqué et l'article 10 des deux autres décrets attaqués mettent en place un système d'évaluation régulière de leurs effets respectifs.

Des mesures transitoires ont été prévues aux articles 7 et 10 du premier décret attaqué et aux articles 6 et 9 des deux autres décrets attaqués, permettant aux établissements et aux organismes visés disposant d'un titre de fonctionnement ou d'un agrément et aux établissements et aux organismes ayant déposé une demande d'agrément avant leur entrée en vigueur respective de se mettre en ordre, pendant une période de trois ans. Par ailleurs, les articles 4 et 9 du premier décret attaqué et les articles 3 et 4 des deux autres décrets attaqués permettent aux établissements et aux organismes titulaires d'un titre de fonctionnement, d'un agrément ou candidats à l'agrément de solliciter une dérogation fondée sur la circonstance que « l'exercice de [leur] objet social implique ou a pour conséquence la non-mixité » ainsi qu'une dérogation temporaire dès lors que l'établissement ou l'organisme « démontre l'impossibilité de [se] conformer [à la règle fixée à l'article 3], sur la base de données objectives et des dispositions prises en vue d'accroître la participation équilibrée des femmes et des hommes dans son organe de gestion ».

Quant aux sanctions prévues par les décrets, le retrait du titre de fonctionnement ou de l'agrément de l'établissement ou de l'organisme ou le refus d'agrément des établissements ou des organismes candidats à l'obtention de ce titre, elles ont été justifiées dans les travaux préparatoires en ces termes :

« Ainsi, la pertinence de légiférer à l'égard de ces établissements repose notamment sur le titre dont ils disposent. Il apparaît donc justifié de subordonner le maintien de ce titre au respect de la règle de la mixité. Cette mesure est ainsi en adéquation avec l'objectif poursuivi par l'instauration d'une diversité des sexes au sein des organes de gestion des établissements pour aînés disposant d'un titre de fonctionnement de la Région wallonne. [...]

Le choix de cette sanction est également justifié [...]. En effet, par souci de cohérence et d'uniformité, la Région wallonne entend instaurer la même sanction pour les établissements pour aînés qui ne respecteraient pas le mécanisme de mixité instauré par le présent projet de décret. A défaut d'instaurer une telle uniformité en matière de sanction, il en découlerait une différence de traitement entre les établissements pour aînés constitués sous forme d'associations sans but lucratif qui, dans cette hypothèse, ne craindraient rien pour leur titre de fonctionnement et toutes les autres associations sans but lucratif, quel que [soit] le secteur visé, qui seraient exposées à la sanction du retrait d'agrément. Ainsi, pour éviter que pareille hypothèse puisse être considérée comme étant contraire aux principes d'égalité et de non-discrimination visés aux articles 10 et 11 de la Constitution, la Région entend traiter ces deux situations de manière semblable.

Par ailleurs, d'autres sanctions telles que la nullité des décisions des organes de gestion irrégulièrement composés ou encore la nullité des nominations des membres des organes de gestion ne respectant le mécanisme de mixité doivent manifestement être abandonnées au regard de la portée de l'avis rendu par la section de législation du Conseil d'Etat à l'occasion de l'examen de la proposition de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et le Code des sociétés afin de garantir la présence des femmes dans les instances délibératives des entreprises publiques autonomes et des sociétés cotées » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2013-2014, nº 903-1, p. 4).

Compte tenu de l'objectif assigné aux décrets et des mesures transitoires et dérogatoires mises en place, il faut considérer que les sanctions prévues par les décrets attaqués ne portent pas atteinte de manière disproportionnée aux droits des établissements et organismes visés qui en feraient l'objet et qu'elles n'emportent pas de restrictions inutiles des droits d'autrui. Ce régime garantit, tant pour les femmes que pour les hommes, une représentation raisonnable dans les organes de gestion concernés.

B.11. Les moyens ne sont pas fondés.

B.12. Le troisième moyen dans l'affaire nº 5967 et le premier moyen dans les affaires jointes nos 5977 et autres ainsi que dans les affaires jointes nos 5971 et autres et dans les affaires jointes nos 5972 et autres reprochent aux décrets attaqués d'exclure de leur champ d'application les établissements et les organismes qui sont fondés ou administrés par au moins une personne morale de droit public alors que cette différence de traitement ne reposerait sur aucune justification objective et raisonnable.

B.13. Les travaux préparatoires indiquent :

[...] le choix de légiférer prioritairement dans le cadre du secteur privé par opposition au secteur public relève d'un choix d'opportunité, notamment au regard des constats effectués en la matière qui témoignent d'un manque d'équilibre manifeste entre hommes et femmes dans les organes de décision du secteur privé. La Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux, de l'Action sociale et de la Santé a ainsi interrogé 58 établissements pour aînés disposant d'un titre de fonctionnement quant à la composition de leur organe de gestion. Il est apparu que 38 de ces établissements disposent d'un organe de gestion dont la composition n'est pas conforme à la règle de mixité. Plus précisément, 33 établissements ont un organe de gestion composé d'un nombre trop élevé d'hommes et cinq ont un organe de gestion composé d'un nombre trop élevé de femmes.

Ainsi, le fait de légiférer à l'égard du secteur privé des établissements pour aînés disposant d'un titre de fonctionnement ne traduit pas une volonté dans le chef de la Région wallonne de créer une différence de traitement injustifiée entre le secteur public et le secteur privé. Il témoigne simplement de sa volonté d'agir prioritairement à l'égard des établissements pour aînés privés disposant d'un titre de fonctionnement. La volonté de la Région wallonne est d'ailleurs, à terme, d'instaurer un dispositif spécifique tendant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans le secteur associatif public, qui sera plus à même de prendre en considération les spécificités propres à ce secteur. Cette circonstance ne saurait dès lors être contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution du seul fait qu'un même agrément pourrait être délivré à la fois dans le secteur public et dans le secteur privé. Ce choix d'opportunité est, par ailleurs, appuyé par la réelle nécessité d'agir dans ce secteur et demeure cohérent à l'instar du projet de décret de la Région wallonne ayant pour objectif de tendre prioritairement vers une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes de gestion des seuls organismes privés disposant d'un titre de fonctionnement par la Région wallonne » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2013-2014, nº 903-1, p. 3).

B.14. Même si les deux catégories d'établissements et d'organismes visées par les moyens se trouvent dans des situations comparables, la différence de traitement invoquée repose sur un critère objectif et justifié, à savoir le caractère public ou non des organes de gestion des établissements ou des organismes visés.

Dans le secteur public, il existe déjà des règles qui imposent à différents niveaux des quotas qu'il convient de prendre en compte. Les travaux préparatoires indiquent à ce sujet :

« Dans le secteur public, il existe déjà des règles, des dispositions qui imposent des quotas à différents niveaux, notamment, dans les CPAS via la loi organique, dans les provinces, dans les OIP. Le décret du 15 mai 2003 promeut la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs. Le décret de 2007 modifie celui du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public en vue de promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes.

Cette orientation a été définie par le gouvernement, et ce, depuis la première ébauche du texte, c'est-à-dire la note d'orientation qui a été approuvée par le gouvernement en mars 2011.

C'est un premier pas, mais comme le dit le Conseil d'Etat, il sera toujours possible de poursuivre, de continuer à légiférer ultérieurement. Cette décision relève du principe de précaution et c'est la raison pour laquelle, dans les textes, il est inscrit que si une personne morale de droit public a fondé ou est membre du conseil d'administration de l'ASBL, l'organisme est exclu du champ d'application » (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 2013-2014, nº 903-2, p. 6).

Il ressort également des travaux préparatoires précités que la volonté du législateur décrétal est d'agir en priorité par rapport aux établissements et aux organismes du secteur privé mais que la réglementation devra s'étendre progressivement aux établissements et aux organismes du secteur public. Il est précisé que cette implémentation progressive permettra de prendre en considération les spécificités propres à ce secteur.

B.15. Les moyens ne sont pas fondés.

B.16. Dans un quatrième moyen, la partie requérante dans l'affaire nº 5967 reproche au premier décret attaqué de faire une différence de traitement injustifiée entre les établissements pour aînés qui disposent d'un titre de fonctionnement et auxquels un délai de trois ans est accordé pour se mettre en conformité avec le décret et les établissements pour aînés qui sollicitent un agrément après l'entrée en vigueur du décret, qui ne disposent pas de pareil délai. Elle reproche ainsi en substance de ne pas prévoir le même régime transitoire pour cette deuxième catégorie d'établissements pour aînés.

Dans leur troisième moyen, les parties requérantes dans les affaires jointes nos 5977 et autres ainsi que les parties requérantes dans les affaires jointes nos 5971 et autres et dans les affaires jointes nos 5972 et autres reprochent encore aux décrets attaqués de ne pas faire bénéficier du même régime transitoire les établissements et les organismes dont l'agrément à durée déterminée arrive à échéance entre le 28 janvier 2014 et le 28 janvier 2017.

B.17.1. C'est en règle au législateur décrétal qu'il appartient d'apprécier si un changement décrétal doit s'accompagner de mesures transitoires afin de tenir compte des attentes légitimes des personnes concernées et c'est à lui qu'il revient de déterminer à quelles conditions et dans quels délais il pourra être dérogé aux dispositions nouvelles au bénéfice de ces personnes.

Le propre d'une règle transitoire est d'établir une distinction entre les personnes qui sont concernées par des situations juridiques qui entrent dans le champ d'application de cette règle et les personnes qui sont concernées par des situations juridiques qui entrent dans le champ d'application d'une règle nouvelle. Semblable distinction ne viole pas, en soi, les articles 10 et 11 de la Constitution : toute disposition transitoire serait impossible s'il était admis que de telles dispositions violent les dispositions constitutionnelles précitées par cela seul qu'elles s'écartent des conditions d'application de la législation nouvelle.

B.17.2. Si le législateur décrétal estime qu'un changement de politique s'impose, il peut décider de lui donner un effet immédiat et, en principe, il n'est pas tenu de prévoir un régime transitoire. Les articles 10 et 11 de la Constitution ne sont violés que si le régime transitoire ou son absence entraîne une différence de traitement insusceptible de justification raisonnable ou s'il est porté une atteinte excessive au principe de la confiance légitime. Tel est le cas lorsqu'il est porté atteinte aux attentes légitimes d'une catégorie de personnes sans qu'un motif impérieux d'intérêt général puisse justifier l'absence d'un régime transitoire (voy. arrêt n° 86/2015, B.4.6).

B.17.3. En l'espèce, le régime transitoire prévu par les décrets pour les établissements et les organismes visés disposant d'un titre de fonctionnement, d'un agrément ou qui avaient introduit une demande d'agrément avant l'entrée en vigueur des décrets a été justifié par le fait qu'il aurait été déraisonnable de retirer immédiatement le titre de fonctionnement ou de ne pas accorder l'agrément à des établissements et à des organismes qui ne pouvaient prévoir qu'une règle de mixité s'appliquerait dorénavant à leurs organes de gestion.

A la différence des établissements et des organismes qui bénéficient d'un régime transitoire, les établissements et les organismes ayant introduit une demande d'agrément après l'entrée en vigueur des décrets ont connaissance de l'exigence nouvelle. Il leur est ainsi possible d'adapter la composition de leur organe de gestion à la règle du quota des 2/3 avant d'introduire leur demande, voire de solliciter la dérogation temporaire prévue par l'article 9, § 2, du premier décret attaqué et par l'article 3, § 2, des deux autres décrets attaqués.

Par contre, la situation des établissements et organismes qui sollicitent le renouvellement de leur agrément arrivé à terme durant la période transitoire ne diffère pas fondamentalement de celle des établissements et des organismes agréés. Dès lors qu'il a prévu une période transitoire de trois ans pour permettre à une catégorie d'établissements et d'organismes de se conformer à la règle de la mixité sociale, le législateur décrétal wallon aurait dû justifier pourquoi il n'établissait pas le même régime transitoire également pour les établissements et les organismes dont l'agrément arrive à échéance durant la période transitoire. Eu égard à la sanction du refus d'agrément, la différence de traitement critiquée a des effets disproportionnés.

B.18. Dans cette mesure, les moyens pris dans les affaires jointes n°s 5977 et autres ainsi que dans les affaires jointes n°s 5971 et autres et dans les affaires jointes n°s 5972 et autres sont fondés. Il convient d'annuler l'article 7, § 1er, du premier décret attaqué ainsi que l'article 6, § 1er, des deux autres décrets attaqués, en ce que ces dispositions ne s'appliquent pas aux renouvellements des titres de fonctionnement et des agréments.

B.19. Dans le cinquième moyen dans l'affaire n° 5967, la partie requérante reproche au premier décret attaqué de s'appliquer indistinctement aux établissements pour aînés, en ce compris aux résidences-services au regard desquelles l'imposition de la règle de la mixité violerait les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 10, 11 et 16 de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur, et en particulier avec le principe de la liberté d'établissement et le principe de la libre prestation des services. Elle reproche en substance à la règle attaquée de n'être pas justifiée par une raison impérieuse d'intérêt général et ce, contrairement à l'exigence de l'article 10 de la directive précitée.

B.20. Aux termes de l'article 4, point 8, de la directive précitée, il convient d'entendre par raisons impérieuses d'intérêt général « des raisons reconnues comme telles par la jurisprudence de la Cour de justice, qui incluent les justifications suivantes : l'ordre public, la sécurité publique, la santé publique, la préservation de l'équilibre financier du système de sécurité sociale, la protection des consommateurs, des destinataires de services et des travailleurs, la loyauté des transactions commerciales, la lutte contre la fraude, la protection de l'environnement et de l'environnement urbain, la santé des animaux, la propriété intellectuelle, la conservation du patrimoine national historique et artistique, des objectifs de politique sociale et des objectifs de politique culturelle ».

En l'espèce, comme il est dit en B.10.2, la règle de la mixité est justifiée par l'inégalité manifeste constatée par le législateur décrétal dans la représentation des hommes et des femmes au sein des organes de gestion des établissements pour aînés. Par ailleurs, comme il a aussi été constaté, la règle, qui est temporaire et qui prévoit des mesures d'évaluation, ne porte pas une atteinte disproportionnée aux droits des exploitants des établissements pour aînés et plus particulièrement en l'espèce à ceux des résidences-services.

B.21. Le moyen n'est pas fondé.

B.22. Dans un deuxième moyen, les parties requérantes dans les affaires jointes n°s 5977 et autres ainsi que les parties requérantes dans les affaires jointes n°s 5971 et autres et dans les affaires jointes n°s 5972 et autres reprochent aux décrets attaqués d'imposer des quotas de membres de même sexe au sein de l'organe de gestion de sociétés et d'associations, sans tenir compte ni du projet poursuivi par l'association, ni des modalités mises en œuvre pour le choix de ceux qui siègent au sein des organes de gestion, ni des compétences et des caractéristiques de chacun des candidats. Les décrets attaqués porteraient atteinte sans justification à la liberté d'association garantie par l'article 27 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.23. L'article 27 de la Constitution dispose :

« Les Belges ont le droit de s'associer; ce droit ne peut être soumis à aucune mesure préventive ».

L'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit à la liberté de réunion pacifique et à la liberté d'association, y compris le droit de fonder avec d'autres des syndicats et de s'affilier à des syndicats pour la défense de ses intérêts.

2. L'exercice de ces droits ne peut faire l'objet d'autres restrictions que celles qui, prévues par la loi, constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la sécurité nationale, à la sûreté publique, à la défense de l'ordre et à la prévention du crime, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui. Le présent article n'interdit pas que des restrictions légitimes soient imposées à l'exercice de ces droits par les membres des forces armées, de la police ou de l'administration de l'Etat ».

B.24.1. L'article 27 de la Constitution reconnaît le droit de s'associer comme celui de ne pas s'associer et interdit de soumettre ce droit à des mesures préventives.

Lorsqu'une disposition conventionnelle liant la Belgique a une portée analogue à une disposition constitutionnelle qui est invoquée, les garanties consacrées par cette disposition conventionnelle constituent un ensemble indissociable avec les garanties inscrites dans la disposition constitutionnelle en cause.

Pour déterminer la portée de la liberté d'association, garantie par l'article 27 de la Constitution, il convient dès lors d'avoir également égard à, entre autres, l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.24.2. Les décrets attaqués, qui participent du but légitime de garantir une représentation équilibrée des hommes et des femmes au sein des organes de gestion d'établissements et d'organismes, n'ont ni pour objectif ni pour effet de régler la liberté d'association des personnes auxquelles ils s'adressent. En outre, la liberté d'association n'empêche pas que des organismes privés qui souhaitent collaborer étroitement avec un établissement de droit public ou avec une mission d'intérêt général, comme en l'espèce celle de l'aide aux personnes et aux familles, soient soumis à des modalités de fonctionnement et de contrôle qui se justifient en raison de ce rapport particulier avec l'exercice de missions de service public.

Enfin, les mesures dérogatoires prévues à l'article 4, § 2, et à l'article 9, § 2, du premier décret attaqué et aux articles 3, § 2, et 8, § 2, des deux autres décrets attaqués permettent à un établissement ou à un organisme visé par les décrets d'obtenir une dérogation s'il démontre que l'exercice de son objet social implique ou a pour conséquence la non-mixité ou s'il démontre l'impossibilité de se conformer dans l'immédiat à la règle de la mixité, sur la base de données objectives et des dispositions prises en vue d'accroître la participation équilibrée des hommes et des femmes dans son organe de gestion.

B.25. Le moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

- annule :

1) l'article 7, § 1er, du décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 « destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes de gestion des établissements pour aînés en Région wallonne »;

2) l'article 6, § 1er, du décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 « destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les conseils d'administration des organismes privés agréés par la Région wallonne pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution »;

3) l'article 6, § 1er, du décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 « destiné à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les conseils d'administration des organismes privés agréés par la Région wallonne »

en ce que ces dispositions ne s'appliquent pas aux renouvellements des titres de fonctionnement et des agréments;

- rejette les recours pour le surplus.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 22 octobre 2015.

Le greffier, Le président,

F. Meersschaut J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/205105]

Uittreksel uit arrest nr. 145/2015 van 22 oktober 2015

Rolnummers : 5967 en 5971 tot 6014

In zake : de beroepen tot vernietiging van de decreten van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in :

- de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarde personen in het Waalse Gewest, ingesteld door de vzw « fédération des Maisons de Repos privées de Belgique » en anderen;

- de raden van bestuur van de door het Waalse Gewest erkende privé-instellingen voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet, ingesteld door de vzw « Fédération des Centres de Planning et de Consultations » en anderen;

- de raden van bestuur van de door het Waalse Gewest erkende privé-instellingen, ingesteld door Marie-Paule Dellisse en door vijfentwintig verenigingen zonder winstoogmerk.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de beroepen en rechtspleging*

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 24 juli 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 28 juli 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van het decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarde personen in het Waalse Gewest (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 2014) door de vzw « fédération des Maisons de Repos privées de Belgique (MR-MRS) », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. A. Verriest en Mr. A.-S. Verriest, advocaten bij de balie te Brussel.

b. Bij zeven verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 28 juli 2014 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 30 juli 2014, zijn beroepen tot vernietiging ingesteld van hetzelfde decreet respectievelijk door : de vzw « Fédération nationale des Associations médico-sociales », de vzw « Accueil et Solidarité », de vzw « Solival », de vzw « La Maison de Mariemont », de vzw « La Moisson », de vzw « L'Esplanade » en de vzw « La Vertefeuille », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. J. Bourtembourg, advocaat bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5967, 5977, 5980, 5984, 5995, 5996, 5997 en 5998 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

c. Bij elf verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 28 juli 2014 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 30 juli 2014, zijn beroepen tot vernietiging ingesteld van het decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de raden van bestuur van de door het Waalse Gewest erkende privé-instellingen voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 2014), respectievelijk door de vzw « Fédération des Centres de Planning et de Consultations », de vzw « Centres de planning et de consultation familiale et conjugale du Brabant wallon », de vzw « Clinique psychiatrique des Frères Alexiens », de vzw « Fédération nationale des Associations médico-sociales », de vzw « Centre de Planning et de Consultation Familiale et Conjugale du Luxembourg », de vzw « Le 37 centre de planning et de consultation familiale et conjugale », de vzw « Le blé en herbe, centre de planning et de consultation familiale et conjugale » », de vzw « Axedis », de vzw « L'Exception, centre de formation, d'information, d'accompagnement et d'actions sociales des personnes handicapées », de vzw « Centre de Planning et de Consultations familiales et conjugales » (« Inforcouple ») en de vzw « Solival », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. J. Bourtembourg, advocaat bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5971, 5979, 5981, 5983, 6002, 6003, 6004, 6006, 6009, 6010 en 6011 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

d. Bij zesentwintig verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 28 juli 2014 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 30 juli 2014, zijn beroepen tot vernietiging ingesteld van het decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de raden van bestuur van de door het Waalse Gewest erkende privé-instellingen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 2014) respectievelijk door Marie-Paule Dellisse, de vzw « Centre de Planning et de Consultations familiales et conjugales » (« Inforcouple »), de vzw « L'Exception, centre de formation, d'information, d'accompagnement et d'actions sociales des personnes handicapées », de vzw « Aide et Soins à Domicile de l'Arrondissement de Verviers », de vzw « Clinique Saint-Pierre », de vzw « Coordination Aide et Soins à Domicile, Hainaut Oriental », de vzw « Aide et Soins à Domicile en Province de Namur », de vzw « Aide et Soins à Domicile en Brabant Wallon », de vzw « Aide et Soins à Domicile Liège-Huy-Waremme-Coordination », de vzw « Le 37 centre de planning et de consultation familiale et conjugale », de vzw « Aide et soins à Domicile (ASD) - Service Aide Familiale (SAF) de Mons-Borinage », de vzw « Aide & Soins à Domicile Hainaut Oriental », de vzw « Coordination pour le Maintien à Domicile du Pays d'Ath », de vzw « Le blé en herbe, centre de planning et de consultation familiale et conjugale », de vzw « Centre de Planning et de Consultation Familiale et Conjugale du Luxembourg », de vzw « Fédération des Centres de Planning et de Consultations », de vzw « Axedis », de vzw « Solival », de vzw « Fédération nationale des Associations médico-sociales », de vzw « Clinique psychiatrique des Frères Alexiens », de vzw « Fédération de l'Aide et des Soins à Domicile », de vzw « Aide Familiale Liège-Huy-Waremme », de vzw « Aide familiale et Seniors de Mouscron-Comines », de vzw « Aide et Soins à Domicile en Province de Luxembourg », de vzw « Aide et Soins à Domicile Service d'Aide familiale Tournai-Ath-Lessines-Enghien » en de vzw « Aide et Soins à Domicile de Mons-Borinage », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. J. Bourtembourg, advocaat bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5972, 5973, 5974, 5975, 5976, 5978, 5982, 5985, 5986, 5987, 5988, 5989, 5990, 5991, 5992, 5993, 5994, 5999, 6000, 6001, 6005, 6007, 6008, 6012, 6013 en 6014 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

Bij beschikking van 20 mei 2015 heeft het Hof alle zaken samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1.1. Het decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 « tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarde personen in het Waalse Gewest » bepaalt :

« HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een in artikel 128 van de Grondwet bedoelde aangelegenheid, overeenkomstig artikel 138 ervan.

Art. 2. In de zin van dit decreet wordt verstaan onder :

1° ' inrichtingen voor bejaarden ' : de inrichtingen voor bejaarden bedoeld in artikel 334, 2°, *a)* tot *h)* van het decreetgevend deel van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, waarvan het beheersorgaan uit minstens drie natuurlijke of rechtspersonen bestaat, met uitzondering van degene opgericht of beheerd door minstens een publiekrechtelijke rechtspersoon;

2° ' inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning ' : de in 1° bedoelde inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een door het Waalse Gewest toegekende werkingsvergunning;

3° ' inrichtingen voor bejaarden die kandidaat zijn voor de werkingsvergunning ' : de in 1° bedoelde inrichtingen voor bejaarden die bij het Waalse Gewest om de toekenning van een werkingsvergunning verzoeken.

HOOFDSTUK II. — *Inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning*

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 3. § 1. Het beheersorgaan van de inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning, bestaat uit maximum twee derden van leden van hetzelfde geslacht.

Wanneer het overeenkomstig het eerste lid berekende maximum aantal bestuurders van hetzelfde geslacht, geen geheel getal is, wordt het afgerond naar het dichtstbije gehele getal.

§ 2. Om het maximum aantal bestuurders van hetzelfde getal binnen de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning, te bepalen, worden alleen de natuurlijke personen en de privaatrechtelijke rechtspersonen vertegenwoordigd door een mandataris of een derde die als vertegenwoordiger ervan handelt, in aanmerking genomen.

Afdeling 2. — Afwijkingen

Art. 4. § 1. Elke inrichting voor bejaarden die in aanmerking komt voor een werkingsvergunning, kan bij de voogdijminister, een aanvraag tot afwijking van de in artikel 3 bedoelde regel indienen.

De afwijkingsaanvraag wordt bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst of bij op elke wijze waarop een vaststaande datum aan de zending wordt verleend, gericht.

Deze afwijkingsaanvraag schorst elke procedure tot intrekking van de werkingsvergunning wegens miskenning van de in artikel 3 bedoelde regel die strijdig zou zijn met de inrichting voor bejaarden.

§ 2. De voogdijminister kan een afwijking van de in artikel 3 bedoelde regel toekennen indien de inrichting voor bejaarden die in aanmerking komt voor een werkingsvergunning bewijst dat de uitoefening van haar maatschappelijk doel de niet-gemengdheid inhoudt of als doel heeft.

Hij kan een tijdelijke afwijking, die één keer verlengbaar is, van de in artikel 3 bedoelde regel toekennen, indien de inrichting voor bejaarden die in aanmerking komt voor een werkingsvergunning, de onmogelijkheid om zich daaraan aan te passen bewijst op grond van objectieve gegevens en van de bepalingen genomen om de evenwichtige deelname van vrouwen en mannen in haar beheersorgaan te verhogen.

Art. 5. De inrichting voor bejaarden die in aanmerking komt voor een werkingsvergunning, die de in artikel 3 bedoelde regel naleeft en die wegens een plotseling evenement dat haar interne organisatie aantast, zoals het overlijden van een bestuurder, zijn ontslag of zijn afzetting, zich daaraan niet meer kan aanpassen, licht de Regering daarover bij aangetekend schrijven of bij op elke wijze waarop een vaststaande datum aan de zending wordt verleend, in binnen twee maanden na het plaatshebben van het evenement.

De in het eerste lid bedoelde erkende privé-inrichting beschikt vanaf het plaatshebben van het evenement over een termijn van 12 maanden om zich aan artikel 3 aan te passen. Zo niet is artikel 6 van toepassing.

Afdeling 3. — Sanctie

Art. 6. De werkingsvergunning van een inrichting voor bejaarden wordt ingetrokken indien :

1° ze de in artikel 3 bedoelde regel niet naleeft;

2° ze de in de artikelen 4, 5 of 9 bedoelde afwijking niet geniet.

De werkingsvergunning wordt ingetrokken overeenkomstig artikel 369 van het decreetgevend deel van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid en van de in uitvoering ervan genomen bepalingen.

Afdeling 4. — Overgangsbepaling

Art. 7. § 1. De inrichtingen voor bejaarden die op de inwerkingtreding van dit decreet in aanmerking komen voor een werkingsvergunning alsmede de inrichtingen bedoeld in artikel 10, tweede lid, beschikken over een termijn van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van dit decreet om zich aan de regel bedoeld in artikel 3 aan te passen.

§ 2. Indien ze zich niet aan de regel bedoeld in artikel 3 binnen de in § 1 bedoelde termijn hebben aangepast :

1° zien de inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een definitieve werkingsvergunning die voor een onbepaalde termijn toegekend is, van ambtswege hun werkingsvergunning beperkt tot een bepaalde duur van drie jaar, die begint te lopen vanaf het verstrijken van de in § 1 bedoelde termijn;

2° zien de inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een voorlopige werkingsvergunning waarvan de vervaldatum van de verlenging bedoeld in artikel 358, § 1, tweede lid, van het decreetgevend deel van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid volgt op de vervaldatum van een termijn van drie jaar die begint te lopen vanaf de vervaldatum van de in § 1 bedoelde termijn, van ambtswege hun werkingsvergunning beperkt tot een bepaalde duur van drie jaar, die begint te lopen vanaf het verstrijken van de in § 1 bedoelde termijn;

3° zien de inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een voorlopige werkingsvergunning waarvan de vervaldatum voorafgaat aan de vervaldatum van een termijn van drie jaar die begint te lopen vanaf de vervaldatum van de in § 1 bedoelde termijn van ambtswege hun werkingsvergunning eindigen na afloop van haar bepaalde duur.

De in het eerste lid bedoelde inrichtingen voor bejaarden, kunnen aan het bestuur erom verzoeken om begeleidingsmaatregelen te genieten tijdens de periode waarin ze blijven in aanmerking [...] komen voor een werkingsvergunning om te voldoen aan de in artikel 3 bedoelde regel.

§ 3. Indien de inrichtingen voor bejaarden bedoeld in § 2, eerste lid, 1°, zich aan de in artikel 3 bedoelde regel aanpassen vóór het verstrijken van hun werkingsvergunning waarvan de duur van ambtswege beperkt is, lichten ze de Regering daarover in, die hun een nieuwe werkingsvergunning voor onbepaalde duur toekent.

Indien de inrichtingen voor bejaarden bedoeld in § 2, eerste lid, 2° zich aan de in artikel 3 bedoelde regel aanpassen vóór het verstrijken van hun voorlopige werkingsvergunning waarvan de duur van ambtswege beperkt is, lichten ze de Regering daarover in, die hun werkingsvergunning tot hun [lees : haar] oorspronkelijke vervaldatum verlengt.

HOOFDSTUK III. — *Inrichtingen voor bejaarden die kandidaat zijn voor de erkenning*

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 8. § 1. Om in aanmerking te komen voor een werkingsvergunning van het Waalse Gewest worden de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarden door een beheersorgaan bestaande uit maximum twee derden van leden van hetzelfde geslacht beheerd.

Het maximum aantal bestuurders van hetzelfde geslacht wordt overeenkomstig de modaliteiten bepaald in artikel 3 berekend.

§ 2. Op grond van dit artikel kan de Regering weigeren om een werkingsvergunning toe te kennen aan een inrichting voor bejaarden slechts na laatstgenoemde te hebben gehoord.

Afdeling 2. — Afwijking

Art. 9. § 1. Elke inrichting voor bejaarden die kandidaat is voor een werkingsvergunning, kan een afwijking van de in artikel 8 bedoelde voorwaarde betreffende de toekenning van een werkingsvergunning aan de voogdijminister vragen.

De afwijkingsaanvraag wordt bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst of bij op elke wijze waarop een vaststaande datum aan de zending wordt verleend, gericht.

§ 2. De voogdijminister kan een afwijking van de in artikel 8 bedoelde voorwaarde betreffende de toekenning van een werkingsvergunning toekennen indien de inrichting voor bejaarden die kandidaat is voor een werkingsvergunning, bewijst dat de uitoefening van haar maatschappelijk doel de niet-gemengdheid inhoudt of als doel heeft.

Hij kan een tijdelijke afwijking van de in artikel 8 bedoelde voorwaarde betreffende de toekenning van een werkingsvergunning toekennen indien de inrichting voor bejaarden die kandidaat is voor de werkingsvergunning de onmogelijkheid om zich daaraan aan te passen bewijst op grond van objectieve gegevens en van de bepalingen genomen om de evenwichtige deelname van vrouwen en mannen in haar beheersorgaan te verhogen.

§ 3. De inrichting die kandidaat is voor een werkingsvergunning en die een tijdelijke afwijking geniet, kan aan het bestuur erom verzoeken om tijdens de afwijkingsperiode begeleidingsmaatregelen te genieten om te voldoen aan de in artikel 2 bedoelde regel.

Afdeling 3. — Overgangsbepaling

Art. 10. De in artikel 8 bedoelde voorwaarde van de toekenning van een werkingsvergunning is niet van toepassing op de inrichtingen voor bejaarden die een werkingsvergunningsaanvraag vóór de inwerkingtreding van dit decreet hebben ingediend.

De in het eerste lid bedoelde inrichtingen voor bejaarden die een werkingsvergunning van het Waalse Gewest verkrijgen, worden beschouwd als inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning in de zin van artikel 2, 2°.

De bepalingen van hoofdstuk II zijn erop van toepassing.

HOOFDSTUK IV. — *Evaluatiemaatregelen*

Art. 11. Om de twee jaar maakt het bestuur volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten een niet-nominatieve lijst bekend die de volgende elementen vermeldt :

1° het aantal inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning en die de in artikel 3 bedoelde eis naleven;

2° het aantal inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning en die de in artikel 4 bedoelde afwijking genieten;

3° het aantal inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning en die de in artikel 5 bedoelde afwijking genieten;

4° het aantal inrichtingen voor bejaarden waarvan de werkingsvergunning op grond van artikel 6 ingetrokken is;

5° het aantal inrichtingen voor bejaarden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning en die de in artikel 7 bedoelde voorlopige bepaling genieten;

6° het aantal inrichtingen voor bejaarden die kandidaat zijn voor de werkingsvergunning, waarvan de werkingsvergunning op grond van artikel 8, § 2, is ingetrokken.

7° het aantal inrichtingen voor bejaarden die de in artikel 9 bedoelde afwijking genieten.

De Regering evalueert de effecten van de in artikel 3 bedoelde regel en de noodzaak van haar handhaving op grond van de in het eerste lid bedoelde lijst.

HOOFDSTUK V. — *Slot- en opheffingsbepalingen*

Art. 12. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 13. De wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen die van vóór de inwerkingtreding van dit decreet dateren, die in het Waalse Gewest de procedures voor de toekenning van een werkingsvergunning aan de inrichtingen voor bejaarden regelen, en die de in de hoofdstukken 2 en 3 bedoelde regels niet naleven, worden opgeheven.

De Regering bepaalt de lijst van de in het eerste lid bedoelde bepalingen.

Art. 14. De Regering is belast met de uitvoering van dit decreet ».

B.1.2. Het decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 « tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de raden van bestuur van de door het Waalse Gewest erkende privé-instellingen voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet » en het decreet van 9 januari 2014 « tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de raden van bestuur van de door het Waalse Gewest erkende privé-instellingen » hebben een soortgelijke strekking.

B.2. In de memorie van toelichting van het eerste bestreden decreet wordt aangegeven dat het decreet tot doel heeft « te streven naar een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarde personen in het Waalse Gewest » en dat « verschillende redenen ontegenzeglijk ertoe aanzetten ter zake wetgevend op te treden » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2013-2014, nr. 903-1, p. 2).

In de eerste plaats wordt verwezen naar de « algemeenheid van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie » dat door de artikelen 10 en 11 van de Grondwet is gewaarborgd, alsook naar artikel 192 van het actieplatform van Peking van 1995 dat de inwerkingstelling van « positieve acties » voorschrijft. Een tweede reden verwijst naar de noodzaak om « zowel ten aanzien van vrouwen als ten aanzien van mannen een beschermingsmaatregel » in te voeren. Als derde reden wordt de nadruk gelegd op « de maatregelen die zijn genomen om een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de politieke besluitvorming te verzekeren » en wordt besloten dat « het bijgevolg onontbeerlijk is om regels aan te nemen die ertoe strekken zo niet de pariteit, dan toch minstens een gemengdheid tussen mannen en vrouwen in de besluitvorming in andere domeinen, en met name in de privésector, te waarborgen ». Als vierde reden wordt aangevoerd « dat een gepast antwoord wordt geboden op de samenstelling van de maatschappij » omdat « het uitsluiten van de helft van de bevolking van de besluitvorming van die instellingen, ongeacht of het mannen of vrouwen betreft, niet alleen een democratisch tekort met zich meebrengt maar ook geen rekening houdt met de bekwaamheden van het ondervertegenwoordigde geslacht » (*ibid.*).

Volgens de vijfde reden gaat het eveneens erom een evenwichtige aanwezigheid van beide geslachten te bevorderen, in navolging van hetgeen de federale wetgever heeft gedaan door de aanwezigheid van minstens een derde leden van verschillend geslacht in de beslissingsorganen van de autonome overheidsbedrijven en in de beursgenoteerde vennootschappen op te leggen.

Ten slotte wordt als zesde reden aangegeven :

« [...] een ontwerp van decreet dat ertoe strekt te streven naar een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de beheersorganen van de door het Waalse Gewest erkende private instellingen wordt momenteel besproken. Dat ontwerp heeft betrekking op de verenigingen zonder winstoogmerk in zoverre zij door het Waalse Gewest zijn erkend of in zoverre zij een erkenning aanvragen. Door enkel die verenigingen te beogen, is een sector, namelijk die van de inrichtingen voor bejaarde personen, echter vatbaar voor discriminatie. In het private deel van die sector worden bepaalde inrichtingen immers opgericht in de vorm van verenigingen zonder winstoogmerk, terwijl andere in de vorm van handelsvennootschappen worden opgericht. Door alleen een ontwerp van decreet te behouden dat enkel betrekking zou hebben op de verenigingen zonder winstoogmerk, zouden bepaalde inrichtingen voor bejaarde personen, namelijk die welke in de vorm van verenigingen zonder winstoogmerk zijn opgericht, de regel van evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in acht moeten nemen, zo niet zou hun werkingsvergunning worden ingetrokken. De andere inrichtingen, namelijk die welke in de vorm van handelsvennootschappen zijn opgericht, zouden dan weer niet aan een dergelijke regel van vertegenwoordiging en aan een dergelijke sanctie worden onderworpen. Door een dergelijke situatie in stand te houden, zou daaruit een verschil in behandeling tussen die inrichtingen voortvloeien, verschil in behandeling dat moeilijk te verantwoorden en weinig rationeel zou zijn. De strijdigheid van een dergelijke situatie met het in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet bedoelde beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie zou in dat geval duidelijk zijn. Daarom dient het Waalse Gewest tegelijkertijd wetgevend op te treden in de sector van de inrichtingen voor bejaarde personen en daarin een voor al die inrichtingen eenvormig systeem in te voeren dat analoog is aan het systeem dat zal worden ingevoerd voor alle verenigingen zonder winstoogmerk die over een werkingsvergunning van het Waalse Gewest beschikken » (*ibid.*, pp. 2-3).

Wat de keuze van de tweederderegel betreft, wordt in de memorie van toelichting aangegeven :

« De keuze van een regel van vertegenwoordiging die op basis van 2/3 is vastgesteld, wordt verantwoord ten aanzien van hetgeen in termen van genderdiversiteit is gedaan in het kader van het decreet van het Waalse Gewest van 12 februari 2004 betreffende de overheidsbestuurder (artikel 18*bis*) en in het kader van de wet ter bevordering van de evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de raden van bestuur van economische overheidsbedrijven en van vennootschappen die een publiek beroep op het spaarwezen hebben gedaan, alsook van een wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen » (*ibid.*, p. 4).

In de memorie van toelichting wordt ten slotte beklemtoond dat het mechanisme van gemengdheid geen « absoluut mechanisme » is, aangezien om afwijkingen van de regel van het quotum kan worden verzocht vanaf de inwerkingtreding van het decreet (*ibid.*).

In de memorie van toelichting van de twee andere bestreden decreten kunnen vergelijkbare uiteenzettingen worden gevonden.

Ten aanzien van de bevoegdheidverdelende regels

B.3. De verzoekende partij in de zaak nr. 5967 voert aan dat de decreetgever, in zoverre hij aan de inrichtingen voor bejaarde personen die in de vorm van handelsvennootschappen zijn opgericht, de verplichting oplegt om onder de leden van hun beheersorgaan hoogstens twee derde personen van hetzelfde geslacht te tellen, inbreuk zou maken op de bevoegdheid die bij artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, voorbehouden is aan de federale wetgever in de aangelegenheid van het handelsrecht en van het vennootschapsrecht.

B.4. Naar luid van de voormelde artikelen 3, § 1, en 8, § 1, van het decreet van 9 januari 2014 dienen de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarde personen, om in aanmerking te komen voor een werkingsvergunning, uit hoogstens twee derde personen van hetzelfde geslacht te bestaan.

B.5.1. Met toepassing van de artikelen 128 en 138 van de Grondwet hebben het Parlement van de Franse Gemeenschap en het Parlement van het Waalse Gewest in onderlinge overeenstemming beslist om aan het Waalse Gewest de uitoefening toe te kennen van de bevoegdheid die aan de Franse Gemeenschap in het Franse taalgebied is verleend bij artikel 5, § 1, I, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, wat het gezondheidsbeleid betreft, namelijk het beleid betreffende de zorgverstrekkingen in en buiten de verplegingsinrichtingen, alsook bij artikel 5, § 1, II, 5°, wat de bijstand aan personen betreft, namelijk het bejaardenbeleid.

B.5.2. Krachtens artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 5°, van dezelfde bijzondere wet is de federale wetgever bevoegd voor het handelsrecht en het vennootschapsrecht.

B.6.1. De Grondwetgever en de bijzondere wetgever hebben, voor zover zij niet anders hebben bepaald, aan de gemeenschappen en aan de gewesten de bevoegdheid toegekend om de regels uit te vaardigen die eigen zijn aan de aan hen toegekende aangelegenheden waarbij zij in voorkomend geval gebruik maken van de bevoegdheid die artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 aan hen verleent.

De bevoegdheid die artikel 5, § 1, I, 1°, en II, 5°, van de voormelde bijzondere wet, rekening houdend met hetgeen in B.5.1 is uiteengezet, toekent aan het Waalse Gewest inzake de zorgverstrekking en het bejaardenbeleid, impliceert dat het alle specifieke maatregelen vermag te nemen die het Gewest in staat stellen die bevoegdheden in het Franse taalgebied uit te oefenen.

B.6.2. In de memorie van toelichting van het ontwerp dat het eerste bestreden decreet is geworden, wordt uitgelegd :

« Het Waalse Gewest raakt indirect en gedeeltelijk aan de bevoegdheid van de federale overheid inzake handelsvennootschappen en inzake de in het Wetboek van vennootschappen bepaalde regels betreffende de samenstelling. Niettemin verantwoordt het Waalse Gewest, om de in punt 1, 6), uiteengezette redenen, zijn zowel materiële als territoriale bevoegdheid om het onderhavige ontwerpdecreet aan te nemen » (*ibid.*, p. 3).

Te dezen was het Waalse Gewest van oordeel dat aangezien alleen de vzw's worden beoogd die een vergunning zouden aanvragen om een inrichting voor bejaarden te exploiteren, met uitsluiting van de handelsvennootschappen die dezelfde activiteiten in het Waalse Gewest uitoefenen, daaruit een verschil in behandeling onder de inrichtingen zou voortvloeien dat moeilijk te verantwoorden en weinig rationeel zou zijn.

« Daarom dient het Waalse Gewest tegelijkertijd wetgevend op te treden in de sector van de inrichtingen voor bejaarde personen en daarin een voor al die inrichtingen eenvormig systeem in te voeren dat analoog is aan het systeem dat zal worden ingevoerd voor alle verenigingen zonder winstoogmerk die over een werkingsvergunning van het Waalse Gewest beschikken » (*ibid.*, p. 3).

De regeling die het Waalse Gewest aldus heeft aangenomen, belet geenszins de uitoefening van de bevoegdheid van de federale overheid inzake handelsrecht en vennootschapsrecht. Door een samenstelling van hoogstens twee derde personen van hetzelfde geslacht op te leggen aan de organen van de handelsvennootschappen die een werkingsvergunning voor inrichtingen voor bejaarden in het Franse taalgebied wensen te verkrijgen, ligt het eerste bestreden decreet overigens in de lijn van artikel 518*bis* van het Wetboek van vennootschappen, dat vereist dat minstens een derde van de leden van de raad van bestuur van de beursgenoteerde handelsvennootschappen van een ander geslacht is dan de overige leden.

B.6.3. Door de erkenning van alle in het Franse taalgebied gevestigde inrichtingen voor bejaarden, met inbegrip van die welke zijn opgericht in de vorm van handelsvennootschappen, te doen afhangen van de naleving van een regel inzake de samenstelling van de beheersorganen, brengt het Waalse Gewest de regels die in het Wetboek van vennootschappen zijn bepaald met betrekking tot de organen van de handelsvennootschappen niet in het geding. De in het decreet vervatte verplichting betreft immers alleen het verkrijgen of behouden van de werkingsvergunning van de in het Franse taalgebied gevestigde inrichtingen voor bejaarden. De bestreden regeling wijzigt niet de regels betreffende de geldigheid van de beslissingen van de organen van de handelsvennootschappen die de bij het decreet bepaalde regel inzake gemengdheid niet zouden naleven.

B.7. Het middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie

B.8. De verzoekende partijen (tweede middel in de zaak nr. 5967 en derde middel in de samengevoegde zaken nrs. 5977 en andere, alsook in de samengevoegde zaken nrs. 5971 en andere en in de samengevoegde zaken nrs. 5972 en andere) verwijten de bestreden decreten in hoofdzaak een positieve maatregel op te leggen, te dezen een quotum van hoogstens twee derde personen van hetzelfde geslacht, terwijl geen enkele kennelijke ongelijkheid zou zijn vastgesteld in de beheersorganen van de in de decreten beoogde inrichtingen en instellingen, waarbij de sanctie die overigens bij de bestreden decreten is vastgesteld, volgens hen onevenredig is.

B.9. Het stelsel van de gemengdheid dat bij de bestreden decreten is ingevoerd, moet, zoals in B.2 is opgemerkt, de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bevorderen in de beheersorganen van de in de decreten beoogde inrichtingen en instellingen. Die vertegenwoordiging strekt met name ertoe dat de kwaliteiten op het gebied van leiding geven en managen, van mannen en vrouwen die handelingen inzake « *good corporate governance* » stellen, ten goede komen aan elke inrichting.

B.10.1. Een maatregel van positieve actie kan slechts worden genomen wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan :

(1) er moet een kennelijke ongelijkheid zijn;

(2) het verdwijnen van die ongelijkheid moet als een te bevorderen doelstelling worden aangewezen;

(3) de maatregel van positieve actie moet van tijdelijke aard zijn en van dien aard dat hij verdwijnt zodra de beoogde doelstelling is bereikt;

(4) de maatregel van positieve actie mag de rechten van anderen niet onnodig beperken (vergelijk met artikel 10, § 2, van de Antiracismewet, artikel 10, § 2, van de Algemene Antidiscriminatiewet en artikel 16, § 2, van de Genderwet).

Bij de toetsing aan deze criteria dient rekening ermee te worden gehouden dat het te dezen om bestuursmandaten gaat en niet om de toegang tot tewerkstelling in de openbare of private sector.

B.10.2. De bestreden decreten beogen een meer evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de beheersorganen van de in de decreten beoogde inrichtingen en instellingen die beschikken over een werkingsvergunning of een erkenning of er een wensen te verkrijgen. Tijdens de parlementaire voorbereiding is aangevoerd dat een kennelijke ongelijkheid bestond, waarbij werd verwezen naar artikel 188 van het actieplatform van Peking van 1995, naar verschillende studies en naar een enquête van het Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid, dat, niet minder dan 930 door het Waalse Gewest erkende verenigingen zonder winstoogmerk (58 inrichtingen voor bejaarden) had ondervraagd over de samenstelling van hun raad van bestuur, waaruit blijkt dat daarvan slechts 396 (20 instellingen voor bejaarden) een raad van bestuur hebben die is samengesteld overeenkomstig de tweederderegel (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2013-2014, nr. 904-1, p. 3).

De maatregelen kunnen als tijdelijk worden beschouwd omdat artikel 11 van het eerste bestreden decreet en artikel 10 van de twee andere bestreden decreten een systeem invoeren waarbij de respectieve gevolgen van die maatregelen op gezette tijden worden geëvalueerd.

De artikelen 7 en 10 van het eerste decreet en de artikelen 6 en 9 van de twee andere bestreden decreten voorzien in overgangsmaatregelen die het de beoogde inrichtingen en instellingen die over een werkingsvergunning of een erkenning beschikken en de inrichtingen en instellingen die een vergunning of erkenning hebben aangevraagd vóór de respectieve inwerkingtreding ervan, mogelijk maken zich in orde te stellen gedurende een periode van drie jaar. De artikelen 4 en 9 van het eerste bestreden decreet en de artikelen 3 en 4 van de twee andere bestreden decreten stellen overigens de inrichtingen en instellingen die houder zijn van een werkingsvergunning of van een erkenning of die kandidaat zijn voor een erkenning in staat een afwijking aan te vragen op grond van het gegeven dat « de uitoefening van [hun] maatschappelijk doel de niet-gemengdheid inhoudt of [tot gevolg] heeft », alsook een tijdelijke afwijking wanneer de inrichting of instelling « de onmogelijkheid om zich [...] aan te passen [aan de in artikel 3 vastgestelde regel] bewijst op grond van objectieve gegevens en van de bepalingen genomen om de evenwichtige deelname van vrouwen en mannen in haar beheersorgaan te verhogen ».

De bij de decreten bepaalde sancties, namelijk de intrekking van de werkingsvergunning of van de erkenning van de inrichting of instelling of de weigering om een erkenning toe te kennen aan de inrichtingen of instellingen die kandidaat zijn om die te verkrijgen, zijn in de parlementaire voorbereiding als volgt verantwoord :

« Aldus berust de relevantie om wetgevend op te treden ten aanzien van die inrichtingen, met name op de vergunning waarover zij beschikken. Het blijkt dus verantwoord om het behoud van die vergunning te doen afhangen van de naleving van de regel van de gemengdheid. Die maatregel is aldus in overeenstemming met het doel dat wordt nagestreefd door de invoering van een diversiteit van de geslachten in de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarden die beschikken over een werkingsvergunning van het Waalse Gewest. [...]

De keuze voor die sanctie is eveneens verantwoord [...]. Omwille van de samenhang en de eenvormigheid wil het Waalse Gewest immers dezelfde sanctie invoeren voor de inrichtingen voor bejaarden die het mechanisme van de gemengdheid dat door het onderhavige ontwerpdecreet is ingevoerd, niet zouden naleven. Wanneer die eenvormigheid op het vlak van de sanctie niet zou worden ingevoerd, dan zou daaruit een verschil in behandeling voortvloeien tussen de inrichtingen voor bejaarden die zijn opgericht in de vorm van verenigingen zonder winstoogmerk en die in die hypothese niet zouden moeten vrezen voor hun werkingsvergunning, en alle andere verenigingen zonder winstoogmerk, ongeacht de beoogde sector, die zouden worden blootgesteld aan de sanctie van de intrekking van de erkenning. Om te voorkomen dat een dergelijke hypothese kan worden beschouwd als strijdig met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie bedoeld in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, wil het Gewest die twee situaties op vergelijkbare wijze behandelen.

Andere sancties zoals de nietigheid van de beslissingen van de beheersorganen die onregelmatig zijn samengesteld, of nog, de nietigheid van de benoemingen van de leden van de beheersorganen die het mechanisme van de gemengdheid niet naleven, moeten overigens kennelijk achterwege worden gelaten in het licht van de draagwijdte van het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State in het kader van het onderzoek van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen, teneinde de aanwezigheid van vrouwen in de beslissingsinstanties van de autonome overheidsbedrijven en de beursgenoteerde vennootschappen te waarborgen » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2013-2014, nr. 903-1, p. 4).

Gelet op het doel van de decreten en de ingevoerde overgangs- en afwijkingsmaatregelen, moet men ervan uitgaan dat de bij de bestreden decreten bepaalde sancties niet op onevenredige wijze afbreuk doen aan de rechten van de beoogde inrichtingen en instellingen die daarvan het voorwerp zouden uitmaken, en zij geen onnodige beperkingen van de rechten van anderen inhouden. De regeling waarborgt zowel voor vrouwen als voor mannen een redelijke vertegenwoordiging in de betrokken beheersorganen.

B.11. De middelen zijn niet gegrond.

B.12. Het derde middel in de zaak nr. 5967 en het eerste middel in de samengevoegde zaken nrs. 5977 en andere, alsook in de samengevoegde zaken nrs. 5971 en andere en in de samengevoegde zaken nrs. 5972 en andere verwijten de bestreden decreten dat zij de inrichtingen en instellingen die zijn opgericht of worden bestuurd door minstens één publiekrechtelijke rechtspersoon uitsluiten van het toepassingsgebied ervan, terwijl dat verschil in behandeling op geen enkele objectieve en redelijke verantwoording zou steunen.

B.13. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« [...] de keuze om bij voorrang wetgevend op te treden in het kader van de privésector in plaats van in de openbare sector is een opportuniteitskeuze, met name in het licht van de vaststellingen ter zake die getuigen van een kennelijk gebrek aan evenwicht tussen mannen en vrouwen in de beslissingsorganen van de privésector. Het Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid heeft aldus 58 inrichtingen voor bejaarden die beschikken over een werkingsvergunning, ondervraagd over de samenstelling van hun beheersorgaan. Er is gebleken dat 38 van die inrichtingen beschikken over een beheersorgaan waarvan de samenstelling niet in overeenstemming is met de regel van de gemengdheid. Meer bepaald hebben 33 inrichtingen een beheersorgaan dat is samengesteld uit een te groot aantal mannen en 5 hebben een beheersorgaan dat is samengesteld uit een te groot aantal vrouwen.

Het feit dat wetgevend wordt opgetreden ten aanzien van de privésector van de inrichtingen voor bejaarden die beschikken over een werkingsvergunning geeft aldus niet de wil van het Waalse Gewest weer om een onverantwoord verschil in behandeling in te voeren tussen de openbare sector en de privésector. Het getuigt gewoon van zijn wil om bij voorrang op te treden ten aanzien van de privé-inrichtingen voor bejaarden die beschikken over een werkingsvergunning. De wil van het Waalse Gewest bestaat op termijn overigens erin een specifieke regeling in te voeren die ertoe strekt een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de openbare verenigingssector te bevorderen, die meer zal toelaten rekening te houden met de specifieke kenmerken van die sector. Dat gegeven zou bijgevolg niet in strijd kunnen zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door het loutere feit dat eenzelfde erkenning zowel in de openbare sector als in de privésector zou kunnen worden verleend. Die opportuniteitskeuze wordt overigens versterkt door de werkelijke noodzaak om in die sector op te treden en blijft coherent naar het voorbeeld van het ontwerpdecreet van het Waalse Gewest dat bij voorrang een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen beoogt in de beheersorganen van enkel de privé-inrichtingen die beschikken over een werkingsvergunning verleend door het Waalse Gewest » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2013-2014, nr. 903-1, p. 3).

B.14. Zelfs indien de twee categorieën van inrichtingen en instellingen die in de middelen worden beoogd, zich in vergelijkbare situaties bevinden, dan nog berust het aangevoerde verschil in behandeling op een objectief en verantwoord criterium, namelijk het al dan niet publieke karakter van de beheersorganen van de beoogde inrichtingen en instellingen.

In de openbare sector bestaan reeds regels die op verschillende niveaus quota opleggen waarmee rekening moet worden gehouden. De parlementaire voorbereiding vermeldt in dat verband :

« In de openbare sector bestaan reeds regels, bepalingen die op verschillende niveaus quota opleggen, met name in de OCMW's via de organieke wet, in de provincies, in de instellingen van openbaar nut. Het decreet van 15 mei 2003 bevorderde de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in de adviesorganen. Het decreet van 2007 wijzigt dat van 12 februari 2004 betreffende de overheidsbestuurder teneinde de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen te bevorderen.

Die koers is vastgelegd door de Regering sinds het eerste ontwerp van de tekst, namelijk de oriëntatienota die door de Regering in maart 2011 is goedgekeurd.

Het is een eerste stap, maar zoals de Raad van State zegt, zal het steeds mogelijk zijn om verder te gaan, om later wetgevend te blijven optreden. Die beslissing ressorteert onder het zorgvuldigheidsbeginsel en dat is de reden waarom in de teksten is vermeld dat, wanneer een publiekrechtelijk rechtspersoon de vzw heeft opgericht of lid is van de raad van bestuur ervan, de instelling is uitgesloten van het toepassingsgebied » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2013-2014, nr. 903-2, p. 6).

Uit de voormelde parlementaire voorbereiding blijkt eveneens dat de wil van de decreetgever erin bestaat bij voorrang op te treden voor de inrichtingen en instellingen van de privésector, maar dat de reglementering geleidelijk zal moeten worden uitgebreid tot de inrichtingen en instellingen van de openbare sector. Er wordt gepreciseerd dat die geleidelijke invoering het mogelijk zal maken rekening te houden met de specifieke kenmerken van die sector.

B.15. De middelen zijn niet gegrond.

B.16. In een vierde middel verwijt de verzoekende partij in de zaak nr. 5967 het eerste bestreden decreet een onverantwoord verschil in behandeling in te voeren tussen de inrichtingen voor bejaarden die over een werkingsvergunning beschikken en waaraan een termijn van drie jaar wordt toegekend om zich in overeenstemming te brengen met het decreet, en de inrichtingen voor bejaarden die een erkenning aanvragen na de inwerkingtreding van het decreet, en die geen dergelijke termijn genieten. Zij verwijt dus in hoofdzaak dat voor die tweede categorie van inrichtingen voor bejaarden niet in dezelfde overgangsregeling wordt voorzien.

In hun derde middel verwijten de verzoekende partijen in de samengevoegde zaken nrs. 5977 en andere, alsook de verzoekende partijen in de samengevoegde zaken nrs. 5971 en andere en in de samengevoegde zaken nrs. 5972 en andere de bestreden decreten nog dat de inrichtingen en instellingen waarvan de erkenning van bepaalde duur vervalt tussen 28 januari 2014 en 28 januari 2017 niet dezelfde overgangsregeling kunnen genieten.

B.17.1. Het staat in beginsel aan de decreetgever te beoordelen of een decretale wijziging moet samengaan met overgangsmaatregelen teneinde rekening te houden met de rechtmatige verwachtingen van de betrokken personen en het komt hem toe te bepalen onder welke voorwaarden en binnen welke termijnen in het voordeel van die personen van de nieuwe bepalingen zal kunnen worden afgeweken.

Inherent aan een overgangsregeling is dat een onderscheid wordt gemaakt tussen personen die betrokken zijn bij rechtstoestanden die onder het toepassingsgebied van de vroegere regeling vallen en personen die betrokken zijn bij rechtstoestanden die onder het toepassingsgebied van een nieuwe regeling vallen. Een dergelijk onderscheid houdt op zich geen schending in van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet : elke overgangsbepaling zou onmogelijk zijn, indien zou worden aangenomen dat zulke bepalingen de voormelde grondwetsbepalingen zouden schenden om de enkele reden dat zij afwijken van de toepassingsvoorwaarden van de nieuwe wetgeving.

B.17.2. Indien de decreetgever een beleidswijziging noodzakelijk acht, kan hij beslissen daaraan een onmiddellijke uitwerking te geven en in beginsel is hij niet ertoe gehouden in een overgangsregeling te voorzien. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet zijn alleen geschonden indien de overgangsregeling of de ontstentenis ervan leidt tot een verschil in behandeling dat niet redelijk kan worden verantwoord of indien op overdreven wijze afbreuk wordt gedaan aan het beginsel van het gewettigd vertrouwen. Dat is het geval wanneer afbreuk wordt gedaan aan de rechtmatige verwachtingen van een categorie van personen zonder dat een dwingende reden van algemeen belang het ontbreken van een overgangsregeling kan verantwoorden (zie arrest nr. 86/2015, B.4.6).

B.17.3. Te dezen is de overgangsregeling waarin de decreten voorzien voor de beoogde inrichtingen en instellingen die beschikken over een werkingsvergunning of erkenning of die een erkenning hadden aangevraagd vóór de inwerkingtreding van de decreten, verantwoord door het feit dat het onredelijk zou zijn geweest de werkingsvergunning onmiddellijk in te trekken of de erkenning niet toe te kennen aan inrichtingen of instellingen die niet konden voorzien dat een regel van gemengdheid voortaan op hun beheersorganen van toepassing zou zijn.

In tegenstelling tot de inrichtingen en instellingen die een overgangsregeling genieten, hebben de inrichtingen en instellingen die een erkenning na de inwerkingtreding van de decreten hebben aangevraagd, kennis van de nieuwe vereiste. Zij kunnen de samenstelling van hun beheersorgaan aldus aanpassen aan de regel van het 2/3-quotum alvorens hun aanvraag in te dienen, of zelfs de tijdelijke afwijking aanvragen waarin artikel 9, § 2, van het eerste bestreden decreet en artikel 3, § 2, van de twee andere bestreden decreten voorzien.

De situatie van de inrichtingen en instellingen die de verlenging aanvragen van hun vergunning of erkenning die is vervallen in de overgangsperiode, verschilt daarentegen niet fundamenteel van die van vergunde inrichtingen en erkende instellingen. Aangezien de Waalse decreetgever heeft voorzien in een overgangsperiode van drie jaar om een categorie van inrichtingen en instellingen in staat te stellen zich in overeenstemming te brengen met de regel van de sociale gemengdheid, had hij moeten verantwoorden waarom dezelfde overgangsregeling niet eveneens is ingevoerd voor de inrichtingen en instellingen waarvan de erkenning vervalt in de loop van de overgangsperiode. Gelet op de sanctie bestaande in de weigering van de erkenning, heeft het bekritiseerde verschil in behandeling onevenredige gevolgen.

B.18. In die mate zijn de middelen die in de samengevoegde zaken nrs. 5977 en andere, alsook in de samengevoegde zaken nrs. 5971 en andere en in de samengevoegde zaken nrs. 5972 en andere zijn aangevoerd, gegrond. Artikel 7, § 1, van het eerste bestreden decreet, alsook artikel 6, § 1, van de twee andere bestreden decreten dienen te worden vernietigd in zoverre die bepalingen niet van toepassing zijn op de verlengingen van de werkingsvergunningen of erkenningen.

B.19. In het vijfde middel in de zaak nr. 5967 verwijt de verzoekende partij het eerste bestreden decreet zonder onderscheid van toepassing te zijn op de inrichtingen voor bejaarden, met inbegrip van de serviceflats, ten aanzien waarvan het opleggen van de regel van de gemengdheid in strijd zou zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 10, 11 en 16 van de richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt, en inzonderheid met het beginsel van vrijheid van vestiging en met het beginsel van vrij verkeer van diensten. Zij verwijt de bestreden regel in hoofdzaak dat die niet verantwoord is door een dwingende reden van algemeen belang, hetgeen in strijd is met de vereiste van artikel 10 van de voormelde richtlijn.

B.20. Luidens artikel 4, punt 8, van de voormelde richtlijn dient onder dwingende redenen van algemeen belang te worden begrepen « redenen die als zodanig zijn erkend in de rechtspraak van het Hof van Justitie; waaronder de volgende gronden : openbare orde, openbare veiligheid, staatsveiligheid, volksgezondheid, handhaving van het financiële evenwicht van het socialezekerheidsstelsel, bescherming van consumenten, afnemers van diensten en werknemers, eerlijkheid van handelstransacties, fraudebestrijding, bescherming van het milieu en het stedelijk milieu, diergezondheid, intellectuele eigendom, behoud van het nationaal historisch en artistiek erfgoed en doelstellingen van het sociaal beleid en het cultuurbeleid ».

Zoals is vermeld in B.10.2 is de regel van de gemengdheid te dezen verantwoord door de kennelijke ongelijkheid die de decreetgever heeft vastgesteld in de vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarden. Zoals eveneens is vastgesteld, doet de regel, die tijdelijk is en voorziet in evaluatiemaatregelen, overigens niet op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten van de exploitanten van de inrichtingen voor bejaarden en inzonderheid te dezen aan die van de serviceflats.

B.21. Het middel is niet gegrond.

B.22. In een tweede middel verwijten de verzoekende partijen in de samengevoegde zaken nrs. 5977 en andere, alsook de verzoekende partijen in de samengevoegde zaken nrs. 5971 en andere en in de samengevoegde zaken nrs. 5972 en andere de bestreden decreten quota op te leggen voor de leden van hetzelfde geslacht in het beheersorgaan van vennootschappen en verenigingen, zonder rekening te houden met het door de vereniging nagestreefde project, noch met de ingevoerde regeling voor de keuze van diegenen die zitting hebben in de beheersorganen, noch met de bekwaamheden en kenmerken van iedere kandidaat. De bestreden decreten zouden zonder verantwoording afbreuk doen aan de vrijheid van vereniging zoals gewaarborgd bij artikel 27 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.23. Artikel 27 van de Grondwet bepaalt :

« De Belgen hebben het recht van vereniging; dit recht kan niet aan enige preventieve maatregel worden onderworpen ».

Artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op vrijheid van vreedzame vergadering en op vrijheid van vereniging, met inbegrip van het recht om vakverenigingen op te richten en zich bij vakverenigingen aan te sluiten voor de bescherming van zijn belangen.

2. De uitoefening van deze rechten kan aan geen andere beperkingen worden onderworpen dan die welke bij de wet zijn voorzien en die in een democratische samenleving nodig zijn in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, voor de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen. Dit artikel verbiedt niet, dat wettige beperkingen worden aangebracht in de uitoefening van deze rechten door leden van de gewapende macht, van de politie of van het ambtelijk apparaat van de Staat ».

B.24.1. Artikel 27 van de Grondwet erkent het recht om zich te verenigen, alsook het recht om zich niet te verenigen, en verbiedt dat recht aan preventieve maatregelen te onderwerpen.

Wanneer een verdragsbepaling die België bindt, een draagwijdte heeft die analoog is aan die van een aangevoerde grondwetsbepaling, vormen de waarborgen vervat in die verdragsbepaling een onlosmakelijk geheel met de waarborgen die in de betrokken grondwetsbepaling zijn opgenomen.

Om de draagwijdte van de vrijheid van vereniging, gewaarborgd door artikel 27 van de Grondwet, te bepalen, dient derhalve ook rekening te worden gehouden met onder meer artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.24.2. De bestreden decreten, die beantwoorden aan het legitiem doel om een evenwichtige vertegenwoordiging te waarborgen van mannen en vrouwen in de beheersorganen van de inrichtingen en instellingen, hebben niet tot doel, noch tot gevolg de vrijheid van vereniging te regelen van de personen tot wie ze zich richten. Bovendien belet de vrijheid van vereniging niet dat de privé-inrichtingen die nauw willen samenwerken met een publiekrechtelijke inrichting of een inrichting met een opdracht van algemeen belang, zoals te dezen de hulp aan personen en gezinnen, worden onderworpen aan werkings- en toezichtsmodaliteiten die verantwoord zijn wegens die bijzondere verhouding met de uitoefening van opdrachten van openbare dienst.

Ten slotte maken de afwijkingsmaatregelen bepaald in artikel 4, § 2, en in artikel 9, § 2, van het eerste bestreden decreet en in de artikelen 3, § 2, en 8, § 2, van de twee andere bestreden decreten het een door de decreten beoogde inrichting of instelling mogelijk een afwijking te verkrijgen wanneer zij aantoont dat de uitoefening van haar maatschappelijk doel de niet-gemengdheid impliceert of tot gevolg heeft of wanneer zij aantoont dat zij in de onmogelijkheid verkeert om zich onmiddellijk in overeenstemming te brengen met de regel van de gemengdheid, op basis van objectieve gegevens en van de bepalingen genomen om de evenwichtige deelname van mannen en vrouwen in haar beheersorgaan te vergroten.

B.25. Het middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt :

1) artikel 7, § 1, van het decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 « tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de beheersorganen van de inrichtingen voor bejaarde personen in het Waalse Gewest »;

2) artikel 6, § 1, van het decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 « tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de raden van bestuur van de door het Waalse Gewest erkende privé-instellingen voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet »;

3) artikel 6, § 1, van het decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 « tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in de raden van bestuur van de door het Waalse Gewest erkende privé-instellingen »

in zoverre die bepalingen niet van toepassing zijn op de verlengingen van de werkingsvergunningen en erkenningen;

- verwerpt de beroepen voor het overige.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 22 oktober 2015.

De griffier, De voorzitter,

F. Meersschaut J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/205105]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 145/2015 vom 22. Oktober 2015

Geschäftsverzeichnisnummern. 5967 und 5971 bis 6014

In Sachen: Klagen auf Nichtigerklärung des Dekrets der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern

- in den Geschäftsführungsorganen der Senioreneinrichtungen in der Wallonischen Region, erhoben von der VoG «fédération des Maisons de Repos privées de Belgique» und anderen,

- in den Verwaltungsräten der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen für die aufgrund von Artikel 138 der Verfassung geregelten Angelegenheiten, erhoben von der VoG «Fédération des Centres de Planning et de Consultations» und anderen,

- in den Verwaltungsräten der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen, erhoben von Marie-Paule Dellisse und von fünfundzwanzig Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klagen und Verfahren*

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 24. Juli 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 28. Juli 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Geschäftsführungsorganen der Senioreninrichtungen in der Wallonischen Region (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Januar 2014): die VoG «fédération des Maisons de Repos privées de Belgique (MR-MRS)», unterstützt und vertreten durch RA A. Verriest und RÄin A.-S. Verriest, in Brüssel zugelassen.

b. Mit sieben Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 28. Juli 2014 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 30. Juli 2014 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf Nichtigerklärung desselben Dekrets: die VoG «Fédération nationale des Associations médico-sociales», die VoG «Accueil et Solidarité», die VoG «Solival», die VoG «La Maison de Mariemont», die VoG «La Moisson», die VoG «L'Esplanade» und die VoG «La Vertefeuille», unterstützt und vertreten durch RA J. Bourtembourg, in Brüssel zugelassen.

Diese unter den Nummern 5967, 5977, 5980, 5984, 5995, 5996, 5997 und 5998 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

c. Mit elf Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 28. Juli 2014 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 30. Juli 2014 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Verwaltungsräten der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen für die aufgrund von Artikel 138 der Verfassung geregelten Angelegenheiten (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Januar 2014): die VoG «Fédération des Centres de Planning et de Consultations», die VoG «Centres de planning et de consultation familiale et conjugale du Brabant wallon», die VoG «Clinique psychiatrique des Frères Alexiens», die VoG «Fédération nationale des Associations médico-sociales», die VoG «Centre de Planning et de Consultation Familiale et Conjugale du Luxembourg», die VoG «Le 37 centre de planning et de consultation familiale et conjugale », die VoG «Le blé en herbe, centre de planning et de consultation familiale et conjugale», die VoG «Axedis», die VoG «L'Exception, centre de formation, d'information, d'accompagnement et d'actions sociales des personnes handicapées», die VoG «Centre de Planning et de Consultations familiales et conjugales» («Inforcouple») und die VoG «Solival», unterstüzt und vertreten durch RA J. Bourtembourg.

Diese unter den Nummern 5971, 5979, 5981, 5983, 6002, 6003, 6004, 6006, 6009, 6010 und 6011 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

d. Mit sechsundzwanzig Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 28. Juli 2014 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 30. Juli 2014 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Verwaltungsräten der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Januar 2014): Marie-Paule Dellisse, die VoG «Centre de Planning et de Consultations familiales et conjugales» («Inforcouple»), die VoG «L'Exception, centre de formation, d'information, d'accompagnement et d'actions sociales des personnes handicapées», die VoG «Aide et Soins à Domicile de l'Arrondissement de Verviers», die VoG «Clinique Saint-Pierre», die VoG «Coordination Aide et Soins à Domicile, Hainaut Oriental», die VoG «Aide et Soins à Domicile en Province de Namur», die VoG «Aide et Soins à Domicile en Brabant Wallon», die VoG «Aide et Soins à Domicile Liège-Huy-Waremme-Coordination», die VoG «Le 37 centre de planning et de consultation familiale et conjugale», die VoG «Aide et soins à Domicile (ASD) - Service Aide Familiale (SAF) de Mons-Borinage», die VoG «Aide & Soins à Domicile Hainaut Oriental», die VoG «Coordination pour le Maintien à Domicile du Pays d'Ath», die VoG «Le blé en herbe, centre de planning et de consultation familiale et conjugale», die VoG «Centre de Planning et de Consultation Familiale et Conjugale du Luxembourg», die VoG «Fédération des Centres de Planning et de Consultations», die VoG «Axedis», die VoG «Solival», die VoG «Fédération nationale des Associations médico-sociales», die VoG «Clinique psychiatrique des Frères Alexiens», die VoG «Fédération de l'Aide et des Soins à Domicile», die VoG «Aide Familiale Liège-Huy-Waremme», die VoG «Aide familiale et Seniors de Mouscron-Comines», die VoG «Aide et Soins à Domicile en Province de Luxembourg», die VoG «Aide et Soins à Domicile Service d'Aide familiale Tournai-Ath-Lessines-Enghien» und die VoG «Aide et Soins à Domicile de Mons-Borinage», unterstützt und vertreten durch RA J. Bourtembourg.

Diese unter den Nummern 5972, 5973, 5974, 5975, 5976, 5978, 5982, 5985, 5986, 5987, 5988, 5989, 5990, 5991, 5992, 5993, 5994, 5999, 6000, 6001, 6005, 6007, 6008, 6012, 6013 und 6014 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Durch Anordnung vom 20. Mai 2015 hat der Gerichtshof alle Rechtssachen verbunden.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1.1. Das Dekret der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 « zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Geschäftsführungsorganen der Senioreneinrichtungen in der Wallonischen Region» bestimmt:

«KAPITEL I. — *Allgemeines*

Artikel 1. Dieses Dekret regelt in Anwendung von Artikel 138 der Verfassung eine Angelegenheit im Sinne ihres Artikels 128.

Art. 2. Im Sinne dieses Dekrets gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. ' Senioreneinrichtungen ': die Senioreneinrichtungen im Sinne von Artikel 334 Nr. 2 Buchstaben *a)* bis *h)* des dekretalen Gesetzbuches für soziale Maßnahmen und Gesundheit, deren Geschäftsführungsorgan aus wenigstens drei natürlichen oder juristischen Personen zusammengesetzt ist, mit Ausnahme derjenigen, die mindestens von einer juristischen Person des öffentlichen Rechts gegründet oder verwaltet werden;

2. ' Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis besitzen ': die Senioreneinrichtungen im Sinne von Nr. 1, die eine durch die Wallonische Region erteilte Betriebserlaubnis besitzen;

3. ' Senioreneinrichtungen, die sich um eine Betriebserlaubnis bewerben ': die Senioreneinrichtungen im Sinne von Nr. 1, die bei der Wallonischen Region den Erhalt einer Betriebserlaubnis beantragen.

KAPITEL II. — *Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis besitzen*

Abschnitt 1. — Allgemeines

Art. 3. § 1. Das Geschäftsführungsorgan der Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis besitzen, setzt sich zu höchstens zwei Dritteln aus Mitgliedern gleichen Geschlechts zusammen.

Wenn die gemäß Absatz 1 berechnete Höchstanzahl von Verwaltungsratsmitgliedern gleichen Geschlechts nicht eine ganze Zahl ergibt, wird sie auf die nächste ganze Zahl aufgerundet.

§ 2. Zur Bestimmung der Höchstanzahl von Verwaltungsratsmitgliedern gleichen Geschlechts innerhalb der Geschäftsführungsorgane der Senioreneinrichtungen werden nur die natürlichen Personen und die juristischen Personen des privaten Rechts, die durch einen Mandatsinhaber oder eine Drittperson, die in der Eigenschaft als deren Vertreter handelt, vertreten sind, berücksichtigt.

Abschnitt 2. — Abweichungen

Art. 4. § 1. Jede Senioreneinrichtung, die eine Betriebserlaubnis besitzt, kann beim Aufsichtsminister einen Antrag auf Abweichung von der in Artikel 3 erwähnten Regel einreichen.

Der Antrag auf Abweichung wird per Einschreiben mit Rückschein oder durch jedes andere Mittel, das der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, übermittelt.

Durch diesen Antrag auf Abweichung wird jedes Verfahren zum Entzug der Betriebserlaubnis wegen Nichtbeachtung der in Artikel 3 erwähnten Regel, das gegebenenfalls gegen die Senioreneinrichtung läuft, ausgesetzt.

§ 2. Der Aufsichtsminister kann eine Abweichung von der in Artikel 3 erwähnten Regel gewähren, wenn die Senioreneinrichtung, die eine Betriebserlaubnis besitzt, nachweist, dass die Ausübung ihres Gesellschaftswecks die Geschlechtertrennung voraussetzt oder zur Folge hat.

Er kann eine befristete, einmal erneuerbare Abweichung von der in Artikel 3 erwähnten Regel gewähren, wenn die Senioreneinrichtung, die eine Betriebserlaubnis besitzt, auf der Grundlage objektiver Angaben sowie der im Hinblick auf eine Erhöhung der ausgeglichenen Beteiligung von Frauen und Männern in ihrem Geschäftsführungsorgan getroffenen Vorkehrungen nachweist, dass sie diese Regel nicht einhalten kann.

Art. 5. Die Senioreneinrichtung, die eine Betriebserlaubnis besitzt, die die in Artikel 3 erwähnte Regel berücksichtigt und die aufgrund eines plötzlichen Ereignisses, das ihre interne Organisation beeinträchtigt, wie beispielsweise der Tod eines Verwaltungsratsmitglieds, dessen Rücktritt oder Abberufung, diese Regel nicht mehr einhalten kann, setzt die Regierung innerhalb von zwei Monaten ab dem Eintreten des Ereignisses per Einschreiben mit Rückschein oder durch jedes andere Mittel, das der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, davon in Kenntnis.

Die zugelassenen privaten Einrichtungen im Sinne von Absatz 1 verfügen ab dem Eintreten des Ereignisses über eine Frist von zwölf Monaten, um sich mit Artikel 3 in Einklang zu bringen. In Ermangelung dessen wird Artikel 6 angewandt.

Abschnitt 3. — Strafmaßnahme

Art. 6. Die Betriebserlaubnis einer Senioreneinrichtung wird entzogen, wenn:

1. sie die in Artikel 3 erwähnte Regel nicht einhält;

2. sie nicht über die in den Artikeln 4, 5 oder 9 erwähnte Abweichung verfügt.

Die Betriebserlaubnis wird entzogen gemäß Artikel 369 des dekretalen Gesetzbuches für soziale Maßnahmen und Gesundheit und den zu dessen Ausführung festgelegten Bestimmungen.

Abschnitt 4. — Übergangsbestimmung

Art. 7. § 1. Die Senioreneinrichtungen, die am Tag des Inkrafttretens dieses Dekrets eine Betriebserlaubnis besitzen, sowie die Einrichtungen im Sinne von Artikel 10 Absatz 2 verfügen ab dem Inkrafttreten dieses Dekrets über eine Frist von drei Jahren, um sich mit der in Artikel 3 erwähnten Regel in Einklang zu bringen.

§ 2. In Ermangelung der Einhaltung der in Artikel 3 erwähnten Regel innerhalb der in § 1 vorgesehenen Frist:

1. wird die Betriebserlaubnis der Senioreneinrichtungen, die eine endgültige Betriebserlaubnis besitzen, welche für eine unbefristete Dauer erteilt wurde, auf eine befristete Dauer von drei Jahren begrenzt, die bei Ablauf der in § 1 erwähnten Frist beginnt;

2. wird die Betriebserlaubnis der Senioreneinrichtungen, die eine vorläufige Betriebserlaubnis besitzen, bei denen die Verlängerung im Sinne von Artikel 358 § 1 Absatz 2 des dekretalen Gesetzbuches für soziale Maßnahmen und Gesundheit abläuft nach dem Ablauf einer Frist von drei Jahren, die bei Ablauf der in § 1 erwähnten Frist beginnt, von Amts wegen auf eine befristete Dauer von drei Jahren begrenzt, die bei Ablauf der in § 1 erwähnten Frist beginnt;

3. wird die Betriebserlaubnis der Senioreneinrichtungen, die eine vorläufige Betriebserlaubnis besitzen, die abläuft vor dem Ablauf einer Frist von drei Jahren, die bei Ablauf der in § 1 erwähnten Frist beginnt, von Amts wegen bei Ablauf ihrer befristeten Dauer beendet.

Die Senioreneinrichtungen im Sinne von Absatz 1 können bei der Verwaltung die Gewährung auf Begleitmaßnahmen während des Zeitraums, in dem sie weiterhin eine Betriebserlaubnis besitzen, beantragen, um sich mit der in Artikel 3 erwähnten Regel in Einklang zu bringen.

§ 3. Wenn die Senioreneinrichtungen im Sinne von § 2 Absatz 1 Nr. 1 sich vor Ablauf ihrer Betriebserlaubnis, deren Dauer von Amts wegen begrenzt worden ist, mit der in Artikel 3 erwähnten Regel in Einklang bringen, setzen sie die Regierung davon in Kenntnis, und diese erteilt ihnen eine neue Betriebserlaubnis für unbefristete Dauer.

Wenn die Senioreneinrichtungen im Sinne von § 2 Absatz 1 Nr. 2 sich vor Ablauf ihrer vorläufigen Betriebserlaubnis, deren Dauer von Amts wegen begrenzt worden ist, mit der in Artikel 3 erwähnten Regel in Einklang bringen, setzen sie die Regierung davon in Kenntnis, und diese verlängert ihre Betriebserlaubnis bis zu ihrem ursprünglichen Ablaufdatum.

KAPITEL III. — *Senioreneinrichtungen, die sich um die Zulassung bewerben*

Abschnitt 1. — Allgemeines

Art. 8. § 1. Zum Erhalt einer Betriebserlaubnis von der Wallonischen Region werden die Geschäftsführungsorgane der Senioreneinrichtungen durch ein Geschäftsführungsorgan geleitet, das sich zu höchstens zwei Dritteln aus Mitgliedern gleichen Geschlechts zusammensetzt.

Die Höchstzahl von Verwaltungsratsmitgliedern gleichen Geschlechts wird auf die in Artikel 3 vorgesehene Weise berechnet.

§ 2. Die Regierung kann auf der Grundlage dieses Artikels einer Senioreneinrichtung die Erteilung einer Betriebserlaubnis nur nach deren Anhörung verweigern.

Abschnitt 2. — Abweichung

Art. 9. § 1. Jede Senioreneinrichtung, die sich um eine Betriebserlaubnis bewirbt, kann beim Aufsichtsminister eine Abweichung von der in Artikel 8 erwähnten Bedingung bezüglich der Erteilung einer Betriebserlaubnis beantragen.

Der Antrag auf Abweichung wird per Einschreiben mit Rückschein oder durch jedes andere Mittel, das der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, übermittelt.

§ 2. Der Aufsichtsminister kann eine Abweichung von der in Artikel 8 erwähnten Bedingung in Bezug auf den Erhalt einer Betriebserlaubnis gewähren, wenn die Senioreneinrichtung, die sich um eine Betriebserlaubnis bewirbt, nachweist, dass die Ausübung ihres Gesellschaftswecks die Geschlechtertrennung voraussetzt oder zur Folge hat.

Er kann eine befristete Abweichung von der Bedingung in Bezug auf den Erhalt einer Betriebserlaubnis im Sinne von Artikel 8 gewähren, wenn die Senioreneinrichtung, die sich um eine Betriebserlaubnis bewirbt, auf der Grundlage objektiver Angaben sowie der im Hinblick auf eine Erhöhung der ausgeglichenen Beteiligung von Frauen und Männern in ihrem Geschäftsführungsorgan getroffenen Vorkehrungen nachweist, dass sie diese Regel nicht einhalten kann.

§ 3. Die Einrichtungen, die sich um eine Betriebserlaubnis bewerben und denen eine befristete Abweichung gewährt wird, können bei der Verwaltung die Gewährung auf Begleitmaßnahmen während des Zeitraums der Abweichung beantragen, um sich mit der in Artikel 2 erwähnten Regel in Einklang zu bringen.

Abschnitt 3. — Übergangsbestimmung

Art. 10. Die in Artikel 8 erwähnte Bedingung für die Erteilung einer Betriebserlaubnis ist nicht anwendbar auf die Senioreneinrichtungen, die einen Antrag auf Betriebserlaubnis vor dem Inkrafttreten dieses Dekrets eingereicht haben.

Die Senioreneinrichtungen im Sinne von Absatz 1, die eine Betriebserlaubnis von der Wallonischen Region erhalten, gelten als Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis besitzen, im Sinne von Artikel 2 Nr. 2.

Die Bestimmungen von Kapitel II finden auf sie Anwendung.

KAPITEL IV. — *Bewertungsmaßnahmen*

Art. 11. Alle zwei Jahre veröffentlicht die Verwaltung gemäß den durch die Regierung festgelegten Modalitäten eine namenlose Liste mit folgenden Angaben:

1. Anzahl der Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis besitzen und die die Anforderungen von Artikel 3 erfüllen;

2. Anzahl der Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis besitzen und die die Abweichung im Sinne von Artikel 4 erhalten haben;

3. Anzahl der Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis besitzen und die die Abweichung im Sinne von Artikel 5 erhalten haben;

4. Anzahl der Senioreneinrichtungen, denen die Betriebserlaubnis auf der Grundlage von Artikel 6 entzogen wurde;

5. Anzahl der Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis besitzen und die die Übergangsbestimmung im Sinne von Artikel 7 in Anspruch nehmen;

6. Anzahl der Senioreneinrichtungen, die sich um eine Betriebserlaubnis bewerben und deren Betriebserlaubnis auf der Grundlage von Artikel 8 § 2 verweigert wurde;

7. Anzahl der Senioreneinrichtungen, die die in Artikel 9 erwähnte Abweichung erhalten haben.

Die Regierung bewertet die Auswirkungen der in Artikel 3 erwähnten Regel und die Notwendigkeit ihrer Aufrechterhaltung auf der Grundlage der in Absatz 1 erwähnten Liste.

KAPITEL V. — *Schluss- und Aufhebungsbestimmungen*

Art. 12. Dieses Dekret tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 13. Die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets geltenden gesetzlichen, verordnungsrechtlichen oder statutarischen Bestimmungen, die in der Wallonischen Region die Verfahren zur Gewährung einer Betriebserlaubnis für Senioreneinrichtungen regeln, die nicht den in den Kapiteln 2 und 3 erwähnten Regeln entsprechen, werden außer Kraft gesetzt.

Die Regierung legt die Liste der in Absatz 1 erwähnten Bestimmungen fest.

Art. 14. Die Regierung wird mit der Ausführung des vorliegenden Dekrets beauftragt».

B.1.2. Das Dekret der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 «zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Verwaltungsräten der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen für die aufgrund von Artikel 138 der Verfassung geregelten Angelegenheiten» und das Dekret vom 9. Januar 2014 «zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Verwaltungsräten der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen» haben eine ähnliche Tragweite.

B.2. In der Begründung des ersten angefochtenen Dekrets heißt es, dass dieses Dekret bezweckt, «eine ausgeglichene Vertretung der Frauen und Männer in den Geschäftsführungsorganen der Senioreneinrichtungen in der Wallonischen Region anzustreben» und dass « mehrere Gründe unweigerlich Anlass zum gesetzgeberischen Handeln auf diesem Gebiet geben» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2013-2014, Nr. 903-1, S. 2).

Zunächst wird auf die «Allgemeingültigkeit des Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung», der durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleistet wird, verwiesen, sowie auf Artikel 192 der Aktionsplattform von Peking von 1995, in der die Umsetzung von «positiven Maßnahmen» vorgeschrieben ist. Ein zweiter Grund betrifft die Notwendigkeit, eine «Schutzmaßnahme sowohl für Frauen als auch für Männer» einzuführen. Als dritter Grund werden «die ergriffenen Maßnahmen zur Gewährleistung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den politischen Entscheidungsprozessen» hervorgehoben und wird geschlussfolgert, dass «es folglich unentbehrlich ist, Regeln anzunehmen, die zwar nicht die Parität, aber doch zumindest eine gemischte Beteiligung von Männern und Frauen an den Beschlussfassungen in anderen Bereichen, insbesondere im Privatsektor, gewährleisten sollen». Als vierter Grund wird «eine angemessene Berücksichtigung der Zusammensetzung der Gesellschaft» angeführt, weil «der Ausschluss der Hälfte der Bevölkerung vom Entscheidungsprozess dieser Einrichtungen, seien es Männer oder Frauen, nicht nur zu einem demokratischen Defizit führt, sondern ebenfalls die Kompetenzen des untervertretenen Geschlechts unberücksichtigt lässt» (ebenda).

Beim fünften Grund geht es ebenfalls darum, eine ausgeglichene Anwesenheit der beiden Geschlechter zu fördern, nach dem Beispiel dessen, was der föderale Gesetzgeber getan hat, indem er die Anwesenheit von einem Drittel der Mitglieder unterschiedlichen Geschlechts in den Entscheidungsorganen der autonomen öffentlichen Unternehmen und der börsennotierten Gesellschaften vorgeschrieben hat.

Schließlich wird als sechster Grund angeführt:

«[Ein] Dekretentwurf, der bezweckt, eine ausgeglichene Vertretung von Frauen und Männern in den Geschäftsführungsorganen der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen anzustreben, wird derzeit erörtert. Dieser Entwurf betrifft die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, insofern sie von der Wallonischen Region zugelassen sind oder eine Zulassung beantragen. Indem nur diese Vereinigungen ins Auge gefasst werden, unterliegt jedoch ein Sektor, nämlich derjenige der Senioreneinrichtungen, einer Diskriminierung. Im privaten Bereich dieses Sektors sind gewisse Einrichtungen nämlich in der Form von Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht gegründet worden, während andere in der Form von Handelsgesellschaften gegründet worden sind. Indem in einem Dekretentwurf nur die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht vorgesehen sind, müssten nur gewisse Senioreneinrichtungen, nämlich diejenigen, die in der Form einer Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht gegründet worden wären, die Regel der ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern einhalten, da ihnen andernfalls die Betriebserlaubnis entzogen würde. Die anderen Einrichtungen, nämlich diejenigen, die in der Form einer Handelsgesellschaft gegründet worden wären, würden ihrerseits nicht einer solchen Regel der Vertretung und einer solchen Sanktion unterliegen. Dadurch würde sich wegen der Aufrechterhaltung einer solchen Situation ein Behandlungsunterschied zwischen diesen Einrichtungen ergeben, der schwer zu rechtfertigen und wenig rationell wäre. Dass eine solche Situation im Widerspruch zu den Grundsätzen der Gleichheit und Nichtdiskriminierung im Sinne der Artikel 10 und 11 der Verfassung stehen würde, wäre in diesem Fall deutlich. Daher muss die Wallonische Region im Sektor der Senioreneinrichtungen gesetzgeberisch auftreten und gleichzeitig darin ein einheitliches System für alle diese Einrichtungen einführen, das dem System entspricht, das für alle Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die über eine Betriebserlaubnis der Wallonischen Region verfügen, eingeführt wird» (ebenda, SS. 2-3).

Bezüglich der Zweitdrittelregel heißt es in der Begründung:

«Die Entscheidung für eine Vertretungsregel auf der Grundlage von 2/3 ist gerechtfertigt angesichts dessen, was hinsichtlich der geschlechtsspezifischen Diversität getan wurde im Rahmen des Dekrets der Wallonischen Region vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters (Artikel 18*bis*) und im Rahmen des Gesetzes zur Förderung der ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Verwaltungsräten von öffentlichen Wirtschaftsunternehmen und von Gesellschaften, die öffentlich zur Zeichnung aufgefordert haben, sowie eines Gesetzes zur Abänderung des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen und zur Abänderung des Gesellschaftsgesetzbuches» (ebenda, S. 4).

In der Begründung wird schließlich hervorgehoben, dass der Mechanismus der Mischung der Geschlechter kein «absoluter Mechanismus» ist, da Abweichungen von der Quotenregel ab dem Inkrafttreten des Dekrets beantragt werden können (ebenda).

Ähnliche Darlegungen sind in der Begründung der zwei anderen angefochtenen Dekrete enthalten.

In Bezug auf die Regeln der Zuständigkeitsverteilung

B.3. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5967 führt an, dass der Dekretgeber, insofern er den in der Form einer Handelsgesellschaft gegründeten Senioreneinrichtungen die Verpflichtung auferlege, unter den Mitgliedern ihres Geschäftsführungsorgans höchstens zwei Drittel Personen desselben Geschlechts zu haben, auf die Zuständigkeit übergreife, die dem föderalen Gesetzgeber durch Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen im Bereich des Handelsrechts und des Gesellschaftsrechts vorbehalten sei.

B.4. Gemäß den vorerwähnten Artikeln 3 § 1 und 8 § 1 des Dekrets vom 9. Januar 2014 müssen die Geschäftsführungsorgane der Senioreneinrichtungen, um eine Betriebserlaubnis erhalten zu können, aus höchstens zwei Dritteln Personen desselben Geschlechts bestehen.

B.5.1. In Anwendung der Artikel 128 und 138 der Verfassung haben das Parlament der Französischen Gemeinschaft und das Parlament der Wallonischen Region im gegenseitigen Einvernehmen beschlossen, der Wallonischen Region die Ausübung der Zuständigkeit zu erteilen, die der Französischen Gemeinschaft im französischen Sprachgebiet durch Artikel 5 § 1 I Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 in Bezug auf die Gesundheitspolitik verliehen wurde, nämlich die Politik der Pflegeleistung innerhalb und außerhalb von Pflegeanstalten, sowie durch Artikel 5 § 1 II Nr. 5 in Bezug auf den Personenbeistand, nämlich die Seniorenpolitik.

B.5.2. Aufgrund von Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 5 desselben Sondergesetzes ist der föderale Gesetzgeber zuständig für das Handelsrecht und das Gesellschaftsrecht.

B.6.1. Der Verfassungsgeber und der Sondergesetzgeber haben, sofern sie es nicht anders verfügt haben, den Gemeinschaften und den Regionen die gesamte Befugnis erteilt, Regeln über die ihnen zugewiesenen Angelegenheiten festzulegen, wobei sie gegebenenfalls die Zuständigkeit nutzen, die ihnen gemäß Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 erteilt wurde.

Die Zuständigkeit, die durch Artikel 5 § 1 I Nr. 1 und II Nr. 5 des vorerwähnten Sondergesetzes, unter Berücksichtigung des in B.5.1 Erwähnten, der Wallonischen Region in Bezug auf die Pflegeleistung und die Seniorenpolitik erteilt wurde, beinhaltet, dass sie alle Maßnahmen ergreifen kann, die geeignet sind, ihr die Ausübung dieser Zuständigkeiten im französischen Sprachgebiet zu ermöglichen.

B.6.2. In der Begründung des Entwurfs, der zu dem ersten angefochtenen Dekret geworden ist, wurde dargelegt:

«[Die] Wallonische Region berührt indirekt und teilweise die Zuständigkeit der Föderalbehörde in Bezug auf Handelsgesellschaften und die Regeln der Zusammensetzung, die im Gesellschaftsgesetzbuch vorgesehen sind. Aus den in Punkt 1.6 dargelegten Gründen rechtfertigt die Wallonische Region jedoch ihre sowohl materielle als auch territoriale Zuständigkeit, diesen Dekretentwurf anzunehmen» (ebenda, S. 3).

In vorliegenden Fall war die Wallonische Region der Auffassung, dass, insofern nur die VoGs ins Auge gefasst wurden, die eine Genehmigung zum Betrieb einer Senioreneinrichtung beantragten, unter Ausschluss der Handelsgesellschaften, die dieselben Tätigkeiten in der Wallonischen Region ausübten, sich daraus ein Behandlungsunterschied zwischen den Einrichtungen ergeben würde, der schwer zu rechtfertigen und wenig rationell wäre.

«Daher muss die Wallonische Region im Sektor der Senioreneinrichtungen gesetzgeberisch auftreten und gleichzeitig darin ein einheitliches System für alle diese Einrichtungen einführen, das dem System entspricht, das für alle Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die über eine Betriebserlaubnis der Wallonischen Region verfügen, eingeführt wird» (ebenda, S. 3).

Die somit durch die Wallonische Region angenommene Regelung verhindert keineswegs die Ausübung der Zuständigkeit der Föderalbehörde für das Handelsrecht und das Gesellschaftsrecht. Indem durch das erste angefochtene Dekret den Organen der Handelsgesellschaften, die eine Betriebserlaubnis für Senioreneinrichtungen im französischen Sprachgebiet erhalten möchten, eine Zusammensetzung von höchstens zwei Dritteln Personen desselben Geschlechts auferlegt wird, entspricht es im Übrigen Artikel 518*bis* des Gesellschaftsgesetzbuches, der vorschreibt, dass mindestens ein Drittel der Verwaltungsratsmitglieder der börsennotierten Handelsgesellschaften anderen Geschlechts sind als die übrigen Mitglieder.

B.6.3. Indem die Zulassung aller im französischen Sprachgebiet niedergelassenen Senioreneinrichtungen, einschließlich derjenigen, die in der Form einer Handelsgesellschaft gegründet worden sind, von der Einhaltung einer Regel bezüglich der Zusammensetzung der Geschäftsführungsorgane abhängig gemacht wird, stellt die Wallonische Region die im Gesellschaftsgesetzbuch in Bezug auf die Organe der Handelsgesellschaften vorgesehenen Regeln nicht in Frage. Die im Dekret vorgesehene Verpflichtung betrifft nämlich nur den Erhalt oder die Aufrechterhaltung der Betriebserlaubnis der im französischen Sprachgebiet gelegenen Senioreneinrichtungen. Die angefochtene Regelung ändert nicht die Regeln bezüglich der Gültigkeit der Beschlüsse der Organe der Handelsgesellschaften, die die durch das Dekret festgelegte Regel bezüglich der Mischung der Geschlechter nicht einhalten würden.

B.7. Der Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung

B.8. Die klagenden Parteien (zweiter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5967 und dritter Klagegrund in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5977 und andere sowie in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5971 und andere und in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5972 und andere) bemängeln im Wesentlichen, dass durch die angefochtenen Dekrete eine positive Maßnahme auferlegt werde, nämlich eine Quote von höchstens zwei Dritteln Personen desselben Geschlechts, während keine offensichtliche Ungleichheit in den Geschäftsführungsorganen der Einrichtungen und Organismen im Sinne der Dekrete festgestellt worden sei, wobei die im Übrigen in den angefochtenen Dekreten festgelegten Sanktionen nach ihrer Auffassung unverhältnismäßig sei.

B.9. Die durch die angefochtenen Dekrete eingeführte Regelung der gemischten Zusammensetzung dient – wie in B.2 dargelegt wurde – dazu, die Gleichheit zwischen Männern und Frauen in den Geschäftsführungsorganen der in den Dekreten erwähnten Einrichtungen und Organismen zu fördern. Diese Vertretung dient unter anderem dazu, dass die Führungs- und Managementqualitäten von Männern und Frauen, die Handlungen der «*good corporate governance*» ausführen, jeder Einrichtung zugute kommen.

B.10.1. Eine positive Maßnahme kann nur ergriffen werden, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

(1) es muss eine eindeutige Ungleichheit bestehen;

(2) die Beseitigung dieser Ungleichheit muss als ein zu förderndes Ziel angegeben sein;

(3) die positive Maßnahme muss zeitweiliger Art und so beschaffen sein, dass sie verschwindet, sobald das angestrebte Ziel verwirklicht ist;

(4) die positive Maßnahme darf die Rechte Dritter nicht unnötig einschränken (vgl. Artikel 10 § 2 des Antirassismusgesetzes, Artikel 10 § 2 des allgemeinen Antidiskriminierungsgesetzes und Artikel 16 § 2 des Geschlechtergesetzes).

Im Rahmen der in Bezug auf diese Kriterien ausgeübten Kontrolle ist zu berücksichtigen, dass es sich in diesem Fall um Geschäftsführungsmandate und nicht um den Zugang zu einer Beschäftigung im öffentlichen oder privaten Sektor handelt.

B.10.2. Die angefochtenen Dekrete bezwecken eine ausgeglichenere Vertretung von Männern und Frauen in den Geschäftsführungsorganen der in den Dekreten erwähnten Einrichtungen und Organismen, die eine Betriebserlaubnis oder Zulassung besitzen oder eine solche erhalten möchten. Während der Vorarbeiten wurde angeführt, dass eine offensichtliche Ungleichheit bestehe, wobei auf Artikel 188 der Aktionsplattform von Peking von 1995, auf verschiedene Studien und auf eine Untersuchung der operativen Generaldirektion Lokale Behörden, Soziale Maßnahmen und Gesundheit verwiesen wurde, bei der bezüglich der Zusammensetzung ihres Verwaltungsrates nicht weniger als 930 von der Wallonischen Region zugelassene Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht (58 Senioreneinrichtungen) befragt wurden und aus der hervorgeht, dass darunter nur 396 (20 Senioreneinrichtungen) einen Verwaltungsrat haben, der gemäß der Zweidrittelregel zusammengesetzt ist (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2013-2014, Nr. 904-1, S. 3).

Die Maßnahmen können als zeitweilig angesehen werden, da durch Artikel 11 des ersten angefochtenen Dekrets und Artikel 10 der zwei anderen angefochtenen Dekrete ein System der regelmäßigen Bewertung ihrer jeweiligen Auswirkungen eingeführt wird.

In den Artikeln 7 und 10 des ersten Dekrets und den Artikeln 6 und 9 der zwei anderen angefochtenen Dekrete sind Übergangsmaßnahmen vorgesehen, damit es den betreffenden Einrichtungen und Organismen, die eine Betriebserlaubnis oder eine Zulassung besitzen, sowie den Einrichtungen und Organismen, die eine Zulassung vor dem jeweiligen Inkrafttreten beantragt haben, ermöglicht wird, sich innerhalb eines Zeitraums von drei Jahren damit in Einklang zu bringen. Im Übrigen ermöglichen die Artikel 4 und 9 des ersten angefochtenen Dekrets und die Artikel 3 und 4 der zwei anderen angefochtenen Dekrete es den Einrichtungen und Organismen, die Inhaber einer Betriebserlaubnis oder einer Zulassung sind oder sich um eine Zulassung beworben haben, eine Abweichung zu beantragen auf der Grundlage des Umstandes, dass «die Ausübung ihres Gesellschaftswecks die Geschlechtertrennung voraussetzt oder zur Folge hat», sowie eine zeitweilige Abweichung, wenn die Einrichtung «auf der Grundlage objektiver Angaben sowie der im Hinblick auf eine Erhöhung der ausgeglichenen Beteiligung von Frauen und Männern in ihrem Geschäftsführungsorgan getroffenen Vorkehrungen nachweist, dass sie [die in Artikel 3 festgelegte] Regel nicht einhalten kann».

Die in den Dekreten vorgesehenen Sanktionen, nämlich der Entzug der Betriebserlaubnis oder der Zulassung der Einrichtung oder des Organismus oder die Verweigerung, den Einrichtungen oder Organismen, die eine Zulassung beantragen, diese zu erteilen, wurden in den Vorarbeiten wie folgt begründet:

«So beruht die Sachdienlichkeit, in Bezug auf diese Einrichtungen gesetzgeberisch zu handeln, insbesondere auf der Erlaubnis, die sie besitzen. Es erscheint somit gerechtfertigt, die Aufrechterhaltung dieser Erlaubnis von der Einhaltung der Regel der Mischung der Geschlechter abhängig zu machen. Diese Maßnahme entspricht somit dem Ziel, das mit der Einführung einer Mehrgeschlechtlichkeit in den Geschäftsführungsorganen der Senioreneinrichtungen, die über eine Betriebserlaubnis der Wallonischen Region verfügen, verfolgt wird. [...]

Die Entscheidung für diese Sanktion ist ebenfalls gerechtfertigt [...]. Im Bemühen um Kohärenz und Einheitlichkeit möchte die Wallonische Region nämlich die gleiche Sanktion einführen für die Senioreneinrichtungen, die den Mechanismus der Mischung der Geschlechter, der durch diesen Dekretentwurf eingeführt wurde, nicht einhalten würden. Wenn eine solche Einheitlichkeit in Bezug auf diese Sanktion nicht eingeführt würde, würde sich daraus ein Behandlungsunterschied zwischen den Senioreneinrichtungen, die in der Form einer Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht gegründet worden sind und die in diesem Fall nichts für ihre Betriebserlaubnis zu befürchten hätten, und den anderen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, ungeachtet des betreffenden Sektors, die der Sanktion des Entzugs der Zulassung ausgesetzt wären, ergeben. Um zu vermeiden, dass ein solcher Fall als Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung im Sinne der Artikel 10 und 11 der Verfassung angesehen würde, möchte die Region die beiden Situationen auf vergleichbare Weise behandeln.

Im Übrigen sind andere Sanktionen, wie die Nichtigkeit der Beschlüsse der Geschäftsführungsorgane, die regelwidrig zusammengesetzt sind, oder etwa die Nichtigkeit der Ernennungen der Mitglieder der Geschäftsführungsorgane, die den Mechanismus der Mischung der Geschlechter nicht einhalten, offensichtlich aufzugeben angesichts der Tragweite des Gutachtens der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates anlässlich der Prüfung des Gesetzesvorschlags zur Abänderung des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen und zur Abänderung des Gesellschaftsgesetzbuches, um die Anwesenheit von Frauen in den Entscheidungsinstanzen der autonomen öffentlichen Unternehmen und der börsennotierten Gesellschaften zu gewährleisten» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2013-2014, Nr. 903-1, S. 4).

Unter Berücksichtigung der Zielsetzung der Dekrete und der eingeführten Übergangs- und Abweichungsmaßnahmen ist davon auszugehen, dass die durch die angefochtenen Dekrete festgelegten Sanktionen nicht auf unverhältnismäßige Weise die Rechte der betreffenden Einrichtungen und Organismen, die davon betroffen wären, beeinträchtigen und dass sie keine unnötigen Einschränkungen der Rechte anderer zur Folge haben. Diese Regelung gewährleistet sowohl für Frauen als auch für Männer eine vernünftige Vertretung in den betreffenden Geschäftsführungsorganen.

B.11. Die Klagegründe sind unbegründet.

B.12. Im dritten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5967 und im ersten Klagegrund in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5977 und andere sowie in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5971 und andere und in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5972 und andere wird bemängelt, dass aus dem Anwendungsbereich der angefochtenen Dekrete die Einrichtungen und Organismen ausgeschlossen würden, die durch mindestens eine juristische Person des öffentlichen Rechts gegründet worden seien oder verwaltet würden, während dieser Behandlungsunterschied auf keinerlei objektiven und vernünftigen Rechtfertigung beruhen würde.

B.13. In den Vorarbeiten wurde angeführt:

«[Die] Entscheidung, vorrangig im Rahmen des Privatsektors statt im öffentlichen Sektor gesetzgeberisch aufzutreten, ist eine Opportunitätsentscheidung, insbesondere im Lichte der diesbezüglichen Feststellungen, die von einem offensichtlichen mangelnden Gleichgewicht zwischen Männern und Frauen in den Entscheidungsorganen des Privatsektors zeugen. Die operative Generaldirektion Lokale Behörden, Soziale Maßnahmen und Gesundheit hat 58 Senioreneinrichtungen, die über eine Betriebserlaubnis verfügen, bezüglich der Zusammensetzung ihres Geschäftsführungsorgans befragt. Es hat sich herausgestellt, dass 38 dieser Einrichtungen ein Geschäftsführungsorgan haben, dessen Zusammensetzung nicht der Regel der Mischung der Geschlechter entspricht. Im Einzelnen haben 33 Einrichtungen ein Geschäftsführungsorgan, dass aus einer zu großen Anzahl Männer zusammengesetzt ist, und haben 5 ein Geschäftsführungsorgan, das aus einer zu großen Anzahl Frauen zusammengesetzt ist.

So ist der Umstand, dass gesetzgeberisch aufgetreten wird in Bezug auf den Privatsektor der Senioreneinrichtungen, die eine Betriebserlaubnis haben, nicht Ausdruck des Willens der Wallonischen Region, einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen dem öffentlichen Sektor und dem Privatsektor einzuführen. Er ist lediglich Ausdruck ihres Willens, vorrangig in Bezug auf die privaten Senioreneinrichtungen, die über eine Betriebserlaubnis verfügen, zu handeln. Die Wallonische Region hat im Übrigen langfristig die Absicht, ein spezifisches System einzuführen, um eine ausgeglichene Vertretung von Frauen und Männern im öffentlichen Vereinigungssektor zu fördern, mit dem sich die spezifischen Merkmale dieses Sektors besser berücksichtigen lassen. Dieser Umstand kann folglich nicht im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stehen durch den bloßen Umstand, dass die gleiche Zulassung sowohl im öffentlichen Sektor als auch im Privatsektor erteilt werden könnte. Diese Opportunitätsentscheidung beruht im Übrigen auf der realen Notwendigkeit, in diesem Sektor aufzutreten und bleibt kohärent nach dem Beispiel des Dekretentwurfs der Wallonischen Region mit dem Ziel, vorrangig eine ausgeglichene Vertretung von Frauen und Männern in den Geschäftsführungsorganen nur der privaten Einrichtungen, die über eine Betriebserlaubnis der Wallonischen Region verfügen, anzustreben» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2013-2014, Nr. 903-1, S. 3).

B.14. Selbst wenn die zwei Kategorien von Einrichtungen und Organismen im Sinne der Klagegründe sich in vergleichbaren Situationen befinden, beruht der angeführte Behandlungsunterschied auf einem objektiven und gerechtfertigten Kriterium, nämlich darauf, ob die Geschäftsführungsorgane der betreffenden Einrichtungen oder Organismen öffentlich sind oder nicht.

Im öffentlichen Sektor gibt es bereits Regeln, die auf verschiedenen Ebenen einzuhaltende Quoten vorschreiben. In den Vorarbeiten heißt es in diesem Zusammenhang:

«Im öffentlichen Sektor gibt es bereits Regeln und Bestimmungen, die Quoten auf verschiedenen Ebenen auferlegen, namentlich in den ÖSHZen über das Grundlagengesetz, in den Provinzen, in den Einrichtungen öffentlichen Interesses. Das Dekret vom 15. Mai 2003 förderte eine ausgeglichene Vertretung von Männern und Frauen in den Beratungsgremien. Durch das Dekret vom 2007 wurde das Dekret vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters geändert, um die ausgeglichene Vertretung von Männern und Frauen zu fördern.

Dieser Kurs wurde durch die Regierung festgelegt seit dem ersten Textentwurf, das heißt ab der durch die Regierung im März 2011 angenommenen Orientierungsnote.

Es ist ein erster Schritt, aber wie der Staatsrat es ausdrückt, wird es immer möglich sein, weiter zu gehen, später weiter gesetzgeberisch zu handeln. Diese Entscheidung betrifft das Vorsorgeprinzip, und aus diesem Grund ist in den Texten festgelegt, dass in dem Fall, dass eine juristische Person des öffentlichen Rechts die VoG gegründet hat oder Mitglied von deren Verwaltungsrat ist, der Organismus vom Anwendungsbereich ausgeschlossen ist» (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2013-2014, Nr. 903-2, S. 6).

Aus den vorerwähnten Vorarbeiten geht ebenfalls hervor, dass der Dekretgeber die Absicht hat, vorrangig in Bezug auf die Einrichtungen und Organismen des Privatsektors zu handeln, dass die Regelung aber schrittweise auf die Einrichtungen und Organismen des öffentlichen Sektors erweitert werden soll. Es wird präzisiert, dass diese schrittweise Umsetzung es ermöglichen wird, die spezifischen Merkmale dieses Sektors zu berücksichtigen.

B.15. Die Klagegründe sind unbegründet.

B.16. In einem vierten Klagegrund bemängelt die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5967, dass das erste angefochtene Dekret einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied einführe zwischen den Senioreneinrichtungen, die über eine Betriebserlaubnis verfügten und denen eine Frist von drei Jahren gewährt werde, um sich mit dem Dekret in Einklang zu bringen, und den Senioreneinrichtungen, die eine Zulassung nach dem Inkrafttreten des Dekrets beantragten und die nicht in den Vorteil einer solchen Frist gelangten. Sie bemängelt somit im Wesentlichen, dass für die zweite Kategorie von Senioreneinrichtungen nicht die gleiche Übergangsregelung vorgesehen sei.

In ihrem dritten Klagegrund bemängeln die klagenden Parteien in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5977 und andere sowie die klagenden Parteien in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5971 und andere und in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5972 und andere ferner, dass durch die angefochtenen Dekrete den Einrichtungen und Organismen, deren Zulassung von befristeter Dauer zwischen dem 28. Januar 2014 und dem 28. Januar 2017 verfalle, nicht die gleiche Übergangsregelung geboten werde.

B.17.1. Es obliegt in der Regel dem Dekretgeber zu beurteilen, ob eine Dekretsänderung mit Übergangsmaßnahmen einhergehen muss, um die rechtmäßigen Erwartungen der betroffenen Personen zu berücksichtigen, und er hat zu bestimmen, unter welchen Bedingungen und in welchen Fristen zugunsten dieser Personen von den neuen Bestimmungen abgewichen werden kann.

Es ist kennzeichnend für eine Übergangsregelung, dass unterschieden wird zwischen Personen, die von Rechtssituationen betroffen sind, auf die die frühere Regelung Anwendung fand, und Personen, die von Rechtssituationen betroffen sind, auf die eine neue Regelung Anwendung findet. Ein solcher Unterschied beinhaltet an sich keinen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, denn jegliche Übergangsbestimmung wäre unmöglich, wenn man davon ausgegangen würde, dass solche Bestimmungen aus dem bloßen Grund gegen die vorerwähnten Verfassungsbestimmungen verstoßen würden, dass sie von den Anwendungsbedingungen der neuen Rechtsvorschriften abweichen.

B.17.2. Wenn der Dekretgeber eine Änderung der Politik als notwendig erachtet, kann er den Standpunkt vertreten, dass sie mit sofortiger Wirkung durchgeführt werden muss, und ist er grundsätzlich nicht verpflichtet, eine Übergangsregelung vorzusehen. Gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung wird nur verstoßen, wenn die Übergangsregelung oder ihr Fehlen zu einem Behandlungsunterschied führt, für den es keine vernünftige Rechtfertigung gibt, oder wenn der Grundsatz des berechtigten Vertrauens übermäßig verletzt wird. Letzteres ist der Fall, wenn die rechtmäßigen Erwartungen einer bestimmten Kategorie von Personen verletzt werden, ohne dass ein zwingender Grund allgemeinen Interesses vorliegt, der das Fehlen einer Übergangsregelung rechtfertigen kann (siehe Entscheid Nr. 86/2015, B.4.6).

B.17.3. Im vorliegenden Fall ist die Übergangsregelung, die in den Dekreten für die betreffenden Einrichtungen und Organismen vorgesehen ist, die über eine Betriebserlaubnis oder eine Zulassung verfügen oder die Zulassung beantragt hatten vor dem Inkrafttreten der Dekrete, gerechtfertigt worden durch den Umstand, dass es unvernünftig gewesen wäre, die Betriebserlaubnis unmittelbar zu entziehen oder die Zulassung nicht zu gewähren für Einrichtungen und Organismen, die nicht vorhersehen konnten, dass künftig eine Regel der Mischung der Geschlechter für ihre Geschäftsführungsorgane anwendbar sein würde.

Im Gegensatz zu den Einrichtungen und Organismen, die in den Vorteil einer Übergangsregelung gelangen, sind die Einrichtungen und Organismen, die eine Zulassung nach dem Inkrafttreten der Dekrete beantragt haben, über das neue Erfordernis informiert. Somit ist es ihnen möglich, die Zusammensetzung ihres Geschäftsführungsorgans der Regel der Zweidrittelquote vor dem Einreichen ihres Antrags anzupassen, oder sogar die in Artikel 9 § 2 des ersten angefochtenen Dekrets und in Artikel 3 § 2 der zwei anderen angefochtenen Dekrete vorgesehene zeitweilige Abweichung zu beantragen.

Die Situation der Einrichtungen und Organismen, die die Verlängerung ihrer während des Übergangszeitraums abgelaufenen Zulassung beantragen, unterscheidet sich hingegen nicht grundlegend von derjenigen der zugelassenen Einrichtungen und Organismen. Da der wallonische Dekretgeber einen Übergangszeitraum von drei Jahren vorgesehen hat, um es einer Kategorie von Einrichtungen und Organismen zu ermöglichen, sich mit der Regel der sozialen Mischung der Geschlechter in Einklang zu bringen, hätte er rechtfertigen müssen, warum er dieselbe Übergangsregelung nicht ebenfalls für die Einrichtungen und Organismen eingeführt hat, deren Zulassung während des Übergangszeitraums abläuft. Angesichts der Sanktion, die in der Verweigerung der Zulassung besteht, hat der bemängelte Behandlungsunterschied unverhältnismäßige Folgen.

B.18. In diesem Maße sind die Klagegründe in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5977 und andere sowie in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5971 und andere und in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5972 und andere begründet. Artikel 7 § 1 des ersten angefochtenen Dekrets sowie Artikel 6 § 1 der zwei anderen angefochtenen Dekrete sind für nichtig zu erklären, insofern diese Bestimmungen nicht auf die Erneuerungen der Betriebserlaubnisse oder der Zulassungen Anwendung finden.

B.19. Im fünften Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5967 bemängelt die klagende Partei, dass das erste angefochtene Dekret ohne Unterschied Anwendung finde auf die Senioreneinrichtungen, einschließlich der betreuten Wohnungen, für die die Auferlegung der Regel der Mischung der Geschlechter gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 10, 11 und 16 der Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt, insbesondere mit dem Grundsatz der Niederlassungsfreiheit und mit dem Grundsatz des freien Dienstleistungsverkehrs, verstoße. Sie bemängelt im Wesentlichen, dass die angefochtene Regel nicht gerechtfertigt sei durch einen zwingenden Grund des Allgemeininteresses, was im Widerspruch zum Erfordernis von Artikel 10 der vorerwähnten Richtlinie stehe.

B.20. Gemäß Artikel 4 Nummer 8 der vorerwähnten Richtlinie sind unter zwingenden Gründen des Allgemeininteresses zu verstehen: «Gründe, die der Gerichtshof in ständiger Rechtsprechung als solche anerkannt hat, einschließlich folgender Gründe: öffentliche Ordnung; öffentliche Sicherheit; Sicherheit der Bevölkerung; öffentliche Gesundheit; Erhaltung des finanziellen Gleichgewichts der Systeme der sozialen Sicherung; Schutz der Verbraucher, der Dienstleistungsempfänger und der Arbeitnehmer; Lauterkeit des Handelsverkehrs; Betrugsbekämpfung; Schutz der Umwelt und der städtischen Umwelt; Tierschutz; geistiges Eigentum; Erhaltung des nationalen historischen und künstlerischen Erbes; Ziele der Sozialpolitik und Ziele der Kulturpolitik».

Wie in B.10.2 angeführt wurde, ist die Regel der Mischung der Geschlechter in diesem Fall gerechtfertigt durch die offensichtliche Ungleichheit, die der Dekretgeber in der Vertretung von Männern und Frauen in den Geschäftsführungsorganen der Senioreneinrichtungen festgestellt hat. Wie ebenfalls festgestellt wurde, verletzt die Regel, die zeitweiliger Art ist und in der Bewertungsmaßnahmen vorgesehen sind, im Übrigen nicht auf unverhältnismäßige Weise die Rechte der Betreiber der Senioreneinrichtungen, und insbesondere in diesem Fall diejenigen der betreuten Wohnungen.

B.21. Der Klagegrund ist unbegründet.

B.22. In einem zweiten Klagegrund bemängeln die klagenden Parteien in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5977 und andere sowie die klagenden Parteien in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5971 und andere und in den verbundenen Rechtssachen Nrn. 5972 und andere, dass die angefochtenen Dekrete Quoten für die Mitglieder desselben Geschlechts im Geschäftsführungsorgan von Gesellschaften und Vereinigungen vorschrieben, ohne den durch die Vereinigung verfolgten Zweck und den angewandten Vorkehrungen für die Wahl der Mitglieder in den Geschäftsführungsorganen sowie den Kompetenzen und Merkmalen eines jeden Bewerbers Rechnung zu tragen. Die angefochtenen Dekrete beeinträchtigten ohne Rechtfertigung die durch Artikel 27 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistete Vereinigungsfreiheit.

B.23. Artikel 27 der Verfassung bestimmt:

«Die Belgier haben das Recht, Vereinigungen zu bilden; dieses Recht darf keiner präventiven Maßnahme unterworfen werden».

Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«(1) Alle Menschen haben das Recht, sich friedlich zu versammeln und sich frei mit anderen zusammenzuschließen, einschließlich des Rechts zum Schutze ihrer Interessen Gewerkschaften zu bilden und diesen beizutreten.

(2) Die Ausübung dieser Rechte darf keinen anderen Einschränkungen unterworfen werden, als den vom Gesetz vorgesehenen, die in einer demokratischen Gesellschaft im Interesse der äußeren und inneren Sicherheit, zur Aufrechterhaltung der Ordnung und zur Verbrechensverhütung, zum Schutz der Gesundheit und der Moral oder zum Schutze der Rechte und Freiheiten anderer notwendig sind. Dieser Artikel verbietet nicht, dass die Ausübung dieser Rechte für Mitglieder der Streitkräfte, der Polizei oder der Staatsverwaltung gesetzlichen Beschränkungen unterworfen wird».

B.24.1. In Artikel 27 der Verfassung wird das Recht, sich zu vereinigen, sowie das Recht, sich nicht zu vereinigen, anerkannt und wird verboten, dieses Recht präventiven Maßnahmen zu unterwerfen.

Wenn eine für Belgien verbindliche Vertragsbestimmung eine gleichartige Tragweite wie eine geltend gemachte Verfassungsbestimmung hat, sind die in dieser Vertragsbestimmung enthaltenen Garantien untrennbar mit den in der betreffenden Verfassungsbestimmung festgelegten Garantien verbunden.

Zur Bestimmung der Tragweite der Vereinigungsfreiheit, die durch Artikel 27 der Verfassung garantiert wird, ist folglich ebenfalls unter anderem Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention zu berücksichtigen.

B.24.2. Die angefochtenen Dekrete, die dem rechtmäßigen Ziel entsprechen, eine ausgeglichene Vertretung von Männern und Frauen in den Geschäftsführungsorganen der Einrichtungen und Organismen zu gewährleisten, haben weder zum Zweck, noch zur Folge, die Vereinigungsfreiheit der Personen, an die sie sich richten, zu regeln. Außerdem verhindert die Vereinigungsfreiheit nicht, dass private Einrichtungen, die eng mit einer öffentlich-rechtlichen Einrichtung oder einer Einrichtung mit einer Aufgabe allgemeinen Interesses, wie im vorliegenden Fall derjenigen der Hilfe für Personen und Familien, zusammenarbeiten möchten, Funktions- und Aufsichtsmodalitäten unterliegen, die wegen dieses besonderen Zusammenhangs mit der Ausführung von Aufgaben des öffentlichen Dienstes gerechtfertigt sind.

Schließlich ermöglichen die in den Artikeln 4 § 2 und 9 § 2 des ersten angefochtenen Dekrets und in den Artikeln 3 § 2 und 8 § 2 der zwei anderen angefochtenen Dekrete vorgesehenen abweichenden Maßnahmen es einer Einrichtung im Sinne der Dekrete, eine Abweichung zu erhalten, wenn sie nachweist, dass die Verwirklichung ihres Gesellschaftszwecks die Geschlechtertrennung zur Folge hat oder wenn sie nachweist, dass es ihr unmöglich ist, sich unmittelbar mit der Regel der Mischung der Geschlechter in Einklang zu bringen, dies auf der Grundlage von objektiven Angaben sowie der Vorkehrungen, die getroffen wurden, um die ausgeglichene Beteiligung von Männern und Frauen in ihrem Geschäftsführungsorgan zu erhöhen.

B.25. Der Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt

(1) Artikel 7 § 1 des Dekrets der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 «zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Geschäftsführungsorganen der Senioreneinrichtungen in der Wallonischen Region»,

(2) Artikel 6 § 1 des Dekrets der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 «zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Verwaltungsräten der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen für die aufgrund von Artikel 138 der Verfassung geregelten Angelegenheiten» und

(3) Artikel 6 § 1 des Dekrets der Wallonischen Region vom 9. Januar 2014 «zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Frauen und Männern in den Verwaltungsräten der von der Wallonischen Region zugelassenen privaten Einrichtungen»

für nichtig, insofern diese Bestimmungen nicht auf die Erneuerungen der Betriebserlaubnisse und Zulassungen anwendbar sind;

- weist die Klagen im Übrigen zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 22. Oktober 2015.

Der Kanzler, Der Präsident,

F. Meersschaut J. Spreutels

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/36491]

13 NOVEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de omzetting van voorafgaande vergunningen of erkenningen voor centra voor kortverblijf of woonzorgcentra en tot wijziging van de regelgeving betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 48, tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 18 november 2011, en vijfde lid, artikel 59, eerste en tweede lid, beiden gewijzigd bij het decreet van 1 april 2013;

Gelet op het decreet van 20 maart 2009 houdende diverse bepalingen betreffende het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, artikel 30, § 1 en § 2,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot vaststelling van de regels voor het verlenen van de voorafgaande vergunning voor sommige woonzorgvoorzieningen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en tot wijziging van de regels betreffende de voorafgaande vergunning en de erkenning van die centra;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 18 september 2015;

Gelet op advies 58.245/3 van de Raad van State, gegeven op 29 oktober 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° administrateur-generaal : het hoofd van het intern verzelfstandigd agentschap Zorg en Gezondheid, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Zorg en Gezondheid";

2° erkenning : een erkenning als vermeld in artikel 48 van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009;

3° initiatiefnemer : een natuurlijke persoon of rechtspersoon die een centrum voor kortverblijf of een woonzorgcentrum uitbaat of zal uitbaten;

4° ouderenvoorziening : een ouderenvoorziening als vermeld in artikel 2, 21° van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009;

5° thuiszorgvoorziening : een thuiszorgvoorziening als vermeld in artikel 2, 14° van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009;

6° voorafgaande vergunning : een vergunning als vermeld in artikel 59 van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009.

HOOFDSTUK 2

Omzetting van voorafgaande vergunningen voor centra voor kortverblijf of woonzorgcentra

Art. 2. Een initiatiefnemer die houder is van een voorafgaande vergunning voor de realisatie van woongelegenheden in een centrum voor kortverblijf of een woonzorgcentrum, kan bij de administrateur-generaal een aanvraag indienen om die voorafgaande vergunning geheel of gedeeltelijk om te zetten in een voorafgaande vergunning voor een andere ouderenvoorziening, in een planningsvergunning voor een rust- en verzorgingstehuis of een psychiatrisch verzorgingstehuis, of in een erkenning van een thuiszorgvoorziening, telkens binnen dezelfde zorgregio.

De Vlaamse Regering stelt de procedure voor de omzetting vast en bepaalt, rekening houdende met de beschikbare budgettaire middelen, de voorwaarden waaronder voorafgaande vergunningen voor de realisatie van woongelegenheden in een centrum voor kortverblijf of een woonzorgcentrum in aanmerking komen voor omzetting.

HOOFDSTUK 3. — *Omzetting van erkenningen voor centra voor kortverblijf of woonzorgcentra*

Art. 3. Een initiatiefnemer die houder is van een erkenning als centrum voor kortverblijf of als woonzorgcentrum, kan bij de administrateur-generaal een aanvraag indienen om die erkenning geheel of gedeeltelijk om te zetten in de voorafgaande vergunning voor een andere ouderenvoorziening, in de planningsvergunning voor een rust- en verzorgingstehuis of een psychiatrisch verzorgingstehuis of in de erkenning van een thuiszorgvoorziening, telkens binnen dezelfde zorgregio.

De Vlaamse Regering stelt de procedure voor de omzetting vast en bepaalt, rekening houdende met de beschikbare budgettaire middelen, de voorwaarden waaronder erkenningen als centrum voor kortverblijf of als woonzorgcentrum in aanmerking komen voor omzetting.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingsbepalingen*

Afdeling 1. — Wijziging in het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot vaststelling van de regels voor het verlenen van de voorafgaande vergunning voor sommige woonzorgvoorzieningen

Art. 4. In het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot vaststelling van de regels voor het verlenen van de voorafgaande vergunning voor sommige woonzorgvoorzieningen, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 mei 2014, wordt een artikel 11/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Art. 11/1. In afwijking van artikel 11, § 2 wordt de geldigheidsduur van voorafgaande vergunningen voor centra voor kortverblijf of woonzorgcentra die verleend zijn voor 1 januari 2014 voor de volgende werken en die vervallen voor 31 december 2020, verlengd tot en met 31 december 2020 :

1° het bouwen, het inrichten, het in gebruik nemen of het verplaatsen van de activiteiten naar een andere inplantingsplaats binnen de zorgregio van een centrum voor kortverblijf of een woonzorgcentrum, als die initiatieven een verdere invulling van de programmatie van die centra impliceren;

2° het verhogen van de capaciteit van een centrum voor kortverblijf of een woonzorgcentrum dat erkend of voorafgaandelijk vergund is."

Afdeling 2. — Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en tot wijziging van de regels betreffende de voorafgaande vergunning en de erkenning van die centra

Art. 5. Aan artikel 3 van hetzelfde besluit worden een derde en een vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

"In afwijking van het eerste lid kunnen initiatiefnemers geen erkenningskalenders indienen voor woongelegenheden die ze willen laten erkennen in 2018 of 2019.

In afwijking van het eerste, het tweede en het derde lid kan de minister, rekening houdende met de beschikbare budgettaire middelen, een oproep doen om voor bepaalde woongelegenheden een erkenningskalender in te dienen. De Vlaamse Regering bepaalt voor welke woongelegenheden een erkenningskalender kan worden ingediend, de maximale erkenningscapaciteit en de prioriteringscriteria die het agentschap toepast wanneer het aantal woongelegenheden dat initiatiefnemers in een bepaald trimester willen laten erkennen, hoger ligt dan de maximale erkenningscapaciteit van dat trimester.".

Art. 6. Aan artikel 6 van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"Als de administrateur-generaal een tweede erkenningskalender toewijst voor dezelfde woongelegenheid, vervalt de erkenningskalender met het latere trimester. De administrateur-generaal kan de erkenningscapaciteit, vermeld in artikel 4, tweede lid, die daarbij eventueel vrijkomt, niet opnieuw invullen.".

HOOFDSTUK 5. — *Slotbepaling*

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 november 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2015/36491]

13 NOVEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la conversion des autorisations préalables ou des agréments pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret du 13 mars 2009 sur les soins et le logement, notamment l'article 48, deuxième alinéa, modifié par le décret du 18 novembre 2011, et cinquième alinéa, l'article 59, premier et deuxième alinéas, tous les deux modifiés par le décret du 1er avril 2013 ;

Vu le décret du 20 mars 2009 portant diverses dispositions relatives au domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille, notamment l'article 30, §§ 1er et 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 réglementant l'octroi de l'autorisation préalable pour certaines structures de services de soins et de logement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable et à l'agrément de ces centres ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 18 septembre 2015 ;

Vu l'avis 58.245/3 du Conseil d'Etat, donné le 29 octobre 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Définitions*

Article 1er. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° administrateur général : le chef de l'agence autonomisée interne « Zorg en Gezondheid » (Soins et Santé), établie par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Zorg en Gezondheid » ;

2° agrément : un agrément tel que visé à l'article 48 du décret du 13 mars 2009 sur les soins et le logement ;

3° initiateur : une personne physique ou morale qui exploite ou exploitera un centre de court séjour ou un centre de services de soins et de logement ;

4° structure de soins aux personnes âgées : une structure de soins aux personnes âgées telle que visée à l'article 2, 21°, du décret du 13 mars 2009 sur les soins et le logement ;

5° structure de soins à domicile : une structure de soins à domicile telle que visée à l'article 2, 14°, du décret du 13 mars 2009 sur les soins et le logement ;

6° autorisation préalable : une autorisation telle que visée à l'article 59 du décret du 13 mars 2009 sur les soins et le logement.

CHAPITRE 2. — *Conversion des autorisations préalables pour des centres de court séjour ou des centres de services de soins et de logement*

Art. 2. L'initiateur qui est porteur d'une autorisation préalable pour la réalisation de logements dans un centre de court séjour ou un centre de services de soins et de logement, peut déposer auprès de l'administrateur général une demande de conversion partielle ou totale de cette autorisation préalable en une autorisation préalable pour une autre structure de soins aux personnes âgées, en une autorisation de planification pour une maison de repos et de soins ou une maison de soins psychiatriques, ou en un agrément d'une structure de soins à domicile, toujours dans la même région de soins.

Le Gouvernement flamand détermine la procédure de conversion et fixe, en tenant compte des moyens budgétaires disponibles, les conditions auxquelles les autorisations préalables pour la réalisation de logements dans un centre de court séjour ou dans un centre de services de soins et de logement sont admissibles à la conversion.

CHAPITRE 3. — *Conversion des agréments pour les centres de court séjour ou les centres de services de soins et de logement*

Art. 3. L'initiateur qui est porteur d'un agrément comme centre de court séjour ou centre de services de soins et de logement, peut déposer auprès de l'administrateur général une demande de conversion partielle ou totale de cet agrément en une autorisation préalable pour une autre structure de soins aux personnes âgées, en une autorisation de planification pour une maison de repos et de soins ou une maison de soins psychiatriques, ou en un agrément d'une structure de soins à domicile, toujours dans la même région de soins.

Le Gouvernement flamand détermine la procédure de conversion et fixe, en tenant compte des moyens budgétaires disponibles, les conditions auxquelles les agréments comme centre de court séjour ou comme centre de services de soins et de logement sont admissibles à la conversion.

CHAPITRE 4. — *Dispositions modificatives*

Section 1re. — Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 réglementant l'octroi de l'autorisation préalable pour certaines structures de services de soins et de logement

Art. 4. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 réglementant l'octroi de l'autorisation préalable pour certaines structures de services de soins et de logement, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mai 2014, il est inséré un article 11/1, ainsi rédigé :

« Art. 11/1. Par dérogation à l'article 11, § 2, la durée de validité des autorisations préalables pour les centres de court séjour ou centres de services de soins et de logement, qui ont été délivrées avant le 1er janvier 2014 pour les travaux suivants et qui expirent avant le 31 décembre 2020, sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2020 :

1° la construction, l'aménagement, la mise en service ou le déplacement des activités vers un autre lieu d'implantation au sein de la région de soins d'un centre de court séjour ou d'un centre de services de soins et de logement, lorsque ces initiatives impliquent une concrétisation ultérieure de la programmation de ces centres ;

2° l'augmentation de la capacité d'un centre de court séjour ou d'un centre de services de soins et de logement qui est agréé ou autorisé au préalable. »

Section 2. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable et à l'agrément de ces centres

Art. 5. A l'article 3 du même arrêté sont ajoutés un troisième et un quatrième alinéa, rédigés comme suit :

« Par dérogation au premier alinéa, les initiateurs ne peuvent pas soumettre de calendriers d'agrément pour les logements qu'ils veulent faire agréer en 2018 et 2019.

Par dérogation aux premier, deuxième et troisième alinéas, le Ministre peut, en tenant compte des moyens budgétaires disponibles, lancer un appel à l'introduction d'un calendrier d'agrément pour certains logements. Le Gouvernement flamand détermine pour quels logements un calendrier d'agrément peut être introduit, la capacité d'agrément maximale et les critères de priorité appliqués par l'agence lorsque le nombre de logements que les initiateurs veulent faire agréer au cours d'un certain trimestre est supérieur à la capacité d'agrément maximale de ce trimestre. ».

Art. 6. A l'article 6 du même arrêté, il est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Si l'administrateur général attribue un deuxième calendrier d'agrément pour le même logement, le calendrier d'agrément échoit dans le trimestre ultérieur. L'administrateur général ne peut pas réutiliser la capacité d'agrément, visée à l'article 4, deuxième alinéa, qui est éventuellement libérée. ».

CHAPITRE 5. — *Disposition finale*

Art. 7. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 novembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2015/29591]

21 OCTOBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage

RAPPORT AU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE

1) Rétroactes :

En date du 19 mars 2015, le décret modifiant le décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage a été adopté, à l'unanimité, par le Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Pour bref rappel, l'objectif premier de cette réforme était d'apporter les modifications décretales rendues nécessaires suite à l'adoption du nouveau Code mondial antidopage de 2015, ci-après, le Code.

En résumé, ces modifications portaient notamment sur :

— de nouvelles définitions, issues du Code (art 1er);

— la précision de chacune des violations des règles antidopage et des sanctions prévues, conformément au Code (art 3);

— la précision de règles relatives à la preuve et à la charge de la preuve (art 4);

— l'introduction d'un pouvoir d'enquête pour l'organisation nationale antidopage (ONAD) de la Communauté française, en vue de rechercher et de constater des violations des règles antidopage (art 5);

— la possibilité, pour les sportifs amateurs, de demander une autorisation à usage thérapeutique (AUT), de manière et avec effet rétroactif (art 6);

— l'introduction du passeport biologique, pour certains sportifs d'élite, comme moyen de constater des violations des règles antidopage (art 8 et 9);

— des précisions en ce qui concerne les procédures disciplinaires et les sanctions applicables par les organisations sportives (art 13).

Par ailleurs, le décret du 19 mars 2015 visait également à répondre à certaines difficultés rencontrées et relevées dans la pratique par la Direction de la lutte contre le dopage, qui assume le rôle d'ONAD de la Communauté française.

2) Contexte et présentation du texte :

Suite à cette réforme décrétale, il convient, à présent, de mettre en œuvre celle-ci sur le plan administratif et réglementaire et, ainsi, de terminer, dans les meilleurs délais, de mettre l'ensemble des textes juridiques de la Communauté française en conformité avec le Code et les standards internationaux de l'Agence mondiale antidopage (ci- après, « l'AMA »).

Plus particulièrement, sachant que les instances dirigeantes de l'AMA se réuniront et aborderont à nouveau la question de la conformité au Code, par ses signataires, le 4 novembre 2015, il convient, avant cette date, que la nouvelle règlementation de la Communauté française, à ce stade jugée conforme au Code, par l'AMA, puisse être définitivement adoptée.

C'est dans cette optique principale et avec cet objectif précis de calendrier que le Gouvernement a adopté, le 17 juillet dernier, en première lecture, puis le 23 septembre 2015, en deuxième lecture, un avant-projet d'arrêté portant exécution au décret du 20 octobre 2011 précité, tel que récemment modifié.

Compte tenu de tenu de l'importance des nouvelles procédures induites par le décret du 19 mars 2015 précité, l'option d'un arrêté abrogeant l'arrêté existant et prévoyant des mesures transitoires, a été prise, sur proposition de notre ONAD.

En outre, ce choix permet également, plus aisément, de nettoyer certaines dispositions de l'arrêté du Gouvernement du 8 décembre 2011 actuellement en vigueur, qui pouvaient poser des difficultés dans la pratique.

Pour la bonne information du Gouvernement, il est à noter que cette option a également été prise par le Gouvernement de la Communauté flamande.

En guise de présentation succincte, le texte ci-joint, proposé à l'adoption définitive du Gouvernement, insiste sur les principaux points suivants :

— une approche davantage préventive, notamment exprimée par des campagnes de sensibilisation auprès des jeunes (art 4);

— une procédure de demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutique (AUT), avec effet rétroactif, pour les sportifs amateurs (art 11);

— un plan de répartition des contrôles proportionné et davantage ciblé (art 22);

— des procédures de contrôle adaptées pour les sportifs mineurs et ceux porteurs de handicap (art 25);

— des procédures relatives à l'établissement et à la gestion du passeport biologique de l'athlète, pour certains sportifs d'élite (art 29);

— des règles complémentaires de procédure concernant le pouvoir d'enquête de l'ONAD (art 32);

— la précision de certaines règles en matière d'obligations de localisation (« whereabouts »; art 38 à 48);

— des éléments de simplification administrative (un contrôle = un dossier) contribuant également à l'amélioration des droits de la défense du sportif (art 49 à 51);

— de nouvelles procédures administratives permettant la perception d'amendes (art 55 à 57);

— des dispositions transitoires (art 59 à 66);

— un tableau, conforme aux Standards de l'AMA, reprenant la durée de conservation de chaque donnée personnelle traitée dans le cadre de l'application du décret et de son arrêté d'exécution (annexe *A)*.

3) Précisions et réponses apportées suite à l'avis 58.217/4, rendu le 30 septembre 2015, par la section de législation du Conseil d'Etat :

Compte tenu de l'urgence, telle que rappelée au point 2) du présent rapport, dans la notification de sa décision du 23 septembre 2015, le Gouvernement avait chargé le Ministre des sports de « solliciter, sur base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois coordonnées, du 12 janvier 1973, sur le Conseil d'Etat, l'avis de la section législation du Conseil d'Etat, dans un délai ne passant pas cinq jours ouvrables, et de le lui représenter ensuite ».

L'urgence ayant été acceptée et l'avis 58.217/4 ayant été rendu, le 30 septembre 2015, par la section de législation du Conseil d'Etat, le Gouvernement a tenu compte des remarques émises, soit en adaptant le texte proposé à son adoption définitive, soit, le cas échéant, en clarifiant certains points par rapport à certaines questions posées, soit enfin en expliquant les raisons pour lesquelles certaines remarques n'auraient pas été suivies.

Aussi, dans un souci de synthèse et de concision, le Gouvernement a choisi de se limiter à ne reproduire, dans le présent rapport, d'une part, que les clarifications qui lui étaient directement demandées et, d'autre part, que les réponses apportées aux remarques du Conseil d'Etat qui n'auraient pas été suivies.

Quant aux formalités préalables :

Se référant à l'accord de coopération du 9 décembre 2011, conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune sur la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, le Conseil d'Etat invite la Communauté française à s'assurer du respect de la formalité consistant à communiquer, pour information, aux autres partie contractantes, « tout projet de règlementation en matière de lutte antidopage (...) », « (...) avant son approbation définitive ».

Cette formalité a été respectée, le projet ayant été transmis, pour information, en date du 14 octobre 2015, aux autres parties contractantes.

Quant aux observations préalables :

Tenant compte de « l'importance du projet et de la nature des droits en jeu (...) », le Conseil d'Etat recommande de faire précéder le présent projet d'un rapport au Gouvernement.

Le Conseil d'Etat justifie également cette demande, d'une part, par la « (...) nécessité (...) d'exposer dans le rapport au Gouvernement les raisons qui le conduisent à ne pas suivre l'avis de la Commission de la protection de la vie privée en ce qui concerne notamment la communication de données, par exemple dans le cadre d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, à des organisations responsables de grandes manifestations sportives, (...) » et, d'autre part, par « le nombre important d'habilitations décrétales que le projet d'arrêté met en œuvre ainsi que par le nombre d'habilitations au ministre qu'il contient ».

Cette demande a été suivie et le présent rapport a été rédigé pour précéder le texte proposé à l'adoption définitive du Gouvernement, en vue de sa transmission ultérieure, au *Moniteur belge*, pour publication.

En ce qui concerne le point 10 de l'avis 37/2015, rendu le 9 septembre 2015, par la Commission de la protection de la vie privée (ci-après « CPVP »), concernant la « communication de données, par exemple dans le cadre d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, à des organisations responsables de grandes manifestations sportives », pour lequel le Conseil d'Etat estime également nécessaire que le Gouvernement expose, dans le présent rapport, les raisons qui l'ont conduit à ne pas suivre ce point de cet avis, les précisions suivantes sont apportées.

La CPVP a d'abord remarqué que l'avant-projet d'arrêté « précise que les données peuvent uniquement être communiquées 'dans la mesure strictement nécessaire à la réalisation de chacun des objectifs spécifiques' ».

Ensuite, la CPVP s'est interrogée sur la pertinence d'inclure les organisations responsables de grandes manifestations parmi les destinataires potentiels de demandes en matière d'AUT.

En premier lieu, sur ce point, il convient de préciser que cet ajout a été explicitement demandé par l'AMA, lors de sa relecture de conformité du texte au Code.

Plus précisément, cet ajout est une condition de conformité de l'arrêté au Code.

Par conséquent, le Gouvernement n'a logiquement pas souhaité modifier le texte sur ce point.

En outre, sur le fond, les responsables de grandes manifestations doivent également, le cas échéant, avoir la possibilité d'être informés quant à savoir si un sportif déterminé a précédemment formulé une demande d'AUT et quelle aurait été la décision prise à cet égard. Il s'agit, par ailleurs, d'un élément participant aux droits de la défense du sportif, en cas de contrôle positif.

En ce qui concerne les points 11 à 14 de l'avis 37/2015 précité de la CPVP, portant sur le traitement et l'encodage des AUT via ADAMS et par courrier électronique, sur lesquels le Conseil d'Etat s'est également interrogé, le Gouvernement souhaite y apporter les précisions suivantes.

Comme pour le point 10) de l'avis 37/2015 précité, la possibilité de permettre l'introduction de demandes d'AUT, via ADAMS ou par courrier électronique est une obligation, découlant du Code et dont le respect conditionne la mise en conformité au Code de notre règlementation.

En conséquence, le Gouvernement n'a pas souhaité modifier cette disposition.

Sur le fond, les demandes d'AUT et les AUT délivrées ne sont potentiellement traitées, « que dans la mesure strictement nécessaire », comme l'indique l'article 3 de l'avant-projet d'arrêté, et uniquement par les seuls destinataires spécialement autorisés pour ce faire.

Cela signifie concrètement, à titre d'exemple, que le sportif qui encode ses données de localisation sur ADAMS n'a pas accès aux informations relatives aux AUT délivrées pour d'autres sportifs. De même, en ce qui concerne les demandes introduites par courrier électronique, seules certaines personnes autorisées, membres d'une organisation antidopage et toutes liées par une obligation stricte de confidentialité, peuvent avoir accès à ces données.

Pour les deux raisons majeures reprises ci-dessus, le Gouvernement estime, pour le surplus, que ce traitement est proportionné et respecte l'équilibre entre, d'une part, le respect de la vie privée et, d'autre part, l'objectif légitime de lutte efficace contre le dopage.

Quant à la question plus générale de la compatibilité du système ADAMS avec la LVP, le Gouvernement souhaite rappeler ici, mutatis mutandis, la réponse qui suit, qu'il avait apportée à cet égard dans sa note du 14 janvier 2015 :

« Quant au caractère adéquat du niveau de protection offert par la législation québécoise en matière de protection des données à caractère personnel, d'une part, comme le rappelle la CPVP, l'Union européenne ne s'est pas encore prononcée formellement sur la question et, d'autre, part, rien ne permet d'infirmer que cette législation offre un niveau de protection adéquat. Par ailleurs, il convient à nouveau de rappeler que nos obligations vis-à-vis de l'AMA, confirmées par le présent avant-projet, nous imposent d'utiliser le système ADAMS pour traiter et encoder les données de localisation des sportifs d'élite. Enfin, il est également utile de préciser que les autres Etats de l'Union européenne sont également signataires du Code et appliquent également, de ce fait, le système ADAMS, pour leurs sportifs d'élite. En conclusion, compte tenu des éléments qui précèdent et spécialement de nos obligations vis-à-vis de l'AMA et de l'absence de rapport ou d'avis officiel concluant à l'inadéquation du niveau de protection proposé par la législation québécoise, le Gouvernement estime qu'il ne peut être conclu au non respect des articles 21 et 22 de la LVP, dans le cadre de l'utilisation du système ADAMS pour les sportifs d'élite de la Communauté française. »

En ce qui concerne la précision des articles du décret contenant les habilitations mises en œuvre dans le présent texte, celle-ci a été apportée, comme souhaité, à l'alinéa 1er du préambule de l'arrêté.

En réponse à la remarque plus particulière du Conseil d'Etat relative à l'habilitation prévue à l'article 18, § 9, du décret, qui n'aurait pas été exécutée, il convient de préciser que cette remarque est inexacte car cet article du décret est exécuté par l'article 48 du présent arrêté d'exécution.

Quant aux observations générales :

1. Le Conseil d'Etat, constatant que la notion de « jours ouvrables » est utilisée à différents endroits du texte, indique qu'elle n'est « pas reçue de manière générale en droit », ni définie dans le décret procurant un fondement juridique au projet. Le Conseil d'Etat demande, dès lors, que cette notion soit définie dans le projet.

Cette remarque n'a pas été suivie. En effet, il s'agit ici de la notion généralement comprise dans le langage courant et qui couvre, dès lors, les jours de la semaine, à l'exclusion des week-ends et des jours fériés légaux. En raison de cette acception tout à fait usuelle de ces termes, l'auteur du projet estime, dès lors, que la notion de « jours ouvrables », telle qu'exprimée dans l'arrêté, est suffisamment claire en elle-même et ne nécessite pas l'ajout d'une définition expresse dans le présent texte. Pour le surplus, l'auteur est étonné de cette remarque étant donné que le Conseil d'Etat, lui-même, utilise cette notion, dans ses lois coordonnées, du 12 janvier 1973, notamment en son article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°.

2. le Conseil d'Etat, constatant que le point de départ des délais visés aux articles 13, § 5, et 20, § 6, alinéa 2, du projet, commence à courir à partir de l'envoi de courriers recommandés, demande à ce que ces délais prennent plutôt cours à dater de la réception desdits courriers.

Cette remarque a été suivie et le texte a été modifié en conséquence. Toutefois, en ce qui concerne le recours prévu à l'article 13, § 5, en projet, contre une décision de refus d'une demande d'AUT, le délai initial de 20 jours prenait en compte, de manière très large (5 jours), un délai estimé de réception du courrier, pour laisser au sportif, de manière effective, à partir de la réception du courrier, un délai de 15 jours, pour introduire son recours. Ce dernier délai de 15 jours étant en effet jugé approprié et suffisant pour l'introduction d'un tel recours, sachant que celui-ci doit, par définition, pour être efficace, être introduit très rapidement après une éventuelle décision de refus. Pour ces raisons, ledit délai a donc été ramené à 15 jours, prenant cours à dater de la réception du courrier commandé.

3. le Conseil d'Etat indique avoir relevé 5 erreurs de renvoi dans le projet et demande à l'auteur de vérifier tous les renvois du texte.

Cette remarque légistique a été suivie et les renvois ont été vérifiés et modifiés, si besoin.

4. le Conseil d'Etat, relève, se référant aux articles 3, alinéa 1er, 2°, et 7, alinéa 2, 8°, que l'auteur utilise régulièrement le singulier et le pluriel et estime que cette manière de procéder peut rendre le projet difficilement lisible et être, dès lors, source d'insécurité juridique.

En ce qui concerne l'article 3, alinéa 1er, 2°, du projet, l'usage du singulier et du pluriel entre parenthèses s'explique, d'abord, sur le fond, en raison de l'obligation qu'a chaque ONAD, vis-à-vis de l'AMA, de désigner en son sein au moins une personne ou de mandater un ou plusieurs tiers, pour exercer les différentes tâches liées au pouvoir d'enquête de l'ONAD.

Ensuite et surtout, il convient de préciser que c'est à dessein que l'auteur a utilisé ces termes. En effet, les paramètres pris en compte pour déterminer si une ou plusieurs personne(s) peu(ven)t ou doi(ven)t être chargée(s) de ces tâches, étant, par nature, évolutifs et imprévisibles - puisqu'il s'agit des ressources humaines et budgétaires disponibles mais également des nécessités, y compris ponctuelles, du service de l'ONAD – il a été estimé préférable, voire nécessaire, de se ménager une certaine souplesse sur ce point, exprimée par cette formulation.

Ce raisonnement et cette réflexion valent mutatis mutandis aux autres endroits du texte, non précisés par le Conseil d'Etat.

5. Se référant à l'article 17, § 6, alinéa 2, du projet, le Conseil d'Etat se demande, alors qu'il s'agit , selon lui, d'une procédure « relative à des décisions qui peuvent être considérées comme étant des mesures qui impliquent de permettre à l'administré de faire valoir ses observations ou d'invoquer le principe du respect des droits de la défense », pourquoi cet article ne prévoit pas, comme à l'article 36, § 2, alinéa 2, 3°, du projet, par exemple, une possibilité d'accès au dossier.

De manière générale, l'ensemble du projet a été rédigé, en cohérence et dans la continuité du décret du 19 mars 2015, dans un souci constant d'amélioration des droits de la défense de tous les destinataires du décret.

Cette volonté se manifeste d'ailleurs, à titre d'exemple et de manière très générale par l'article 49 du projet, qui prévoit le principe selon lequel toute procédure individuelle de contrôle fait l'objet d'un dossier administratif, dont le sportif peut demander copie, à l'ONAD, quel que soit le résultat du contrôle dont il a fait l'objet.

De manière plus spécifique, en ce qui concerne l'article 17, § 6, alinéa 2, différents moyens de défense sont déjà prévus dans ce dispositif, parmi lesquels une première notification d'une intention de retirer la qualité de médecin contrôleur, la précision écrite du ou des motif(s) sur le(s)quel(s) se fond(ent) cette intention et, enfin, les possibilités, pour le médecin contrôleur, de demander à être entendu par l'ONAD et/ou à faire valoir ses observations écrites, dans un délai de 30 jours à dater de la première notification.

Compte tenu de ces éléments, le Gouvernement a estimé que les droits de la défense étaient correctement respectés par la disposition en cause et qu'il n'y avait, dès lors, pas lieu de la modifier.

Quant aux observations particulières

Remarques relatives au dispositif :

1. Remarques relatives aux définitions (art 1er) :

Le Conseil d'Etat relève que la définition de l'ONAD peut être omise étant donné le fait que cette notion est déjà prévue à l'article 5 du décret du 20 octobre 2011 précité. De manière alternative, le Conseil d'Etat suggère, si telle est la volonté de l'auteur, de conserver la définition mais de l'adapter, en faisant alors une référence expresse à l'article 5 du décret du 20 octobre 2011 précité.

Etant donné le rôle central que va jouer l'ONAD dans la mise en œuvre du décret et de l'arrêté en projet, le Gouvernement a souhaité privilégié la seconde possibilité proposée par le Conseil d'Etat et a donc adapté le texte en conséquence.

2. Remarques relatives à l'article 3 portant sur le traitement des données :

En premier lieu, le Conseil d'Etat propose de remplacer, les termes « en vertu du présent arrêté » par les termes « en vertu du décret ».

Cette remarque a été suivie et le texte a été adapté pour en tenir compte. Toutefois, outre cette modification, le Gouvernement a souhaité maintenir une référence expresse à l'arrêté, dans un souci de plus grande clarté et de sécurité juridique. Par conséquent, les termes « et par application du présent arrêté » ont été insérés entre le terme « décret » et les termes « ne peuvent ».

La seconde remarque du Conseil d'Etat étant de même nature, le Gouvernement y apporte une réponse identiquement motivée que sa réponse précédente et le texte a été adapté, mutatis mutandis, de la même manière.

En troisième lieu le Conseil d'Etat se demande si l'article 3, alinéa 2, qui renvoie à l'annexe A en projet, ont vocation à s'appliquer uniquement aux sportifs d'élite de niveau national qui font partie du groupe cible de la Communauté française, au sens de l'article 18, § 1er, du décret ou s'ils ont vocation à s'appliquer à d'autres catégories de sportifs.

En réponse à cette question, le Gouvernement précise que l'article 3, alinéa 2 en projet, a vocation, en général, à s'appliquer à tous les sportifs relevant de la compétence de la Communauté française, conformément aux articles 1er, 64°, 5 et 11 du décret du 20 octobre 2011 précité, en ce compris aux sportifs d'élite de niveau national faisant partie du groupe cible de la Communauté française.

En ce qui concerne l'annexe A, à laquelle l'article 3, alinéa 2, en projet renvoie, il convient d'apporter une nuance. Les données relatives aux catégories 1, 2 et 8 de cette annexe ne concernent, par définition, que des sportifs d'élite de niveau national faisant partie du groupe cible de la Communauté française, alors que toutes les autres données relatives aux autres catégories de cette annexe, soit les données correspondant aux catégories 3 à 7 de ladite annexe A, concernent, pour leur part, tous les sportifs relevant de la compétence de la Communauté française, conformément aux articles 1er, 64°, 5 et 11 du décret du 20 octobre 2011 précité, en ce compris les sportifs d'élite de niveau national faisant partie du groupe cible de la Communauté française.

Enfin, le Conseil d'Etat relève, à juste titre, que l'annexe A en projet prévoit une durée de conservation maximale de dix ans, en ce qui concerne les données relatives au passeport biologique de l'athlète, alors que le décret prévoit, pour sa part, en son article 12/1, une durée de conservation de huit ans.

Conformément au Standard de protection des données de l'AMA, auquel l'ONAD de la Communauté française est tenue de se conformer, en tant que signataire du Code, comme prévu à l'article 5 du décret, le délai de conservation des données relatives au passeport biologique de l'athlète est bien de 10 ans, tel que le prévoit l'annexe A en projet (devenue annexe 1re de l'arrêté, suite à l'avant dernière remarque de l'avis 58.217/4 précité du Conseil d'Etat).

En conséquence, pour répondre à cette remarque du Conseil d'Etat et éviter toute éventuelle confusion, le Gouvernement modifiera, dès que possible, l'article 12/1, du décret du 20 octobre 2011 précité, pour faire coïncider les durées de conservation de ces données spécifiques, en les alignant sur celle de 10 ans prévue à l'annexe 1.

3. Remarque relative à l'article 4 portant sur le plan d'éducation, d'information et de prévention en matière de lutte contre le dopage

S'agissant du plan d'éducation d'information et de prévention en matière de lutte contre le dopage, tel que visé à l'article 4 en projet, et qui est adopté tous les 4 ans par le Ministre, le Conseil d'Etat estime que l'expression « sur la proposition de l'ONAD » doit être omise car elle pourrait être interprétée comme empêchant le Ministre de s'écarter d'une telle proposition.

En réponse à cette remarque, d'abord, il va de soi que le Gouvernement ne souhaite pas remettre en cause les règles administratives généralement admises, qui donnent autorité hiérarchique au Ministre sur son administration.

En revanche, dans le cas d'espèce, comme indiqué en réponses aux remarques 1 et 2 qui précèdent, il convient de tenir compte du statut spécifique d'ONAD, signataire du Code, qu'a la Direction de la lutte contre le dopage, en vertu de l'article 5, alinéa 3, du décret du 20 octobre 2011 précité et ce, conformément à l'article 23.1.1 du Code.

Ce statut particulier oblige en effet l'ONAD, en premier lieu, à adopter et à mettre en œuvre, conformément aux articles 20.5.2, 23.1 à 23.6 du Code, des règles et une politique antidopage conformes au Code.

Plus spécifiquement, les articles 20.5.1 et 20.5.8 du Code, relatifs aux rôles et aux responsabilités des ONAD signataires, disposent, respectivement :

« 20.5.1. Etre indépendantes dans leurs décisions et activités opérationnelles. »

« 20.5.8. Promouvoir l'éducation en matière d'antidopage ».

En ce que concerne le rapport entre les Gouvernements et les ONAD, l'article 22.6 du Code dispose : « chaque gouvernement respectera l'autonomie de l'ONAD de son pays et ne s'immiscera pas dans ses décisions et activités opérationnelles ».

Aussi, ces éléments ayant été rappelés, la rédaction de l'article 4 ne doit pas être interprétée comme dérogeant au principe général d'autorité du Ministre sur son administration mais plutôt comme une prise en compte et une conséquence règlementaire et particulière, en matière d'éducation à l'antidopage et de prévention du dopage, du statut spécifique qu'a la Direction de la lutte contre le dopage, en tant qu'ONAD, signataire du Code, en vertu de l'article 5 du décret et conformément à l'article 23.1.1 du Code.

Outre le développement qui précède, une référence expresse à l'article 20.5.8 du Code a été ajoutée au projet proposé à l'adoption définitive du Gouvernement.

4. Remarque relative à l'article 13 portant le recours contre les décisions en matière d'AUT :

Se référant à l'article 13, § 8, alinéa 4, du projet, le Conseil d'Etat estime qu'il « n'appartient pas à un arrêté du Gouvernement de déterminer quelles sont les voies de recours 'juridictionnelles' ouvertes contre une décision administrative ».

En premier lieu, il convient de rappeler que le présent texte a été soumis, en cours d'élaboration et après ses passages en 1re et 2e lectures, à la relecture de l'AMA, qui a vérifié et, jusqu'ici, confirmé, sa conformité au Code.

Concrètement, cela signifie, dans le cadre de cette relecture de conformité, que toute modification du texte doit être soumise à l'approbation de l'AMA.

En l'occurrence, suivre cette remarque du Conseil d'Etat et supprimer, dans le présent texte, l'organisation du recours, devant le TAS, contre toute décision en matière d'AUT, ne serait pas une question mineure et risquerait, plus que probablement, d'entraîner, le 4 novembre prochain, une décision finale négative de l'AMA par rapport à la conformité au Code du présent arrêté d'exécution.

Pour la raison qui précède et pour éviter un tel risque, cette remarque n'a donc pas été ici suivie par le Gouvernement. En revanche, afin d'en tenir compte prochainement, comme c'est le cas pour ce qui concerne la durée de conservation des données liées au passeport biologique de l'athlète, le décret sera modifié, dès que possible, sur ce point, pour organiser lui-même ce recours.

5. Remarque relative à l'article 54 portant sur la reconnaissance de décisions conformes au Code rendues par des instances non signataires :

Le Conseil d'Etat suggère de préciser, à l'article 54 en projet, comme c'est le cas à l'article 24, alinéa 2, du décret, que la décision doit être rendue, « dans le respect des dispositions du Code », pour pouvoir être reconnue.

Cette remarque, qui aboutirait à une redondance, n'a pas été suivie. En effet, comme le relève le Conseil d'Etat lui-même, l'article 54 du projet prévoit le rappel de l'obligation de respecter l'article 24, alinéa 2, du décret. Or, cette dernière disposition prévoit déjà, de manière expresse et générale, comme condition de reconnaissance, que la décision rendue l'ait été « dans le respect des dispositions du Code ».

AVIS 58.217/4 DU 30 SEPTEMBRE 2015 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE 'PORTANT EXECUTION DU DECRET DU 20 OCTOBRE 2011 RELATIF À LA LUTTE CONTRE LE DOPAGE'

Le 24 septembre 2015, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Sports de la Communauté française à communiquer un avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Communauté française 'portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 30 septembre 2015.

La chambre était composée de Pierre LIENARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'Etat, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves DELVAL, auditeur.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 30 septembre 2015.

Suivant l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

L'urgence est motivée notamment comme suit :

« Cette demande d'urgence est motivée par l'obligation qu'a l'organisation nationale antidopage (ci-après, 'l'ONAD') de la Communauté française, en tant que signataire du Code mondial antidopage (ci-après, 'le Code'), conformément aux articles 23.1.1, 23.2, 23.4 et 23.5 du Code et 5, alinéa 3, du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage, tel que complété par le décret du 19 mars 2015, de mettre sa législation et sa règlementation entièrement et le plus rapidement possible en conformité avec le Code et les Standarts internationaux de l'agence mondiale antidopage (ci-après, 'l'AMA').

En particulier, sachant que les instances dirigeantes de l'AMA se réuniront et examineront à nouveau, au début du mois de novembre 2015, la question de la mise en conformité au Code, par tous ses signataires, il convient, avant cette date et pour le 4 novembre 2015 au plus tard, que notre nouvelle règlementation ci-jointe, à ce stade estimée conforme au Code par l'AMA, puisse être définitivement adoptée par le Gouvernement, et ce, compte tenu des 3 lectures et des délais nécessaires à une telle adoption ».

et

« A défaut d'une telle adoption définitive de notre nouvelle règlementation conforme au Code, pour le 4 novembre au plus tard, la Communauté française, dans son ensemble, s'exposerait aux conséquences visées à l'article 23.6 du Code, notamment le fait de ne plus pouvoir organiser de manifestations sportives internationales en Communauté française, de devoir annuler de telles manifestations ou encore le risque de la perte de l'accréditation de l'AMA pour le laboratoire chargé des analyses des échantillons pour la Communauté française.

De telles conséquences, que le Gouvernement souhaite naturellement et impérativement éviter, pourraient constituer un préjudice grave et difficilement réparable pour Communauté française, et ce tant sur les plans sportif et économique, qu'au niveau de sa réputation en général, tant en Belgique qu'à l'étranger ».

Il convient de reproduire dans le préambule la motivation de l'urgence telle qu'elle figure ci-dessus.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Formalités préalables

L'article 3, § 1er, alinéa 3, 4°, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune 'sur la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé' impose de transmettre, pour information, aux autres parties contractantes à cet accord de coopération, « tout projet de réglementation en matière de lutte antidopage [que la Communauté française] souhaite adopter », « avant [son] approbation définitive » (1).

L'auteur du projet s'assurera du respect de cette formalité.

Observations préalables

1. Au vu de l'ampleur du dossier et de la complexité de la matière, il n'a pas été possible de procéder à un examen exhaustif du projet, même limité aux trois points indiqués dans l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Le projet se réfère souvent à l'AMA, à son code, ainsi qu'à des standards internationaux. Compte tenu du caractère technique de ces références ainsi que du délai très limité laissé à la section de législation du Conseil d'Etat pour examiner ce projet, le demandeur d'avis aurait dû, en vue de faciliter cet examen, joindre à la demande d'avis un tableau de comparaison entre le projet d'arrêté et le code AMA ou tout autre texte dont il s'est inspiré, tableau renvoyant par ailleurs aux dispositions décrétales qui servent de fondement juridique au projet (2). La section de législation n'a donc pu vérifier matériellement ni l'exactitude ni la pertinence de toutes ces références.

Par conséquent, l'absence d'observations concernant l'une ou l'autre disposition du projet ne signifie pas que les textes ne soient ni critiquables ni perfectibles. Le silence gardé par la section de législation sur ces dispositions ne pourrait dès lors servir d'élément d'interprétation du projet d'arrêté à l'examen.

C'est sous cette réserve que la section de législation formule les observations suivantes.

2. Vu l'importance du projet et de la nature des droits en jeu, il s'indiquerait de faire précéder celui ci d'un rapport au Gouvernement.

La nécessité d'un tel rapport est également justifiée, d'une part, afin d'exposer dans le rapport au Gouvernement les raisons qui le conduisent à ne pas suivre l'avis de la Commission de la protection de la vie privée en ce qui concerne notamment la communication de données, par exemple dans le cadre d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, à des organisations responsables de grandes manifestations sportives (3), la possibilité d'introduire les demandes d'autorisation précitées via ADAMS (4) et le fait de ne pas recourir à des messages électroniques cryptés et, d'autre part, par le nombre important d'habilitations décrétales que le projet d'arrêté met en œuvre ainsi que par le nombre d'habilitations au ministre qu'il contient.

Il y a lieu de relever, à cet égard, l'habilitation prévue à l'article 18, § 9 du décret. Elle prévoit

« Les informations suivantes sont portées, par le biais de canaux de communication sécurisés et suivant les modalités définies par le Gouvernement, à la connaissance des fonctionnaires en charge de la surveillance du dopage au sein de la Communauté flamande, de la Communauté germanophone et de la Commission communautaire commune :

a) toute décision relative à l'inclusion ou à l'exclusion d'un sportif du groupe cible de la Communauté française avant que ces informations ne soient notifiées au sportif;

b) tout manquement d'un sportif d'élite du groupe cible de la Communauté française à un contrôle antidopage ou aux obligations de localisation qui s'imposent à lui ».

Cette habilitation ne semble pas exécutée par le projet qui prévoit seulement, à son article 53, alinéa 3, que la transmission de certaines informations, par voie électronique au moyen d'un identifiant et d'un mot de passe, à des représentants d'organisations sportives francophones.

Observations générales

1. Le projet emploie à de nombreuses reprises la notion de jours ouvrables. Cette notion n'étant pas reçue de manière générale en droit et n'étant pas définie dans le décret procurant un fondement juridique au projet, même si celui là l'emploie à son article 8, il y a lieu de la définir dans le projet à l'examen.

2. Le projet applique la théorie de l'émission en ce qui concerne le calcul du point de départ de certains délais de recours (5). Il y a lieu de prévoir que les délais prennent cours à la date de la réception, et non à la date de l'envoi, afin de se conformer à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle sur ce point (6).

3. Le projet comporte de très nombreux renvois tant à d'autres dispositions du projet du décret lui procurant un fondement juridique qu'au Code mondial antidopage ou au standard international adopté en appui de ce code. Dans le bref délai imparti à la section de législation, il ne lui a pas été possible de vérifier ces renvois mais l'examen limité auquel elle a procédé a néanmoins fait apparaître des erreurs.

Ainsi :

— aux articles 3, alinéa 1er, 1° et 25, § 3, alinéa 4, 3°, il y a lieu de faire référence à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du décret;

— à l'article 30, 2°, le renvoi aux articles 6.2 et 6.5 du code ne paraît pas pertinent puisqu'il concerne des analyses d'échantillons et des analyses additionnelles d'échantillons des nouveaux prélèvements;

— à l'article 38, § 2, alinéa 3, 4°, le texte fait état des critères « prévus à l'article 1er, 67° ou 67°, du décret »;

— l'article 22, § 3, renvoie erronément à « l'alinéa 1er » alors qu'il convient de renvoyer au « paragraphe 1er »;

— à l'article 26, § 4, alinéa 3, il convient de renvoyer à « l'article 28, alinéa 1er, 13° » et non à « l'article 28, alinéa 1er, 12° ».

L'auteur du projet vérifiera attentivement tous les renvois du texte en projet.

4. Le projet est rédigé en recourant régulièrement au singulier et au pluriel entre parenthèses. Cette façon de rédiger le rend peu lisible et peut dès lors être source d'imprécision et d'insécurité juridique. Ainsi à l'article 3, alinéa 1er, 2°, si le projet peut ne viser qu'un seul agent de l'ONAD de la Communauté française, il y a lieu d'énoncer sur la base de quel critère il se distingue de ses collègues. De même, à l'article 7, alinéa 2, 8°, la portée en texte est peu claire quant au recours à l'avis d'experts médicaux ou scientifiques.

5. Le projet prévoit à plusieurs reprises la procédure relative à des décisions qui peuvent être considérées comme étant des mesures qui impliquent de permettre à l'administré de faire valoir ses observations ou d'invoquer le principe du respect des droits de la défense. Or, il ne prévoit pas systématiquement l'accès au dossier (7).

L'ensemble du projet sera revu à la lumière des observations générales qui précèdent.

Observations particulières

Préambule

1. Il y a lieu de compléter l'alinéa 1er afin de préciser les articles du décret contenant les habilitations mises en œuvres par le projet et, si certaines de ses dispositions relèvent du pouvoir général d'exécution, l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles'.

Par contre, il y a lieu d'omettre la mention du décret du 19 mars 2015. En effet ne doivent être mentionnées que des modifications apportées et encore en vigueur aux dispositions du décret du 20 octobre 2011 qui servent de fondement juridique au projet (8).

2. Les alinéas 3 et 4 seront omis car ils ne procurent aucun fondement juridique au projet et ils n'en sont ni modifiés ni abrogés par celui-ci.

3. L'alinéa relatif à l'avis du Conseil d'Etat doit être rédigé comme suit :

« Vu l'avis 58.217/4 du Conseil d'Etat, donné le 30 septembre 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973; » (9).

Dispositif

Article 1er

1. Le 1° définit le décret en faisant une référence statique. Cela a pour effet de le figer dans l'état où il se trouve après sa modification par le décret du 20 mars 2015 (10). Cela ne doit pas être l'intention de l'auteur du projet.

2. La définition de l'ONAD de la Communauté française peut être omise puisqu'elle n'est pas nécessaire compte tenu de l'article 5 du décret de la Communauté française du 20 octobre 2011 'relatif à la lutte contre le dopage'. Si l'auteur du projet maintient cette définition, il écrira « La Direction de la lutte contre le dopage du Ministère de la Communauté française conformément à l'article 5 du décret » afin de mieux faire apparaître que c'est le décret qui l'a désigné

Article 3

1. A l'alinéa 1er, il convient de remplacer les mots « en vertu du présent arrêté » par les mots « en vertu du décret ».

2. A l'alinéa 3, il faut omettre les mots « en vertu du présent arrêté » car les données sont recueillies en vertu du décret.

3. La section de législation se demande si l'article 3, alinéa 2, et son renvoi à l'annexe A en projet ont vocation à s'appliquer aux sportif d'élite de niveau national qui font partie du groupe cible de la Communauté française, au sens de l'article 18, § 1er, du décret ou s'ils ont vocation à s'appliquer à d'autres catégories de sportifs, tels ceux soumis au régime disciplinaire prévu par l'article 19 du décret.

Par ailleurs, l'annexe prévoit que les données relatives au passeport biologique de l'athlète sont soumises à une durée de conservation de dix ans alors que le décret prévoit une durée maximale de huit ans à l'article 12/1.

Ces dispositions doivent être revues pour éviter toute confusion.

Article 4

Il n'est pas admissible que l'exercice des pouvoirs du ministre soit conditionné par la proposition préalable de l'administration, et ce d'autant moins que pareil dispositif peut être interprété comme empêchant le ministre de s'écarter de la proposition. En toute hypothèse, le pouvoir hiérarchique du ministre sur son administration est incompatible avec ce type de disposition.

Par conséquent, les mots « Sur proposition de l'ONAD de la Communauté française, » seront omis.

Article 6

1. Si l'arrêté qu'abroge le projet prévoit à son article 6, § 1er, alinéa 1er, 2°, la condition de « ne faire ou n'avoir fait l'objet d'aucune suspension ou radiation disciplinaire de l'Ordre des médecins », le projet en son paragraphe 1er, alinéa 2, 2°, prévoit « ne pas faire ou ne pas avoir précédemment fait l'objet d'aucune sanction disciplinaire ou de radiation de l'ordre des médecins ». Outre la double négation qui paraît inadéquate, une exigence d'absence de toute sanction sans un seuil quant à son importance, sans un lien avec la matière du dopage ou sans une limite dans le temps est excessive, notamment quant au principe d'égalité par rapport à la production d'un extrait de casier judiciaire attestant de l'absence de condamnation pour un crime ou un délit, prévue par l'article 6, § 1er, alinéa 2, 3°.

Le paragraphe 3, alinéa 3, 1°, sera adapté par voie de conséquence.

Les mêmes observations valent pour l'article 17, § 1er, alinéa 2, 3°, et § 4, alinéa 1er, 2°.

Article 13

Ainsi que l'a relevé la section de législation dans l'avis 50.512/4 donné le 21 novembre 2011 sur le projet devenu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 décembre 2011 'portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage' qui est abrogé par le projet examiné, « il n'appartient pas à un arrêté du Gouvernement de déterminer quelles sont les voies de recours 'juridictionnel' ouvertes contre une décision administrative ».

Cette observation vaut pour l'article 13, § 8, alinéa 4, d'autant plus qu'il prévoit un recours « exclusivement auprès du TAS ».

Article 34

Au paragraphe 2, il y lieu de prévoir le délai pour les échantillons d'autres fluides corporels ou de ravitaillement prévus par l'article 30. Une telle règle ne peut pas être déterminée mutatis mutandis.

Article 54

Il y a lieu de préciser comme à l'article 24, alinéa 2 du décret, que la décision doit être est rendue dans le respect des dispositions du code.

Annexes

1. Les annexes du projet seront numérotées en chiffres arabes; ceci vaut également pour les articles 3, alinéa 2, 29, § 2, alinéa 1er, 4°, *b)*, 35, § 3, 38, § 2, alinéa 3, 1° et § 6, 39, § 2, alinéa 1er, 6°, et 58 du projet qui y renvoient.

2. Elles doivent également porter, in fine, la mention « Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du ... portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage » et être revêtues des mêmes date et signature que celles figurant sur le texte auquel elles sont annexées (11).

(1) Voir l'avis 57.218/3 donné le 9 avril 2015 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 29 juillet 2015 'modifiant l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention' (*Doc. parl.*, Ass. Réunie Comm. comm., 2014-2015, B-30/1, pp. 31-51).

(2) Dans un souci de transparence, pareil tableau accompagnera très utilement le rapport au Gouvernement recommandé par ailleurs compte tenu de l'importance de cet arrêté et du nombre de ses destinataires.

(3) Article 3, alinéa 1er, 3°, du projet.

(4) Article 11, alinéa 1er, 1°, du projet.

(5) Voir les article 13, § 5, et 20, § 6, alinéa 2, du projet.

(6) C.C., 17 décembre 2003, n° 170/2003, B.6 et note d'observations J.-Fr. Van Drooghenbroeck, « Revirement spectaculaire : détermination de la date de notification par application de la théorie de la réception », J.T., 2004, p. 47; plus récemment C.C., 15 mars 2006, n° 43/2006, B.10 à B.12, C.C., 19 décembre 2007, n° 162/2007, B.3 à B.5.

(7) A titre d'exemple, il ne prévoit pas l'accès au dossier à l'article 17, § 6, alinéa 2 alors qu'il est prévu à l'article 36, § 2, alinéa 2, 3°.

(8) *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.conseildetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 27 et formule F 3-2-2.

(9) *Ibid.*, recommandation n° 36.2 et formule F 3-5-3, par analogie.

(10) *Ibid.*, recommandation n° 74.

(11) *Ibid.*, recommandation n° 172.

Le greffier, Le président,

C. GIGOT. P. LIENARDY.

---

21 OCTOBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, son article 20;

Vu le décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage, notamment ses articles 2, 6, 6/2, 7, 8, 9, 9/1, 10, 12, 12/1, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21 et 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 décembre 2011 portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 juillet 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 juillet 2015;

Vu l'avis, rendu le 8 septembre 2015 par le Conseil supérieur des sports suite à une procédure de consultation écrite de ses membres, entre le 24 juillet et le 28 août 2015;

Vu l'avis, donné le 7 septembre 2015 par la Commission de prévention des risques pour la santé dans la pratique du sport;

Vu l'avis 37/2015, donné le 9 septembre 2015 par la Commission de la Protection de la Vie privée;

Vu l'avis 58.217/4 du Conseil d'Etat, donné le 30 septembre 2015, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'urgence est motivée, notamment, comme suit :

« Considérant que cette demande d'urgence est motivée par l'obligation qu'a l'organisation nationale antidopage (ci-après, « l'ONAD ») de la Communauté française, en tant que signataire du Code mondial antidopage (ci-après, « le Code »), conformément aux articles 23.1.1, 23.2, 23.4 et 23.5 du Code et 5, alinéa 3, du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage, tel que complété par le décret du 19 mars 2015, de mettre sa législation et sa règlementation entièrement et le plus rapidement possible en conformité avec le Code et les Standards internationaux de l'agence mondiale antidopage (ci-après, « l'AMA »);

Considérant, en particulier, que les instances dirigeantes de l'AMA se réuniront et examineront à nouveau, au début du mois de novembre 2015, la question de la mise en conformité au Code, par tous ses signataires, il convient, avant cette date et pour le 4 novembre 2015 au plus tard, que notre nouvelle règlementation ci-jointe, à ce stade estimée conforme au Code par l'AMA, puisse être définitivement adoptée par le Gouvernement, et ce, compte tenu des 3 lectures et des délais nécessaires à une telle adoption;

Considérant qu'à défaut d'une telle adoption définitive de notre nouvelle règlementation conforme au Code, pour le 4 novembre au plus tard, la Communauté française, dans son ensemble, s'exposerait aux conséquences visées à l'article 23.6 du Code, notamment le fait de ne plus pouvoir organiser de manifestations sportives internationales en Communauté française, de devoir annuler de telles manifestations ou encore le risque de la perte de l'accréditation de l'AMA pour le laboratoire chargé des analyses des échantillons pour la Communauté française;

Considérant que de telles conséquences, que le Gouvernement souhaite naturellement et impérativement éviter, pourraient constituer un préjudice grave et difficilement réparable pour la Communauté française, et ce tant sur les plans sportif et économique, qu'au niveau de sa réputation en général, tant en Belgique qu'à l'étranger »;

Sur proposition du Ministre ayant la lutte contre le dopage dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Généralités*

Article 1er. Outre les termes définis à l'article 1er du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage, pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « décret » : le décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage;

2° « Ministre » : le Ministre du Gouvernement de la Communauté française ayant la lutte contre le dopage dans ses attributions;

3° « l'ONAD de la Communauté française » : la Direction de la lutte contre le dopage du Ministère de la Communauté française, conformément à l'article 5, alinéa 3, du décret;

4° « chaperon » : la personne, agréée et formée par la Communauté française, qui accompagne le médecin contrôleur, désigné par le Gouvernement, lors des contrôles antidopage.

Art. 2. Le Ministre arrête la liste des interdictions et ses mises à jour.

Art. 3. Les informations récoltées et traitées en vertu du décret et par application du présent arrêté ne peuvent être communiquées qu'aux destinataires suivants, uniquement dans la mesure strictement nécessaire à la réalisation de chacun des objectifs spécifiques repris ci-dessous :

1° en ce qui concerne les informations et les données traitées et recueillies pour la planification et l'exécution des contrôles antidopage, en ce compris pour la mise en œuvre du passeport biologique du sportif tel que visé à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du décret : les agents de l'ONAD de la Communauté française, les médecins contrôleurs désignés par le Gouvernement, les laboratoires accrédités ou autrement approuvés par l'AMA, le sportif contrôlé, la ou les organisation(s) sportive(s) nationale et, le cas échéant, internationale dont il relève, les autres autorités publiques belges compétentes en matière de lutte contre le dopage, les organisations responsables de grandes manifestations et l'AMA;

2° en ce qui concerne les informations et les données traitées et recueillies dans le cadre du pouvoir d'enquête de l'ONAD de la Communauté française, tel que visé à l'article 6/2 du décret, le ou les agent(s) de l'ONAD de la Communauté française ou celui ou ceux dûment mandaté(s) par elle, le ou les sportif(s) faisant l'objet de l'enquête, le ou les membre(s) du personnel d'encadrement du ou des sportif(s) faisant l'objet de l'enquête, la ou les organisation(s) sportive(s) nationale et, le cas échéant, internationale concernée(s), les autres organisations antidopage en ce compris les autres autorités publiques belges compétentes en matière de lutte contre le dopage, les organisations responsables de grandes manifestations, les services de police et de justice et l'AMA;

3° en ce qui concerne les informations et les données recueillies et traitées lors des demandes d'AUT : les membres de la CAUT, les experts médicaux ou scientifiques éventuellement consultés, le sportif contrôlé et son médecin traitant, la ou les organisation(s) sportive(s) nationale et, le cas échéant, internationale concernée(s), les autres autorités publiques belges compétentes en matière de lutte contre le dopage, les organisations responsables de grandes manifestations et l'AMA;

4° en ce qui concerne les données de localisation des sportifs d'élite de niveau national, telles que visées à l'article 18 du décret : le sportif d'élite concerné et, le cas échéant, son responsable d'équipe dûment mandaté, le médecin contrôleur concerné et désigné par le Gouvernement pour réaliser des contrôles, les organisations sportives nationales et internationales, les autres autorités publiques belges compétentes en matière de lutte contre dopage, les organisations responsables de grandes manifestations et l'AMA;

5° en ce qui concerne les informations et les données recueillies et traitées dans le cadre de la gestion des résultats, en ce compris les décisions disciplinaires prises par les organisations sportives en application de l'article 19 du décret : les organisations sportives nationales et internationales, l'ONAD de la Communauté française, les autres autorités publiques belges compétentes en matière de dopage, les organisations responsables de grandes manifestations et l'AMA.

La durée de conservation des données recueillies et traitées en vertu du décret et par application du présent arrêté est, selon le type de données, celle reprise en annexe 1.

Art. 4. Conformément à l'article 20.5.8 du Code, sur proposition de l'ONAD de la Communauté française, le Ministre arrête, tous les quatre ans, un plan d'éducation, d'information et de prévention en matière de lutte contre le dopage.

Le plan visé à l'alinéa 1er peut être mis à jour par le Ministre, sur proposition de l'ONAD de la Communauté française, soit au terme des quatre ans du plan en cours, soit en cours d'exécution du plan en cours.

A défaut de mise à jour au terme des quatre ans, le plan visé à l'alinéa 1er continue à s'appliquer jusqu'à l'adoption d'un nouveau plan par le Ministre, sur proposition de l'ONAD de la Communauté française.

Le plan visé à l'alinéa 1er repose sur les principes essentiels suivants :

1° la politique de prévention du dopage en Communauté française vise, d'une part, la protection de l'éthique sportive et du fair play dans le sport et, d'autre part, la protection de la santé physique et psychique des sportifs, quel que soit leur niveau de performance et/ou de compétition;

2° les principes d'action qui servent de base au plan sont, sans qu'il ne s'agisse d'une liste exhaustive :

a) l'intégration de l'approche éducative, informative et préventive du dopage dans l'élaboration, l'adaptation et la mise en œuvre de toutes les stratégies opérationnelles de lutte contre le dopage;

b) l'encouragement à la participation du mouvement et du secteur sportif et des citoyens dans les stratégies opérationnelles de prévention du dopage, en ce compris, le cas échéant, par le biais de campagnes de sensibilisation et de prévention élaborées et menées conjointement;

3° la prévention du dopage implique le lancement d'actions de sensibilisation qui peuvent différer, tant par le support, que par le contenu, en fonction du public cible visé;

4° les actions et campagnes de sensibilisation et de prévention du dopage peuvent, notamment, prendre la forme de campagnes télévisuelles, de presse, de brochures d'information, sites internet ou encore être véhiculées via les réseaux sociaux;

5° la prévention du dopage implique également, sur demande des responsables d'organisations sportives, une aide et un soutien dans leurs démarches en matière de prévention du dopage.

CHAPITRE 2. — *Autorisations d'usage à des fins thérapeutiques*

Section 1re. — Généralités

Art. 5. Les sportifs visés à l'article 8, § 3, alinéa 1er, du décret qui, à des fins thérapeutiques, souhaitent ou doivent user de substances ou méthodes interdites, introduisent une demande d'AUT auprès de la CAUT, dans les conditions et dans les formes prévues à l'article 11.

Section 2. — La Commission de la Communauté française pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques

Art. 6. § 1er. La CAUT se compose, dans le respect de l'article 8, § 2, alinéa 2, du décret, de 3 membres effectifs et de 3 membres suppléants, dont 1 membre effectif et 1 membre suppléant peuvent faire valoir une expérience générale en matière de soins et de traitements de sportifs porteurs de handicap(s).

Pour pouvoir être nommés, les membres de la CAUT, effectifs et suppléants, répondent au moins aux conditions suivantes :

1° être titulaire d'un diplôme de docteur en médecine ou d'un master en médecine;

2° ne pas faire ou ne pas avoir précédemment fait l'objet, depuis au moins 6 ans à dater de l'introduction d'une candidature, d'une sanction disciplinaire ou de radiation de l'Ordre des médecins;

3° produire un extrait de casier judiciaire de modèle 1 attestant de l'absence de toute condamnation pour un crime ou un délit;

4° s'engager, par une attestation sur l'honneur sous seing privé, datée et signée, de respecter, de la manière la plus stricte, la confidentialité de la procédure de demande et de délivrance des AUT, ainsi que l'indépendance et l'impartialité nécessaires au traitement de tout dossier, en refusant, le cas échéant, le traitement de tout dossier pour lequel le membre pourrait être considéré comme ne présentant pas les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité;

5° sauf si le retrait est intervenu à leur demande, n'avoir fait l'objet d'aucune décision de retrait de désignation, dans les cinq années précédant celle de la nouvelle demande de désignation;

6° posséder une expérience spécifique dans les soins et le traitement médical des sportifs, ainsi qu'une pratique de la médecine clinique et sportive.

§ 2. Les membres de la CAUT sont nommés par le Ministre, pour une durée de quatre ans, à la suite d'un appel à candidatures organisé par l'ONAD de la Communauté française.

L'appel à candidatures est, notamment, publié dans au moins un titre de presse écrite francophone, spécialement destiné aux professionnels de la santé.

Les candidats qui remplissent les conditions de sélection, telles que visées au § 1er, sont classés par ordre en fonction de la qualité de leur candidature, dont les critères sont publiés dans l'appel à candidatures.

Sans préjudice du § 1er, alinéa 1er, les trois meilleurs candidats sont nommés par le Ministre en qualité de membres effectifs.

Sans préjudice du § 1er, alinéa 1er, les candidats classés de la quatrième à la sixième place sont nommés par le Ministre en qualité de membres suppléants.

Les candidatures non retenues restent valables pendant quatre ans et constituent une réserve de recrutement, en cas de départ ou de démission des membres nommés.

§ 3. Le mandat des membres de la CAUT peut être renouvelé par le Ministre, chaque fois pour une période de quatre ans.

Le renouvellement du mandat des membres de la CAUT s'obtient sur demande formulée auprès de l'ONAD de la Communauté française, au moins trois mois avant l'échéance du mandat en cours.

La demande de renouvellement du mandat est accompagnée :

1° d'une attestation actualisée émanant de l'Ordre des médecins et faisant état de l'absence de toute sanction disciplinaire depuis au moins 6 ans;

2° d'un extrait de casier judiciaire actualisé de modèle 1 attestant de l'absence de toute condamnation pour un crime ou un délit.

§ 4. Le secrétariat de la CAUT est assuré par un agent de l'ONAD de la Communauté française, titulaire d'un diplôme de docteur en médecine ou d'un master en médecine.

Art. 7. La CAUT adopte et applique un règlement d'ordre intérieur, soumis à l'approbation du Ministre.

Le règlement d'ordre intérieur de la CAUT inclut les règles essentielles suivantes :

1° le siège et le secrétariat de la CAUT est établi dans les locaux du Ministère de la Communauté française, boulevard Léopold II, 44, à 1080 Bruxelles, adresse à laquelle toute correspondance lui est envoyée;

2° les membres de la CAUT exercent leur mission dans la plus stricte confidentialité, en toute indépendance et impartialité. Ils respectent les principes d'objectivité et d'égalité de traitement dans les dossiers qu'ils sont amenés à examiner. Ils refusent, le cas échéant, de traiter tout dossier pour lequel le membre concerné pourrait être considéré comme ne présentant pas les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité;

3° la CAUT est présidée par le membre effectif désigné, en son sein, par l'ensemble des membres effectifs et suppléants, qui a récolté le plus grand nombre de voix. En cas d'égalité des voix, le membre le plus âgé est désigné pour présider la CAUT;

4° le secrétariat est chargé des travaux administratifs préparatoires et d'exécution des décisions relatives aux AUT, notamment de la réception des demandes des AUT, de leur transmission aux membres de la CAUT, de la rédaction d'une proposition de décision, de la rédaction finale des décisions prises par la CAUT, ainsi que des correspondances avec les sportifs, les organisations sportives et l'AMA;

5° les demandes d'AUT sont soumises aux trois membres effectifs de la CAUT. En cas de conflit d'intérêt dans le chef de l'un d'eux, ou pour toute autre cause d'empêchement quelconque, le membre effectif concerné est remplacé par un des trois membres suppléants;

6° lorsque la demande d'AUT est introduite par un sportif présentant un handicap, la CAUT doit comprendre, parmi ses trois membres siégeant, au moins un membre pouvant faire valoir une expérience générale en matière de soins et de traitements de sportifs porteurs de handicap(s);

7° la CAUT statue par procédure écrite, à la majorité des voix de ses membres;

8° le président peut, d'initiative ou sur demande de l'un des membres, solliciter un ou plusieurs avis de toutexpert médical ou scientifique qu'il(s) jugerai(en)t approprié(s);

9° les décisions rendues par la CAUT sont motivées et datées et sont signées par le président et le secrétaire de la CAUT.

Ce règlement d'ordre intérieur est conforme aux règles édictées par l'annexe II de la Convention de l'UNESCO, ainsi qu'à celles issues du Standard International portant sur l'Autorisation d'Usage à des fins thérapeutiques de l'AMA.

Art. 8. La CAUT remet au Ministre, au plus tard le 31 mars de chaque année, un rapport annuel d'activités indiquant de manière anonymisée et dans le respect du secret médical, le nombre de dossiers traités le nombre d'AUT accordées et le nombre et les motifs des refus.

Art. 9. Le Ministre détermine les modalités de rétribution des membres de la CAUT.

Art. 10. Le Ministre détermine les modalités de rétribution d'experts médicaux ou scientifiques consultés par la CAUT, par application de l'article 8, § 4, alinéa 2, du décret.

Les experts visés à l'alinéa 1er sont tenus à un devoir de stricte confidentialité. Ils exercent leurs missions en suivant les instructions et sous la responsabilité des membres de la CAUT.

Section 3. — Procédure de demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques

Art. 11. Conformément aux §§ 3 et 6 de l'article 8 du décret, la procédure de demande d'AUT se déroule dans les formes et de la manière qui suivent :

1° la demande d'AUT est introduite, par le sportif, auprès du secrétariat de la CAUT, par courrier, par courrier électronique ou par ADAMS;

2° la demande est introduite au moyen du formulaire de demande dont le modèle est fixé par l'ONAD de la Communauté française, conformément à l'annexe II de la Convention de l'UNESCO et au modèle de formulaire AUT issu du Standard international portant sur l'Autorisation d'Usage à des fins thérapeutiques de l'AMA.

Le modèle, visé à l'alinéa précédent, comprend :

a) une information au sportif relative à la manière dont ses données à caractère personnel, y compris médicales, seront traitées;

b) une rubrique permettant de retracer les antécédents médicaux du sportif, à tout le moins, les résultats de tout examen médical, analyse de laboratoire ou étude par imagerie médicale en lien avec sa demande;

c) différentes rubriques permettant de connaître la posologie, la fréquence, la voie et la durée d'administration de la substance en principe interdite;

d) une rubrique permettant au médecin traitant d'attester que le traitement mentionné est médicalement adapté et que l'usage de médicament(s) alternatif(s) n'apparaissant pas dans la liste des interdictions serait inadéquat pour le traitement pathologique décrit;

3° le formulaire de demande est dûment complété, daté et signé par le sportif;

4° *a)* pour les sportifs de niveau national et les sportifs de haut niveau, sauf dans un des cas visés à l'alinéa 2, la demande est introduite au plus tard 30 jours avant l'entraînement sportif, la manifestation sportive ou la compétition sportive pour lequel ou laquelle l'autorisation est demandée;

b) pour les sportifs amateurs, sauf dans un des cas visés à l'alinéa 2, la demande peut être introduite de manière rétroactive, dans les 15 jours ouvrables à dater de la réception du courrier de l'ONAD de la Communauté française, leur notifiant cette possibilité.

A titre d'exceptions et sans préjudice du 4°, une AUT peut être demandée, de manière rétroactive, dans un délai maximal de 30 jours, à dater de la notification d'un résultat d'analyse anormal, dans l'un des cas suivants :

i) lorsque la substance ou la méthode interdite a été administrée dans cas d'urgence médicale ou de traitement d'un état pathologique aigu, dûment confirmé par une attestation médicale;

ii) en cas de circonstances exceptionnelles, dûment justifiées par le sportif et acceptées par la CAUT, par une décision spécifiquement motivée sur ce point, lorsqu'il n'y a pas eu suffisamment de temps ou de possibilités pour le sportif de niveau national ou pour le sportif de haut niveau de soumettre, ou pour la CAUT, d'étudier, une demande avant le contrôle du dopage;

iii) au nom de l'équité, sous réserve de l'accord écrit de l'AMA et de la CAUT.

Pour les sportifs amateurs, la demande d'application de l'alinéa qui précède peut être formalisée lorsque le sportif concerné comparaît ou est représenté devant l'organisation sportive à laquelle il est affilié, dans le cadre de l'application de l'article 19 du décret;

5° la demande mentionne également :

i) l'existence de toute autre demande d'AUT introduite antérieurement par le sportif;

ii) la ou les substance(s) visée(s) dans cette ou ces demande(s) antérieure(s);

iii) l'identité de la ou des organisation(s) antidopage auprès de laquelle ou desquelles cette ou ces demande(s) antérieure(s) a ou ont été introduite(s);

iv) la ou les décision(s) antérieure(s) rendue(s) par l'organisation ou les organisations antidopage concernée(s), en matière de demande d'AUT.

La CAUT déclare irrecevable toute demande d'AUT fondée sur des motifs identiques à une demande antérieure, portant sur la même période et soumise à une autre organisation antidopage.

Section 4. — Procédure de délivrance de l'autorisation

Art. 12. Le secrétariat de la CAUT vérifie le caractère complet de la demande d'AUT, dans les 3 jours ouvrables à dater de sa réception.

Le secrétariat de la CAUT peut, en application et dans le délai visé à l'alinéa précèdent, demander au sportif, par courrier ou par courrier électronique, tout élément ou tout document complémentaire, de manière à compléter sa demande d'AUT, conformément à l'article 11.

Le sportif dispose de 5 jours ouvrables à dater de la réception de la demande du secrétariat de la CAUT pour lui fournir, par courrier ou par courrier électronique, le ou les élément(s) et/ou le ou les document(s) complémentaire(s) visé(s) à l'alinéa précédent.

Si le sportif ne fournit pas le ou les élément(s) et/ou le ou les document(s) complémentaire(s) demandé(s) dans le délai visé à l'alinéa précédent, la demande d'AUT est considérée comme irrecevable par le secrétariat de la CAUT, qui en informe le sportif par courrier ou par courrier électronique.

Dès que la demande d'AUT est considérée comme complète, conformément à l'article 11 et après application éventuelle des alinéas 2 et 3, le secrétariat de la CAUT la transmet, le jour même, aux membres de la CAUT, pour examen et décision.

Art. 13. § 1er. Le secrétariat transmet la décision de la CAUT, au sportif concerné, par courrier recommandé et par courrier électronique, dans les 15 jours ouvrables à dater de la réception de la demande complète d'AUT, conformément à l'article 12, alinéa 5.

Une copie de la décision est adressée, par courrier, au médecin traitant du sportif qui a aidé celui-ci à compléter sa demande d'AUT, conformément à l'article 11.

La décision de la CAUT est prise dans le respect de l'annexe II de la Convention de l'Unesco et du standard international pour les AUT.

§ 2. Lorsque la CAUT décide d'accorder l'AUT au sportif, dans le respect des critères prévus à l'article 1er, 10°, du décret, celle-ci est annexée aux courriers visés au § 1er adressés au sportif concerné.

L'ONAD de la Communauté française détermine le modèle d'AUT, en conformité avec l'annexe II de la Convention de l'Unesco et le standard international pour les AUT.

L'AUT précise, en tout état de cause :

1° l'identité du sportif concerné, sa discipline sportive et la fédération sportive à laquelle il est affilié;

2° l'intitulé de la substance et/ou de la méthode ayant été considérée(s) comme thérapeutiquement justifiée(s), par la CAUT, au regard des critères prévus à l'article 1er, 10°, du décret;

3° la posologie, la fréquence, la voie d'administration de la substance et/ou de la méthode visée(s) au 2°, ainsi que la durée de validité de l'AUT et toute éventuelle condition à laquelle a été subordonnée l'AUT;

Le secrétariat de la CAUT encode, en outre, dans la base de données ADAMS, aux fins d'information de l'AMA et des autres organisations antidopage, les informations visées à l'alinéa qui précède.

§ 3. Lorsque la CAUT décide de refuser l'AUT au sportif, la décision est motivée, en faits et en droit, sur base des critères prévus à l'article 1er, 10°, du décret.

Le secrétariat de la CAUT encode, en outre, dans la base de données ADAMS, aux fins d'information de l'AMA et des autres organisations antidopage, les informations suivantes :

1° l'identité du sportif concerné, sa discipline sportive et la fédération sportive à laquelle il est affilié;

2° l'intitulé de la substance et/ou de la méthode n'ayant pas été considérée(s) comme thérapeutiquement justifiée(s), par la CAUT, au regard des critères prévus à l'article 1er, 10°, du décret;

3° la motivation de la décision de refus, en ce compris les motifs en faits et en droit.

§ 4. Conformément à l'article 4.4.9 du Code, le dépassement du délai, visé au § 1er, alinéa 1er, équivaut à une décision de refus, prise par la CAUT, conformément au § 3.

§ 5. Le sportif dispose d'un droit de recours contre la décision de refus visée au § 3, alinéa 1er, ou en cas d'application du § 4, à introduire, par courrier recommandé, au secrétariat de la CAUT, dans les 15 jours au plus tard, soit à compter de la date de réception du courrier recommandé visé au § 1er, alinéa 1er, soit à compter du jour qui suit le terme du délai visé au § 1er, alinéa 1er.

Outre le respect du délai visé à l'alinéa qui précède, la recevabilité du recours est subordonnée au respect des autres conditions suivantes :

1° la mention de la décision attaquée;

2° la description de l'objet et des motifs du recours, argumenté en faits et en droit;

3° la mention et la description de l'existence d'un élément neuf par rapport au moment où la demande initiale a été considérée comme complète, par application de l'article 12, alinéa 5;

4° la jonction, au recours, de toute éventuelle attestation médicale, non jointe au dossier initial, qui pourrait justifier, au regard des critères prévus à l'article 1er, 10°, du décret, la révision de la décision prise en 1ère instance par la CAUT.

§ 6. La CAUT, statuant sur recours, siège avec une formation entièrement différente de celle qui a connu de la demande, en première instance.

La décision de la CAUT, rendue sur recours, est motivée, en faits et en droit, sur base des critères prévus à l'article 1er, 10°, du décret.

La décision visée à l'alinéa qui précède est notifiée au sportif, par courrier recommandé et par courrier électronique, dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle le recours a été introduit, en application du § 5.

§ 7. Conformément à l'article 4.4.9 du Code, le dépassement du délai, visé au § 6, alinéa 3, équivaut à une décision de refus, prise par la CAUT, statuant sur recours.

§ 8. Sans préjudice du § 5, conformément à l'article 4.4.6 du Code, l'AMA peut examiner, à tout moment, toute décision en matière d'AUT, soit à la demande expresse du sportif concerné ou de sa fédération sportive, soit de sa propre initiative.

Si la décision en matière d'AUT, examinée par l'AMA, remplit les critères énoncés dans le standard international pour les AUT, l'AMA ne reviendra pas sur cette décision.

Si la décision en matière d'AUT, examinée par l'AMA, ne remplit pas les critères énoncés dans le standard international pour les AUT, l'AMA renversera cette décision.

Conformément à l'article 4.4.8 du Code, toute décision de l'AMA de renverser une décision en matière d'AUT, prise en application de l'alinéa qui précède, peut faire l'objet d'un appel, par le sportif concerné, par l'ONAD de la Communauté française et/ou par la fédération internationale concernée, exclusivement auprès du TAS.

§ 9. Sans préjudice des §§ 5 et 8, conformément à l'article 4.4.7 du Code, toute décision prise en matière d'AUT, par une fédération internationale ou par une ONAD qui a accepté d'étudier une demande d'AUT au nom d'une fédération internationale, et qui n'est pas examinée par l'AMA, ou qui a été examinée par l'AMA mais qui n' a pas été renversée, par application du § 8, alinéa 2, peut faire l'objet d'un appel, par le sportif concerné et/ou par l'ONAD de la Communauté française, exclusivement auprès du TAS.

Art. 14. La CAUT peut, dans le cadre de l'examen d'une demande d'AUT ou d'un recours introduit contre une décision de refus d'une demande d'AUT, en application de la présente section, solliciter que soient réalisés tous les examens, recherches et/ou études par imagerie complémentaires et estimés pertinents.

Ces examens, recherches et études complémentaires sont effectués aux frais du sportif. Ils suspendent les délais prévus à l'article 13, § 1er, alinéa 1er et § 6, alinéa 3, pendant la durée de leur réalisation.

Art. 15. Une AUT peut être annulée, par la CAUT, si le sportif ne se conforme pas, dans les délais qui lui sont préalablement communiqués, à/aux (l')éventuelle(s)condition(s) à laquelle/auxquelles a/ont été subordonnée(s) l'AUT.

Toute décision d'annulation d'une AUT est notifiée au sportif par le secrétariat de la CAUT.

La décision visée à l'alinéa qui précède mentionne, en tout état de cause :

1° l'identité du sportif concerné, sa discipline sportive et la fédération sportive à laquelle il est affilié;

2° l'intitulé de la substance et/ou de la méthode ayant fait l'objet de la délivrance d'une AUT, par la CAUT, au regard des critères prévus à l'article 1er, 10°, du décret;

3° la motivation de la décision d'annulation de l'AUT, en ce compris les motifs en faits et en droit.

Le secrétariat de la CAUT encode, en outre, dans la base de données ADAMS, aux fins d'information de l'AMA et des autres organisations antidopage, les informations visées à l'alinéa qui précède.

L'annulation d'une AUT est effective à dater du lendemain de la notification de la décision d'annulation de la CAUT, telle que visée à l'alinéa 2.

CHAPITRE 3. — *Du contrôle du dopage et des enquêtes*

Section 1re. — Organismes de contrôle

Art. 16. Le Ministre désigne les agents et membres du personnel assermentés de l'ONAD de la Communauté française, ayant la qualité d'officier de police judiciaire.

Art. 17. § 1er. Le Ministre désigne les médecins contrôleurs visés à l'article 12 du décret, après la diffusion d'un appel à candidatures, par l'ONAD de la Communauté française, dans les conditions et conformément à la procédure visées au § 3.

Pour pouvoir être désigné en qualité de médecin contrôleur, le candidat répondra, au moins, aux conditions suivantes :

1° répondre à l'appel à candidatures visé au § 1er, diffusé et organisé par l'ONAD de la Communauté française, dans le délai et, le cas échéant, dans les formes prévu(es) par celui-ci;

2° être titulaire d'un diplôme de docteur en médecine ou d'un master en médecine, à établir, lors du dépôt de la candidature, par une copie du diplôme ou du master;

3° ne pas faire ou ne pas avoir précédemment fait l'objet, depuis au moins 6 ans à dater de l'introduction d'une candidature, d'une sanction disciplinaire ou de radiation de l'Ordre des médecins, à établir, lors du dépôt de la candidature, par une attestation datée et signée de l'Ordre des médecins;

4° joindre, à la candidature, un extrait de casier judiciaire de modèle 2 attestant de l'absence de toute condamnation pour un crime ou un délit;

5° faire mention, dans la candidature, de tout éventuel lien privé ou professionnel avec un ou plusieurs sportif(s), organisation(s) sportive(s), organisateur(s) de manifestation(s) et/ou de compétitions sportives;

6° s'engager, par une attestation sur l'honneur sous seing privé, datée et signée, jointe à la candidature, à respecter, de la manière la plus stricte, la confidentialité de la procédure des contrôles, ainsi que l'indépendance et l'impartialité nécessaires à tout contrôle antidopage, en refusant, le cas échéant, de pratiquer un contrôle sur tout sportif pour lequel le médecin contrôleur pourrait être considéré comme ne présentant pas les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité;

7° sauf si le retrait est intervenu à sa demande, n'avoir fait l'objet d'aucune décision de retrait de la qualité de médecin contrôleur, dans les cinq années précédant celle de la candidature.

L'ONAD de la Communauté française reçoit les candidatures et vérifie si les conditions reprises aux 1° à 7° sont réunies.

Les candidatures déposées au-delà du délai visé au 1° sont irrecevables.

Dans le cadre de la vérification visée au 3ème alinéa, l'ONAD de la Communauté française peut demander au candidat, par courrier électronique ou par courrier, dans un délai de 10 jours à dater de cette demande, tout éventuel document permettant de compléter valablement la candidature.

Le défaut de production, par le candidat, du ou des document(s) complémentaire(s) demandé(s) dans le délai de 10 jours visé à l'alinéa qui précède, entraîne l'irrecevabilité de la candidature.

§ 2. Lorsque les conditions visées au § 1er, alinéa 2, 1° à 7°, sont réunies, l'ONAD de la Communauté française en informe le candidat, par courrier ordinaire et par courrier électronique.

Les courriers visés à l'alinéa qui précède mentionnent également l'obligation, pour le candidat, de suivre et de réussir une formation initiale, organisée par l'ONAD de la Communauté française, et qui comporte une épreuve théorique et une épreuve pratique.

L'épreuve théorique visée à l'alinéa qui précède porte sur la législation en vigueur en Communauté française en matière de lutte contre le dopage.

L'épreuve pratique visée à l'alinéa 2 consiste, d'une part et dans un premier temps, à assister, en qualité d'observateur, à la réalisation d'au moins 2 contrôles antidopage par un médecin contrôleur de la Communauté française et, d'autre part et dans un second temps, à réaliser, lui-même, sous la supervision d'un médecin contrôleur de la Communauté française, un contrôle antidopage.

Les épreuves théorique et pratique doivent permettre au candidat de connaître et maîtriser, de manière satisfaisante, les exigences concernant la phase de prélèvement des échantillons.

§ 3. L'appel à candidatures, visé au § 1er, est publié, notamment, dans un titre de presse écrite francophone, spécialement destiné aux professionnels de la santé.

Les candidats qui remplissent les conditions visées au § 1er, alinéa 2, 1° à 7°, et qui réussissent les épreuves pratique et théorique de la formation initiale, telle que visée au § 2, alinéa 2, sont classés par ordre en fonction de leur disponibilité et de la qualité de leur candidature, dont les critères sont précisés dans l'appel à candidatures.

Le Ministre désigne, en tant que médecins contrôleurs, pour une durée de deux ans, les candidats les mieux classés, par application de l'alinéa qui précède, dans la limite du nombre de postes à pourvoir.

Les médecins contrôleurs désignés reçoivent un badge les identifiant et indiquant la durée de validité de leur désignation.

Pour autant qu'il ait été satisfait aux épreuves théorique et pratique visées au § 2, alinéa 2, les candidatures non retenues restent valables et constituent une réserve de recrutement, pour une période de deux ans, dans le cas où des postes de médecins contrôleurs seraient à pourvoir, durant cette période.

Pour assurer la continuité des activités antidopage, en ce compris le week-end et les jours fériés, nonobstant l'alinéa qui précède, le Ministre peut désigner, comme médecin contrôleur, un ou plusieurs membre(s) de l'ONAD de la Communauté française, titulaire(s) d'un diplôme de docteur en médecine ou d'un master en médecine.

Le ou les membres désigné(s), par application de l'alinéa qui précède, est/sont dispensé(s) des épreuves théorique et pratique visées au § 2, alinéa 2.

§ 4. Un médecin contrôleur désigné peut obtenir la prorogation de sa désignation, chaque fois, pour une durée de deux ans, moyennant le respect des conditions suivantes :

1° solliciter la prorogation de sa désignation, par courrier ordinaire ou par courrier électronique, auprès de l'ONAD de la Communauté française, au plus tard trente jours avant le terme de sa désignation en cours;

2° joindre, à sa demande de prorogation de désignation, une attestation récente, datée et signée, par l'Ordre des médecins, confirmant l'absence de toute sanction disciplinaire ou d'éventuelle radiation depuis au moins 6 ans;

3° joindre, à sa demande de prorogation de désignation, un extrait récent de casier judiciaire, de modèle 2, attestant de l'absence de toute condamnation pour un crime ou un délit;

4° faire mention, dans sa demande de prorogation de désignation, de tout éventuel lien actuel privé ou professionnel avec un ou plusieurs sportif(s), organisation(s) sportive(s), organisateur(s) de manifestation(s) et/ou de compétitions sportives;

5° s'engager, par une nouvelle attestation sur l'honneur sous seing privé, datée et signée, jointe à sa demande de prorogation de désignation, à respecter, de la manière la plus stricte, la confidentialité de la procédure des contrôles, ainsi que l'indépendance et l'impartialité nécessaires à tout contrôle antidopage, en refusant, le cas échéant, de pratiquer un contrôle sur tout sportif pour lequel le médecin contrôleur pourrait être considéré comme ne présentant pas les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité.

Le dépassement du délai visé au 1° n'empêche pas un médecin contrôleur précédemment désigné de répondre à un nouvel appel à candidatures, conformément à la procédure visée au § 1er.

En cas d'application de l'un ou l'autre des alinéas qui précèdent, le médecin contrôleur précédemment désigné peut solliciter une dispense d'effectuer la formation initiale visée au § 2, alinéa 2.

La dispense visée à l'alinéa qui précède est automatiquement accordée, par l'ONAD de la Communauté française, sauf si des modifications majeures sont intervenues au niveau de la législation antidopage en vigueur en Communauté française.

§ 5. Le Ministre peut, au terme de la procédure visée au § 6, décider de retirer la qualité de médecin contrôleur, pour l'un ou plusieurs des motifs suivants :

1° le médecin contrôleur ne répond plus à l'une des conditions visées au § 1er, alinéa 2, 3° à 6°;

2° le médecin contrôleur n'a pas été disponible, durant une période de 6 mois, pour effectuer plus de la moitié des contrôles sollicités et lui dûment notifiés par l'ONAD de la Communauté française;

3° le médecin contrôleur n'a pas assisté, sauf en cas de force majeur qu'il lui appartient d'établir, à la session de formation annuelle, organisée par l'ONAD de la Communauté française;

4° le médecin contrôleur a manqué gravement ou de manière répétée aux dispositions du décret ou du présent arrêté;

5° le médecin contrôleur le sollicite lui-même, par un courrier ordinaire ou un courrier électronique, adressé à l'ONAD de la Communauté française.

§ 6. Sur proposition de l'ONAD de la Communauté française, le Ministre informe le médecin contrôleur concerné, par courrier recommandé, de son intention de lui retirer la qualité de médecin contrôleur et du ou des motif(s) sur le(s)quel(s) se fonde(nt) son intention.

Le médecin contrôleur dispose de 30 jours, à dater de la date d'envoi du courrier recommandé visé à l'alinéa 1er, pour faire valoir d'éventuelles observations ou justifications écrites, ainsi que, le cas échéant, pour demander à être entendu par l'ONAD de la Communauté française.

Le Ministre rend une décision motivée et la notifie à l'intéressé par courrier recommandé, soit après le dépassement du délai visé à l'alinéa qui précède, soit après la réception de l'avis de l'ONAD de la Communauté française, dans le cas où le médecin contrôleur a fait usage de l'un des droits visés au même alinéa.

Art. 18. Le Ministre détermine les conditions de rétribution des médecins contrôleurs.

Art. 19. § 1er. Pour obtenir l'agrément visé à l'article 13, § 3, du décret, le laboratoire répond aux conditions suivantes :

1° être accrédité ou autrement approuvé par l'AMA;

2° ne pas être, directement ou indirectement, concerné par le commerce de médicaments, ni employer du personnel susceptible de compromettre l'indépendance du laboratoire;

3° sauf si le retrait est intervenu à la demande du laboratoire, ne pas avoir fait l'objet d'une décision de retrait d'agrément, dans les cinq années précédant celle de la demande d'agrément.

Lors de l'analyse des échantillons, le laboratoire :

1° effectue les analyses dans les délais impartis;

2° signale, à l'ONAD de la Communauté française, la détection de toute substance ou méthode qui, bien que ne figurant pas sur la liste des interdictions, est susceptible d'améliorer artificiellement les résultats ou performances d'un sportif;

3° ne révèle pas, à des tiers, le résultat des analyses, à l'exception, de l'organisation sportive internationale concernée, de l'ONAD de la Communauté française et de l'AMA;

4° évite tout conflit d'intérêts;

5° autorise l'ONAD de la Communauté française, à venir contrôler périodiquement le laboratoire, afin de vérifier le respect des exigences de l'agrément;

6° établit, en français, tous les rapports et documents écrits liés à l'analyse et assure tout contact avec l'ONAD de la Communauté française, le sportif et toute autre personne concernée par l'exécution du présent arrêté, en français.

§ 2. Sous réserve du respect des conditions visées au § 1er, alinéa 1, l'agrément est accordé, par le Ministre, pour une période de cinq ans, renouvelable par période de cinq ans.

§ 3. Le Ministre peut, au terme de la procédure visée à l'alinéa 2, décider de retirer l'agrément au laboratoire, pour l'un ou plusieurs des motifs suivants :

1° le laboratoire le sollicite lui-même, par un courrier ordinaire ou un courrier électronique, adressé à l'ONAD de la Communauté française;

2° lorsque le laboratoire ne satisfait plus aux conditions d'agrément visées au § 1er, alinéa 1er;

3° lorsque le laboratoire manque gravement ou de manière répétée aux dispositions du décret ou du présent arrêté.

Sur proposition de l'ONAD de la Communauté française, le Ministre informe le laboratoire, par courrier recommandé, de son intention de lui retirer l'agrément et du ou des motif(s) sur le(s)quel(s) se fonde(nt) son intention.

Le laboratoire dispose de 30 jours, à dater de la date d'envoi du courrier recommandé visé à l'alinéa qui précède, pour faire valoir d'éventuelles observations ou justifications écrites, ainsi que, le cas échéant, pour demander être entendu par l'ONAD de la Communauté française.

Le Ministre rend une décision motivée et la notifie à l'intéressé par courrier recommandé, soit après le dépassement du délai visé à l'alinéa qui précède, soit après la réception de l'avis de l'ONAD de la Communauté française, dans le cas où le laboratoire a fait usage de l'un des droits visés au même alinéa.

§ 4. Lorsque des analyses particulières doivent être menées et qu'aucun laboratoire agréé par la Communauté française ne peut les réaliser, sur proposition de l'ONAD de la Communauté française, le Ministre agrée temporairement, pour la durée de l'analyse particulière concernée, un autre laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, qui remplit les conditions visées au § 1er.

En cas d'application de l'alinéa précédent, les §§ 2 et 3 ne s'appliquent pas.

Art. 20. § 1er. L'ONAD de la Communauté française désigne les chaperons chargés d'assister les médecins contrôleurs et de surveiller les sportifs, lors des contrôles antidopage et ce, conformément aux dispositions de la section 2 et dans le respect des exigences du standard international pour les contrôles et les enquêtes.

La surveillance, visée à l'alinéa qui précède, débute à partir de la notification du contrôle au sportif et se termine après le prélèvement effectif des échantillons.

Pour pouvoir être désigné en qualité de chaperon, le candidat répondra, au moins, aux conditions suivantes :

1° être majeur et juridiquement capable;

2 ° répondre à un appel à candidatures, diffusé et organisé par l'ONAD de la Communauté française, dans le délai et, le cas échéant, dans les formes prévu(es) dans cet appel;

3° joindre à la candidature, un extrait de casier judiciaire de modèle 2 attestant de l'absence de toute condamnation pour un crime ou un délit;

4° faire mention, dans la candidature, de tout éventuel lien privé ou professionnel avec un ou plusieurs sportif(s), organisation(s) sportive(s), organisateur(s) de manifestation(s) et/ou de compétitions sportives;

5° s'engager, par une attestation sur l'honneur sous seing privé, datée et signée, jointe à la candidature, à respecter, de la manière la plus stricte, la confidentialité de la procédure des contrôles, ainsi que l'indépendance et l'impartialité nécessaires à tout contrôle antidopage, en refusant, le cas échéant, d'assister un médecin contrôleur pour tout contrôle sur un sportif pour lequel le chaperon pourrait être considéré comme ne présentant pas les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité;

6° sauf si le retrait est intervenu à sa demande, n'avoir fait l'objet d'aucune décision de retrait de la qualité de chaperon, dans les cinq années précédant celle de la candidature;

7° faire valoir et s'engager à respecter, dans la candidature et dans le cadre de ses fonctions, une large disponibilité horaire, en ce compris, le cas échéant, en soirée, les jours fériés, le samedi et le dimanche.

L'ONAD de la Communauté française reçoit les candidatures et vérifie si les conditions reprises aux 1° à 7° sont réunies.

Les candidatures déposées au-delà du délai visé au 2° sont irrecevables.

Dans le cadre de la vérification visée au 4ème alinéa, l'ONAD de la Communauté française peut demander au candidat, par courrier électronique ou par courrier, dans un délai de 10 jours à dater de cette demande, tout éventuel document permettant de compléter valablement la candidature.

Le défaut de production, par le candidat, du ou des document(s) complémentaire(s) demandé(s), dans le délai de 10 jours visé à l'alinéa qui précède, entraîne l'irrecevabilité de la candidature.

§ 2. Lorsque les conditions visées au § 1er, alinéa 3, 1° à 7°, sont réunies, l'ONAD de la Communauté française en informe le candidat par courrier ordinaire.

Le courrier visé à l'alinéa qui précède mentionne également l'obligation, pour le candidat, de suivre et de réussir une formation initiale, organisée par l'ONAD de la Communauté française et qui comporte une épreuve théorique et une épreuve pratique.

L'épreuve théorique visée à l'alinéa qui précède porte sur une connaissance générale portant sur la législation en vigueur en Communauté française en matière de lutte contre le dopage, ainsi qu'une connaissance générale portant sur la législation belge en vigueur en matière de protection de la vie privée.

L'épreuve pratique visée à l'alinéa 2 consiste en une simulation, sous la supervision d'un médecin contrôleur de la Communauté française, des actes posés par un chaperon, dans leur ordre chronologique, lors d'un contrôle antidopage.

Les épreuves théorique et pratique doivent permettre au candidat de connaître et maîtriser, de manière satisfaisante, les exigences concernant la phase de prélèvement des échantillons, conformément à la section 2 du présent arrêté et au standard pour les contrôles et les enquêtes, ainsi que ses annexes.

§ 3. L'appel à candidatures, visé au § 1er, est publié, notamment, dans un titre de presse écrite francophone spécialisé pour les recherches d'emploi.

Les candidats qui remplissent les conditions visées au § 1er, alinéa 3, 1° à 7°, et qui réussissent les épreuves pratique et théorique de la formation initiale, telle que visée au § 2, alinéa 2, sont classés par ordre en fonction de leur disponibilité et de la qualité de leur candidature, dont les critères sont précisés dans l'appel à candidatures.

L'ONAD de la Communauté française désigne, en qualité de chaperons, pour une durée de deux ans, les candidats les mieux classés, par application de l'alinéa qui précède, dans la limite du nombre de postes à pourvoir.

Les chaperons désignés reçoivent un badge les identifiant et indiquant la durée de validité de leur désignation.

Pour autant qu'il ait été satisfait aux épreuves théorique et pratique visées au § 2, alinéa 2, les candidatures non retenues restent valables et constituent une réserve de recrutement, pour une période de deux ans, dans le cas où des postes de chaperon seraient à pourvoir, durant cette période.

Pour assurer la continuité des activités antidopage, en ce compris le week-end et les jours fériés, nonobstant l'alinéa qui précède, le Ministre peut désigner comme chaperon(s) un ou plusieurs membre(s) du personnel de l'ONAD de la Communauté française, qui répond(en)t aux conditions visées au § 1er, alinéa 3, 1° et 3° à 7°.

Le ou les membres désigné(s) par application de l'alinéa qui précède est/sont dispensé(s) des épreuves théorique et pratique visées au § 2, alinéa 2.

§ 4. Un chaperon désigné peut obtenir la prorogation de sa désignation, chaque fois, pour une durée de deux ans, moyennant le respect des conditions suivantes :

1° solliciter la prorogation de sa désignation, par courrier ordinaire ou par courrier électronique, auprès de l'ONAD de la Communauté française, au plus tard trente jours avant le terme de sa désignation en cours;

2° joindre, à sa demande de prorogation de désignation, un extrait récent de casier judiciaire, de modèle 2, attestant de l'absence de toute condamnation pour un crime ou un délit;

3° faire mention, dans sa demande de prorogation de désignation, de tout éventuel lien actuel privé ou professionnel avec un ou plusieurs sportif(s), organisation(s) sportive(s), organisateur(s) de manifestation(s) et/ou de compétitions sportives;

4° s'engager, par une nouvelle attestation sur l'honneur, sous seing privé, datée et signée, jointe à sa demande de prorogation de désignation, à respecter, de la manière la plus stricte, la confidentialité de la procédure des contrôles, ainsi que l'indépendance et l'impartialité nécessaires à tout contrôle antidopage, en refusant, le cas échéant, d'assister un médecin contrôleur pour tout contrôle sur un sportif pour lequel le chaperon pourrait être considéré comme ne présentant pas les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité.

Le dépassement du délai visé au 1° n'empêche pas un chaperon précédemment désigné de répondre à un nouvel appel à candidatures, conformément à la procédure visée au § 1er.

En cas d'application de l'un ou l'autre des alinéas qui précèdent, le chaperon précédemment désigné peut solliciter, dans sa candidature, une dispense d'effectuer la formation initiale, visée au § 2, alinéa 2.

La dispense, visée à l'alinéa qui précède, est automatiquement accordée, par l'ONAD de la Communauté française, sauf si des modifications majeures sont intervenues au niveau de la législation antidopage en vigueur en Communauté française.

§ 5. L'ONAD de la Communauté française peut, au terme de la procédure visée au § 6, décider de retirer la qualité de chaperon, pour l'un ou plusieurs des motifs suivants :

1° le chaperon ne répond plus à l'une des conditions visées au § 1er, alinéa 3, 3° à 7°;

2° le chaperon n'a pas été disponible, sur une période de 6 mois, pour effectuer plus de la moitié des missions sollicitées et lui dûment notifiées par l'ONAD de la Communauté française;

3° le chaperon n'a pas assisté, sauf en cas de force majeur qu'il lui appartient d'établir, à la session de formation annuelle, organisée par l'ONAD de la Communauté française;

4° le chaperon a manqué gravement ou de manière répétée aux dispositions du décret ou du présent arrêté;

5° le chaperon le sollicite lui-même, par un courrier ordinaire ou un courrier électronique, adressé à l'ONAD de la Communauté française.

§ 6. Sauf dans le cas visé au § 5, alinéa 1er, 5°, préalablement à la décision, l'ONAD de la Communauté française informe le chaperon, par courrier recommandé, de son intention de lui retirer la qualité de chaperon et du ou des motif(s) sur le(s)quel(s) se fonde(nt) son intention.

Le chaperon dispose de 30 jours, à dater de la date de réception du courrier recommandé visé à l'alinéa 1er, pour faire valoir d'éventuelles observations ou justifications écrites, ainsi que, le cas échéant, pour demander être entendu par l'ONAD de la Communauté française.

L'ONAD de la Communauté française motive sa décision et la notifie à l'intéressé, par courrier recommandé.

Art. 21. Le Ministre détermine, s'il y a lieu, les conditions de rétribution des chaperons.

Section 2. — Des contrôles et des enquêtes

Art. 22. § 1er. L'ONAD de la Communauté française élabore, sur une base annuelle, un plan de répartition des contrôles antidopage à réaliser en Communauté française et ce, conformément à l'article 5.4 du Code et aux articles 4.1 à 4.9 du standard international pour les contrôles et les enquêtes.

Ce plan de répartition consiste en une planification de contrôles ciblés et aléatoires. Il a pour objectif d'être efficace et proportionné et de permettre, in fine, l'établissement d'un ordre de priorité cohérent entre les disciplines sportives, les catégories de sportifs, les types de contrôles, les types d'échantillons à prélever et les types d'analyses d'échantillons à effectuer.

Ce plan de répartition doit garantir, sans que ce soit exhaustif, que des contrôles soient réalisés :

1° auprès de sportifs de tous niveaux, y compris sur des mineurs, étant précisé qu'une majorité des contrôles soient ciblés et réservée aux sportifs d'élite de niveau national et aux sportifs de haut niveau;

2° dans un nombre important de disciplines sportives distinctes, en tenant compte de l'évaluation des risques de dopage visée au § 2;

3° en compétition et hors compétition, en tenant compte de l'évaluation des risques de dopage visée au § 2;

4° dans les sports d'équipe et dans les sports individuels;

5° par la voie de tests sanguins, urinaires et, le cas échéant, du passeport biologique du sportif, tel que visé à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du décret;

6° sur l'ensemble du territoire de la Communauté française.

Le plan de répartition, visé à l'alinéa 1er, tient également compte d'une stratégie pour la conservation des échantillons de façon à permettre des analyses additionnelles d'échantillons, à une date ultérieure, conformément aux articles 6.2 et 6.5 du Code et 4.7.3 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, ainsi qu'aux exigences du standard international pour les laboratoires et à celles du standard international pour la protection des renseignements personnels.

Cette stratégie tient également compte des éléments suivants :

1° les recommandations du laboratoire agréé par la Communauté française,

2° le besoin potentiel d'analyses rétroactives en lien avec le programme du passeport biologique de l'athlète,

3° de nouvelles méthodes de détection susceptibles d'être introduites dans un avenir proche et de concerner le sportif, le sport et/ou la discipline;

4° et/ou le fait que des échantillons émanent de sportifs remplissant tout ou partie des critères repris à l'alinéa 6.

Nonobstant le respect de l'application de l'alinéa 3, 1°, conformément à l'article 4.5.3 du standard pour les contrôles et les enquêtes, les facteurs suivants peuvent également être pris en considération par l'ONAD de la Communauté française pour la détermination d'un ordre de priorité entre les sportifs à contrôler ainsi que, le cas échéant, pour la planification et la réalisation de contrôles ciblés, sur certains sportifs déterminés :

a) une ou plusieurs violations antérieures des règles antidopage;

b) l'historique des performances sportives, en particulier une amélioration soudaine et significative des performances sportives;

c) des manquements répétés aux obligations de localisation, telles que visées à l'article 18 du décret;

d) des transmissions tardives d'informations en ce qui concerne les données de localisation;

e) un déménagement ou un entraînement en un lieu éloigné ou difficilement accessible pour un contrôle;

f) le retrait ou l'absence à une compétition inscrite sur ADAMS;

g) l'association avec un tiers ayant été condamné pour des faits de dopage;

h) une blessure;

i) l'âge et/ou le stade de la carrière, notamment le passage d'une catégorie d'âge à une autre ou la possibilité de décrocher un contrat;

j) les incitations financières à l'amélioration des performances, telles que les primes ou les possibilités de sponsorings;

k) les informations fiables, provenant de tiers, vérifiées et recoupées par l'ONAD de la Communauté française dans le cadre de son pouvoir d'enquête tel que visé à l'article 6/2 du décret.

§ 2. Le plan de répartition des contrôles visé au § 1er, alinéa 1er, est précédé d'une évaluation documentée des risques de dopage, en tenant compte des lignes directrices contenues dans le document technique visé à l'article 5.4.1 du Code et dans le respect des critères prévus à l'article 4.2.1 du standard international pour les contrôles et les enquêtes.

L'évaluation des risques de dopage, visée à l'alinéa qui précède, repose ainsi, notamment, sur une évaluation des substances et méthodes les plus susceptibles d'être utilisées dans le sport et/ou la discipline sportive concernée, en prenant notamment en compte :

a) les exigences physiques et les autres exigences, notamment physiologiques, des sports et/ou disciplines sportives concerné(e)s;

b) l'effet potentiel d'amélioration de la performance que le dopage peut apporter dans ces sports et/ou disciplines sportives;

c) les récompenses disponibles et les autres incitations potentielles au dopage aux différents niveaux de ces sports et/ou disciplines sportives;

d) l'historique du dopage dans ces sports et/ou disciplines sportives;

e) la recherche disponible sur les tendances en matière de dopage, notamment par le biais d'articles revus par les pairs;

f) les informations reçues et les renseignements obtenus, notamment dans le cadre du pouvoir d'enquête de l'ONAD de la Communauté française, tel que visé à l'article 6/2 du décret;

g) les résultats issus de la mise en œuvre des plans précédents de répartition des contrôles;

h) les moments dans la carrière sportive durant lesquels un sportif serait le plus susceptible de se doper;

i) les moments de l'année sportive au cours desquels un sportif serait le plus susceptible de se livrer à des pratiques dopantes, compte tenu de la structure de la saison pour le sport et/ou la discipline sportive en question, en ce compris de l'agencement des compétitions et des périodes d'entraînement.

§ 3. Une fois élaboré, le plan de répartition des contrôles visé au paragraphe 1er est mis en œuvre, conformément aux articles 24 et suivants et peut être modifié, à tout moment, en cours d'année, en tenant compte de toute information analytique ou non analytique pertinente et vérifiée, par l'ONAD de la Communauté française, notamment sur base des contrôles antidopage effectués par d'autres organisations antidopage et des renseignements traités dans le cadre du pouvoir d'enquête tel que visé à l'article 6/2 du décret.

§ 4. Pour permettre une planification efficace et éviter une répétition inutile des contrôles, conformément à l'article 5.4.3 du Code, ceux-ci font l'objet d'une coordination, sur une base trimestrielle, avec les autres organisations antidopage ayant un lien, soit sportif, soit national, avec le sportif, au moyen d'un enregistrement sur ADAMS, effectué par l'ONAD de la Communauté française.

Dans le cadre de la coordination visée à l'alinéa qui précède, afin de préserver les caractères confidentiel, imprévisible et inopiné des contrôles, les seules informations enregistrées sur ADAMS portent sur l'identité des sportifs à contrôler, durant un trimestre déterminé, à l'exclusion des dates, heures et lieux précis des contrôles.

Pour l'application de l'article 9/1, alinéa 2, du décret, l'ONAD de la Communauté française adresse sa demande, à l'organisation antidopage sous l'égide de laquelle la manifestation est organisée, en principe 35 jours avant le début de la manifestation sportive concernée.

En cas d'urgence, spécialement motivée et reposant sur au moins un des facteurs visé à l'article 22, § 1er, alinéa 5, le délai visé à l'alinéa qui précède peut être réduit à 5 jours.

Art. 23. La communication des informations transmises à l'ONAD de la Communauté française par les organisateurs, pour l'application de l'article 17 du décret, s'effectue par courrier ou par courriel et comprend les éléments suivants :

1° l'intitulé de la manifestation ou compétition sportive organisée;

2° le lieu, la date et les heures de commencement et de fin de cette manifestation ou compétition sportive;

3° la ou les disciplines sportives pratiquées lors de cette manifestation ou compétition sportive;

4° le niveau international, national ou local de la manifestation ou compétition sportive, ainsi que les catégories d'âge des participants et leur nombre, effectif ou présumé;

5° les nom, prénom, adresse postale et/ou électronique et numéro de téléphone du délégué de l'organisateur de la manifestation ou compétition et, le cas échéant, du délégué des organisations sportives participantes;

6° le nombre de sportifs d'élite de niveau national et de niveau international participant, à la connaissance de l'organisateur, à la manifestation ou la compétition sportive concernée.

Art. 24. § 1er. Tous les contrôles antidopage et la mise en œuvre du plan de répartition des contrôles, telle que visée à l'article 22, § 3, s'effectuent de la manière et dans le respect des principes suivants :

1° sur la base du plan de répartition des contrôles, tel que visé à l'article 22, § 1er, des informations transmises par les organisateurs, conformément à l'article 23 ou encore de toute information analytique ou non analytique pertinente et vérifiée, par l'ONAD de la Communauté française, celle-ci identifie, tout au long de l'année, les sportifs qu'elle souhaite contrôler, ainsi que les entraînements, manifestations et compétitions sportives durant lesquels elle souhaite faire réaliser des contrôles antidopage;

2° conformément aux articles 5.2 et 5.2.5 du Code et à l'article 4.5.5 du standard pour les contrôles et les enquêtes, tout sportif, y compris mineur, relevant de l'ONAD de la Communauté française, peut être tenu de lui fournir un échantillon, à tout moment et en tout lieu, en ce compris si le sportif fait l'objet d'une suspension et indépendamment de l'inclusion éventuelle de ce contrôle dans le plan de répartition des contrôles, tel que visé à l'article 22, § 1er, alinéa 1er.

§ 2. L'ONAD de la Communauté française désigne, au moyen d'une feuille de mission, dont elle fixe le modèle, le médecin contrôleur chargé de procéder au(x) contrôle(s) programmé(s).

La feuille de mission, visée à l'alinéa qui précède, contient au moins les informations suivantes :

1° le lieu, la date et l'heure de commencement, ainsi que la durée, au moins estimée, de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement durant laquelle ou lequel le ou les contrôle(s) est/sont programmé(s) ou, dans le cas d'un contrôle hors compétition, le lieu, la date et l'heure auxquels le contrôle programmé doit être effectué;

2° la discipline sportive, ainsi que, le cas échéant, l'intitulé de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement durant lequel un ou plusieurs contrôle(s) a/ont été programmé(s);

3° le caractère en ou hors compétition du contrôle, conformément aux définitions prévues à l'article 1er, 21°à 22° et 28° du décret;

4° la dénomination et l'adresse de l'organisation sportive à laquelle est affilié le sportif à contrôler ou de l'organisateur responsable de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement, ainsi que les nom, prénom, et numéro de téléphone de leur délégué;

5° le type sanguin ou urinaire du ou des contrôle(s) à réaliser, en ce compris le nombre souhaité et le moment du ou des contrôle(s) à effectuer;

6° le mode de désignation des sportifs ou, dans le cadre de contrôle(s) ciblé(s), l'identité du ou des sportif(s) qui doit/doivent se présenter au contrôle;

7° les nom et prénom du médecin contrôleur chargé de procéder au(x) contrôle(s) programmé;

8° les coordonnées et la dénomination du laboratoire agréé chargé des analyses.

La feuille de mission est signée par le ou la Directeur/Directrice de l'ONAD de la Communauté française et est établie en double exemplaire, dont l'un est destiné au médecin contrôleur et l'autre à l'ONAD de la Communauté française.

§ 3. La feuille de mission est transmise au médecin contrôleur, au plus tôt, selon le cas :

a) 72 h avant le ou les contrôle(s) antidopage projeté(s), pour les contrôles en compétition.

b) trois mois avant le ou les contrôle(s) projeté(s), pour les contrôles hors compétition;

Le cas échéant, l'ONAD de la Communauté française informe le ou les chaperon(s) chargé(s) d'assister le médecin contrôleur au plus tôt 72 heures avant le ou les contrôle(s) projeté(s).

§ 4. L'ONAD de la Communauté française ou, le cas échéant, le médecin contrôleur peut solliciter, si la sécurité physique de ce dernier est menacée, qu'un officier de police judiciaire soit présent lors du ou des contrôle(s) antidopage à effectuer.

Art. 25. § 1er. Le médecin contrôleur, désigné par l'ONAD de la Communauté française, au moyen de la feuille de mission, visée à l'article 24, § 2, organise, effectue et dirige le ou les contrôle(s) antidopage programmé(s).

Le médecin contrôleur veille, dans la mesure du possible, à effectuer son contrôle en respectant le déroulement normal de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement.

§ 2. Si le contrôle a lieu durant une manifestation, une compétition ou un entraînement, le délégué de l'organisation sportive ou l'organisateur de la manifestation, de la compétition ou de l'entraînement désigne une personne pour assister le médecin contrôleur et lui mettre à sa disposition, à proximité directe du lieu où se déroule la manifestation, la compétition ou l'entraînement, un local approprié, qui présente les garanties suffisantes en matière d'hygiène, de confidentialité, de préservation de l'intimité et de sécurité.

§ 3. Le médecin contrôleur, avec l'aide éventuelle du/des chaperon(s) qui l'accompagne(nt), le cas échéant, identifie(nt), au moyen d'un document officiel, et désigne(nt), conformément à la feuille de mission, le ou les sportif(s) qui doi(ven)t se présenter au contrôle antidopage.

Préalablement à l'identification visée à l'alinéa qui précède, le médecin contrôleur et, le cas échéant, le ou les chaperon(s) qui l'accompagne(nt), s'identifie(nt) lui-même/eux-mêmes, au moyen du/des badge(s), visé(s) à/aux article(s) 17, § 3, alinéa 4, et 20, § 3, alinéa 4.

Après les identifications visées aux alinéas qui précèdent, le médecin contrôleur, avec l'aide éventuelle du/des chaperon(s) qui l'accompagne(nt), notifie(nt) et informe(nt) personnellement tout sportif à contrôler, sur base d'un formulaire du contrôle du dopage, dont le modèle est fixé par l'ONAD de la Communauté française, conformément aux exigences du standard international pour les contrôles et les enquêtes, du type de contrôle à réaliser et de son déroulement.

Le formulaire visé à l'alinéa qui précède, mentionne au moins les données suivantes :

1° les nom et prénom du sportif à contrôler;

2° la date et l'heure auxquelles il a été délivré;

3° la nature du prélèvement d'échantillons à effectuer avec la mention éventuelle du fait que celui-ci s'inscrit dans le cadre de l'application du passeport biologique de l'athlète, tel que visé à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du décret;

4° le lieu où le prélèvement d'échantillon aura lieu;

5° l'heure précise à laquelle le sportif doit se présenter, au plus tard, pour le contrôle.

Lors de la notification visée à l'alinéa 3, le médecin contrôleur, le cas échéant avec l'assistance du chaperon qui l'accompagne, informe également verbalement, le sportif contrôlé, des éléments suivants :

1° les éventuelles conséquences encourues par le sportif, s'il ne se présente pas au contrôle dans le délai imparti ou s'il refuse de signer le formulaire de convocation , à savoir, selon le cas, l'entame d'un constat de la violation de l'une des règles antidopage visée à l'article 6, 3° ou 5°, du décret ou le constat d'un contrôle manqué, tel que prévu à l'article 42, alinéa 1er, 2°;

2° la possibilité, pour le sportif de demander que la procédure de contrôle soit réalisée en présence d'une personne de son choix ainsi que, si nécessaire et en fonction des disponibilités, d'un interprète;

3° la nécessité, pour le sportif mineur, d'être accompagné par un de ses représentants légaux ou par une personne qui a été habilitée par au moins un de ceux-ci pour ce faire;

4° la possibilité, pour le sportif porteur d'un handicap, d'être accompagné et assisté par une personne de son choix, conformément à l'annexe B.4.4 du standard pour les contrôles et les enquêtes;

5° la possibilité, pour le sportif, d'obtenir, auprès de l'ONAD de la Communauté française, tout renseignement complémentaire par rapport au contrôle antidopage et à la procédure ultérieure applicable;

6° la possibilité, pour le sportif, pour l'une des raisons exceptionnelles reprises ci-dessous, à la libre appréciation du médecin contrôleur, de demander un délai pour se présenter au poste de contrôle antidopage :

a) pour les contrôles en compétition :

i) assister à une cérémonie protocolaire de remise des médailles;

ii) s'acquitter d'obligations envers les médias;

iii) participer à d'autres compétitions;

iv) effectuer une récupération;

v) se soumettre à un traitement médical nécessaire;

vi) chercher un représentant et/ou un interprète;

vii) se procurer une photo d'identification ou;

viii) toute autre circonstance raisonable telle qu'acceptée par le médecin contrôleur, avec l'accord de l'ONAD de la Communauté française;

b) pour les contrôles hors compétition :

i) localiser un représentant;

ii) achever une séance d'entraînement;

iii) recevoir un traitement médical nécessaire;

iv) se procurer une photo d'indentification ou;

v) toute autre circonstance raisonnable telle qu'acceptée par le médecin contrôleur, avec l'accord de l'ONAD de la Communauté française.

Le formulaire de contrôle du dopage, visé à l'alinéa 3, est pourvu d'une traduction en néerlandais et en anglais.

Le formulaire de contrôle du dopage est établi en quatre exemplaires, dont trois sont conservés par le médecin contrôleur et l'un est remis au sportif, après la procédure individuelle de contrôle, conformément aux modalités prévues à l'article 26, §§ 2 et 4, alinéa 2.

Les quatre exemplaires du formulaire du contrôle du dopage sont signés par le médecin contrôleur, le chaperon éventuellement présent et le sportif contrôlé.

Dans le cas où le sportif contrôlé est mineur ou n'a pas la capacité juridique, les quatre exemplaires du formulaire du contrôle du dopage sont signés par un de ses représentants légaux ou par une personne dûment habilitée par ceux-ci.

Si le sportif refuse de signer le formulaire de contrôle du dopage, s'il est absent ou en retard au poste de contrôle aux lieu et à l'heure indiqués lors de la notification , conformément aux alinéas 3 à 5, ce fait est consigné, par le médecin contrôleur, dans le procès verbal de contrôle, visé à l'article 12, § 3, du décret, et peut donner lieu à l'application des conséquences visées à l'alinéa 5, 1°.

§ 4. Tout sportif ayant été notifié, conformément au § 3, alinéa 3 à 5, demeure sous observation directe du médecin contrôleur ou, le cas échant, du ou des chaperon(s) désigné(s) à cette fin et ce, depuis la notification, telle que prévue au § 3, alinéas 3 à 5, jusqu'à la signature du procès verbal de contrôle, par le sportif, conformément à l'article 26, § 4, alinéa 1er.

Tout incident susceptible de compromettre le bon déroulement du contrôle et constaté par le médecin contrôleur est consigné par lui dans le procès-verbal de contrôle.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, le médecin contrôleur indique également, dans le procès-verbal de contrôle, s'il estime que le contrôle peut être maintenu et y procède, le cas échéant.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, si le contrôle ne peut être maintenu et si l'incident visé à l'alinéa 2 est imputable au sportif, ce dernier s'expose à l'application des conséquences visées au § 3, alinéa 5, 1°.

§ 5. Tout sportif ayant été notifié, conformément au § 3, alinéas 3 à 5, se présente, pour le prélèvement d'échantillons, au lieu et l'heure mentionnés sur le formulaire de contrôle du dopage.

Le médecin contrôleur, avec l'aide éventuelle du ou des chaperon(s) qui l'accompagne(nt), vérifie l'identité du sportif et, le cas échéant, de la personne qui l'accompagne, au moyen d'un document officiel.

Sans préjudice de l'application du § 4, alinéas 2 à 4, si le sportif ne se présente pas au contrôle à l'heure indiquée dans le formulaire de convocation ou s'il interrompt la procédure de contrôle, celle-ci lui est néanmoins, dans la mesure du possible, appliquée hors délai.

§ 6. Tout sportif ayant été notifié, conformément au § 3, alinéas 3 à 5, peut demander, au médecin contrôleur, que la procédure de contrôle soit réalisée en présence d'une personne de son choix, pour autant que cela ne perturbe pas le déroulement normal du prélèvement d'échantillons.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, si le médecin contrôleur n'accède pas à pareille demande, il consigne les motifs du refus dans le procès-verbal de contrôle.

Tout sportif porteur d'un handicap ayant été notifié, conformément au § 3, alinéa 3 à 5, peut demander que la procédure de contrôle soit réalisée en présence et avec l'assistance éventuelle d'une personne de choix.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, le médecin contrôleur accède automatiquement à la demande.

Tout sportif mineur ou n'ayant pas la capacité juridique ayant été notifié, conformément au § 3, alinéas 3 à 5, est accompagné, lors de la procédure de contrôle, par un de ses représentants légaux ou par une personne dûment autorisée par celui-ci.

Sans préjudice des alinéas qui précèdent, le médecin contrôleur n'autorise l'accès au local de contrôle ou à la pièce dans laquelle est réalisé le contrôle, qu'aux personnes suivantes :

1° le sportif contrôlé;

2° la personne choisie par le sportif contrôlé, conformément à l'alinéa 1er ou à l'alinéa 3;

3° un représentant légal ou une personne dûment autorisée par celui-ci, lorsque le sportif contrôlé est mineur ou n'a pas capacité juridique;

4° le ou les chaperon(s) éventuellement désigné(s), pour autant qu'il(s) soi(en)t du même sexe que le sportif contrôlé;

5° un médecin délégué de l'organisation sportive nationale ou internationale, dont le sportif contrôlé est membre.

§ 7. Sans préjudice du respect du § 4, alinéa 1er, le médecin contrôleur peut autoriser, uniquement pour l'une des raisons exceptionnelles visée au § 3, alinéa 5, 6°, respectivement pour les contrôles en compétition et pour ceux hors compétition, le sportif à quitter le poste de contrôle antidopage.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, le médecin contrôleur indique, dans le procès verbal de contrôle, l'heure de départ et celle de retour du sportif au poste de contrôle ainsi que la raison exceptionnelle pour laquelle le sportif a été autorisé à quitter le poste de contrôle antidopage.

En cas d'application de l'alinéa 1er, le sportif n'évacue pas d'urine avant d'être revenu au poste de contrôle du dopage.

§ 8. Si, pour une raison quelconque, un contrôle prévu dans la feuille de mission, visée à l'article 24, § 2, n'a pas pu avoir lieu, le médecin contrôleur le mentionne dans le procès verbal de contrôle, en y indiquant la ou les raison(s).

En cas d'application de l'alinéa qui précède, le médecin contrôleur transmet le procès verbal de contrôle, à l'ONAD de la Communauté française, au plus tard le premier jour ouvrable suivant le jour auquel le contrôle était prévu.

Après avoir réceptionné le procès verbal de contrôle, l'ONAD de la Communauté française en adresse sans délai une copie au sportif concerné ainsi qu'à l'organisation sportive nationale et/ou internationale dont il est membre.

Le sportif dispose de quinze jours pour faire valoir ses arguments et demander, le cas échéant, à être entendu par l'ONAD de la Communauté française.

A défaut d'explication ou si les arguments du sportif sont jugés insuffisants ou non probants, il s'expose à l'application des conséquences visées au § 3, alinéa 5, 1°.

Art. 26. § 1er. Après la notification visée à l'article 25, § 3, alinéas 3 à 5, mais avant tout prélèvement d'échantillon urinaire ou sanguin, le médecin contrôleur a un entretien avec le sportif contrôlé, notamment quant aux pathologies aiguës ou chroniques et sur tout médicament, dispositif médical ou alimentation particulière en cours d'utilisation, soumis ou non à prescription médicale.

Le relevé des médicaments, dispositifs médicaux et alimentation particulière pris par le sportif contrôlé, dans les 7 jours précédant le contrôle, est consigné par le médecin contrôleur dans le procès verbal de contrôle.

Après l'entretien visé à l'alinéa 1er mais avant tout prélèvement d'échantillon urinaire ou sanguin, le médecin contrôleur propose au sportif contrôlé de s'hydrater, exclusivement avec de l'eau minérale, en évitant que cette hydratation ne soit excessive.

L'eau minérale visée à l'alinéa qui précède est mise à disposition par l'organisateur de la manifestation, la compétition ou de l'entraînement, sous format conditionné et sécurisé

Le contrôle antidopage est mené de manière à garantir l'intimité, la dignité et le respect de la vie privée des sportifs contrôlés, ainsi que l'intégrité, la sécurité et l'identité des échantillons prélevés.

Le matériel de contrôle est à usage unique et seuls les conditionnements fournis par l'ONAD de la Communauté française sont utilisés pour le prélèvement d'échantillons.

§ 2. La procédure de contrôle et son déroulement sont constatés par le médecin contrôleur dans le procès verbal de contrôle, qui est intégré au formulaire de contrôle du dopage, tel que visé à l'article 25, § 3, alinéa 3, et dont le modèle est fixé par l'ONAD de la Communauté française, en conformité avec les exigences du standard international pour les contrôles et les enquêtes.

Outre les informations prévues à l'article 12, § 3, du décret et sans préjudice de l'alinéa qui précède, le procès verbal de contrôle mentionne également :

a) le prénom et le nom du médecin contrôleur;

b) le cas échéant, le(s) prénom(s) et nom(s) du/des chaperon(s) désigné(s) et présent(s) lors du contrôle;

c) le cas échéant, le(s) prénom(s) et nom(s) et les coordonnées de l'entraîneur et/ou du médecin du sportif;

d) la date de naissance et les coordonnées du sportif;

e) le sexe du sportif;

f) la mention éventuelle des médicaments et compléments alimentaires pris par le sportif dans les 7 derniers jours ainsi que celle des transfusions faites dans 3 derniers mois;

g) le numéro de code de l'échantillon prélevé correspondant;

h) le type d'échantillons d'urines ou sanguins prélevés, avec la mention éventuelle, dans le second cas, que ceux-ci ont été prélevés à des fins d'analyse et de contrôle, dans le cadre du passeport biologique du sportif;

i) l'heure d'arrivée du sportif au poste de contrôle, ainsi que l'heure à laquelle le contrôle s'est terminé, conformément au § 4, alinéa 1er;

j) tous les constats qu'a pu faire le médecin contrôleur durant la procédure de contrôle, ainsi que tout incident éventuellement survenu, conformément à l'article 25, § 4, alinéa 2.

§ 3. Le médecin contrôleur, éventuellement assisté d'un/de chaperon(s), prend toutes les mesures appropriées pour éviter toute falsification ou tentative de falsification de tout élément du contrôle du dopage, au sens de l'article 6, 5°, du décret.

Il est éventuellement fait mention de ces mesures dans le procès verbal de contrôle, conformément au § 2, alinéa 2, ainsi qu'à l'article 25, § 4, alinéa 2.

Il est interdit au sportif contrôlé, ainsi qu'à quiconque autorisé par le médecin contrôleur à être présent dans local de contrôle ou dans la pièce dans laquelle est réalisé le contrôle, conformément à l'article 25, § 6, de filmer, de photographier ou d'enregistrer, sur quelque support que ce soit, le déroulement de la procédure de contrôle.

Le non respect de l'alinéa qui précède est constaté par le médecin contrôleur dans le procès verbal de contrôle, conformément au § 2, alinéa 2, et à l'article 25, § 4, alinéa 2.

L'application de l'alinéa qui précède entraîne l'entame éventuelle d'un constat de falsification ou de tentative de falsification de tout élément du contrôle du dopage, au sens de l'article 6, 5°, du décret.

§ 4. Après que le contrôle ait été effectué, sans préjudice des éventuelles remarques visées à l'article 27, § 1er, alinéa 1er, 14°, ou à l'article 28, alinéa 1er, 12°, le procès verbal de contrôle est signé par le sportif concerné, par le médecin contrôleur et, le cas échéant, par le ou les chaperon(s) présent(s) ainsi que par toute personne ayant assisté au contrôle, dans le respect de l'article 25, § 6.

Le procès verbal de contrôle est établi en quatre exemplaires, dont l'un est destiné au sportif, un autre au laboratoire, un autre à l'organisation sportive à laquelle le sportif est affilié et le quatrième à l'ONAD de la Communauté française.

Si le sportif contrôlé est mineur ou n'a pas la capacité juridique, sans préjudice des éventuelles remarques visées à l'article 27, § 1er, alinéa 1er, 14°, ou à l'article 28, alinéa 1er, 13°, les quatre exemplaires du procès verbal de contrôle sont signés par un de ses représentants légaux ou par une personne dûment habilitée par celui-ci.

L'exemplaire destiné au laboratoire ne laisse apparaître aucune mention permettant d'identifier le sportif contrôlé.

L'exemplaire destiné à l'organisation sportive ne laisse pas apparaître le relevé des médicaments, dispositifs médicaux et de l'alimentation particulière pris par le sportif, ni les indications éventuelles relatives aux transfusions sanguines.

Le refus de signer le procès verbal de contrôle par le sportif ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, par son représentant légal ou par une autre personne dûment habilitée par celui-ci, expose le sportif concerné à l'entame d'une procédure de constat de violation de la règle antidopage visée à l'article 6, 5°, du décret.

Le modèle de procès verbal de contrôle, fixé par l'ONAD de la Communauté française, détaille, aux fins d'information du sportif, la manière dont ses données à caractère personnel seront traitées.

Art. 27. § 1er. La procédure de contrôle par prélèvement d'échantillon d'urines s'opère, sauf application des §§ 2 et 3, de la manière et dans l'ordre qui suivent :

1° le sportif choisit, parmi un lot, un récipient collecteur, l'ouvre, vérifie qu'il est vide et propre et le remplit d'un volume convenant à l'analyse, sous la surveillance visuelle du médecin contrôleur ou d'un chaperon, pour autant que ce dernier soit du même sexe que le sportif;

2° si le volume d'urine fourni par le sportif est suffisant, le sportif choisit, parmi un lot de kits scellés, un kit de prélèvement contenant deux flacons portant le même numéro de code, suivi de la lettre « A » pour le premier flacon constituant l'échantillon principal, et de la lettre « B » pour le second flacon, constituant l'échantillon de réserve pour la contre-expertise éventuelle;

3° en cas et après l'application des étapes prévues au 1° et au 2°, le sportif descelle le kit choisi et l'ouvre, vérifie que les flacons sont vides et propres et verse le volume minimum d'urine convenant pour l'analyse dans le flacon B, soit au moins 30 ml, puis le reste de l'urine dans le flacon A, avec un volume minimal de 60 ml.;

4° le sportif garde quelques gouttes d'urine, ci-après le volume résiduel, pour les verser dans le récipient collecteur;

5° le sportif scelle ensuite les deux flacons A et B selon les directives du médecin contrôleur, qui vérifie, à la vue du sportif, que les échantillons sont correctement scellés;

6° le médecin contrôleur mesure la densité spécifique de l'urine laissée dans le récipient collecteur à l'aide de bandes colorimétriques, en respectant le délai de lecture indiqué;

7° si le champ de lecture indique que l'échantillon n'a pas la densité spécifique convenant à l'analyse, le médecin contrôleur peut demander un nouveau prélèvement d'urine, dans le respect de la procédure visée au 1° à 5°;

8° dans le cas visé au 7°, les deux prélèvements seront envoyés au laboratoire pour analyse comparative et le médecin contrôleur indique en remarque, dans le procès verbal de contrôle, que le prélèvement est à analyser de façon concomitante avec le second prélèvement, dont il indique uniquement le numéro de code;

9° après application des étapes prévues de 1° à 6 ou, le cas échéant, de 1° à 8°, le médecin contrôleur vérifie que le numéro de code inscrit sur les flacons A et B et celui figurant sur leur conteneur d'expédition est identique;

10° le médecin contrôleur reporte le même numéro de code, tel que visé au 9°, sur le procès verbal de contrôle;

11° le sportif vérifie que le numéro de code reporté sur le procès verbal de contrôle est identique à celui repris sur les flacons A et B et sur le conteneur d'expédition;

12° le sportif place, sous la surveillance du médecin contrôleur, les deux flacons A et B dans le conteneur d'expédition et le scelle;

13° le médecin contrôleur élimine, à la vue du sportif, le volume résiduel d'urine qui ne sera pas destiné à l'analyse du laboratoire;

14° le sportif ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, son représentant légal ou une autre personne dûment habilitée par celui-ci, certifie, en signant le procès verbal de contrôle, que la procédure s'est déroulée conformément au présent paragraphe, sous réserve, le cas échéant, de toute irrégularité ou remarque que le sportif ou l'autre personne ayant éventuellement assisté au contrôle, dans le respect de l'article 25, § 6, souhaiterait formuler et qui sera, dans ce cas, consignée dans le procès-verbal de contrôle.

§ 2. S'il n'y a pas d'émission d'urine ou si la quantité d'urine prévue au § 1er, 1°, n'est pas atteinte, le sportif demeure sous la surveillance visuelle du médecin contrôleur ou, le cas échéant, du chaperon qui l'assiste et ce jusqu'à ce que la quantité prescrite soit atteinte, conformément à la procédure prévue au § 3.

Dans le cas visé à l'alinéa qui précède, de l'eau minérale sous conditionnement sécurisé est mise à la disposition du sportif par l'organisateur de la manifestation, la compétition ou de l'entraînement.

§ 3. Si le sportif fournit un volume d'urine insuffisant, la procédure de prélèvement partiel d'échantillon est appliquée, dans l'ordre qui suit :

1° le sportif choisit un kit de prélèvement parmi un lot de kits scellés, il l'ouvre et vérifie que les flacons A et B qui s'y trouvent sont vides et propres;

2° le sportif verse, dans le flacon A, l'urine contenue dans le récipient collecteur, sous la surveillance visuelle du médecin contrôleur et, le cas échéant, en présence d'un chaperon, pour autant que ce dernier soit du même sexe que lui;

3° le sportif choisit un kit de procédure de prélèvement partiel parmi un lot de kits scellés, il l'ouvre et referme le flacon A à l'aide du bouchon se trouvant dans le kit de procédure de prélèvement partiel choisi;

4° le sportif vérifie qu'il n'y a pas de fuite;

5° le sportif replace le flacon A dans le kit d'analyse choisi puis il referme celui-ci et dépose ce kit ainsi fermé dans le sac de procédure de prélèvement partiel prévu à cet effet;

6° le sportif détache la bande de protection autocollante du sachet et scelle ce dernier;

7° le médecin contrôleur vérifie que le numéro de code inscrit sur la bande de protection détachable et celui figurant sur le sachet est identique;

8° le médecin contrôleur reporte le même numéro de code, tel que visé au 7°, sur le procès verbal de contrôle et reporte, sur celui-ci, ses initiales ainsi que celles du sportif contrôlé;

9° le médecin contrôleur conserve le conteneur de prélèvement partiel jusqu'à ce que le sportif puisse à nouveau uriner;

10° quand le sportif est en mesure de fournir un autre échantillon, la procédure de prélèvement décrite au § 1er, est répétée jusqu'à l'obtention d'un volume d'urine suffisant, en mélangeant l'échantillon initial aux échantillons additionnels;

11° dès que le médecin contrôleur estime que les exigences du volume d'urine convenant pour l'analyse sont satisfaites, sous le contrôle de ce dernier, le sportif vérifie que le conteneur est intact et que le numéro de code reporté sur le procès verbal de contrôle est identique à celui inscrit sur sa bande de protection détachable et sur le sachet;

12° le sportif ouvre le sachet scellé ainsi que le flacon A, muni de son bouchon provisoire;

13° le sportif verse, sous la surveillance du médecin contrôleur, dans un pot collecteur, l'urine contenue dans le flacon A et celle contenue dans le second échantillon, pour assurer le mélange des deux échantillons collectés;

14° si la quantité d'urine mélangée ainsi obtenue est encore inférieure à 90 ml, la procédure décrite de 1° à 13° est répétée jusqu'à obtention des 90 ml d'urine requis;

15° lorsque le volume de 90 ml d'urine requis est obtenu, la procédure visée au § 1er, 2° à 14°, est d'application.

Art. 28. La procédure de contrôle par prélèvement d'échantillons sanguins s'opère de la manière et dans l'ordre qui suivent :

1° le sportif choisit, parmi un lot, une trousse de prélèvement, l'ouvre et vérifie qu'elle est vide et propre;

2° le sportif vérifie que le numéro de code inscrit sur les éprouvettes est identique;

3° le médecin contrôleur veille à ce que le sportif soit placé dans des conditions confortables et lui demande de rester en position assise normale, avec les pieds par terre, pendant au moins 10 minutes avant le prélèvement;

4° le médecin contrôleur nettoie la peau du sportif avec un coton ou un tampon désinfectant stérile, à un endroit non susceptible de nuire au sportif ou à ses performances sportives, en posant un garrot, si nécessaire;

5° le médecin contrôleur recueille l'échantillon de sang, dans le tube de prélèvement, à partir d'une veine superficielle;

6° la quantité de sang prélevée doit être suffisante pour répondre aux exigences d'analyse du laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA :

7° si la quantité de sang recueillie du sportif n'est pas suffisante, comme prévu au 6°, le médecin contrôleur répète la procédure, sans pouvoir faire plus de trois tentatives;

8° si le médecin contrôleur ne parvient pas à obtenir la quantité de sang suffisante, comme prévu au 6°. après les trois tentatives maximales, comme prévu au 7°, il suspend le prélèvement des échantillons de sang et le justifie dans le procès verbal de contrôle;

9° à la suite des étapes prévues de 1° à 6° ou, le cas échéant de 1 à 7° ou à 8°, le médecin contrôleur applique un pansement à l'endroit de la ponction;

10° le médecin contrôleur se débarrasse de manière appropriée de l'équipement de prélèvement d'échantillons sanguins qui n'est pas nécessaire pour achever la procédure de prélèvement des échantillons;

11° le sportif scelle ses échantillons dans la trousse de prélèvement, selon les directives du médecin contrôleur, qui vérifie, à la vue du sportif, que les échantillons sont correctement scellés;

12° les échantillons, avant leur transfert vers le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA et, notamment, pour le transport, sont placés dans un système de conservation capable de maintenir les échantillons de sang à basse température mais en évitant que ceux-ci ne puissent geler;

13° le sportif ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, son représentant légal ou une autre personne dûment habilitée par celui-ci, certifie, en signant le procès verbal de contrôle, que la procédure s'est déroulée conformément au présent article, sous réserve, le cas échéant, de toute irrégularité ou remarque que le sportif ou l'autre personne ayant éventuellement assisté au contrôle, dans le respect de l'article 25, § 6, souhaiterait formuler et qui sera, dans ce cas, consignée dans le procès verbal de contrôle .

Art. 29. § 1er. La procédure de contrôle effectuée au moyen du passeport biologique du sportif, conformément aux articles 12, § 1er, alinéa 2, et 12/1, du décret, est réalisée à partir d'échantillons sanguins, prélevés selon la procédure visée à l'article 28.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, avant le prélèvement, le médecin contrôleur signale au sportif que ses échantillons sanguins seront analysés et contrôlés dans le cadre du passeport biologique du sportif.

Sans préjudice du respect de l'alinéa 1er, le médecin contrôleur veille, en outre, à ce que l'échantillon de sang ne soit pas prélevé moins de deux heures après la fin de l'entraînement, de la compétition ou de la manifestation sportive, le cas échéant.

En cas d'application du présent article, au terme du prélèvement, le médecin contrôleur mentionne, dans le procès verbal de contrôle, que les échantillons sanguins ont été prélevés à des fins d'analyse et de contrôle, dans le cadre du passeport biologique du sportif.

§ 2. Les règles de procédure, visées à l'article 12/1, alinéa 4, du décret, pour l'établissement, la gestion et le suivi du passeport biologique, sont les suivantes :

1° le passeport biologique ne peut être établi et/ou géré et/ou utilisé, par l'ONAD de la Communauté française que dans le respect des conditions prévues à l'article 12/1 du décret;

2° le passeport biologique ne peut être établi et/ou géré et/ou utilisé, par l'ONAD de la Communauté française que pour l'une au moins des finalités visées à l'article 12, § 1er alinéa 2, ou 12/1, alinéa 3, du décret;

3° sans préjudice des 1° et 2°, toute convention, conclue par application de l'article 12/1, alinéa 2, du décret détermine, notamment, l'organisation antidopage responsable du passeport biologique concerné, les modalités concernant sa gestion et son utilisation, ainsi que la répartition des coûts concernant sa gestion et son utilisation;

4° en cas d'établissement d'un passeport biologique, par l'ONAD de la Communauté française, celle-ci notifie, au sportif d'élite de niveau national concerné, par courrier recommandé et par courrier électronique, au moins les éléments suivants :

a) l'établissement d'un passeport biologique applicable à ce sportif d'élite;

b) les finalités possibles de l'utilisation des données liées au passeport biologique, ainsi que la durée maximale de conservation de ces données, conformément à l'annexe 1re;

c) l'organisation antidopage responsable de la gestion et du suivi du passeport biologique;

d) la possibilité, pour le sportif d'élite de niveau national concerné, de contester, dans les 15 jours suivant la notification, l'établissement d'un passeport biologique, lui applicable et demander, le cas échéant, à être entendu par l'ONAD de la Communauté française, en présence éventuelle d'un conseil et/ou médecin de son choix;

5° en cas d'application du 4°, *d)*, l'ONAD de la Communauté française notifie sa décision, au sportif d'élite de niveau national concerné :

a) après réception de sa contestation et de son éventuelle audition;

b) après concertation avec l'organisation sportive concernée et, le cas échéant, avec l'AMA.

§ 3. Pour l'application de l'article 12/1, alinéa 5, le Ministre peut désigner une unité de gestion du passeport de l'athlète, chargée d'assister l'ONAD de la Communauté française pour l'établissement, la gestion et le suivi du passeport biologique.

Art. 30. La procédure de contrôle par prélèvement d'échantillons d'autres fluides corporels ou de ravitaillement du sportif s'opère, mutatis mutandis, selon les mêmes étapes que celles prévues dans la procédure de contrôle par prélèvement d'échantillons d'urines, telle que visée à l'article 27, sans préjudice du respect des règles suivantes :

1° les échantillons sont placés dans des conditionnements adéquats et scellés;

2° des prélèvements destinés à d'éventuelles analyses additionnelles et futures peuvent être effectués, conformément aux articles 6.2 et 6.5 du Code;

3° le conditionnement est scellé en présence du sportif concerné;

4° un numéro de code, dont le sportif est informé, est apposé sur chaque conditionnement et est reporté dans le procès verbal de contrôle.

Art. 31. Si, lors du contrôle, des doutes apparaissent quant à l'origine, l'authenticité ou l'intégrité d'un échantillon, un nouvel échantillon est prélevé.

Tout refus du sportif ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, de son représentant légal ou de la personne dûment habilitée par celui-ci, de se soumettre au nouveau prélèvement est considéré comme un refus du prélèvement d'échantillon, entraînant l'entame d'un éventuel constat de violation de la règle antidopage visée à l'article 6, 3°, du décret.

Art. 32. Dans le respect et dans le cadre de l'application du pouvoir d'enquête de l'ONAD de la Communauté française, tel que visé à l'article à l'article 6/2 du décret, les modalités additionnelles suivantes sont applicables :

1° l'entame de toute procédure d'enquête a pour objectifs potentiels soit d'exclure une violation potentielle des règles antidopage ou une implication potentielle dans une violation des règles antidopage, soit de réunir des preuves en vue de l'ouverture d'une procédure en violation des règles antidopage, conformément à l'article 50 ou 51;

2° l'entame de la procédure d'enquête visée à l'article 6/2, alinéa 2, *a)*, du décret, portant sur une ou plusieurs violation(s) éventuelle(s) des règles antidopage, telles que visées à l'article 6, du décret, repose sur des informations et/ou renseignements fiables, croisés et vérifiés par l'ONAD de la Communauté française;

3° les sources disponibles visées à l'article 6/2, alinéa 2, *a)*, sont, notamment, les sportifs, les membres du personnel d'encadrement des sportifs, les médecins contrôleurs, les chaperons, les laboratoires accrédités ou autrement approuvés par l'AMA, les organisations sportives, d'autres organisations antidopage, les médias, d'autres organismes publics, l'AMA;

4° conformément à l'article 12.3.3 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, toute enquête est menée équitablement, impartialement, à charge et à décharge;

5° conformément à l'article 12.3.4 du standard international pour les contrôles et les enquêtes et sans préjudice des 1° à 4°, l'ONAD de la Communauté française utilise, pour mener ses enquêtes, toute information utile disponible, notamment celles émanant d'ADAMS;

6° l'évaluation des informations et des preuves identifiées au cours des enquêtes, les conclusions, les liens et les résultats des enquêtes doivent être rapportés par écrit, par l'ONAD de la Communauté française;

7° toutes les informations et les renseignements sont obtenus et traités de manière confidentielle, par les membres du personnel de l'ONAD de la Communauté française qui exercent le pouvoir d'enquête;

8° dans le respect du 1° à 7°, l'ONAD de la Communauté française collabore, de manière privilégiée, avec l'AMA et les autres organisations antidopage;

9° pour l'application de l'article 6/2, *b)*, du décret et conformément à l'article 12.2.2 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, sur demande de l'AMA, l'ONAD lui fournira des informations complémentaires concernant les circonstances des résultats d'analyse anormaux, des résultats atypiques ou de résultats de passeport anormaux;

10° pour l'application de l'article 6/2, *c)*, du décret et conformément à l'article 12.1.1, *b)*, du standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'ONAD ouvre une enquête et examine confidentiellement toute information analytique ou non analytique lorsqu'il existe des raisons légitimes de soupçonner une violation des règles antidopage;

11° pour l'application de l'article 6/2, *c)*, du décret, l'ONAD de la Communauté française ouvre automatiquement une enquête lorsque procès-verbal de contrôle, visé à l'article 26, § 2, alinéa 1er, mentionne qu'un sportif s'est soustrait à un prélèvement d'échantillon, a refusé ou a manqué de se soumettre à un prélèvement d'échantillon, a refusé de signer le procès verbal de contrôle ou la partie du formulaire du contrôle du dopage relative à la notification du contrôle ou qu'il a entravé, d'une quelconque manière, le bon déroulement de la procédure individuelle de contrôle;

12° en cas d'application du 10° ou du 11°, conformément à l'article 12.3.2, du standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'ONAD informe l'AMA de l'ouverture d'une enquête et la tient informée de son suivi, à sa demande;

13° en cas d'application de l'article 6/2, *b)* à *d)*, du décret, l'ONAD de la Communauté française notifie, par courrier recommandé au sportif concerné, à son représentant légal, s'il est mineur ou au membre du personnel d'encadrement du sportif concerné, l'ouverture d'une enquête à son encontre;

14° la notification visée au 13° mentionne :

a) une description succincte des faits ayant été pris en compte pour l'ouverture d'une enquête;

b) la mention de la base décrétale et de la procédure applicable pour l'ouverture de l'enquête;

c) la mention de la violation de la règle antidopage alléguée;

d) l'obligation de se tenir à la disposition de l'ONAD de la Communauté française, en vue d'une éventuelle convocation pour une audition avec la possibilité de se faire assister ou représenter par un conseil et/ou un médecin lors d'une telle audition;

e) conformément à l'article 12.3.5 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, la mention selon laquelle le défaut de collaboration au bon déroulement de l'enquête peut conduire l'ONAD de la Communauté française à entamer une procédure en violation de la règle antidopage visée à l'article 6, 5°, du décret;

15° dans un délai de 3 mois à dater de la notification visée au 14°, l'ONAD de la Communauté française notifie, par courrier recommandé, au sportif concerné, à son représentant légal, s'il est mineur ou au membre du personnel d'encadrement du sportif concerné, les conclusions de son enquête et sa décision de clôturer le dossier ou de le transmettre à l'organisation sportive compétente et/ou au parquet, aux fins d'application, respectivement, de l'article 19 et/ou 22 du décret;

16° conformément à l'article 12.4.3, *a)* et *b)*, du standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'ONAD de la Communauté française notifie, par courriel, à l'AMA et à l'organisation sportive internationale concernée, toute décision de clôturer le dossier, prise en application du 15°, afin de permettre à celles-ci de faire appel de cette décision, le cas échéant;

17° si l'ONAD de la Communauté française n'a pas notifié sa décision dans le délai visé au 15°, le dossier est réputé comme clôturé par une décision d'absence de constat de violation des règles antidopage;

18° en cas d'application du 17° et conformément à l'article 12.4.1 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'AMA peut faire appel, auprès du TAS, de la décision réputée d'absence de constat de violation des règles antidopage;

19° la transmission d'un dossier d'enquête, par l'ONAD de la Communauté française, à une organisation sportive, pour application de l'article 19 du décret :

a) est précédée d'une convocation du sportif ou de la personne de son encadrement concernée, en vue d'être auditionné(e), en présence éventuelle d'un conseil et/ou d'un médecin de son choix;

b) repose sur un écrit, étayé par des éléments de preuve admis par le Code et généralement admis en droit belge;

c) est motivée en faits et en droit;

20° la saisine de la police, par l'ONAD de la Communauté française, en vue de poser des actes policiers, repose sur des informations et/ou renseignements fiables, croisés et vérifiés par l'ONAD de la Communauté française;

21° la transmission d'un dossier d'enquête par l'ONAD de la Communauté française au parquet, en vue de l'ouverture éventuelle d'un dossier répressif, à l'encontre d'un sportif ou d'une personne de son encadrement, pour l'application de l'article 22 du décret :

a) est précédée d'une convocation du sportif ou de la personne de son encadrement concernée concerné, en vue d'être auditionné(e), en présence éventuelle d'un conseil et/ou d'un médecin de son choix;

b) repose sur un écrit étayé par des éléments de preuve admis par le Code et généralement admis en droit belge;

c) est motivée en faits et en droit;

22° sans préjudice du 20° et du 21°, les rapports entre, d'une part, l'ONAD de la Communauté française et, d'autre part, la police et/ou la justice, peuvent être modalisés dans un protocole de coopération;

23° les convocations visées au 19°, *a)*, et 21°, *a)*, sont adressées, au sportif ou à la personne de son encadrement concernée, au moins quinze jours avant l'audition, avec la mention :

a) de son objet et de l'ouverture d'une enquête à l'encontre du sportif ou de la personne de son encadrement concernée;

b) d'un résumé des éléments de faits reprochés au sportif ou à la personne de son encadrement concernée;

c) de la ou des violation(s) alléguée(s) de la ou des règle antidopage concernée(s), telle(s) que visée(s) à l'article 6 du décret;

d) le cas échéant, de la ou des violation(s) alléguée(s) de la ou des règle antidopage concernée(s), telle(s) que visée(s) à l'article 22 du décret;

e) de la date de l'audition;

f) du droit d'y être assisté ou représenté par un conseil et/ou un médecin choisi par le sportif ou la personne de son encadrement concernée;

g) que le défaut entraîne la transmission automatique du dossier d'enquête, selon le cas, à l'organisation sportive concernée et/ou au parquet;

24° le sportif ou la personne de son encadrement concernée reçoit, de l'ONAD de la Communauté française, après l'audition visée au 19°, *a)*, ou 21°, *a)* ou, en cas de défaut, après le jour auquel était prévue cette audition, une notification faisant mention, selon le cas :

a) en cas d'audition, de la clôture du dossier d'enquête ou de sa transmission, selon le cas, à l'organisation sportive concernée et/ou au parquet, avec la précision de la ou des violation(s) alléguée(s) de la ou des règle antidopage concernée(s), telle(s) que visée(s) à l'article 6 du décret et, le cas échéant, à l'article 22, du décret;

b) en cas de défaut, de la transmission du dossier d'enquête, selon le cas, à l'organisation sportive concernée et/ou au parquet, avec la précision de la ou des violation(s) alléguée(s) de la ou des règle antidopage concernée(s), telle(s) que visée(s) à l'article 6 du décret et, le cas échéant, à l'article 22, du décret.

Art. 33. Dans le respect et dans le cadre de l'application de l'article 6, 10°, du décret, les modalités de la procédure de notification sont les suivantes :

1° les notifications visées à l'article 6, 10°, alinéas 2 et 3, font mention des éléments suivants :

a) l'identification du membre du personnel concerné;

b) la ou les violation(s) des règles antidopage qui lui est/sont reprochée(s);

c) les dates et les références éventuelles de la condamnation ou de la suspension évoquée;

d) l'indication de la période de suspension ou de la condamnation évoquée;

e) l'indication de la possibilité de contester le constat d'association interdite, dans les 15 jours qui suivent la notification et de demander, le cas échéant, à être entendu par l'ONAD de la Communauté française, en présence éventuelle d'un conseil;

f) l'indication de la possible conséquence de l'association interdite, pour le sportif;

2° outre les éléments prévus au 1°, la notification visée à l'article 6, 10°, alinéa 2, mentionne également la possibilité, pour le sportif, d'établir que l'association en cause ne revêt pas un caractère professionnel ou sportif, auquel cas l'association interdite ne pourra pas être constatée à son encontre;

3° après l'éventuelle audition demandée ou après l'écoulement du délai visé au 1°, *e)*, le sportif ou l'autre personne et le membre du personnel d'encadrement du sportif concerné reçoivent, de l'ONAD de la Communauté française, une notification faisant mention, selon le cas :

a) de la clôture du dossier, sur base des moyens de défense évoqués et admis;

b) de la transmission du dossier à l'organisation sportive concernée, aux fins d'application de l'article 19 du décret;

c) de la transmission éventuelle du dossier au parquet, aux fins d'application de l'article 22 du décret;

4° pour l'application de l'article 6, 10°, alinéa 5, du décret, l'ONAD de la Communauté française informe l'AMA et l'organisation sportive concernée, par courriel :

a) de la procédure menée et des notifications effectuées;

b) de l'identité du sportif et de l'autre personne ainsi que du membre du personnel d'encadrement concernés;

c) des dates et des éventuelles références de la condamnation ou de la suspension évoquée;

d) de la période de suspension ou de la condamnation évoquée;

e) des réponses éventuellement apportées suite aux notifications;

f) de sa décision de clôturer le dossier ou de le transmettre à l'organisation sportive concernée, pour application de l'article 19 du décret.

Section 3. — De l'analyse des échantillons

Art. 34. § 1er. Une fois la procédure de contrôle effectuée, selon le cas, conformément à l'article 27, 28, 29 ou 30, le médecin contrôleur conserve les échantillons scellés jusqu'à leur transmission à un membre du personnel de l'ONAD de la Communauté française, chargé du transport.

Avant la transmission des échantillons, telle que visée à l'alinéa 1er, le médecin contrôleur s'assure du bon état de leur conditionnement, notamment pour leur transport et de leur entreposage et ce, afin d'éviter leur dégradation potentielle.

A partir de la réception des échantillons telle que visée à l'alinéa 1er et jusqu'à leur transmission à des fins d'analyse, au laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, l'ONAD de la Communauté française prend les mesures de conservation nécessaires.

Sans préjudice de l'alinéa qui précède, à partir de la réception des échantillons telle que visée à l'alinéa 1er et jusqu'à leur transmission à des fins d'analyse au laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, en cas de doute sur l'intégrité, l'identification ou l'authenticité d'un ou de plusieurs échantillon(s), l'ONAD de la Communauté française peut décider d'invalider le ou les échantillon(s) concerné(s).

Dans le cas visé à l'alinéa qui précède, pour autant que le ou les échantillon(s) invalidé(s) concerné(s) permet(tent) d'identifier, sans aucun doute, le sportif duquel il(s) a ou ont été prélevé(s), celui-ci est averti de cette invalidation, par notification, par courrier, de l'ONAD de la Communauté française.

§ 2. L'ONAD de la Communauté française remet les échantillons urinaires scellés ou, le cas échéant, les échantillons d'autres fluides corporels ou de ravitaillement du sportif, contre récépissé, à un laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, au plus tard dans un délai de 72h, à compter du prélèvement.

L'ONAD de la Communauté française remet les échantillons sanguins scellés, contre récépissé, à un laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, au plus tard dans un délai de 12h, à compter du prélèvement.

L'ONAD de la Communauté française remet les échantillons scellés prélevés dans le cadre de la procédure de contrôle effectuée dans le cadre du passeport biologique du sportif, contre récépissé, à un laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, au plus tard dans un délai de 36h, à compter du prélèvement.

Le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA procède sans délai à l'analyse de l'échantillon A et prend immédiatement toute mesure nécessaire à la conservation, propre à une analyse ultérieure éventuelle, de l'échantillon B, ainsi qu'à l'application éventuelle de l'article 22, § 1er, alinéas 4 et 5.

Art. 35. § 1er. Le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA transmet le rapport d'analyse, tel que visé à l'article 14, alinéa 1er, du décret, à l'ONAD de la Communauté française, par courriel, dans les 15 jours ouvrables qui suivent la réception de l'échantillon.

Au sein de l'ONAD de la Communauté française, seul(s) l'/les agent(s) qui est/sont professionnel(s) de la santé peu(ven)t assurer le traitement du rapport visé à l'alinéa 1er.

Le délai visé à l'alinéa 1er est suspendu durant les périodes de fermeture du laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA.

Lorsque la procédure de contrôle a eu lieu durant une compétition ou manifestation internationale organisée par une organisation sportive internationale, le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA communique également tout résultat d'analyse anormal, à l'organisation sportive internationale concernée.

Le rapport visé à l'alinéa 1er mentionne :

1° la date et l'heure de la réception des échantillons;

2° le numéro de code des échantillons;

3° une description succincte de l'état dans lequel les échantillons ont été remis;

4° une description succincte de l'aspect extérieur et de l'état de l'emballage et des scellés;

5° les constatations relatives au volume et à l'état de l'échantillon A;

6° les résultats de l'analyse et les conclusions;

7° l'endroit et les conditions de conservation de l'échantillon B.

§ 2. Les copies des rapports et dossiers de documentation relatifs à chaque analyse sont conservés par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA pendant une période de 10 ans, à dater de leur rédaction.

§ 3. Conformément et aux fins d'application éventuelle de l'article 22, § 1er, alinéas 4 et 5, les échantillons sont conservés, par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, pour une période de 10 ans, à dater de leur réception, conformément à l'annexe 1.

Section 4. — Des suites de l'analyse et des notifications des résultats

Art. 36. § 1er. Si le résultat de l'analyse est négatif, le sportif contrôlé et son organisation sportive en sont informés, par courrier, dans les cinq jours ouvrables qui suivent la réception, par l'ONAD de la Communauté française, du rapport d'analyse du laboratoire, tel que visé à l'article 35, alinéa 1er.

La notification visée à l'alinéa qui précède mentionne également l'application éventuelle et future de l'article 22, § 1er, alinéas 4 et 5.

§ 2. Si le résultat de l'analyse est anormal, sauf le cas prévu à l'alinéa 3, le sportif contrôlé et son organisation sportive en sont informés, par courrier recommandé et, le cas échant, par courriel, dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception, par l'ONAD de la Communauté française du rapport d'analyse du laboratoire, tel que visé à l'article 35, alinéa 1er.

Outre la notification du résultat d'analyse anormal, celle-ci comprend également :

1° un rappel de l'article 6, 1° et/ou 2°, du décret, ainsi que, le cas échéant de l'article 12, § 1er, alinéa 2, du décret;

2° les conséquences éventuelles de la violation de l'article 6, 1°et/ou 2°, du décret;

3° pour le sportif, son droit de se faire remettre copie du dossier de la procédure individuelle de contrôle, comprenant :

a) la mention de la date de l'ouverture du dossier;

b) un inventaire des pièces, avec mention de la date de leur versement au dossier;

c) l'identité et l'adresse du sportif ou du membre du personnel d'encadrement;

d) une copie du formulaire de contrôle du dopage, tel que visé à l'article 25, § 3, alinéa 3;

e) une copie du procès verbal de contrôle, tel que visé à l'article 26, § 2, alinéa 1er;

f) une copie du rapport d'analyse du laboratoire, tel que visé à l'article 35, alinéa 1er, accompagné, le cas échéant, de toutes les informations complémentaires transmises par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA;

g) une copie du courrier recommandé et, le cas échéant, du courrier électronique, notifiant au sportif le résultat d'analyse anormal, conformément à l'alinéa 1er;

h) le cas échéant, une copie du courrier recommandé ou de la télécopie par laquelle le sportif a demandé l'analyse de l'échantillon B, conformément à l'article 37;

i) le cas échéant, une copie de toute autre pièce susceptible d'être utile au traitement du dossier;

4° pour le sportif, son droit de solliciter une analyse de l'échantillon B, conformément à l'article 37;

5° la date fixée par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA pour l'éventuelle analyse de l'échantillon B;

6° conformément à l'article 11, alinéa 1er, 4°, *b)*, in fine, pour les sportifs amateurs, leur droit de solliciter une AUT de manière et avec effet rétroactif, à introduire, le cas échéant, lors de la comparution ou de la représentation du sportif auprès l'organisation sportive concernée, dans le cadre de l'application de la procédure visée à l'article 19 du décret.

En cas d'application préalable de l'article 11, alinéa 1er, 4°, *b)*, initio, le délai de trois jours ouvrables, visé à l'alinéa premier, commence à courir, selon le cas, soit à dater du lendemain de l'extinction du délai de 15 jours ouvrables, soit à dater du lendemain de la décision négative de la CAUT relative à la demande d'AUT rétroactive.

§ 3. Si une analyse démontre la présence, dans le corps du sportif, d'une substance interdite mais dont la production pourrait être exclusivement endogène, le rapport d'analyse, visé à l'article 35, alinéa 1er, renseigne le résultat de l'analyse comme atypique.

En cas d'application de l'alinéa 1er, conformément à l'article 7.4 du Code, l'ONAD de la Communauté française :

1° vérifie si une AUT a été accordée;

2° vérifie si un écart apparent par rapport au standard international pour les laboratoires a causé le résultat atypique.

En cas d'application de l'alinéa 2 et de réponse positive suite à l'une des vérifications prévues au 1° ou au 2°, l'ONAD de la Communauté française en informe le sportif concerné en concluant à un résultat d'analyse négatif, conformément au § 1er.

En cas d'application de l'alinéa 2 et de réponse négative suite aux vérifications prévues aux 1° et 2°, l'ONAD de la Communauté française sollicite, du laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA, une ou plusieurs analyse(s) complémentaire(s) en vue de déterminer l'origine de la substance interdite présente dans le corps du sportif contrôlé.

Sans préjudice de l'application des alinéas 2 à 4, un résultat de l'analyse atypique n'est notifié au sportif contrôlé que :

1° si l'échantillon B doit être analysé, auquel cas le sportif peut demander à être présent ou représenté lors de l'ouverture de l'échantillon B, conformément à l'article 37;

2° si l'ONAD de la Communauté française est tenue, avant que le résultat ne soit considéré comme négatif ou anormal, de communiquer, conformément l'article 7.4.1 *b)* du Code, la liste de sportif contrôlés comme atypiques.

Après la ou les analyses complémentaire(s), telle(s) que visée(s) à l'alinéa 5, le résultat d'analyse atypique est considéré soit comme négatif, soit comme anormal, s'il est démontré, dans le second cas, que la substance interdite présente dans le corps du sportif n'est pas entièrement endogène.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, selon le cas, la procédure se poursuit conformément au § 1er ou au § 2.

§ 4. Lorsque le sportif contrôlé est un sportif d'élite de niveau national ou un sportif de haut niveau et que le résultat d'analyse de l'échantillon A est anormal, l'ONAD de la Communauté française transmet, par courriel et par ADAMS, à l'organisation sportive internationale et à l'AMA :

1° les nom et prénom du sportif contrôlé;

2° la nationalité du sportif contrôlé;

3° le sport et la discipline sportive concernés;

4° la mention selon laquelle le contrôle a eu lieu en ou hors compétition;

5° la date du prélèvement de l'échantillon;

6° le type de prélèvement urinaire ou sanguin avec, le cas échéant, la mention selon laquelle celui-ci a été réalisé dans le cadre du passeport biologique de l'athlète, conformément à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du décret;

7° le résultat des analyses communiqué par le laboratoire.

Art. 37. § 1er. En cas de notification d'un résultat d'analyse anormal, conformément à l'article 36, § 2, le sportif contrôlé peut solliciter, dans les cinq jours ouvrables suivant cette notification, par courrier recommandé ou par courrier électronique, auprès de l'ONAD de la Communauté française, qu'il soit procédé à l'analyse de l'échantillon B, par le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA ayant déjà effectué le premier rapport d'analyse.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, le sportif contrôle peut également demander à être auditionné par le médecin contrôleur ayant procédé au contrôle en cause, en présence éventuelle d'un médecin et/ou d'un conseil.

La réception, par le sportif, de la notification du résultat d'analyse anormal est présumée intervenir le premier jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été présenté au domicile légal ou élu du sportif, si son domicile est situé en Belgique.

La réception, par le sportif, de la notification du résultat d'analyse anormal est présumée intervenir, sauf, preuve contraire du sportif, le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été remis aux services de la poste, lorsque le domicile légal ou élu du sportif est situé en dehors de la Belgique.

§ 2. En cas d'application du § 1er, alinéa 1er, l'ONAD de la Communauté française charge, au plus tard le lendemain de la réception de la demande du sportif ou le plus prochain jour ouvrable, le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA ayant procédé à la première analyse, d'effectuer l'analyse de l'échantillon B.

En cas d'application du § 1er, alinéa 1er, le sportif peut demander à être présent ou représenté lors de l'ouverture de l'échantillon B.

§ 3. En cas d'application du § 1er, alinéa 1er, le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA effectue l'analyse de l'échantillon B aux date et heure annoncées au sportif, conformément à l'article 36, § 2, alinéa 2, 5°.

En cas d'absence du sportif pour l'analyse de l'échantillon B, un témoin indépendant peut y assister.

Après l'analyse de l'échantillon B, le laboratoire accrédité ou autrement approuvé par l'AMA rédige un rapport d'analyse qui contient, mutatis mutandis, les mêmes éléments que ceux visés à l'article 35, § 1er, alinéa 5.

Le rapport d'analyse visé à l'alinéa qui précède est transmis à l'ONAD de la Communauté française, dans les dix jours ouvrables qui suivent la réception de la demande d'analyse de l'échantillon B.

§ 4. Le sportif contrôlé est informé du résultat de l'analyse de l'échantillon B dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception du rapport d'analyse par l'ONAD de la Communauté française.

§ 5. Lorsque le résultat définitif de l'analyse des échantillons du sportif est anormal, l'ONAD de la Communauté française en informe, sans délai, par courrier et via ADAMS, l'organisation sportive nationale ou internationale dont relève le sportif contrôlé, ainsi que l'AMA.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, l'ONAD de la Communauté française leur notifie les éléments qui suivent :

a) les nom et prénom du sportif;

b) la nationalité du sportif;

c) le sport et la discipline concernés;

d) la mention selon laquelle le contrôle a eu lieu en ou hors compétition;

e) la date du prélèvement de l'échantillon;

f) le type de prélèvement urinaire ou sanguin avec, le cas échéant, la mention selon laquelle celui-ci a été réalisé dans le cadre du passeport biologique de l'athlète, conformément à l'article 12, § 1er, alinéa 2, du décret;

g) le résultat des analyses communiquées par le laboratoire.

§ 6. Sans préjudice du respect des articles 36 et 37, en cas et suite à l'application de la procédure de contrôle effectuée au moyen du passeport biologique par l'ONAD de la Communauté française, celle-ci notifie également au sportif d'élite de niveau national concerné, les éléments suivants :

a) le rappel de l'établissement et de l'utilisation du passeport biologique à son endroit;

b) le rappel de l'organisation antidopage responsable de la gestion et du suivi du passeport biologique;

c) la ou les date(s) à laquelle ou auxquelles la ou les procédures de contrôle, par utilisation du passeport biologique, a ou ont été effectuées à son endroit;

d) le résultat du ou des contrôles en cause.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, lorsque le résultat est anormal, outre les éléments visés de *a)* à *d)*, l'ONAD de la Communauté française le précise dans la notification au sportif d'élite de niveau national concerné, ainsi que sa possibilité de faire valoir tout moyen de défense, dans les 15 jours suivant la notification et de demander, le cas échéant, à être entendu par l'ONAD de la Communauté française, en présence éventuelle d'un conseil et/ou d'un médecin.

En cas d'application de l'alinéa 1er, lorsque le résultat est négatif, outre les éléments visés de *a)* à *d)*, l'ONAD de la Communauté française le précise, dans la notification, au sportif d'élite de niveau national concerné, avec la mention selon laquelle il n'y a pas d'entame d'une procédure en violation des règles antidopage menée à son endroit.

En cas d'application de l'alinéa 1er, lorsque le résultat est atypique, la procédure visée à l'article 36, § 3, s'applique mutatis mutandis.

En cas d'application de l'alinéa second, l'ONAD de la Communauté française procède à une seconde notification au sportif d'élite de niveau national concerné :

a) après l'écoulement du délai de 15 jours ou après la réception des moyens de défense et/ou l'audition éventuelle du sportif d'élite de niveau national concerné;

b) en faisant mention de la décision motivée de clôturer le dossier ou de le transmettre à l'organisation sportive concernée, aux fins d'application de l'article 19 du décret.

CHAPITRE 4. — *De la localisation des sportifs d'élite*

Art. 38. § 1er. Après consultation, par courriel, des organisations sportives, de la Direction générale des sports et, le cas échéant, des cercles sportifs relevant de la Communauté française et qui évoluent dans la plus haute division ou catégorie nationale, l'ONAD de la Communauté française établit une liste des sportifs d'élite de niveau national, qui font partie du groupe cible de la Communauté française, conformément et par application des critères repris à l'article 1er, 67° et 33°, du décret.

Cette liste est au moins trimestriellement mise à jour, selon les mêmes modalités de consultation que celles prévues à l'alinéa 1er.

Conformément à l'annexe I.6.2 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, les organisations sportives et les cercles sportifs qui les composent collaborent au mieux avec l'ONAD de la Communauté française :

a) dans le cadre des consultations visées deux alinéas qui précèdent;

b) en lui signalant spontanément et sans délai, par courriel, le cas échéant après concertation avec le sportif d'élite concerné, que celui-ci répond désormais aux critères prévus à l'article 1er, 67° et 33°, du décret ou au contraire qu'il n'y répond plus.

§ 2. Toute décision d'inclusion dans le groupe cible de la Communauté française est notifiée, par l'ONAD de la Communauté française, par courrier recommandé et, le cas échéant, par courriel, au sportif d'élite concerné.

Sauf application du recours prévu à l'article 47, toute décision visée à l'alinéa qui précède, prend effet 20 jours après la notification au sportif d'élite concerné.

La notification de la décision, visée à l'alinéa 1er, précise notamment :

1° la catégorie A, B, C ou D, à laquelle le sportif d'élite appartient, conformément à l'annexe 2;

2° l'étendue et la description de ses obligations en matière de localisation et d'AUT, conformément, respectivement, à l'article 18 et à l'article 8 du décret;

3 ° la date de commencement de ses obligations;

4° les deux causes de fin des obligations de localisation, à savoir la retraite sportive ou le fait, pour une autre raison, de ne plus répondre à l'un au moins des critères prévus à l'article 1er, 33° ou 67°, du décret;

5° la procédure applicable en cas de retraite sportive, telle que prévue à l'article 40;

6° les conséquences potentielles, pour le sportif d'élite concerné, en cas de manquement à ses obligations en matière de localisation et/ou d'AUT.

Une copie de la notification de la décision, visée à l'alinéa 1er, est adressée, le même jour, à l'organisation sportive et, le cas échéant, au cercle sportif relevant de la Communauté française et qui évolue dans la plus haute division ou catégorie nationale, dont relève le sportif d'élite concerné, en raison de son affiliation sportive.

La réception, par le sportif d'élite concerné, de la notification de la décision, visée à l'alinéa 1er, est présumée intervenir le premier jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été présenté au domicile légal ou élu du sportif, si son domicile est situé en Belgique.

La réception, par le sportif d'élite concerné, de la notification de la décision, visée à l'alinéa 1er, est présumée intervenir sauf, preuve contraire du sportif, le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli recommandé a été remis aux services de la poste, lorsque le domicile légal ou élu du sportif est situé en dehors de la Belgique.

§ 3. Sans préjudice de l'article 18, § 9 du décret et conformément à l'article 5.6 du Code et à l'article 4.8.6 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, l'ONAD de la Communauté française, après l'établissement de la liste visée au § 1er et notification de la décision au sportif d'élite concerné, selon les modalités prévues au § 2, met, via ADAMS, sa liste de sportifs d'élite faisant partie de son groupe cible, à disposition de l'AMA et des autres organisations antidopage utilisant le programme ADAMS.

Sans préjudice de l'alinéa qui précède, toute autre organisation antidopage signataire du Code peut, sur demande écrite et motivée, demander à l'ONAD de la Communauté française sa liste de sportifs d'élite faisant partie de son groupe cible.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, l'ONAD de la Communauté française motive, en fait et en droit, tout éventuel refus ou accède à la demande qui lui a été formulée.

§ 4. Toute décision d'exclusion du groupe cible de la Communauté française est notifiée, par l'ONAD de la Communauté française, par courrier et, le cas échéant, par courriel, au sportif d'élite concerné, avec la précision, selon le cas, de l'une des causes de fin de ses obligations, telles que prévues au § 2, alinéa 3, 4°.

Sauf application du recours prévu à l'article 47, toute décision visée à l'alinéa qui précède prend effet 20 jours après la notification au sportif d'élite concerné et met fin à ses obligations spécifiques en matière d'AUT telles que prévues à l'article 11, alinéa 1er, 4°, *a)*, et, s'il est de catégorie A à C, à celles en matière de localisation telles que prévues par l'article 18 du décret et précisées par les dispositions du présent chapitre.

Une copie de la notification de la décision visée à l'alinéa 1er est adressée, le même jour, à l'organisation sportive et, le cas échéant, au cercle sportif relevant de la Communauté française et qui évolue dans la plus haute division ou catégorie nationale dont relève le sportif d'élite concerné, en raison de son affiliation sportive.

Les règles relatives à la réception présumée des notifications sont les mêmes que celles prévues au § 2, alinéas 5 et 6.

§ 5. Après la notification de la décision d'exclusion du groupe cible de la Communauté française, au sportif d'élite concerné, selon les modalités prévues au § 4, l'ONAD de la Communauté française en informe, via ADAMS, l'AMA et les autres organisations antidopage utilisant le programme ADAMS.

§ 6. Les disciplines sportives correspondant aux catégories A, B, C ou D sont celles reprises en annexe 2.

Art. 39. § 1er. Pour l'application de l'article 18, § 1er, du décret, les sportifs d'élite de niveau national de catégorie A à C qui font partie du groupe cible de la Communauté française publient, chaque trimestre, sur ADAMS, les données de localisation visées à l'article 18, § 2 ou § 3, selon le cas, en fonction de la catégorie A, B ou C à laquelle ils appartiennent.

Les données de localisation visées à l'alinéa qui précèdent sont publiées, au plus tard, 7 jours avant le début de chaque trimestre, soit, au plus tard, aux dates suivantes :

1° le 24 décembre;

2° le 25 mars;

3° le 24 juin;

4° le 24 septembre.

Sans préjudice de l'article 18, § 2 ou § 3, du décret, selon le cas, et conformément à l'article I.3. *e)*, du standard international pour les contrôles et les enquêtes, les données de localisation visées aux alinéas qui précèdent portent sur les activités régulières ainsi que sur les horaires habituels de celles-ci, pour les sportifs d'élite concernés.

Les données de localisation visées à l'alinéa qui précèdent sont mises à jour, via ADAMS et/ou par courriel adressé à l'ONAD de la Communauté française, le cas échéant, de manière quotidienne, par le sportif d'élite concerné ou la personne qu'il a dûment mandatée pour ce faire, en fonction des éventuels changements de son calendrier sportif ou par rapport à ses activités régulières ou aux horaires de celles-ci.

Conformément aux articles I.3.2, I.3.3 et I.4. du standard international pour les contrôles et les enquêtes, la période quotidienne de 60 minutes à communiquer, par les sportifs d'élite de catégorie A, en vertu de l'article 18, § 2, alinéa 1er, *i)*, du décret, est comprise entre 5 h et 23 h.

§ 2. Pour l'application de l'article 18, § 6, du décret, sans préjudice du § 2 et conformément à l'article 5.6 du Code et à l'article 4.8.1 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, les droits et obligations des sportifs d'élite en matière de localisation reposent sur les principes suivants :

1° les informations sur la localisation ne sont pas une fin en soi mais un moyen de parvenir à une fin, à savoir la réalisation efficace de contrôles inopinés;

2° la proportionnalité entre le type et l'étendue des données communiquées par rapport à la fin visée au 1°;

3° le consentement exprès du sportif d'élite, après la notification visée à l'article 38, § 2, à ce que ses données de localisation soient communiquées aux autres autorités antidopage ayant autorité de contrôle sur lui, conformément à l'article I.3.I. *c)* du standard international pour les contrôles et les enquêtes;

4° les informations sur la localisation sont traitées et utilisées dans le plus stricte confidentialité, uniquement afin de planifier, de coordonner ou de réaliser des contrôles du dopage, de fournir des informations pertinentes pour le passeport biologique de l'athlète ou d'autres résultats d'analyses, de contribuer à une enquête relative à une violation éventuelle des règles antidopage ou de contribuer à une procédure alléguant une violation des règles antidopage;

5° les informations sur la localisation sont détruites dès qu'elles ne sont plus utiles aux finalités visées au 4°, conformément au standard pour la protection des renseignements personnels.

6 ° le délai maximal pour la conservation de ces données de localisation est celui précisé en annexe 1 :

Sans préjudice de l'alinéa 1er, conformément à l'article I.3.5. du standard international pour les contrôles et les enquêtes, le non respect, par un sportif d'élite de catégorie A à C, de ses obligations telles que visées au § 1er, alinéas 1er à 4, entraîne l'application de la procédure en constat de manquement aux obligations de localisation, telle que visée à l'article 42.

Sans préjudice de l'alinéa qui précède, conformément aux articles I.1.1. *b)*, I.3.4, I.3.5 et I.5.2 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, le défaut, pour un sportif d'élite de catégorie A, d'être présent pour se soumettre à un contrôle durant la période de 60 minutes, visée au § 1er, alinéa 5, entraîne, mutatis mutandis, à l'exception de la notification au sportif d'élite concerné, l'application la procédure visée à l'article 25, § 8.

En cas d'application et sans préjudice de l'alinéa qui précède, conformément à l'article I.4.3 *c)* du standard international pour les contrôles et les enquêtes, le médecin contrôleur reste au lieuet à l'endroit indiqués sur la feuille de mission jusqu'au terme de la période de 60 minutes.

Art. 40. Tout sportif d'élite de niveau national, de catégorie A à D, faisant partie du groupe cible de la Communauté française et qui souhaite prendre sa retraite sportive, en informe, par courrier recommandé et, le cas échéant, par courriel, l'ONAD de la Communauté française, avec la précision de la date envisagée pour la prise de cette retraite.

Suite à l'application de l'alinéa qui précède, l'ONAD de la Communauté française procède à la notification de la décision d'exclusion du groupe cible de la Communauté française, conformément aux modalités prévues à l'article 38, § 4.

Art. 41. Tout ancien sportif d'élite de niveau national, de catégorie A à D, ayant pris sa retraite sportive, conformément à l'article 40, mais qui souhaite reprendre la compétition au niveau national et/ou international, ne peut prendre part à aucune compétition, sans avoir préalablement averti, par courriel ou par courrier, l'ONAD de la Communauté française, l'AMA et sa fédération internationale, dans un délai de six mois précédent la compétition envisagée, sauf si l'AMA accepte de raccourcir ce délai, pour un motif d'équité.

Si un ancien sportif d'élite, tel que visé à l'alinéa précédent, a pris sa retraite pendant une période de suspension consécutive à une décision disciplinaire passée en force de chose jugée et établissant une violation de règle(s) antidopage dans son chef, il ne pourra prendre part à aucune compétition de niveau national et/ou international, sans avoir préalablement averti, par courriel ou par courrier, l'ONAD de la Communauté française et leur fédération internationale, dans un délai de six mois précédent la compétition envisagée ou dans un délai équivalent à la période de suspension restant à purger à la date de sa retraite, si cette période était supérieure à 6 mois.

A dater de son avertissement par courrier ou par courriel, l'ONAD de la Communauté française peut soumettre l'ancien sportif d'élite, tel que visé à l'alinéa 1er ou 2, à des contrôles hors compétition.

En outre, après l'avertissement visé à l'alinéa qui précède, l'ONAD de la Communauté française notifie, à l'ancien sportif d'élite de catégorie A à C concerné, mutatis mutandis selon les mêmes modalités que celles prévues à l'article 38, § 2, la reprise de ses obligations en matière de localisation, conformément à la catégorie à laquelle il appartenait au moment de la prise d'effet de sa retraite sportive.

Art. 42. L'ONAD de la Communauté française notifie un constat de manquement, par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, à tout sportif d'élite de niveau national, de catégorie A à C, faisant partie de son groupe cible :

1° soit qui ne respecte pas ses obligations de localisation, telles que prévues par l'article 18 et précisées par les dispositions du présent chapitre;

2° soit qui manque un contrôle, tel que constaté par le médecin contrôleur, dans le formulaire de tentative manquée, conforme aux exigences du standard international pour les contrôles et les enquêtes et dont le modèle est fixé par l'ONAD de la Communauté française.

La notification, visée à l'alinéa qui précède, fait au moins mention des éléments qui suivent :

1° elle reprend une description succincte des faits pris en compte pour le constat du manquement;

2° elle invite le sportif d'élite concerné à se conformer scrupuleusement à ses obligations;

3° elle lui rappelle, en fonction de la catégorie A, B ou C à laquelle il appartient, la ou les conséquence(s) potentielle(s) à laquelle ou auxquelles il s'expose, en vertu du décret, en cas de nouveau(x) manquement(s);

4° elle précise le droit du sportif d'élite concerné de contester le manquement, conformément à l'article 18, § 7, alinéa 2 à 4, du décret, en suivant les modalités prévues à l'article 47.

Sauf application du recours prévu à l'article 47, toute décision de constat de manquement visée à l'alinéa 1er prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné.

Art. 43. Toute combinaison, pour un sportif d'élite de niveau national, de catégorie B, faisant partie du groupe cible de la Communauté française, sur une période de douze mois à dater du premier manquement, de trois contrôles manqués et/ou manquements aux obligations de localisation telles que prévues à l'article 18, § 3, et précisées à l'article 39, entraîne son reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A, pour une période de 6 mois, après notification, effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Communauté française.

En cas de nouveau manquement, par le sportif d'élite concerné, aux obligations visées à l'alinéa qui précède, durant la période de 6 mois, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A est prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Communauté française.

Sauf application du recours prévu à l'article 47, toute décision visée à l'un des deux alinéas qui précèdent, prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné et entraîne sa soumission aux obligations de la catégorie correspondante.

Art. 44. Toute combinaison, pour un sportif d'élite de niveau national, de catégorie C, faisant partie du groupe cible de la Communauté française, sur une période de douze mois à dater du premier manquement, de trois contrôles manqués et/ou manquements aux obligations de localisation telles que prévues à l'article 18, § 3, et précisées à l'article 39, entraîne, sauf application de l'alinéa 3, son reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie B, pour une période de 6 mois, après notification, effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Communauté française.

En cas de nouveau manquement par le sportif d'élite concerné, aux obligations visées à l'alinéa qui précède, durant la période de 6 mois, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie B est prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Communauté française.

Si le sportif d'élite de niveau national de catégorie C n'a donné aucune explication ou justification, à la suite de l'une des trois notifications qui lui a été délivrée, conformément à l'article 42, il est reclassé en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A, pour une période de 6 mois, après notification, effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Communauté française.

En cas de nouveau manquement par le sportif d'élite concerné, aux obligations de la catégorie correspondante, durant la période de 6 mois visée à l'alinéa qui précède, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A est prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Communauté française.

Sauf application du recours prévu à l'article 47, toute décision visée à l'un des quatre alinéas qui précède, prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné et entraîne sa soumission aux obligations de la catégorie correspondante.

Art. 45. Conformément à l'article 18, § 4, alinéa 3, du décret, lorsqu'un sportif d'élite de niveau national, de catégorie B à D, faisant partie du groupe cible de la Communauté française, fait l'objet d'une suspension, suite à l'application de l'article 19, du décret, l'ONAD de la Communauté française lui notifie, par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, son reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A, jusqu'au terme de la période de suspension prononcée.

En cas de manquement, par le sportif d'élite concerné, aux obligations de la catégorie correspondante, durant la période de suspension visée à l'alinéa qui précède, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A est prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Communauté française.

Sauf application du recours prévu à l'article 47, toute décision visée à l'un des deux alinéas qui précède, prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné et entraîne sa soumission aux obligations de la catégorie correspondante.

Art. 46. Conformément à l'article 18, § 4, alinéa 3, in fine, du décret, lorsqu'un sportif d'élite de niveau national, de catégorie B, C ou D, faisant partie du groupe cible de la Communauté française, présente une amélioration soudaine et importante de ses performances ou de sérieux indices de dopage, l'ONAD de la Communauté française lui notifie, par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, son reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A, pour une période de 6 mois.

En cas de manquement par le sportif d'élite concerné aux obligations de la catégorie correspondante, durant la période de 6 mois visée à l'alinéa qui précède, le reclassement en sportif d'élite de niveau national, de catégorie A est prolongé de 18 mois à dater du dernier manquement, après notification effectuée par courrier recommandé, avec copie éventuelle par courriel, par l'ONAD de la Communauté française.

Sauf application du recours prévu à l'article 47, toute décision visée à l'un des deux alinéas qui précède, prend effet 20 jours après la notification, au sportif d'élite concerné et entraîne sa soumission aux obligations de la catégorie correspondante.

Art. 47. Sans préjudice et conformément à l'article 18, § 7, alinéas 2 à 4, du décret, tout sportif d'élite de niveau national, quelle que soit la catégorie à laquelle il appartient, faisant partie du groupe cible de la Communauté française, peut introduire un recours, auprès du Ministre, pour contester toute décision prise en application du présent chapitre et solliciter la révision administrative de cette décision.

Le recours, visé à l'alinéa qui précède, est introduit, par courrier recommandé, auprès de l'ONAD de la Communauté française et fait mention des éléments suivants :

1° la décision administrative contestée et la mention de la sollicitation de la révision administrative de celle-ci;

2° les explications et, le cas échéant, les justifications, en faits et en droit, apportées;

3° la demande éventuelle d'être entendu par l'ONAD de la Communauté française, le cas échéant en présence d'un conseil ou de toute personne au choix du sportif d'élite concerné.

L'ONAD de la Communauté française transmet son avis motivé, en faits et en droit, au Ministre, qui décide de confirmer ou de réviser la décision administrative contestée.

Si le sportif d'élite concerné n'a pas demandé à être entendu, conformément à l'alinéa 2, 3°, la décision du Ministre lui est notifiée, par courrier recommandé, au plus tard 14 jours à dater de la réception du recours introduit, conformément aux modalités prévues aux alinéas 1 à 3.

Si le sportif d'élite concerné a demandé à être entendu, conformément à l'alinéa 2, 3°, la décision du Ministre lui est notifiée, par courrier recommandé, après la réception de l'avis de l'ONAD de la Communauté française, tel que visé à l'alinéa 3 et, au plus tard, 14 jours à dater de l'audition.

A défaut de notification de la décision du Ministre, dans le délai visé à l'un des deux alinéas qui précède, selon le cas, la décision contestée est réputée être révisée administrativement et aucun manquement aux obligations prévues par le présent chapitre ne peut être constaté, à l'encontre du sportif d'élite concerné.

Art. 48. Les informations relatives aux décisions administratives prises en application du présent chapitre sont transmises, par l'ONAD de la Communauté française, dans les limites et pour l'application de l'article 18, § 9, du décret, par courriel et par le biais du logiciel ADAMS.

CHAPITRE 5. — *Du suivi des contrôles et de certains éléments relatifs aux procédures disciplinaires*

Art. 49. Toute procédure individuelle de contrôle, menée conformément aux dispositions prévues par la section 2 du chapitre 3 fait l'objet d'un dossier administratif comportant les éléments visés à l'article 36, § 2, alinéa 2, 3°, de *a)* à *f)* ou de *a)* à *i)*, en cas de résultat d'analyse anormal.

Tout sportif contrôlé ou, s'il est mineur ou n'a pas la capacité juridique, son représentant légal, peut demander, quel que soit le résultat de l'analyse de ses échantillons, par courrier ou par courriel, à l'ONAD de la Communauté française, que lui soit remis une copie du dossier visé à l'alinéa qui précède.

L'ONAD de la Communauté transmet le dossier au sportif ou, s'il est mineur, à son représentant légal, dans les 30 jours à dater de la demande visée à l'alinéa qui précède.

Art. 50. Conformément et pour l'application de l'article 19, du décret, en cas de résultat d'analyse définitivement anormal, sans préjudice de l'article 37, § 5, l'ONAD de la Communauté française transmet, par courriel ou par courrier, à l'organisation sportive à laquelle le sportif est affilié, le dossier administratif visé à l'article 36, § 2, alinéa 2, 3°, de *a)* à *i)*.

La transmission du dossier visé à l'alinéa qui précède intervient :

1° soit dans les trois jours ouvrables à dater de la réception du rapport d'analyse anormal de l'échantillon B demandé,

2° soit, si aucune demande d'analyse de l'échantillon B n'a été formulée par le sportif, le lendemain de l'expiration du délai de cinq jours ouvrable visé à l'article 37, § 1er, alinéa 1er.

Art. 51. Conformément et pour l'application de l'article 19, du décret, sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 32, alinéa 1er, 19°, pour toute éventuelle violation des règles antidopage, à l'exception de celles visées à l'article 6, 1° et 2°, l'ONAD de la Communauté française transmet, par courriel ou par courrier, à l'organisation sportive à laquelle le sportif ou le membre de son personnel d'encadrement est affilié, un dossier administratif comprenant les éléments suivants :

1° les nom et prénom du sportif;

2° la discipline sportive et le sport pratiqué;

3° une description succincte des faits ayant donné lieu à l'ouverture d'un dossier;

4° la violation de la règle antidopage alléguée et la disposition décrétale applicable;

5° les éléments de preuve recueillis avec la mention éventuelle de l'ouverture d'une enquête et de ses conclusions;

6° une motivation en faits et en droit de la décision de transmission du dossier vers l'organisation sportive concernée.

Art. 52. Le Ministre peut adopter le modèle de règlement de procédure visé à l'article 19, § 2, du décret.

Art. 53. L'organisation sportive ayant été saisie par l'ONAD de la Communauté française, par application de l'article 50 ou 51, selon le cas, notifie, par courriel et par courrier recommandé, au plus tard dans les 7 jours à dater de son prononcé, la décision disciplinaire rendue, au sportif ou au membre de son personnel d'encadrement concerné, à l'ONAD de la Communauté française et à l'organisation sportive internationale concernée.

Dans les 5 jours ouvrables suivant la notification visée à l'alinéa qui précède, l'ONAD de la Communauté française transmet, aux autres organisations sportives francophones, par le canal de communication sécurisé, tel décrit à l'alinéa 3, un extrait de la décision rendue reprenant son prononcé, sa motivation, les nom et prénom et coordonnées du sportif, la discipline sportive pratiquée, ainsi que la période de suspension prononcée.

Le canal de communication sécurisé visé à l'alinéa qui précède consiste en un système d'information, par voie électronique mais dont l'accès est uniquement réservé, au moyen d'un identifiant et d'un mot de passe, aux seuls membres et représentants des organisations sportives francophones, compétents en matière de lutte contre le dopage.

Pour l'application de l'article 19, § 3, du décret et de l'alinéa qui précède, les organisations sportives désignent, en leur sein, deux représentants compétents en matière de lutte contre le dopage.

Dans le même délai de 5 jours, l'ONAD de la Communauté française transmet, par courriel et, le cas échéant, via ADAMS, les éléments visés à l'alinéa 2, aux autres autorités publiques belges compétentes en matière de lutte contre le dopage et à l'AMA.

Art. 54. Dans le respect de l'article 24, alinéa 2 du décret, le Ministre reconnaît toute décision disciplinaire rendue en matière de dopage par une instance non signataire du Code.

CHAPITRE 6. — *Des procédures et des amendes administratives*

Art. 55. Tout fait porté à la connaissance de l'ONAD de la Communauté française et qui est susceptible de constituer un manquement aux obligations prévues par le décret ou par le présent arrêté, commis par une organisation sportive ou par un organisateur engendre, à son encontre, l'ouverture d'une procédure administrative.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, l'ONAD de la Communauté française notifie, à l'organisation sportive ou à l'organisateur concerné, par courrier recommandé, les éléments qui suivent :

1° la description des éléments factuels pris en compte pour l'ouverture de la procédure administrative;

2° la mention de la disposition décrétale ou règlementaire dont le manquement est reproché;

3° le manquement reproché et sa motivation en fait et en droit;

4° la mention de la possibilité de demander la consultation du dossier, de formuler des observations écrites et/ou de demander à être entendu par l'ONAD de la Communauté française, dans un délai de 30 jours à dater de la notification.

Si l'organisation sportive ou l'organisateur concerné a demandé à être entendu, par l'ONAD de la Communauté française, en exerçant son droit prévu à l'alinéa 2, 4°, celle-ci la ou le convoque, par courrier recommandé.

La convocation visée à l'alinéa qui précède précise que l'organisation sportive ou l'organisateur peut se faire assister ou représenter par un conseil.

Lors de l'audition visée à l'alinéa 2, 4°, l'ONAD de la Communauté française peut également entendre toute personne pouvant contribuer utilement au traitement du dossier.

Au terme du délai de 30 jours visé à l'alinéa 2, 4°, ou dans les 15 jours qui suivent l'audition éventuellement demandée par l'organisation sportive ou l'organisateur concerné, l'ONAD de la Communauté française remet un avis, motivé en faits et en droit, au Ministre qui décide éventuellement de constater un manquement aux obligations prévues par le décret ou par le présent arrêté.

Le Ministre notifie sa décision, par courrier recommandé, à l'organisation sportive ou l'organisateur concerné, au plus tard dans les 60 jours qui suivent la notification initiale, telle que visée à l'alinéa 2.

A défaut de notification de la décision du Ministre, dans le délai visé à l'alinéa qui précède, la procédure administrative est réputée clôturée et l'organisation sportive ou l'organisateur concerné ne plus faire l'objet d'une amende administrative pour le manquement initialement lui reproché.

Au terme de la procédure visée aux alinéas 1er à 7, sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 22, du décret du 8 décembre 2006 visant l'organisation et le subventionnement du sport en Communauté française, lorsque le Ministre décide de constater un manquement aux obligations prévues par le décret ou par le présent arrêté, il inflige une amende de 1.000 à 10.000 euros, à l'organisation sportive ou l'organisateur concerné, en fonction de la gravité du manquement constaté.

Les critères suivants sont pris en considération par le Ministre pour l'appréciation de la gravité du manquement constaté :

1° les antécédents éventuels de l'organisation sportive ou l'organisateur concerné, en matière de manquement aux obligations prévues par le décret ou par le présent arrêté;

2° la nature du manquement constaté;

3° la durée du manquement constaté;

4° les justifications éventuelles ayant pu être apportées par l'organisation sportive ou l'organisateur concerné, durant la procédure administrative.

A l'exception du montant des amendes administratives, la procédure visée aux alinéas qui précèdent s'applique également en cas de récidive éventuelle par l'organisation sportive ou l'organisateur concerné.

Sauf justification apportée par l'organisation sportive ou l'organisateur concerné durant la procédure visée aux alinéas qui précède, le montant de l'amende infligée pour un premier manquement constaté à l'obligation visée à l'article 21, § 3, du décret, s'élève à 10.000 euros.

Art. 56. Pour l'application de l'article 21, § 1er, alinéa 1er, du décret, la notification au sportif d'élite de niveau national, de catégorie A concerné, s'effectue conformément aux modalités prévues à l'article 42.

Si le sportif d'élite de niveau national, de catégorie A souhaite éviter l'application de l'amende administrative de 250 euros, il introduit un recours, conformément à l'article 47, pour solliciter la révision administrative de la décision contestée.

Si la décision de constat du second manquement est révisée par le Ministre ou est réputée être révisée administrativement, suite à l'application de l'alinéa qui précède, aucune amende administrative ne sera infligée, à l'encontre du sportif d'élite de niveau national, de catégorie A concerné.

Si la décision de constat du second manquement est confirmée par le Ministre, suite à l'application de l'alinéa qui précède, l'amende administrative de 250 euros sera infligée à l'encontre du sportif d'élite de niveau national, de catégorie A concerné et lui sera notifiée, conformément à l'article 47, alinéa 4 ou 5, selon le cas.

Art. 57. Pour l'application de l'article 21, § 4, alinéa 3, du décret, les modalités suivantes de perception des amendes administratives sont d'application :

L'ONAD de la Communauté française est chargée du recouvrement des amendes infligées par application des dispositions du décret et du présent chapitre, le cas échéant, par voie de contrainte, qu'elle a le pouvoir de dresser.

Elle peut désigner en son sein, un ou plusieurs fonctionnaires chargé(s) de ce recouvrement.

Au terme d'un délai de 30 jours à dater de la notification de la décision du Ministre infligeant une amende administrative, préalablement à la contrainte, l'ONAD de la Communauté française notifie au débiteur de l'amende, par courrier recommandé, une invitation à payer l'amende dans un délai de deux mois à dater de cette mise en demeure.

La mise en demeure visée à l'alinéa qui précède reprécise la référence de la décision du Ministre, le montant de l'amende infligée, ainsi que le numéro de compte sur lequel elle doit être versée.

En cas de non paiement de l'amende dans le délai visé à l'alinéa 4, l'ordonnateur dresse une contrainte le lendemain du deuxième mois qui suit l'échéance de paiement.

Toutefois, l'ordonnateur ne dresse pas de contrainte en cas de recours devant le Conseil d'Etat à l'encontre de la décision du Ministre d'infliger une amende administrative.

En cas d'application de l'alinéa qui précède, l'ordonnateur dresse la contrainte dans les 3 mois à dater de la réception de l'arrêt du Conseil d'Etat.

La contrainte est exécutoire dans les huit jours de la signification de celle-ci au débiteur de l'amende.

Elle est exécutée par huissier de justice dans les formes prévues par le Code judiciaire.

L'exécution de la contrainte ne peut être suspendue que par une opposition motivée avec citation en justice.

A peine de déchéance, cette opposition est faite par exploit signifié au cabinet du Ministre-Président, dans le mois de la signification de la contrainte.

L'action est portée devant le tribunal dans le ressort duquel est situé, selon le cas, la résidence habituelle ou le siège social du débiteur.

CHAPITRE 7. — *Durée de conservation des données à caractère personnel*

Art. 58. La durée de conservation des données à caractère personnel utilisées et traitées par application du décret et du présent arrêté est celle prévue à l'annexe 1, selon le type de données concernées.

CHAPITRE 8. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 59. Sans préjudice des articles 60 à 66, l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 décembre 2011 portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage est abrogé.

Art. 60. Sans préjudice des alinéa 2 et 3, les décisions de désignation, de nomination et d'agrément des personnes physiques ou morales, prises en application de l'arrêté du 8 décembre 2011 précité, continuent à produire leurs effets, jusqu'au 15 janvier 2016 au plus tard, selon les règles spécifiques prévues par ce dernier arrêté.

Par dérogation à l'alinéa qui précède, le terme de l'agrément du laboratoire agréé par la Communauté française reste celui décidé par application de l'arrêté du 8 décembre 2011 précité.

A dater du 15 janvier 2016, sans préjudice de l'alinéa qui précède en ce qui concerne le terme de l'agrément, le laboratoire agréé par la Communauté française est soumis aux règles spécifiques du présent arrêté.

Par dérogation aux articles 6, § 3, alinéa 2, 17, § 4, alinéa 1er, 1°, et 20, § 4, alinéa 1er, 1°, toute personne physique, désignée ou nommée par application de l'arrêté du 8 décembre 2011 précité, peut obtenir le renouvellement de sa désignation ou de sa nomination, en formulant une simple demande, auprès de l'ONAD de la Communauté française, pour le 1er décembre 2015 au plus tard.

Les documents accompagnant la demande visée à l'alinéa qui précède sont respectivement ceux prévus aux articles 6, § 3,17, § 4, et 20, § 4.

Outre la demande de renouvellement de leur désignation à introduire conformément aux alinéas 4 et 5, les médecins contrôleurs et les chaperons devront attester de la réussite d'une épreuve théorique portant sur la connaissance de la législation antidopage en vigueur en Communauté française, compte tenu des modifications intervenues suite au décret du 19 mars 2015 et au présent arrêté.

L'épreuve théorique visée à l'alinéa qui précède peut avoir été organisée et présentée avant le 1er décembre 2015.

Art. 61. Les décisions d'inclusion des sportifs d'élite dans le groupe cible de la Communauté française, et de précision de la catégorie A à D à laquelle le sportif concerné appartient, prises par application de l'arrêté du 8 décembre 2011 portant exécution du décret, continuent à produire leurs effets, sauf notification contraire, par l'ONAD de la Communauté française, prise en application du décret et du présent arrêté.

Art. 62. Sans préjudice de l'article 19, du décret et de l'article 66, tout fait constaté par l'ONAD de la Communauté française, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et pris en compte à l'appui et dans le cadre d'une procédure disciplinaire en constat éventuel d'une violation des règles antidopage, reste soumis, le cas échéant, aux sanctions disciplinaires applicables au moment de la réalisation de ce fait, tel que constaté.

Art. 63. Sans préjudice de l'article 19, du décret, et nonobstant l'article 62, les sanctions disciplinaires prévues à l'article 10.7 du Code, en cas de violations multiples des règles antidopage, sont d'application immédiate.

Art. 64. Conformément à l'article 19, § 1er, alinéa 2, *l)*, du décret, et nonobstant l'article 62, pour l'application éventuelle de l'article 10.7 du Code, portant sur les violations multiples, le délai de prescription de 10 ans est d'application immédiate.

Art. 65. Sans préjudice de l'article 21 du décret et de l'article 66, tout fait constaté par l'ONAD de la Communauté française, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et pris en compte à l'appui et dans le cadre d'une procédure administrative, reste soumis, le cas échéant, aux sanctions administratives applicables au moment de la réalisation de ce fait, tel que constaté.

Art. 66. Conformément à l'article I.1.4 du standard international pour les contrôles et les enquêtes, pour l'application des articles 6, 4°, 18, § 4, 21, § 1er, alinéa 1, du décret et conformément aux dispositions prévues au chapitre 4, tout contrôle manqué ou manquement aux obligations en matière de localisation, intervenu avant le 1er janvier 2015, est effacé 12 mois après la date de son intervention, tel que constaté par l'ONAD de la Communauté française.

Art. 67. Le Ministre qui a la lutte contre le dopage dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 octobre 2015.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Sports,
R. COLLIN

Annexe 1

Tableau relatif à la durée de conservation des données à caractère personnel :

Catégorie	Type de données	Délai de conservation
1. sportif d'élite de niveau national faisant partie du groupe cible de la Communauté française		A partir du moment où le sportif d'élite fait l'objet d'une décision d'inclusion dans le groupe cible de la Communauté française
	Nom, prénom, date de naissance, sport/discipline, sexe,	indéfiniment
	numéro de téléphone, adresse électronique, adresse domiciliaire	10 ans
2. Localisation	Localisation, manquements, contrôles manqués	A partir de la date à laquelle se rapportent ces données 18 mois
3. AUT	AUT délivrée	10 ans à dater de la délivrance de l'AUT
	informations médicales justifiant l'AUT,	18 mois à dater de la fin de validité de l'AUT délivrée

4. contrôles	Feuilles de missions, formulaires de convocation, procès-verbaux de contrôles	A partir de la date d'émission du document/à partir de la première réception d'un résultat d'analyse anormal ou atypique/à partir du constat d'une violation des règles antidopage/à partir du jour du prélèvement des échantillons 18 mois s'il n'y a aucune indication quant à une violation potentielle des règles antidopage 10 ans s'il existe une suspicion légitime de violation des règles antidopage, si les échantillons sont conservés en vue de contrôles additionnels ultérieurs ou pour l'application du programme du passeport biologique de l'athlète
5. Echantillons	Echantillons A Echantillons B	10 ans 10 ans Sauf pour un traitement scientifique anonyme pour lequel les échantillons peuvent être conservés indéfiniment
6. Résultats des contrôles et suivi	Résultats négatifs Résultats d'analyse anormaux Résultats d'analyse atypiques	A partir de la notification au sportif 10 ans
7. décisions disciplinaires	Sanctions Décisions disciplinaires Documents/dossiers Justificatifs/pièces	Indéfiniment Remarque : ces données sont conservées par l'instance disciplinaire compétente. Cette conservation indéfinie est appropriée pour les éventuelles applications de violations multiples/récidives
8. Passeport biologique de l'athlète Résultats Localisation	Résultats Localisation	10 ans à dater de la date d'obtention des résultats 10 ans à dater de la date à laquelle se rapportent ces données Remarques : Pour le passeport biologique (module sanguin), les modules d'urine stéroïdien et endocrinien ou le suivi longitudinal, le délai de conservation des résultats est de 10 ans. Ce délai de 10 ans se justifie notamment pour étayer les résultats atypiques/anormaux ou pour réfuter les moyens de défense du sportif. Pour rappel, le passeport biologique ne concerne qu'un nombre limité de sportifs d'élite de niveau national, évoluant dans la plus haute catégorie de leur discipline sportive.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 octobre 2015 portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage.

Bruxelles, le 21 octobre 2015.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Sports,

R. COLLIN

Annexe 2

Liste des disciplines sportives correspondant aux catégories A, B, C et D

(Pour les sports olympiques, seules les disciplines olympiques sont concernées, sauf pour le triathlon)

(Pour les sports qui se pratiquent aux Jeux mondiaux, seules les disciplines qui se pratiquent sur ces jeux sont concernées, sauf pout le duathlon)

CATEGORIE A

Athlétisme - longues distances (3000m et plus)
Triathlon
Duathlon
Cyclo-cross
Cyclisme – sur piste
Cyclisme – mountainbike
Cyclisme – sur route

CATEGORIE B

Athlétisme – toutes les disciplines, sauf les longues distances, telles que visées en catégorie A
Boxe
Haltérophilie
Judo
Sport aquatique - natation
Bodybuilding (IFBB)
Powerlifting

CATEGORIE C

Basketball
Hockey
Football
Volleyball
Korfball

CATEGORIE D

Cette catégorie reprend l'ensemble des disciplines non reprises dans les catégories A, B ou C

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 octobre 2015 portant exécution du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage.

Bruxelles, le 21 octobre 2015.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Sports,
R. COLLIN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2015/29591]

21 OKTOBER 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping, inzonderheid op de artikelen 2, 6, 6/2, 7, 8, 9, 9/1, 10, 12, 12/1, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21 en 24;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 december 2011 tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 juli 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 juli 2015;

Gelet op het advies, uitgebracht op 8 september 2015 door de Hoge Raad voor Sport ten gevolge van de schriftelijke raadpleging van zijn leden tussen 24 juli en 28 augustus 2015;

Gelet op het advies, op 7 september 2015 uitgebracht door de Commissie voor preventie van risico's voor de gezondheid bij de sportbeoefening;

Gelet op het advies 37/2015, op 9 september 2015 uitgebracht door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

Gelet op het advies 58.217/4 van de Raad van State, gegeven op 30 september 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de urgentie, inzonderheid gemotiveerd als volgt :

"Overwegende dat die urgentie wordt gemotiveerd door de verplichting van de nationale antidopingorganisatie (hierna "NADO") van de Franse Gemeenschap, die de Wereld Anti Doping Code (hierna, de "Code") heeft ondertekend, overeenkomstig de artikelen 23.1.1, 23.2, 23.4 en 23.5 van de Code, en 5, derde lid, van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping, zoals aangevuld bij het decreet van 19 maart 2015, haar wetgeving en reglementering volledig en zo snel mogelijk in overeenstemming te brengen met de Code en de internationale standaarden van het Wereldantidopingagentschap (hierna "WADA");

Overwegende inzonderheid dat de leidende organen van het WADA bij het begin van de maand november 2015 zullen vergaderen en het vraagstuk van het in overeenstemming brengen van hun regeling met de Code door alle ondertekenaars ervan zullen onderzoeken, en dat onze nieuwe hierbij gevoegde regeling, die in dit stadium door het WADA geacht wordt in overeenstemming met de Code te zijn, vóór die datum en voor uiterlijk 4 november 2015, door de Regering definitief moet worden goedgekeurd, rekening houdend met de 3 lezingen en de termijnen die noodzakelijk zijn voor een dergelijke goedkeuring;

Overwegende dat de gehele Franse Gemeenschap, als onze nieuwe regeling die met de Code in overeenstemming is, niet voor uiterlijk 4 november definitief wordt goedgekeurd, de in artikel 23.6 van de Code bedoelde gevolgen zou ondergaan, inzonderheid het feit internationale sportevenementen in de Franse Gemeenschap niet meer te mogen organiseren, zulke evenementen te moeten annuleren, of ook het risico van het verlies van de accreditatie van het WADA voor het laboratorium belast met de analysen van de monsters voor de Franse Gemeenschap;

Overwegende dat zulke gevolgen, die de Regering uiteraard wenst te vermijden, een ernstig en moeilijk te herstellen nadeel zou kunnen betekenen voor de Franse Gemeenschap, zowel op sport- en economisch vlak als op het niveau van zijn reputatie in het algemeen, zowel in België als in het buitenland";

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de dopingbestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemeen*

Artikel 1. Naast de woorden bepaald in artikel 1 van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping, voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° "decreet" : het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping;

2° "Minister" : de Minister van de Regering van de Franse Gemeenschap bevoegd voor de strijd tegen doping;

3° "de NADO van de Franse Gemeenschap" : de directie dopingbestrijding van het Ministerie van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 5, derde lid, van het decreet;

4° "chaperon" : de persoon die door de Franse Gemeenschap wordt erkend en opgeleid, en die de door de Regering aangestelde controlearts begeleidt tijdens de dopingcontroles.

Art. 2. De Minister stelt de lijst van verboden stoffen en methoden en de bijwerkingen ervan vast.

Art. 3. De inlichtingen die krachtens het decreet en met toepassing van dit besluit worden ingewonnen en behandeld, kunnen alleen aan de volgende personen worden meegedeeld, in de mate dat en alleen als ze noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van elk van de hieronder vermelde specifieke doelstellingen :

1° wat de inlichtingen en gegevens betreft die werden verwerkt en ingewonnen voor het plannen en het uitvoeren van de dopingcontroles, ook voor het organiseren van het biologisch paspoort van de sporter zoals bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid van het decreet : de ambtenaren van de NADO van de Franse Gemeenschap, de door de Regering aangestelde controleartsen, de door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratoria, de gecontroleerde sporter, de nationale en, in voorkomend geval internationale, sportorganisatie(s), waaronder hij ressorteert, de andere Belgische overheden bevoegd voor de strijd tegen doping, de organisaties die grote evenementen organiseren, en het WADA;

2° wat de inlichtingen en gegevens betreft die werden verwerkt en ingewonnen in het kader van de onderzoekbevoegdheid van de NADO van de Franse Gemeenschap, zoals bevoegd in artikel 6/2 van het decreet, de ambtenaar(ren) van de NADO van de Franse Gemeenschap of de ambtenaar(ren) die door deze behoorlijk worden gemandateerd, de sporter(s) over wie het onderzoek wordt uitgevoerd, het lid of de leden van het personeel voor de begeleiding van de sporter(s) over wie het onderzoek wordt uitgevoerd, de betrokken nationale en, in voorkomend geval internationale sport(organisatie(s), de andere antidopingorganisaties, met inbegrip van de andere Belgische overheden die bevoegd zijn inzake dopingbestrijding, de organisaties die grote evenementen organiseren, de politiediensten en het WADA;

3° wat de inlichtingen en gegevens betreft die werden ingewonnen en verwerkt naar aanleiding van de aanvragen om TTN : de leden van de TTN-commissie, de medisch of wetenschappelijk deskundigen die eventueel worden geraadpleegd, de gecontroleerde sporter en zijn behandelende arts, de betrokken nationale en, in voorkomend geval, internationale sportorganisatie(s), de andere Belgische overheden die bevoegd zijn inzake dopingbestrijding, de organisaties die grote evenementen organiseren, en het WADA;

4° wat de verblijfsgegevens van de elitesporters van nationaal niveau betreft, zoals bedoeld in artikel 18 van het decreet : de betrokken sporter en, in voorkomend geval, zijn behoorlijk gemandateerde teamverantwoordelijke, de betrokken controlearts die door de Regering wordt aangesteld om controles uit te voeren, de nationale en internationale sportorganisaties, de andere Belgische overheden die bevoegd zijn inzake dopingbestrijding, de organisaties die grote evenementen organiseren, en het WADA;

5° wat de inlichtingen en gegevens betreft die werden ingewonnen en verwerkt in het kader van het beheer van de resultaten, met inbegrip van de tuchtbeslissingen die door de sportorganisaties bij toepassing van artikel 19 van het decreet werden genomen : de betrokken nationale en internationale sportorganisatie(s), de NADO van de Franse Gemeenschap, de andere Belgische overheden die bevoegd zijn inzake dopingbestrijding, de organisaties die grote evenementen organiseren, en het WADA.

De duur voor de bewaring van de ingewonnen en verwerkte gegevens is, krachtens het decreet en met toepassing van dit besluit, naar gelang van het type gegevens, deze die in bijlage 1 opgenomen is.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 20.5.8 van de Code, op voorstel van de NADO van de Franse Gemeenschap, stelt de Minister, om de vier jaar, een opvoedings, -informatie- en preventieplan inzake dopingbestrijding vast.

Het in het eerste lid bedoelde plan kan door de minister worden bijgewerkt, op de voordracht van de NADO van de Franse Gemeenschap, ofwel op het einde van de vier jaar van het lopende plan, ofwel tijdens de uitvoering van het lopende plan.

Als het in het eerste lid bedoelde plan niet op het einde van de periode van vier jaar bijgewerkt is, wordt het verder toegepast totdat een nieuw plan door de minister wordt goedgekeurd, op de voordracht van de NADO van de Franse Gemeenschap.

Het in het eerste lid bedoelde plan rust op de volgende hoofdbeginselen :

1° het dopingpreventiebeleid in de Franse Gemeenschap doelt, enerzijds, op de bescherming van sportethiek en fair play in de sport, en, anderzijds, op de bescherming van de lichamelijke en psychische gezondheid van sporters, ongeacht het niveau van hun prestatie, en/of het competitieniveau;

2° de actiebeginselen die als basis dienen voor het plan worden, op niet exhaustieve wijze, vermeld als volgt :

a) de educatieve, informatieve en preventieve benadering van dopingpreventie laten gelden in het ontwikkelen, aanpassen en toepassen van alle operationele strategieën voor de dopingbestrijding;

b) de aanmoediging tot de deelneming van de sportwereld en -sector en van de burgers aan de operationele strategieën inzake dopingpreventie, ook, in voorkomend geval, via sensibilisatie- en preventiecampagnes die gezamenlijk worden ontwikkeld en gevoerd;

3° dopingpreventie gaat gepaard met het ontwikkelen van sensibilisatieacties die, naar gelang van het bedoelde publiek, verschillend kunnen zijn op het vlak van vorm en inhoud;

4° de acties en campagnes inzake sensibilisatie en preventie van doping kunnen verschillende vormen aannemen, zoals televisie- en perscampagnes, informatiebrochures, websites, sociale netwerksites;

5° dopingpreventie gaat ook, op aanvraag van de verantwoordelijken voor sportorganisaties, gepaard met hulp- en steunverlening bij het ondernemen van stappen inzake dopingpreventie.

HOOFDSTUK 2. — *Toestemming wegens therapeutische noodzaak*

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 5. De in artikel 8, § 3, eerste lid van het decreet bedoelde sporters die verboden stoffen of methodes wegens therapeutische noodzaak wensen te gebruiken of moeten gebruiken, dienen een aanvraag om TTN bij de TTN-commissie in, in de in artikel 11 vastgestelde voorwaarden en vormen.

Afdeling 2. — Commissie van de Franse Gemeenschap voor de toestemming wegens therapeutische noodzaak

Art. 6. § 1. De TTN-commissie is, met inachtneming van artikel 8, § 2, tweede lid, van het decreet, samengesteld uit 3 werkende leden en 3 plaatsvervangende leden, waaronder 1 werkend lid en 1 plaatsvervangend lid een algemene ervaring inzake verzorging en behandeling van sporters met een handicap kunnen laten gelden.

Om tot lid van de TTN-commissie te kunnen worden benoemd, moet voldaan worden aan ten minste de volgende voorwaarden :

1° houder zijn van het diploma van doctor in de geneeskunde of master geneeskunde;

2° gedurende minstens 6 jaar vanaf de datum van indiening van een kandidatuur, geen tuchtsanctie of schrapping uit de Orde van Geneesheren ondergaan of hebben ondergaan;

3° een uittreksel uit het Strafregister van model 1 overleggen, dat bevestigt dat geen veroordeling wegens een misdaad of een misdrijf werd uitgesproken;

4° zich ertoe verbinden, met een onderhands attest op erewoord, gedateerd en ondertekend, de vertrouwelijkheid van de procedure voor de aanvraag en uitreiking van de TTN's, en de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid die noodzakelijk zijn voor de behandeling van een dossier, in acht te nemen, waarbij, in voorkomend geval, de behandeling kan worden geweigerd van elk dossier waarvoor het lid geen voldoende waarborg inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid biedt;

5° behalve als de intrekking op hun aanvraag is geschied, geen beslissing tot intrekking van de aanstelling hebben ondergaan gedurende de vijf jaar voorafgaand aan de nieuwe aanvraag om aanstelling;

6° een specifieke ervaring hebben op het vlak van verzorging en medische behandeling van sporters, alsook een ervaring hebben op het vlak van klinische en sportgeneeskunde.

§ 2. De leden van de TTN-commissie worden, voor een periode van vier jaar, door de Minister benoemd, na een oproep tot kandidaten die door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt georganiseerd.

De oproep tot kandidaten wordt inzonderheid bekendgemaakt in minstens een titel van de Franstalige geschreven pers, die bijzonder bestemd is voor de professionelen van gezondheid.

De kandidaten die voldoen aan de selectievoorwaarden zoals bedoeld in § 1, worden gerangschikt in de volgorde die voortvloeit uit de kwaliteit van hun kandidaatsstelling, waarvan de criteria in de oproep tot kandidaten bekendgemaakt zijn.

Onverminderd § 1, eerste lid, worden de drie beste kandidaten door de ministers tot werkend lid benoemd.

Onverminderd § 1, eerste lid, worden de kandidaten die tussen de vierde en zesde plaats gerangschikt zijn, door de Minister tot plaatsvervangend lid benoemd.

De niet in aanmerking genomen kandidaturen blijven gedurende vier jaar geldig en worden in een wervingsreserve opgenomen, bij vertrek of ontslag van de benoemde leden.

§ 3. Het mandaat van de leden van de TTN-commissie kan door de Minister worden hernieuwd, telkens voor een periode van vier jaar.

De hernieuwing van het mandaat van de leden van de TTN-commissie wordt verleend op aanvraag aan de NADO van de Franse Gemeenschap, minstens drie maanden vóór het einde van het lopende mandaat.

De aanvraag om hernieuwing van het mandaat wordt samen ingediend met :

1° een bijgewerkt attest, door de Orde van Geneesheren uitgereikt, dat bevestigt dat geen tuchtsanctie sedert minstens 6 jaar werd uitgesproken;

2° een bijgewerkt uittreksel uit het Strafregister, van model 1, dat bevestigt dat geen misdaad of misdrijf werd gepleegd.

§ 4. Het secretariaat van de TTN-commissie wordt waargenomen door een ambtenaar van de NADO van de Franse Gemeenschap, houder van een diploma van doctor in de geneeskunde of master geneeskunde.

Art. 7. De TTN-commissie keurt een huishoudelijk reglement, dat de minister ter goedkeuring wordt voorgelegd, goed.

Het huishoudelijk reglement van de TTN-commissie bevat de volgende hoofdregels :

1° de zetel en het secretariaat van de TTN-commissie is gevestigd in de lokalen van het Ministerie van de Franse Gemeenschap, Leopold II-laan, 44, te 1080 Brussel, waar elke briefwisseling wordt uitgevoerd;

2° de leden van de TTN-commissie oefenen hun opdracht op een vertrouwelijke, onafhankelijke en onpartijdige wijze uit. Ze nemen de beginselen van objectiviteit en gelijke behandeling bij het onderzoek van de dossiers in acht. In voorkomend geval, weigeren ze elk dossier te behandelen waarvoor het betrokken lid geen voldoende waarborg inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid biedt;

3° de TTN-commissie wordt voorgezeten door het werkend lid, dat, binnen die commissie wordt aangewezen door het geheel van de werkende en plaatsvervangende leden, en dat het grootste aantal stemmen heeft behaald. Bij staking van stemmen, wordt het oudste lid aangewezen om het voorzitterschap van de TTN-commissie waar te nemen;

4° het secretariaat wordt belast met werkzaamheden tot voorbereiding en uitvoering van de beslissingen betreffende de TTN's, inzonderheid de ontvangst van de TTN-aanvragen, de mededeling ervan aan de leden van de TTN-commissie, het opstellen van een voorstel van beslissing, de eindredactie van de door de TTN-commissie genomen beslissingen, alsook de briefwisseling met de sporters, de sportorganisaties en het WADA;

5° de TTN-aanvragen worden aan de drie werkende leden van de TTN-commissie voorgelegd. Bij een belangenconflict in het hoofd van één van hen, of bij enige andere verhindering, wordt het betrokken werkend lid vervangen door één van de drie plaatsvervangende leden;

6° wanneer de TTN-aanvraag door een sporter met een handicap wordt ingediend, moet de TTN-commissie, onder haar drie leden die zitting houden, minstens één lid tellen dat een algemene ervaring inzake verzorging en behandeling van sporters met een handicap heeft;

7° de TTN-commissie beslist door middel van een schriftelijke procedure, bij meerderheid van haar leden;

8° de voorzitter kan, op eigen initiatief of op aanvraag van één van zijn leden, één of meer adviezen aanvragen van elke medisch of wetenschappelijk adviseur die/dat hij als nuttig acht;

9° de beslissingen die door de TTN-commissie worden genomen, worden met redenen omkleed en gedateerd, en door de voorzitter en de secretaris van de TTN-commissie ondertekend.

Dat huishoudelijk reglement leeft de regels na die werden uitgevaardigd door bijlage II van de UNESCO-conventie, alsook deze die te vinden zijn in de Internationale Standaard betreffende de toestemming wegens therapeutische noodzaak van het WADA.

Art. 8. De TTN-commissie brengt de Minister, uiterlijk op 31 maart van elk jaar, een jaarlijks activiteitenverslag uit, dat, op anonieme wijze en met naleving van het medisch geheim, het aantal behandelde dossiers, het aantal verleende TTN's en het aantal weigeringen met de redenen daarvoor vermeldt.

Art. 9. De Minister bepaalt de nadere regels voor de bezoldiging van de leden van de TTN-commissie.

Art. 10. De Minister bepaalt de nadere regels voor de bezoldiging van medische of wetenschappelijke deskundigen die door de TTN-commissie werden geraadpleegd, met toepassing van artikel 8, § 4, tweede lid, van het decreet.

De in het eerste lid bedoelde deskundigen zijn gehouden tot een strikte vertrouwelijkheidsplicht. Ze oefenen hun opdracht uit met naleving van de instructies van de leden van de TTN-commissie en onder de verantwoordelijkheid van de leden van de TTN-commissie.

Afdeling 3. — Procedure voor de aanvraag om toestemming wegens therapeutische noodzaak

Art. 11. Overeenkomstig de §§ 3 en 6 van artikel 8 van het decreet, geschiedt de procedure voor de TTN-aanvraag in de vorm en op de wijze die hierna volgen :

1° de TTN-aanvraag wordt door de sporter bij het secretariaat van de TTN-commissie ingediend, per post, e-mail of door middel van het ADAMS;

2° de aanvraag wordt ingediend door middel van het aanvraagformulier waarvan het model door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt vastgesteld, overeenkomstig bijlage II van de UNESCO-conventie en het model van TTN-formulier uit de Internationale Standaard betreffende de toestemming wegens therapeutische noodzaak van het WADA.

Het in het vorige lid bedoelde model, omvat :

a) een informatie aan de sporter betreffende de wijze waarop zijn persoonlijke – ook medische - gegevens, worden behandeld;

b) een rubriek die de medische voorgeschiedenis van de sporter, minstens de resultaten van elk medisch onderzoek, elke laboratoriumanalyse of studie door middel van een medische beeldvorming in verband met zijn aanvraag, vermeldt;

c) verschillende rubrieken waarin de dosering, de frequentie, de vorm en de duur van de toediening van de – in principe – verboden stof worden voorgesteld;

d) een rubriek waarmee de behandelende arts kan bevestigen dat de vermelde behandeling medisch geschikt is en dat het gebruik van een alternatief geneesmiddel dat niet in de lijst van verboden stoffen en methodes opgenomen is niet geschikt zou zijn voor de beschreven pathologische behandeling;

3° het aanvraagformulier wordt door de sporter behoorlijk ingevuld, gedateerd en ondertekend;

4° *a)* voor de sporters van nationaal niveau en de topsporters, behalve in één van de gevallen bedoeld in het tweede lid, wordt de aanvraag uiterlijk 30 dagen ingediend vóór de sporttraining, het sportevenement of de sportwedstrijd waarvoor de toestemming wordt aangevraagd;

b) voor de amateursporters, behalve in één van de in het tweede lid bedoelde gevallen, kan de aanvraag met terugwerkende kracht worden ingediend, binnen de 15 werkdagen vanaf de datum van de ontvangst van de brief van de NADO van de Franse Gemeenschap, waarbij hun kennis van die mogelijkheid wordt gegeven.

Bij wijze van uitzondering en onverminderd 4°, kan een TTN met terugwerkende kracht worden aangevraagd binnen een maximumtermijn van 30 dagen vanaf de datum van de kennisgeving van een afwijkend analyseresultaat, in één van de volgende gevallen :

i) wanneer de verboden stof of methode wordt toegediend in een dringend medisch geval of voor de behandeling van een acute pathologische aandoening, die door een medisch attest behoorlijk wordt bevestigd;

ii) in uitzonderlijke omstandigheden, die door de sporter behoorlijk worden bewezen en door de TTN-commissie worden aanvaard, die worden gestaafd door een beslissing die op dat punt specifiek wordt gemotiveerd, wanneer er onvoldoende tijd of mogelijkheden waren, voor de sporter van nationaal niveau of voor de topsporter, een aanvraag vóór de dopingcontrole in te dienen, of, voor de TTN-commissie, die aanvraag vóór de dopingcontrole te onderzoeken;

iii) met het oog op billijkheid, onder voorbehoud van de schriftelijke toestemming van het WADA en de TTN-commissie.

Voor de amateursporters, kan de aanvraag om toepassing van het vorige lid uitdrukkelijk worden vastgelegd, wanneer de betrokken sporter verschijnt of wordt vertegenwoordigd vóór de sportorganisatie waarbij hij aangesloten is, in het kader van de toepassing van artikel 19 van het decreet;

5° de aanvraag vermeldt ook :

i) dat een andere TTN-aanvraag vroeger door de sporter werd ingediend;

ii) de stof(fen) bedoeld bij die vorige aanvraag(agen);

iii) de identiteit van de antidopingorganisatie(s) waarbij die aanvraag(agen) werd(en) ingediend;

iv) de vorige beslissing(en) die werd(en) genomen door de betrokken antidopingorganisatie(s) inzake TTN-aanvragen.

De TTN-commissie verklaart dat elke TTN-aanvraag onontvankelijk is die gegrond is op redenen die dezelfde zijn als in een vorige aanvraag, die betrekking heeft op dezelfde periode en die bij een andere antidopingorganisatie werd ingediend.

Afdeling 4. — Procedure voor de uitreiking van de toestemming

Art. 12. Het secretariaat van de TTN-commissie kijkt na of de TTN-aanvraag volledig is, binnen de drie werkdagen vanaf de ontvangst ervan.

Het secretariaat van de TTN-commissie kan, met toepassing van en binnen de termijn bedoeld bij het vorige lid, de sporter, per post of e-mail, elk gegeven of elk aanvullend document vragen, om zijn TTN-aanvraag aan te vullen, overeenkomstig artikel 11.

De sporter beschikt over vijf werkdagen vanaf de ontvangst van de aanvraag van het secretariaat van de TTN-commissie, om per post of e-mail, het(de) in het vorige lid bedoelde gegeven(s) mee te delen.

Indien de sporter het(de) in het vorige lid bedoelde aanvullende gegeven(s) en/of document(en) niet meedeelt, wordt de TTN-aanvraag als onontvankelijk verklaard door de TTN-commissie, die er de sporter per post of e-mail van op de hoogte brengt.

Zodra de aanvraag als volledig wordt beschouwd, overeenkomstig artikel 11, en na de eventuele toepassing van het eerste lid en het tweede lid, zendt het secretariaat van de TTN-commissie die op dezelfde dag aan de leden van de TTN-commissie door, voor onderzoek en beslissing.

Art. 13. § 1. Het secretariaat deelt de beslissing van de TTN-commissie aan de betrokken sporter mee bij aangetekend schrijven en e-mail, binnen de 15 werkdagen vanaf de ontvangst van de volledige TTN-aanvraag, overeenkomstig artikel 12, vijfde lid.

Een afschrift van de beslissing wordt per post meegedeeld aan de behandelende arts van de sporter, die deze geholpen heeft bij het invullen van zijn TTN-aanvraag, overeenkomstig artikel 11.

De beslissing van de TTN-commissie wordt genomen met inachtneming van bijlage II van de Unesco-conventie en de Internationale Standaard voor de TTN.

§ 2. Wanneer de TTN-commissie beslist de TTN aan de sporter te verlenen, met inachtneming van de in artikel 1, 10° van het decreet bedoelde criteria, wordt die gevoegd aan de in § 1 bedoelde brieven die aan de betrokken sporter gericht worden.

De NADO van de Franse Gemeenschap bepaalt het model van TTN, overeenkomstig bijlage II van de Unesco-conventie en de internationale standaard voor de TTN's.

De TTN bepaalt, in ieder geval :

1° de identiteit van de betrokken sporter, zijn sportdiscipline en de sportfederatie waarbij hij aangesloten is;

2° de benaming van de stof en/of de methode die door de TTN-commissie als therapeutisch verantwoord wordt beschouwd volgens de criteria bedoeld in artikel 1, 10°, van het decreet;

3° de dosering, de frequentie, de vorm van de toediening van de in 2° bedoelde stof en/of methode, alsook de duur van de geldigheid van de TTN en elke eventuele andere voorwaarde waaraan de TTN onderworpen is;

Het secretariaat van de TTN-commissie voert bovendien de in het voorafgaande lid bedoelde inlichtingen in de databank ADAMS in, om het WADA en de andere antidopingorganisaties te informeren.

§ 3. Wanneer de TTN-commissie beslist de TTN te weigeren, wordt de beslissing met redenen omkleed, in feite en in rechte, op grond van de in artikel 1, 10° van het decreet bedoelde criteria.

Het secretariaat van de TTN-commissie voert bovendien in de databank ADAMS, om het WADA en de andere antidopingorganisaties te informeren, de volgende gegevens in :

1° de identiteit van de betrokken sporter, zijn sportdiscipline en de sportfederatie waarbij hij aangesloten is;

2° de benaming van de stof en/of de methode die door de TTN-commissie als therapeutisch verantwoord wordt beschouwd volgens de criteria bedoeld in artikel 1, 10°, van het decreet;

3° de motivering van de beslissing tot weigering, met inbegrip van de redenen in feite en in rechte.

§ 4. Overeenkomstig artikel 4.4.9 van de Code, wordt de overschrijding van de in § 1, eerste lid, bedoelde termijn, gelijkgesteld met een beslissing tot weigering, die door de TTN-commissie wordt genomen, overeenkomstig § 3.

§ 5. De sporter beschikt over een recht van beroep tegen de beslissing tot weigering bedoeld bij § 3, eerste lid, of genomen met toepassing van § 4, dat bij aangetekend schrijven moet worden ingediend bij het secretariaat van de TTN, binnen uiterlijk vijftien dagen, te rekenen ofwel vanaf de datum van ontvangst van het in § 1, eerste lid bedoelde aangetekend schrijven, ofwel vanaf de dag volgend op het einde van de in § 1, eerste lid bedoelde termijn.

Naast de inachtneming van de in het voorafgaande lid bedoelde termijn, hangt de ontvankelijkheid van het beroep af van de naleving van de volgende andere voorwaarden :

1° de vermelding van de aangevochten beslissing;

2° de beschrijving van de inhoud en de redenen van het beroep, in feite en in rechte toegelicht;

3°de vermelding en de beschrijving van een gegeven dat nieuw is in vergelijking met het ogenblik waarop de oorspronkelijke aanvraag als volledig werd beschouwd, bij toepassing van artikel 12, vijfde lid;

4° het voegen bij het beroep van elk eventueel medisch attest, dat niet bij het oorspronkelijke dossier werd gevoegd, en dat, volgens de in artikel 1, 10° van het decreet bedoelde criteria, de herziening zou kunnen rechtvaardigen van de beslissing die in eerste instantie door de TTN-commissie werd genomen.

§ 6. De TTN-commissie, die over het beroep moet beslissen, houdt zitting met een formatie die volledig verschillend is van deze die in eerste instantie kennis heeft genomen van de aanvraag.

De beslissing van de TTN-commissie, die over het beroep wordt genomen, wordt in feite en in rechte gegrond op basis van de in artikel 1, 10° van het decreet bedoelde criteria.

Van de in het voorafgaande lid bedoelde beslissing wordt bij aangetekend schrijven en e-mail aan de sporter kennis gegeven binnen de vijftien dagen die volgen op de datum waarop het beroep bij toepassing van § 5 werd ingediend.

§ 7. Overeenkomstig artikel 4.4.9 van de Code, wordt de overschrijding van de in § 6, derde lid, bedoelde termijn, gelijkgesteld met de beslissing tot weigering, genomen door de TTN-commissie, die over het beroep moet beslissen.

§ 8. Onverminderd § 5, overeenkomstig artikel 4.4.6 van de Code, kan het WADA, te allen tijde elke beslissing inzake TTN onderzoeken, ofwel op uitdrukkelijke aanvraag van de betrokken sporter of van zijn sportfederatie, ofwel op eigen initiatief.

Indien de beslissing inzake TTN, die door het WADA wordt onderzocht, de criteria vervult die in de internationale standaard voor de TTN worden vermeld, zal het WADA die beslissing niet betwisten.

Indien de beslissing inzake TTN, die door het WADA wordt onderzocht, niet de criteria vervult die in de internationale standaard voor de TTN worden vermeld, zal het WADA die beslissing vernietigen.

Overeenkomstig artikel 4.4.8 van de Code, kan tegen elke beslissing van het WADA om een beslissing inzake TTN te vernietigen een beroep worden ingediend door de betrokken sporter, door de NADO van de Franse Gemeenschap en/of de betrokken internationale federatie, uitsluitend bij de TAS.

§ 9. Onverminderd de §§ 5 en 8, overeenkomstig artikel 4.4.7 van de Code, kan tegen elke beslissing inzake TTN, die werd genomen door een internationale federatie of een NADO die aanvaard heeft een aanvraag inzake TTN te onderzoeken in naam van een internationale federatie, en die niet door het WADA wordt onderzocht, of die door het WADA werd onderzocht maar niet werd vernietigd, met toepassing van § 8, tweede lid, een beroep worden ingediend door de betrokken sporter en/of de NADO van de Franse Gemeenschap, uitsluitend bij de TAS.

Art. 14. De TTN-commissie kan, bij het onderzoek van een TTN-aanvraag of een beroep tegen een beslissing tot weigering van een TTN-aanvraag, met toepassing van deze afdeling, vragen dat alle aanvullende onderzoeken, opzoekingen en/of studies met beeldvorming worden uitgevoerd die als nuttig worden beschouwd.

Die aanvullende onderzoeken, opzoekingen en studies worden door de sporter betaald. Ze schorsen de termijn bedoeld in artikel 13, § 1, eerste lid, en § 6, derde lid, tijdens de uitvoering ervan.

Art. 15. Een TTN kan door de TTN-commissie worden vernietigd, indien de sporter zich, binnen de termijn die vooraf werd meegedeeld, niet schikt naar de eventuele voorwaarde(n) waaraan de TTN werd onderworpen.

Van elke beslissing tot vernietiging van een TTN wordt aan de sporter door het secretariaat van de TTN-commissie kennis gegeven.

De in het voorafgaande lid bedoelde beslissing vermeldt hoe dan ook :

1° de identiteit van de betrokken sporter, zijn sportdiscipline en de sportfederatie waarbij hij aangesloten is;

2° de benaming van de stof en/of de methode waarvoor een TTN werd uitgereikt, volgens de criteria bedoeld in artikel 1, 10°, van het decreet;

3° de motivering van de beslissing tot weigering, met inbegrip van de redenen in feite en in rechte.

Het secretariaat van de TTN-commissie voert bovendien de in het vorige lid bedoelde inlichtingen in de databank ADAMS in, om het WADA en de andere antidopingorganisaties te informeren.

De vernietiging van een TTN heeft uitwerking te rekenen vanaf de dag van de kennisgeving van de vernietigingsbeslissing van de TTN-commissie, zoals bedoeld in het tweede lid.

HOOFDSTUK 3. — *Dopingcontrole en enquêtes*

Afdeling 1. — Controle-instellingen

Art. 16. De Minister stelt de beëdigde ambtenaren en personeelsleden van de NADO van de Franse Gemeenschap die de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie hebben, aan.

Art. 17. § 1. De Minister stelt de in artikel 12 van het decreet bedoelde controleartsen aan, na de verspreiding van een oproep tot kandidaten door de NADO van de Franse Gemeenschap, in de voorwaarden en overeenkomstig de procedure bedoeld in § 3.

Om tot controlearts te kunnen worden aangesteld, moet de kandidaat voldoen aan ten minste de volgende voorwaarden :

1° antwoorden op de in § 1 bedoelde oproep tot kandidaten, verspreid en georganiseerd door de NADO van de Franse Gemeenschap, binnen de termijn, en, in voorkomend geval, in de door deze bepaalde vormen;

2° houder zijn van een diploma van doctor in de geneeskunde of master geneeskunde, waarvan het bewijs moet worden geleverd, bij de indiening van de kandidatuur, door het voorleggen van een afschrift van het diploma of master;

3° sedert 6 jaar te rekenen vanaf de indiening van een kandidatuur geen tuchtsanctie of schrapping uit de Orde van Geneesheren ondergaan of hebben ondergaan, waarvan het bewijs moet worden geleverd, bij de indiening van de kandidatuur, door het voorleggen van een door de Orde van Geneesheren gedateerd en ondertekend attest;

4° een uittreksel uit het strafregister van model 2 bij de kandidatuur voegen, dat bevestigt dat de kandidaat niet werd veroordeeld wegens een misdaad of een misdrijf;

5° in de akte van kandidatuur moet de kandidaat elk privé of professioneel verband met één of meer sporter(s), sportorganisatie(s), organisator(en) van sportevenement(en) of wedstrijd(en) vermelden;

6° zich, door middel van een onderhands attest op erewoord, gedateerd en getekend, gevoegd bij de kandidatuur, ertoe verbinden de vertrouwelijkheid van de controleprocedure strikt in acht te nemen, alsook de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid die noodzakelijk zijn voor elke dopingcontrole, waarbij hij, in voorkomend geval, moet weigeren een controle uit te oefenen op een sporter waarvoor de controlearts geen voldoende waarborg inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid zou bieden;

7° behalve als de intrekking op zijn aanvraag geschiedt, geen beslissing tot intrekking van de hoedanigheid van controlearts hebben ondergaan gedurende de vijf jaar voorafgaand aan het jaar van de indiening van de kandidatuur.

De NADO van de Franse Gemeenschap ontvangt de kandidaturen en kijkt na of de in 1° tot 7° vermelde voorwaarden vervuld zijn.

De kandidaturen die na de in 1° bedoelde termijn worden ingediend, zijn onontvankelijk.

Naar aanleiding van de in het derde lid bedoelde verificatie, kan de NADO van de Franse Gemeenschap de kandidaat vragen, bij e-mail of per post, binnen een termijn van 10 dagen te rekenen vanaf de indiening van die aanvraag, elk eventueel document mee te delen waarmee de akte van kandidatuur geldig kan worden ingevuld.

Als de kandidaat het (de) gevraagde aanvullende document(en) niet binnen de in het voorafgaande lid bedoelde termijn voorlegt, wordt de kandidatuur als onontvankelijk beschouwd.

§ 2. Wanneer de in § 1, tweede lid, 1° tot 7° bedoelde voorwaarden vervuld zijn, brengt de NADO van de Franse Gemeenschap, per gewone post of bij e-mail, de kandidaat daar op de hoogte van.

De in het voorafgaande lid bedoelde briefwisseling vermeldt ook de verplichting, voor de kandidaat, een oorspronkelijke opleiding met succes te volgen, die door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt georganiseerd en die uit een theoretisch deel en een praktisch deel bestaat.

Het in het tweede lid bedoelde praktisch deel bestaat erin, enerzijds, in een eerste fase, als waarnemer de uitvoering van minstens 2 dopingcontroles door een controlearts van de Franse Gemeenschap bij te wonen, en, anderzijds, in een tweede fase, zelf, onder de supervisie van een controlearts van de Franse gemeenschap, een dopingcontrole uit te voeren.

De theoretische en praktische delen moeten de kandidaat in de mogelijkheid stellen om de eisen betreffende de fase van monstername op voldoende wijze te kennen en te beheersen.

§ 3. De in § 1 bedoelde oproep tot kandidaten wordt inzonderheid bekendgemaakt in een krant van de Franstalige geschreven pers, speciaal bestemd voor de professionelen van de gezondheidssector.

De kandidaten die de in § 1, tweede lid, 1° tot 7° bedoelde voorwaarden vervullen, en die slagen voor de praktische en theoretische proeven van de oorspronkelijke opleiding, zoals bedoeld in § 2, tweede lid, worden gerangschikt op grond van hun beschikbaarheid en de kwaliteit van hun kandidatuur, waarvan de criteria bij de oproep tot kandidaten worden vermeld.

De Minister stelt voor een periode van twee jaar de best gerangschikte kandidaten tot controlearts aan, bij toepassing van het voorafgaande lid, binnen de perken van de toe te kennen posten.

De aangestelde controleartsen ontvangen een badge waarmee ze kunnen worden geïdentificeerd en waarop de geldigheidsduur van hun aanstelling wordt vermeld.

Voor zover de niet in aanmerking genomen kandidaten de in § 2, tweede lid, bedoelde theoretische en praktische delen met succes hebben gevolgd, blijven ze geldig opgenomen in een wervingsreserve, voor een periode van twee jaar, voor het geval dat posten van controleartsen toe te kennen zouden zijn gedurende die periode.

Met het oog op de continuïteit van de antidopingactiviteiten, met inbegrip van de weekeinden en de feestdagen, kan de Minister, onverminderd het vorige lid, één of meer leden van de NADO van de Franse Gemeenschap, die houder zijn van een diploma van doctor in de geneeskunde of master geneeskunde, tot controlearts aanstellen.

Het (de) bij toepassing van het vorige lid aangestelde lid(leden) wordt (worden) vrijgesteld van de in § 2, tweede lid, bedoelde theoretische en praktische proeven.

§ 4. Een aangestelde controlearts kan de verlenging van zijn aanstelling telkens voor een periode van twee jaar bekomen, mits naleving van de volgende voorwaarden :

1° per gewone post of e-mail de verlenging van zijn aanstelling aanvragen bij de NADO van de Franse Gemeenschap, uiterlijk dertig dagen vóór het einde van zijn lopende aanstelling;

2° bij zijn aanvraag om verlenging van zijn aanstelling een recent attest voegen, door de Orde van Geneesheren gedateerd en getekend, dat bevestigt dat hij sedert ten minste 6 jaar geen tuchtsanctie of eventuele schrapping heeft ondergaan;

3° bij zijn aanvraag om verlenging van zijn aanstelling, een recent uittreksel uit het strafregister, model 2, voegen, dat bevestigt dat hij niet wegens een misdaad of een misdrijf werd veroordeeld;

4° in zijn aanvraag om verlenging van zijn aanstelling, elk privé of professioneel verband met één of meer sporter(s), sportorganisatie(s), organisator(en) van sportevenement(en) of wedstrijd(en) vermelden;

5° zich, door middel van een onderhands attest op erewoord, gedateerd en getekend, gevoegd bij zijn aanvraag om verlenging van zijn aanstelling, ertoe verbinden de vertrouwelijkheid van de controleprocedure strikt in acht te nemen, alsook de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid die noodzakelijk zijn voor elke dopingcontrole, waarbij hij, in voorkomend geval, moet weigeren een controle uit te oefenen op een sporter waarvoor de controlearts geen voldoende waarborg inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid zou bieden;

De overschrijding van de in 1° bedoelde termijn belet niet dat een reeds aangestelde controlearts op een nieuwe oproep tot kandidaten antwoordt, overeenkomstig de in § 1 bedoelde procedure.

Met toepassing van één van de vorige leden, kan de reeds aangestelde controlearts een vrijstelling aanvragen van de verplichting de in § 2, tweede lid bedoelde oorspronkelijke opleiding te volgen.

De in het vorige lid bedoelde vrijstelling wordt door de NADO van de Franse Gemeenschap automatisch verleend, behalve als de antidopingwetgeving van de Franse Gemeenschap aanzienlijk werd gewijzigd.

§ 5. Op het einde van de in § 6 bedoelde procedure, kan de Minister beslissen de hoedanigheid van controlearts in te trekken, om één of meer van de volgende redenen :

1° de controlearts voldoet niet meer aan één van de in § 1, tweede lid, 3° tot 6° bedoelde voorwaarden;

2° de controlearts is gedurende een periode van 6 maanden niet beschikbaar geweest, om meer dan de helft van de aangevraagde controles uit te voeren;

3° de controlearts heeft, behalve bij overmacht die hij moet aantonen, niet kunnen deelnemen aan de jaarlijkse opleidingssessie, die door de NADO van de Franse Gemeenschap werd georganiseerd;

4° de controlearts heeft de bepalingen van het decreet of dit besluit ernstig of herhaaldelijk overtreden;

5° de controlearts vraagt dit zelf aan per gewone post of e-mail, gericht aan de NADO van de Franse Gemeenschap.

§ 6. Op voorstel van de NADO van de Franse Gemeenschap, brengt de Minister de betrokken controlearts, bij aangetekend schrijven, op de hoogte van zijn voornemen hem de hoedanigheid van controlearts in te trekken en van de redenen van dit voornemen.

De controlearts beschikt over een termijn van 30 dagen, te rekenen vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde aangetekend schrijven, om eventuele schriftelijke opmerkingen of redenen te opperen, alsook, in voorkomend geval, om te vragen door de NADO van de Franse Gemeenschap te worden gehoord.

De Minister spreekt een met redenen omklede beslissing uit en geeft daar aan de betrokkene bij aangetekend schrijven kennis van, ofwel na overschrijding van de in het vorige lid bedoelde termijn, ofwel na ontvangst van het advies van de NADO van de Franse Gemeenschap, als de controlearts één van de in hetzelfde lid bedoelde rechten heeft uitgeoefend.

Art. 18. De Minister bepaalt de voorwaarden voor de bezoldiging van de controleartsen.

Art. 19. § 1. Om de in artikel 13, § 3, van het decreet, bedoelde erkenning te bekomen, moet het laboratorium voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° door het WADA worden geaccrediteerd of anders goedgekeurd;

2° niet rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken zijn bij de geneesmiddelenhandel, en geen personeel tewerkstellen dat de onafhankelijkheid van het laboratorium in het gedrang zou kunnen brengen;

3° behalve als de intrekking op aanvraag van het laboratorium is geschied, geen beslissing tot intrekking van de erkenning hebben ondergaan, binnen de vijf jaar voorafgaand aan de aanvraag om erkenning.

Bij de analyse van het monster :

1° voert het laboratorium de analysen binnen de gestelde termijn uit;

2° vermeldt het aan de NADO van de Franse Gemeenschap de detectie van elke stof of methode die, alhoewel ze niet in de lijst van verboden stoffen en methodes opgenomen is, de resultaten of prestaties van een sporter kunstmatig zou kunnen verbeteren;

3° maakt het het resultaat van de analyses niet bekend aan derden, met uitzondering van de betrokken internationale sportorganisatie, de NADO van de Franse Gemeenschap en het WADA;

4° vermijdt het elk belangenconflict;

5° laat het de NADO van de Franse Gemeenschap toe het laboratorium periodiek te controleren, om na te kijken of aan de eisen inzake erkenning wordt voldaan;

6° stelt het in het Frans alle schriftelijke verslagen en documenten in verband met de analyse op en zorgt het voor elk contact met de NADO van de Franse Gemeenschap, de sporter en elke andere persoon die betrokken is bij de uitvoering van dit besluit, in het Frans.

§ 2. Onverminderd de naleving van de in § 1, eerste lid bedoelde voorwaarden, wordt de erkenning door de Minister voor een periode van vijf jaar, hernieuwbaar met perioden van vijf jaar, toegekend.

§ 3. Op het einde van de in het tweede lid bedoelde procedure kan de minister beslissen de erkenning van het laboratorium in te trekken, om één of meerdere van de volgende redenen :

1° het laboratorium vraagt dit zelf aan, per gewone post of e-mail, gericht aan de NADO van de Franse Gemeenschap;

2° wanneer het laboratorium niet meer voldoet aan de in § 1, eerste lid bedoelde erkenningsvoorwaarden;

3° wanneer het laboratorium ernstig of herhaaldelijk de bepalingen van het decreet of dit besluit overtreedt.

Op de voordracht van de NADO van de Franse Gemeenschap, brengt het laboratorium, bij aangetekend schrijven op de hoogte van zijn voornemen zijn erkenning in te trekken en van de reden(en) van dit voornemen.

Het laboratorium beschikt over 30 dagen, te rekenen vanaf de toezending van het in het vorige lid bedoelde aangetekend schrijven, om eventuele schriftelijke opmerkingen of rechtvaardigingen te laten kennen, en om, in voorkomend geval, te vragen te worden gehoord door de NADO van de Franse Gemeenschap.

De Minister neemt een met redenen omklede beslissing en geeft er kennis van aan betrokkene bij aangetekend schrijven, ofwel na de overschrijding van de in het vorige lid bedoelde termijn, ofwel na ontvangst van het advies van de NADO van de Franse Gemeenschap, als het laboratorium één van de in hetzelfde lid bedoelde rechten heeft gebruikt.

§ 4. Wanneer bijzondere analysen moeten worden uitgevoerd en geen door de Franse Gemeenschap erkend laboratorium die kan uitvoeren, erkent de Minister, op voorstel van de NADO van de Franse Gemeenschap, tijdelijk, voor de periode van de betrokken bijzondere analyse, een ander laboratorium dat door het WADA wordt geaccrediteerd of anders goedgekeurd, dat de in § 1 bedoelde voorwaarden vervult.

Bij toepassing van het vorige lid, zijn de §§ 2 en 3 niet van toepassing.

Art. 20. § 1. De NADO van de Franse Gemeenschap stelt de chaperons aan die ermee worden belast de controleartsen bij te staan en op de sporters toezicht te houden, bij de dopingcontroles, en dit, overeenkomstig de bepalingen van afdeling 2 en met inachtneming van de eisen van de internationale standaard voor controles en enquêtes.

Het in het vorige lid bedoelde toezicht begint vanaf de kennisgeving van de controle van de sporter en eindigt na de werkelijke monsterneming.

Om tot chaperon te kunnen worden aangesteld, moet de kandidaat voldoen aan ten minste de volgende voorwaarden :

1° meerderjarig en rechtsbekwaam zijn;

2° op een oproep tot kandidaten, die door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt verspreid en georganiseerd, antwoorden binnen de termijn en, in, voorkomend geval, in de bij die oproep vereiste vormen;

3° bij de akte van kandidatuur, een uittreksel uit het strafregister van model 2 voegen, dat bevestigt dat de kandidaat niet wegens een misdrijf of een misdaad werd veroordeeld.

4° in de akte van kandidatuur moet de kandidaat elk privé of professioneel verband met één of meer sporter(s), sportorganisatie(s), organisator(en) van sportevenement(en) of wedstrijd(en) vermelden;

5° zich, door middel van een onderhands attest op erewoord, gedateerd en getekend, gevoegd bij de akte van kandidatuur, ertoe verbinden de vertrouwelijkheid van de controleprocedure strikt in acht te nemen, alsook de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid die noodzakelijk zijn voor elke dopingcontrole, waarbij hij, in voorkomend geval, moet weigeren een controle uit te oefenen op een sporter waarvoor de chaperon geen voldoende waarborg inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid zou bieden;

6° behalve als de intrekking op zijn aanvraag geschiedt, geen beslissing tot intrekking van de hoedanigheid van chaperon hebben ondergaan gedurende de vijf jaar voorafgaand aan het jaar van de indiening van de kandidatuur;

7° de kandidaat moet verklaren, in zijn akte van kandidatuur, dat hij bereid is, in de uitoefening van zijn ambt, inzake tijdsbesteding, zeer beschikbaar te zijn, ook, in voorkomend geval, op de feestdagen, zaterdag en zondag.

De NADO van de Franse Gemeenschap ontvangt de kandidaturen en kijkt na of de in 1° tot 7° vermelde voorwaarden vervuld zijn.

De kandidaturen die na de in 1° bedoelde termijn worden ingediend, zijn onontvankelijk.

Naar aanleiding van de in het derde lid bedoelde verificatie, kan de NADO van de Franse Gemeenschap de kandidaat vragen, bij e-mail of per post, binnen een termijn van 10 dagen te rekenen vanaf de indiening van die aanvraag, elk eventueel document mee te delen waarmee de akte van kandidatuur geldig kan worden ingevuld.

Als de kandidaat het (de) gevraagde aanvullende document(en) niet binnen de in het voorafgaande lid bedoelde termijn van 10 dagen voorlegt, wordt de kandidatuur als onontvankelijk beschouwd.

§ 2. Wanneer de in § 1, derde lid, 1° tot 7° bedoelde voorwaarden vervuld zijn, brengt de NADO van de Franse Gemeenschap, per gewone post, de kandidaat daar op de hoogte van.

De in het voorafgaande lid bedoelde briefwisseling vermeldt ook de verplichting, voor de kandidaat, een oorspronkelijke opleiding met succes te volgen, die door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt georganiseerd en die uit een theoretisch deel en een praktisch deel bestaat.

De in het vorige lid bedoelde theoretische proef heeft betrekking op de algemene kennis van de in de Franse Gemeenschap geldende wetgeving inzake strijd tegen doping, alsook op de algemene kennis van de Belgische wetgeving betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De in het tweede lid bedoelde praktische proef bestaat erin, onder de supervisie van een controlearts van de Franse Gemeenschap, de handelingen van een chaperon te simuleren, in de chronologische volgorde, bij een dopingcontrole.

De theoretische en praktische proeven moeten de kandidaat in de mogelijkheid stellen om de eisen betreffende de fase van monsterneming op voldoende wijze te kennen en te beheersen, overeenkomstig afdeling 2 van dit besluit en de standaard voor de controles en enquêtes, en de bijlagen ervan.

§ 3. De in § 1 bedoelde oproep tot kandidaten wordt inzonderheid bekendgemaakt in een krant van de Franstalige geschreven pers, gespecialiseerd voor jobaanbiedingen.

De kandidaten die de in § 1, derde lid, 1° tot 7° bedoelde voorwaarden vervullen, en die slagen voor de praktische en theoretische proeven van de oorspronkelijke opleiding, zoals bedoeld in § 2, tweede lid, worden gerangschikt op grond van hun beschikbaarheid en de kwaliteit van hun kandidatuur, waarvan de criteria bij de oproep tot kandidaten worden vermeld.

De NADO van de Franse Gemeenschap stelt voor een periode van twee jaar de best gerangschikte kandidaten tot chaperon aan, bij toepassing van het voorafgaande lid, binnen de perken van de toe te kennen posten.

De aangestelde chaperons ontvangen een badge waarmee ze kunnen worden geïdentificeerd en waarop de geldigheidsduur van hun aanstelling wordt vermeld.

Voor zover de niet in aanmerking genomen kandidaten de in § 2, tweede lid, bedoelde theoretische en praktische delen met succes hebben gevolgd, blijven ze geldig opgenomen in een wervingsreserve, voor een periode van twee jaar, voor het geval dat posten van chaperons toe te kennen zouden zijn gedurende die periode.

Met het oog op de continuïteit van de antidopingactiviteiten, met inbegrip van de weekeinden en de feestdagen, kan de Minister, onverminderd het vorige lid, één of meer personeelsleden van de NADO van de Franse Gemeenschap, die aan de in § 1, derde lid, 1° en 3° tot 7° bedoelde voorwaarden voldoen, tot chaperon aanstellen.

Het (de) bij toepassing van het vorige lid aangestelde lid(leden) wordt (worden) vrijgesteld van de in § 2, tweede lid, bedoelde theoretische en praktische proeven.

§ 4. Een aangestelde chaperon kan de verlenging van zijn aanstelling telkens voor een periode van twee jaar bekomen, mits naleving van de volgende voorwaarden :

1° per gewone post of e-mail de verlenging van zijn aanstelling aanvragen bij de NADO van de Franse Gemeenschap, uiterlijk dertig dagen vóór het einde van zijn lopende aanstelling;

2° bij zijn aanvraag om verlenging van zijn aanstelling, een recent uittreksel uit het strafregister, model 2, voegen, dat bevestigt dat hij niet wegens een misdaad of een misdrijf werd veroordeeld;

3° in zijn aanvraag om verlenging van zijn aanstelling, elk privé of professioneel verband met één of meer sporter(s), sportorganisatie(s), organisator(en) van sportevenement(en) of wedstrijd(en) vermelden;

4° zich, door middel van een onderhands attest op erewoord, gedateerd en getekend, gevoegd bij zijn aanvraag om verlenging van zijn aanstelling, ertoe verbinden de vertrouwelijkheid van de controleprocedure strikt in acht te nemen, alsook de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid die noodzakelijk zijn voor elke dopingcontrole, waarbij hij, in voorkomend geval, moet weigeren een controle uit te oefenen op een sporter waarvoor de chaperon geen voldoende waarborg inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid zou bieden.

De overschrijding van de in 1° bedoelde termijn belet niet dat een reeds aangestelde chaperon op een nieuwe oproep tot kandidaten antwoordt, overeenkomstig de in § 1 bedoelde procedure.

Met toepassing van één van de vorige leden, kan de reeds aangestelde chaperon bij zijn kandidaatstelling een vrijstelling aanvragen van de verplichting de in § 2, tweede lid bedoelde oorspronkelijke opleiding te volgen.

De in het vorige lid bedoelde vrijstelling wordt door de NADO van de Franse Gemeenschap automatisch verleend, behalve als de antidopingwetgeving van de Franse Gemeenschap aanzienlijk werd gewijzigd.

§ 5. Op het einde van de in § 6 bedoelde procedure, kan de NADO van de Franse Gemeenschap beslissen de hoedanigheid van chaperon in te trekken, om één of meer van de volgende redenen :

1° de chaperon voldoet niet meer aan één van de in § 1, derde lid, 3° tot 7° bedoelde voorwaarden;

2° de chaperon is gedurende een periode van 6 maanden niet beschikbaar geweest, om meer dan de helft van de opdrachten uit te voeren die door de NADO van de Franse Gemeenschap hem werden gevraagd en behoorlijk meegedeeld;

3° de chaperon heeft, behalve bij overmacht die hij moet aantonen, niet kunnen deelnemen aan de jaarlijkse opleidingssessie, die door de NADO van de Franse Gemeenschap werd georganiseerd;

4° de chaperon heeft de bepalingen van het decreet of dit besluit ernstig of herhaaldelijk overtreden;

5° de chaperon vraagt dit zelf aan per gewone post of e-mail, gericht aan de NADO van de Franse Gemeenschap.

§ 6. Behalve in het in § 5, eerste lid, 5° bedoelde geval, voordat de beslissing wordt genomen, brengt de NADO van de Franse Gemeenschap de chaperon, bij aangetekend schrijven, op de hoogte van haar voornemen hem de hoedanigheid van chaperon in te trekken en van de redenen van dit voornemen.

De chaperon beschikt over een termijn van 30 dagen, te rekenen vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde aangetekend schrijven, om eventuele schriftelijke opmerkingen of redenen te opperen, alsook, in voorkomend geval, om te vragen door de NADO van de Franse Gemeenschap te worden gehoord.

De beslissing van De NADO van de Franse Gemeenschap moet met redenen omkleed zijn en de NADO geeft er de betrokkene bij aangetekend schrijven kennis van.

Art. 21. De Minister bepaalt, in voorkomend geval, de voorwaarden voor de bezoldiging van de chaperons.

Afdeling 2. — Controles en enquêtes

Art. 22. § 1. De NADO van de Franse Gemeenschap maakt jaarlijks een plan op voor de verdeling van de dopingcontroles die in de Franse Gemeenschap moeten worden uitgevoerd, overeenkomstig artikel 5.4. van de Code en de artikelen 4.1 tot 4.9 van de internationale standaard voor controles en enquêtes.

Dat verdelingsplan heeft tot doel gerichte en onaangekondigde controles te plannen. Het moet doeltreffend en evenwichtig zijn en het mogelijk maken om uiteindelijk een coherente volgorde van voorrang te bepalen tussen de sportdisciplines, categorieën van sporters, types controles, types monsternemingen en types van de door te voeren analysen van monsters.

Dat verdelingsplan moet, zonder exhaustief te zijn, waarborgen dat controles worden uitgevoerd :

1° bij sporters van alle niveaus, ook op minderjarigen, waarbij moet worden gepreciseerd dat de meeste controles gericht zijn naar en voorbehouden zijn voor elitesporters van nationaal niveau en topsporters;

2° in een groot aantal onderscheiden sportdisciplines, rekening houdend met de in § 2 bedoelde evaluatie van de dopingrisico's;

3° binnen en buiten wedstrijdverband, rekening houdend met de in § 2 bedoelde evaluatie van de dopingrisico's;

4° in de ploegsporten en individuele sporten;

5° door middel van bloedtests, urinetests en, in voorkomend geval, het biologisch paspoort van de sporter, zoals bedoeld in artikel 12, § 1, derde lid, van het decreet;

6° over het gehele grondgebied van de Franse Gemeenschap.

Het in het eerste lid bedoelde verdelingsplan zorgt ook voor de bewaring van de monsters om bijkomende monsteranalyses op een latere datum mogelijk te maken, overeenkomstig de artikelen 6.2 en 6.5 van de Code en 4.7.3 van de internationale standaard voor controles en enquêtes, alsook de eisen van de internationale standaard voor controles en enquêtes, van de internationale standaard voor laboratoria en de internationale standaard voor de bescherming van persoonlijke gegevens.

Die strategie houdt ook rekening met de volgende gegevens :

1° de aanbevelingen van het door de Franse Gemeenschap erkende laboratorium,

2° de potentiële behoefte aan retroactieve analyses in verband met het programma van het biologisch paspoort van de atleet,

3° nieuwe ontdekkingsmethodes die in een nabije toekomst kunnen worden ingevoerd en die op de sporter, de sport en/of de discipline kunnen worden toegepast;

4° en/of het feit dat monsters worden geleverd door sporters die voldoen aan alle of een deel van de in het zesde lid bedoelde criteria.

Onverminderd de toepassing van het derde lid, 1°, overeenkomstig artikel 4.5.3 van de standaard voor controles en enquêtes, kunnen de volgende factoren door de NADO van de Franse Gemeenschap in aanmerking worden genomen voor de bepaling van de volgorde van voorrang tussen de te controleren sporters en, in voorkomend geval, voor de planning en de uitvoering van gerichte controles op welbepaalde sporters :

a) één of meer vroegere overtredingen van antidopingregels;

b) de historiek van de sportprestaties, inzonderheid een plotse en aanzienlijke verbetering van de sportprestaties;

c) herhaaldelijke tekortkomingen aan de verplichting inzake mededeling van de verblijfsgegevens, zoals bedoeld in artikel 18 van het decreet;

d) laattijdige mededelingen van verblijfsgegevens;

e) een verhuis of een training op een plaats die ver afgelegen is of moeilijk toegankelijk is voor een controle;

f) de terugtrekking of de afwezigheid bij een op ADAMS ingeschreven wedstrijd;

g) de vereniging met een derde die wegens dopingfeiten werd veroordeeld;

h) een kwetsuur;

i) de leeftijd en/of het stadium in de loopbaan, inzonderheid de overgang van een leeftijdcategorie naar een andere, of de mogelijkheid om een contract aan te gaan;

j) de financiële aansporing tot verbetering van de prestaties, zoals premies of sponsoringmogelijkheden;

k) betrouwbare inlichtingen uit derden, die door de NADO van de Franse Gemeenschap worden geverifieerd en vergeleken in het kader van haar onderzoeksbevoegdheid zoals bedoeld in artikel 6/2 van het decreet.

§ 2. Aan het in § 1, eerste lid bedoelde plan voor de verdeling van de controles gaat een omstandige evaluatie van de dopingrisico's vooraf, rekening houdend met de richtlijnen die vervat zijn in het technisch document bedoeld in artikel 5.4.1 van de Code met inachtneming van de in artikel 4.2.1 van de internationale standaard voor controles en enquêtes bedoelde criteria.

De in het vorige lid bedoelde evaluatie van de dopingrisico's rust zo, inzonderheid, op de evaluatie van de stoffen en methodes die het best kunnen worden gebruikt in de betrokken sport en/of sportdiscipline, waarbij inzonderheid rekening wordt gehouden met :

a) de lichamelijke eisen en de andere eisen, inzonderheid de fysiologische eisen, van de betrokken sporten en/of sportdisciplines;

b) de verbetering van de prestatie die doping zou kunnen brengen in die sporten en/of sportdisciplines;

c) de beschikbare beloningen en de andere aansporingen tot doping op de verschillende niveaus van die sporten en/of sportdisciplines;

d) de historiek van doping in die sporten en/of sportdisciplines;

e) het beschikbare onderzoek over de tendensen inzake doping, inzonderheid door middel van bijdragen die door gelijken worden overgelezen;

f) de ingewonnen inlichtingen, inzonderheid in het kader van de onderzoeksbevoegdheid van de NADO van de Franse Gemeenschap, zoals bedoeld in artikel 6/2 van het decreet;

g) de resultaten uit de uitvoering van de vorige plannen inzake verdeling van de controles;

h) de perioden in de sportloopbaan waarin een sporter het meest geneigd is doping te gebruiken;

i) de perioden in het sportjaar waarin een sporter het meest geneigd is doping te gebruiken, rekening houdend met de structuur van het seizoen voor de betrokken sport en/of sportdiscipline, ook betreffende de planning van de perioden van wedstrijden en training.

§ 3. Nadat het in paragraaf 1 bedoelde plan voor de verdeling van de controles opgemaakt is, wordt het uitgevoerd, overeenkomstig de artikelen 24 en volgende, en kan het te allen tijde, gedurende het jaar, worden gewijzigd, rekening houdend met elke relevante en geverifieerde analytische of niet analytische inlichting, door de NADO van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op grond van de dopingcontroles die door andere antidopingorganisaties worden uitgevoerd en van de inlichtingen die worden behandeld in het kader van de in artikel 6/2 van het decreet bedoelde onderzoeksbevoegdheid.

§ 4. Om een doeltreffende planning mogelijk te maken en een onnodige herhaling van de controles te vermijden, overeenkomstig artikel 5.4.3 van de Code, worden deze driemaandelijks gecoördineerd met de andere antidopingorganisaties die een band met de sporter ofwel op sportniveau ofwel op nationaal niveau hebben, door middel van een registratie in ADAMS, uitgevoerd door de NADO van de Franse Gemeenschap.

In het kader van de in het vorige lid bedoelde coördinatie, om het vertrouwelijke, onvoorspelbare en onaangekondigde karakter van de controles te waarborgen, hebben de gegevens die in ADAMS worden geregistreerd alleen betrekking op de identiteit van de te controleren sporters, gedurende een bepaald trimester, met uitsluiting van de nauwkeurige datums, uren en plaatsen van de controles.

Met het oog op de toepassing van artikel 9/1, tweede lid, van het decreet, richt de NADO van de Franse Gemeenschap haar aanvraag aan de antidopingorganisatie die bevoegd is voor het georganiseerde evenement, in principe 35 dagen vóór het begin van het betrokken sportevenement.

Bij dringende noodzakelijkheid, speciaal gemotiveerd door minstens één van de in artikel 22, § 1, vijfde lid bedoelde artikel, kan de in het vorige lid bedoelde termijn tot 5 dagen worden verminderd.

Art. 23. De mededeling van de aan de NADO van de Franse Gemeenschap door de organisatoren toegezonden inlichtingen, voor de toepassing van artikel 17 van het decreet, geschiedt per post of e-mail en omvat de volgende gegevens :

1° de naam van het georganiseerde sportevenement of van de georganiseerde sportwedstrijd;

2° de plaats, de datum en de uren van begin en einde van dat sportevenement of van die sportwedstrijd;

3° de sportdiscipline(s) die bij dat sportevenement of die sportwedstrijd wordt(den) beoefend;

4° het internationale, nationale of lokale niveau van het sportevenement of de sportmanifestatie, alsook de leeftijdscategorieën van de deelnemers en hun werkelijke of vermoeden aantal;

5° de naam, voornaam, postadres en/of e-mail-adres en telefoonnummmer van de afgevaardigde van de organisator van het evenement of de wedstrijd en, in voorkomend geval, van de afgevaardigde van de deelnemende sportorganisaties;

6° het aantal elitesporters op nationaal niveau en internationaal niveau die, naar weten van de organisator, aan het betrokken sportevenement of de betrokken sportwedstrijd deelnemen.

Art. 24. § 1. Alle dopingcontroles en de uitvoering van het plan voor de verdeling van de controles, zoals bedoeld in artikel 22, § 3, geschieden op de volgende wijze en met inachtneming van de volgende beginselen :

1° op grond van het plan voor de verdeling van de controles, zoals bedoeld in artikel 22, § 1, van de inlichtingen die door de organisatoren, overeeenkomstig artikel 23, worden meegedeeld, of van elke analytische of niet analytische inlichting die relevant is en door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt geverifieerd, identificeert deze gedurende het hele jaar de sporters die ze wenst te controleren, alsook de trainingen, sportevenementen en sportwedstrijden gedurende welke ze wenst dopingcontroles te doen uitvoeren;

2° overeenkomstig de artikelen 5.2 en 5.2.5 van de Code en artikel 4.5.5 van de standaard voor controles en enquêtes, kan elke sporter, ook een minderjarige sporter, die onder de NADO van de Franse Gemeenschap ressorteert, ertoe worden verplicht haar, te allen tijde en op alle plaatsen, een monster te leveren, ook als de sporter wordt geschorst, en onafhankelijk van het eventuele opnemen van die controle in het plan voor de verdeling van de controles, zoals bedoeld in artikel 22, § 1, eerste lid.

§ 2. De NADO van de Franse Gemeenschap stelt, door middel van een opdrachtenblad, waarvan ze het model vaststelt, de controlearts aan die wordt belast met de uitvoering van de geplande controles.

Het in het vorige lid bedoelde opdrachtenblad omvat minstens de volgende gegevens :

1° de plaats, datum en uur van het begin, alsook de geschatte duur van het evenement, de wedstrijd of de training gedurende hetwelk of dewelke de controle(s) wordt(den) gepland, of, als de controle buiten wedstrijdverband geschiedt, de plaats en de datum waarop en het uur waarom de geplande controle moet worden uitgevoerd;

2° de sportdiscipline, alsook, in voorkomend geval, de benaming van het evenement, de wedstrijd of de training gedurende hetwelk of dewelke één of verschillende controles werd(en) gepland;

3° of de controle binnen of buiten wedstrijdverband geschiedt, overeenkomstig de in artikel 1, 21° tot 22° en 28° van het decreet bedoelde definities;

4° de naam en het adres van de sportorganisatie waarbij de te controleren sporter aangesloten is of van de organisator die verantwoordelijk is voor het evenement, de wedstrijd of de training, alsook de naam, voornaam en telefoonnummer van hun afgevaardigde;

5° of de controle door middel van een bloedtest of een urinetest wordt uitgevoerd, met vermelding van het gewenste aantal en het ogenblik van de uit te voeren controle(s);

6° de wijze waarop de sporters worden aangesteld, of in het kader van gerichte controle(s), de identiteit van de sporter(s) die zich bij de controle moeten aanmelden;

7° de naam en voornaam van de controlearts die belast wordt met de uitvoering van de geplande controle(s);

8° de gegevens en de naam van het erkende laboratorium dat met de analysen wordt(en) belast.

Het opdrachtenblad wordt door de directeur van de NADO van de Franse Gemeenschap ondertekend en wordt in twee exemplaar opgemaakt, waarvan het ene voor de controlearts en de andere voor de NADO van de Franse Gemeenschap wordt bestemd.

§ 3. Het opdrachtenblad wordt aan de controlearts meegedeeld, uiterlijk, naar gelang van het geval :

a) 72 uur vóór de geplande dopingcontrole(s), voor de controles binnen wedstrijdverband;

b) drie maanden vóór de geplande dopingcontrole(s), voor de controles buiten wedstrijdverband.

In voorkomend geval, informeert de NADO van de Franse Gemeenschap de chaperon(s) die de controlearts begeleiden ten vroegste 72 uur vóór de geplande dopingcontrole(s).

§ 4. De NADO van de Franse Gemeenschap of, in voorkomend geval, de controlearts, kan, indien de lichamelijke veiligheid van deze bedreigd wordt, vragen dat een officier van de gerechtelijke politie aanwezig is bij de uit te voeren dopingcontrole(s).

Art. 25. § 1. De controlearts, die door de NADO van de Franse Gemeenschap door middel van het in artikel 24, § 2, bedoelde opdrachtenblad wordt aangesteld, organiseert, verricht en leidt de geplande dopingcontrole(s).

De controlearts voert, voor zover dit mogelijk is, zijn controle uit met respect voor het normale verloop van het evenement, de wedstrijd of de training.

§ 2. Indien de controle gedurende een evenement, een wedstrijd of een training plaatsvindt, wijst de afgevaardigde van het sportevenement of de organisator van het evenement, de wedstrijd of de training een persoon aan om de controlearts bij te wonen en hem, in de onmiddellijke nabijheid waar het evenement, de wedstrijd of de training plaatsvindt, een geschikt lokaal ter beschikking te stellen, dat voldoende waarborg biedt inzake hygiëne, vertrouwelijkheid, bescherming van intimiteit en veiligheid.

§ 3. De controlearts identificeert, met de eventuele hulp van de chaperon(s) die hem begeleidt(en), in voorkomend geval, door middel van een officieel document, en bepalen, overeenkomstig het opdrachtenblad, de sporter(s) de zich bij de dopingcontrole moet(en) aanmelden.

Vóór de in het vorige lid bedoelde identificatie, identificeert (eren) de controlearts en, in voorkomend geval, de chaperon(s) die hem begeleidt(en), zichzelf door middel van de badges, bedoeld in de artikelen 17, § 3, vierde lid, en 20, § 3, vierde lid.

Na de in de vorige leden bedoelde identificaties verwittigt(en) en informeert(eren) de controlearts, met de eventuele hulp van de chaperon(s) die hem begeleidt(en), persoonlijk elke te controleren sporter, op grond van een formulier voor de dopingcontrole, waarvan het model door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt vastgesteld, overeenkomstig de eisen van de internationale standaard voor controles en enquêtes, van het type controle die uit te voeren is en van zijn verloop.

Het in het vorige lid bedoelde formulier vermeldt minstens de volgende gegevens :

1° de naam en voornaam van de te controleren sporter;

2° de datum waarop en het uur waarom het werd uitgereikt;

3° de aard van het af te nemen monster, met de eventuele vermelding dat dit geschiedt met toepassing van het biologisch paspoort van de sporter, zoals bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, van het decreet;

4° de plaats waar het monster wordt afgenomen;

5° het precieze uur waarom de sporter zich voor de controle uiterlijk moet aanmelden.

Bij de in het derde lid bedoelde verwittiging, brengt de controlearts, in voorkomend geval met de bijstand van de chaperon die hem begeleidt, de gecontroleerde sporter, ook mondeling, op de hoogte van de volgende gegevens :

1° de gevolgen die de sporter zou kunnen ondergaan, als hij zich niet bij de controle binnen de gestelde termijn aanmeldt of als hij weigert het oproepingsformulier te ondertekenen, dit is, naar gelang van het geval, de vaststelling van de overtreding van één van de dopingregels bedoeld in artikel 6, 3° of 5° van het decreet, of van een gemiste controle, zoals bepaald in artikel 42, eerste lid, 2°;

2° de mogelijkheid, voor de sporter, om te vragen dat de controleprocedure wordt uitgevoerd in aanwezigheid van een persoon naar keuze, alsook, als dit noodzakelijk en mogelijk is, van een tolk;

3° de noodzakelijkheid, voor de minderjarige sporter, te worden begeleid door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een persoon die door één van deze daartoe werd gemachtigd;

4° de mogelijkheid, voor de sporter met een handicap, om te worden begeleid en bijgestaan door een persoon naar keuze, overeenkomstig bijlage B.4.4 van de standaard voor controles en enquêtes;

5° de mogelijkheid, voor de sporter, om bij de NADO van de Franse Gemeenschap, elke bijkomende inlichting te bekomen betreffende de dopingcontrole en de later toe te passen procedure;

6° de mogelijkheid, voor de sporter, om één van de hieronder vermelde uitzonderlijke redenen, volgens het vrij oordeel van de controlearts, om een termijn te vragen om zich bij de dopingcontroleplaats te kunnen aanmelden :

a) voor de controles binnen wedstrijdverband :

i) een protocollaire ceremonie voor het uitdelen van medailles bijwonen;

ii) verplichte aanwezigheid vóór de media;

iii) aan andere wedstrijden deelnemen;

iv) recuperatie;

v) een noodzakelijke medische behandeling ondergaan;

vi) naar een vertegenwoordiger en/of tolk zoeken;

vii) een identificatiefoto vinden of;

viii) elke andere redelijke omstandigheid die door de controlearts, met de instemming van de NADO van de Franse Gemeenschap, wordt aanvaard;

b) voor de controles buiten wedstrijdverband :

i) naar een vertegenwoordiger zoeken;

ii) een trainingssessie tot het einde brengen;

iii) een noodzakelijke medische behandeling krijgen;

iv) een identificatiefoto vinden of;

v) elke andere redelijke omstandigheid die door de controlearts, met de instemming van de NADO van de Franse Gemeenschap, wordt aanvaard.

Het in het derde lid bedoelde formulier voor de dopingcontrole, wordt in het Nederlands en in het Frans vertaald.

Het formulier voor de dopingcontrole wordt in vier exemplaren opgemaakt, waarvan drie door de controlearts worden bewaard en één aan de sporter wordt meegedeeld, na de individuele controleprocedure, overeenkomstig de in artikel 26, §§ 2 en 4, tweede lid, nader bepaalde regels.

De vier exemplaren van het formulier voor de dopingcontrole worden ondertekend door de controlearts, de eventueel aanwezige chaperon en de gecontroleerde sporter.

Indien de gecontroleerde sporter minderjarig of rechtsonbekwaam is, worden de vier exemplaren van het formulier voor de dopingcontrole ondertekend door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een door deze daartoe behoorlijk gemachtigde persoon.

Indien de sporter weigert het formulier voor de dopingcontrole te ondertekenen, indien hij afwezig is of zich bij de controle te laat aanmeldt op de plaats en om het uur vermeld bij de verwittiging, overeenkomstig het derde tot vijfde lid, wordt dit door de controlearts opgenomen in het proces-verbaal van controle, bedoeld in artikel 12, § 3, van het decreet, en kan dit leiden tot de toepassing van de in het vijfde lid, 1° bedoelde gevolgen.

§ 4. Elke sporter die overeenkomstig § 3, derde tot vijfde lid, werd verwittigd, blijft onder het rechtstreekse toezicht van de controlearts of, in voorkomend geval, van de daartoe aangestelde chaperon(s), sedert de verwittiging, zoals bepaald in § 3, derde tot vijfde lid, tot de ondertekening van het proces-verbaal van controle door de sporter, overeenkomstig artikel 26, § 4, eerste lid.

Elk incident dat het goede verloop van de controle in het gedrang kan brengen en dat door de controlearts wordt vastgesteld, wordt door hem in het proces-verbaal van controle opgenomen.

Bij toepassing van het vorige lid, vermeldt de controlearts eveneens in het proces-verbaal van controle of hij van mening is dat de controle kan worden behouden, en, in voorkomend geval, voert hij die uit.

Bij toepassing van het vorige lid, indien de controle niet kan worden behouden en indien het in het tweede lid bedoelde incident aan de sporter te wijten is, kunnen de in § 3, vijfde lid, 1°, bedoelde gevolgen op hem worden toegepast.

§ 5. Elke sporter die werd verwittigd, overeenkomstig § 3, derde tot vijfde lid, meldt zich, voor het afnemen van monsters, aan op de plaats en om het uur vermeld op het formulier voor de dopingcontrole.

De controlearts verifieert, eventueel met de hulp van de chaperon(s) die hem begeleiden, de identiteit van de sporter en, in voorkomend geval, van de persoon die hem begeleidt, door middel van een officieel document.

Onverminderd de toepassing van § 4, tweede tot vierde lid, indien de sporter zich niet bij de controle aanmeldt om het uur dat in het oproepingsformulier opgenomen is, of indien hij de controleprocedure onderbreekt, wordt deze niettemin op hem buiten de termijn toegepast.

§ 6. Elke sporter die werd verwittigd, overeenkomstig § 3, derde tot vijfde lid, kan de controlearts vragen dat de controleprocedure in aanwezigheid van een persoon naar keuze kan worden uitgevoerd, voor zover dit het normale verloop van de monstername niet stoort.

Bij toepassing van het vorige lid, indien de controlearts dit verzoek niet inwilligt, neemt hij de redenen voor de weigering in het proces-verbaal van controle op.

Elke sporter met een handicap die werd verwittigd, overeenkomstig § 3, derde tot vijfde lid, kan vragen dat de controleprocedure wordt uitgevoerd in aanwezigheid en met de eventuele steun van een persoon naar keuze.

Bij toepassing van het vorige lid, willigt de controlearts automatisch de aanvraag in.

Indien een sporter die minderjarig of rechtsonbekwaam is, werd verwittigd overeenkomstig § 3, derde tot vijfde lid, wordt hij bij de controleprocedure begeleid door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een door deze daartoe behoorlijk gemachtigde persoon.

Onverminderd de toepassing van de vorige leden, laat de controlearts de toegang tot het controlelokaal of het vertrek waarin de controle wordt uitgevoerd, alleen tot de volgende personen toe :

1° de gecontroleerde sporter;

2° de persoon die door de gecontroleerde sporter wordt gecontroleerd, overeenkomstig het eerste lid of het derde lid;

3° een wettelijke vertegenwoordiger of een door deze behoorlijk gemachtigde persoon, wanneer de gecontroleerde sporter minderjarig is of rechtsonbekwaam is;

4° de eventueel aangestelde chaperon(s), voor zover hij (zij) van hetzelfde geslacht als de gecontroleerde sporter is(zijn);

5° een afgevaardigde arts van de nationale of internationale sportorganisatie, waarvan de gecontroleerde sporter lid is.

§ 7. Onverminderd de naleving van § 4, eerste lid, kan de controlearts, uitsluitend om één van de in § 3, vijfde lid, 6° uitzonderlijke redenen, respectief voor de controles binnen wedstrijdverband en buiten wedstrijdverband, de sporter toelaten het dopingcontrolestation te verlaten.

Bij toepassing van het vorige lid vermeldt de controlearts, in het proces-verbaal van controle, het vertrekuur en het terugkeeruur van de sporter bij het controlestation alsook de uitzonderlijke reden waarom de sporter werd toegelaten het dopingcontrolestation te verlaten.

Bij toepassing van het eerste lid mag de sporter geen urine lozen, voordat hij bij het dopingcontrolestation teruggekeerd is.

§ 8. Indien een in het in artikel 24, § 2, bedoelde opdrachtenblad bepaalde controle, om enige reden, niet plaats heeft kunnen vinden, vermeldt de controlearts dit in het proces-verbaal van controle, met vermelding van de rede(nen) daarvoor.

Bij toepassing van het vorige lid, zendt de controlearts het proces-verbaal van controle aan de NADO van de Franse Gemeenschap, uiterlijk de eerste werkdag volgend op de dag waarop de controle vastgesteld was.

Nadat de NADO van de Franse Gemeenschap het proces-verbaal van controle heeft ontvangen, stuurt ze daar een afschrift van aan de betrokken sporter alsook aan de nationale en/of internationale sportorganisatie waarvan hij lid is.

De sporter beschikt over een termijn van vijftien dagen om zijn argumenten te doen gelden, en om, in voorkomend geval, door de NADO van de Franse Gemeenschap te worden gehoord.

Bij ontstentenis van uitleg of als de argumenten van de sporter als onvoldoende of niet overtuigend worden beschouwd, kunnen op hem de in § 3, vijfde lid, 1° bedoelde maatregelen worden toegepast.

Art. 26. § 1. Na de in artikel 25, § 3, derde tot vijfde lid bedoelde verwittiging, maar vóór elke afname van een urine- of bloedmonster, voert de controlearts een gesprek met de gecontroleerde sporter, inzonderheid over de acute of chronische aandoeningen en over elk geneesmiddel, elke medische behandeling of bijzondere voeding die thans worden gebruikt, die al dan niet aan een medisch voorschrift worden onderworpen.

De opgave van de geneesmiddelen, medische behandeling en bijzondere voeding die door de gecontroleerde sporter worden gebruikt, die binnen de 7 dagen voorafgaand aan de controle wordt opgemaakt, wordt door de controlearts in het proces-verbaal van controle opgenomen.

Na het in het eerste lid bedoelde gesprek, maar vóór elke afname van een urine- of bloedmonster, stelt de controlearts de sporter voor zich te hydrateren, uitsluitend met mineraalwater, waarbij die hydratatie niet overdreven mag zijn.

Het in het vorige lid bedoelde mineraalwater wordt ter beschikking gesteld door de organisator van het evenement, de wedstrijd of de training, in de vorm van een beveiligde verpakking.

De dopingcontrole wordt op zodanige wijze uitgevoerd dat de intimiteit, de waardigheid en het respect voor de privacy van de gecontroleerde sporter worden gewaarborgd.

Het controlematerieel wordt één enkele keer gebruikt en alleen de door de NADO van de Franse Gemeenschap geleverde verpakkingen worden gebruikt voor de afname van monsters.

§ 2. De controleprocedure en het verloop ervan worden door de controlearts in het proces-verbaal van controle vastgesteld, dat wordt gevoegd bij het formulier voor de dopingcontrole, zoals bedoeld in artikel 25, § 3, derde lid, en waarvan het model door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt vastgesteld in overeenstemming met de eisen van de internationale standaard voor controles en enquêtes.

Naast de in artikel 12, § 3, van het decreet bepaalde inlichtingen, en onverminderd het vorige lid, vermeldt het proces-verbaal van controle eveneens :

a) de naam en voornaam van de controlearts;

b) in voorkomend geval, de naam en voornaam van de aangestelde chaperon(s) die bij de controle aanwezig is(zijn);

c) in voorkomend geval, de naam en voornaam van de trainer en/of sportarts;

d) de geboortedatum en de persoonlijke gegevens van de sporter;

e) het geslacht van de sporter;

f) de eventuele vermelding van de geneesmiddelen en voedingssupplementen die de sporter gedurende de laatste 7 dagen heeft genomen, en van de eventuele transfusies die gedurende de laatste 3 maanden werden uitgevoerd;

g) het codenummer van het overeenstemmende afgenomen monster;

h) het type van de afgenomen urine- of bloedmonsters, met de eventuele vermelding, in het tweede geval, dat deze werden afgenomen voor analyse en controle, in het kader van het biologisch paspoort van de sporter;

i) het uur van aankomst van de sporter bij het controlestation, alsook het uur waarom de controle werd beëindigd, overeenkomstig § 4, eerste lid;

j) alle vaststellingen die de controlearts gedurende de controleprocedure heeft gedaan, alsook elk eventueel incident, overeenkomstig artikel 25, § 4, tweede lid.

§ 3. De controlearts, eventueel begeleid door één of meer chaperons, neemt alle geschikte maatregelen om elke vervalsing of poging tot vervalsing van elk gegeven, in de zin van artikel 6, 5°, van het decreet, te vermijden.

Er wordt eventueel melding gemaakt van die maatregelen in het proces-verbaal van controle, overeenkomstig § 2, tweede lid, alsook artikel 25, § 4, tweede lid.

Het is de sporter, alsook iedereen die door de controlearts overeenkomstig artikel 25, § 6, wordt toegelaten aanwezig te zijn in het controlelokaal of in het vertrek waarin de controle wordt uitgevoerd, verboden het verloop van de controleprocedure op ongeacht welke drager te filmen, te fotograferen of op te nemen.

De niet nakoming van het vorige lid wordt door de controlearts in het proces-verbaal van controle vastgesteld overeenkomstig § 2, tweede lid, en artikel 25, § 4, tweede lid.

De toepassing van het vorige lid kan aanleiding geven tot de vaststelling van de vervalsing of van de poging tot vervalsing van elk gegeven betreffende de dopingcontrole, in de zin van artikel 6, 5°, van het decreet.

§ 4. Nadat de controle is uitgevoerd, onverminderd de eventuele opmerkingen bedoeld in artikel 27, § 1, eerste lid, 14°, of in artikel 28, eerste lid, 12°, wordt het proces-verbaal van controle ondertekend door de betrokken sporter, de controlearts en, in voorkomend geval, door de aanwezige chaperon(s) alsook door elke persoon die bij de controle aanwezig was, met inachtneming van artikel 25, § 6.

Het proces-verbaal van controle wordt opgemaakt in vier exemplaren, waarvan één bestemd is voor de sporter, een ander voor de sportorganisatie waarbij de sporter aangesloten is en het vierde voor de NADO van de Franse Gemeenschap.

Indien de gecontroleerde sporter minderjarig of rechtsonbekwaam is, onverminderd de eventuele opmerkingen bedoeld in artikel 27, § 1, eerste lid, 14°, of in artikel 28, eerste lid, 13°, worden de vier exemplaren van het proces-verbaal van controle ondertekend door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een door deze behoorlijk gemachtigde persoon.

Het exemplaar wordt voor het laboratorium bestemd en vermeldt geen gegeven waarmee de gecontroleerde sporter zou kunnen worden geïdentificeerd.

Het exemplaar dat voor de sportorganisatie bestemd is, vermeldt geen opgave van de geneesmiddelen, medische behandeling en bijzondere voeding die door de sporter worden genomen, noch eventuele aanwijzingen betreffende bloedtransfusies.

Indien de sporter of, indien hij minderjarig of rechtsonbekwaam is, zijn wettelijke vertegenwoordiger of een andere door deze behoorlijk gemachtigde persoon, weigert het proces-verbaal van controle te ondertekenen, wordt tegen de betrokken sporter een procedure voor de vaststelling van de overtreding van de in artikel 6, 5°, van het decreet bedoelde antidopingregel ingesteld.

Het model van het proces-verbaal van controle, dat door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt vastgesteld, detailleert, met het oog op de informatie van de sporter, de wijze waarop zijn persoonlijke gegevens zullen worden behandeld.

Art. 27. § 1. De procedure voor de controle door middel van de afname van urinemonsters geschiedt, onverminderd de toepassing van de §§ 2 en 3, op de volgende wijze en in de volgende volgorde :

1° de sporter kiest uit een groep een opvangbeker, opent die, vergewist zich ervan dat hij leeg en proper is, en vult hem met een hoeveelheid die voor de analyse vereist is, onder het visuele toezicht van de controlearts of van een chaperon, voor zover deze laatste van hetzelfde geslacht als de sporter is;

2° indien de hoeveelheid die door de sporter wordt geproduceerd, voldoende is, kiest de sporter een analysekit uit een groep verzegelde kitten, bestaande uit twee flesjes met hetzelfde codenummer, gevolgd door het letter "A" voor het eerste flesje, dat het voornaamste monster inhoudt, en het letter "B", voor het tweede flesje, dat het reservemonster inhoudt voor de eventuele contra-expertise;

3° ingeval de in 1° en 2° bepaalde stappen werden toegepast en na de toepassing ervan, ontzegelt de sporter de gekozen kit, opent die en kijkt na of de flesjes leeg en proper zijn en giet de minimumhoeveelheid urine die voor de analyse vereist is in het flesje B, dit is minstens 30 ml, dan de rest van de urine in het flesje A, met een minimumhoeveelheid van 60 ml;

4° de sporter behoudt enkele urinedruppels (overblijvend volume) voor de opvangbeker;

5° de sporter verzegelt dan beide flesjes A en B volgens de richtlijnen van de controlearts, die, vóór de ogen van de sporter, nakijkt of de monsters correct verzegeld zijn;

6° de controlearts meet de soortelijke dichtheid van de urine die in de opvangbeker overblijft door middel van colorimetrische banden, met inachtneming van de gestelde termijn voor het lezen;

7° indien uit het lezen blijkt dat het monster niet de soortelijke dichtheid heeft die voor de analyse noodzakelijk is, kan de controlearts een nieuwe urinemonsterneming eisen, met inachtneming van de in 1° tot 5° bedoelde procedure;

8° in het in 7° bedoelde geval zullen de twee monsters naar het laboratorium, voor een vergelijkende analyse, worden toegestuurd; de controlearts zal bij het proces-verbaal van controle laten opmerken dat het monster gelijktijdig met het tweede monster, waarvan hij alleen het codenummer zal vermelden, zal moeten worden geanalyseerd;

9° na toepassing van de in 1° tot 6°, of, in voorkomend geval, van 1° tot 8° bedoelde stappen, kijkt de controlearts na of het codenummer dat op de flesjes A en B vermeld is en het codenummer dat op de verzendingstas vermeld is dezelfde zijn;

10° de controlearts laat het in 9° bedoelde codenummer op het proces-verbaal van controle inschrijven;

11° de sporter kijkt na of het codenummer dat vermeld is op de flesjes A en B en het codenummer op de verzendingstas dezelfde zijn als het codenummer dat op het proces-verbaal van controle vermeld is;

12° de sporter doet, onder toezicht van de controlearts, beide flesjes A en B in de verzendingstas en verzegelt deze;

13° de controlearts werpt, voor ogen van de sporter, de overblijvende urine die niet voor het analyselaboratorium bestemd is, weg;

14° de sporter of, indien hij minderjarig of rechtsonbekwaam is, zijn wettelijke vertegenwoordiger of een andere door hem gemachtigde persoon, bevestigt, door het proces-verbaal van controle te ondertekenen, dat de procedure verlopen is overeenkomstig deze paragraaf, onder voorbehoud van, in voorkomend geval, elke onregelmatigheid of opmerking die de sporter of de andere persoon die de controle eventueel heeft bijgewoond, met inachtneming van artikel 25, § 6 wenst te doen kennen, en die, dan, in het proces-verbaal van controle zal worden opgenomen.

§ 2. Indien er geen urine geproduceerd is of indien de in § 1 opgelegde hoeveelheid niet bereikt is, blijft de sporter onder het visuele toezicht van de controlearts of in voorkomend geval, van de chaperon, totdat de voorgeschreven hoeveelheid bereikt is, volgens de procedure bedoeld in § 3.

In het in het vorige lid bedoelde geval, wordt mineraalwater onder beveiligde verpakking ter beschikking gesteld van de sporter door de organisator van het evenement, de wedstrijd of de training.

§ 3. Indien de sporter een onvoldoende hoeveelheid urine produceert, wordt de procedure voor de gedeeltelijke monsterneming gebruikt, in de volgende volgode :

1° de sporter kiest uit een groep van verzegelde kitten een analysekit, opent die, kijkt na of de flesjes leeg en proper zijn;

2° de sporter giet in het A-flesje de urine die zich in de opvangbeker bevindt, onder het visuele toezicht van de controlearts, en, in voorkomend geval, in aanwezigheid van een chaperon, voor zover deze laatste van hetzelfde geslacht als hij is;

3° de sporter kiest uit een groep van verzegelde kitten een kit voor gedeeltelijke monsterneming; hij opent die en sluit het A-flesje met behulp van een afsluitdop die zich in de gekozen kit voor gedeeltelijke monsterneming bevindt;

4° de sporter kijkt na of er geen lekken zijn;

5° de sporter plaatst het A-flesje in de analysekit, sluit deze en plaatst de aldus gesloten kit in de daartoe bepaalde tas voor gedeeltelijke monsterneming;

6° de sporter maakt de beschermingskleefstrip van het zakje los en verzegelt dit;

7° de controlearts kijkt na of de codenummers die vermeld staan op de verwijderbare strip en op het zakje dezelfde zijn;

8° de controlearts neemt hetzelfde codenummer als het nummer dat in 7° bedoeld is op het proces-verbaal van controle over en neemt op dat proces-verbaal zijn beginletters en die van de gecontroleerde sporter over;

9° de controlearts bewaart de tas voor de gedeeltelijke monsterneming totdat de sporter opnieuw zou kunnen urineren;

10° wanneer de sporter in staat is een ander monster te produceren, wordt de in § 1 beschreven procedure voor de monsterneming herhaald totdat de hoeveelheid urine bereikt is, door het oorspronkelijke monster en de bijkomende monsters te mengen;

11° zodra de controlearts van mening is dat de eisen inzake urinehoeveelheid die voor de analyse vereist is, vervuld zijn, kijkt de sporter, onder toezicht van de arts, na of de tas intact is en of het nummer van zijn verwijdbare strip overeenstemt met het nummer dat op het zakje en in het proces-verbaal van controle opgenomen is;

12° de sporter opent het verzegelde zakje alsook het A-flesje, voorzien van zijn voorlopige afsluitdop;

13° de sporter giet, onder toezicht van de controlearts, in een opvangbeker de urine die zich in het flesje A bevindt en deze die zich in het tweede monster bevindt, om beide opgevangen monsters te mengen;

14° indien de aldus bekomen hoeveelheid gemengde urine nog lager is dan 90 ml, wordt de procedure die beschreven is in de punten 1° tot 13° herhaald totdat de vereiste hoeveelheid van 90 ml urine bereikt is;

15° indien de vereiste hoeveelheid van 90 ml bereikt is, dan is de in § 1, 2° tot 14° beschreven procedure van toepassing

Art. 28. De procedure voor de controle door middel van de afname van bloedmonsters geschiedt op de volgende wijze en in de volgende volgorde :

1° de sporter kiest uit een groep een bloedafnameset, opent die, vergewist zich ervan dat hij leeg en proper is;

2° de sporter verifieert ook het codenummer dat op de flesjes vermeld staat en dat hetzelfde moet zijn;

3° de controlearts zorgt ervoor dat de sporter in comfortabele omstandigheden wordt geplaatst en vraagt hem in een normale positie te gaan zitten, met beide voeten op de grond, gedurende minstens 10 minuten vóór de afname;

4° de controlearts ontsmet de huid van de sporter met steriele ontsmettende watten op een plaats die geen negatieve gevolgen kan hebben op de sporter of zijn sportprestaties; er wordt, zo nodig, een knelband aangelegd;

5° de controlearts vangt het bloedmonster in het afnamebuisje op vanuit een oppervlakkige ader;

6° de afgenomen hoeveelheid bloed moet voldoende zijn om te beantwoorden aan de eisen inzake analyse van het geaccrediteerde of door het WADA anders goedgekeurde laboratorium;

7° indien de opgevangen hoeveelheid bloed van de sporter niet voldoende is, zoals bepaald in 6°, voert de controlearts de procedure opnieuw uit, maar niet meer dan twee keer;

8° als de controlearts niet de voldoende hoeveelheid bloed kan krijgen, zoals bepaald in 6°, na de drie pogingen, zoals bepaald in 7°, onderbreekt hij het afnemen van de bloedmonsters en vermeldt hij dit in het proces-verbaal van controle;

9° na de stappen bedoeld in 1° tot 6°, of, in voorkomend geval, van 1 tot 7° of 8°, legt de controlearts een verband aan op de punctieplaats;

10° de controlearts werpt op een geschikte wijze de uitrusting voor de bloedafname weg die niet noodzakelijk is om de procedure voor de bloedafname te beëindigen;

11° de sporter verzegelt zijn monsters in de bloedafnameset volgens de richtlijnen van de controlearts; deze controleert, voor ogen van de sporter, dat de monsters op voldoende wijze worden verzegeld;

12° voordat de monsters naar het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium worden gestuurd, worden ze, inzonderheid voor het vervoer, geplaatst in een bewaringssysteem dat de bloedmonsters met een lage temperatuur kan bewaren, waarbij deze niet kunnen vriezen;

13° de sporter of, indien hij minderjarig of rechtsonbekwaam is, zijn wettelijke vertegenwoordiger of een andere door hem gemachtigde persoon, bevestigt, door het proces-verbaal van controle te ondertekenen, dat de procedure verlopen is overeenkomstig dit artikel, onder voorbehoud van, in voorkomend geval, elke onregelmatigheid of opmerking die de sporter of de andere persoon die de controle eventueel heeft bijgewoond, met inachtneming van artikel 25, § 6 wenst te doen kennen, en die, dan, in het proces-verbaal van controle zal worden opgenomen.

Art. 29. § 1. De procedure voor de controle die wordt uitgevoerd door middel van het biologisch paspoort van de sporter, overeenkomstig de artikelen 12, § 1, tweede lid, en 12/1 van het decreet, geschiedt vanuit bloedmonsters, afgenomen volgens de procedure bedoeld in artikel 28.

Bij toepassing van het vorige lid, vóór de afname, deelt de controlearts de sporter mee dat zijn bloedmonsters in het kader van het biologisch paspoort van de sporter zullen worden geanalyseerd en gecontroleerd.

Onverminderd de toepassing van het eerste lid, zorgt de controlearts er overigens voor dat het bloedmonster niet vroeger dan twee uur na het einde van de training, de wedstrijd of het sportevenement, in voorkomend geval, wordt afgenomen.

Bij toepassing van dit artikel, op het einde van de afname, vermeldt de controlearts, in het proces-verbaal van controle, dat de bloedmonsters met het oog op analyse en controle werden afgenomen, in het kader van het biologisch paspoort van de sporter.

§ 2. De procedureregels, bedoeld in artikel 12/1, vierde lid, van het decreet, zijn, voor het opstellen, het beheren en het opvolgen van het biologisch paspoort, de volgende :

1° het biologisch paspoort kan door de NADO van de Franse Gemeenschap alleen met inachtneming van de in artikel 12/1 van het decreet bepaalde voorwaarden worden opgesteld en/of beheerd en/of gebruikt;

2° het biologisch paspoort kan door de NADO van de Franse Gemeenschap alleen voor ten minste één van de doelstellingen bedoeld in artikel 12, § 1, tweede lid, of 12/1, derde lid,van het decreet worden opgesteld en/of beheerd en/of gebruikt;

3° onverminderd 1° en 2° bepaalt elke overeenkomst, die met toepassing van artikel 12/1, tweede lid, van het decreet wordt gesloten, de antidopingorganisatie die verantwoordelijk is voor het betrokken biologisch paspoort, de nadere regels voor het beheer en het gebruik ervan, alsook de verdeling van de kosten betreffende het beheer en het gebruik ervan;

4° als de NADO van de Franse Gemeenschap een biologisch paspoort opstelt, deelt ze aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau, bij aangetekend schrijven en bij e-mail, minstens de volgende gegevens mee :

a) het opstellen van en biologisch paspoort;

b) de mogelijke doelstellingen voor het gebruik van de gegevens betreffende het biologisch paspoort, alsook de maximumduur van de bewaring van die gegevens, overeenkomstig bijlage 1;

c) de antidopingorganisatie die verantwoordelijk is voor het beheer en het opvolgen van het biologisch paspoort;

d) de mogelijkheid, voor de betrokken elitesporter van nationaal niveau, om, binnen de 15 dagen volgend op de mededeling, het opstellen van een biologisch paspoort, dat op hem van toepassing is, te betwisten, en in voorkomend geval, vragen, door de NADO van de Franse Gemeenschap te worden gehoord, eventueel in aanwezigheid van een raadsman en/of arts naar keuze;

5° bij toepassing van 4°, *d)*, deelt de NADO van de Franse Gemeenschap zijn beslissing mede aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau :

a) na ontvangst van zijn betwisting en nadat hij werd gehoord;

b) na overleg met de betrokken sportorganisatie, en, in voorkomend geval, met het WADA.

§ 3. Voor de toepassing van artikel 12/1, vijfde lid, kan de Minister een eenheid voor het beheer van het paspoort van de sporter aanstellen, belast met het bijstaan van de NADO van de Franse Gemeenschap voor het opstellen, het beheer en het opvolgen van het biologisch paspoort.

Art. 30. De procedure voor de controle door middel van het afnemen van monsters van andere lichamelijke vloeistoffen of van de bevoorrading van de sporter wordt mutatis mutandis uitgevoerd volgens dezelfde stappen als deze die bedoeld zijn in de procedure voor de controle door middel van het afnemen van urinemonsters, zoals bedoeld in artikel 27, onverminderd de toepassing van de volgende regels :

1° de monsters worden in geschikte en verzegelde verpakkingen geplaatst;

2° er kunnen afnemingen, bestemd voor eventuele bijkomende en toekomstige analysen, worden uitgevoerd, overeenkomstig de artikelen 6.2 en 6.5 van de Code;;

3° de verpakking wordt verzegeld in aanwezigheid van de betrokken sporter;

4° op elke verpakking wordt een codenummer genoteerd, dat in kennis van de sporter wordt gesteld, en dat in het proces-verbaal van controle wordt opgenomen.

Art. 31. Indien bij de controle twijfels ontstaan over de afkomst of de authenticiteit van een monster, wordt een nieuw monster afgenomen.

Elke weigering van de sporter of, indien hij minderjarig of rechtsonbekwaam is, van zijn wettelijke vertegenwoordiger of de door deze behoorlijk gemachtigde persoon, om zich aan een nieuwe monsterafneming te onderwerpen, wordt met controleweigering gelijkgesteld, en heeft de eventuele vaststelling van de overtreding van de antidopingregel bedoeld in artikel 6, 3°, van het decreet, tot gevolg.

Art. 32. Met inachtneming en in het kader van de toepassing van de onderzoeksbevoegdheid van de NADO van de Franse Gemeenschap, zoals bedoeld in artikel 6/2 van het decreet, zijn de volgende bijkomende nadere regels van toepassing :

1° elke onderzoeksprocedure heeft potentieel tot doel ofwel een potentiële schending van de antidopingregels of een potentiële deelneming aan de schending van de antidopingregels uit te sluiten, ofwel bewijzen verzamelen om een procedure in te leiden wegens de schending van de antidopingregels, overeenkomstig artikel 50 of 51;

2° de in artikel 6/2, tweede lid, *a)* van het decreet bedoelde onderzoeksprocedure betreffende één of meer overtreding(en) van de antidopingregels, zoals bedoeld in artikel 6, van het decreet, rust op betrouwbare inlichtingen, die door de NADO van de Franse Gemeenschap op vergelijkende wijze worden geverifieerd;

3° de in artikel 6/2, tweede lid, *a)* van het decreet bedoelde beschikbare bronnen zijn, inzonderheid, de sporters, de personeelsleden die sporters begeleiden, de controleartsen, de chaperon(s), de door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratoria, de sportorganisaties, andere antidopingorganisaties, de media, andere overheidsinstellingen, het WADA;

4° overeenkomstig artikel 13.3.3 van de internationale standaard voor controles en enquêtes, wordt elk onderzoek billijk, onpartijdig, ten laste en ten onlaste, gevoerd;

5° overeenkomstig artikel 12.3.4 van de internationale standaard voor controles en enquêtes, en onverminderd 1° tot 4°, gebruikt de NADO van de Franse Gemeenschap, om haar onderzoeken te voeren, elke beschikbare nuttige inlichting, inzonderheid deze die uit het ADAMS komen;

6° de evaluatie van de inlichtingen en bewijzen die gedurende de onderzoeken worden verzameld, de conclusies, de verbanden en de resultaten van de onderzoeken moeten door de NADO van de Franse Gemeenschap in een verslag schriftelijk worden opgenomen;

7° alle inlichtingen worden op vertrouwelijke wijze ingewonnen en behandeld door de personeelsleden van de NADO van de Franse Gemeenschap die de onderzoeksbevoegdheid uitoefenen;

8° met inachtneming van de punten 1° tot 7°, werkt de NADO van de Franse Gemeenschap bij voorrang met het WADA en de andere antidopingorganisaties mede;

9° voor de toepassing van artikel 6/2, *b)* van het decreet, en overeenkomstig artikel 12.2.2 van de internationale standaard voor controles en enquêtes, op aanvraag van het WADA, bezorgt de NADO aan het WADA bijkomende inlichtingen betreffende de omstandigheden waarin afwijkende analyseresultaten, atypische analyseresultaten of afwijkende paspoortresultaten worden gekregen;

10° voor de toepassing van artikel 6/2, *c)* van het decreet en overeenkomstig artikel 12.1.1, *b)*, van de internationale standaard voor controles en enquêtes, leidt de NADO een onderzoek in en onderzoekt vertrouwelijk elke analytische of niet analytische inlichting wanneer er wettige redenen zijn om een schending van de antidopingregels te vermoeden.

11° voor de toepassing van artikel 6/2, *c)* van het decreet, leidt de NADO van de Franse Gemeenschap automatisch een onderzoek in, wanneer het proces-verbaal van controle, bedoeld in artikel 26, § 2, eerste lid, vermeldt dat een sporter een monsterafname is ontweken, een monsterafname heeft geweigerd of nagelaten heeft zich bij een monsterafname aan te melden, heeft geweigerd het proces-verbaal van controle of het deel van het formulier voor de dopingcontrole betreffende de kennisgeving van de controle te ondertekenen, of dat hij op enigerlei wijze het goede verloop van de individuele controleprocedure heeft gehinderd;

12° bij toepassing van 10° of 11°, overeenkomstig artikel 12.3.2, van de internationale standaard voor controles en enquêtes, brengt de NADO het WADA op de hoogte van het inleiden van een onderzoek en informeert ze het over het opvolgen ervan, op zijn aanvraag;

13° bij toepassing van artikel 6/2, *b)* tot *d)*, van het decreet, geeft de NADO van de Franse Gemeenschap, bij aangetekend schrijven gericht aan de betrokken sporter, zijn wettelijke vertegenwoordiger, als hij minderjarig is, of aan het lid van het personeel voor de begeleiding van de betrokken sporter, kennis van het inleiden van een onderzoek over hem;

14° de in 13° bedoelde kennisgeving vermeldt :

a) een beknopte beschrijving van de feiten die in aanmerking komen voor het inleiden van een onderzoek;

b) de vermelding van het basisdecreet en van de procedure die van toepassing is voor het inleiden van een onderzoek;

c) de vermelding van de aangevoerde schending van de antidopingregel;

d) de verplichting ter beschikking van de NADO van de Franse Gemeenschap te zijn, met het oog op een eventuele oproeping voor een hoorzitting, waarbij het mogelijk is om zich te laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman en/of een arts bij die hoorzitting;

e) overeenkomstig artikel 12.3.5 van de internationale standaard voor controles en enquêtes, de vermelding dat het niet medewerken aan het goede verloop van het onderzoek de NADO van de Franse Gemeenschap kan leiden tot het inleiden van een procedure wegens de schending van de in artikel 6, 5°, van het decreet bedoelde antidopingregel;

15° binnen een termijn van 3 maanden te rekenen vanaf de in 14° bedoelde kennisgeving, geeft de NADO van de Franse Gemeenschap bij aangetekend schrijven aan de betrokken sporter, aan zijn wettelijke vertegenwoordiger, als hij minderjarig is, of aan het lid van het personeel voor de begeleiding van de betrokken sporter, kennis van de conclusies van zijn onderzoek en van zijn beslissing het dossier af te sluiten of het mee te delen aan de bevoegde sportorganisatie en/of aan het parket, voor de toepassing van artikel 19 en/of 22 van het decreet;

16° overeenkomstig artikel 12.4.3, *a)* en *b)*, van de internationale standaard voor controles en enquêtes, geeft de NADO van de Franse Gemeenschap bij e-mail, aan het WADA en aan de betrokken internationale sportfederatie, kennis van elke beslissing het dossier af te sluiten, genomen met toepassing van 15°, om die de mogelijkheid te geven om tegen die beslissing een beroep in te dienen, in voorkomend geval;

17° indien de NADO van de Franse Gemeenschap geen kennis van haar beslissing binnen de in 15° bedoelde termijn heeft gegeven, wordt het dossier geacht afgesloten te zijn door een beslissing houdende de vaststelling dat geen schending van de antidopingregels werd vastgesteld;

18° bij toepassing van 17° en overeenkomstig artikel 12.4.1 van de internationale standaard voor controles en enquêtes, kan het WADA bij de TAS beroep aantekenen tegen die beslissing houdende de vaststelling dat geen schending van de antidopingregels werd vastgesteld;

19° de overzending van een onderzoeksdossier door de NADO van de Franse Gemeenschap aan een sportorganisatie, voor de toepassing van artikel 19 van het decreet :

a) gaat gepaard met een voorafgaande oproeping van de sporter of van de betrokken persoon uit zijn begeleiding, om te worden gehoord, eventueel in aanwezigheid van een raadsman en/of een arts naar keuze;

b) rust op een geschrift, gestaafd door bewijsgegevens die door de Code worden toegelaten en die in het Belgisch recht algemeen aanvaard zijn;

c) wordt in feite en in rechte gemotiveerd;

20° als de NADO van de Franse Gemeenschap een zaak bij de politie aanhangig maakt, om politiehandelingen te verrichten, moet dit op betrouwbare inlichtingen steunen, die door de NADO van de Franse Gemeenschap op vergelijkende wijze worden geverifieerd;

21° de overzending van een onderzoeksdossier door de NADO van de Franse Gemeenschap aan het parket, met het oog op het eventuele inleiden van een strafdossier tegen een sporter of een persoon uit zijn begeleiding, voor de toepassing van artikel 22 van het decreet :

a) gaat gepaard met een voorafgaande oproeping van de sporter of van de betrokken persoon uit zijn begeleiding, om te worden gehoord, eventueel in aanwezigheid van een raadsman en/of een arts naar keuze;

b) rust op een geschrift, gestaafd door bewijsgegevens die door de Code worden toegelaten en die in het Belgisch recht algemeen aanvaard zijn;

c) wordt in feite en in rechte gemotiveerd;

22° onverminderd 20° en 21°, kunnen de betrekkingen tussen, enerzijds, de NADO van de Franse Gemeenschap, en, anderzijds, de politie en/of justitie, in een samenwerkingsprotocol uitdrukkelijk worden opgenomen;

23° de in 19°, *a)*, en 21°, *a)* bedoelde oproeping wordt gericht aan de sporter of aan de betrokken persoon uit zijn begeleiding, minstens vijftien dagen vóór de hoorzitting, met vermelding van :

a) het doel ervan en het inleiden van een onderzoek tegen de sporter of de betrokken persoon uit zijn begeleiding;

b) een samenvatting van de feitelijke gegevens die de sporter of de betrokken persoon uit zijn omgeving verweten zijn;

c) de beweerde schending(en) van een antidopingregel(s), zoals bedoeld in artikel 6 van het decreet;

d) in voorkomend geval, de beweerde schending(en) van een antidopingregel(s), zoals bedoeld in artikel 22 van het decreet;

e) de datum van de hoorzitting;

f) het recht daar te worden bijgestaan of vertegenwoordigd door een raadsman en/of een arts die door de sporter of door de persoon uit zijn begeleiding wordt gekozen;

g) het feit dat het dossier, als de opgeroepen persoon niet verschijnt, automatisch wordt overgezonden aan de betrokken sportorganisatie en/of het parket;

24° de sporter of de betrokken persoon uit zijn begeleiding krijgt van de NADO van de Franse Gemeenschap, na de in 19°, *a)*, of 21°, *a)* bedoelde hoorzitting, of, zo niet, na de dag waarop die hoorzitting was bepaald, een kennisgeving, met vermelding, naar gelang van het geval, van :

a) in geval van hoorzitting, de afsluiting van het onderzoeksdossier of de overzending ervan, naar gelang van het geval, aan de betrokken sportorganisatie en/of het parket, met opgave van de beweerde overtreding(en) van een antidopingmaatregel(s), zoals bedoeld in artikel 6 van het decreet en, in voorkomend geval, in artikel 22 van het decreet;

b) zo niet, van de overzending van het onderzoeksdossier, naar gelang van het geval, aan de betrokken sportorganisatie en/of het parket, met de opgave van de beweerde overtreding(en) van (een) antidopingregel(s), zoals bedoeld in artikel 6 van het decreet en, in voorkomend geval, in artikel 22, van het decreet.

Art. 33. Met inachtneming en in het kader van de toepassing van artikel 6, 10°, van het decreet, zijn de nadere regels voor de mededeling de volgende :

1° de in artikel 6, 10°, tweede en derde lid bedoelde mededelingen vermelden de volgende gegevens :

a) de identificatie van het betrokken personeelslid;

b) de hem verweten overtreding(en) van de antidopingregels;

c) de eventuele datums en gegevens betreffende de vermelde veroordeling of schorsing;

d) de periode van de vermelde schorsing of veroordeling;

e) de mogelijkheid om de vaststelling van een verboden samenwerking te betwisten, binnen de vijftien dagen volgend op de mededeling, en, in voorkomend geval, te worden gehoord door de NADO van de Franse gemeenschap, in de eventuele aanwezigheid van een raadsman;

f) de mogelijke gevolgen van een verboden samenwerking, voor de sporter;

2° naast de in 1° bedoelde gegevens, vermeldt de mededeling bedoeld in artikel 6, 10°, tweede lid, eveneens de mogelijkheid, voor de sporter, om te stellen dat de betwiste samenwerking niet professioneel of sportgerelateerd is, in welk geval de verboden samenwerking niet zal kunnen worden vastgesteld tegen hem;

3° na de gevraagde eventuele hoorzitting of nadat de in 1°, *e)* bedoelde termijn verstreken is, krijgen de sporter of de andere persoon en het betrokken lid van de begeleiding van de sporter, vanwege de NADO van de Franse Gemeenschap, een mededeling die, naar gelang van het geval, het volgende vermeldt :

a) de afsluiting van het dossier, op grond van de aangevoerde en aanvaarde verdedigingsmiddelen;

b) de overzending van het dossier aan de betrokken sportorganisatie, met het oog op de toepassing van artikel 19 van het decreet;

c) de eventuele overzending van het dossier aan het parket, met het oog op de toepassing van artikel 22 van het decreet;

4° voor de toepassing van artikel 6, 10°, vijfde lid, van het decreet, brengt de NADO van de Franse Gemeenschap het WADA en de betrokken sportorganisatie, bij e-mail, op de hoogte van :

a) de gevoerde procedure en de verrichte mededelingen;

b) de identiteit van de sporter en de andere persoon alsook van het betrokken lid van de begeleiding;

c) de eventuele datums en verwijzingen naar de vermelde veroordeling of schorsing;

d) de periode van de vermelde schorsing of veroordeling;

e) de antwoorden die eventueel worden gebracht op de mededelingen;

f) zijn beslissing het dossier af te sluiten of het over te zenden aan de betrokken sportorganisatie, voor de toepassing van artikel 19 van het decreet.

Afdeling 3. — Analyse van monsters

Art. 34. § 1. Nadat de controleprocedure uitgevoerd is, naargelang het geval, overeenkomstig artikel 27, 28, 29 of 30, bewaart de controlearts de verzegelde monsters tot de toezending ervan aan een personeelslid van de NADO van de Franse Gemeenschap, belast met het vervoer.

Vóór de toezending van de monsters, zoals bedoeld in het eerste lid, vergewist de controlearts zich ervan dat de verpakking in goede staat is, inzonderheid voor het vervoer en bewaring ervan, om te vermijden dat ze beschadigd zouden kunnen worden.

Vanaf de ontvangst van de monsters, zoals bedoeld in het eerste lid en tot de toezending ervan voor analyses naar het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium, neemt de NADO van de Franse Gemeenschap de noodzakelijke bewaringsmaatregelen.

Onverminderd het voorafgaande lid, vanaf de ontvangst van de monsters, zoals bedoeld in het eerste lid en tot de toezending ervan voor analyses naar het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium, bij twijfel over integriteit, identificatie of authenticiteit van één of meer monsters kan de NADO van de Franse Gemeenschap beslissen het of de betrokken monster(s) ongeldig te verklaren.

In het geval bedoeld in het voorafgaande lid, voor zover het (de) betrokken ongeldig verklaarde monster(s) het mogelijk maakt (en) om ongetwijfeld de sporter te identificeren bij wie het (de) monster afgenomen werd (en), wordt deze geïnformeerd over de ongeldigverklaring, bij kennisgeving, per brief, van de NADO van de Franse Gemeenschap.

§ 2. De NADO van de Franse Gemeenschap bezorgt de verzegelde urinemonsters of, in voorkomend geval, de monsters van andere lichamelijke vloeistoffen of van de bevoorrading van de sporter, tegen ontvangstbewijs, aan het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium, ten laatste binnen een termijn van 72 uur te rekenen vanaf de afneming.

De NADO van de Franse Gemeenschap bezorgt de verzegelde bloedmonsters, tegen ontvangstbewijs, aan een door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium ten laatste binnen een termijn van 12 uur te rekenen vanaf de afneming.

De NADO van de Franse Gemeenschap bezorgt de verzegelde monsters die afgenomen worden in het kader van de controleprocedure uitgevoerd in het kader van het biologisch paspoort van de sporter, tegen ontvangstbewijs, aan een door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium ten laatste binnen een termijn van 36 uur te rekenen vanaf de afneming.

Het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium analyseert onverwijld het A-monster en neemt onmiddellijk alle maatregelen die noodzakelijk zijn voor de bewaring, eigen aan een mogelijke latere analyse, van het B-monster, alsook voor de mogelijke toepassing van artikel 22, § 1, vierde en vijfde lid.

Art. 35. § 1. Het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium stuurt het analyseverslag, zoals bedoeld in artikel 14, eerste lid, van het decreet, naar de NADO van de Franse Gemeenschap, per mail, binnen de 15 werkdagen volgend op de ontvangst van het monster.

Binnen de NADO van de Franse Gemeenschap kan (kunnen) enkel de ambtenaar (en) onder de verantwoordelijkheid van professionelen in de gezondheidszorg het verslag bedoeld in het eerste lid behandelen.

De termijn bedoeld in het eerste lid wordt geschorst tijdens de periodes waarin het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium gesloten is.

Wanneer de controleprocedure plaatsgevonden heeft in het kader van een internationale wedstrijd of een internationaal evenement die/dat door een internationale sportorganisatie werd georganiseerd, deelt het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium ook de afwijkende analyseresultaten aan de betrokken internationale sportorganisatie mee.

Het verslag bedoeld in het eerste lid vermeldt :

1° de datum en het uur van ontvangst van de monsters;

2° het codenummer van de monsters;

3° een beknopte beschrijving van de staat waarin de monsters overgezonden werden;

4° een beknopte beschrijving van het uiterlijke aspect en van de staat van die verpakking en van de zegels die erop werden gelegd;

5° de vaststellingen in verband met het volume en de staat van het A-monster;

6° de resultaten van de analyse en de conclusies;

7° de plaats en de bewaringsvoorwaarden van het B-monster.

§ 2. De afschriften van de verslagen en de documentatiedossiers in verband met elke analyse worden bewaard door het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium gedurende een periode van 10 jaar, te rekenen vanaf de opstelling ervan.

§ 3. Overeenkomstig en voor de mogelijke toepassing van artikel 22, § 1, vierde en vijfde lid, worden de monsters bewaard door het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium, gedurende een periode van 10 jaar, te rekenen vanaf de ontvangst ervan, overeenkomstig bijlage 1.

Afdeling 4. — Gevolgen van de analyse en mededelingen van de resultaten

Art. 36. § 1. Indien het resultaat van de analyse negatief is, worden de gecontroleerde sporter en zijn sportorganisatie ervan op de hoogte gebracht, per brief, binnen de vijf werkdagen na de ontvangst, door de NADO van de Franse Gemeenschap, van het analyseverslag van het laboratorium, zoals bedoeld in artikel 35, eerste lid.

De mededeling bedoeld in het voorafgaande lid, vermeldt ook de mogelijke en toekomstige toepassing van artikel 22, § 1, vierde en vijfde lid.

§ 2. Indien het resultaat van de analyse afwijkend is, behoudens het geval bedoeld in het derde lid, brengt de NADO van de Franse Gemeenschap de gecontroleerde sporter en zijn sportorganisatie op de hoogte, per aangetekende brief en, in voorkomend geval, langs elektronische weg, binnen de drie werkdagen volgend op de ontvangst, van het analyseverslag van het laboratorium, zoals bedoeld in artikel 35, eerste lid.

Naast de mededeling van het afwijkend analyseresultaat, omvat de mededeling ook :

1° een verwijzing naar artikel 6, 1° en/of 2°, van het decreet, alsook, in voorkomend geval, naar artikel 12, § 1, tweede lid van het decreet;

2° de mogelijke gevolgen van de overtreding van artikel 6, 1°en/of 2°, van het decreet;

3° het recht van de sporter om een afschrift te krijgen van het dossier van de individuele controleprocedure met :

a) de vermelding van de datum van de opening van het dossier;

b) een inventaris van de stukken, met vermelding van de datum van de toevoeging aan het dossier;

c) de identiteit en het adres van de sporter of van het lid van het begeleidingspersoneel;

d) een afschrift van het formulier voor de dopingcontrole, zoals bedoeld in artikel 25, § 3, derde lid;

e) een afschrift van het proces-verbaal voor de controle, zoals bedoeld in artikel 26, § 2, eerste lid;

f) een afschrift van het analyseverslag van het laboratorium, zoals bedoeld in artikel 35, eerste lid, samen, in voorkomend geval, met alle aanvullende informatie die bezorgd wordt door het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium;

g) een afschrift van de aangetekende brief en, in voorkomend geval, van de elektronische brief waarin het afwijkend analyseresultaat aan de sporter meegedeeld wordt , overeenkomstig het eerste lid;

h) in voorkomend geval, een afschrift van de aangetekende brief of de telefax waarin de sporter de analyse van het B-monster gevraagd heeft, overeenkomstig artikel 37;

i) in voorkomend geval, een afschrift van elk ander stuk dat nuttig kan zijn voor de behandeling van het dossier;

4° het recht voor de sporter om een analyse van het B-monster te vragen, overeenkomstig artikel 37;

5° de datum vastgesteld door het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium voor de eventuele analyse van het B-monster;

6° overeenkomstig artikel 11, eerste lid, 4°, *b)*, in fine, voor de amateursporters, het recht om een TTN op terugwerkende wijze en met terugwerkende kracht te vragen, in voorkomend geval, bij de verschijning of de vertegenwoordiging van de sporter bij de betrokken sportorganisatie, in het kader van de toepassing van de procedure bedoeld in artikel 19 van het decreet.

Bij voorafgaande toepassing van artikel 11, eerste lid, 4°, *b)*, initio, begint de termijn van drie werkdagen bedoeld in het eerste lid te lopen, naargelang het geval, ofwel vanaf de dag na het verstrijken van de termijn van 15 werkdagen, ofwel vanaf de dag na de negatieve beslissing van de TTN-Commissie betreffende de terugwerkende aanvraag van de TTN.

§ 3. Indien de analyse de aanwezigheid van een verboden stof in het lichaam van de sporter aantoont waarvan de productie uitsluitend endogeen zou kunnen zijn, wordt het analyseverslag bedoeld in artikel 35, eerste lid, als atypisch in het analyseverslag bestempeld.

Bij toepassing van het eerste lid, overeenkomstig artikel 7.4 van de Code :

1° controleert de NADO van de Franse Gemeenschap of een TTN toegekend werd;

2° controleert de NADO van de Franse Gemeenschap of een duidelijke afwijking ten opzichte van de internationale standaard voor de laboratoria aanleiding heeft gegeven tot het atypisch resultaat.

Bij toepassing van het tweede lid en bij een positief antwoord op één van de verificaties bedoeld in 1° of in 2°, informeert de NADO van de Franse Gemeenschap de betrokken sporter hierover en concludeert tot een negatief analyseresultaat overeenkomstig § 1.

Bij toepassing van het tweede lid en bij een negatief antwoord op de verificaties bedoeld in 1° en 2°, vraagt de NADO van de Franse Gemeenschap aan het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium, één of meer bijkomende analyse(s) om de oorsprong van de verboden stof te bepalen die aanwezig is in het lichaam van de gecontroleerde sporter.

Onverminderd de toepassing van het tweede en vierde lid, wordt het atypische analyseresultaat slechts aan de gecontroleerde sporter meegedeeld indien :

1° het B-monster geanalyseerd moet worden. In dat geval kan de sporter, overeenkomstig artikel 37, vragen om aanwezig te zijn of vertegenwoordigd te worden bij de opening van het B- monster;

2° de NADO van de Franse Gemeenschap, voordat het resultaat als negatief of afwijkend wordt beschouwd, ertoe gehouden is, overeenkomstig artikel 7.4.1 *b)* van de Code, de lijst van de atypisch gecontroleerde sporters mee te delen.

Na de aanvullende analyse(s), zoals bedoeld in het vijfde lid, wordt het atypische analyseresultaat ofwel als negatief ofwel als afwijkend beschouwd, als wordt bewezen, in het tweede geval, dat de verboden stof die aanwezig is in het lichaam van de sporter niet volledig endogeen is.

Bij toepassing van het voorafgaande lid, naargelang het geval, wordt de procedure voortgezet overeenkomstig § 1 of § 2.

§ 4. Wanneer de gecontroleerde sporter een elitesporter van nationaal niveau of een topsporter is en het resultaat van de analyse van het A-monster afwijkend is, zendt de NADO van de Franse Gemeenschap, per mail en per ADAMS, naar de internationale sportorganisatie en naar het WADA :

1° de naam en voornaam van de gecontroleerde sporter;

2° de nationaliteit van de gecontroleerde sporter;

3° de betrokken sport en sportdiscipline;

4° de mededeling dat de controle binnen wedstrijdverband of buiten wedstrijdverband heeft plaatsgevonden;

5° de datum van de monsterneming;

6° het type urine- of bloedafneming met, in voorkomend geval, de mededeling dat ze in het kader van het biologisch paspoort van de atleet plaatsgevonden heeft, overeenkomstig artikel 12, § 1, tweede lid, van het decreet;

7° het door het laboratorium meegedeelde analyseresultaat.

Art. 37. § 1. Bij mededeling van een afwijkend analyseresultaat, overeenkomstig artikel 36, § 2, kan de gecontroleerde sporter, binnen de vijf werkdagen volgend op deze mededeling, bij aangetekend schrijven en langs e-mail, de NADO van de Franse Gemeenschap vragen om het B-monster te doen analyseren door het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium, dat het eerste analyseverslag heeft opgesteld.

Bij toepassing van het voorafgaande lid, kan de gecontroleerde sporter eveneens vragen door de controlearts te worden gehoord die de betrokken controle heeft uitgevoerd, in de eventuele aanwezigheid van een arts en/of van een raadsman.

De kennisgeving van het afwijkende analyseresultaat wordt geacht door de sporter te worden ontvangen op de eerste dag na die waarop het aangetekend schrijven wordt overhandigd bij de wettelijke of gekozen woonplaats van de sporter, indien zijn woonplaats zich in België bevindt.

De kennisgeving van het afwijkende analyseresultaat wordt geacht door de sporter te worden ontvangen, behalve als de sporter het tegenovergestelde bewijst, op de derde werkdag na die waarop het aangetekend schrijven wordt overhandigd bij de diensten van de post, wanneer de wettelijke of gekozen woonplaats van de sporter zich in een andere Staat dan België bevindt.

§ 2. Bij de toepassing van § 1, eerste lid, wordt het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium dat het eerste analyseverslag heeft opgesteld, de dag die volgt op de ontvangst van de aanvraag van de sporter of de eerste werkdag die op deze datum volgt, door de NADO van de Franse Gemeenschap belast met het uitvoeren van de analyse van het B-monster.

Bij toepassing van § 1, eerste lid, kan de sporter vragen aanwezig te zijn of vertegenwoordigd te worden bij de opening van het B-monster.

§ 3. Bij toepassing van § 1, eerste lid, analyseert het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium het B-monster op de dag en op het uur die aan de sporter worden meegedeeld overeenkomstig artikel 36, § 2, tweede lid, 5°.

Bij afwezigheid van de sporter voor de analyse van het B-monster kan een onafhankelijke getuige bij de analyse aanwezig zijn.

Na de analyse van het B-monster stelt het door het WADA geaccrediteerde of anders goedgekeurde laboratorium een analyseverslag op, dat mutatis mutandis dezelfde elementen bevat als deze bedoeld in artikel 35, § 1, vijfde lid.

Het analyseverslag bedoeld in het voorafgaande lid wordt naar de NADO van de Franse Gemeenschap gestuurd binnen de tien werkdagen na de ontvangst van de aanvraag tot de analyse van het B-monster.

§ 4. De gecontroleerde sporter wordt op de hoogte gebracht van het resultaat van het B-monster binnen de drie werkdagen na de ontvangst van het analyseverslag door de NADO van de Franse Gemeenschap.

§ 5. Wanneer het definitieve resultaat van de analyse van de monsters van de gecontroleerde sporter afwijkend is, brengt de NADO van de Franse Gemeenschap, onverwijld, per brief en via ADAMS, de nationale of internationale sportorganisatie waaronder de gecontroleerde sporter ressorteert en het WADA daarvan op de hoogte.

Bij toepassing van het voorafgaande lid deelt de NADO van de Franse Gemeenschap ze de volgende elementen mee :

a) de naam en voornaam van de sporter;

b) de nationaliteit van de sporter;

c) de betrokken sport en sportdiscipline;

d) de mededeling dat de controle binnen wedstrijdverband of buiten wedstrijdverband heeft plaatsgevonden;

e) de datum van de monsterneming;

f) het type urine- of bloedafneming met, in voorkomend geval, de mededeling volgens dewelke ze in het kader van het biologisch paspoort van de atleet heeft plaatsgevonden, overeenkomstig artikel 12, § 1, tweede lid, van het decreet;

g) het door het laboratorium meegedeelde analyseresultaat.

§ 6. Onverminderd de inachtneming van de artikelen 36 en 37, bij en tengevolge van de toepassing van de controleprocedure die uitgevoerd wordt door middel van het biologisch paspoort door de NADO van de Franse Gemeenschap, deelt ze ook aan de elitesporter van nationaal niveau de volgende elementen mee :

a) de verwijzing naar de instelling en het gebruik van het biologisch paspoort op zijn plaats;

b) de verwijzing naar de antidopingorganisatie die belast is met het beheer en de opvolging van het biologisch paspoort;

c) de datum (s) waarop de controleprocedure(s), bij gebruik van het biologisch paspoort, uitgevoerd werd(en) op deze plaats;

d) het resultaat van de betrokken controle(s).

Bij toepassing van het voorafgaande lid, wanneer het resultaat afwijkend is, naast de elementen bedoeld in *a)* tot *d)*, bepaalt de NADO van de Franse Gemeenschap dit, in de mededeling aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau, alsook de mogelijkheid om elk verweermiddel te laten gelden, binnen de 15 dagen na de mededeling en om te vragen, in voorkomend geval om gehoord te worden door de NADO van de Franse Gemeenschap in de eventuele aanwezigheid van een raadsman en/of van een arts.

Bij toepassing van het eerste lid, wanneer het resultaat negatief is, naast de elementen bedoeld in *a)* tot *d)*, bepaalt de NADO van de Franse Gemeenschap dit, in de mededeling, aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau, met de vermelding dat er geen procedure tegen hem ingesteld wordt wegens overtreding van de antidopingsregels.

Bij toepassing van het eerste lid, wanneer het resultaat atypisch is, is de procedure bedoeld in artikel 36, § 3, mutatis mutandis van toepassing.

Bij de toepassing van het tweede lid bezorgt de NADO van de Franse Gemeenschap een tweede mededeling aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau :

a) na het verstrijken van de termijn van 15 dagen of na de ontvangst van de verweermiddelen en/of het mogelijke verhoor van de betrokken elitesporter van nationaal niveau;

b) door vermelding te maken van de gemotiveerde beslissing om het dossier af te sluiten of door het aan de betrokken sportorganisatie te bezorgen met toepassing van artikel 19 van het decreet.

HOOFDSTUK 4. — *VERBLIJFSGEGEVENS VAN DE ELITESPORTERS*

Art. 38. § 1. Na raadpleging, langs elektronische post, van de sportorganisaties, van de Algemene Directie Sport en, in voorkomend geval, van de sportkringen die behoren tot de Franse Gemeenschap en die evolueren in de hoogste divisie of de nationale categorie, stelt de NADO van de Franse Gemeenschap een lijst op van elitesporters van nationaal niveau, die deel uitmaken van de doelgroep van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig en met toepassing van de criteria opgenomen in artikel 1, 67° en 33°, van het decreet.

Deze lijst wordt ten minste driemaandelijks bijgewerkt, volgens dezelfde nadere regels voor de raadpleging als deze bedoeld in het eerste lid.

Overeenkomstig bijlage I.6.2 van de internationale standaard voor controles en enquêtes, werken de sportorganisaties en de sportkringen waaruit ze bestaan, beter samen met de NADO van de Franse Gemeenschap :

a) In het kader van de raadplegingen bedoeld in de tweede voorafgaande leden;

b) door haar spontaan en onverwijld, bij e-mail, in voorkomend geval na overleg met de betrokken elitesporter, mee te delen dat deze voortaan aan de criteria bedoeld in artikel 1, 67° en 33° van het decreet beantwoordt of integendeel dat hij niet meer eraan beantwoordt.

§ 2. Elke beslissing tot opneming in de doelgroep van de Franse Gemeenschap wordt meegedeeld, door de NADO van de Franse Gemeenschap, per aangetekende brief en, in voorkomend geval, langs elektronische post, aan de betrokken elitesporter.

Behoudens toepassing van het beroep bedoeld in artikel 47, is elke beslissing bedoeld in het lid dat voorafgaat, van kracht 20 dagen na de mededeling aan de betrokken elitesporter.

De mededeling van de beslissing bedoeld in het eerste lid bepaalt inzonderheid :

1° de categorie A, B, C of D, waartoe de elitesporter behoort, overeenkomstig bijlage 2;

2° de omvang en de beschrijving van zijn verplichtingen inzake de verblijfsgegevens en de TTN overeenkomstig, respectievelijk, artikel 18 en artikel 8 van het decreet;

3 ° de datum van het beging van zijn verplichtingen;

4° beide oorzaken van het einde van de verplichtingen van de verblijfsgegevens, inzonderheid de terugtrekking van de sporter of het feit, om een andere reden, dat hij niet meer aan ten minste één van de criteria beantwoordt, zoals bedoeld in artikel 1, 33° of 67°, van het decreet;

5° de procedure die van toepassing is ingeval van de terugtrekking van de sporter, zoals bedoeld in artikel 40;

6° de mogelijke gevolgen, voor de betrokken elitesporter, bij niet nakoming van zijn verplichtingen inzake verblijfsgegevens en/of van TTN.

Een afschrift van de mededeling van de beslissing, bedoeld in het eerste lid, wordt dezelfde dag bezorgd aan de sportorganisatie en, in voorkomend geval, aan de sportkring die behoort tot de Franse Gemeenschap en die evolueert in de hoogste divisie of nationale categorie, waartoe de elitesporter behoort, wegens zijn sportaansluiting.

De kennisgeving van de beslissing bedoeld in het eerste lid wordt geacht door de elitesporter te worden ontvangen op de derde werkdag na die waarop het aangetekend schrijven wordt overhandigd bij de wettelijke of gekozen woonplaats van de sporter, indien zijn woonplaats zich in België bevindt.

De kennisgeving van de beslissing bedoeld in het eerste lid wordt geacht door de elitesporter te worden ontvangen, behalve als de sporter het tegenovergestelde bewijst, op de derde werkdag na die waarop het aangetekend schrijven wordt overhandigd bij de diensten van de post, wanneer de wettelijke of gekozen woonplaats van de sporter zich in een andere Staat dan België bevindt.

§ 3. Onverminderd artikel 18, § 9 van het decreet en overeenkomstig artikel 5.6 van de Code en artikel 4.8.6 van de internationale standaard voor de controles en onderzoeken stelt de NADO van de Franse Gemeenschap, na het opmaken van de lijst bedoeld in § 1 en kennisgeving van de beslissing aan de betrokken elitesporter, volgens de nadere regels bedoeld in 2, via ADAMS, zijn lijst van elitesporters die deel uitmaken van zijn doelgroep, ter beschikking van het WADA en de andere antidopingorganisaties die het ADAMS-programma gebruiken.

Onverminderd het voorafgaande lid, kan elke antidopingorganisatie die de Code ondertekend heeft, op schriftelijke en gemotiveerde aanvraag, aan de NADO van de Franse Gemeenschap haar lijst van elitesporters vragen die deel uitmaken van de doelgroep.

Bij toepassing van het voorafgaande lid motiveert de NADO van de Franse Gemeenschap, in feite en in rechte, elke mogelijke weigering of aanvaardt de aanvraag die haar voorgelegd werd.

§ 4. Elke beslissing tot uitsluiting uit de doelgroep van de Franse Gemeenschap wordt bekendgemaakt, door de NADO van de Franse Gemeenschap, per brief en, in voorkomend geval, langs elektronische weg, aan de betrokken elitesporter, met de nadere gegevens, naargelang het geval, van één van de oorzaken van het einde van zijn verplichtingen, zoals bedoeld in § 2, derde lid, 4°.

Behoudens toepassing van het beroep bedoeld in artikel 47, is elke beslissing bedoeld in het voorafgaande lid, van toepassing 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter en stelt ze een einde aan zijn specifieke verplichtingen inzake de TTN, zoals bedoeld in artikel 11, eerste lid, 4°, *a)*, en, als hij tot de categorie A tot C behoort, aan deze inzake de verblijfsgegevens, zoals bedoeld in artikel 18 van het decreet en nader bepaald door de bepalingen van dit hoofdstuk.

Een afschrift van de kennisgeving van de beslissing bedoeld in het eerste lid wordt dezelfde dag bezorgd aan de sportorganisatie en, in voorkomend geval, aan de sportkring die behoort tot de Franse Gemeenschap en die evolueert in de hoogste divisie of de nationale categorie waartoe de betrokken elitesporter behoort wegens zijn sportaansluiting.

De regels betreffende de zogenaamde kennisneming van de beslissing zijn dezelfde als deze bedoeld in § 2, vijfde en zesde lid.

§ 5. Na de kennisgeving van de beslissing tot uitsluiting uit de doelgroep van de Franse Gemeenschap aan de betrokken elitesporter, volgens de nadere regels bedoeld in § 4, informeert de NADO van de Franse Gemeenschap, via ADAMS, het WADA en de andere antidopingorganisaties die het ADAMS-programma gebruiken, hierover.

§ 6. De sportdisciplines die met de categorieën A, B, C of D overeenstemmen, zijn deze die opgenomen zijn in bijlage 2.

Art. 39. § 1. Voor de toepassing van artikel 18, § 1, van het decreet publiceren de elitesporters van nationaal niveau van de categorie A tot C die deel uitmaken van de doelgroep van de Franse Gemeenschap, elk kwartaal, op ADAMS, de verblijfsgegevens bedoeld in artikel 18, § 2 of § 3, naargelang het geval, in functie van de categorie A, B of C waartoe ze behoren.

De verblijfsgegevens bedoeld in het lid dat voorafgaat, worden ten laatste 7 dagen vóór het begin van elk kwartaal gepubliceerd, ofwel ten laatste op de volgende datums :

1° 24 december;

2° 25 maart;

3° 24 juni;

4° 24 september.

Onverminderd artikel 18, § 2 of § 3, van het decreet, naargelang het geval, en overeenkomstig artikel I.3. *e)*, van de internationale standaard voor de controles en onderzoeken, hebben de verblijfsgegevens bedoeld in de voorafgaande leden betrekking op de regelmatige activiteiten, alsook op de gewone uurroosters van deze voor de betrokken elitesporters.

De verblijfsgegevens bedoeld in het voorafgaande lid worden dagelijks bijgewerkt, via ADAMS en/of per elektronische post aan de NADO van de Franse Gemeenschap, in voorkomend geval, door de betrokken elitesporter of de persoon die hij daartoe behoorlijk gemandateerd heeft, in functie van de mogelijke wijzigingen van zijn sportkalender of ten opzichte van zijn regelmatige activiteiten of de uurroosters van deze.

Overeenkomstig de artikelen I.3.2, I.3.3 en I.4. van de internationale standaard voor de controles en onderzoeken, is de dagelijkse periode van 60 minuten die bekendgemaakt moet worden, door de elitesporters van de categorie A, overeenkomstig artikel 18, § 2, eerste lid, *i)*, van het decreet, tussen 5 uur en 23 uur begrepen.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 18, § 6, van het decreet, onverminderd § 2 en overeenkomstig artikel 5.6 van de Code en artikel 4.8.1 van de internationale standaard voor de controles en onderzoeken, baseren de rechten en plichten van de elitesporters inzake verblijfsgegevens zich op de volgende principes :

1° de informatie over de verblijfsgegevens betekent niet een doel op zichzelf maar is een middel om tot een einde te komen, inzonderheid de doeltreffende uitvoering van onverwachte controles;

2° de evenredigheid tussen het type en de omvang van de meegedeelde gegevens ten opzichte van het doel bedoeld in 1°;

3° de uitdrukkelijke toestemming van de elitesporter, na de kennisgeving bedoeld in artikel 38, § 2, dat zijn verblijfsgegevens meegedeeld worden aan de andere antidopingorganisaties die een toezichthoudend gezag op hem voert, overeenkomstig artikel I.3.I. *c)* van de internationale standaard voor de controles en onderzoeken;

4° de verblijfsgegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld en gebruikt slechts om dopingscontroles te plannen, te coördineren of uit te voeren, om relevante informatie te bekomen voor het biologisch paspoort van de atleet of van andere analyseresultaten, om deel te nemen aan een onderzoek betreffende de mogelijke overtreding van de antidopingsregels of om deel te nemen aan een procedure die een overtreding van de antidopingsregels aanvoert;

5° de verblijfsgegevens worden vernietigd vanaf het ogenblik dat ze niet meer gebruikt worden voor de doeleinden bedoeld in 4°, overeenkomstig de standaard voor de bescherming van de persoonlijke gegevens.

6° de maximale termijn voor de bewaring van deze verblijfsgegevens is deze die bepaald wordt in bijlage 1 :

Onverminderd het eerste lid, overeenkomstig artikel I.3.5. van de internationale standaard voor de controles en onderzoeken, leidt de niet-naleving, door een elitesporter van de categorie A tot C, van zijn plichten zoals bedoeld in § 1, het eerste lid tot het vierde lid, tot de toepassing van de procedure waarbij vastgesteld wordt dat de verplichtingen inzake de verblijfsgegevens, zoals bedoeld in artikel 42, niet nageleefd worden.

Onverminderd het voorafgaande lid, overeenkomstig de artikelen I.1.1. *b)*, I.3.4, I.3.5 en I.5.2 van de internationale standaard voor de controles en onderzoeken, leidt het feit voor een elitesporter van de categorie A dat hij niet aanwezig is om een controle te ondergaan tijdens de periode van 60 minuten bedoeld in § 1, vijfde lid, mutatis mutandis, met uitzondering van de kennisgeving aan de betrokken elitesporter, tot de toepassing van de procedure bedoeld in artikel 25, § 8.

Bij toepassing en onverminderd het voorafgaande lid, overeenkomstig artikel I.4.3 *c)* van de internationale standaard voor de controles en onderzoeken blijft de controlearts op de plaats aangegeven op het opdrachtblad tot het einde van de periode van 60 minuten.

Art. 40. Elke elitesporter van nationaal niveau, van de categorie A tot D, die deel uitmaakt van de doelgroep van de Franse Gemeenschap en die einde wil zetten aan zijn sportcarrière, informeert, per aangetekende brief en, in voorkomend geval, langs elektronische post, de NADO van de Franse Gemeenschap hierover met vermelding van de geplande datum van het begin van deze terugtrekking.

Tengevolge van de toepassing van het lid dat voorafgaat, gaat de NADO van de Franse Gemeenschap over tot de kennisgeving van de beslissing tot uitsluiting uit de doelgroep van de Franse Gemeenschap, overeenkomstig de nadere regels bedoeld in artikel 38, § 4.

Art. 41. Elke voormalige elitesporter van nationaal niveau, van de categorie A tot D, die een einde aan zijn sportcarrière heeft gezet, overeenkomstig artikel 40, maar die wenst opnieuw deel te nemen aan de wedstrijd op nationaal en/of internationaal niveau, mag deelnemen aan geen enkele wedstrijd, zonder een voorafgaande verwittiging, langs elektronische post of per brief, aan de NADO van de Franse Gemeenschap, het WADA en haar internationale federatie, binnen een termijn van zes maanden voorafgaand aan de geplande wedstrijd, behalve als het WADA aanvaardt om die termijn in te korten , om een reden van billijkheid.

Indien een voormalige elitesporter, zoals bedoeld in het voorafgaande lid, een einde aan zijn sportcarrière gezet heeft tijdens een schorsingsperiode als gevolg van een tuchtbeslissing die in kracht van gewijsde gegaan is en die de overtreding van de antidopingsregel(s) in zijn hoofde heeft vastgesteld, zal hij aan geen enkele wedstrijd op nationaal en/of internationaal niveau mogen deelnemen, zonder een voorafgaande verwittiging, langs elektronische post of per brief, aan de NADO van de Franse Gemeenschap en hun internationale federatie binnen een termijn van zes maanden voorafgaand aan de geplande wedstrijd of binnen een termijn die gelijk is aan de schorsingsperiode die nog moet lopen op de datum van zijn terugtrekking, indien deze periode hoger is dan 6 maanden.

Vanaf haar verwittiging per brief of per elektronische post kan de NADO van de Franse Gemeenschap de voormalige elitesporter, zoals bedoeld in het eerste of tweede lid, aan controles buiten wedstrijdsverband onderwerpen.

Bovendien, na de verwittiging bedoeld in het lid dat voorafgaat, deelt de NADO van de Franse Gemeenschap aan de betrokken voormalige elitesporter van de categorie A tot C, mutatis mutandis volgens dezelfde nadere regels als deze bedoeld in artikel 38, § 2, mee dat hij zijn plichten inzake de verblijfsgegevens opnieuw moet vervullen, overeenkomstig de categorie waartoe hij behoorde toen hij een einde aan zijn sportcarrière heeft gezet.

Art. 42. De NADO van de Franse Gemeenschap maakt bekend dat ze een tekortkoming heeft vastgesteld en dit, per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, aan elke elitesporter van nationaal niveau, van categorie A tot C, die deel uitmaakt van zijn doelgroep en die :

1°ofwel zijn verplichtingen inzake verblijfsgegevens niet naleeft, zoals bedoeld in artikel 18 en nader bepaald door de bepalingen van dit hoofdstuk;

2° ofwel een controle mist, zoals vastgesteld door de controlearts, in een formulier van gemiste poging, overeenstemmend met de vereisten van de internationale standaard voor de controles en enquêtes en waarvan het model door de NADO van de Franse Gemeenschap wordt vastgesteld.

De kennisgeving bedoeld in het voorafgaande lid vermeldt ten minste de volgende elementen :

1° ze neemt een beknopte beschrijving op van de feiten die in aanmerking werden genomen om vast te stellen dat een controle wordt gemist;

2° ze verzoekt de betrokken elitesporter om zijn verplichtingen strikt na te leven;

3° ze herinnert hem aan, in functie van de categorie A, B of C waartoe hij behoort, het (de) mogelijke gevolg(en) waaraan hij zich blootstelt, overeenkomstig het decreet, ingeval van nieuwe gemiste controle;

4° ze bepaalt het recht van de betrokken elitesporter om de tekortkoming te betwisten, overeenkomstig artikel 18, § 7, tweede tot vierde lid, volgens de nadere regels bedoeld in artikel 47.

Behoudens toepassing van het beroep bedoeld in artikel 47, is elke beslissing tot vaststelling van de tekortkoming bedoeld in het eerste lid van kracht 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter.

Art. 43. Elke combinatie, voor een elitesporter van nationaal niveau, van categorie B, die deel uitmaakt van de doelgroep van de Franse Gemeenschap, over een periode van twaalf maanden te rekenen vanaf de eerste tekortkoming, van drie gemiste controles en/of de niet-naleving van de verplichtingen inzake verblijfgegevens zoals bedoeld in artikel 18, § 3, en nader bepaald in artikel 39, leidt tot een nieuwe rangschikking van elitesporter van nationaal niveau, van categorie A, voor een periode van 6 maanden, na kennisgeving, per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Als de betrokken elitesporter de verplichtingen bedoeld in het voorafgaande lid opnieuw niet naleeft, gedurende de periode van 6 maanden, wordt de nieuwe rangschikking van elitesporter van nationaal niveau, van categorie A verlengd tot 18 maanden te rekenen vanaf de eerste tekortkoming, na kennisgeving per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Behoudens toepassing van het beroep bedoeld in artikel 47 is elke beslissing bedoeld in één van beide voorafgaande leden, van kracht 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter en leidt tot zijn onderwerping aan de verplichtingen van de overeenstemmende categorie.

Art. 44. Elke combinatie, voor een elitesporter van nationaal niveau, van categorie C, die deel uitmaakt van de doelgroep van de Franse Gemeenschap, over een periode van twaalf maanden te rekenen vanaf de eerste tekortkoming, van drie gemiste controles en/of niet naleving van de verplichtingen inzake verblijfgegevens zoals bedoeld in artikel 18, § 3, en nader bepaald in artikel 39, leidt, behoudens toepassing van het derde lid, tot een nieuwe rangschikking van elitesporter van nationaal niveau, van categorie B, voor een periode van 6 maanden, na kennisgeving, per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Als de betrokken elitesporter de verplichtingen bedoeld in het voorafgaande lid opnieuw niet naleeft, gedurende de periode van 6 maanden, wordt de nieuwe rangschikking als elitesporter van nationaal niveau, van categorie B verlengd tot 18 maanden te rekenen vanaf de laatste tekortkoming, na kennisgeving per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Indien de elitesporter van nationaal niveau van categorie C geen enkele verklaring of verantwoording gegeven heeft tengevolge van één van de drie mededelingen die hem gegeven werden, overeenkomstig artikel 42, wordt hij opnieuw gerangschikt als elitesporter van nationaal niveau, van categorie A, voor een periode van 6 maanden, na kennisgeving per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Als de betrokken elitesporter de verplichtingen van de overeenstemmende categorie, gedurende de periode van 6 maanden bedoeld in het voorafgaande lid, opnieuw niet naleeft, wordt de nieuwe rangschikking als elitesporter van nationaal niveau verlengd tot 18 maanden te rekenen vanaf de laatste tekortkoming, na kennisgeving per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Behoudens toepassing van het beroep bedoeld in artikel 47 is elke beslissing bedoeld in één van de vier voorafgaande leden, van kracht 20 dagen na de kennisgeving, aan de betrokken elitesporter en leidt tot zijn onderwerping aan de verplichtingen van de overeenstemmende categorie.

Art. 45. Overeenkomstig artikel 18, § 4, derde lid, van het decreet, wanneer een elitesporter van nationaal niveau, van categorie B tot D, die deel uitmaakt van de doelgroep van de Franse Gemeenschap, een schorsing krijgt, tengevolge van de toepassing van artikel 19, van het decreet, deelt de NADO van de Franse Gemeenschap hem, per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, zijn nieuwe rangschikking mee van elitesporter van nationaal niveau, van categorie A, tot het einde van de uitgesproken schorsingsperiode.

Als de betrokken elitesporter de verplichtingen van de overeenstemmende categorie, tijdens de schorsingsperiode bedoeld in het voorafgaande lid, niet naleeft, wordt de nieuwe rangschikking van de elitesporter op nationaal niveau, van categorie A tot 18 maanden verlengd te rekenen vanaf de laatste tekortkoming, na kennisgeving per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Behoudens toepassing van het beroep bedoeld in artikel 47, is elke beslissing bedoeld in één van voorafgaande beide leden van kracht 20 dagen na de kennisgeving aan de betrokken elitesporter en leidt tot zijn onderwerping aan de verplichtingen van de overeenstemmende categorie.

Art. 46. Overeenkomstig artikel 18, § 4, derde lid, in fine, van het decreet, wanneer een elitesporter van nationaal niveau, van categorie B, C of D, deel uitmaakt van de doelgroep van de Franse Gemeenschap, een plotselinge en belangrijke verbetering van zijn prestaties of ernstige dopingtekens vertoont, deelt de NADO van de Franse Gemeenschap hem, per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per aangetekende brief, zijn nieuwe rangschikking mee van elitesporter van nationaal niveau, van categorie A, voor een periode van 6 maanden.

Als de betrokken elitesporter de verplichtingen van de overeenstemmende categorie, gedurende de periode van 6 maanden bedoeld in het voorafgaande lid, niet naleeft, wordt de nieuwe rangschikking als elitesporter van nationaal niveau, van categorie A, met 18 maanden verlengd te rekenen vanaf de laatste tekortkoming, na kennisgeving per aangetekende brief, met een mogelijk afschrift per elektronische post, door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Behoudens toepassing van het beroep bedoeld in artikel 47, is elke beslissing bedoeld in één van de voorafgaande beide leden, van kracht 20 dagen na de kennisgeving, aan de betrokken elitesporter en leidt tot zijn onderwerping aan de verplichtingen van de overeenstemmende categorie.

Art. 47. Onverminderd en overeenkomstig artikel 18, § 7, tweede tot vierde lid, van het decreet, kan elke elitesporter van nationaal niveau, ongeacht de categorie waartoe hij behoort, die deel uitmaakt van de doelgroep van de Franse Gemeenschap, een beroep indienen bij de Minister om elke beslissing te betwisten die genomen wordt met toepassing van dit hoofdstuk en de administratieve herziening van deze beslissing aanvragen.

Het beroep bedoeld in het voorafgaande lid, wordt, per aangetekende brief, bij de NADO van de Franse Gemeenschap ingediend en vermeldt de volgende elementen :

1° de betwiste administratieve beslissing en het verzoek tot de administratieve herziening van deze;

2° de uitleg en, in voorkomend geval, de rechtvaardiging, in feite en in rechte die worden geopperd;

3° de eventuele aanvraag om gehoord te worden door de NADO van de Franse Gemeenschap, in voorkomend geval, in aanwezigheid van een raadsman of elke persoon naar keuze van de betrokken elitesporter.

De NADO van de Franse Gemeenschap brengt zijn gemotiveerd advies uit, in feite en in rechte, aan de Minister die beslist om de betwiste administratieve beslissing te bevestigen of te herzien.

Indien de betrokken elitesporter niet gevraagd heeft om gehoord te worden, overeenkomstig het tweede lid, 3°, wordt de beslissing van de Minister hem meegedeeld, per aangetekende brief ten laatste 14 dagen na de ontvangst van het ingediende beroep, overeenkomstig de nadere regels bedoeld in het eerste tot derde lid.

Indien de betrokken elitesporter gevraagd heeft om gehoord te worden, overeenkomstig het tweede lid, 3°, wordt de beslissing van de Minister hem meegedeeld, per aangetekende brief, na ontvangst van het advies van de NADO van de Franse Gemeenschap, zoals bedoeld in het derde lid en, ten laatste 14 dagen na het verhoor.

Als de beslissing van de Minister, binnen de termijn bedoeld in één van de voorafgaande beide leden, naargelang het geval, niet wordt meegedeeld, wordt de betwiste beslissing geacht administratief herzien te worden en kan de niet nakoming van de verplichtingen bedoeld in dit hoofdstuk vastgesteld worden tegen de betrokken elitesporter.

Art. 48. De informatie over de administratieve beslissingen die genomen worden met toepassing van dit hoofdstuk, worden bezorgd door de NADO van de Franse Gemeenschap, binnen de perken en voor de toepassing van artikel 18, § 9, van het decreet, langs elektronische post en door middel van de software ADAMS.

HOOFDSTUK 5. — *De follow-up van controles en sommige elementen betreffende de tuchtprocedures*

Art. 49. Over elke individuele controleprocedure, gevoerd overeenkomstig de bepalingen bedoeld bij de afdeling 2 van hoofdstuk 3 wordt een administratief dossier opgemaakt met de elementen bedoeld bij artikel 36, § 2, tweede lid, 3°, van *a)* tot *f)* of *a)* tot *i)*, in geval van afwijkend analyseresultaat.

Elke gecontroleerde sporter of, als hij minderjarig of niet over de rechtsbekwaamheid beschikt, zijn wettelijke vertegenwoordiger, kan, wat ook de uitslag is van zijn monsters, per post of per email, de NADO van de Franse Gemeenschap verzoeken dat hem een afschrift van het dossier bedoeld bij het vorige lid wordt overgezonden.

De NADO van de Franse Gemeenschap zendt het dossier aan de sporter over of, als deze minderjarig is, aan zijn wettelijke vertegenwoordiger, binnen de dertig dagen vanaf de aanvraag bedoeld bij het vorige lid.

Art. 50. Overeenkomstig en voor de toepassing van artikel 19, van het decreet, in geval van definitief afwijkend analyseresultaat, onverminderd artikel 37, § 5, zendt de NADO van de Franse Gemeenschap, langs de post of per email, aan de sportorganisatie waarbij de sporter aangesloten is, het administratief dossier bedoeld bij artikel 36, § 2, tweede lid, 3°, van *a)* tot *i)*, over.

De overzending van het dossier bedoeld bij het vorige lid geschiedt :

1° ofwel binnen de drie werkdagen vanaf de datum van ontvangst van het gevraagde afwijkend analyseresultaat van het B-monster,

2° ofwel, indien geen aanvraag om analyse van het B-monster door de sporter aangevraagd werd, de dag na het verstrijken van de termijn van vijf werkdagen bedoeld bij artikel 37, § 1, eerste lid.

Art. 51. Overeenkomstig en voor de toepassing van artikel 19, van het decreet, onverminderd de eventuele toepassing van artikel 32, eerste lid, 19°,wegens elke mogelijke overtreding van de antidopingregels, met uitzondering van deze bedoeld bij artikel 6, 1° en 2°, zendt de NADO van de Franse Gemeenschap, langs de post of per email, aan de sportorganisatie waarbij de sporter of het lid van zijn begeleidingspersoneel aangesloten is, een administratief dossier over met de volgende elementen :

1° de naam en voornaam van de sporter;

2° de sportdiscipline en de beoefende sport;

3° een beknopte beschrijving van de feiten die tot de opening van een dossier hebben geleid;

4° de beweerde overtreding van de antidopingregel en de toepasselijke decreetbepaling;

5° de ingezamelde bewijselementen met de mogelijke vermelding van de opening van een onderzoek en de besluiten ervan;

6° een motivatie in rechte en in feite van de beslissing tot overzending van het dossier naar de betrokken sportorganisatie.

Art. 52. De Minister kan het model van procedurereglement bedoeld bij artikel 19, § 2, van het decreet aannemen.

Art. 53. De sportorganisatie waarbij de NADO van de Franse Gemeenschap de zaak aanhangig heeft gemaakt, met toepassing van artikel 50 of 51, naargelang het geval, geeft kennis, per email of bij aangetekende brief, ten laatste binnen de zeven dagen na de uitspraak, van de uitgesproken tuchtbeslissing, aan de sporter of het lid van het betrokken begeleidingspersoneel, aan de NADO van de Franse Gemeenschap en aan de betrokken internationale sportorganisatie.

Binnen de vijf werkdagen na de kennisgeving bedoeld bij het vorige lid, zendt de NADO van de Franse Gemeenschap, aan de andere Franstalige sportorganisaties, via een beveiligd communicatiemiddel, zoals beschreven bij het derde lid, een uittreksel over van de genomen beslissing met de uitspraak, de motivatie ervan, de naam en voornaam en de persoonlijke gegevens van de sporter, de beoefende sportdiscipline, alsook de uitgesproken schorsingsperiode.

Het beveiligd communicatiemiddel bedoeld bij het vorige lid bestaat in een informatiesysteem, per elektronische weg, maar waarvan de toegang enkel voorbehouden is, via een gebruikersnaam en een paswoord, voor de leden en vertegenwoordigers van de Franstalige sportorganisaties, die bevoegd zijn inzake dopingbestrijding.

Voor de toepassing van artikel 19, § 3, van het decreet en van het vorige lid, stellen de sportorganisaties uit hun midden twee vertegenwoordigers die bevoegd zijn inzake dopingbestrijding aan.

Binnen dezelfde termijn van vijf dagen, zendt de NADO van de Franse Gemeenschap, per email en, desgevallend, via ADAMS, de elementen bedoeld bij het tweede lid, aan de andere Belgische overheden die bevoegd zijn inzake dopingbestrijding en aan het WADA.

Art. 54. Met inachtneming van artikel 24, tweede lid, van het decreet, erkent de Minister iedere tuchtbeslissing genomen inzake doping door een instantie die de Code niet ondertekend heeft.

HOOFDSTUK 6. — *Administratieve procedures en boetes*

Art. 55. Elk feit ter kennis gebracht van de NADO van de Franse Gemeenschap en dat mogelijks een niet-nakoming van de verplichtingen bepaald bij het decreet of bij dit besluit, gepleegd door een sportorganisatie of door een organisator, brengt, tegen haar of hem, de opening van een administratieve procedure met zich mee.

Ingeval het vorige lid toegepast wordt, geeft de NADO van de Franse Gemeenschap kennis aan de sportorganisatie of aan de betrokken organisator, via een aangetekende brief, van de volgende elementen :

1° de beschrijving van de feitelementen die in aanmerking worden genomen voor de opening van de administratieve procedure;

2° de vermelding van de decreet- of reglementaire bepaling waarvan de niet-naleving verweten wordt;

3° de verweten niet-naleving en de motivatie ervan in rechte en in feite;

4° de vermelding van de mogelijkheid om de raadpleging aan te vragen van het dossier, schriftelijke op- en aanmerkingen te laten gelden en door de NADO van de Franse Gemeenschap gehoord te worden, binnen een termijn van dertig dagen vanaf de kennisgeving.

Indien de sportorganisatie of de betrokken organisator heeft gevraagd om door de NADO van de Franse Gemeenschap gehoord te worden, waarbij ze/hij haar/zijn recht bedoeld bij het tweede lid, 4° uitoefent, wordt ze of hij opgeroepen per aangetekende brief.

De oproeping bedoeld bij het vorige lid bepaalt dat de sportorganisatie of de betrokken organisator zich kan laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman.

Bij de hoorzitting bedoeld bij het tweede lid, 4°, kan de NADO van de Franse Gemeenschap tevens elke persoon horen die nuttig kan bijdragen tot de behandeling van het dossier.

Op het einde van de termijn van dertig dagen bedoeld bij het tweede lid, 4°, of binnen de veertien dagen na de hoorzitting die eventueel wordt aangevraagd door de sportorganisatie of de betrokken organisator, brengt de NADO van de Franse Gemeenschap een advies uit, dat in rechte en in feite met redenen omkleed wordt, voor de Minister die eventueel beslist de niet-naleving vast te stellen van de verplichtingen bepaald door het decreet of door dit besluit.

Van zijn beslissing geeft de Minister bij aangetekende brief kennis aan de sportorganisatie of de betrokken organisator, ten laatste binnen de zestig dagen na de aanvankelijke kennisgeving, zoals bedoeld bij het tweede lid.

Bij gebrek aan een kennisgeving van de beslissing van de Minister, binnen de termijn bedoeld bij het vorige lid, wordt de administratieve procedure geacht als zijnde beëindigd en kunnen noch de sportorganisatie noch de betrokken organisator nog het voorwerp uitmaken van een administratieve boete voor de niet-naleving die haar/hem oorspronkelijk verweten werd.

Op het einde van de procedure bedoeld bij het eerste tot zevende lid, onverminderd de eventuele toepassing van artikel 22, van het decreet van 8 december 2006 houdende organisatie en subsidiëring van de sport in de Franse Gemeenschap, wanneer de Minister een niet-naleving van de verplichtingen bepaald door het decreet of door dit besluit vaststelt, legt hij een boete van 1.000 tot 10.000 euro op aan de sportorganisatie of de betrokken organisator, in functie van de ernst van de vastgestelde niet-naleving.

De volgende criteria worden in aanmerking genomen door de Minister om zijn beslissing te treffen over de ernst van de vastgestelde niet-naleving :

1° de eventuele antecedenten van de sportorganisatie of de betrokken organisator inzake niet-naleving van de verplichtingen bepaald bij het decreet of dit besluit;

2° de aard van de vastgestelde niet-naleving;

3° de duur van de vastgestelde niet-naleving;

4° de eventuele motivering gegeven door de sportorganisatie of de betrokken organisator, gedurende de administratieve procedure.

Met uitzondering van het bedrag van de administratieve boetes, is de procedure bedoeld in de voorgaande leden ook van toepassing in geval van mogelijke hernieuwde niet-naleving door de sportorganisatie of de betrokken organisator.

Behoudens verantwoording gegeven door de sportorganisatie of de betrokken organisator gedurende de procedure bedoeld bij de voorgaande leden, bedraagt de boete opgelegd voor een eerste niet-naleving van de verplichting bepaald bij artikel 21, § 3, van het decreet, 10.000 euro.

Art. 56. Voor de toepassing van artikel 21, § 1, eerste lid, van het decreet, geschiedt de kennisgeving aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau, van categorie A, overeenkomstig de nadere regels bepaald bij artikel 42.

Als de elitesporter van nationaal niveau, van categorie A, wenst de toepassing van de administratieve boete van 250 euro te vermijden, stelt hij een beroep in, overeenkomstig artikel 47, om de administratieve herziening van de bestreden beslissing aan te vragen.

Wordt de beslissing tot vaststelling van een tweede niet-naleving door de Minister herzien of als administratief herzien geacht, als gevolg van de toepassing van het vorige lid, zal geen boete opgelegd worden aan de betrokken topsporter van nationaal niveau, van categorie A.

Wordt de beslissing tot vaststelling van een tweede niet-naleving door de Minister bevestigd, als gevolg van de toepassing van het tweede lid, zal de administratieve boete van 250 euro opgelegd worden aan de betrokken elitesporter van nationaal niveau, van categorie A, en zal hem van deze kennisgegeven worden, overeenkomstig artikel 47, vierde en vijfde lid, naargelang het geval.

Art. 57. Voor de toepassing van artikel 21, § 4, derde lid, van het decreet, zijn de volgende nadere regels van inning van de administratieve boetes van toepassing :

De NADO van de Franse Gemeenschap is belast met de invordering van de boetes opgelegd met toepassing van de bepalingen van het decreet en van dit hoofdstuk, desgevallend, bij dwangbevel dat door haar wordt opgemaakt.

Ze kan in haar midden, één of meerdere ambtenaren aanstellen en deze met de invordering belasten.

Op het einde van een termijn van dertig dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing van de Minister waarbij een administratieve boete wordt opgelegd, geeft de NADO van de Franse Gemeenschap kennis aan de schuldenaar van de boete, per aangetekend schrijven, van een aanmaning om de boete te betalen binnen een termijn van twee maanden vanaf deze aanmaning.

De aanmaning bedoeld bij het vorige lid vermeldt opnieuw de referte van de beslissing van de Minister, het bedrag van de opgelegde boete, alsook het rekeningnummer waarop het bedrag gestort moet worden.

Ingeval de boete niet betaald wordt binnen de termijn bedoeld bij het vierde lid, maakt de ordonnateur een dwangbevel op de dag die volgt op de tweede maand na het verstrijken van de betalingeinddatum.

Nochtans, maakt de ordonnateur geen dwangbevel op ingeval een beroep wordt ingesteld voor de Raad van State tegen de beslissing van de Minister een administratieve boete op te leggen.

Ingeval het vorige lid toegepast wordt, maakt de ordonnateur het dwangbevel op binnen de drie maanden na de ontvangst van het arrest van de Raad van State.

Het dwangbevel is uitvoerbaar binnen de acht dagen van de betekening ervan aan de schuldenaar van de boete.

Het wordt uitgevoerd door een gerechtsdeurwaarder in de vorm bepaald in het Gerechtelijk Wetboek.

De uitvoering van het dwangbevel kan enkel door een met redenen omkleed verzet met een dagvaarding voor het gerecht geschorst worden.

Op straffe van verval, geschiedt dit verzet bij exploot betekend aan het kabinet van de Minister-President, binnen de maand van de betekening van het dwangbevel.

De vordering wordt voor het gerecht gebracht binnen het ambtsgebied waar, naargelang het geval, de gewoonlijke woonplaats of de maatschappelijke zetel van de schuldenaar gelegen is.

HOOFDSTUK 7. — *Duur van de bewaring van de persoonsgegevens*

Art. 58. De duur van de bewaring van de persoonsgegevens gebruikt en verwerkt met toepassing van het decreet en van dit besluit is deze bepaald in bijlage 1, naargelang het type van de betrokken gegevens.

HOOFDSTUK 8. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 59. Onverminderd de artikelen 60 tot 66, wordt het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 december 2011 tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping, opgeheven.

Art. 60. Onverminderd het tweede lid en het derde lid, blijven de beslissingen tot aanstelling, benoeming en erkenning van natuurlijke of rechtspersonen, genomen ter uitvoering van het voornoemde besluit van 8 december 2011, uitwerking te hebben tot 15 januari 2016 ten laatste, volgens de specifieke regels bepaald door dit laatste besluit.

In afwijking van het vorige lid blijft de termijn van de erkenning van het laboratorium erkend door de Franse Gemeenschap deze die besloten werd bij toepassing van het voornoemde besluit van 8 december 2011.

Vanaf 15 januari 2016, onverminderd het vorige lid wat betreft de termijn van de erkenning, wordt het door de Franse Gemeenschap laboratorium onderworpen aan de specifieke regels van dit besluit.

In afwijking van de artikelen 6, § 3, tweede lid, 17, § 4, eerste lid, 1°, en 20, § 4, eerste lid, 1°, kan iedere natuurlijke persoon die aangewezen of benoemd werd met toepassing van het voormelde besluit van 8 december 2011, de vernieuwing bekomen van zijn aanwijzing of benoeming, door een eenvoudige aanvraag in te dienen bij de NADO van de Franse Gemeenschap, tegen 1 december 2015 ten laatste.

De documenten die bij de aanvraag bedoeld bij het vorige lid gevoegd zijn, zijn respectief deze bedoeld bij de artikelen 6, § 3, 17, § 4, en 20, § 4.

Naast de aanvraag om vernieuwing van hun aanwijzing die ingediend moet worden overeenkomstig het vierde lid en het vijfde lid, zullen de controleartsen en de chaperons bevestigen dat aan een theoretische proef voldaan werd over de kennis van de antidopingwetgeving die in de Franse Gemeenschap geldt, rekening houdend met de wijzigingen ingevoegd als gevolg van het decreet van 19 maart 2015 en dit besluit.

De theoretische proef bedoeld bij het vorige lid kan vóór 1 december 2015 afgenomen en afgelegd worden.

Art. 61. De beslissingen tot opneming van elitesporters in de doelgroep van de Franse Gemeenschap, en tot bepaling van de categorie A tot D waartoe de betrokken sporter behoort, genomen met toepassing van het besluit van 8 december 2011 tot uitvoering van het decreet, blijven uitwerking te hebben, behoudens tegenovergestelde kennisgeving, door de NADO van de Franse Gemeenschap, genomen met toepassing van het decreet of dit besluit.

Art. 62. Onverminderd artikel 19, van het decreet en van artikel 66, blijft elk feit vastgesteld door de NADO van de Franse Gemeenschap, vóór de inwerkingtreding van dit besluit en in aanmerking genomen ter steuning en in het kader van een tuchtprocedure als eventuele vaststelling van een overtreding van de antidopingregels, desgevallend, onderworpen aan de tuchtstraffen die van toepassing zijn op het ogenblik waarop dat feit plaatsvindt, zoals dit wordt vastgesteld.

Art. 63. Onverminderd artikel 19, van het decreet, en niettegenstaande artikel 62, zijn de tuchtmaatregelen bedoeld bij artikel 10.7 van de Code, van rechtstreekse toepassing in geval van meervoudige overtreding van de antidopingregels.

Art. 64. Overeenkomstig artikel 19, § 1, tweede lid, *l)*, van het decreet, en niettegenstaande artikel 62, voor de eventuele toepassing van artikel 10.7 van de Code, in verband met de meervoudige overtredingen, is de verjaringstermijn van tien jaar van onmiddellijke toepassing.

Art. 65. Onverminderd artikel 21 van het decreet en artikel 66, blijft elk feit vastgesteld door de NADO van de Franse Gemeenschap, vóór de inwerkingtreding van dit besluit en in aanmerking genomen ter steuning en in het kader van een administratieve procedure, desgevallend, onderworpen aan de administratieve straffen die van toepassing zijn op het ogenblik waarop dat feit plaatsvindt, zoals dit wordt vastgesteld.

Art. 66. Overeenkomstig artikel I.1.4 van de internationale standaard voor controles en enquêtes, voor de toepassing van de artikelen 6, 4°, 18, § 4, 21, § 1, eerste lid, van het decreet en overeenkomstig de bepalingen bedoeld bij hoofdstuk 4, wordt elke gemiste controle of elke niet-nakoming van de verplichtingen inzake whereabouts, gebeurd vóór 1 januari 2015, twaalf maanden na de datum van het gebeuren geschrapt, zoals vastgesteld door de NADO van de Franse Gemeenschap.

Art. 67. De Minister bevoegd voor de strijd tegen doping wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 oktober 2015.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Sport,
R. COLLIN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205483]

19 NOVEMBRE 2015. — Décret abrogeant l'assimilation de bpost à l'Etat en matière de fiscalité régionale wallonne, prévue par la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de bpost et à certains services postaux (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 7, alinéa 1er, de la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de bpost et à certains services postaux, renuméroté par la loi du 1er avril 2007 et modifié par les lois des 21 mars 1991 et 13 décembre 2010, est abrogé en ce qui concerne les rétributions établies dans une matière relevant des compétences de la Région wallonne et les impôts visés par le titre III de la loi spéciale du 16 janvier 1989.

Art. 2. L'article 1er produit ses effets à partir de l'exercice d'imposition 2013.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 novembre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

Note

(1) *Session 2015-2016.*
Documents du Parlement wallon, 302 (2015-2016), nos 1 à 3.
Compte rendu intégral, séance plénière du 18 novembre 2015.
Discussion.
Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/205483]

19. NOVEMBER 2015 — Dekret zur Aufhebung der durch das Gesetz vom 6. Juli 1971 über die Gründung von bpost und über einige Postdienste vorgesehenen Gleichstellung von bpost mit dem Staat in Sachen wallonischen regionalen Steuerwesens (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Artikel 7 Absatz 1 des Gesetzes vom 6. Juli 1971 über die Gründung von bpost und über einige Postdienste, umnummeriert durch das Gesetz vom 1. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 21. März 1991 und vom 13. Dezember 2010, wird aufgehoben für das, was die Vergütungen, die in einem in die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallenden Bereich festgelegt werden, und die durch Titel III des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 betroffenen Steuern betrifft.

Art. 2 - Artikel 1 wird ab dem Steuerjahr 2013 wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. November 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten
M. PREVOT

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie
P. FURLAN

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz
C. DI ANTONIO

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2015-2016*
Dokumente des Wallonischen Parlaments, 302 (2015-2016), Nrn. 1 bis 3
Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 18. November 2015
Diskussion.
Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/205483]

19 NOVEMBER 2015. — Decreet tot opheffing van de gelijkstelling van bpost met de Staat inzake de Waalse gewestelijke fiscaliteit, bedoeld bij de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van bpost en betreffende sommige postdiensten (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 7, eerste lid, van de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van bpost en betreffende sommige postdiensten, vernummerd bij de wet van 1 april 2007 en gewijzigd bij de wetten van 21 maart 1991 en 13 december 2010, wordt opgeheven wat betreft de retributies vastgesteld in een materie die onder de bevoegdheden van het Waalse Gewest valt en de belastingen bedoeld in titel III van de bijzondere wet van 16 januari 1989.

Art. 2. Artikel 1 heeft uitwerking vanaf het aanslagjaar 2013.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 november 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,
M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*
Stukken van het Waals Parlement, 302 (2015-2016), nrs. 1 tot 3.
Volledig verslag, plenaire vergadering van 18 november 2015.
Bespreking.
Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205484]

19 NOVEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant conversion des grades des membres du personnel des services du Gouvernement de la Communauté française transférés aux services du Gouvernement wallon

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 juin 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juillet 2015;

Vu le rapport du 9 juillet 2015 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu le protocole n° 681 du Comité de secteur XVI, établi le 18 septembre 2015;

Vu l'avis 58.257/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 octobre 2015 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le décret du 11 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, l'article 6;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel statutaire et contractuel des services du Gouvernement de la Communauté française transférés aux services du Gouvernement wallon en exécution de l'article 6 du décret du 11 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, ci-après dénommé le décret du 11 avril 2014.

Art. 2. Est nommé par conversion de grade au grade prévu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne figurant dans la colonne de gauche du tableau et bénéficie de l'échelle de traitements y attachée l'agent visé à l'article 6, § 1er, alinéa 1er, du décret du 11 avril 2014, titulaire, au jour de son transfert, d'un grade appartenant au niveau ou au rang énoncés en regard dans la colonne de droite compte tenu, le cas échéant, de l'ancienneté de niveau correspondante :

1° inspecteur général, échelle A3	grade du rang 15 non soumis à mandat
2° directeur, échelle A4/2	grade du rang 12
3° attaché, échelle A5/1*bis*	grade du rang 10 ou du rang 11 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 25 ans
4° attaché, échelle A5/1	grade du rang 10 ou du rang 11 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 15 ans et inférieure à 25 ans
5° attaché, échelle A6/1	grade du rang 10 ou du rang 11 avec une ancienneté de niveau inférieure à 15 ans
6° premier gradué, échelle B1	grade du rang 27 (premier gradué exerçant une fonction d'encadrement)
7° gradué principal, échelle B1/1*bis*	- grade du rang 27 (premier gradué n'exerçant pas une fonction d'encadrement) - grade du rang 25 ou du rang 26 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 25 ans
8° gradué principal, échelle B2/1	grade du rang 25 ou du rang 26 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 15 ans et inférieure à 25 ans
9° gradué, échelle B3/1	grade du rang 25 ou du rang 26 avec une ancienneté de niveau inférieure à 15 ans
10° premier assistant, échelle C1	grade du rang 22 (premier assistant exerçant une fonction d'encadrement)
11° assistant principal, échelle C1*bis*	- grade du rang 22 (premier assistant n'exerçant pas une fonction d'encadrement) - grade du rang 20 ou du rang 21 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 25 ans
12° assistant principal, échelle C2	grade du rang 20 ou du rang 21 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 15 ans et inférieure à 25 ans
13° assistant, échelle C3	grade du rang 20 ou du rang 21 avec une ancienneté de niveau inférieure à 15 ans
14° premier adjoint, échelle D1	grade du rang 32 (premier adjoint exerçant une fonction d'encadrement)
15° adjoint principal, échelle D1*bis*	- grade du rang 32 (premier adjoint n'exerçant pas de fonction d'encadrement) - grade du rang 30 ou du rang 31 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 25 ans
16° adjoint principal, échelle D2	grade du rang 30 ou du rang 31 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 15 ans et inférieure à 25 ans
17° adjoint qualifié, échelle D3	grade du rang 30 ou du rang 31 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 5 ans et inférieure à 15 ans
18° adjoint, échelle D4	grade du rang 30 ou du rang 31 avec une ancienneté de niveau inférieure à 5 ans

Art. 3. Est nommé par conversion de grade au grade prévu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne figurant dans la colonne de gauche du tableau et bénéficie de l'échelle de traitements y attachée l'agent visé à l'article 6, § 1er, alinéa 2, du décret du 11 avril 2014, titulaire, au jour de son transfert, d'un grade appartenant à la classe, au grade ou à la catégorie de grades énoncés en regard dans la colonne de droite compte tenu, le cas échéant, de l'ancienneté de niveau correspondante :

1° inspecteur général, échelle A3	classe A4 et classe A5
2° directeur, échelle A4/2	classe A3 (conseiller exerçant une fonction de direction)
3° conseiller, échelle A4/1	classe A3 (conseiller exerçant une fonction d'expert)
4° attaché, échelle A5/1*bis*	classes A1 et A2 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 25 ans
5° attaché, échelle A5/1	classes A1 et A2 avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 15 ans et inférieure à 25 ans
6° attaché, échelle A6/1	classes A1 et A2 avec une ancienneté de niveau inférieure à 15 ans
7° gradué principal, échelle B1/1*bis*	grade du niveau B avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 25 ans

8° gradué principal, échelle B2/1	grade du niveau B avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 15 ans et inférieure à 25 ans
9° gradué, échelle B3/1	grade du niveau B avec une ancienneté de niveau inférieure à 15 ans
10° assistant principal, échelle C1*bis*	grade du niveau C avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 25 ans
11° assistant principal, échelle C2	grade du niveau C avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 15 ans et inférieure à 25 ans
12° assistant, échelle C3	grade du niveau C avec une ancienneté de niveau inférieure à 15 ans
13° adjoint principal, échelle D1*bis*	grade du niveau D avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 25 ans
14° adjoint principal, échelle D2	grade du niveau D avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 15 ans et inférieure à 25 ans
15° adjoint qualifié, échelle D3	grade du niveau D avec une ancienneté de niveau supérieure ou égale à 5 ans et inférieure à 15 ans
16° adjoint, échelle D4	grade du niveau D avec une ancienneté de niveau inférieure à 5 ans

Art. 4. Le membre du personnel contractuel transféré ne peut pas bénéficier d'une échelle de traitements supérieure à l'échelle de traitements accessible par promotion à un membre du personnel contractuel des services du Gouvernement wallon.

Art. 5. Le membre du personnel affecté, le jour de son transfert, sur un emploi auquel est adjoint un grade qualifié ou qui devient, dans les dix-huit mois de son transfert, un emploi auquel est adjoint un grade qualifié obtient de plein droit ce grade qualifié et l'échelle y attachée.

Art. 6. Pour l'agent nommé par conversion de grade conformément à l'article 2, l'ancienneté acquise dans le niveau figurant dans la colonne de droite du tableau est réputée avoir été acquise dans le niveau figurant dans la colonne de gauche :

Niveau A	Niveau 1
Niveau B	Niveau 2^+
Niveau C	Niveau 2
Niveau D	Niveau 3

Art. 7. L'ancienneté de rang de l'agent nommé par conversion de grade à un grade de recrutement est égale à son ancienneté de niveau.

L'ancienneté de rang de l'agent nommé par conversion de grade à un grade de promotion est égale à son ancienneté de niveau diminuée du nombre d'années d'ancienneté requis pour être promu à ce grade.

L'ancienneté d'échelle de l'agent nommé par conversion de grade à un grade auquel est attachée une première échelle de promotion est égale à son ancienneté de niveau diminuée du nombre d'années d'ancienneté requis pour être promu à ce grade.

L'ancienneté d'échelle de l'agent nommé par conversion de grade à un grade auquel est attachée une seconde échelle de promotion est égale à son ancienneté de niveau diminuée du nombre d'années d'ancienneté de rang ou d'échelle requis pour être promu à ce grade et/ou à cette échelle.

Art. 8. L'agent transféré dans un grade en carrière plane perd le bénéfice des promotions en carrière plane qu'il aurait obtenues dans son service d'origine conformément à la réglementation qui lui était applicable.

L'agent transféré conserve le bénéfice des effets pécuniaires des promotions qu'il aurait obtenues en carrière plane.

Art. 9. L'agent qui, avant son transfert et de par le statut qui lui était applicable, bénéficiait d'une échelle de traitements pour laquelle un avancement barémique automatique, par ancienneté et sans ouverture d'emploi, était prévu dans le même niveau conserve le bénéfice de cette mesure pécuniaire après son transfert.

Art. 10. Les nominations par conversion de grade visées au présent arrêté s'opèrent d'office à la date à laquelle le transfert prend effet.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2016.

Art. 12. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 novembre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/205484]

19. NOVEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Umwandlung der Dienstgrade der den Dienststellen der Wallonischen Regierung übertragenen Personalmitglieder der Dienststellen der Regierung der Französischen Gemeinschaft

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3, ersetzt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 und abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des am 30. Juni 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 9. Juli 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Berichts vom 9. Juli 2015, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund des am 18. September 2015 aufgestellten Protokolls Nr. 681 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 28. Oktober 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 58.257/2 des Staatsrats;

In Erwägung des Dekrets vom 11. April 2014 über die Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission übertragen wird, Artikel 6;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Vorliegender Erlass ist auf die Mitglieder des statutarischen und Vertragspersonals der Dienststellen der Regierung der Französischen Gemeinschaft anwendbar, die in Ausführung von Artikel 6 des Dekrets vom 11. April 2014 über die Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission übertragen wird, nachstehend "Dekret vom 11. April 2014" genannt, den Dienststellen der Wallonischen Regierung übertragen werden.

Art. 2 - Der Bedienstete im Sinne von Artikel 6 § 1 Absatz 1 des Dekrets vom 11. April 2014, der am Tage seiner Übertragung und gegebenenfalls unter Berücksichtigung des entsprechenden Dienstalters in der Stufe einen Dienstgrad hat, der der Dienststufe oder dem Dienstrang der in der rechten Spalte der nachstehenden Tabelle erwähnten Dienstgrade entspricht, wird durch Dienstgradumwandlung in dem entsprechenden, in der linken Spalte erwähnten Dienstgrad nach dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes ernannt und hat Anspruch auf die entsprechende Gehaltstabelle:

1° Generalinspektor, Gehaltstabelle A3	Dienstgrad des Rangs 15, der keinem Mandat unterliegt
2° Direktor, Gehaltstabelle A4/2	Dienstgrad des Rangs 12
3° Attaché, Gehaltstabelle A5/1*bis*	Dienstgrad des Rangs 10 oder des Rangs 11 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 25 Jahren
4° Attaché, Gehaltstabelle A5/1	Dienstgrad des Rangs 10 oder des Rangs 11 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 15 Jahren und weniger als 25 Jahren
5° Attaché, Gehaltstabelle A6/1	Dienstgrad des Rangs 10 oder des Rangs 11 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von weniger als 15 Jahren
6° erster Graduierter, Gehaltstabelle B1	Dienstgrad des Rangs 27 (erster Graduierter mit einer Führungsfunktion)
7° Hauptgraduierter, Gehaltstabelle B1/1*bis*	- Dienstgrad des Rangs 27 (erster Graduierter ohne Führungsfunktion) - Dienstgrad des Rangs 25 oder des Rangs 26 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 25 Jahren
8° Hauptgraduierter, Gehaltstabelle B2/1	Dienstgrad des Rangs 25 oder des Rangs 26 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 15 Jahren und weniger als 25 Jahren
9° Graduierter, Gehaltstabelle B3/1	Dienstgrad des Rangs 25 oder des Rangs 26 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von weniger als 15 Jahren
10° erster Assistent, Gehaltstabelle C1	Dienstgrad des Rangs 22 (erster Assistent mit einer Führungsfunktion)
11° Hauptassistent, Gehaltstabelle C1*bis*	- Dienstgrad des Rangs 22 (erster Assistent ohne Führungsfunktion) - Dienstgrad des Rangs 20 oder des Rangs 21 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 25 Jahren
12° Hauptassistent, Gehaltstabelle C2	Dienstgrad des Rangs 20 oder des Rangs 21 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 15 Jahren und weniger als 25 Jahren
13° Assistent, Gehaltstabelle C3	Dienstgrad des Rangs 20 oder des Rangs 21 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von weniger als 15 Jahren
14° erster Beigeordneter, Gehaltstabelle D1	Dienstgrad des Rangs 32 (erster Beigeordneter mit einer Führungsfunktion)

15° Hauptbeigeordneter, Gehaltstabelle D1*bis*	- Dienstgrad des Rangs 32 (erster Beigeordneter ohne Führungsfunktion) - Dienstgrad des Rangs 30 oder des Rangs 31 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 25 Jahren
16° Hauptbeigeordneter, Gehaltstabelle D2	Dienstgrad des Rangs 30 oder des Rangs 31 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 15 Jahren und weniger als 25 Jahren
17° Qualifizierter Beigeordneter, Gehaltstabelle D3	Dienstgrad des Rangs 30 oder des Rangs 31 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 5 Jahren und weniger als 15 Jahren
18° Beigeordneter, Gehaltstabelle D4	Dienstgrad des Rangs 30 oder des Rangs 31 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von weniger als 5 Jahren

Art. 3 - Der Bedienstete im Sinne von Artikel 6 § 1 Absatz 2 des Dekrets vom 11. April 2014, der am Tage seiner Übertragung und gegebenenfalls unter Berücksichtigung des entsprechenden Dienstalters in der Stufe einen Dienstgrad hat, der der Klasse, dem Dienstgrad oder der Kategorie der in der rechten Spalte der nachstehenden Tabelle erwähnten Dienstgrade entspricht, wird durch Dienstgradumwandlung in dem entsprechenden, in der linken Spalte erwähnten Dienstgrad nach dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes ernannt und hat Anspruch auf die entsprechende Gehaltstabelle:

1° Generalinspektor, Gehaltstabelle A3	Klasse A4 und Klasse A5
2° Direktor, Gehaltstabelle A4/2	Klasse A3 (Berater, der eine leitende Funktion ausübt)
3° Berater, Gehaltstabelle A4/1	Klasse A3 (Berater, der eine Funktion als Sachverständiger ausübt)
4° Attaché, Gehaltstabelle A5/1*bis*	Klassen A1 und A2 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 25 Jahren
5° Attaché, Gehaltstabelle A5/1	Klassen A1 und A2 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 15 Jahren und weniger als 25 Jahren
6° Attaché, Gehaltstabelle A6/1	Klassen A1 und A2 mit einem Dienstalter in der Dienststufe von weniger als 15 Jahren
7° Hauptgraduierter, Gehaltstabelle B1/1*bis*	Dienstgrad der Stufe B mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 25 Jahren
8° Hauptgraduierter, Gehaltstabelle B2/1	Dienstgrad der Stufe B mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 15 Jahren und weniger als 25 Jahren
9° Graduierter, Gehaltstabelle B3/1	Dienstgrad der Stufe B mit einem Dienstalter in der Dienststufe von weniger als 15 Jahren
10° Hauptassistent, Gehaltstabelle C1*bis*	Dienstgrad der Stufe C mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 25 Jahren
11° Hauptassistent, Gehaltstabelle C2	Dienstgrad der Stufe C mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 15 Jahren und weniger als 25 Jahren
12° Assistent, Gehaltstabelle C3	Dienstgrad der Stufe C mit einem Dienstalter in der Dienststufe von weniger als 15 Jahren
13° Hauptbeigeordneter, Gehaltstabelle D1*bis*	Dienstgrad der Stufe D mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 25 Jahren
14° Hauptbeigeordneter, Gehaltstabelle D2	Dienstgrad der Stufe D mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 15 Jahren und weniger als 25 Jahren
15° Qualifizierter Beigeordneter, Gehaltstabelle D3	Dienstgrad der Stufe D mit einem Dienstalter in der Dienststufe von wenigstens 5 Jahren und weniger als 15 Jahren
16° Beigeordneter, Gehaltstabelle D4	Dienstgrad der Stufe D mit einem Dienstalter in der Dienststufe von weniger als 5 Jahren

Art. 4 - Das übertragene Mitglied des Vertragspersonals kann auf keine höhere Gehaltstabelle Anspruch haben, als die Gehaltstabelle, die einem Mitglied des Vertragspersonals der Dienststellen der Wallonischen Regierung durch Beförderung zugänglich ist.

Art. 5 - Das Personalmitglied, dem am Tag seiner Übertragung ein Posten zugewiesen wird, der mit einem qualifizierten Dienstgrad verbunden ist oder der innerhalb von 18 Monaten nach der Übertragung zu einem mit einem qualifizierten Dienstgrad verbundenen Posten wird, erhält von Rechts wegen diesen qualifizierten Dienstgrad und die entsprechende Gehaltstabelle.

Art. 6 - Für den gemäß Artikel 2 im Rahmen einer Dienstgradumwandlung ernannten Bediensteten gilt, dass das Dienstalter, das in der Stufe erlangt wurde, die in der rechten Spalte der Tabelle angeführt wird, in der Stufe erlangt wurde, die in der linken Spalte angeführt wird.

Stufe A	Stufe 1
Stufe B	Stufe 2+
Stufe C	Stufe 2
Stufe D	Stufe 3

Art. 7 - Das Dienstalter im Rang des im Rahmen einer Dienstgradumwandlung in einem Anwerbungsdienstgrad ernannten Bediensteten entspricht seinem Dienstalter in der Dienststufe.

Das Dienstalter im Rang des im Rahmen einer Dienstgradumwandlung in einem Beförderungsgrad ernannten Bediensteten entspricht seinem Dienstalter in der Dienststufe, verringert um die Anzahl Jahre, die erforderlich sind, um in diesem Dienstgrad ernannt zu werden.

Das Dienstalter in der Gehaltstabelle des Bediensteten, der im Rahmen einer Dienstgradumwandlung in einem mit einer ersten Beförderungsgehaltstabelle verbundenen Grad ernannt wird, entspricht seinem Dienstalter in der Dienststufe, verringert um die Anzahl Jahre, die erforderlich sind, um in diesem Dienstgrad ernannt zu werden.

Das Dienstalter in der Gehaltstabelle des Bediensteten, der im Rahmen einer Dienstgradumwandlung in einem mit einer zweiten Beförderungsgehaltstabelle verbundenen Grad ernannt wird, entspricht seinem Dienstalter in der Dienststufe, verringert um die Anzahl Jahre des Rangalters oder des Dienstalters in der Gehaltstabelle, die erforderlich sind, um in diesem Dienstgrad und/oder in dieser Gehaltstabelle ernannt zu werden.

Art. 8 - Der Bedienstete, der bei seiner Übertragung einen Dienstgrad in der ebenen Laufbahn hat, verliert den Vorteil der Beförderungen in der ebenen Laufbahn, die ihm in seinem ursprünglichen Dienst gemäß der auf ihn anwendbaren Regelung gewährt worden wären.

Der übertragene Bedienstete behält den Vorteil der finanziellen Auswirkungen der Beförderungen, die ihm in der ebenen Laufbahn gewährt worden wären.

Art. 9 - Der Bedienstete, der vor seiner Übertragung aufgrund des auf ihn anwendbaren Statuts Anspruch auf eine Gehaltstabelle hatte, in der eine automatische Beförderung im Gehalt aufgrund des Dienstgrads im selben Dienstrang vorgesehen war, ohne dass dafür eine Stelle für vakant erklärt werden musste, behält nach seiner Übertragung den Vorteil dieser Bestimmung in Sachen Besoldung.

Art. 10 - Die im vorliegenden Erlass erwähnten Ernennungen durch Gradumwandlung erfolgen von Amts wegen am Datum, an dem die Übertragung wirksam wird.

Art. 11 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Art. 12 - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. November 2015

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/205484]

19 NOVEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot omzetting van de graden van de personeelsleden van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap overgeplaatst naar de Diensten van de Waalse Regering

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 juni 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 9 juli 2015;

Gelet op het rapport van 9 juli 2015 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het protocol nr. 681 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 18 september 2015;

Gelet op advies nr. 58.257/2 van de Raad van State, gegeven op 28 oktober 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het decreet van 11 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie overgedragen wordt, inzonderheid op artikel 6;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is toepasselijk op de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap overgeplaatst naar de Diensten van de Waalse Regering ter uitvoering van artikel 6 van het decreet van 11 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie overgedragen wordt, hierna het decreet van 11 april 2014 genoemd.

Art. 2. De ambtenaar bedoeld in artikel 6, § 1, eerste lid, van het decreet van 11 april 2014, die op de dag van zijn overplaatsing houder is van een graad ingedeeld bij het niveau of bij de graad vermeld in de rechterkolom van onderstaande tabel, rekening houdend, in voorkomend geval, met de overeenstemmende niveauanciënniteit, wordt door graadomzetting benoemd tot de graad bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencodede Waalse Ambtenarencode vermeld in de linkerkolom van de tabel en geniet de eraan verbonden weddeschaal :

1° inspecteur-generaal, schaal A3	graad van rang 15 niet onderworpen aan een mandaat
2° directeur, schaal A4/2	graad van rang 12
3° attaché, schaal A5/1*bis*	graad van rang 10 of rang 11 met een niveauanciënniteit van 25 jaar of meer
4° attaché, schaal A5/1	graad van rang 10 of rang 11 met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 15 jaar en lager dan 25 jaar
5° attaché, schaal A6/1	graad van rang 10 of rang 11 met een niveauanciënniteit lager dan 15 jaar
6° eerste gegradueerde, schaal B1	graad van rang 27 (eerste gegradueerde die een staffunctie uitoefent)
7° eerstaanwezend gegradueerde, schaal B1/1*bis*	- graad van rang 27 (eerste gegradueerde die geen staffunctie uitoefent) - graad van rang 25 of rang 26 met een niveauanciënniteit van 25 jaar of meer
8° eerstaanwezend gegradueerde, schaal B2/1	graad van rang 25 of rang 26 met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 15 jaar en lager dan 25 jaar
9° gegradueerde, schaal B3/1	graad van rang 25 of rang 26 met een niveauanciënniteit lager dan 15 jaar
10° eerste assistent, schaal C1	graad van rang 22 (eerste assistent die een staffunctie uitoefent)
11° eerstaanwezend assistent, schaal C1*bis*	- graad van rang 22 (eerste assistent die geen staffunctie uitoefent) - graad van rang 20 of rang 21 met een niveauanciënniteit van 25 jaar of meer
12° eerstaanwezend assistent, schaal C2	graad van rang 20 of rang 21 met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 15 jaar en lager dan 25 jaar
13° assistent, schaal C3	graad van rang 20 of rang 21 met een niveauanciënniteit lager dan 15 jaar
14° eerste adjunct, schaal D1	graad van rang 32 (eerste adjunct die een staffunctie uitoefent)
15° eerstaanwezend adjunct, schaal D1*bis*	- graad van rang 32 (eerste adjunct die geen staffunctie uitoefent) - graad van rang 30 of rang 31 met een niveauanciënniteit van 25 jaar of meer
16° eerstaanwezend adjunct, schaal D2	graad van rang 30 of rang 31 met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 15 jaar en lager dan 25 jaar
17° geschoolde adjunct, schaal D3	graad van rang 30 of rang 31 met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 5 jaar en lager dan 15 jaar
18° adjunct, schaal D4	graad van rang 30 of rang 31 met een niveauanciënniteit lager dan 5 jaar

Art. 3. De ambtenaar bedoeld in artikel 6, § 1, tweede lid, van het decreet van 11 april 2014, die op de dag van zijn overplaatsing houder is van een graad ingedeeld bij de klas, het niveau of bij de graad vermeld in de rechterkolom van onderstaande tabel, rekening houdend, in voorkomend geval, met de overeenstemmende niveauanciënniteit, wordt door graadomzetting benoemd tot de graad bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencodede Waalse Ambtenarencode vermeld in de linkerkolom van de tabel en geniet de eraan verbonden weddeschaal:

1° inspecteur-generaal, schaal A3	klasse A4 en klasse A5
2° directeur, schaal A4/2	klasse A3 (adviseur die een directiefunctie uitoefent)
3° Adviseur, schaal A4/1	klasse A3 (adviseur die een functie van deskundige uitoefent)
4° attaché, schaal A5/1*bis*	klassen A1 en A2 met een niveauanciënniteit van 25 jaar of meer
5° attaché, schaal A5/1	klassen A1 en A2 met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 15 jaar en lager dan 25 jaar
6° attaché, schaal A6/1	schalen A1 en A2 met een niveauanciënniteit lager dan 15 jaar
7° eerstaanwezend gegradueerde, schaal B1/1*bis*	graad van niveau B met een niveauanciënniteit van 25 jaar of meer
8° eerstaanwezend gegradueerde, schaal B2/1	graad van niveau B met gelijk aan of hoger dan 15 jaar en lager dan 25 jaar
9° gegradueerde, schaal B3/1	graad van niveau B met een niveauanciënniteit lager dan 15 jaar
10° eerstaanwezend assistent, schaal C1*bis*	graad van niveau C met een niveauanciënniteit van 25 jaar of meer
11° eerstaanwezend assistent, schaal C2	graad van niveau C met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 15 jaar en lager dan 25 jaar
12° assistent, schaal C3	graad van niveau C met een niveauanciënniteit lager dan 15 jaar
13° eerstaanwezend adjunct, schaal D1*bis*	graad van niveau D met een niveauanciënniteit van 25 jaar of meer
14° eerstaanwezend adjunct, schaal D2	graad van niveau D met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 15 jaar en lager dan 25 jaar
15° geschoolde adjunct, schaal D3	graad van niveau D met een niveauanciënniteit gelijk aan of hoger dan 5 jaar en lager dan 15 jaar
16° adjunct, schaal D4	graad van niveau D met een niveauanciënniteit lager dan 5 jaar

Art. 4. Het overgeplaatste contractueel personeelslid kan niet in aanmerking komen voor een hogere weddeschaal dan de weddeschaal die door bevordering toegankelijk is voor een contractueel personeelslid van de diensten van de Waalse Regering.

Art. 5. Het personeelslid dat op de dag van zijn overplaatsing aangesteld wordt voor een betrekking waaraan een geschoolde graad verbonden is of die binnen 18 maanden na zijn overplaatsing een betrekking wordt waaraan een geschoolde graad verbonden is, verkrijgt van rechtswege die geschoolde graad en de schaal die eraan verbonden is.

Art. 6. Voor de ambtenaar die overeenkomstig artikel 2 door graadomzetting wordt benoemd, wordt de anciënniteit verworven in het niveau vermeld in de rechterkolom geacht te zijn verworven in het niveau vermeld in de rechterkolom :

Niveau A :	Niveau 1
Niveau B	Niveau 2^+
Niveau C	Niveau 2
Niveau D	Niveau 3

Art. 7. De ranganciënniteit van de ambtenaren die door graadomzetting tot een wervingsgraad worden benoemd, is gelijk aan hun niveauanciënniteit.

De ranganciënniteit van de ambtenaren die door graadomzetting tot een bevorderingsgraad worden benoemd, is gelijk aan hun niveauanciënniteit verminderd met het vereist aantal jaren anciënniteit om tot die graad te worden bevorderd.

De schaalanciënniteit van de ambtenaren die door graadomzetting worden benoemd tot een graad waaraan een eerste bevorderingsschaal is gekoppeld, is gelijk aan hun niveauanciënniteit verminderd met het vereist aantal jaren anciënniteit om tot die graad te worden bevorderd.

De schaalanciënniteit van de ambtenaren die door graadomzetting worden benoemd tot een graad waaraan een tweede bevorderingsschaal is gekoppeld, is gelijk aan hun niveauanciënniteit verminderd met het vereist aantal jaren rang- of schaalanciënniteit om tot die graad en/of schaal te worden bevorderd.

Art. 8. De ambtenaar overgeplaatst in een graad in de vlakke loopbaan verliest het voordeel van de bevorderingen in de vlakke loopbaan die hij in zijn dienst van herkomst verkregen zou hebben overeenkomstig de regelgeving die op hem toepasselijk was.

De overgeplaatste ambtenaar behoudt het voordeel van de geldelijke gevolgen van de bevorderingen die hij in de vlakke loopbaan verkregen zou hebben.

Art. 9. De ambtenaar die vóór zijn overplaatsing krachtens het statuut dat op hem toepasselijk was in aanmerking kwam voor een weddeschaal waarvoor in hetzelfde niveau een automatische schaalverhoging door anciënniteit en zonder opening van betrekking voorzien was, behoudt het voordeel van die geldelijke maatregel na zijn overplaatsing.

Art. 10. De in dit besluit bedoelde benoemingen door graadomzetting hebben van ambtswege uitwerking op de datum waarop de overplaatsing gevolg heeft.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Art. 12. De minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 november 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C − 2015/14261]

Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation

Par application de l'arrêté royal du 4 mai 2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur-général du Transport routier et de la Sécurité routière a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C − 2015/14261]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de sub-categorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert afgeleverd :

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-158
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	29/06/2015
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	28/06/2020
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	IPSO Rue Longue 314 1420 Braine-l'Alleud

L'agrément est accordé pour :
- Le transport de marchandises et des personnes.

De erkenning wordt verleend voor :
- goederen- en personenvervoer.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C − 2015/14262]

Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation

Par application de l'arrêté royal du 4 mai 2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur-général du Transport routier et de la Sécurité routière a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C − 2015/14262]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de sub-categorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert afgeleverd :

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-068
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	22/10/2015
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	21/10/2020
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	Rijschool 't Noorden – Wuustwezel Bredabaan 342 2990 Wuustwezel

L'agrément est accordé pour :
- le transport de marchandises et des personnes.

De erkenning wordt verleend voor :
- goederen- en personenvervoer.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205550]

Règlement général pour la protection du travail
Agrément de laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992

Par arrêté ministériel du 24 novembre 2015, le laboratoire GEOSAN SA, à Izegem, est agréé pour les scopes suivants (voir annexe) jusqu'au 31 octobre 2016.

Groupe : 6

Méthode : Ppas01f

Basée sur : MDHS77 - HSG248

Acte et principe : Identification d'amiante dans les matériaux (dispersion de couleurs et microscopie à lumière polarisées).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205550]

Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming
Erkenning van laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992

Bij ministerieel besluit van 24 november 2015 is het laboratorium GEOSAN NV, te Izegem, erkend geworden voor de volgende scopes (zie bijlage) tot 31 oktober 2016.

Groep : 6

Methode : Ppas01f

Gebaseerd op : MDHS77 - HSG248

Verrichting en principe : Kwalitatieve identificatie van asbest in materialen (dispersiekleuring en polarisatiemicroscopie).

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C − 2015/27224]

27 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique des emprises nécessaires à l'exécution de travaux extraordinaires d'amélioration relatifs à la construction d'une zone de rétention sur le cours d'eau de première catégorie la Thyle n° 2052, sur le territoire de la commune de Court-Saint-Etienne, section de Court-Saint-Etienne, entre les profils 29 et 35 de l'atlas des cours d'eau non navigables

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la Constitution, l'article 16;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, § 1er, III, 8°;

Vu la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, les articles 10 et 11;

Vu le livre II Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, l'article D.53-11;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2015 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2015 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, l'article 21;

Vu le permis d'exécution de travaux techniques obtenu en date du 27 octobre 2014;

Vu le tableau repris sur le plan des emprises, incluant le plan de précadastration, annexé au présent arrêté ministériel et établi par le bureau d'étude ARCEA, sis chaussée de Binche 30, à 7000 Mons où figurent les parcelles ou parties de parcelles qui doivent être acquises en vue de la construction d'une zone de rétention sur le cours d'eau la Thyle n° 2052 entre les profils 29 et 35 de l'atlas des cours d'eau non navigables , sur le territoire de la commune de Court-Saint-Etienne, section de Court-Saint-Etienne;

Considérant que la Direction des Cours d'eau non navigables, District de Mons, s'est tenue à la disposition des riverains durant l'ensemble de la procédure;

Vu le procès-verbal de la réunion de concertation tenue à la commune de Court-Saint Etienne le 19 août 2013;

Considérant que le choix a été proposé à chaque propriétaire que les parcelles situées dans la future zone de rétention, excepté au droit des futures digues où l'expropriation est à 100 % sans remise en exploitation, soient : soit expropriées à 100 % par le Service public de Wallonie qui en deviendra dès lors propriétaire et dont leur exploitation sera remis sous convention aux exploitants actuels pour garantir leur outil de travail et ce moyennant certaines conditions et notamment l'obligation de maintenir leur destination agricole ou forestière, ou soit, indemnisées, de manière unique et forfaitaire, à 50 % de la valeur d'expropriation pour accroissement de l'aléa d'inondation à un risque élevé dans le cadre d'une servitude d'inondabilité;

Considérant que l'article D.53-11 du Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau précise que l'expropriation de biens immeubles est d'utilité publique lorsqu'elle est nécessaire à la gestion des risques d'inondations;

Considérant qu'il ne fait aucun doute que la lutte contre les inondations soit d'utilité publique; que la forme des expropriations n'est en rien figée et qu'il a été expliqué lors des contacts avec les propriétaires que l'expropriation ne concernait que la surface de terrain utile au projet mais que si un propriétaire souhaitait vendre également le reliquat de terrain, le Service public de Wallonie se porterait acquéreur; qu'il a également été exposé que les expropriations seraient réalisées par le Comité d'acquisition d'immeubles selon les règles qui garantissent une juste valeur des terrains;

Considérant que le projet de réalisation d'une zone de rétention prévoit des travaux d'établissement d'une digue en travers du lit majeur du cours d'eau et la construction d'une vanne régulatrice du débit au droit du lit mineur ainsi que de la construction d'une digue de protection au pied de la ligne de chemin de fer n° 140 Ottignies – Charleroi dans la zone de rétention;

Considérant que pour le fonctionnement optimal de la zone de rétention, il est nécessaire d'avoir la maîtrise de l'occupation du sol sur les parcelles soumise à submersion temporaire lors du remplissage de la zone ou, selon le souhait du propriétaire, de l'indemniser pour l'accroissement de l'aléa d'inondation;

Considérant par ailleurs que la notice d'évaluation des incidences des travaux de réalisation de la zone de rétention sur le cours d'eau la Thyle n° 2052 fait partie intégrante de la procédure de demande de permis d'exécution de travaux techniques y afférente, ainsi que le prévoit le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie;

Considérant que ce projet, lors de sa conception, a fait l'objet d'études hydrologique et hydraulique qui assurent sa pertinence et sa valeur technique; que la zone de rétention sur la Thyle à l'amont de la RN 25 dans le hameau de Suzeril à Court-Saint-Etienne aura un effet positif sur la diminution du débit de la Thyle dans le centre de Court-Saint-Etienne ainsi que sur les hauteurs d'eau relevées à l'aval, et donc sur les inondations à l'aval;

Considérant que les inondations dans la vallée aval de la Thyle influencent directement les crues de la Dyle et la confluence avec l'Orne et touchent régulièrement les zones urbanisées de Court-Saint-Etienne, d'Ottignies et de Wavre et perturbent l'utilisation des infrastructures publiques telles que les voiries;

Considérant que la création de cette zone de rétention s'inscrit dans le cadre du plan PLUIES du Gouvernement wallon et fait suite, notamment, aux inondations reconnues comme catastrophes naturelles de novembre 2010 et janvier 2011 dans le sous-bassin de la Dyle et plus spécifiquement sur le territoire des communes de Court-Saint-Etienne, d'Ottignies et de Wavre;

Considérant que ce projet d'aménagement est en outre un maillon essentiel du programme entrepris par le Service public de Wallonie depuis plusieurs années en vue de prévenir les inondations dans le bassin de l'Escaut en Région wallonne, et fait partie du Plan de Gestion des Risques d'Inondations mis en œuvre en référence à la Directive européenne sur les inondations, transposée dans le Code de l'Eau;

Considérant qu'il est d'extrême urgence d'entamer les travaux de réalisation de la zone de rétention, et de la mettre en fonctionnement, sur le cours d'eau de première catégorie la Thyle n° 2052, afin de réduire les risques de toutes nouvelles inondations de la localité de Court-Saint-Etienne, et des localités situées également en aval dans le sous-bassin de la Dyle au préjudice des particuliers et de leurs biens, de la sécurité physique des populations et au préjudice des infrastructures publiques;

Considérant que les emprises figurant en annexe du présent arrêté sont celles nécessaires à l'exécution des travaux de réalisation de la zone de rétention sur le cours d'eau de première catégorie la Thyle n° 2052 entre les profils 29 et 35 de l'atlas des cours d'eau non navigables, sur le territoire de la commune de Court-Saint-Etienne, section de Court-Saint-Etienne;

Considérant qu'il convient dès lors de prendre possession immédiate des lieux afin de procéder dans les plus brefs délais à l'exécution des travaux,

Arrête :

Article 1er. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des emprises reprises au plan à l'annexe 1 du présent arrêté.

Le tableau récapitulatif des emprises figure sur le plan précité.

L'annexe 1 fait partie intégrante du présent arrêté.

Art. 2. La procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles visés à l'article 1er sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 27 octobre 2015.

R. COLLIN

RÉALISATION D'UN BASSIN DE RÉTENTION SUR LA THYLE À SUZÉRIL - EXPROPRIATION

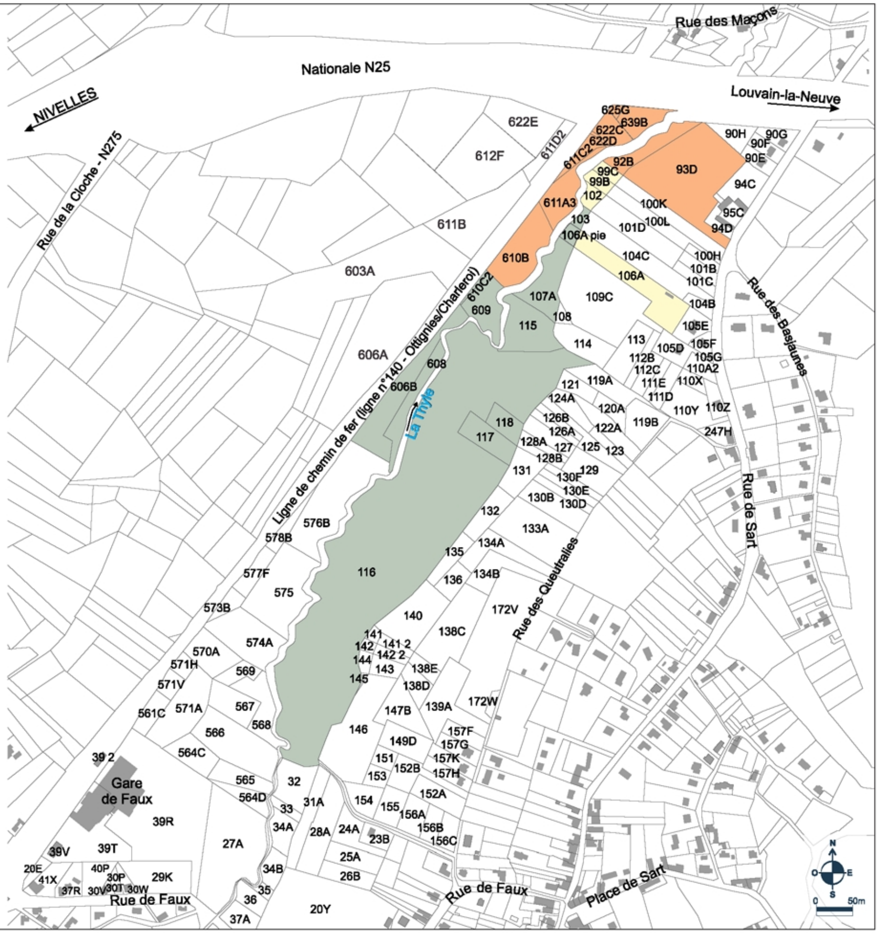
Parcelles cadastrales concernées:

Section	Parcelle		Nature	Division Court-Saint-Etienne superficie approximative Cadastre	Emprise ouvrages	Emprise zone de rétention	Servitude d'inondabilité	Propriétaires Nom	Adresse	
D	92	B	Pré	2464 m²	251 m²	2213 m²	0 m²	Claudine Marie Capel	Rue de Sart 54	1490 Court-Saint-Etienne
D*	93	D	Pâture	13290 m²	130 m²	510 m²	0 m²	Claudine Marie Capel	Rue de Sart 54	1490 Court-Saint-Etienne
D	99	B	Pré	730 m²	0 m²	730 m²	0 m²	Claudine Marie Capel	Rue de Sart 54	1490 Court-Saint-Etienne
D	99	C	Pré	680 m²	0 m²	680 m²	0 m²	Claudine Marie Capel	Rue de Sart 54	1490 Court-Saint-Etienne
D	102		Jardin	680 m²	0 m²	680 m²	0 m²	Claudine Marie Capel	Rue de Sart 54	1490 Court-Saint-Etienne
D	103		Pré	380 m²	0 m²	0 m²	380 m²	Xavier Lucien Lemoine - Kristien Michael Delmotte	Rue de Sart 58	1490 Court-Saint-Etienne
D*	106	A	Remise	6040 m²	0 m²	0 m²	528 m²	Verniest Roger Charles Robert & Facon Liliane Yolande Mauricette	Rue des Croix du Feu 20/8	1300 Wavre
D	107	A	Pré	3763 m²	0 m²	0 m²	3763 m²	Michael Charles Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
D	115		Bois	4590 m²	0 m²	0 m²	4590 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
D	116		Bois	77630 m²	0 m²	0 m²	77630 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
D	117		Bois	2630 m²	0 m²	0 m²	2630 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
D	118		Bois	1590 m²	0 m²	0 m²	1590 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
G*	606	B	Terre	5700 m²	0 m²	0 m²	967 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
G	608		Bois	2520 m²	0 m²	0 m²	2520 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
G	609		Bois	2990 m²	0 m²	0 m²	2990 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
G	610	B	Pré	4950 m²	374 m²	4576 m²	0 m²	Claudine Marie Capel	Rue de Sart 54	1490 Court-Saint-Etienne
G	610	C2	Bois	300 m²	0 m²	0 m²	300 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
G	611	A3	Bois	2910 m²	166 m²	2744 m²	0 m²	Claudine Marie Capel	Rue de Sart 54	1490 Court-Saint-Etienne
G	611	C2	Bois	970 m²	438 m²	532 m²	0 m²	Claudine Marie Capel	Rue de Sart 54	1490 Court-Saint-Etienne
G	622	C	Pré	1421 m²	1421 m²	0 m²	0 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
G	622	D	Pré	139 m²	37 m²	102 m²	0 m²	Domaine de la Région Wallonne/M.E.T./ Dir. Gen. Des Autoroutes et Routes	Boulevard du Nord, D.123 8	5000 Namur
G	625	G	Pâture	249 m²	249 m²	0 m²	0 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne
G	639	B	Pré	1122 m²	1122 m²	0 m²	0 m²	Michael Charles, Goblet d'Alviella	Rue du Champeau 7	1490 Court-Saint-Etienne

Remarques:
1) Les surfaces cadastrées sont données à titre indicatif sous réserve de re-mesurage à l'exécution du présent plan.
2) Les parcelles cadastrales munies d'un (*) vont faire l'objet d'une division parcellaire selon le numéro de référence 25023/10335 fourni par le Service Public Fédéral des Finances - département du Cadastre.

LEGENDE

- Limite parcellaire
- Parcelles concernées par le plan d'expropriation avec remise en exploitation
- Parcelles concernées par le plan d'expropriation sans remise en exploitation
- Parcelles sous servitude d'inondabilité



Source: ©S.P.W. Extrait de la version vectorielle du plan de localisation informatique V04: mise à jour - Août 2006.

Références :	Maître de l'ouvrage :	Stade d'avancement :	N° du plan :	Date :	Responsable d'étude:	Assistant(e):
11196ARC	DGO3 - Service Public de Wallonie - District de Mons	Expropriation	1	Août 2015	Matthieu CATTEAU	Kim VI NGUYEN

ARCEA 30 chaussée de Binche - 7000 Mons tel : 065/39.59.00 / fax : 065/39.59.01 www.arcea.be / contact@arcea.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205485]

Aménagement du territoire

Par arrêté ministériel du 14 octobre 2015 qui produit ses effets le 28 août 2015, M. Jean-Luc Aubertin, directeur de la Direction du Luxembourg, Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. José Schwanen, premier attaché, du 28 août au 4 septembre 2015 inclus.

Par arrêté ministériel du 14 octobre 2015 qui produit ses effets le 12 août 2015, M. Patrick Roussille, directeur de la Direction du Hainaut I, Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. Jean-Claude Cornet, premier attaché, le 12 août 2015, du 14 au 18 août 2015, le 21 août 2015, et du 27 au 28 août 2015.

Par arrêté ministériel du 19 octobre 2015 qui produit ses effets le 14 septembre 2015, M. Jean-Luc Aubertin, directeur de la Direction du Luxembourg, Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. José Schwanen, premier attaché, du 14 au 18 septembre 2015 inclus.

Par arrêté ministériel du 19 octobre 2015 qui produit ses effets le 14 septembre 2015, M. Patrick Roussille, directeur de la Direction du Hainaut I, Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, d'une part, par M. Emmanuël Mainil, premier attaché, du 14 au 15 septembre 2015, et d'autre part, par M. Jean-Claude Cornet, premier attaché, du 1er au 2 octobre 2015, du 12 au 16 octobre 2015, du 22 au 23 octobre 2015, du 29 au 30 octobre 2015, du 3 au 6 novembre 2015, le 12 novembre 2015, le 19 novembre 2015, du 23 au 27 novembre 2015, le 30 novembre 2015, le 3 décembre 2015, le 8 décembre 2015 et le 10 décembre 2015.

Par arrêté ministériel du 26 octobre 2015, M. Jean-Luc Aubertin, directeur de la Direction du Luxembourg, Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. José Schwanen, premier attaché, du 5 au 12 octobre 2015 inclus.

BINCHE. — Un arrêté du Gouvernement wallon du 22 octobre 2015 reconnaît, pour une durée de quinze ans prenant cours le 22 octobre 2015, l'opération de rénovation urbaine du quartier du centre élargi à Binche et abroge l'opération de rénovation urbaine du quartier du centre.

BRUGELETTE. — Un arrêté ministériel du 20 octobre 2015 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager no SRPE/ALE109 dit "Sucrerie de Brugelette", à Brugelette et comprend les parcelles cadastrées à Brugelette, 1re division, section A, nos 494C, 494D, 494E, 494F, 494G, 494H, 495C, 498G, 514D, 538D, 542E, 544/03, 544A2, 544B2, 544D2, 544E2, 544P, 544R, 544Z, 553F, 557G, 559G, 562A, 563D, 563E, 564/02A, 565C, 648K, 649B, 650A et à Brugelette 1re division, section B, nos 389V, 450H, 476V, 476W, 492C2, 497F, 499H, 535C2, 535D2, 535S, 535X, 536B, 538B, 540K, 540P, 540S, 540V, 545C, 545D, 548G et 557.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction de l'Aménagement opérationnel de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie.

CINEY. — Un arrêté ministériel du 14 octobre 2015 approuve le règlement communal d'urbanisme partiel de Ciney (Ciney) relatif aux enseignes et dispositifs de publicité.

ESTINNES. — Un arrêté ministériel du 15 octobre 2015 modifie la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Estinnes, suivant la proposition contenue dans la délibération du conseil communal du 24 août 2015.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Estinnes.

FLEMALLE. — Un arrêté ministériel du 9 octobre 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 1 dit "rue Général Leman" accompagné d'un plan d'expropriation, approuvés par l'arrêté du Régent du 8 décembre 1947 et de ses révisions partielles, les plans communaux VIII.1 et VIII.5, approuvés par les arrêtés royaux du 3 juin 1954 et du 15 septembre 1956, sur le territoire communal de Flémalle.

HAMOIR. — Un arrêté ministériel du 14 octobre 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 6 dit "Quartier Nord" d'Hamoir (Hamoir), approuvé par le Roi le 14 septembre 1977.

Le même arrêté approuve l'abrogation de l'arrêté du 29 avril 1988 par lequel le Roi décide la révision du plan communal d'aménagement n° 6 dit "Quartier Nord" d'Hamoir (Hamoir).

LA BRUYERE. — Un arrêté ministériel du 19 octobre 2015 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de La Bruyère dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 27 août 2015.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à La Bruyère.

LEGLISE. — Un arrêté ministériel du 27 octobre 2015 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager n° SAR/BLN81 dit "Ancienne gendarmerie", à Léglise (Mellier) et comprend les parcelles cadastrées à Léglise (Mellier), 4e division, section C, nos 830V3, 830W3, 830X3, 830H4 et 830L4.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction de l'Aménagement opérationnel de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 19 octobre 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 2 de Namur (Erpent) approuvé par le Roi le 2 mai 1973.

VIELSALM. — Un arrêté ministériel du 14 octobre 2015 modifie la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Vielsalm suivant la composition contenue dans la délibération du conseil communal du 24 août 2015.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Vielsalm.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205269]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Alain Slosse, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Alain Slosse, le 12 août 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Alain Slosse, rue de l'Agace 19-21, à 7061 Casteau (Soignies) (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0669101644), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205270]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Chris De Heus, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt no 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Chris De Heus, le 27 juillet 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Chris De Heus, Bosdaellaan 17, à NL-5953 BW Beesel (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL75302627), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205271]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Matthieu De Thier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Matthieu De Thier, le 13 août 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Matthieu De Thier, rue de Noéchamps 34, à 5640 Biesme (Mettet) (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0543266019), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205272]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Henryk Stepien, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Henryk Stepien, le 13 août 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Henryk Stepien Opolska 39, à PL-49-100 Niemodlin (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL7530021278), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-04

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205275]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Entreprise Terrasse, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Entreprise Terrasse, le 12 août 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Entreprise Terrasse, sise rue de Tournai 24, à 7972 Quevaucamps (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0440087020), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205276]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Travaro, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Travaro, le 13 août 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SA Travaro, sise chaussée de Wavre 144, à 1390 Archennes (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0400357701), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205277]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Brit European Transport Belgium », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Brit European Transport Belgium », le 12 août 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « NV Brit European Transport Belgium », sise Marcus Gerardstraat 9, à 8380 Zeebrugge (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0402770724), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205278]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA TB Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA TB Trans », le 14 août 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « BVBA TB Trans », sise Maraillestraat 7, à 8552 Moen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0479589675), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205279]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Jardilux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Jardilux, le 12 août 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Jardilux, sise rue le Serpont 33*B*, à 6800 Libramont (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0423513480), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205280]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Transports Abraham, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Transports Abraham, le 14 août 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Transports Abraham, sise rue Docteur Defosse 26, à 5300 Andenne (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0414285218), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-09-10-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 septembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/205291]

Extrait de l'arrêt n° 133/2015 du 1er octobre 2015

Numéro du rôle : 5905

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 57*sexies* de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, inséré par l'article 20 de la loi-programme du 28 juin 2013, posées par le Tribunal du travail de Liège, division Verviers.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 22 avril 2014 en cause de Sevki Ozdemir contre le centre public d'action sociale de Dison, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 mai 2014, le Tribunal du travail de Liège, division Verviers, a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 57*sexies* de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976, inséré par l'article 20 de la loi-programme du 28 juin 2013, qui prive, depuis son entrée en vigueur, l'étranger autorisé au séjour sur la base de l'article 9*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en raison d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle, du droit à l'aide sociale, et crée donc une régression du droit à l'aide sociale sans la justifier par des motifs impérieux, viole-t-il l'article 23 de la Constitution (principe de *standstill*) combiné ou non avec les articles 10 et 11 de la Constitution et l'article 2.1 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et l'article 12.1 de la Charte sociale européenne ?

2. L'article 57*sexies* de la loi organique des CPAS du 8 juillet 1976, inséré par l'article 20 de la loi-programme du 28 juin 2013 qui prive l'étranger autorisé au séjour sur la base de l'article 9*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en raison d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle, du droit à l'aide sociale, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il crée une différence de traitement entre des personnes étrangères se trouvant dans des situations comparables, à savoir des personnes ayant obtenu une autorisation de séjour en raison d'une carte professionnelle ou d'un permis de travail, les unes sur base de l'article 9*bis* de la loi de 1980 et les autres sur base de l'article 25/2 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 ou sur base de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980, ces deux dernières catégories n'étant pas exclues du même droit ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Quant à la disposition en cause

B.1.1. Les questions préjudicielles portent sur l'article 57*sexies* de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, inséré par l'article 20 de la loi-programme du 28 juin 2013, qui dispose :

« Par dérogation aux dispositions de la présente loi, l'aide sociale n'est pas due par le centre à l'étranger autorisé au séjour sur la base de l'article 9*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en raison d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle ».

B.1.2. L'article 9*bis*, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980 précitée dispose :

« Lors de circonstances exceptionnelles et à la condition que l'étranger dispose d'un document d'identité, l'autorisation de séjour peut être demandée auprès du bourgmestre de la localité où il séjourne, qui la transmettra au ministre ou à son délégué. Quand le ministre ou son délégué accorde l'autorisation de séjour, celle-ci sera délivrée en Belgique ».

B.2.1. L'article 1er de la loi organique du 8 juillet 1976 dispose :

« Toute personne a droit à l'aide sociale. Celle-ci a pour but de permettre à chacun de mener une vie conforme à la dignité humaine.

Il est créé des centres publics d'action sociale qui, dans les conditions déterminées par la présente loi, ont pour mission d'assurer cette aide ».

B.2.2. L'article 57, § 2, de la même loi limite à l'aide médicale urgente le droit à l'aide sociale à l'égard des étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume.

Par ailleurs, l'article 57*quinquies*, inséré dans cette loi par l'article 12 de la loi du 19 janvier 2012 modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile, dispose :

« Par dérogation aux dispositions de la présente loi, le centre n'est pas tenu d'accorder une aide sociale aux ressortissants des Etats membres de l'Union européenne et aux membres de leur famille pendant les trois premiers mois du séjour ou, le cas échéant, pendant la période plus longue prévue à l'article 40, § 4, alinéa 1er, 1°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ni tenu, avant l'acquisition du droit de séjour permanent, d'octroyer des aides d'entretien ».

Par son arrêt n° 95/2014 du 30 juin 2014, la Cour a annulé cette disposition en ce qu'elle s'appliquait aux citoyens de l'Union européenne, non belges, qui ont ou conservent le statut de travailleur (salarié ou non salarié), ainsi qu'aux membres de leur famille qui séjournent légalement sur le territoire. Par le même arrêt, la Cour a annulé la même disposition en ce qu'elle permettait aux centres publics d'action sociale de refuser l'aide médicale urgente aux ressortissants des Etats membres de l'Union européenne et aux membres de leur famille durant les trois premiers mois du séjour.

B.2.3. Jusqu'à l'entrée en vigueur de la disposition en cause, les seules catégories de personnes exclues du droit à l'aide sociale par la loi organique du 8 juillet 1976, sans préjudice de l'octroi de l'aide médicale urgente, étaient donc les étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume ainsi que, pour une période limitée, certains ressortissants européens et les membres de leur famille.

B.3. La disposition en cause exclut du droit à l'aide sociale les étrangers qui sont titulaires d'un droit de séjour légal en Belgique lorsque ce droit de séjour leur a été octroyé sur la base de l'article 9*bis* de la loi du 15 décembre 1980 précité et que cet octroi était motivé par la circonstance qu'ils étaient titulaires soit d'un permis de travail B les autorisant à occuper un emploi, soit d'une carte professionnelle les autorisant à exercer une profession indépendante.

B.4.1. La disposition en cause a été introduite dans la loi organique du 8 juillet 1976 par l'article 20 de la loi-programme du 28 juin 2013. L'article 21 de cette même loi-programme modifie quant à lui l'article 3, 3°, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale en ce sens que le droit à l'intégration sociale ne bénéficie aux citoyens de l'Union européenne et aux membres de leur famille qu'après les trois premiers mois de séjour.

L'exposé des motifs relatif à la disposition en cause indique :

« L'autorisation de séjour sur la base de l'article 9*bis*, uniquement dans l'hypothèse où celle-ci a été délivrée aux intéressés en raison de l'existence d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle, n'ouvre pas le droit à l'aide sociale. Etant donné que c'est l'exercice d'une activité professionnelle en Belgique qui a justifié l'autorisation de séjour des intéressés sur le territoire belge, il n'est pas logique qu'ils puissent prétendre au droit à l'aide sociale sur la base de cette autorisation de séjour » (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2853/001, p. 18).

B.4.2. Au sujet de la compatibilité des articles 20 et 21 de la loi-programme du 28 juin 2013 avec le principe de *standstill* de l'article 23 de la Constitution, la section de législation du Conseil d'Etat a observé :

« Les dispositions en projet privent certaines catégories très spécifiques du droit à l'aide sociale et à l'intégration sociale, ce qui pourrait être synonyme d'une régression significative dans certains cas. L'objectif implicite poursuivi par les dispositions en projet semble toutefois consister à priver de ce droit des personnes séjournant sur le territoire dans un but étant en contradiction avec l'exercice de ces droits ou, autrement dit, à lutter contre les abus du droit à l'aide sociale et à l'intégration sociale. Il ressort de l'arrêt 135/2011 de la Cour constitutionnelle que cet objectif peut être considéré comme légitime. En outre, le régime en projet ne semble pas disproportionné puisqu'il est limité dans le temps en ce qui concerne le droit à l'aide sociale pour les ressortissants UE, à savoir aux trois premiers mois de leur séjour, et que l'on peut également supposer, en ce qui concerne le droit à l'intégration sociale, que la personne concernée travaille. Même si le recul peut être considérable *in concreto* pour certaines personnes de ces catégories, les dispositions en projet semblent pouvoir se justifier par des motifs (impérieux) d'intérêt général » (*ibid.*, p. 66).

B.4.3. Au cours des travaux préparatoires, il a été précisé que « [d]urant leur séjour pour une durée limitée, les intéressés n'auront par conséquent pas accès au CPAS » (*ibid.*, DOC 53-2853/011, p. 4).

Selon la secrétaire d'Etat compétente :

« la réglementation est ciblée sur les personnes qui se voient accorder un séjour temporaire lié au permis de travail B. Il ne s'agit en aucun cas de personnes qui bénéficient d'un séjour illimité.

Il est en outre, de toute manière, de plus en plus investi dans le croisement des banques de données, tant à l'OE qu'au SPP Intégration sociale. En ce qui concerne ce dernier, la secrétaire d'Etat a fait mettre en place neuf flux de données supplémentaires, précisément pour permettre le couplage de données. Il convient par ailleurs de souligner qu'il ne s'agit pas uniquement d'un couplage. Il faut également doter les services d'un personnel suffisant pour pouvoir en tirer les conclusions nécessaires et assurer le suivi en modifiant, le cas échéant, le droit de séjour. Il faut donc prévoir des moyens non seulement pour les nouveaux flux de données, mais aussi pour le personnel qui interprétera celles-ci et en tirera les conclusions qui s'imposent.

[...]

[...] une extrapolation à 2013 des données de 2012 donne un montant de 600 000 euros pour l'article 20 du projet et de 1,2 million d'euros pour l'article 21 » (*ibid.*, pp. 7-9).

Lors de la discussion en commission du Sénat, la secrétaire d'Etat a confirmé l'incidence budgétaire positive de la mesure :

« Vu le contexte budgétaire, la secrétaire d'Etat a été chargée par le gouvernement de trouver 5 millions d'euros pour l'accès au CPAS. Il s'agit d'un exercice extrêmement délicat, car les CPAS forment le dernier filet de sécurité » (*Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-2169/4, p. 3).

Concernant les étrangers visés par la mesure, elle a précisé :

« on peut postuler que les intéressés sont aptes au travail pendant leur séjour de durée limitée.

Par conséquent, ils ne bénéficieront pas d'un accès au CPAS pendant leur séjour de durée limitée. Des dérogations seront bien entendu possibles. Si une personne qui travaille tombe malade, elle ne devra pas quitter immédiatement notre territoire » (*ibid.*).

B.4.4. Par ailleurs, en réponse à une question parlementaire, la secrétaire d'Etat a répondu qu'il convenait « d'inscrire la mesure dans le cadre de la lutte générale contre la fraude sociale » :

« les personnes qui, dans le cadre de leur demande d'autorisation de séjour sur la base de l'article 9*bis* de la loi sur les étrangers, apportent les preuves d'une occupation dans le cadre d'un contrat de travail ou comme indépendant, ne peuvent plus, consécutivement à l'introduction de l'article précité, s'adresser au CPAS le jour qui suit celui où ils ont été autorisés au séjour, pour demander une aide financière.

[...]

Ces dernières années, des mécanismes ont déjà été instaurés pour divers autres groupes d'étrangers dans le but de vérifier si les raisons invoquées par les personnes concernées pour avoir accès à notre territoire concordent avec la réalité » et « l'introduction de l'article 57*sexies* permet de prévoir également une telle mesure pour les personnes autorisées au séjour sur la base de l'article 9*bis* de la loi sur les étrangers en raison d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle » (Sénat, 2012-2013, question écrite n° 5-9739 du 24 juillet 2013).

Quant à la première question préjudicielle

B.5. Par la première question préjudicielle, la Cour est invitée à examiner la compatibilité de la disposition en cause avec l'article 23 de la Constitution, combiné ou non avec les articles 10 et 11 de la Constitution, avec l'article 2.1 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et avec l'article 12.1 de la Charte sociale européenne.

B.6.1. L'article 23 de la Constitution dispose que chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine. A cette fin, les différents législateurs garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice. Ces droits comprennent notamment le droit à l'aide sociale. L'article 23 de la Constitution ne précise pas ce qu'impliquent ces droits dont seul le principe est exprimé, chaque législateur étant chargé de les garantir, conformément à l'alinéa 2 de cet article, en tenant compte des obligations correspondantes.

B.6.2. Il ressort des travaux préparatoires de l'article 23 qu'en garantissant le droit à l'aide sociale, le Constituant avait en vue le droit garanti par la loi organique des CPAS (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1991-1992, nº 100-2/4º, pp. 99 et 100). En cette matière, l'article 23 contient une obligation de *standstill* qui interdit au législateur compétent de réduire significativement le niveau de protection sans qu'existent pour ce faire des motifs d'intérêt général.

B.7.1. En excluant du droit à l'aide sociale une catégorie d'étrangers séjournant légalement sur le territoire, l'article 57*sexies* de la loi du 8 juillet 1976 réduit significativement le niveau de protection en cette matière pour les personnes appartenant à cette catégorie d'étrangers. Pour être compatible avec l'article 23 de la Constitution, cette réduction significative doit être justifiée par des motifs d'intérêt général.

B.7.2. Il ressort des documents parlementaires cités en B.4.1 à B.4.4 que la disposition en cause a été justifiée, d'une part, par la motivation spécifique de l'octroi du titre de séjour aux étrangers concernés et, d'autre part, par la nécessité de lutter contre les fraudes en matière sociale ainsi qu'en matière d'accès au droit de séjour. Il apparaît en outre des déclarations de la secrétaire d'Etat compétente que le législateur poursuivait également un objectif budgétaire par l'adoption de la disposition en cause.

B.8.1. Conformément à l'article 1er de la loi organique du 8 juillet 1976 cité en B.2.1, l'aide sociale est une aide accordée aux personnes qui, sans cette aide, ne seraient pas en mesure de mener une vie conforme à la dignité humaine. Elle n'est accordée qu'après que le centre public d'action sociale compétent a constaté l'état d'indigence du demandeur par une enquête sociale « se terminant par un diagnostic précis sur l'existence et l'étendue du besoin d'aide et proposant les moyens les plus appropriés d'y faire face » (article 60, § 1er, de la même loi). Le cas échéant, le centre fournit une aide en vue de la recherche d'un emploi. Si l'état d'indigence n'est pas prouvé, le centre n'est pas tenu d'intervenir.

B.8.2. La délivrance d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle est subordonnée à plusieurs conditions strictes.

Conformément aux articles 4 et suivants de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, l'étranger doit en principe déjà disposer d'un permis de travail B avant de pouvoir obtenir une autorisation de séjour. Une carte professionnelle peut être demandée par un étranger qui réside déjà légalement sur le territoire mais, si tel n'est pas le cas, il faut la demander à partir du pays d'origine ou du pays de séjour légal.

Si, à l'instar du cas visé par la disposition en cause, un étranger obtient une autorisation de séjour sur la base de l'article 9*bis* de la loi du 15 décembre 1980, en raison d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle et que la demande de permis de travail ou de carte professionnelle s'effectue par conséquent après qu'il est déjà entré dans le pays, il bénéficie donc d'une exception à ces conditions, qui s'appliquent en principe à tous les étrangers. L'obtention de ce droit de séjour est subordonnée à l'existence de circonstances exceptionnelles qui sont appréciées restrictivement par l'Office des étrangers.

B.8.3. Un permis de travail B est accordé à un étranger pour une durée maximale de douze mois, éventuellement renouvelable, et est limité à l'occupation auprès d'un seul employeur (article 3 de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers). En outre, l'article 34, 6º, de ce même arrêté royal prévoit que l'autorisation d'occupation et le permis de travail sont refusés « lorsqu'ils concernent un emploi dont les ressources découlant de son occupation ne permettent pas au travailleur de subvenir à ses besoins ou à ceux de son ménage ».

Une demande d'obtention d'une carte professionnelle concernant l'exercice d'une activité en tant qu'indépendant doit être justifiée par la production d'un document établissant qu'il est satisfait aux conditions prescrites (article 6, § 2, de l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes). Lors de l'examen de la demande, l'autorité compétente tient notamment compte de l'utilité économique de l'activité proposée, c'est-à-dire la réponse à un besoin économique, la création d'emplois, les investissements utiles, les retombées économiques sur les entreprises situées en Belgique, l'ouverture à l'exportation et l'activité innovante ou encore de spécialisation. Le non-respect des conditions attachées à la délivrance de la carte professionnelle peut être sanctionné par le Conseil d'enquête économique pour étrangers et est également réprimé par des sanctions pénales (articles 7-14 de la loi du 19 février 1965).

B.8.4. Il ressort des conditions précitées que l'octroi d'une autorisation de séjour en raison de la possession d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle est temporaire, est réglé de manière très stricte et est indissociablement lié à l'exercice d'une activité professionnelle, l'autorité veillant à ce que les intéressés disposent de moyens suffisants pour subvenir à leur propre entretien pendant la durée limitée de leur séjour en Belgique. Il peut donc être raisonnablement estimé que la grande majorité des étrangers ayant obtenu un droit de séjour temporaire en raison d'un permis de travail ou d'une carte professionnelle disposent de revenus suffisants pour les prémunir contre l'indigence, de sorte qu'ils n'entrent pas, en règle, dans les conditions ouvrant le droit à l'aide sociale.

B.9.1. Le législateur peut légitimement se soucier de prévenir la fraude à l'aide sociale, en vue de réserver les moyens alloués à celle-ci, par définition limités, aux personnes qui en ont réellement besoin. Il relève de sa responsabilité de prendre les mesures adéquates pour empêcher que des personnes en séjour légal bénéficient d'une aide sociale à charge de la collectivité alors qu'elles ne se trouvent pas dans une situation d'indigence les empêchant de mener une vie conforme à la dignité humaine.

B.9.2. L'enquête sociale qui est menée par le centre public d'action sociale concernant le demandeur doit l'amener à refuser l'aide lorsque ce dernier ne se trouve pas dans les conditions pour pouvoir en bénéficier. A cet égard, s'agissant d'un demandeur qui est autorisé à travailler en Belgique et qui a obtenu son droit d'y séjourner sur la base du fait qu'il y exerçait une activité professionnelle, le centre public d'action sociale doit être particulièrement attentif aux motifs pour lesquels le demandeur sollicite l'aide sociale et, singulièrement, aux raisons pour lesquelles son activité professionnelle présente ou passée ne lui permet pas ou ne lui permet plus de mener une vie conforme à la dignité humaine.

Ainsi que le relève la juridiction *a quo*, le centre public d'action sociale a suffisamment d'arguments pour refuser, cas par cas, le droit à l'aide sociale à la personne qui tente d'abuser du système. Cette juridiction ajoute : « même lorsqu'un droit à l'aide sociale existe, le CPAS est toujours en droit de le refuser si la personne ne remplit pas les autres conditions prévues par la législation, par exemple si la personne n'est pas disposée à travailler ».

B.9.3. Par ailleurs, il peut également être remédié à la fraude relative à l'accès au droit de séjour par le retrait de l'autorisation de séjour de l'étranger qui ne répondrait pas ou plus aux conditions qui y ont été mises. Ainsi, lors de la discussion de la loi-programme en projet en commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la Chambre, il a été souligné que « de très nombreux progrès ont été réalisés en croisant les banques de données de l'Office des étrangers et du SPP Intégration sociale » et d'autres banques de données (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2853/011, pp. 6-7). Lorsqu'un étranger autorisé provisoirement au séjour sur la base de l'exercice d'une activité professionnelle fait appel à l'aide sociale, son autorisation de séjour peut ne pas être renouvelée.

En outre, l'article 13, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 dispose :

« Le ministre ou son délégué peut donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger autorisé à séjourner dans le Royaume pour une durée limitée, fixée par la loi ou en raison de circonstances particulières propres à l'intéressé ou en rapport avec la nature ou de la durée de ses activités en Belgique, dans un des cas suivants :

1° lorsqu'il prolonge son séjour dans le Royaume au-delà de cette durée limitée;

2° lorsqu'il ne remplit plus les conditions mises à son séjour;

3° lorsqu'il a utilisé des informations fausses ou trompeuses ou des documents faux ou falsifiés, ou a recouru à la fraude ou à d'autres moyens illégaux qui ont été déterminants pour obtenir l'autorisation de séjour ».

Il en découle qu'il est possible de mettre fin au séjour temporaire d'un étranger qui aurait abusivement invoqué l'exercice d'une activité professionnelle pour obtenir son autorisation de séjourner sur le territoire ou qui ne remplirait plus les conditions mises à son séjour.

B.9.4. Si l'objectif légitime de lutter contre les fraudes peut justifier certaines mesures, parmi lesquelles le refus de l'aide sociale aux étrangers dont on peut démontrer qu'ils tentent de l'obtenir indûment ou la fin du droit de séjour des étrangers qui l'ont obtenu abusivement, il ne saurait justifier qu'une catégorie abstraitement définie d'étrangers séjournant légalement sur le territoire se voie exclue du droit de faire appel à l'aide sociale en cas de situation d'indigence contrôlée par le CPAS et, en conséquence, se voie exclue du droit de mener une vie conforme à la dignité humaine. La mesure en cause est disproportionnée par rapport aux objectifs poursuivis.

B.10.1. Il ressort de ce qui précède que le recul significatif occasionné par la disposition en cause dans le droit à l'aide sociale, garanti par l'article 23 de la Constitution, à l'égard des étrangers autorisés à séjourner légalement sur le territoire sur la base de l'article 9*bis* de la loi du 15 décembre 1980 « sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers », en raison d'un permis de travail B ou d'une carte professionnelle ne peut être justifié par aucun motif d'intérêt général.

B.10.2. La première question préjudicielle appelle une réponse positive.

B.11. Compte tenu de la réponse à la première question préjudicielle, il n'est pas nécessaire d'examiner la seconde question, qui ne saurait conduire à un constat d'inconstitutionnalité plus étendu.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 57*sexies* de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, inséré par l'article 20 de la loi-programme du 28 juin 2013, viole l'article 23 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 1er octobre 2015.

Le greffier, Le président,

F. Meersschaut J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/205291]

Uittreksel uit arrest nr. 133/2015 van 1 oktober 2015

Rolnummer : 5905

In zake : de prejudiciële vragen over artikel 57*sexies* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ingevoegd bij artikel 20 van de programmawet van 28 juni 2013, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik, afdeling Verviers.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 22 april 2014 in zake Sevki Ozdemir tegen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Dison, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 mei 2014, heeft de Arbeidsrechtbank te Luik, afdeling Verviers, de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel *57sexies* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ingevoegd bij artikel 20 van de programmawet van 28 juni 2013, dat, sinds de inwerkingtreding ervan, de vreemdeling die gemachtigd is tot verblijf op grond van artikel 9*bis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wegens een arbeidskaart B of een beroepskaart, het recht op maatschappelijke dienstverlening ontneemt en derhalve aanleiding geeft tot een teruggang van het recht op maatschappelijke dienstverlening zonder die te rechtvaardigen met dwingende redenen, artikel 23 van de Grondwet (*standstill*-beginsel), al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en artikel 2, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten en artikel 12, punt 1, van het Europees Sociaal Handvest ?

2. Schendt artikel 57*sexies* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's, ingevoegd bij artikel 20 van de programmawet van 28 juni 2013, dat de vreemdeling die gemachtigd is tot verblijf op grond van artikel 9*bis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wegens een arbeidskaart B of een beroepskaart, het recht op maatschappelijke dienstverlening ontneemt, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het een verschil in behandeling creëert tussen vreemdelingen die zich in vergelijkbare situaties bevinden, namelijk personen die een machtiging tot verblijf hebben verkregen wegens een beroepskaart of een arbeidskaart, de enen op grond van artikel 9*bis* van de wet van 1980 en de anderen op grond van artikel 25/2 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 of op grond van artikel 9 van de wet van 15 december 1980, aangezien die laatste twee categorieën niet zijn uitgesloten van hetzelfde recht ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling

B.1.1. De prejudiciële vragen hebben betrekking op artikel 57*sexies* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ingevoegd bij artikel 20 van de programmawet van 28 juni 2013, dat bepaalt :

« In afwijking van de bepalingen van deze wet is de maatschappelijke dienstverlening door het centrum niet verschuldigd aan de vreemdeling die gemachtigd werd tot een verblijf op basis van artikel 9*bis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, omwille van een arbeidskaart B of een beroepskaart ».

B.1.2. Artikel 9*bis*, § 1, eerste lid, van de voormelde wet van 15 december 1980 bepaalt :

« In buitengewone omstandigheden en op voorwaarde dat de vreemdeling over een identiteitsdocument beschikt, kan de machtiging tot verblijf worden aangevraagd bij de burgemeester van de plaats waar hij verblijft. Deze maakt ze over aan de minister of aan diens gemachtigde. Indien de minister of diens gemachtigde de machtiging tot verblijf toekent, zal de machtiging tot verblijf in België worden afgegeven ».

B.2.1. Artikel 1 van de organieke wet van 8 juli 1976 bepaalt :

« Elke persoon heeft recht op maatschappelijke dienstverlening. Deze heeft tot doel eenieder in de mogelijkheid te stellen een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid.

Er worden openbare centra voor maatschappelijk welzijn opgericht die, onder de door deze wet bepaalde voorwaarden, tot opdracht hebben deze dienstverlening te verzekeren ».

B.2.2. Artikel 57, § 2, van dezelfde wet beperkt het recht op maatschappelijke dienstverlening tot dringende medische hulp wanneer het gaat om vreemdelingen die illegaal in het Rijk verblijven.

Overigens bepaalt artikel 57*quinquies*, dat in die wet werd ingevoegd bij artikel 12 van de wet van 19 januari 2012 tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers :

« In afwijking van de bepalingen van deze wet is de maatschappelijke dienstverlening door het centrum niet verschuldigd aan onderdanen van lidstaten van de Europese Unie en hun familieleden gedurende de eerste drie maanden van het verblijf of, in voorkomend geval de langere periode zoals bedoeld in artikel 40, § 4, eerste lid, 1°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, noch is het verplicht om vóór de verwerving van het duurzame verblijfsrecht steun voor levensonderhoud toe te kennen ».

Bij zijn arrest nr. 95/2014 van 30 juni 2014 heeft het Hof die bepaling vernietigd in zoverre zij van toepassing was op de niet-Belgische burgers van de Europese Unie die de status van werknemer (al dan niet in loondienst) hebben of behouden, alsook op hun familieleden die legaal op het grondgebied verblijven. Bij hetzelfde arrest heeft het Hof dezelfde bepaling vernietigd in zoverre zij de openbare centra voor maatschappelijk welzijn toeliet dringende medische hulp te weigeren aan onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie en aan hun familieleden gedurende de eerste drie maanden van hun verblijf.

B.2.3. Tot de inwerkingtreding van de in het geding zijnde bepaling waren dus de enige categorieën van personen die door de organieke wet van 8 juli 1976 waren uitgesloten van het recht op maatschappelijke dienstverlening, onverminderd de toekenning van dringende medische hulp, de vreemdelingen die illegaal in het Rijk verblijven en, voor een beperkte periode, bepaalde Europese onderdanen en hun familieleden.

B.3. De in het geding zijnde bepaling sluit vreemdelingen die een wettelijk verblijfsrecht in België hebben uit van het recht op maatschappelijke dienstverlening wanneer dat verblijfsrecht hun op grond van het voormelde artikel 9*bis* van de wet van 15 december 1980 is toegekend en wanneer die toekenning gemotiveerd was door de omstandigheid dat zij houder waren van hetzij een arbeidskaart B die hen toestaat een baan uit te oefenen, hetzij een beroepskaart die hen toestaat een zelfstandig beroep uit te oefenen.

B.4.1. De in het geding zijnde bepaling werd in de organieke wet van 8 juli 1976 ingevoerd bij artikel 20 van de programmawet van 28 juni 2013. Artikel 21 van diezelfde programmawet wijzigt op zijn beurt artikel 3, 3°, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie in die zin dat burgers van de Europese Unie en hun familieleden pas na de eerste drie maanden van hun verblijf het recht op maatschappelijke integratie genieten.

De memorie van toelichting bij de in het geding zijnde bepaling vermeldt :

« De machtiging tot een verblijf op basis van artikel 9*bis*, enkel wanneer die aan de betrokkenen afgeleverd werd omwille van het bestaan van een arbeidskaart B of een beroepskaart, geeft geen recht op maatschappelijke dienstverlening. Gelet op het feit dat het de uitoefening van een professionele activiteit is die de machtiging tot verblijf van de betrokkenen rechtvaardigt, is het niet logisch dat de betrokkenen een aanspraak kunnen maken op het recht op maatschappelijke dienstverlening op basis van die machtiging tot verblijf » (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2853/001, p. 18).

B.4.2. Met betrekking tot de bestaanbaarheid van de artikelen 20 en 21 van de programmawet van 28 juni 2013 met het *standstill*-beginsel van artikel 23 van de Grondwet, merkte de afdeling wetgeving van de Raad van State op :

« De ontworpen bepalingen ontnemen voor heel specifieke categorieën het recht op maatschappelijke dienstverlening, respectievelijk maatschappelijke integratie, hetgeen in bepaalde gevallen een aanzienlijke achteruitgang zou kunnen inhouden. De impliciete doelstelling van de ontworpen regelingen lijkt er evenwel in te bestaan om aan personen die op het grondgebied verblijven met een doel dat haaks staat op het uitoefenen van deze rechten, de toegang tot het recht te ontzeggen, of, anders gezegd, om misbruik van het recht op maatschappelijke dienstverlening, respectievelijk maatschappelijke integratie tegen te gaan. Uit arrest 135/2011 van het Grondwettelijk Hof blijkt dat dit als een wettige doelstelling kan worden aangemerkt. Bovendien lijkt de ontworpen regeling ook niet onevenredig, nu ze wat betreft het recht op maatschappelijke dienstverlening voor EU-onderdanen, beperkt is in de tijd, met name de eerste drie maanden van hun verblijf, en, wat betreft het recht op maatschappelijke integratie, ook vermag uit te gaan van de veronderstelling dat de betrokkene arbeid verricht. Ook al zou de achteruitgang voor sommige personen die tot de betrokken categorieën behoren *in concreto* aanzienlijk kunnen zijn, lijken de ontworpen bepalingen bijgevolg te kunnen worden verantwoord door (dwingende) redenen van algemeen belang » (*ibid.*, p. 66).

B.4.3. Tijdens de parlementaire voorbereiding werd opgemerkt dat « tijdens het verblijf voor beperkte duur [...] er bijgevolg geen toegang [zal] zijn tot het OCMW » (*ibid.*, DOC 53-2853/011, p. 4).

Volgens de bevoegde staatssecretaris :

« [spitst] de regeling zich [toe] op de mensen die een tijdelijk verblijf krijgen dat verbonden is aan de beroepskaart B. Het gaat in geen geval om personen die een onbeperkt verblijf hebben.

Daarnaast wordt er sowieso meer en meer ingezet op de kruising van databanken, zowel bij DVZ als bij de POD Maatschappelijke Integratie. Bij die laatste heeft de staatssecretaris negen extra gegevensstromen laten ontwikkelen, precies om de koppeling van gegevens mogelijk te maken. Tevens valt op te merken dat het niet enkel gaat om het realiseren van een koppeling. Het komt er tevens op aan om de diensten voldoende te bestaffen om de noodzakelijke conclusies te trekken en in te staan voor het vervolgtraject, en dus voor de eventuele wijziging van het verblijfsrecht. Er moeten dus niet enkel middelen worden voorzien voor de nieuwe gegevensstromen, maar ook voor het personeel dat de gegevens moet interpreteren en er de nodige gevolgen aan moet verbinden.

[...]

[...] een extrapolatie van de gegevens van 2012 voor 2013 [levert] een bedrag [op] van 600 000 euro voor artikel 20 van het ontwerp, en 1,2 miljoen euro voor wat betreft artikel 21 » (*ibid.*, pp. 7-9).

Tijdens de bespreking in de Senaatscommissie bevestigde de staatssecretaris de positieve budgettaire impact van de maatregel :

« Gegeven de budgettaire context, diende de staatssecretaris van de regering 5 miljoen euro te vinden voor de toegang tot het OCMW. Dit is een zeer moeilijke opdracht omdat de OCMW's het laatste vangnet vormen » (*Parl. St.*, Senaat, 2012-2013, nr. 5-2169/4, p. 3).

Wat de door de maatregel beoogde vreemdelingen betreft, preciseerde zij het volgende :

« Er mag [...] van worden uitgegaan dat zij arbeidsgeschikt zijn gedurende hun verblijf van beperkte duur.

Om die reden zullen de betrokkenen dan ook geen toegang hebben tot het OCMW gedurende het verblijf voor beperkte duur. Uiteraard zullen er afwijkingen mogelijk zijn. Wanneer iemand die werkt ziek wordt zal hij ons grondgebied niet onmiddellijk moeten verlaten » (*ibid.*).

B.4.4. In antwoord op een parlementaire vraag, antwoordde de staatssecretaris overigens dat « de maatregel [moest] gekaderd worden in de algemene strijd tegen de sociale fraude » :

« Personen die in het kader van hun aanvraag tot machtiging tot verblijf op basis van artikel 9*bis* van de Vreemdelingenwet bewijzen voorleggen van een tewerkstelling in het kader van een arbeidscontract of op zelfstandige basis kunnen als gevolg van de invoering van voornoemd artikel niet langer de dag nadat zij gemachtigd werden tot een verblijf komen aankloppen bij het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn (OCMW) met de vraag tot financiële steun.

[...]

De laatste jaren werden er reeds voor verschillende andere groepen van vreemdelingen mechanismen ingevoerd om na te gaan of de redenen die de betrokkenen inroepen om toegang te krijgen tot ons grondgebied wel met de werkelijkheid stroken. Door de invoering van artikel 57*sexies* wordt er ook een dergelijke maatregel voorzien voor die personen die werden gemachtigd tot een verblijf op basis van artikel 9*bis* van de Vreemdelingenwet omwille van een arbeidskaart B of een beroepskaart » (Senaat, 2012-2013, schriftelijke vraag nr. 5-9739 van 24 juli 2013).

Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag

B.5. Met de eerste prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht de bestaanbaarheid te onderzoeken van de in het geding zijnde bepaling met artikel 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, met artikel 2, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten en met artikel 12, punt 1, van het Europees Sociaal Handvest.

B.6.1. Artikel 23 van de Grondwet bepaalt dat ieder het recht heeft om een menswaardig leven te leiden. Daartoe waarborgen de onderscheiden wetgevers, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen. Die rechten omvatten onder meer het recht op sociale bijstand. Artikel 23 van de Grondwet bepaalt niet wat die rechten, waarvan enkel het beginsel wordt uitgedrukt, impliceren, waarbij elke wetgever ermee is belast die rechten te waarborgen, overeenkomstig het tweede lid van dat artikel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten.

B.6.2. Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 23 blijkt dat door het recht op sociale bijstand te waarborgen, de Grondwetgever het in de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn gewaarborgde recht op het oog had (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1991-1992, nr. 100-2/4°, pp. 99 en 100). In die aangelegenheid bevat artikel 23 een *standstill*-verplichting die de bevoegde wetgever verbiedt het beschermingsniveau aanzienlijk te verminderen zonder dat daartoe redenen van algemeen belang bestaan.

B.7.1. Door een categorie van vreemdelingen die legaal op het grondgebied verblijven uit te sluiten van het recht op maatschappelijke dienstverlening, vermindert artikel 57*sexies* van de wet van 8 juli 1976 aanzienlijk het beschermingsniveau in die aangelegenheid voor de personen die tot die categorie van vreemdelingen behoren. Om bestaanbaar te zijn met artikel 23 van de Grondwet, moet die aanzienlijke vermindering worden verantwoord door redenen van algemeen belang.

B.7.2. Uit de in B.4.1 tot B.4.4 geciteerde parlementaire voorbereiding blijkt dat de in het geding zijnde bepaling werd verantwoord, enerzijds, door de specifieke motivering van de toekenning van een verblijfsvergunning aan de betrokken vreemdelingen en, anderzijds, door de noodzaak om sociale fraude en fraude inzake toegang tot het verblijfsrecht te bestrijden. Bovendien blijkt uit de verklaringen van de bevoegde staatssecretaris dat de wetgever met het aannemen van de in het geding zijnde bepaling ook een budgettaire doelstelling nastreefde.

B.8.1. Overeenkomstig het in B.2.1 geciteerde artikel 1 van de organieke wet van 8 juli 1976 is maatschappelijke dienstverlening een dienstverlening die wordt toegekend aan personen die, zonder die dienstverlening, geen menswaardig leven zouden kunnen leiden. Zij wordt pas toegekend nadat het bevoegde openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn de staat van behoeftigheid van de aanvrager heeft vastgesteld door middel van een sociaal onderzoek « dat besluit met een nauwkeurige diagnose nopens het bestaan en de omvang van de behoefte aan dienstverlening en de meest passende middelen voorstelt om daarin te voorzien » (artikel 60, § 1, van dezelfde wet). In voorkomend geval biedt het centrum een dienstverlening bij het zoeken naar werk. Indien de staat van behoeftigheid niet wordt aangetoond, is het centrum niet verplicht om bijstand te verlenen.

B.8.2. De afgifte van een arbeidskaart B of een beroepskaart is aan verscheidene strikte voorwaarden onderworpen.

Overeenkomstig de artikelen 4 en volgende van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, dient de vreemdeling in de regel reeds over een arbeidskaart B te beschikken alvorens hij een machtiging tot verblijf kan verkrijgen. Een beroepskaart kan worden aangevraagd door een vreemdeling die reeds wettig op het grondgebied verblijft, doch dient, wanneer dat niet het geval is, te worden aangevraagd vanuit het land van herkomst of het land waar men wettig verblijft.

Indien een vreemdeling – zoals in het geval beoogd door de in het geding zijnde bepaling –, een machtiging tot verblijf krijgt op basis van artikel 9*bis* van de wet van 15 december 1980 wegens een arbeidskaart B of een beroepskaart, en de aanvraag voor de arbeidskaart of de beroepskaart derhalve gebeurt nadat hij reeds het land is binnengekomen, wordt hem dus een uitzondering op die voorwaarden, die in beginsel voor alle vreemdelingen gelden, toegestaan. Het verkrijgen van dat verblijfsrecht is afhankelijk van het bestaan van buitengewone omstandigheden die restrictief worden beoordeeld door de Dienst Vreemdelingenzaken.

B.8.3. Een arbeidskaart B wordt toegestaan aan een vreemdeling voor maximum twaalf maanden – termijn die kan worden hernieuwd – en is beperkt tot tewerkstelling bij één werkgever (artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers). Voorts bepaalt artikel 34, 6°, van datzelfde koninklijk besluit, dat de arbeidsvergunning en de arbeidskaart worden geweigerd wanneer « zij worden aangevraagd voor een betrekking wanneer aan deze tewerkstelling geen inkomsten verbonden zijn die de werknemer in staat stellen in zijn behoeften of in die van zijn gezin te voorzien ».

Een aanvraag tot het verkrijgen van een beroepskaart met het oog op het uitoefenen van een activiteit als zelfstandige dient te worden gerechtvaardigd door de overlegging van een document waaruit blijkt dat aan de gestelde voorwaarden is voldaan (artikel 6, § 2, van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen). Bij het beoordelen van de aanvraag houdt de bevoegde overheid onder meer rekening met het economisch nut van de voorgestelde activiteit, zoals het beantwoorden aan een economische behoefte, het scheppen van werkgelegenheid, de nuttige investeringen, de economische weerslag op de ondernemingen in België, de mogelijkheden tot export en het vernieuwende of gespecialiseerde karakter van de activiteit. Het niet-naleven van de voorwaarden die aan de aflevering van de beroepskaart zijn verbonden, kan worden gesanctioneerd door de Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen en wordt tevens beteugeld met strafsancties (artikelen 7-14 van de wet van 19 februari 1965).

B.8.4. Uit de vermelde voorwaarden blijkt dat de toekenning van een machtiging tot verblijf wegens het bezit van een arbeidskaart B of van een beroepskaart tijdelijk is, zeer strikt is geregeld en onlosmakelijk is verbonden met de uitoefening van een beroepsactiviteit, waarbij erop wordt toegezien dat de betrokkenen over voldoende middelen beschikken zodat ze in hun eigen levensonderhoud kunnen voorzien voor de beperkte duur van hun verblijf in België. Er mag dus redelijkerwijs worden aangenomen dat de grote meerderheid van de vreemdelingen die een tijdelijk verblijfsrecht hebben verkregen wegens een arbeidskaart of een beroepskaart over voldoende inkomsten beschikken om zich te behoeden voor armoede, zodat zij doorgaans niet beantwoorden aan de voorwaarden die het recht op maatschappelijke dienstverlening openen.

B.9.1. De wetgever kan zich terecht erover bekommeren fraude inzake maatschappelijke dienstverlening te voorkomen, teneinde de per definitie beperkte middelen welke aan die dienstverlening worden besteed voor te behouden voor personen die ze echt nodig hebben. Het behoort tot zijn verantwoordelijkheid de gepaste maatregelen te nemen om te verhinderen dat personen die legaal op het grondgebied verblijven, maatschappelijke dienstverlening genieten ten laste van de gemeenschap terwijl zij zich niet bevinden in een situatie van behoeftigheid die hen verhindert een menswaardig leven te leiden.

B.9.2. Het sociaal onderzoek dat door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt gevoerd met betrekking tot de aanvrager, moet het ertoe brengen dienstverlening te weigeren wanneer die laatste niet beantwoordt aan de voorwaarden om ze te kunnen genieten. In dat opzicht moet het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, wanneer het gaat om een aanvrager die gemachtigd is om in België te werken en die het recht heeft verkregen om er te verblijven op grond van het feit dat hij er een beroepsactiviteit uitoefende, in het bijzonder aandacht hebben voor de redenen waarom de aanvrager om maatschappelijke dienstverlening verzoekt en vooral voor de redenen waarom zijn huidige of vroegere beroepsactiviteit hem niet of niet langer in staat stelt om een menswaardig leven te leiden.

Zoals het verwijzende rechtscollege opmerkt, heeft het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voldoende argumenten om, geval per geval, het recht op maatschappelijke dienstverlening te weigeren aan iemand die tracht misbruik te maken van het systeem. Dat rechtscollege voegt toe : « zelfs wanneer er een recht op maatschappelijke dienstverlening bestaat, kan het OCMW het nog steeds weigeren indien de persoon niet voldoet aan de andere voorwaarden die in de wetgeving zijn vastgelegd, bijvoorbeeld indien de persoon niet bereid is om te werken ».

B.9.3. Overigens kan fraude inzake toegang tot het verblijfsrecht ook worden voorkomen door de intrekking van de machtiging tot verblijf van de vreemdeling die niet of niet meer zou beantwoorden aan de voorwaarden die ervoor gelden. Zo werd tijdens de bespreking van de ontworpen programmawet in de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van de Kamer, onderstreept dat « er [...] reeds erg veel vooruitgang [werd] geboekt door de kruising van de databanken van de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) en de POD Maatschappelijke Integratie » met die van andere databanken (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2853/011, pp. 6-7). Wanneer een vreemdeling die tijdelijk tot verblijf gemachtigd is op grond van de uitoefening van een beroepsactiviteit een beroep doet op maatschappelijke dienstverlening, bestaat de mogelijkheid dat zijn machtiging tot verblijf niet wordt hernieuwd.

Bovendien bepaalt artikel 13, § 3, van de wet van 15 december 1980 :

« De minister of zijn gemachtigde kan in één van de volgende gevallen een bevel om het grondgebied te verlaten afgeven aan de vreemdeling die gemachtigd werd om voor een beperkte tijd in het Rijk te verblijven ingevolge deze wet of ingevolge de bijzondere omstandigheden eigen aan de betrokkene of ingevolge de aard of de duur van zijn activiteiten in België :

1° indien hij langer dan deze beperkte tijd in het Rijk verblijft;

2° indien hij niet meer voldoet aan de aan zijn verblijf gestelde voorwaarden;

3° indien hij valse of misleidende informatie of valse of vervalste documenten heeft gebruikt, of fraude heeft gepleegd of andere onwettige middelen heeft gebruikt die van doorslaggevend belang zijn geweest voor het bekomen van de machtiging tot verblijf ».

Het is bijgevolg mogelijk een einde te maken aan het tijdelijk verblijf van een vreemdeling die ten onrechte de uitoefening van een beroepsactiviteit zou hebben aangevoerd om zijn machtiging te verkrijgen om op het grondgebied te verblijven of die niet meer aan de aan zijn verblijf gestelde voorwaarden zou voldoen.

B.9.4. Ook al kan de legitieme doelstelling van fraudebestrijding bepaalde maatregelen rechtvaardigen, waaronder de weigering van maatschappelijke dienstverlening aan vreemdelingen van wie men kan aantonen dat zij proberen die op ongeoorloofde wijze te verkrijgen of het einde van het verblijfsrecht van vreemdelingen die ze ten onrechte hebben verkregen, toch kan zij niet verantwoorden dat een abstract gedefinieerde categorie van vreemdelingen die legaal op het grondgebied verblijven, wordt uitgesloten van het recht om een beroep te doen op maatschappelijke dienstverlening in geval van een door het OCMW gecontroleerde situatie van behoeftigheid, en bijgevolg wordt uitgesloten van het recht om een menswaardig leven te leiden. De in het geding zijnde maatregel is onevenredig ten opzichte van de nagestreefde doelstellingen.

B.10.1. Uit het voorgaande volgt dat de aanzienlijke achteruitgang die door de in het geding zijnde bepaling wordt veroorzaakt wat betreft het recht op maatschappelijke dienstverlening dat is gewaarborgd bij artikel 23 van de Grondwet, ten aanzien van de vreemdelingen die gemachtigd zijn om legaal op het grondgebied te verblijven op grond van artikel 9*bis* van de wet van 15 december 1980 « betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen », wegens een arbeidskaart B of een beroepskaart, niet door enige reden van algemeen belang kan worden verantwoord.

B.10.2. De eerste prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

B.11. Rekening houdend met het antwoord op de eerste prejudiciële vraag, is het niet nodig de tweede vraag, die niet tot een ruimere vaststelling van ongrondwettigheid kan leiden, te onderzoeken.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 57*sexies* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ingevoegd bij artikel 20 van de programmawet van 28 juni 2013, schendt artikel 23 van de Grondwet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 1 oktober 2015.

De griffier, De voorzitter,

F. Meersschaut J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/205291]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 133/2015 vom 1. Oktober 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5905

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 57*sexies* des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, eingefügt durch Artikel 20 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013, gestellt vom Arbeitsgericht Lüttich, Abteilung Verviers.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

In seinem Urteil vom 22. April 2014 in Sachen Sevki Ozdemir gegen das Öffentliche Sozialhilfezentrum Dison, dessen Ausfertigung am 21. Mai 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Lüttich, Abteilung Verviers, folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 57*sexies* des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, eingefügt durch Artikel 20 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013, der seit seinem Inkrafttreten einem Ausländer, dem der Aufenthalt gemäß Artikel 9*bis* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern aufgrund einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte erlaubt ist, das Recht auf Sozialhilfe versagt und somit einen Rückgang des Rechts auf Sozialhilfe einführt, ohne dies mit zwingenden Gründen zu rechtfertigen, gegen Artikel 23 der Verfassung (Stillhalteprinzip), an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung und Artikel 2 Absatz 1 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte sowie Artikel 12 Nummer 1 der Europäischen Sozialcharta?

2. Verstößt Artikel 57*sexies* des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, eingefügt durch Artikel 20 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013, der einem Ausländer, dem der Aufenthalt gemäß Artikel 9*bis* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern aufgrund einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte erlaubt ist, das Recht auf Sozialhilfe versagt, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er einen Behandlungsunterschied zwischen Ausländern, die sich in vergleichbaren Situationen befinden, einführt, und zwar den Personen, die aufgrund einer Berufskarte oder einer Arbeitserlaubnis eine Aufenthaltserlaubnis erhalten haben, und zwar gemäß Artikel 9*bis* des Gesetzes von 1980 beziehungsweise gemäß Artikel 25/2 des königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 oder gemäß Artikel 9 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, wobei die zwei letztgenannten Kategorien nicht vom selben Recht ausgeschlossen sind?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die fragliche Bestimmung

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfragen beziehen sich auf Artikel 57*sexies* des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, eingefügt durch Artikel 20 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013, der bestimmt:

«In Abweichung von den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes muss das Zentrum keine Sozialhilfe an Ausländer entrichten, denen der Aufenthalt aufgrund von Artikel 9*bis* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern aufgrund einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte erlaubt ist».

B.1.2. Artikel 9*bis* § 1 Absatz 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 bestimmt:

«Unter außergewöhnlichen Umständen und unter der Bedingung, dass ein Ausländer über ein Identitätsdokument verfügt, kann er eine Aufenthaltserlaubnis beim Bürgermeister des Ortes, wo er sich aufhält, beantragen; der Bürgermeister leitet den Antrag an den Minister oder dessen Beauftragten weiter. Wenn der Minister oder sein Beauftragter die Aufenthaltserlaubnis erteilt, wird sie in Belgien ausgestellt».

B.2.1. Artikel 1 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 bestimmt:

«Jede Person hat ein Anrecht auf Sozialhilfe. Der Zweck dieser Sozialhilfe besteht darin, jedem die Möglichkeit zu bieten, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Es werden öffentliche Sozialhilfezentren geschaffen, die unter den durch vorliegendes Gesetz festgelegten Bedingungen die Aufgabe haben, diese Hilfe zu gewährleisten».

B.2.2. Artikel 57 § 2 desselben Gesetzes beschränkt das Recht auf Sozialhilfe auf dringende medizinische Hilfe, wenn es sich um Ausländer handelt, die sich illegal im Königreich aufhalten.

Übrigens bestimmt Artikel 57*quinquies*, der in dieses Gesetz durch Artikel 12 des Gesetzes vom 19. Januar 2012 zur Abänderung der Rechtsvorschriften in Sachen Aufnahme von Asylsuchenden eingefügt wurde:

«In Abweichung von den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes ist das Zentrum nicht verpflichtet, Staatsangehörigen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und Mitgliedern ihrer Familie während der ersten drei Monate des Aufenthalts oder gegebenenfalls während des längsten in Artikel 40 § 4 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern vorgesehenen Zeitraums Sozialhilfe zu gewähren oder vor Erwerb des Rechts auf Daueraufenthalt Beihilfen zu gewähren».

In seinem Entscheid Nr. 95/2014 vom 30. Juni 2014 hat der Gerichtshof diese Bestimmung für nichtig erklärt, insofern sie auf nichtbelgische Bürger der Europäischen Union, die die Erwerbstätigeneigenschaft (als Arbeitnehmer oder Selbständiger) besitzen oder behalten, sowie auf ihre Familienmitglieder, die sich legal auf dem Staatsgebiet aufhalten, Anwendung fand. In demselben Entscheid hat der Gerichtshof dieselbe Bestimmung für nichtig erklärt, insofern sie es den öffentlichen Sozialhilfezentren erlaubte, den Staatsangehörigen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und ihren Familienmitgliedern die dringende medizinische Hilfe während der ersten drei Monate des Aufenthalts zu verweigern.

B.2.3. Bis zum Inkrafttreten der fraglichen Bestimmung waren somit die einzigen Kategorien von Personen, die das Grundlagengesetz vom 8. Juli 1976 vom Recht auf Sozialhilfe unbeschadet der Gewährung dringender medizinischer Hilfe ausschloss, die sich illegal im Königreich aufhaltenden Ausländer und – für eine beschränkte Zeitspanne – bestimmte europäische Staatsangehörige und deren Familienangehörige.

B.3. Die fragliche Bestimmung schließt Ausländer, die ein gesetzliches Aufenthaltsrecht in Belgien haben, vom Recht auf Sozialhilfe aus, wenn dieses Aufenthaltsrecht ihnen aufgrund des vorerwähnten Artikels 9*bis* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 gewährt worden ist und wenn diese Gewährung auf dem Umstand beruhte, dass sie Inhaber einer Arbeitserlaubnis B, die es ihnen erlaubt, eine Arbeitsstelle auszuüben, oder einer Berufskarte, die es ihnen erlaubt, einen selbständigen Beruf auszuüben, waren.

B.4.1. Die fragliche Bestimmung wurde in das Grundlagengesetz vom 8. Juli 1976 eingefügt durch Artikel 20 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013. Durch Artikel 21 desselben Programmgesetzes wurde seinerseits Artikel 3 Nr. 3 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung in dem Sinne abgeändert, dass Bürger der Europäischen Union und ihre Familienmitglieder erst nach den drei ersten Monaten ihres Aufenthalts das Recht auf soziale Eingliederung genießen.

In der Begründung der fraglichen Bestimmung wird angeführt:

«Die Erlaubnis zu einem Aufenthalt aufgrund von Artikel 9*bis*, nur wenn diese den Betreffenden aufgrund des Bestehens einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte erteilt wurde, eröffnet nicht das Recht auf Sozialhilfe. Da die Ausübung einer Berufstätigkeit in Belgien die Aufenthaltserlaubnis der Betreffenden auf belgischem Staatsgebiet gerechtfertigt hat, ist es nicht logisch, dass sie das Recht auf Sozialhilfe auf der Grundlage dieser Aufenthaltserlaubnis beanspruchen könnten» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2853/001, S. 18).

B.4.2. Bezüglich der Vereinbarkeit der Artikel 20 und 21 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013 mit dem Stillhaltegrundsatz von Artikel 23 der Verfassung hat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates bemerkt:

«Durch die Bestimmungen des Entwurfs wird gewissen sehr spezifischen Kategorien das Recht auf Sozialhilfe und auf soziale Eingliederung entzogen, was in gewissen Fällen einem erheblichen Rückschritt gleichkommen könnte. Das implizite Ziel der geplanten Regelungen scheint jedoch darin zu bestehen, dieses Recht den Personen zu entziehen, die sich im Staatsgebiet aufhalten mit einem Ziel, das im Widerspruch zur Ausübung dieser Rechte steht, oder mit anderen Worten, den Missbrauch des Rechtes auf Sozialhilfe und auf soziale Eingliederung zu bekämpfen. Aus dem Entscheid Nr. 135/2011 des Verfassungsgerichtshofes geht hervor, dass dies als ein legitimes Ziel erachtet werden kann. Außerdem scheint die geplante Regelung nicht unverhältnismäßig zu sein, denn sie ist in Bezug auf das Recht auf Sozialhilfe der EU-Bürger zeitlich begrenzt, nämlich auf die ersten drei Monate ihres Aufenthalts, und es kann ebenfalls hinsichtlich des Rechtes auf soziale Eingliederung angenommen werden, dass die betreffende Person arbeitet. Selbst wenn der Rückschritt für gewisse Personen dieser Kategorien *in concreto* erheblich sein kann, scheinen die geplanten Bestimmungen durch (zwingende) Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt werden zu können» (ebenda, S. 66).

B.4.3. Während der Vorarbeiten wurde angemerkt, dass «die Betreffenden während ihres zeitlich begrenzten Aufenthalts folglich keinen Zugang zu den ÖSHZen haben werden» (ebenda, DOC 53-2853/011, S. 4).

Die zuständige Staatssekretärin erklärte:

«Die Regelung richtet sich an die Personen, denen ein zeitweiliger Aufenthalt in Verbindung mit der Berufskarte B gewährt wird. Es handelt sich keineswegs um Personen, die ein unbegrenztes Aufenthaltsrecht genießen.

Es wird ohnehin außerdem zunehmend in die Querverbindung der Datenbanken investiert, sowohl beim Ausländeramt als auch beim FÖD Sozialeingliederung. Für den Letzteren hat die Staatssekretärin neun zusätzliche Datenströme einrichten lassen, um gerade die Kopplung der Daten zu ermöglichen. Im Übrigen ist hervorzuheben, dass es sich nicht nur um eine Kopplung handelt. Die Dienststellen sind auch mit ausreichend Personal auszustatten, um daraus die notwendigen Schlussfolgerungen ziehen zu können und die Folgemaßnahmen zu gewährleisten, und indem gegebenenfalls das Aufenthaltsrecht geändert wird. Es sind also nicht nur Mittel für die neuen Datenströme, sondern auch für das Personal, das diese auslegt und die notwendigen Schlussfolgerungen daraus zieht, vorzusehen.

[...]

[Eine] Extrapolation der Daten von 2012 für 2013 ergibt einen Betrag von 600 000 Euro für Artikel 20 des Entwurfs, und 1,2 Millionen Euro für Artikel 21» (ebenda, SS. 7-9).

Während der Erörterung im Senatsausschuss hat die Staatssekretärin die positiven Auswirkungen der Maßnahme auf den Haushalt bestätigt:

«Angesichts des Haushaltskontextes wurde die Staatssekretärin durch die Regierung beauftragt, 5 Millionen Euro für den Zugang zu den ÖSHZen zu finden. Dies ist eine äußerst heikle Aufgabe, denn die ÖSHZen sind das letzte Auffangnetz» (*Parl. Dok.*, Senat, 2012-2013, Nr. 5-2169/4, S. 3).

Bezüglich der von der Maßnahme betreffenden Ausländer hat sie präzisiert:

«Man kann davon ausgehen, dass die Betreffenden während ihres begrenzten Aufenthalts arbeitsfähig sind.

Daher haben sie keinen Zugang zum ÖSHZ während ihres begrenzten Aufenthalts. Selbstverständlich werden Abweichungen möglich sein. Wenn eine Person, die arbeitet, krank wird, muss sie nicht sofort unser Gebiet verlassen» (ebenda).

B.4.4. In ihrer Antwort auf eine parlamentarische Frage hat die Staatssekretärin außerdem erklärt, dass «die Maßnahme im Rahmen der allgemeinen Bekämpfung von Sozialbetrug zu betrachten ist»:

«Personen, die im Rahmen ihres Antrags auf Aufenthaltserlaubnis auf der Grundlage von Artikel 9*bis* des Ausländergesetzes eine Beschäftigung im Rahmen eines Arbeitsvertrags oder auf selbstständiger Basis nachweisen, können sich im Anschluss an die Einführung des genannten Artikels nicht mehr an das ÖSHZ wenden ab dem Tag nach demjenigen, an dem sie die Aufenthaltsgenehmigung erhalten haben, um eine finanzielle Unterstützung zu beantragen.

[...]

In den letzten Jahren sind bereits Mechanismen eingeführt worden für verschiedene andere Gruppen von Ausländern, um zu prüfen, ob die von den betreffenden Personen angeführten Gründe für den Zugang zu unserem Staatsgebiet der Realität entsprechen. Die Einführung von Artikel 57*sexies* ermöglicht es, ebenfalls eine solche Maßnahme für die Personen vorzusehen, denen der Aufenthalt aufgrund von Artikel 9*bis* des Ausländergesetzes wegen einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte erlaubt wird» (Senat, 2012-2013, schriftliche Frage Nr. 5-9739 vom 24. Juli 2013).

In Bezug auf die erste Vorabentscheidungsfrage

B.5. Mit der ersten Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, die fragliche Bestimmung auf ihre Vereinbarkeit mit Artikel 23 der Verfassung hin zu prüfen, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, mit Artikel 2 Absatz 1 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte und mit Artikel 12 Nummer 1 der Europäischen Sozialcharta.

B.6.1. Artikel 23 der Verfassung bestimmt, dass jeder das Recht hat, ein menschenwürdiges Leben zu führen. Zu diesem Zweck gewährleisten die verschiedenen Gesetzgeber unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmen sie die Bedingungen für ihre Ausübung. Diese Rechte umfassen insbesondere das Recht auf sozialen Beistand. In Artikel 23 der Verfassung ist nicht präzisiert, was diese Rechte beinhalten, die lediglich als Grundsatz festgehalten werden, wobei es dem jeweiligen Gesetzgeber obliegt, sie gemäß Absatz 2 dieses Artikels, unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen zu gewährleisten.

B.6.2. Aus den Vorarbeiten zu Artikel 23 geht hervor, dass der Verfassungsgeber mit der Gewährleistung des Rechts auf sozialen Beistand das im Grundlagengesetz über die öffentlichen Sozialhilfezentren gewährleistete Recht ins Auge gefasst hat (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 100-2/4°, SS. 99 und 100). In dieser Angelegenheit enthält Artikel 23 eine Stillhalteverpflichtung, die es dem zuständigen Gesetzgeber verbietet, das Schutzmaß erheblich zu verringern, ohne dass es hierfür Gründe des Allgemeininteresses gibt.

B.7.1. Indem eine Kategorie von Ausländern, die sich legal im Staatsgebiet aufhalten, vom Recht auf Sozialhilfe ausgeschlossen wird, wird durch Artikel 57*sexies* des Gesetzes vom 8. Juli 1976 das diesbezügliche Schutzniveau der zu dieser Kategorie von Ausländern gehörenden Personen erheblich verringert. Um vereinbar zu sein mit Artikel 23 der Verfassung, muss diese erhebliche Verringerung durch zwingende Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt sein.

B.7.2. Aus den in B.4.1 bis B.4.4 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass die fragliche Bestimmung einerseits durch die spezifische Begründung der Gewährung der Aufenthaltsgenehmigung an die betroffenen Ausländer und andererseits durch die Notwendigkeit, Betrug im Sozialbereich sowie hinsichtlich des Zugangs zum Aufenthaltsrecht zu bekämpfen, gerechtfertigt wurde. Aus den Erklärungen der zuständigen Staatssekretärin geht außerdem hervor, dass der Gesetzgeber durch die Annahme der fraglichen Bestimmung auch ein Haushaltsziel verfolgte.

B.8.1. Gemäß dem in B.2.1 zitierten Artikel 1 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 ist die Sozialhilfe eine Hilfe, die Personen gewährt wird, denen es ohne diese Hilfe unmöglich wäre, ein menschenwürdiges Leben zu führen. Sie wird erst gewährt, nachdem das zuständige öffentliche Sozialhilfezentrum die Bedürftigkeit des Antragstellers durch eine Sozialuntersuchung festgestellt hat, «die mit einer genauen Diagnose über das Bestehen und den Umfang der Hilfsbedürftigkeit abgeschlossen wird und in der die geeignetsten Mittel vorgeschlagen werden, um dieser Bedürftigkeit entgegenzuwirken» (Artikel 60 § 1 desselben Gesetzes). Gegebenenfalls leistet das Zentrum Unterstützung bei der Suche nach einer Arbeitsstelle. Wenn die Bedürftigkeit nicht erwiesen ist, muss das Zentrum nicht eingreifen.

B.8.2. Die Ausstellung einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte unterliegt mehreren strikten Bedingungen.

Gemäß den Artikeln 4 ff. des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitsnehmer muss der Ausländer grundsätzlich bereits eine Arbeitserlaubnis B besitzen, bevor er eine Aufenthaltserlaubnis erhalten kann. Eine Berufskarte kann durch einen Ausländer, der sich bereits legal auf dem Staatsgebiet aufhält, beantragt werden, doch wenn dies nicht der Fall ist, muss sie von dem Herkunftsland oder dem Land des legalen Aufenthalts aus beantragt werden.

Wenn ein Ausländer – wie in dem in der fraglichen Bestimmung erwähnten Fall – eine Aufenthaltserlaubnis aufgrund von Artikel 9*bis* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 wegen einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte erhält und der Antrag auf eine Arbeitserlaubnis oder auf eine Berufskarte folglich gestellt wird, nachdem er bereits ins Land eingereist ist, wird ihm also eine Ausnahme zu diesen Bedingungen gewährt, die grundsätzlich für alle Ausländer gelten. Die Erlangung dieses Aufenthaltsrechts unterliegt dem Vorliegen außerordentlicher Umstände, die durch das Ausländeramt restriktiv beurteilt werden.

B.8.3. Eine Arbeitserlaubnis B wird einem Ausländer für eine gegebenenfalls verlängerbare Höchstdauer von zwölf Monaten gewährt und ist auf die Beschäftigung bei einem einzigen Arbeitgeber begrenzt (Artikel 3 des königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitsnehmer). Außerdem ist in Artikel 34 Nr. 6 desselben königlichen Erlasses vorgesehen, dass die Arbeitserlaubnis und die Berufskarte verweigert werden, «wenn sie eine Stelle betreffen, bei der das Einkommen aus der Beschäftigung es dem Arbeitnehmer nicht erlaubt, für seinen Unterhalt oder den seiner Familie zu sorgen».

Ein Antrag auf Erhalt einer Berufskarte im Hinblick auf die Ausübung einer Tätigkeit als Selbstständiger muss durch die Vorlage eines Dokumentes begründet werden, mit dem nachgewiesen wird, dass die vorgeschriebenen Bedingungen erfüllt sind (Artikel 6 § 2 des königlichen Erlasses vom 2. August 1985 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Februar 1965 über die Ausübung seitens Ausländer von Berufstätigkeiten als Selbstständige). Bei der Prüfung des Antrags berücksichtigt die zuständige Behörde insbesondere den wirtschaftlichen Nutzen der vorgeschlagenen Tätigkeit, das heißt die Deckung eines wirtschaftlichen Bedarfs, die Schaffung von Arbeitsplätzen, sachdienliche Investitionen, wirtschaftliche Auswirkungen auf die Unternehmen in Belgien, die Förderung des Exports und innovierender Tätigkeiten oder eine Spezialisierung. Die Nichteinhaltung der mit der Ausstellung der Berufskarte verbundenen Bedingungen kann durch den Rat für Wirtschaftliche Untersuchung in Sachen Ausländer sanktioniert werden und wird auch durch strafrechtliche Sanktionen geahndet (Artikel 7 bis 14 des Gesetzes vom 19. Februar 1965).

B.8.4. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis aufgrund des Besitzes einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte zeitweilig, auf sehr strikte Weise geregelt und untrennbar mit der Ausübung einer Berufstätigkeit verbunden ist, wobei die Behörde darauf achtet, dass die Betreffenden über ausreichende Mittel verfügen, um für sich selbst während der begrenzten Dauer ihres Aufenthalts in Belgien aufzukommen. Es kann somit vernünftigerweise davon ausgegangen werden, dass die große Mehrheit der Ausländer, die ein zeitweiliges Aufenthaltsrecht aufgrund einer Arbeitserlaubnis oder einer Berufskarte erhalten haben, über ausreichend Einkünfte verfügen, um sie gegen Bedürftigkeit zu schützen, so dass sie in der Regel nicht die Bedingungen für den Zugang zum Recht auf Sozialhilfe erfüllen.

B.9.1. Der Gesetzgeber kann sich rechtmäßig darum bemühen, Betrug bei der Sozialhilfe zu verhindern, um die dafür gewährten und *per definitionem* begrenzten Mittel den Personen vorzubehalten, die sie wirklich benötigen. Es liegt in seiner Verantwortung, geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um zu verhindern, dass Personen, die sich legal im Staatsgebiet aufhalten, Sozialhilfe zu Lasten der Gemeinschaft erhalten, obwohl sie sich nicht in einer Lage der Bedürftigkeit befinden, die es ihnen nicht ermöglicht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

B.9.2. Die Sozialuntersuchung, die durch das öffentliche Sozialhilfezentrum bezüglich des Antragstellers durchgeführt wird, muss dazu führen, dass es die Hilfe verweigert, wenn dieser nicht die Bedingungen erfüllt, um sie erhalten zu können. In dieser Hinsicht muss das öffentliche Sozialhilfezentrum, wenn es sich um einen Antragsteller handelt, der die Erlaubnis besitzt, in Belgien zu arbeiten, und der sein Recht, sich hier aufzuhalten, auf der Grundlage des Umstandes erhalten hat, dass er hier eine Berufstätigkeit ausübte, besonders auf die Gründe achten, aus denen der Antragsteller um Sozialhilfe bittet, und insbesondere auf die Gründe, aus denen seine aktuelle oder frühere Berufstätigkeit es ihm nicht oder nicht mehr ermöglicht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Wie das vorlegende Rechtsprechungsorgan bemerkt, besitzt das öffentliche Sozialhilfezentrum ausreichende Argumente, um von Fall zu Fall das Recht auf Sozialhilfe jemandem zu verweigern, der versucht, das System zu missbrauchen. Dieses Rechtsprechungsorgan fügt hinzu, «selbst wenn ein Recht auf Sozialhilfe besteht, ist das ÖSHZ immer berechtigt, sie zu verweigern, wenn die Person nicht die anderen gesetzlich vorgesehenen Bedingungen erfüllt, beispielsweise, wenn die Person nicht bereit ist zu arbeiten».

B.9.3. Im Übrigen kann dem Betrug in Bezug auf den Zugang zum Aufenthaltsrecht auch abgeholfen werden durch den Entzug der Aufenthaltserlaubnis von Ausländern, die nicht oder nicht mehr die Bedingungen dafür erfüllen. So wurde während der Erörterung des Entwurfs des Programmgesetzes im Kammerausschuss für Inneres, Allgemeine Angelegenheiten und Öffentliches Amt hervorgehoben, dass «zahlreiche Fortschritte erzielt wurden durch die Verbindung der Datenbanken des Ausländeramtes und des ÖPD Sozialeingliederung» mit anderen Datenbanken (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2853/011, SS. 6-7). Wenn ein Ausländer, dem vorläufig der Aufenthalt erlaubt wird wegen der Ausübung einer Berufstätigkeit, Sozialhilfe beansprucht, wird seine Aufenthaltserlaubnis möglicherweise nicht verlängert.

Außerdem bestimmt Artikel 13 § 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980:

«Der Minister oder sein Beauftragter kann in einem der folgenden Fälle einen Ausländer, dem der Aufenthalt im Königreich für begrenzte Dauer erlaubt ist, die entweder durch vorliegendes Gesetz oder wegen besonderer Umstände, die dem Betreffenden eigen sind, festgelegt ist oder mit Art oder Dauer seiner Tätigkeiten in Belgien in Zusammenhang steht, anweisen das Staatsgebiet zu verlassen:

1. wenn er seinen Aufenthalt im Königreich über diese begrenzte Dauer hinaus verlängert,

2. wenn er die an seinen Aufenthalt gestellten Bedingungen nicht mehr erfüllt,

3. wenn er falsche oder irreführende Informationen oder falsche oder gefälschte Dokumente verwendet, einen Betrug begangen oder andere illegale Mittel in Anspruch genommen hat, die für den Erhalt der Aufenthaltserlaubnis von entscheidender Bedeutung gewesen sind».

Daraus ergibt sich, dass es möglich ist, den zeitweiligen Aufenthalt eines Ausländers zu beenden, der gegebenenfalls missbräuchlich die Ausübung einer Berufstätigkeit geltend gemacht hätte, um seine Erlaubnis zum Aufenthalt auf dem Staatsgebiet zu erhalten, oder der nicht mehr die mit seinem Aufenthalt verbundenen Bedingungen erfüllen würde.

B.9.4. Auch wenn das rechtmäßige Ziel der Betrugsbekämpfung gewisse Maßnahmen rechtfertigen kann, darunter die Verweigerung der Sozialhilfe für Ausländer, bei denen man nachweisen kann, dass sie versuchen, sie zu Unrecht zu erhalten, oder die Beendigung des Aufenthaltsrechts für Ausländer, die es auf widerrechtliche Weise erlangt haben, kann dieses Ziel es nicht rechtfertigen, dass eine abstrakt definierte Kategorie von Ausländern, die sich legal im Staatsgebiet aufhält, vom Recht auf Inanspruchnahme der Sozialhilfe in einer durch das ÖSHZ kontrollierten Lage der Bedürftigkeit, und folglich vom Recht, ein menschenwürdiges Leben zu führen, ausgeschlossen wird. Die fragliche Maßnahme ist unverhältnismäßig gegenüber den angestrebten Zielen.

B.10.1. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass der erhebliche Rückschritt durch die fragliche Bestimmung im Recht auf Sozialhilfe, das durch Artikel 23 der Verfassung gewährleistet wird, in Bezug auf Ausländer, denen der legale Aufenthalt im Staatsgebiet auf der Grundlage von Artikel 9*bis* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 « über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern» erlaubt ist wegen einer Arbeitserlaubnis B oder einer Berufskarte, nicht durch irgendeinen Grund des Allgemeininteresses gerechtfertigt werden kann.

B.10.2. Die erste Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

B.11. Angesichts der Antwort auf die erste Vorabentscheidungsfrage ist es nicht erforderlich, die zweite Frage zu prüfen, da sie nicht zu einer umfassenderen Feststellung der Verfassungswidrigkeit führen kann.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 57*sexies* des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, eingefügt durch Artikel 20 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013, verstößt gegen Artikel 23 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 1. Oktober 2015.

Der Kanzler, Der Präsident,

(gez.) F. Meersschaut (gez.) J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/205455]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 oktober 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 2 november 2015, is beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 28 april 2015 tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2015, tweede editie) door het Algemeen Belgisch Vakverbond en anderen.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6278 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/205455]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 octobre 2015 et parvenue au greffe le 2 novembre 2015, un recours en annulation de la loi du 28 avril 2015 instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015 et 2016 (publiée au *Moniteur belge* du 30 avril 2015, deuxième édition) a été introduit par la Fédération générale du travail de Belgique et autres.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6278 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/205455]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 30. Oktober 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 2. November 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 28. April 2015 zur Einführung der Höchstspanne für die Lohnkostenentwicklung für die Jahre 2015 und 2016 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. April 2015, zweite Ausgabe): die Sozialistischen Gewerkschaften und andere.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6278 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205560]

Sélection comparative de dessinateurs techniques Construction (m/f) (niveau B), francophones, pour le Ministère de la Défense (AFG15153)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. SOIT un des diplômes ci-dessous, pour la date limite d'inscription, sans expérience professionnelle :

Un des diplômes suivant délivrés par une université ou une haute école belge après au moins deux années d'études :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (p.ex. : graduat, bachelier professionnalisant ou ingénieur technicien) dans une orientation construction, dessin de construction, dessin d'architecture, architecture, assistant architecte, bureau de dessin, assistant ingénieur;
- diplôme de candidature/bachelier de transition en architecture;
- diplôme de candidat ingénieur industriel/bachelier de transition ingénieur industriel (toute orientation);
- Diplôme de candidat ingénieur civil/bachelier de transition ingénieur civil (toute orientation).

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205560]

Vergelijkende selectie van Franstalige technisch tekenaars Bouw (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van Landsverdediging (AFG15153)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. OFWEL Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum zonder professionele ervaring :

Diploma van licentiaat/master uitgereikt door een Belgische universiteit of een hogeschool na tenminste twee jaar studie :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type of basisopleiding van één cyclus (b.v. : graduaat, professionele bachelor, technisch ingenieur) behaald in één van de volgende studierichtingen : architectuur, architectuurtekenen, bouw, bouwkundig tekenen, tekenbureau, assistent-architect, assistent-ingenieur;
- kandidaat/academische bachelor in architectuur;
- kandidaat van industrieel ingenieur/academische bachelor in de industriële wetenschappen (alle opties);
- kandidaat van burgerlijk ingenieur/academische bachelor in de ingenieurswetenschappen (alle opties).

SOIT un des diplômes ci-dessous, pour la date limite d'inscription, avec expérience professionnelle :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale;
- diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;
- certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire;
- diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3e, 2e ou 1er degré de plein exercice;
- diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

+ expérience : vous possédez une expérience professionnelle pertinente, d'au moins deux ans, dans le domaine de la construction dans lequel vous accomplissiez au moins 1 des tâches reprises ci-dessous :

- dessinateur de plans d'architecture;
- dessinateur de plans techniques électricité, HVAC;
- métreur/deviseur;
- conducteur de chantiers de construction;
- contrôleur de travaux;
- enseignant dans le domaine des techniques de construction, électricité, HVAC, dessin d'architecture,...

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau B (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous devez également disposez de l'expérience professionnelle suivante à la date limite d'inscription :

une expérience professionnelle pertinente, d'au moins deux ans, dans le domaine de la construction dans lequel vous accomplissiez au moins 1 des tâches reprises ci-dessous :

- dessinateur de plans d'architecture;
- dessinateur de plans techniques électricité, HVAC;
- métreur/deviseur;
- conducteur de chantiers de construction;
- contrôleur de travaux;
- enseignant dans le domaine des techniques de construction, électricité, HVAC, dessin d'architecture,...

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 16 décembre 2015 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

OFWEL Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum met professionele ervaring :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, b.v. : graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;
- diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie;
- getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaren van de Koninklijke Militaire School;
- diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;
- diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

+ relevante professionele ervaring : u beschikt over relevante professionele ervaring van minimum twee jaar in het domein van constructie/bouw binnen hetwelke u minstens 1 van volgende taken uitvoert :

- tekenaar van architecturale plannen;
- tekenaar van technische plannen rond elektriciteit, HVAC;
- opmeter/deviseur;
- voerman van bouwplaatsen;
- controleur van de werken;
- leraar in het domein van bouwtechnieken, elektriciteit, HVAC, architecturaal tekenen...

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau B (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

U dient ook te beschikken over volgende professionele ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

relevante professionele ervaring van minimum twee jaar in het domein van constructie/bouw binnen hetwelke u minstens 1 van volgende taken uitvoert :

- tekenaar van architecturale plannen;
- tekenaar van technische plannen rond elektriciteit, HVAC;
- opmeter/deviseur;
- voerman van bouwplaatsen;
- controleur van de werken;
- leraar in het domein van bouwtechnieken, elektriciteit, HVAC, architecturaal tekenen.

Solliciteren kan tot 16 december 2015 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205552]

Sélection comparative de douaniers en équipes successives, francophones, (m/f) (niveau C) pour le SPF Finances (AFG15176)

Une liste de 125 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- certificat délivré suite à la réussite avec fruit de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;
- certificat de l'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré suite à la réussite de l'examen visé à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;
- diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes de cours.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205552]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige douaniers in ploegensysteem (m/v) (niveau C) voor de FOD Financiën (ANG15207)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 250 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan of kwalificatiegetuigschrift van dit zesde leerjaar;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van tenminste zevenhonderd vijftig lestijden.

2. Aucune expérience n'est requise.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau C (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 14 décembre 2015 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

2. Er is geen ervaring vereist.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau C (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 14 december 2015 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2015/205554]

Sélection comparative de conseiller FPI, francophones

La sélection comparative de conseiller FPI (m/f) (niveau B), francophones, pour ACTIRIS (AFB15012) a été clôturée le 13 novembre 2015.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2015/205554]

Vergelijkende selectie van Franstalige IBO-consulenten

De vergelijkende selectie van Franstalige IBO-consulenten (m/v) (niveau B) voor ACTIRIS (AFB15012) werd afgesloten op 13 november 2015.

Er is 1 geslaagde.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205553]

Sélection comparative de consultant GIDE, francophones

La sélection comparative de consultant GIDE (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15028) a été clôturée le 13 novembre 2015.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205553]

Vergelijkende selectie van Franstalige medewerkers voor het informatieloket voor discriminatie bij aanwerving

De vergelijkende selectie van Franstalige medewerkers voor het informatieloket voor discriminatie bij aanwerving (m/v) (niveau A) voor ACTIRIS (AFB15028) werd afgesloten op 13 november 2015.

Er zijn 2 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT, SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C − 2015/24276]

Avis relatif au remplacement de quatre membres du Comité Consultatif de Bioéthique (cinquième mandat du 8 septembre 2014 au 7 septembre 2018)

Dans l'avis relatif à la constitution du Comité Consultatif de Bioéthique, paru au *Moniteur belge* du 24 septembre 2014, éd. 2, p. 76356 e.s., les modifications suivantes doivent être apportées suite à l'arrêté royal du 12 octobre 2015 modifiant l'arrêté royal du 28 mars 2014 portant nomination des membres du Comité consultatif de Bioéthique.

Sous « 1° Membres désignés par un arrêté royal du 28 mars 2014 délibéré en Conseil des Ministres » (et pas du 20 mars, comme mentionné erronément dans l'avis précité) :

— sous a) M. Sylvain De Bleeckere est remplacé par Madame Elfriede De Baere comme membre effectif en tant que personnalité issue des milieux universitaires d'expression néerlandaise ;

— sous b) Mme Petra De Sutter, suppléante de M. Paul Cosyns, est remplacée par M. Wim Stevens en tant que docteur en médecine en activité d'expression néerlandaise ;

— sous d) Mme Eliane Fumal, suppléante de M. Jules Messinne, est remplacée par Madame Christine Matray en tant que magistrate d'expression française.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU, FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE EN PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C − 2015/24276]

Bericht betreffende de vervanging van vier leden van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek (vijfde mandaat van 8 september 2014 tot 7 september 2018)

In het Bericht betreffende de samenstelling van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek dat verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 24 september 2014, ed. 2, p. 76356 e.v. dienen ingevolge het koninklijk besluit van 12 oktober 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 2014 houdende benoeming van de leden van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek volgende wijzigingen te worden aangebracht.

Onder "1° Leden benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit van 28 maart 2014" (en niet van 20 maart zoals verkeerdelijk vermeld in voornoemd bericht) :

— dient onder a) de heer Sylvain De Bleeckere vervangen te worden door Mevr. Elfriede De Baere als effectief lid in de hoedanigheid van Nederlandstalige vooraanstaande uit de universitaire kringen;

— dient onder b) Mevr. Petra De Sutter, plaatsvervangster van de heer Paul Cosyns, vervangen te worden door de heer Wim Stevens in de hoedanigheid van Nederlandstalig praktiserend dokter in de geneeskunde;

— dient onder d) Mevr. Eliane Fumal, plaatsvervangster van de heer Jules Messinne, vervangen te worden door Mevr. Christine Matray in de hoedanigheid van Franstalige magistrate.

Sous « 3° Membres participant aux travaux du Comité avec voix consultative »

— Représentants de la Communauté germanophone:

M. Alfred Velz est remplacé par M. Olivier Warland.

Onder "3° Leden deelnemend aan de werkzaamheden van het Comité met een raadgevende stem"

— Vertegenwoordigers van de Duitstalige Gemeenschap :

dient de heer Alfred Velz vervangen te worden door de heer Olivier Warland.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2015/09569]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, Mme Atiya, Tasleem, né à Lahore (Pakistan) le 8 décembre 1976, demeurant à Liège, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Rabbani », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, Mme Niebrzegowska, Hanna, née à Radzy[00c5][0084] Podlaski (République de Pologne) le 21 mai 1965, demeurant à Wuppertal (République fédérale d'Allemagne), est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Tinel », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, Mme Sinanovic, Mira, née à Banya Luka (Yougoslavie) le 14 août 1974, demeurant à Amblève, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Jelic », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, Mme Ghukasyan, Neli, née à Erévan (U.R.S.S.) le 1er décembre 1957, demeurant à Tournai, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hovhannisyan », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, M. Sanglan, Maxime Michel José, né à Namur le 14 décembre 1974, demeurant à Nantes (France), est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Charlier », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, M. Kagame, Anaclet, né à Ndusu-Ruhengeri (République du Rwanda) le 4 mai 1956, demeurant à Alost, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Banyundo », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2015/09569]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, is machtiging verleend aan Mme Atiya, Tasleem, geboren te Lahore (Pakistan) op 8 december 1976, wonende te Luik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Rabbani » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, is machtiging verleend aan Mme Niebrzegowska, Hanna, geboren te Radzy[00c5][0084] Podlaski (Republiek Polen) op 21 mei 1965, wonende te Wuppertal (Bondsrepubliek Duitsland), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Tinel » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, is machtiging verleend aan Mme Sinanovic, Mira, geboren te Banya Luka (Joegoslavië) op 14 augustus 1974, wonende te Amel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Jelic » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, is machtiging verleend aan Mme Ghukasyan, Neli, geboren te Erévan (U.R.S.S.) op 1 december 1957, wonende te Doornik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Hovhannisyan » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, is machtiging verleend aan de heer Sanglan, Maxime Michel José, geboren te Namen op 14 december 1974, wonende te Nantes (Frankrijk), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Charlier » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, is machtiging verleend aan de heer Kagame, Anaclet, geboren te Ndusu-Ruhengeri (Republiek Rwanda) op 4 mei 1956, wonende te Aalst, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Banyundo » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, la nommée Nkosi-Massiya, Chloé Mary Margueritte, née à Bruxelles le 28 avril 2004, et le nommé Nkosi-Mayala, Sacha Mathias Jean-Pascal Massiya, né à Bruxelles le 12 mai 2009, tous deux demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Isankunya Beyakumu », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, zijn machtiging verleend aan de genaamde Nkosi-Massiya, Chloé Mary Margueritte, geboren te Brussel op 28 april 2004, en de genaamde Nkosi-Mayala, Sacha Mathias Jean-Pascal Massiya, geboren te Brussel op 12 mei 2009, beiden wonende te Sint-Jans-Molenbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Isankunya Beyakumu » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, la nommée Carton, Léa, née à Tournai le 4 février 2005, et le nommé Carton, Théo, né à Tournai le 13 février 2007, tous deux demeurant à Mouscron, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Leclercq », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, zijn machtiging verleend aan de genaamde Carton, Léa, geboren te Doornik op 4 februari 2005, en de genaamde Carton, Théo, geboren te Doornik op 13 februari 2007, beiden wonende te Moeskroen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Leclercq » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 16 novembre 2015, M. Baise, Mathieu André-Marie, né à Charleroi le 27 novembre 1980, et la nommée Baise, Chloé, née à Woluwe-Saint-Lambert le 22 juillet 2008, et le nommé Baise, Anaé, née à Braine-l'Alleud le 11 février 2011, tous demeurant à Gembloux, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Adant », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 16 november 2015, zijn machtiging verleend aan de heer Baise, Mathieu André-Marie, geboren te Charleroi op 27 november 1980, en de genaamde Baise, Chloé, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 22 juli 2008, en de genaamde Baise, Anaé, geboren te Eigenbrakel op 11 februari 2011, allen wonende te Gembloux, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Adant » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2015/40311]

Indice des prix à la consommation du mois de novembre 2015

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 101.61 points en novembre 2015, contre 101.50 points en octobre 2015, ce qui représente une hausse de 0.11 point ou 0.11 %.

L'indice santé, tel que prévu dans la loi du 23 avril 2015 (*Moniteur belge* du 27 avril 2015), s'élève pour le mois de novembre 2015 à 102.28 points.

L'indice santé lissé, tel que prévu dans la loi du 23 avril 2015 (*Moniteur belge* du 27 avril 2015) s'élève pour le mois de novembre 2015 à 100.66 points.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2015/40311]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november 2015

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand november 2015, 101.61 punten bedraagt, tegenover 101.50 punten in oktober 2015, hetgeen een stijging van 0.11 punt of 0.11 % betekent.

De gezondheidsindex, zoals bedoeld in de wet van 23 april 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 27 april 2015), bedraagt 102.28 punten voor de maand november 2015.

De afgevlakte gezondheidsindex zoals bedoeld in de wet van 23 april 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 27 april 2015), bedraagt 100.66 punten voor de maand november 2015.

Produit ou service	Octobre — Oktober	Novembre — November	Product of dienst
01. Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	101.59	101.15	01. Voeding en niet-alcoholische dranken
01.1. Produits alimentaires	101.25	100.74	01.1. Voeding
01.1.1. Pain et céréales	101.43	101.13	01.1.1. Brood en granen
01.1.2. Viandes	101.70	101.28	01.1.2. Vlees
01.1.3. Poissons et fruits de mer	99.97	99.72	01.1.3. Vis en zeevruchten
01.1.4. Lait, fromage et œufs	101.59	101.34	01.1.4. Melk, kaas en eieren
01.1.5. Huiles et graisses	99.80	100.15	01.1.5. Oliën en vetten
01.1.6 Fruits	99.21	95.98	01.1.6. Fruit
01.1.7. Légumes	102.57	102.16	01.1.7. Groenten
01.1.8. Sucre, confiture, miel, chocolat et confiserie	101.44	101.37	01.1.8. Suiker, jam, honing, chocolade en snoepgoed
01.1.9. Produits alimentaires n.c.a.	100.02	99.98	01.1.9. Voeding n.e.g.
01.2. Boissons non alcoolisées	104.58	104.74	01.2. Alcoholvrije dranken
01.2.1. Café, thé et cacao	108.85	109.15	01.2.1. Koffie, thee en cacao
01.2.2. Eaux minérales, boissons rafraîchissantes et jus de fruits et de légumes	103.12	103.24	01.2.2. Mineraalwater, frisdranken, fruit- en groentesap

Produit ou service	Octobre — Oktober	Novembre — November	Product of dienst
02. Boissons alcoolisées et tabac	107.71	111.19	02. Alcoholische draken en tabak
02.1. Boissons alcoolisées	104.55	109.82	02.1. Alcoholische dranken
02.1.1. Spiritueux	104.13	119.36	02.1.1. Gedistilleerde draken
02.1.2. Vin	102.91	107.74	02.1.2. Wijn
02.2. Bière	108.41	110.15	02.1.3. Bier
02.2. Tabac	113.51	113.68	02.2. Tabak
02.2.0. Tabac	113.51	113.68	02.2.0. Tabak
03. Articles d'habillement et chaussures	101.60	101.72	03. Kleding en schoeisel
03.1. Articles d'habillement	101.27	101.39	03.1. Kleding
03.1.1. Tissus pour habillement	99.97	99.92	03.1.1. Kledingstoffen
03.1.2. Vêtements	101.12	101.24	03.1.2. Kleding
03.1.3. Autres articles et accessoires d'habillement	102.68	102.61	03.1.3. Andere kledingartikelen en toebehoren
03.1.4. Nettoyage, réparation et location d'articles d'habillement	107.10	107.16	03.1.4. Reiniging, herstelling en huur van kleding
03.2. Chaussures	102.93	103.02	03.2. Schoeisel
03.2.1. Chaussures diverses	102.84	102.93	03.2.1. Schoenen en ander schoeisel
03.2.2. Cordonnerie et location de chaussures	107.54	107.79	03.2.2. Herstelling en huur van schoenen
04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	100.81	100.57	04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.1. Loyers effectifs	103.23	103.40	04.1. Werkelijke woninghuur
04.1.1. Loyers effectivement payés par les locataires	103.19	103.36	04.1.1. Werkelijke woninghuur van huurders
04.1.2. Autres loyers effectifs	104.82	105.01	04.1.2. Andere werkelijke huur
04.3. Entretien et réparations des logements	103.66	103.73	04.3. Onderhoud en reparatie van de woning
04.3.1. Fournitures pour travaux d'entretien et de réparation des logements	103.06	103.14	04.3.1. Producten voor onderhoud en reparatie van de woning
04.3.2. Services concernant l'entretien et les réparation du logement	104.95	104.97	04.3.2. Diensten in verband met onderhoud en reparatie van de woning
04.4. Alimentation en eau et services divers liés au logement	115.28	115.29	04.4. Water en overige diensten in verband met de woning
04.4.1. Alimentation en eau	105.27	105.27	04.4.1. Leidingwater
04.4.2. Collecte des ordures ménagères	135.38	135.38	04.4.2. Afvalophaling
04.4.3. Collecte des eaux usées	121.07	121.07	04.4.3. Bijdrage voor riolering en afvalwaterzuivering
04.4.4. Autres services liés au logement n.c.a.	106.18	106.38	04.4.4. Andere diensten in verband met de woning n.e.g.
04.5. Electricité, gaz et autres combustibles	95.17	94.38	04.5. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.5.1. Electricité	115.36	116.00	04.5.1. Elektriciteit
04.5.2. Gaz	88.27	86.95	04.5.2. Gas
04.5.3. Combustibles liquides	69.82	67.31	04.5.3. Vloeibare brandstoffen
04.5.4. Combustibles solides	100.82	100.38	04.5.4. Vaste brandstoffen
05. Meubles, articles de ménage et entretien courant du logement	102.79	102.91	05. Meubelen, huishoudelijke apaaraten en normaal onderhoud van de woning
05.1. Meubles, articles d'ameublement, tapis et autres revêtements de sol	102.09	102.15	05.1. Meubelen, tapijten en vloerbekleding
05.1.1. Meubles, et articles d'ameublement	102.07	102.14	05.1.1. Meubelen
05.1.2. Tapis et revêtements de sol divers	102.42	102.41	05.1.2. Tapijten en andere vloerbekleding
05.2. Articles de ménage en textiles	103.00	103.07	05.2. Huishoudtextiel
05.2.0. Articles de ménage en textiles	103.00	103.07	05.2.0. Huishoudtextiel
05.3. Appareils ménagers	98.39	98.39	05.3. Huishoudapparaten
05.3.1. Gros appareils ménagers	97.41	97.36	05.3.1. Grote huishoudapparaten
05.3.2. Petits appareils électroménagers	98.83	99.06	05.3.2. Kleine elektrische huishoudapparaten
05.3.3. Réparation d'appareils ménagers	105.94	106.02	05.3.3. Herstelling van huishoudtoestellen
05.4. Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	102.68	102.79	05.4. Vaat- en glaswerk en niet-elektrisch keukengerei
05.4.0. Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	102.68	102.79	05.4.0. Vaat- en glaswerk en niet-elektrisch keukengerei

Produit ou service	Octobre — Oktober	Novembre — November	Product of dienst
05.5. Outillage et matériel pour la maison et le jardin	101.53	101.59	05.5. Gereedschap voor huis en tuin
05.5.1. Gros outillage et matériel	101.76	101.95	05.5.1. Grote gereedschappen en werktuigen
05.5.2. Petit outillage et accessoires divers	101.41	101.41	05.5.2. Kleine gereedschappen en toebehoren
05.6. Biens et services liés à l'entretien courant du logement	106.26	106.52	05.6. Goederen en diensten voor normaal onderhoud van de woning
05.6.1. Biens d'équipement ménager non durables	101.60	102.15	05.6.1. Niet-duurzame huishoudartikelen
05.6.2. Services domestiques et services ménagers	110.69	110.68	05.6.2. Huishoudelijke diensten
06. Santé	100.13	100.26	06. Gezondheid
06.1. Produits, appareils et matériels médicaux	97.80	98.01	06.1. Geneesmiddelen, apparaten en materialen
06.1.1. Produits pharmaceutiques	95.76	95.76	06.1.1. Farmaceutische producten
06.1.2. Produits médicaux divers	100.80	99.93	06.1.2. Andere medische producten
06.1.3. Appareils et matériel thérapeutiques	100.32	100.87	06.1.3. Therapeutische apparaten en materialen
06.2. Services ambulatoires	106.52	106.52	06.2. Ambulante zorg
06.2.1. Services médicaux	112.26	112.26	06.2.1. Geneeskundige diensten
06.2.2. Services dentaires	101.39	101.39	06.2.2. Tandheelkundige verzorging
06.2.3. Services paramédicaux	100.78	100.78	06.2.3. Paramedische diensten
06.3. Services hospitaliers	101.29	101.31	06.3. Verpleging in ziekenhuis
06.3.0. Services hospitaliers	101.29	101.31	06.3.0. Verpleging in ziekenhuis
07. Transport	97.55	98.14	07. Vervoer
07.1. Achats de véhicules	103.28	104.67	07.1. Aankoop van voertuigen
07.1.1. Voitures automobiles	103.21	104.66	07.1.1. Personenwagens
07.1.2. Motocycles	102.97	103.21	07.1.2. Motorfietsen
07.1.3. Bicyclettes	105.31	105.63	07.1.3. Fietsen
07.2. Dépenses d'utilisation des véhicules	89.79	89.84	07.2. Uitgaven voor gebruik van privé-voertuigen
07.2.1. Pièces de rechange et accessoires pour véhicules particuliers	97.90	97.81	07.2.1. Onderdelen en toebehoren voor privé-voertuigen
07.2.2. Carburants et lubrifiants pour véhicules	80.19	80.32	07.2.2. Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3. Entretien et réparation de véhicules particuliers	106.88	106.76	07.2.3. Herstelling en onderhoud van privé-voertuigen
07.2.4. Services divers liés aux véhicules particuliers	102.36	102.41	07.2.4. Andere diensten in verband met privé-voertuigen
07.3. Services de transport	109.00	107.30	07.3. Vervoersdiensten
07.3.1. Transport ferroviaire de passagers	101.86	101.86	07.3.1. Personenvervoer per spoor
07.3.2. Transport routier de passagers	109.09	109.10	07.3.2. Personenvervoer over de weg
07.3.3. Transport aérien de passagers	111.79	108.11	07.3.3. Personenvervoer door de lucht
07.3.5. Transport combiné de passagers	122.19	122.19	07.3.5. Gecombineerd reizigersvervoer
07.3.6. Services de transport divers	106.47	106.47	07.3.6. Andere vervoerdiensten
08. Communications	98.49	98.28	08. Communicatie
08.1. Services postaux	107.46	107.46	08.1. Postdiensten
08.1.0. Services postaux	107.46	107.46	08.1.0. Postdiensten
08.2. Matériel de téléphonie et de télécopie	91.12	90.84	08.2. Telefoon- en faxtoestellen
08.2.0. Matériel de téléphonie et de télécopie	91.12	90.84	08.2.0. Telefoon- en faxtoestellen
08.3. Services de téléphone et de télécopie	98.84	98.63	08.3. Telefoon- en faxdiensten
08.3.0. Services de téléphone et de télécopie	98.84	98.63	08.3.0. Telefoon- en faxdiensten
09. Loisirs et culture	101.88	102.11	09. Recreatie en cultuur
09.1. Matériel audiovisuel, photographique et de traitement de l'information	91.15	90.81	09.1. Audio, video, fotografie en ICT-apparatuur
09.1.1. Matériel de réception, d'enregistrement et de reproduction du son et de l'image	89.89	89.44	09.1.1. Audio- en videoapparatuur
09.1.2. Matériel photographique et cinématographique et appareils optiques	91.79	91.23	09.1.2. Foto- en filmapparatuur en optische artikelen
09.1.3. Matériel de traitement de l'information	89.36	89.26	09.1.3. Informatica-apparatuur
09.1.4. Supports d'enregistrement	95.03	94.24	09.1.4. Opslagmedia
09.1.5. Réparation de matériel audiovisuel, photographique et de traitement de l'information	108.18	108.18	09.1.5. Herselling van audio-, video- of fotoapparatuur of PC

Produit ou service	Octobre — Oktober	Novembre — November	Product of dienst
09.2. Autres biens durables à fonction récréative et culturelle	102.65	102.69	09.2. Andere grote duurzame goederen voor recreatie en cultuur
09.2.2. Instruments de musique et biens durables destinés aux loisirs d'intérieur	102.65	102.69	09.2.2. Grote duurzame goederen voor recreatie binnenshuis en muziekinstrumenten
09.3. Autres articles et matériel de loisirs, de jardinage et animaux de compagnie	101.75	101.89	09.3. Andere recreatieve artikelen, tuinbouw, huisdieren
09.3.1. Jeux, jouets et passe-temps	100.67	99.84	09.3.1. Spelen, speelgoed en hobby artikelen
09.3.2. Articles de sport, matériel de camping et matériel pour activités de plein air	100.23	100.13	09.3.2. Sport- en kampeerartikelen, artikelen voor buitenrecreatie
09.3.3. Produits pour jardins, plantes et fleurs	102.47	103.14	09.3.3. Tuinbouw
09.3.4. Animaux de compagnie et articles connexes	101.15	101.53	09.3.4. Huisdieren en aanverwante artikelen
09.3.5. Services vétérinaires et autres services pour animaux de compagnie	104.33	104.33	09.3.5. Dierenartsen en andere diensten voor huisdieren
09.4. Services récréatifs et culturels	106.43	106.50	09.4. Diensten op vlak van recreatie en cultuur
09.4.1. Services récréatifs et sportifs	105.00	105.06	09.4.1. Recreatieve- en sportdiensten
09.4.2. Services culturels	107.79	107.87	09.4.2. Culturele diensten
09.5. Journaux, livres et articles de papeterie	105.13	105.40	09.5. Kranten, boeken en schrijfwaren
09.5.1. Livres	99.95	100.64	09.5.1. Boeken
09.5.2. Journaux et publications périodiques	111.05	111.05	09.5.2. Kranten en tijdschriften
09.5.3. Imprimés divers	103.78	104.05	09.5.3. Drukwerk
09.5.4. Articles de papeterie et matériel de dessin	103.31	103.37	09.5.4. Schrijfwaren en tekenartikelen
09.6. Vacances organisées	102.28	102.98	09.6. Pakketreizen
09.6.0. Vacances organisées	102.28	102.98	09.6.0. Pakketreizen
10. Enseignement	132.09	132.09	10. Onderwijs
10.4. Enseignement supérieur	132.09	132.09	10.4. Hoger onderwijs
10.4.0. Enseignement supérieur	132.09	132.09	10.4.0. Hoger onderwijs
11. Hôtels, restaurants et cafés	105.52	105.48	11. Hotels, restaurants en cafés
11.1. Services de restauration	106.33	106.52	11.1. Catering
11.1.1. Restaurants, cafés et établissements similaires	106.37	106.57	11.1.1. Restaurants, cafés en gelijkaardige diensten
11.1.2. Cantines	103.61	103.61	11.1.2. Kantines
11.2. Services d'hébergement	102.31	101.30	11.2. Accommodatie
11.2.0. Services d'hébergement	102.31	101.30	11.2.0. Accommodatie
12. Biens et services divers	103.28	103.42	12. Diverse goederen en diensten
12.1. Soins corporels	102.14	102.29	12.1. Lichaamsverzorging
12.1.1. Salons de coiffure et instituts de soins et de beauté	105.41	105.57	12.1.1. Kapsalons en lichaamsverzorging
12.1.2. Appareils électriques pour soins corporels	99.65	99.77	12.1.2. Elektrische toestellen voor lichaamsverzorging
12.1.3. Autres appareils, articles et produits pour soins corporels	100.28	100.42	12.1.3. Andere apparaten, artikelen en producten voor lichaamsverzorging
12.3. Effets personnels n.c.a.	101.71	101.81	12.3. Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.1. Articles de bijouterie et horlogerie	101.89	101.78	12.3.1. Sieraden, uurwerken en klokken
12.3.2. Autres effets personnels	101.50	101.88	12.3.2. Andere artikelen voor persoonlijk gebruik
12.4. Protection sociale	103.10	103.11	12.4. Sociale bescherming
12.4.0. Protection sociale	103.10	103.11	12.4.0. Sociale bescherming
12.5. Assurances	105.29	105.52	12.5. Verzekeringen
12.5.2. Assurance habitation	106.94	106.94	12.5.2. Verzekering in verband met de woning
12.5.3. Assurance maladie	107.51	107.51	12.5.3. Verzekering in verband met de gezondheid
12.5.4. Assurance transports	101.99	102.01	12.5.4. Verzekering in verband met het vervoer
12.5.5. Autres assurances	106.95	109.61	12.5.5. Andere verzekeringen
12.6. Services financiers n.c.a.	106.89	106.89	12.6. Financiële diensten, n.e.g.
12.6.2. Autres services financiers n.c.a.	106.89	106.89	12.6.2. Andere financiële diensten n.e.g.
12.7. Autres services n.c.a.	101.17	101.20	12.7. Andere diensten, n.e.g.
12.7.0. Autres services n.c.a.	101.17	101.20	12.7.0. Andere diensten n.e.g.
1. Produits alimentaires et boissons	101.83	101.88	1. Voedingsmiddelen en dranken
2. Produits non-alimentaires	98.34	98.28	2. Niet-voedingsmiddelen
3. Services	104.97	105.26	3. Diensten
4. Loyers	103.19	103.36	4. Huur
Indice	101.50	101.61	Index

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/36479]

Bekendmaking goedkeuringsbeslissing

DE PINTE. — Het college van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig artikel 2.3.2 § 2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, ter kennis van de bevolking dat de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening inzake de afkoppeling van hemelwater afkomstig van woningen, constructies of verhardingen definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad op 31 augustus 2015 en werd goedgekeurd door de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen op 12 november 2015. De beslissing treedt in werking tien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2015/36494]

Definitieve vaststelling mobiliteitsplan

KOEKELARE. — De gemeenteraad heeft op 9 november 2015 haar geactualiseerd mobiliteitsplan definitief vastgesteld na het gunstig advies in de regionale mobiliteitscommissie van 14 september 2015 te Brugge.

ANNEXE au *Moniteur belge* du 30 novembre 2015 − BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 30 november 2015

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2015/205482]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0830.098.482

IT'S CLEAN

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 05/11/2015

N° ent. 0876.419.546

VIREO

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 30/10/2015

N° ent. 0877.411.817

FUJE

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 10/11/2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2015/205482]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0830.098.482

IT'S CLEAN

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 05/11/2015

Ond. Nr. 0876.419.546

VIREO

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 30/10/2015

Ond. Nr. 0877.411.817

FUJE

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 10/11/2015.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND UND ENERGIE

[C − 2015/205482]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0830.098.482

IT'S CLEAN

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 05/11/2015

Unt. nr. 0876.419.546

VIREO

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 30/10/2015

Unt. nr. 0877.411.817

FUJE

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 10/11/2015

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Haacht

—

Openbaar onderzoek

Gedeeltelijke wijziging van de buurtwegen nr. 9 (Jennekensstraat) en gedeeltelijke wijziging van de rooilijnplannen.

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat een openbaar onderzoek werd ingesteld in uitvoering van de gemeenteraadsbeslissing van 26 oktober 2015, betreffende de aanvraag ingediend door de heer Joris Verdeyen, Jennekensstraat 70, te 3150 Haacht, voor het perceel kadastraal bekende 1e afd., sectie D, nr. 218 k, strekkende tot gedeeltelijke wijziging van buurtwegen nr. 9 (Jennekensstraat) en de gedeeltelijke wijziging van het rooilijnplan - atlas der buurtwegen van Haacht.

Datum van aanplakking van de bekendmaking : 30 november 2015.

Datum van aanvang van het onderzoek : 1 december 2015.

Datum en uur van sluiting van het onderzoek : 30 december 2015, te 19 uur.

Het dossier ligt ter inzage van het publiek op de technische dienst van de gemeente Haacht, Wespelaarsesteenweg 85, elke werkdag, tijdens de diensturen, vanaf de datum van opening tot de datum van sluiting van het onderzoek.

De personen die tegen dit ontwerp bezwaren willen inbrengen, kunnen gedurende voormelde termijn deze schriftelijk doen geworden aan het gemeentebestuur.

Mondelinge bezwaren worden aanvaard bij sluiting van het onderzoek, ten gemeentehuize, op bovenvermelde datum en uur.

Haacht, 19 november 2015.

(25478)

Gemeente Leuven

—

De gemeenteraad stelde op 23 november 2015, het ontwerp van thematisch ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) mobiliteit I « Parking en recreatiedomein Den Bruul » voorlopig vast.

Het ontwerp bestaat uit een toelichtingsnota, een plan bestaande toestand, stedenbouwkundige voorschriften, een grafisch plan, een register planbaten/planschade en een MER-screeningsdossier.

Openbaar onderzoek :

Er is een openbaar onderzoek van 15 december tot en met 13 februari. Je kan het ontwerp inkijken aan het loket bouwen (zone *B*) in het stadskantoor tijdens de openingsuren. Ook op www.leuven.be kan je het ontwerp raadplegen.

Bezwaren en opmerkingen :

Bezwaren of opmerkingen kan je tot en met 13 februari schriftelijk (aangetekend of tegen afgiftebewijs) richten aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, p/a dienst ruimtelijk beleid, stadskantoor Leuven, Prof. Van Overstraetenplein 1, 3000 Leuven.

Infomarkt :

Wil je graag meer informatie ? Kom dan op 2, 3 of 4 december naar de infomarkt in de Romaanse Poort, Brusselsestraat 63. Je komt er alles te weten over de veranderingen in de Benedenstad en over het RUP mobiliteit I « Parking en recreatiedomein Den Bruul ».

(i) cel communicatie stadsvernieuwing : 016-27 22 72, infohuis@leuven.be

(25479)

Gemeente Brecht

—

Aankondiging gemeente Brecht

Het college van burgemeester en schepenen van Brecht deelt mee dat de gemeenteraad op 12 november 2015, het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Zonevreemde bedrijven » voorlopig heeft vastgesteld.

Over dit ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) wordt een openbaar onderzoek georganiseerd. Het RUP ligt van 27 november 2015, tot en met 26 januari 2016, ter inzage bij de dienst grondgebiedzaken op het gemeentehuis van Brecht (Gemeentepark 1, te 2960 Brecht). U kan hier alle werkdagen, van 9 tot 12 uur, en elke maandagavond, van 18 tot 20 uur terecht om het dossier in te kijken. In de namiddag (niet op vrijdag) kan u hier na afspraak terecht. Het dossier kan ook geraadpleegd worden via de website van de gemeente (www.brecht.be).

De aan dit RUP gekoppelde screeningsnota en het besluit van de dienst mer kunnen geraadpleegd worden op de website van de dienst mer (www.mervlaanderen.be) en op het gemeentehuis.

U kan een bezwaar of een advies overmaken. Deze moeten uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek tegen ontvangstbewijs worden afgegeven of aangetekend worden verzonden gericht aan de gemeentelijke commissie ruimtelijke ordening op volgend adres : GECORO gemeente Brecht, Gemeentepark 1, 2960 Brecht.

(25480)

Gemeente Lochristi

—

Bericht

Het College van Burgemeester en Schepenen heeft de eer aan alle belanghebbenden mee te delen dat zij aan de gemeenteraad heeft voorgesteld om de Buurtweg nr. 54 Pensionaatstraat te Beervelde gedeeltelijk af te schaffen.

Het dossier betreffende deze aanvraag ligt ter inzage bij de gemeentelijke technische dienst elke voormiddag (behalve de zaterdag en de zondag) tussen 9 en 12 uur, van 7 december 2015 tot en met 7 januari 2016.

Bezwaren of opmerkingen betreffende dit dossier kunnen ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen, tijdens de periode van het openbaar onderzoek en ten laatste op 7 januari 2016, om 12 uur, dag en uur waarop het onderzoek zal gesloten worden.

Lochristi, 7 december 2015.

(25481)

Stad Bilzen

—

Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van BILZEN deelt mee dat, overeenkomstig artikel 2.2.14, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke ordening, een openbaar onderzoek wordt gestart betreffende het door de gemeenteraad in zitting van 3 november 2015, voorlopig vastgesteld ruimtelijk uitvoeringsplan « Recreatie » (inclusief onteigeningsplan).

Het dossier en de plannen kunnen tot de sluiting van het openbaar onderzoek worden ingekeken bij het stadsbestuur van Bilzen, op de dienst ruimtelijke ordening, dienstencentrum Territorium, Schureveld 19, te 3740 Bilzen. De loketten zijn geopend alle werkdagen van 9 tot 12 uur, maandag- en woensdagnamiddag van 14 uur, tot 18 u. 30 m. De documenten zijn ook raadpleegbaar op de gemeentelijke website www.bilzen.be/openbaar-onderzoek-ro.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben, worden verzocht hun schriftelijke bemerkingen aangetekend of tegen ontvangstbewijs te bezorgen aan de Gecoro, p/a Schureveld 19, te 3740 Bilzen, binnen de periode van het openbaar onderzoek (van 15 december 2015 tot en met 13 februari 2016).

(25567)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

—

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

———

Louis Delhaize, naamloze vennootschap, de Lignestraat 13, 1000 BRUSSEL

Ondernemingsnummer : 0401.641.663

—

Bijeenroeping

De aandeelhouders en de obligatiehouders van de vennootschap worden uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap bij te wonen. De algemene vergadering zal plaatsvinden op woensdag 23 december 2015, om 14 uur, voor notaris Louis-Philippe Marcelis, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, de Lignestraat 13, te 1000 Brussel, met de volgende agenda :

"Titel A

Fusie

1. Onderzoek van de documenten vereist met het oog op de stemming betreffende de besluiten op de agenda die gratis ter beschikking werden gesteld van de aandeelhouders vóór het houden van de huidige vergadering en/of waarvan een kopie werd verstuurd aan de aandeelhouders op naam.

1.1. Fusievoorstel.

Onderzoek van het voorstel van een verrichting gelijkgesteld aan een fusie door overneming door de naamloze vennootschap Louis Delhaize Compagnie Franco-Belge d'Alimentation (« LDz ») van haar 100 % dochtervennootschap Louis Delhaize International Partner naamloze vennootschap (« LDIP »), met maatschappelijke zetel te Brussel (B-1000 Brussel), Lignestraat 13, en ingeschreven in het rechtspersonenregister onder het ondernemingsnummer BTW BE 0473.592.404 / RPR Brussel, opgesteld op 9 november 2015, overeenkomstig artikel 719 en verder van het Wetboek van vennootschappen, neergelegd bij de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel op 10 november volgende. De aandeelhouders kunnen gratis een kopie verkrijgen van dit fusievoorstel.

1.2. Tussentijdse boekhoudkundige staten voorzien in artikel 720, § 2, 4° van het Wetboek van vennootschappen.

Boekhoudkundige staten opgemaakt binnen de drie maanden voorafgaand aan de datum van het fusievoorstel indien het fusievoorstel ten minste zes maanden na het einde van het boekjaar waarop de laatste jaarrekening betrekking heeft, is opgesteld, zoals voorzien in artikel 720, § 2, 4° van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Andere documenten ter beschikking gesteld van de aandeelhouders.

De jaarrekeningen van de drie laatste boekjaren, de jaarverslagen en de verslagen van de commissaris met betrekking tot de jaarrekeningen van de drie laatste boekjaren, van elk van de vennootschappen.

2. Controle van interne en externe wettigheid.

Verklaring van de instrumenterende notaris, betreffende het bestaan en de wettigheid, zowel intern als extern, van de akten en formaliteiten die rusten op de vennootschap naar aanleiding van de fusie.

3. Verrichting gelijkgesteld aan een fusie door overneming.

Voorstel dat betrekking heeft op de goedkeuring door de huidige vennootschap van een verrichting gelijkgesteld aan een fusie door overneming in de zin van artikelen 676 en 719 e.v. van het Wetboek van vennootschappen, door overneming door de huidige vennootschap van haar 100 % dochtervennootschap LDIP, overeenkomstig het voornoemde voorstel, door een overdracht van het geheel van haar vermogen (actief en passief), met dien verstande dat namelijk, vanuit een boekhoudkundig en fiscaal oogpunt, de verrichtingen van LDIP beschouwd zullen worden als uitgevoerd voor rekening van LDz met retroactieve werking vanaf 1 juli 2015, de datum waarop LDz de verrichting overeenkomstig de boekhoudkundige normen op haar van toepassing in haar boekhouding zal opnemen, waarbij de overdracht gebeurt op basis van de boekhoudkundige staten van de betrokken vennootschappen opgemaakt op 30 juni 2015.

4. Opsomming van de over te dragen actieve en passieve elementen.

5. In voorkomend geval, gedetailleerde behandeling van de elementen die bijzondere publiciteitsmaatregelen of bijzondere clausules vereisen.

6. De goedkeuring van de fusie door LDz zal gerealiseerd worden ingevolge de eensluidende beslissingen van de buitengewone algemene vergadering van LDz en van de beslissingen van de enige aandeelhouder van LDIP die zullen worden vastgelegd in notulen opgesteld door de instrumenterende notaris. Bijgevolg, zal de verrichting gelijkgesteld aan een fusie door overneming effectief en definitief zijn en zal LDIP ophouden te bestaan en zal het geheel van haar vermogen, zowel actief als passief, zonder uitzondering, van rechtswege overgedragen worden aan LDz, met uitwerking vanaf de huidige vergadering en met uitwerking vanuit boekhoudkundig oogpunt vanaf 1 juli 2015.

7. Vaststellingen overeenkomstig artikelen 724 en 719, lid 2, 4° van het Wetboek van vennootschappen.

8. Overdracht van het Vermogen van de overgenomen vennootschap.

9. Vaststelling van de boekhoudkundige bestemming die voortvloeit uit de fusie door overneming.

10. Inwerkingtreding.

Beslissing dat de besluiten te nemen aangaande de voorafgaande voorstellen, geen effect zullen sorteren dan wanneer de eensluidende beslissingen zullen genomen zijn door de overnemende en overgenomen vennootschappen.

11. Maatregelen te nemen met het oog op de definitieve kwijting van de leden van het bestuursorgaan van de overgenomen vennootschap, voor de uitoefening van hun mandaat sinds de datum van de afsluiting van de laatst goedgekeurde jaarrekening.

Titel B

Uitvoeringsbevoegdheden."

Toelatingsformaliteiten tot de algemene vergadering

De houders van gedematerialiseerde effecten en effecten op naam die aan deze algemene vergadering wensen deel te nemen, moeten artikel 23 van de statuten naleven.

De houders van effecten op naam moeten hun voornemen om aan de algemene vergadering deel te nemen uiterlijk op 17 december 2015 melden, per post gericht aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

De houders van gedematerialiseerde effecten moeten uiterlijk op 17 december 2015 een attest neerleggen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, dat werd afgeleverd door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling en waarin de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde effecten tot aan de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld.

Elke effectenhouder kan zich tijdens de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde (al dan niet aandeelhouder) wiens volmacht op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, de Lignestraat 13, te 1000 Brussel, ter attentie van mevrouw B. Davourie, uiterlijk op 17 december 2015 moet worden neergelegd.

Een kopie van het fusievoorstel, van de jaarrekeningen, van de jaarverslagen en van de verslagen van de commissaris met betrekking tot de jaarrekening van de drie laatste boekjaren van de vennootschap en van Louis Delhaize International Partner NV, en van de tussentijdse boekhoudkundige staten van de vennootschap en van Louis Delhaize International Partner naamloze vennootschapkan door de aandeelhouders en obligatiehouders worden verkregen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap op voorlegging van hun titel.

DE RAAD VAN BESTUUR.

(25570)

Dématérialisation des titres au porteur

—

Dematerialisering van de effecten aan toonder

———

Avis pour la publication prévue par l'article 11, § 1er et § 2 de la loi du 14 décembre 2005 telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013[1]

—

1. Identité de l'émetteur :

Dénomination sociale : Mondello Immobilière Italo-belge SA

Siège social : rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise : 0403.399.145

2. Données nécessaires à l'identification des titres mis en vente

Nature des titres : actions / parts bénéficiaires.

Code ISIN ou tout autre code permettant leur identification :

- les actions privilégiées (à savoir les actions représentatives du capital social) portent le code ISIN BE0003083764.

- les actions ordinaires (à savoir les parts bénéficiaires) portent le code ISIN BE0003084770.

Date d'émission (si disponible) : /

Droits de préemption, restrictions ou limitation de cessibilité des titres de quelque nature que ce soit ainsi que tous les autres droits spécifiques liés aux titres :

Les actions privilégiées sont actuellement assorties d'un dividende prioritaire et d'un boni de liquidation privilégié. Aussi, chaque action privilégiée donne droit à 10 voix.

Veuillez noter qu'une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Mondello Immobilière Italo-belge, société anonyme aura lieu vendredi 27 novembre 2015. A l'ordre du jour de ladite assemblée, figurent notamment la suppression du dividende prioritaire et du boni de liquidation privilégié attachés aux actions privilégiées, ainsi que la multiplication du nombre d'actions privilégiées par 10 pour que chacune donne droit à une seule voix.

Par conséquent, à partir de cette date, le dividende prioritaire et le boni de liquidation privilégié attachés aux actions privilégiées sont susceptibles d'être supprimés et chaque action ne donnera droit qu'à une voix.

3. Nombre maximum de titres susceptibles d'être mis en vente (déterminé sur la base de la réconciliation effectuée sous la responsabilité de l'émetteur) :

399 actions privilégiées et 3.433 parts bénéficiaires appelées actions ordinaires.

A l'ordre du jour de l'assemblée susmentionnée, figurent notamment la multiplication du nombre d'actions privilégiées par 10. Par conséquent, le nombre d'actions privilégiées dont les titulaires sont inconnus est susceptible de passer à 3.990 à partir du 27 novembre 2015. Le nombre de parts bénéficiaires ne change pas.

4. Marché sur lequel les ventes auront lieu : ventes publiques (titres non cotés).

5. Date limite à laquelle les titulaires ou leurs ayants droit doivent déposer leurs titres auprès de l'émetteur ou d'un ou plusieurs teneurs de compte agréés désignés dans le présent avis : 28 décembre 2015.

6. Données concernant l'identité du ou des teneur(s) de compte auprès du(es)quel(s) les titres doivent être déposés avant les ventes

Dénomination sociale : /

Adresse : /

Les ventes ne pourront débuter qu'au minimum un mois (et maximum trois mois) après la publication sur le site de l'entreprise de marché Euronext Brussels du présent avis[2] et en fonction du calendrier des jours de Bourse publié par Euronext Brussels[3]

Article 11 de la loi du 14 décembre 2005 telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013

« § 1er À partir du 1er janvier 2015, les titres admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente, sont vendus par l'émetteur sur un marché réglementé.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au *Moniteur belge* et sur le site internet de l'entreprise de marché exploitant l'activité du marché réglementé sur lequel les titres seront vendus d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur les titres.

La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les trois mois qui suivent. »

« § 2. A partir du 1er janvier 2015, les titres qui ne sont pas admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente sont vendus en vente publique par l'émetteur.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au *Moniteur belge* et sur le site internet d'une entreprise de marché exploitant le marché des ventes publiques sur lequel les titres seront vendus, d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur le titre. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les 3 mois qui suivent. »

———————

(1) MB 31/12/2013.

(2) La publication au *Moniteur belge* pourrait être subséquente en raison notamment des délais de publication. C'est pourquoi, la date de la publication au Moniteur ne sera pas prise en compte pour calculer le délai d'un mois.

(3) Les ventes publiques sont organisées tous les mardis ouvrables.

(25615)

Places vacantes

—

Openstaande betrekkingen

———

Vlaanderen Connect

—

Vlaanderen connect. is op zoek naar een onafhankelijk bestuurder om de Raad van Bestuur te versterken.

Vlaanderen connect.

Vlaanderen Connect, werft strategische ICT-brugfuncties aan en stelt ze ter beschikking van de entiteiten van de Vlaamse overheid en de lokale of provinciale besturen. Vlaanderen Connect. is een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap (EVA), onder de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk. Entiteiten die van deze interne dienstverlening gebruik wensen te maken, dienen lid te worden van de vzw.

Vlaanderen Connect. stelt o.a. volgende doelstellingen voorop : de interne ICT-expertise duurzaam versterken op strategisch-tactisch niveau; de kostenefficiëntie van het strategische ICT-beleid verhogen en bijdragen tot beter geïntegreerde en efficiëntere ICT-oplossingen door het stimuleren van ervarings- en kennisuitwisseling tussen de leden.

Vlaanderen Connect. is een vzw, toegewezen aan Het Agentschap Facilitair Bedrijf, en valt onder het beleidsdomein Bestuurszaken.

Wat is een onafhankelijk bestuurder?

Voor het bepalen van de onafhankelijkheid zijn de principes van corporate governance voor beursgenoteerde bedrijven richtinggevend. Vrij vertaald betekent dit voor de onafhankelijke bestuurders van het Agentschap :

niet tot het management van het Agentschap of van een daarmee verbonden entiteit entiteiten behoren;

onafhankelijk zijn ten aanzien van het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap;

gedurende de vijf voorafgaande jaren geen mandaat van uitvoerend lid van het bestuursorgaan of lid van het directiecomité of van persoon belast met het dagelijks bestuur van het Agentschap of van een daarmee verbonden entiteit hebben uitgeoefend;

geen echtgenoot, wettelijk samenwonende partner, bloed- of aanverwanten tot de tweede graad hebben die in het Agentschap of een daarmee verbonden entiteit één van de volgende functies uitoefenen : lid van de Raad van Bestuur, lid van het directiecomité, persoon belast met het dagelijks bestuur, lid van het leidinggevend personeel.

Vereisten :

De kandida(a)t(e) beschikt over de nodige bekwaamheid, kennis en een ruime ervaring op het vlak van algemeen management.

Tevens kan de kandida(a)t(e) een achtergrond in en ervaring met ICT voorleggen. Hij/zij dient daarnaast ook een degelijke kennis van de bredere ICT sector te hebben;

De kandida(a)t(e) dient tenslotte in staat te zijn om zijn/haar persoonlijke visie en eigen organisatie te overstijgen en het belang van de vzw voorop te plaatsen.

Aanbod :

U krijgt de mogelijkheid om mee te werken aan de uitbouw van een nieuw agentschap van de Vlaamse overheid, met als doel de interne ICT-expertise duurzaam versterken op strategisch-tactisch niveau; de kostenefficiëntie van het strategische ICT-beleid verhogen en bijdragen tot beter geïntegreerde en efficiëntere ICT-oplossingen door het stimuleren van ervarings- en kennisuitwisseling tussen de leden.

Zitting in de Raad van Bestuur is onbezoldigd volgens Artikel 15, § 3 van de statuten.

Procedure :

Om te kandideren dient u tegen 4 januari 2016 een gemotiveerd schrijven met curriculum vitae te sturen, waaruit blijkt dat de kandidaat-onafhankelijk bestuurder voldoet aan het vereiste profiel.

De brief en cv worden verstuurd ter attentie van de gedelegeerd bestuurder, de heer Frank Geets, per mail aan stephane.coppens@kb.vlaanderen.be. U ontvangt een ontvangstbevestiging.

Via een verklaring op eer (“Ik verklaar dat ik voldoe aan de criteria van onafhankelijkheid.”) wordt de onafhankelijkheid aangetoond.

De Raad van Bestuur zal op basis van vergelijking van de brieven en cv’s een selectie maken van twee kandidaat onafhankelijke bestuurders. Deze selectie wordt voorgelegd aan de Algemene Vergadering, die de onafhankelijke bestuurder zal benoemen voor een periode van 5 jaar.

Bij de selectie zal worden rekening gehouden met onderlinge complementariteit in expertise en ervaring en de verhouding m/v in de Raad van Bestuur.

(25482)

———————

De Polder Scheldeschorren-Noord

—

De Polder Scheldeschorren-Noord is een openbaar lokaal bestuur voor integraal waterbeleid. Het is opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering op 19-12-2008.

Momenteel zijn we op zoek naar een gemotiveerde ontvanger-griffier (m/v) in deeltijds dienstverband (2/5).

In deze functie sta je het polderbestuur bij, als dusdanig bereid je de verschillende vergaderingen voor en voer je nadien de beslissingen uit. In deze functie ben je in veel gevallen het eerste aanspreekpunt van de polder en kun je contacten leggen met verschillende overheden en administraties.

Taakomschrijving kan als volgt worden samengevat :

Je woont de vergaderingen bij en maakt hiervan de notulen op.

Je ontvangt en betaalt de facturen van leveranciers en aannemers en registreert deze in een boekhouding.

Je bent als openbaar rekenplichtige verantwoordelijk voor de inning van de geschotten (polderbelasting). Je wordt hierbij ondersteunt door een performant informaticasysteem.

Je maakt bestekken en lastenboeken op voor de aan te besteden werken in opdracht van de polder. Vanzelfsprekend volg je nauwgezet de administratieve verplichtingen die door de wet overheidsopdrachten worden opgelegd.

Je bent verantwoordelijk voor de loonberekening en de eraan verbonden aangiften bij RSZ en FOD Financiën voor het personeel.

Als openbaar rekenplichtige moet je een borgtocht storten.

Voorwaarden :

Een onderdaan zijn van de Europese Economische Ruimte.

Meerderjarig zijn.

In bezit zijn van burgerlijke en politieke rechten

Voldaan hebben aan militiewetten

Een gedrag vertonen in overeenstemming met de eisen van de functie (bewijs van goed zedelijk gedrag).

Slagen in een bekwaamheidsproef waarin gevraagd wordt over :

inrichting en werking van de polders – W. 03 Juni 57 en KB 30 juni 58 Algemeen Politie Reglement.

basiskennis invorderingsprocedures inzake belastingen

basiskennis boekhouden

elementaire kennis van wetgeving inzake overheidsopdrachten

elementaire kennis van de wetgeving inzake integraal waterbeleid - Decreet 18 Juli 03

Bewijs leveren van grondige kennis van de Nederlandse taal.

Kunnen werken met de courante software programma's (windows, Word, Excel, PowerPoint,.)

Zelfstandig kunnen werken, besluitvaardig en bekwaam zijn participatief leiding te geven

in het bezit zijn van een diploma dat toegang geeft tot niveau A (universitair of gelijkwaardig). De verloning wordt hier aan gekoppeld overeenkomstig de barema's voor gemeentepersoneel.

Minstens 2 jaar relevante ervaring hebben.

Bij de aanstelling een borgsom storten.

Ben je ook zo'n administratief "manusje–van–alles" en spreekt deze functie u aan? Aarzel dan niet om uw kandidatuur in te dienen. Voor kandidatuurstelling en het bekomen van bijkomende inlichtingen neemt u contact op met de Polder Scheldeschorren-Noord, t.a.v. Danny Vandemoortele, dijkgraaf, p/a Wolfgang d'Urselstraat 20, te 2880 Bornem. tel. 0472-50 38 99.

Uw kandidatuur dient ingediend te worden tegen 20 december 2015 d.m.v. aangetekende brief (datum poststempel geldt als bewijs).

(25483)

UZ Gent

—

Het UZ GENT zoekt momenteel : Adjunct-hoofdverpleegkundige operatiekwartier (orthopedische en traumatologische heelkunde).

Uiterste inschrijvingsdatum : maandag 21 december 2015

Interesse?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be/jobs.

(25569)

Administrateurs
Code civil - Loi du 17 mars 2013

—

Bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Vredegerecht Aalst II

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 12/11/2015, werd over :

VANDEMEERSSCHE, Jean Paul, geboren te Asse op 19/05/1948, wonende te 9320 Erembodegem, Hekelgemstraat 156, een bewindvoerder over diens goederen aangesteld nl. : VAN DER ELST, André, advocaat, wonede te 9300 Aalst, Veldstraat 9.

Voor eensluidend uittreksel : Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier.

(83563)

Vredegerecht Aalst II

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 12/11/2015, werd over :

MATTHIJS, Walter Petrus, geboren te 20/09/1946, wonende te 9450 Haaltert, Ekentstraat 4, een bewindvoerder over diens goederen aangesteld nl. : VERMEULEN, Benjamin, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier.

(83564)

Vredegerecht Aalst II

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 12/11/2015, werd over :

WALGRAEF, Christophe Edward Georgette, geboren te Aalst op 25/07/1978, wonende te 9300 Aalst, Dompelstraat 40/1, een bewindvoerder over diens goederen aangesteld nl. : VERMEULEN, Benjamin, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier.

(83565)

Vredegerecht Aalst II

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 12/11/2015, werd over :

VAN DEN BOSSCHE, Kimberly, geboren te 17/06/1995, wonende te 9200 Dendermonde, Blauwesteenstraat 26/12, verblijvende te 9300 Aalst, Botermelkstraat 201, een bewindvoerder over diens persoon en goederen aangesteld nl. : VAN DEN BOSSCHE, Nathalie, wonende te 9200 Dendermonde, Groene weg 18.

Voor eensluidend uittreksel : Myriam HAEGEMAN.

(83566)

Vredegerecht Aarschot

—

Bij beschikking van 3 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Aarschot beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Nicole Philomène BERCKMANS, geboren te Herent op 1 december 1941, wonende in het WZC Oase, te 3200 Aarschot, Wissenstraat 22.

Mevrouw Carla DECREMER, wonende te 3010 Leuven (Kessel-Lo), Kesseldallaan 89/201, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van der Geeten, Elfi.

(83567)

Vredegerecht Antwerpen VI

—

Bij beschikking van 9 november 2015 heeft de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

SMESSAERT, Albert Oscar Emma, met rijksregisternummer 41.03.16-313.89, geboren te Antwerpen op 16 maart 1941, wonende te 2018 ANTWERPEN, WZC COCOON, Schulstraat 47.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : LUYTEN, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Arthur Goemaerelei 39, bus 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 oktober 2015.

Antwerpen, 10 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.

(83568)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Rosette CLEYMANS, geboren te op, wonende te 1730 Asse, Klein Veldeken 12*A*,

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mijnheer de advocaat Jean DE LENTDECKER, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, François Sebrechtslaan 42, bus 18.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83569)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Yvonne DE STRIJCKER, geboren te Sint-Katherina-Lombeek op 14 september 1928, wonende te 1742 Ternat, Meersstraat 1.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw de advocaat Anne SIX, met kabinet te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Koolmijngraversstraat 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83570)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer David DE PASSE, geboren te Etterbeek op 8 januari 1990, wonende te 1731 Asse, Termolenhoflaan 50.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw Linda DE SMEDT, wonende te 1731 Asse, Termolenhoflaan 50, bus 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83571)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Emiel D'HAESELEER, geboren te Sint-Katherina-Lombeek op 20 april 1938, wonende te 1742 Ternat, Meersstraat 1.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mijnheer Danny D'HAESELEER, wonende te 1742 Ternat, Roesemslos 24.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83572)

Vredegerecht Brasschaat

—

Bij beschikking van 12 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

- BERNARD, Jacky Huguette in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 22 januari 1988, geboren te Brasschaat op 10 juli 1967, invalide, wonende te 2930 Brasschaat, Melde 7, verblijvende in de VZW Emiliani, te 9160 Lokeren, Krekelstraat 17.

Hij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) :

- BERNARD, Judith Guy Philomena, geboren te Brasschaat op 20 februari 1961, wonende te 2930 Brasschaat, Zand 16.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(83573)

Vredegerecht Brasschaat

—

Bij beschikking van 28 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

- Mevrouw BOL, Petronella Gertrud Ingeborg, geboren te FORT DE KOCK (Indonesië) op 26 november 1929, wonende te 2930 Brasschaat, Sint-Jobsesteenweg 130, verblijvende in het RVT BUITENHOF, Papestraat 24, te Brasschaat.

Zij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) :

- Mevrouw VISSER, Monique, geboren te Sint-Niklaas op 13 december 1963, bediende, wonende te 2930 Brasschaat, Klaverheide 25.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(83574)

Vredegerecht Brasschaat

—

Bij beschikking van 12 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

- Mijnheer CROP, Marc Louisa, geboren te Merksem op 13 september 1957, wonende te 2930 Brasschaat, Berrélei 85, in staat van verlengde minderjarigheid verklaart bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen d.d. 12 mei 2003.

Hij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) :

- Mevrouw SPIESSENS, Diane Barbara Denise, geboren te Sint-Niklaas op 21 juni 1934, gepensioneerde, wonende te 2930 Brasschaat, Berrelei 85/A.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(83575)

Vredegerecht Brasschaat

—

Bij beschikking van 12 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

- Mijnheer DE MEIJER, Tom Jean Joannes, geboren te Brasschaat op 6 juni 1976, wonende te 2930 Brasschaat, De Prolistraat 77, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard.

Hij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) :

- Mevrouw HUYBRECHTS, Jeanine, geboren te Brasschaat op 28 november 1949, gepensioneerd, wonende te 2930 Brasschaat, De Prolistraat 77.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(83576)

Vredegerecht Brugge I

—

Bij beschikking van 8 oktober 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel betreffende :

Mijnheer Marniek Noël VAN HOUTTE, geboren te Aalter op 27 februari 1961, wonende te 8020 Oostkamp, Kerkplein 2, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem.

Mr. Geert NOE, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van Marniek Noël VAN HOUTTE, voornoemd, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Vanparijs, Charlie.

(83577)

Vredegerecht Brugge I

—

Ingevolge het verzoekschrift van 20 oktober 2015, neergelegd ter griffie dd. 26 oktober 2015, werd bij beschikking van 12 november 2015 de vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende :

Mijnheer Timothy Sebastien JANSSEN, geboren te Knokke-Heist op 13 mei 1982, wonende te 8370 Blankenberge, Weststraat 120/0101, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem.

Mijnheer Luc COUCKE, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Vanparijs, Charlie.

(83578)

Vredegerecht Brugge I

—

Bij beschikking van 5 november 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel betreffende : Mijnheer Ruben Gaby André HEEKHOUT, geboren te Dendermonde op 19 mei 1986, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem.

Mr. ROTSAERT, Petra, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van Ruben Gaby André HEEKHOUT, voornoemd, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Vanparijs, Charlie.

(83579)

Vredegerecht Eeklo

—

Bij beschikking van 27 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Eeklo beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

De heer Etienne Clement Urbain D'HOORE, geboren te Eeklo op 13 maart 1940, met rijksregisternummer 40.03.13-241.36, wonende te 9980 Sint-Laureins, Rommelsweg 12, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de R.E.A. te Gent (derde kamer) d.d. 06.04.1995.

Mijnheer Roger Geeraard D'HOORE, wonende te 9900 Eeklo, Kroonstraat 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Kosolosky, Belinda.

(83580)

Vredegerecht Eeklo

—

Bij beschikking van 27 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Eeklo beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Nadine Marcelline DELIAERT, geboren te Eeklo op 12 februari 1950, met rijksregisternummer 50.02.12-270.46, wonende en verblijvende « Home Humival », te 9950 Waarschoot, Nijverheidsstraat 9.

Meester Karin DE MUER, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Visstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Kosolosky, Belinda.

(83581)

Vredegerecht Eeklo

—

Bij beschikking van 27 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Eeklo beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Clara Maria BAUTE, geboren te Sint-Laureins op 8 oktober 1921, met rijksregisternummer 21.10.08-196.75, c/o RVT Sint-Jozef, 9980 Sint-Laureins, Rommelsweg 12.

Mevrouw Monique VAN DE WYNCKEL, wonende te 9900 Eeklo, Rode-Kruisstraat 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Kosolosky, Belinda.

(83582)

Vredegerecht Gent II

—

Bij beschikking van 4 november 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer DE BRUYN, Bram, geboren te Oostende op 29 december 1987, wonende te 9300 Aalst, Binnenstraat 72, doch verblijvende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Beukenlaan 20 in het PZ Sint-Camillus, met rijksregisternummer 87.12.29-289.73.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Godelieve RENNEBOOG, wonende te 9300 Aalst, Binnenstraat 27.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin.

(83583)

Vredegerecht Gent II

—

Bij beschikking van 2 november 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Tomas GOEMANS, geboren te Ronse op 11 mei 1989, wonende te 9000 Gent, Sint Jozef 12 in het VZW Domos.

Heeft als bewindvoerder over de goederen :

Inge MARTENS, advocaat, met kantoor te 9032 Gent (Wondelgem), Sint-Markoenstraat 14.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin.

(83584)

Vredegerecht Gent II

—

Bij beschikking van 4 november 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw HULPIAU, Yvonna, geboren te Zele op 29 februari 1920, wonende en verblijvende te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Loofblommestraat 4 in het WZC Zonnehove, met rijksregisternummer 20.02.29-042.07, heeft als bewindvoerder over de goederen en de persoon : Jan SCHMITT, wonende te 9051 Afsnee, Broekkantstraat 46.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin.

(83585)

Vredegerecht Gent III

—

Bij beschikking van 9 november 2015 heeft de vrederechter van het vredegerecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Marcel DAVID, geboren te Kosice (Slovakije) op 16 januari 1990, wonende in het PC Gent-Sleidinge, campus Sleidinge, te 9940 Sleidinge (Evergem), Weststraat 135.

Mevrouw de advocaat Ann DE BECKER, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandewoude, Thijs.

(83586)

Vredegerecht Gent III

—

Bij beschikking van 10 november 2015 heeft de vrederechter van het vredegerecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Martha Maria DE WITTE, geboren te Desteldonk op 20 februari 1926, wonende te 9940 Ertvelde (Evergem), Populierstraat 17.

Mijnheer de advocaat Marc TAETS, met kantoor te 9940 Ertvelde (Evergem), Stuivenbergstraat 71 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandewoude, Thijs.

(83587)

Vredegerecht Gent III

—

Bij beschikking van 10 november 2015, van de vrederechter van het vredegerecht derde kanton Gent, werd de beschikking, d.d. 5 december 2013, van de vrederechter van het derde kanton Gent (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 december 2013 blz. 99213, onder nr. 77361) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer François DE PAEPE, geboren te Aalst op 28 januari 1957, wonende te 9940 Sleidinge (Evergem), Akkerken 11,

Mevrouw de advocaat Inge MARTENS, met kantoor te 9032 Wondelgem (Gent), Sint-Markoenstraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandewoude, Thijs.

(83588)

Vredegerecht Gent III

—

Bij beschikking van 9 november 2015 heeft de vrederechter van het vredegerecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Henri VERCAUTER, geboren te Gent op 13 juli 1945, wonende te 9000 Gent, Magnoliastraat 44, verblijvend in het PC Dr. Guislain, afdeling De Kedron, Francisco Ferrerlaan 88*A*, te 9000 Gent.

Mijnheer de advocaat Frederic BEELE, met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandewoude, Thijs.

(83589)

Vredegerecht Grimbergen

—

Bij beschikking van 26 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Grimbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Louis KOOT, geboren te Jette op 5 mei 1927, met rijksregisternummer 27.05.05-323.32, wonende te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Bosstraat 7,

Meester Liesbet DE MUNCK, kantoorhoudende te 1852 Grimbergen, Eversemsesteenweg 76, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ricou, Els.

(83590)

Vredegerecht Heist-op-den-Berg

—

Bij beschikking van 10 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Wendy DIELTJENS, geboren te LIER op 26 januari 1990, met rijksregisternummer 90.01.26-446.89, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Ter Hagen 37, bus 1.

Mevrouw Dominique DUERINCK, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18*A*, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Bondt, Geert.

(83591)

Vredegerecht Heist-op-den-Berg

—

Bij beschikking van 10 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Jurgen Roger Marie-Rose RICAERT, geboren te Deinze op 8 juli 1981, met rijksregisternummer 81.07.08-159.90, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Ter Hagen 37, bus 1.

Mevrouw Dominique DUERINCK, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18*A*, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Bondt, Geert.

(83592)

Vredegerecht Heist-op-den-Berg

—

Bij beschikking van 10 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Patrick VERHEYDEN, geboren te Heist-op-den-Berg op 16 november 1966, met rijksregisternummer 66.11.16-301.03, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Houtkantstraat 4.

Mevrouw Sophie DIELTJENS, wonende te 2270 Herenthout, Langstraat 128*B*, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Bondt, Geert.

(83593)

Vredegerecht Hoogstraten

—

Bij beschikking van 12 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

HEYLEN, Lien, geboren te Turnhout op 12 februari 1997, wonende te 2310 Rijkevorsel, Kerkakker 7.

Haar ouders,

1. HEYLEN, Gert, geboren te Brecht op 7 september 1970,

2. DEBRAEKELEER, Katrien Maria Marcella, geboren te Halle op 17 mei 1971, beiden wonende te 2310 Rijkevorsel, Kerkakker 7, werden aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Hoogstraten, 12 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(83594)

Vredegerecht Kontich

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, van 16 november 2015, werd de volgende persoon aangesteld, in de aangewezen hoedanigheid :

LUYTEN, Natalie, advocaat, wonende te 2018 Antwerpen, A. Goemaerelei 39, bus 8, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen,

voor :

ELSERMANS, Maria Elisa Franciscus, met rijksregisternummer 47.12.16-332.65, geboren te Turnhout op 16 december 1947, wonende te 2650 Edegem, Vestinglaan 52.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 oktober 2015.

Overgemaakt aan de bewindvoerder op 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) BOUDREZ, Nancy.

(83595)

Vredegerecht Kontich

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, van 16 november 2015, werden de volgende persoon aangesteld, in de aangewezen hoedanigheid :

DE POOTER, Etienne, geboren te Edegem op 30 april 1944, gepensioneerde, wonende te 2500 Lier, Boomlaarstraat 8, bus 2, in hoedanigheid van bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen,

voor :

DE POOTER, Tim Angelina Ludovicus, geboren te Lier op 11 februari 1980, wonende te 2500 Lier, Stijn Streuvelslaan 59, verblijvend « UZA », Wilrijkstraat 10, te 2650 Edegem.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 november 2015.

Overgemaakt aan de bewindvoerder op 16 november 2015

De griffier, (get.) BOUDREZ, Nancy.

(83596)

Vredegerecht Mechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 10 november 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over LENOIR, Sandrine Armande Valérie Françoise, geboren te Villeneuve-la-Garenne (Frankrijk) op 12 februari 1980, wonende te 2830 Willebroek, Oud-Strijdersstraat 3, verblijvende in « Borgerstein », te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen :

MOUCHARD, Emily Bernadette Yvonne, geboren te Jette op 20 januari 1985, wonende te 1982 Elewijt (Zemst), Keizer Karellaan 21.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 28 oktober 2015.

Mechelen, 13 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(83597)

Vredegerecht Mechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 10 november 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1, van het Burgerlijk Wetboek bevolen over SAEN, Anna, geboren te Leuven op 26 april 1931, wonende te 2812 Mechelen, Karolingenstraat 12.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen :

LEMMENS, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 27 oktober 2015.

Mechelen, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa VAN LENT, griffier.

(83598)

Vredegerecht Merelbeke

—

Bij beschikking van 5 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende :

Mevrouw Michaëla VAN STEELANT, geboren te Sint-Amandsberg op 2 juli 1974, met rijksregisternummer 74.07.02-138.47, wonende te 9090 Melle, PC « Caritas », Caritasstraat 76.

Meester Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) DE VEIRMAN, Christiaan.

(83599)

Vredegerecht Oostende I

—

Bij beschikking van 6 november 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Diane FOCKE, geboren te Oostende op 24 januari 1938, met rijksregisternummer 38.01.24-014.71, wonende te 8400 Oostende, Vinkenstraat 6/D000.

Mevrouw Floor D'HULSTER, advocaat, met kantoor te 8400 Oostende, H. Hartlaan 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) MORAEL, Kris.

(83600)

Vredegerecht Oudenaarde-Kruishoutem

—

Bij beschikking van 10 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde het vonnis d.d. 13.07.2006 van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Anita SCHOEP, geboren te Zottegem op 14 augustus 1956, wonende te 9630 Zwalm, VZW « DE BOLSTER », Kasteeldreef 2.

De heer VANDE WEGHE Philippe, advocaat, kantoor te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) BAGUET, Filip.

(83601)

Vredegerecht Sint-Niklaas II

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 13 november 2015, werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart dat BOCKLANDT, Dirk, geboren te Sint-Niklaas op 6 januari 1958, wonende te 9111 Belsele, Kruisstraat 118, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van VAN DER LINDEN, Germaine, geboren te Sint-Niklaas op 11 november 1930, wonende te 9111 Belsele, Kruisstraat 118, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van BOCKLANDT, Dirk, voornoemd.

Het verzoekschrift, strekkende tot uitbreiding van het bewind over eveneens de persoon, werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 juli 2015.

Gert MICHIELS, griffier.

(83602)

Vredegerecht Tielt

—

Bij beschikking van 28 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die

strookt met de menselijke waardigheid, betreffende : Carlos Leon JACOB, geboren te Zwevezele op 2 januari 1955, wonende en verblijvende te 8750 Wingene, WZC Maria ter Ruste, Pastorijstraat 56.

Martine WALLAERT, wonende te 8750 Wingene, Rozendalestraat 102, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hilde STROSSE.
(83603)

Vredegerecht Tielt

—

Bij beschikking van 4 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

André GRYMONPREZ, geboren te Tielt op 5 juli 1939, wonende te 8700 Tielt, WZC Deken Darras, Schependomstraat 4.

Meester Piet DEVOGELAERE, advocaat te 8700 Tielt, Gruuthusestraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hilde STROSSE.
(83604)

Vredegerecht Turnhout

—

Bij beschikking (15B924 - Rep.R.4090/2015) van de vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 12 november 2015, werd RAEYMAEKERS, Maria Leo Johannes, geboren te Vlimmeren op 27 november 1939, wonende te 2980 Zoersel, Bethaniënlei 24, verblijvende te 2300 Turnhout, Tehuis niet-werkenden Muylenberg, Mermansstraat 20, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en goederen PEMEN, Annemieke Hendrik, wonende te 2980 Zoersel, Valerialaan 16.

Turnhout, 13 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Vinckx, Ann.
(83605)

Vredegerecht Ukkel

—

Bij beschikking van 20 oktober 2015 heeft de vrederechter van Ukkel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Patrick Karel Kamiel DANEELS, geboren te Gent op 4 november 1944, wonende in de Residentie « LES ERABLES », te 1180 Ukkel, Beeckmanstraat 24/21.

Meester Kathleen VERCRAEYE, advocaat, met kantoor te 1050 Elsene, Waterloosesteenweg 612, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) GOIES, Pascal.
(83606)

Vredegerecht Zottegem-Herzele

—

Bij beschikking van 30 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Rudy VAN WIJMEERSCH, geboren te Geraardsbergen op 3 februari 1957, wonende te 9500 Geraardsbergen, Buizemontstraat 165, verblijvend in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth, Godveerdegemstraat 69, te 9620 Zottegem.

Mevrouw Larissa VAN WIJMEERSCH, geboren te Geraardsbergen op 29 juli 1995, zorgkundige, wonende te 9570 Lierde, Steenweg 100, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cansse, Kristel.
(83607)

Vredegerecht Brugge I

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking d.d. 12 november 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de beschermingsmaatregel gewijzigd betreffende :

Mevrouw Marie Louise Francisca BUYDAERT, geboren te Ruiselede op 18 januari 1935, wonende te 3010 Leuven, Karel Schurmansstraat 66, doch thans verblijvende in het WZC Patershof, Kasteeldreef 9, te 8730 Beernem.

Verklaart Wim GOOSSENS, advocaat, met kantoor te 3390 Tielt-Winge, Kraasbeekstraat 41, aangesteld tot bewindvoerder (bijstand) over de goederen van Marie BUYDAERT, voornoemd, hiertoe aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven d.d. 21 april 2015, met ingang van 12 november 2015 ontslagen van zijn opdracht.

Mijnheer Luc COUCKE, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Vanparijs, Charlie.
(83608)

Vredegerecht Brugge I

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking dd. 05.11.2015 werd als volgt beslist :

Verklaart DE BACKER, Edwin, advocaat, met kantoor te Coupure 386, te 9000 Gent, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over :

HEEKHOUT, Ruben Gaby André, geboren te Dendermonde op 19 mei 1986, zonder beroep, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem, hiertoe aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent d.d. 25 maart 2010 (rolnummer 10A509, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 april 2010), met ingang van 5 november 2015 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de beschermde persoon HEEKHOUT, Ruben Gaby André, geboren te Dendermonde op 19 mei 1986, zonder beroep, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem : Mr. ROTSAERT, Petra, advocaat, kantoorhoudende te 8310 Brugge (Assebroek), Kleine Kerkhofstraat 72.

Brugge, 16 november 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vanparijs, Charlie.

(83609)

Vredegerecht Brugge II

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 12 oktober 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de beslissing d.d. 8 april 1999 en de bewindvoerder vervangen betreffende :

Mijnheer Eric DE SMET, geboren te Wetteren op 21 april 1965, wonende te 8370 Blankenberge, A. Ruzettelaan 157/123C.

De opdracht van Meester Annie-Rose Vanlaeres, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Willem Tellstraat 8 werd beëindigd.

Werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen over voormelde Eric DE SMET : Meester Frederik VANPARYS, advocaat met kantoor te 8370 Blankenberge, A. Ruzettelaan 157/123C.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Rouck, Bianca.

(83610)

Vredegerecht Brugge III

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking dd. 6 november 2015 van de heer vrederechter van het vredegerecht derde kanton Brugge werd :

Meester Pieter-Jan DELODDER, advocaat, met kantoor te 8020 Oostkamp, Stationsstraat 34, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over : de heer Valeer DANEELS, met rijksregisternummer 26.09.08-339.30, geboren te Maldegem op 8 september 1926, gepensioneerde, weduwnaar, wonende in het WZC Warmhof, te 9990 Maldegem, Begijnewater 1,

in vervanging van Meester Johan DE NOLF, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, aangesteld bij beslissing door deze rechtbank op 30 april 2014.

Brugge, 6 november 2015.

De griffier, (get.) Desal, Caroline.

(83611)

Vredegerecht Kontich

—

Vervanging bewindvoerder

Beëindigt het mandaat van bewindvoerder over de persoon en de goederen van verzoekende partij PEETERS, Elly, geboren te Brasschaat op 21 mei 1955, wonende te 2570 DUFFEL, Leopoldstraat 134, over de persoon en de goederen van de beschermde persoon VAN BAELEN, Maria Elisa Joanna Wilhelmina Antonia, met rijksregisternummer 34.09.17-166.04, geboren te Overpelt op 17 september 1934, wonende te 2547 Lint, Prieel 4, verblijvend RCT Zonnestraal, Liersesteenweg 52, te 2547 Lint, daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich d.d. 5 januari 2015 (rolnummer 14B1614, rep.nr. 2015/64).

Voegt toe als bewindvoerder over de persoon en de goederen (bekrachtiging van de reeds aangestelde bewindvoerder) : PEETERS, Ronny, geboren te Brasschaat op 4 april 1960, bediende, wonende te 2547 Lint, Van Asschestraat 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Boudrez, Nancy.

(83612)

Vredegerecht Sint-Truiden

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beslissing van 12 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden een einde gesteld aan de opdracht van JENNE Luc in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van :

Mijnheer Dirk STOFFELS, geboren te Bree op 29 april 1957, met rijksregisternummer 57.04.29-261.94, wonende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2.

Als vervangende bewindvoerder werd toegevoegd : Meester Geert LAMBEETS, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Toekomststraat 22, en dit met betrekking tot het beheer van de goederen.

De wet van 17 maart 2013 werd van toepassing verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de leidinggevend griffier, (get.) Vangaethoven, Sonja.

(83613)

Vredegerecht Veurne-Nieuwpoort

—

Vervanging bewindvoerder

Beschikking uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne d.d. 23 september 2015.

Verklaart Gevaert, Franka, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Sasstraat 14 aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort zetel Veurne op 22 april 2009 (rolnummer 09a363 - Rep.R. 970/2009) tot voorlopig bewindvoerder over Opsommer, Lievine, geboren op 11 juli 1938, wonende en verblijvende in het WZC Ten Brink, te 8670 Koksijde, Pannelaan 55, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14.05.2009), met ingang van 23.09.2015 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : GEKIERE, Brecht, advocaat, kantoorhoudende te 8630 VEURNE, Zuidstraat 39, bus *A*.

Veurne, 01.10.2015.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.

(83614)

Vredegerecht Zottegem-Herzele

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beslissing van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Michael HENDRICKX, geboren te Aalst op 18 juni 1997, wonende en verblijvende te 9620 Zottegem, Dokter Van Wymerschlaan 15, bus 3.

Meester Stephan STANDAERT, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Hospitaalstraat 52, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon ter vervanging van meester Martine DECHERF, advocaat, gevestigd te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22 B001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cansse, Kristel.

(83615)

Vredegerecht Aalst I

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van 17 november 2015, heeft de vrederechter van het vredegerecht van het EERSTE KANTON AALST een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

de opdracht van de heer VERMEULEN, Benjamin, advocaat, met kantoor te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48, als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van :

de heer Luc DE MEERSMAN, geboren te Asse op 7 februari 1950, wonende te 1770 Liedekerke, Oude Muilenstraat 12, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum « Zoete Nood Gods », te 9340 Lede, Reymeersstraat 13*A*, is ingevolge het overlijden van laatst genoemde op 7 november 2015, beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) RENNEBOOG, Luc.

(83616)

Vredegerecht Antwerpen X

—

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 22 oktober 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Alfons Lodewijk Moons, geboren te Antwerpen op 26 augustus 1923, laatst wonende te 2900 Schoten, WZC « Verbert-Verrijdt », Verbertstraat 25, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) MEYVIS, Inge.

(83617)

Vredegerecht Antwerpen XII

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 13 november 2015, werd ingevolge het overlijden op 03 november 2015, van :

LAURYSSENS, Josephina Louisa, uit de echt gescheiden van de heer Corneel Pieter Anna VAN DYCK, weduwe van de heer Josephus Joannes Franciscus VERHOEVEN, geboren te Ekeren op 13 juni 1926, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum « Koala », Bisschoppenhoflaan 309, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van :

BALLON, Lutgart Theresia Louis, uit de echt gescheiden, zonder gekend beroep, geboren te Brecht op 28 mei 1958, wonende te 2980 Zoersel, Berkemei 21 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 10 december 2013, blz. 98085, nr. 77028).

Deurne, 13 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(83618)

Vredegerecht Mechelen

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 12 november 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van KRUIZINGA, Jacques Ludovicus, geboren te Roosendaal en Nispen op 2 mei 1957, wonende te 2518 PC'S-GRAVENHAGE (NEDERLAND), Bautersemstraat 46, als bewindvoerder over de goederen van wijlen HECK, Rosalie Francisca Maria, geboren te Roosendaal en Nispen (Nederland) op 30 september 1931, laatst verblijvende in woonzorgcentrum « De Lisdodde », te 2800 MECHELEN, Frans Broersstraat 1, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen d.d. 6 november 2014 (14B699 - Rep.V. 5365/2014), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 november 2014, blz. 92320, onder nr. 75397, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon van rechtswege is beëindigd op 16 maart 2015.

Mechelen, 13 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(83619)

Vredegerecht Mechelen

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 2 november 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van VANDAELE, Pascale, advocaat, kantoorhoudende te 2800 MECHELEN, Nekkerspoelstraat 97, als voorlopig bewindvoerder over wijlen DE RON, Hortencia Maria, geboren te Mechelen op 4 mei 1931, laatst verblijvende in het Woonzorgcentrum « Milsenhof », te 2800 MECHELEN, Onze-Lieve-Vrouwekerkhof 11, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen op 28 mei 2013 (rolnummer 13A954 - Rep.V. 2538/2013), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2013, blz. 40693, onder nr. 68658, van rechtswege beëindigd is op 23 oktober 2015, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 23 oktober 2015.

Mechelen, 13 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(83620)

Verbeterend bericht

—

Vredegerecht Mechelen

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 14 oktober 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van GEUENS, Peter, advocaat, kantoorhoudende te 2800 MECHELEN, Koningin Astridlaan 143, als voorlopig bewindvoerder over wijlen DE VINCK, Jan Maria Frans, geboren te Mechelen op 11 juni 1931, laatst verblijvende in rustoord « Windekinds », te 2800 MECHELEN, Lange Heergracht 61, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen op 21 mei 2013 (rolnummer 13A991 - Rep. V. 2417/2013), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2013, blz. 39521, onder nr. 68152, van rechtswege beëindigd is op 10 september 2015, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 10 september 2015.

Mechelen, 15 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(83621)

Vredegerecht Neerpelt-Lommel

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 12 november 2015, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van :

NOOTS, Maria Dymphena, geboren te Lommel op 19 februari 1936, wettelijk gedomicilieerd te Kapittelhof 1, 3920 Lommel, ingevolge haar overlijden op 12 oktober 2015, te Lommel.

Neerpelt, 12 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly LETEN.

(83622)

Vredegerecht Oudenaarde-Kruishoutem

—

Opheffing bewind

Vonnis d.d. 13 november 2015.

Verklaart Philippe VANDE WEGHE, advocaat, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het vredegerecht Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde op 09.10.2008 (rolnummer 08A658 - Rep.R. 1837/2008) tot voorlopig bewindvoerder over Etienne DE CONINCK, geboren te Wortegem op 2 augustus 1932 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17.10.2008, blz. 55598, en onder nr. 71431, met ingang van 29 september 2015, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oudenaarde op 29 september 2015.

Oudenaarde, 17 november 2015.

De griffier, (get.) BAGUET, Filip.

(83623)

Vredegerecht Zottegem-Herzele

—

Opheffing bewind

Beschikking d.d. 12 november 2015.

Verklaart VAN DER GUCHT, An Clara Leontine, postbode, wonende te 9420 Erpe-Mere, Langestraat 11, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, d.d. 21 maart 2013, tot voorlopige bewindvoerder over DE COKER, Albert Gilbert, geboren te Elene op 13 maart 1930, in leven laatst verblijvende in het Woonzorgcentrum « Ter Deinsbeke », te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23, met ingang van 12 november 2015, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 7 oktober 2015.

Zottegem, 16 november 2015.

De griffier, (get.) Kristel CANSSE.

(83624)

Justice de paix d'Auderghem

—

Par ordonnance du 6 novembre 2015 (rép. 2317/2015) le juge de paix d'Auderghem

a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrick VAN REETH, né à Etterbeek, le 8 janvier 1953, domicilié à 1170 Bruxelles, rue Lambert Vandervelde 97/0013,

Monsieur Philippe DECLERCQ, avocat, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, Albert.

(83625)

Justice de paix d'Auderghem

—

Par ordonnance du 6 novembre 2015 (rép. 2318/2015) le juge de paix d'Auderghem a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne Marie MEYER, née à Masnuy-Saint-Pierre, le 29 août 1944, domiciliée à 1160 Bruxelles, avenue G.E. Lebon 110, bte 5,

Monsieur Philippe DECLERCQ, avocat, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite et en qualité de personne de confiance, Monsieur MEYER, Luc, domicilié à 4400 Flémalle, rue du Village 49.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, Albert.

(83626)

Justice de paix de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château

—

Par ordonnance du 6 novembre 2015, le juge Yves VANTHUYNE, juge de paix du canton de Soignies, désigné par ordonnance du 28 septembre 2015 de Monsieur le président Jean-Louis DESMECHT, pour exercer les fonctions de juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Huguette LEFEBVRE, née à Brûly, le 22 mai 1938, domiciliée à 6464 Chimay (Baileux), rue des Battis 10,

Monsieur l'avocat Pascal CORNET, domicilié à 6460 Chimay, rue du Château 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Kustermans, Nicole.

(83627)

Justice de paix de Bruxelles III

—

Par ordonnance du 4 novembre 2015, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Serge HALLIYAMUTU, né à Kigali, le 12 février 1996, domicilié à 7033 Mons, rue du Chemin de Fer 426, résidant SAMU SOCIAL, rue du Petit Rempart 5, à 1000 Bruxelles,

Madame Madeleine Anne Cécile Olivier Juliette GENOT, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 49, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lauwerys, Henk.

(83628)

Justice de paix de Bruxelles III

—

Par ordonnance du 4 novembre 2015, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine VAN DEN BERGH, née le 9 juillet 1943, registre national n° 43.07.09-276.18, domiciliée à 1020 Laeken, rue Louis Wettouck 25, et résidant INSTITUT PACHECO, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles,

Maître Annick DEBROUX, avocate, à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 13, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lauwerys, Henk.

(83629)

Justice de paix de Charleroi I

—

Par ordonnance du 12 novembre 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Odette Marie Jeanne Wazelle, née à Charleroi, le 20 mai 1938, registre national n° 38.05.20-048.88, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Peines Perdues 1/0003, résidant Hôpital Marie Curie, chaussée de Bruxelles 140, à 6042 Lodelinsart,

Maître Caroline DELMARCHE, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Bultynck, Fabienne.

(83630)

Justice de paix de Charleroi II

—

Par ordonnance du 4 novembre 2015, sur procès-verbal de saisine du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi

a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Isaac-Jacques VIEIRA Y LOPEZ, né à Charleroi (D1), le 13 avril 1979, domicilié à 6041 Gosselies, rue Jonquerelle 21,

Maître Audrey DEVERGNIES, avocat, à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Pastur 104, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine.

(83631)

Justice de paix de Charleroi II

—

Par ordonnance du 16 novembre 2015, sur procès-verbal de saisine du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi

a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Célina Claudine Ghislaine MEIRSMAN, née à Gilly, le 23 avril 1947, domiciliée à 6240 Farciennes, rue de la Liberté 43,

Maître Frédéric UREEL, avocat, à 6240 Farciennes, rue Albert Ier 236, a été désigné en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine.

(83632)

Justice de paix de Châtelet

—

Suite à la requête déposée au greffe le 15 octobre 2015, par ordonnance du 6 novembre 2015, la Juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Monsieur Willy VRANCKEN, né à Fleurus, le 25 juillet 1948, domicilié à 6200 CHATELINEAU, rue de la Croix 428, actuellement hospitalisé à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, G.H.d.C. Site Sainte-Thérèse, rue Trieu Kaisin 134. Maître David FESLER, avocat dont le cabinet est sis à 6000 CHARLEROI, rue de France 8, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.

(83633)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

—

Suite à la requête déposée le 21.10.2015, par ordonnance du 12 novembre 2015, le juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline CHAVET, née à Couvin, le 3 décembre 1926, registre national n° 26.12.03-074.78, domiciliée à 5660 Couvin, Home « Saint-Joseph », rue de la Marcelle 133,

Maître Bénédicte VANOLST, avocat, dont le cabinet est établi à 5660 Couvin, rue de la Gare 35, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE, Dominique.

(83634)

Justice de paix de Fléron

—

Par ordonnance du 10 novembre 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Pauline Henriette VIEILLEVOYE, née à La Bruyères, le 3 décembre 1931, registre national n° 31.12.03-252.05, domiciliée à 4630 Soumagne, Les Aquarelles, rue Rafhay 111,

Maître Valérie GILLET, avocat, dont les bureaux sont établis à 4141 Sprimont, hameau de Hotchamps 16, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE, Aurélie.

(83635)

Justice de paix de Huy I

—

Par ordonnance du 3 novembre 2015 (rép. 6117/2015) le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Marc Marcel Eugène Joseph Ghislain DAXHELET, né à Moha, le 27 septembre 1963, registre national n° 63.09.27-163.25, domicilié à 4520 Wanze, place J. Galloy 84,

Monsieur Patrick Bruno DAXHELET, domicilié à 4520 Wanze, place J. Galloy 84, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Winants, Thierry.

(83636)

Justice de paix de Huy II-Hannut

—

Par ordonnance du 15 octobre 2015, le juge de paix Huy II-Hannut, siège de Hannut a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzanne Rosine Louise DESSY, née à Fallais, le 2 novembre 1931, domiciliée à 4260 Braives, rue Marie-Thérèse 3,

Maître Fabienne HOECK, avocat, domiciliée à 4287 Lincent, chemin de Lincent 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens (assistance) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) RYCKEN, Jeannine.

(83637)

Justice de paix de Huy II-Hannut

—

Par ordonnance du 3 novembre 2015, le juge de paix Huy II- Hannut, siège de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marc André Jean Marcel LEVERT, né à Huy, le 15 avril 1967, domicilié à l'ASBL LA PASSERELLE, à 4280 Hannut, rue de Wasseiges 12,

Maître Céline VANHEESWYCK, avocat à 4500 Huy, rue Delloye Mathieu 4, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) NAÔMÉ, Christine.

(83638)

Justice de paix de Liège II

—

Par ordonnance du 4 novembre 2015, le juge de paix du deuxième canton de Liège a mis fin, à la date du 4 novembre 2015, à la mission d'administrateur provisoire des biens de Monsieur MORAINE, Patrick, né à Namur, le 7 décembre 1969, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Gilles 128, confiée à Maître Christophe VAN MELCKEBEKE, avocat, domicilié à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 37, par ordonnance du 31/05/2011 de Monsieur le juge de paix d'Uccle et

Maître Christophe VAN MELCKEBEKE, avocat, domicilié à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 37, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite, Monsieur MORAINE, Patrick, né à Namur, le 7 décembre 1969, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Gilles 128, étant déclaré incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2 al. 3, 13° et 15°, et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 1° à 12°, 14°, 14/1°, 16° et 17° du Code civil,

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vueghs, Colette.

(83639)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

—

Par ordonnance du 3 novembre 2015, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Antoinette BUNTINX, née à Bilzen, le 29 décembre 1930, registre national n° 30.12.29-340.86, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Paloke 40 (chambre 147), personne à protéger.

Madame Eveline FAFCHAMPS, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de la Cantilène 18, est désignée comme administrateur de la personne sous le régime de la représentation et comme personne de confiance des biens de Madame Antoinette Buntinx.

Madame Arlette FAFCHAMPS, domiciliée à 1070 Anderlecht, boulevard Sylvain Dupuis 211/23, est désignée comme administrateur des biens sous le régime de la représentation et comme personne de confiance de la personne de Madame Antoinette Buntinx.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dhondt, Peter.

(83640)

Justice de paix de Nivelles

—

Par ordonnance du 1er septembre 2015, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Guy SPECT, né à NIVELLES, le 23 décembre 1951, domicilié à 1400 Nivelles, Résidence Samiette, rue Samiette 72 (chambre 301),

Monsieur Eddy Michel Jacqueline G. DEFLANDRE, domicilié à 1400 Nivelles, chaussée de Charleroi 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin, Anne-Marie.

(83641)

Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode

—

Il convient, en vertu de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013, d'appliquer d'office l'article 492/4 du Code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du Code civil.

Par ordonnance du 13 novembre 2015 (rép. 4644/2015), i l y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par une administration de biens, et de confirmer la désignation de Maître Régine LEFEBVRE, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, rue P.-E. Janson 11,

en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée Lyacine HEMMI, né à Alger (Algérie), le 10 septembre 1965, registre national n° 65.09.10-493.53, résidant à 1030 Bruxelles, avenue Maréchal Foch 4.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Lardot, Damien.

(83642)

Justice de paix de Saint-Nicolas-lez-Liège

—

Suite à la requête déposée le 29 octobre 2015 et par ordonnance du 10 novembre 2015, le juge de paix du canton de Saint-Nicolas a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert BRANTS, né à Tilleur, le 15 août 1954, registre national n° 54.08.15-243.12, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue de la Justice 100,

Madame Chantal BRANTS, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue de la Justice 114, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 13° et 15° du Code civil, et

est incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 1° à 12°, 14° et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sarlet, Léa.

(83643)

Justice de paix de Seraing

—

Par ordonnance du 28 octobre 2015, suite à une requête déposée au greffe le 23 septembre 2015, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léon NOEL, né à Aubange, le 26 février 1935, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Bouteille 58/203, résidant Lambert Wathieu 19, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse,

Maître Sophie THIRY, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie.

(83644)

Justice de paix de Seraing

—

Par ordonnance du 12 novembre 2015, suite à une requête déposée le 16 octobre 2015, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre SCHEPENS, registre national n° 48.01.10-005.31, domicilié à 4100 Seraing, square de Zenica 3,

Maître Bernadette LONDOT, avocat, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Ernest Malvoz 14, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie.

(83645)

Justice de paix de Soignies

—

Par ordonnance du 30 octobre 2015, le juge de paix du canton de Soignies a réorganisé la mesure de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Monsieur Gulhan YUKSEK, né à Namur, le 6 octobre 1995, domicilié à 7060 Soignies, rue Grégoire Wincqz 324/11 et a confirmé la désignation de Maître Olivier LESUISSE, avocat, dont les bureaux sont établis à 7000 Mons, Croix-Place 7, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 16 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine.

(83646)

Justice de paix de Thuin

—

Par ordonnance du 9 novembre 2015, sur saisine d'office, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Simone VARLOT, née à Montignies-Saint-Christophe, le 18 décembre 1936, registre national n° 36.12.18-088.18, domiciliée à 6530 Thuin, cour de la Paroisse 4, résidant au Home Gai Séjour, drève des Alliés 1, à 6530 Thuin,

Maître Pierre-Philippe RONS, avocat dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, place Albert Ier 10/1, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys, Lindsay.

(83647)

Justice de paix de Tournai II

—

Par ordonnance du 10 novembre 2015, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mickaël NOYON, né à Mouscron, le 20 novembre 1982, registre national n° 82.11.20-067.65, domicilié à 7740 Pecq, rue Verte 54, résidant CRP Les Marronniers, pav. « Les Genêts » rue des Fougères 35, à 7500 Tournai,

Maître Zoë LUCAS, domiciliée à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, rue Léon Desmottes 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann.

(83648)

Justice de paix de Tournai II

—

Par ordonnance du 9 novembre 2015, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Sacha PIRSON, né à Braine-l'Alleud, le 29 novembre 1993, registre national n° 93.11.29-437.44, domicilié à 7500 Tournai, rue du Curé Notre-Dame 16/22, résidant CRP « Les Marronniers », pav. « Les Genêts », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai,

Maître Geoffroy HUEZ, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann.

(83649)

Justice de paix de Tournai II

—

Par ordonnance du 9 novembre 2015, sur requête déposée au greffe en date du 22 juillet 2015, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léo CARPENTIER, né à Bray, le 23 septembre 1927, registre national n° 27.09.23-259.69, domicilié à 7500 Tournai, avenue de Maire 52,

Maître Nicolas DELECLUSE, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann.

(83650)

Justice de paix de Tournai II

—

Par ordonnance du 9 novembre 2015, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christian BAUDUIN, né à Tournai, le 24 juillet 1948, registre national n° 48.07.24-163.77, domicilié à 7620 Brunehaut, rue de Lesdain 23,

Maître Jean-Philippe POCHART, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann.

(83651)

Justice de paix de Wavre I

—

Par ordonnance du 10 novembre 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline DANZE, née à Hannut, le 13 novembre 1938, registre national n° 38.11.13-264.27, domiciliée à la Maison de Repos « SAINT JAMES », avenue Wolfers 9, à 1310 La Hulpe.

Maître Claudine VROONEN, avocat à 1420 Braine-l'Alleud, avenue du Japon 35/3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Maître Joëlle GODTS, avocat, à 1420 Braine-l'Alleud, avenue du Japon 35, bte 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pirson, Florence.

(83652)

Justice de paix de Wavre II

—

Par ordonnance du 8 octobre 2015, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Thierry Lucien Joseph DEWEERDT, né à Etterbeek, le 25 août 1961, registre national n° 61.08.25-435.55, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue des Cormorans 24, résidant allée de Clerlande 6, à 1340 Ottignies,

Monsieur Sébastien DEWEERDT, domicilié à 1950 Kraainem, rue de la Limite 59, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Monsieur Thomas MERTENS, avocat, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 116, bte 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE, Véronique.

(83653)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

—

Par ordonnance du 29 octobre 2015, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Thérèse COLLING, née à Molenbeek-Saint-Jean, le 5 avril 1946, registre national n° 46.04.05-474.79, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, « Résidences de l'Eden », Tomberg 77-79,

Madame Dominique SILANCE, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aït El Koutou, Hanane.

(83654)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

—

Par ordonnance du 22 octobre 2015, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Margareta VAN der VORST, née à Alost, le 18 mai 1919, registre national n° 19.05.18-034.54, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, val des Seigneurs 15 b003,

Madame Dominique SILANCE, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/5, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aït El Koutou, Hanane.

(83655)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

—

Par ordonnance du 22 octobre 2015, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel BRAUN, né le 15 novembre 1964, registre national n° 64.11.15-001.97, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Guillaume Abeloos 22/b22,

Madame Hélène HAMBYE, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, rue Emile Banning 31, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aït El Koutou, Hanane.

(83656)

Justice de paix de Fontaine-l'Evêque

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque en date du 9 novembre 2015, Madame Anne GODAR, née le 18 décembre 1959, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Janvier 32, bte 2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur Sébastien Renaud Francis VERBIST, né à Bruxelles, le 22 avril 1985, domicilié et résidant à 6150 Anderlues, rue du Château 82,

suite au décès de son administrateur provisoire, Monsieur Marc VERBIST, décédé à Woluwe-Saint-Lambert, le 13 octobre 2015, lequel avait été désigné en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance de cette juridiction en date du 7 juillet 2006.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Fabienne Bastien.

(83657)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 12 novembre 2015, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane Angèle Rita BISSCHOPS, née à Hoogstraten, le 14 janvier 1947, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Paul Janson 105,

Maître Dominique CHARLIER, avocat, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Station 9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

En remplacement de :

Monsieur Dimitri BISSCHOPS, domicilié à 6663 Mabompré, Mabompré 51, désigné par notre ordonnance du 29 octobre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray, Simon.

(83658)

Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy

—

Remplacement d'administrateur

Suite à la requête déposée le 01-09-2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche, rendue le 15-10-2015,

LAMOLINE, Patrick Jules René Emile Ghislain, né à Marche-en-Famenne, le 25 mars 1965, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de Marenne 167,

a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de Monsieur Emile LAMOLINE désignée par ordonnance du 17-12-2009 par le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche) étant :

LAMOLINE, Carine, domiciliée à 4530 FIZE-FONTAINE (VILLERS-LE-BOUILLET), rue le Marais 76 -A2

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LERUTH, Corine.

(83659)

Justice de paix de Seraing

—

Remplacement d'administrateur

Par une requête du 13 juillet 2015, le juge de paix de Seraing a rendu une ordonnance le 28 octobre 2015 :

DECHARGEONS Monsieur SCARPONE, Samuel, né le 13 octobre 1980, domicilié à 4100 Seraing, avenue des Champs 61, de sa mission d'administrateur des biens de Madame VAN HULLE, Viviane, de nationalité belge, née à Liège le 20 décembre 1952, domiciliée à 4100 Seraing, avenue de l'Europe 32/001, en résidence à 4100 SERAING, rue Laplace 40, au « Centre hospitalier du Bois de l'Abbaye », qui lui avait été conférée par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 12 décembre 2011, et publiée au *Moniteur belge* le 21 décembre 2011.

CONSTATONS que l'intéressée reste inapte à assurer la gestion de ses biens.

DESIGNONS à compter de ce jour, Maître CHAPELIER, Joël, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège (Glain), rue Vandersnoeck 31, en qualité d'administrateur des biens avec pouvoir de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) FOUARGE, Jean-Marie.

(83660)

Justice de paix de Seraing

—

Remplacement d'administrateur

Suite à une requête déposée le 04-09-2015, à la justice de paix de Seraing, par ordonnance rendue le 5 novembre 2015.

Nous, juge de paix :

DECHARGEONS Maître Bernadette LONDOT, avocat, dont l'étude est située à 4400 FLEMALLE, rue Ernest Malvoz 14, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Madame ALIBERTO, Michela, de nationalité belge, née à Villarosa (Italie) le 20 janvier 1938, pensionnée, veuve, domiciliée à 4100 Seraing, rue de la Bouteille 58/602, qui lui avait été conférée par notre ordonnance du 15 octobre 2013, et publiée au *Moniteur belge* le 18 novembre 2013.

CONSTATONS que l'intéressée reste inapte à assurer la gestion de ses biens.

DESIGNONS sa fille, Madame MATTINA, Graziella, née à Liège le 9 mars 1961, femme d'ouvrage, mariée, domiciliée à 4400 Mons-lez-Liège (Flémalle), Les Frandaisons 27, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, *c*, du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

ORDONNONS la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge* .

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) FOUARGE, Jean-Marie.

(83661)

Justice de paix de Tournai II

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du juge de paix de Tournai II, rendue le 9 novembre 2015 : LECLERCQ, Jonathan, né à Tournai le 13 février 1995, domicilié à 7500 Tournai, rue du Logis 28, a été déclaré incapable de gérer ses biens par ordonnance du 8 mars 2013, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de :

LUCAS, Zoë, avocate, dont le cabinet est établi à 7911 Frasnes-lez-Buissenal (Frasnes-lez-Anvaing), rue Léon Desmottes 12, en remplacement de Monsieur LECLERCQ, Daniel, domicilié à 7500 Tournai, rue du Logis 28.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Yann BEGHAIN.

(83662)

Justice de paix de Verviers II

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 29 octobre 2015, le juge de paix du second canton de Verviers a mis fin à la mission de Monsieur RORIVE, Félix, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Michel Marguerite Jean GUILLAUME, né à Verviers le 25 août 1948, registre national n° 48.08.25-363.48, domicilié à 4910 Theux, rue du Chenal 29,

et remplacé par :

Monsieur Joël DELHASSE, domicilié à 4845 Jalhay, Cokaifagne 77*B*, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HENDRICK, Christine.

(83663)

Justice de paix de Herstal

—

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Herstal, du 17 novembre 2015, il est mis fin à dater du 31 décembre 2015, au mandat de Me Yves Paul HENQUET, avocat à 4000 Liège, rue Fabry 13, (nommé par ordonnance du 11 juillet 2013), publication au *Moniteur belge* du 22 juillet 2013, en qualité d'administrateur provisoire de la nommée :

Josée RIBEAUCOURT, née le 21-08-1951, à Oupeye, domiciliée à 4680 Oupeye, rue du Pré de la Haye 70, laquelle a retrouvé sa pleine capacité.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Chantal DEFLANDRE.

(83664)

Justice de paix de Namur I

—

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée, en date du 16 novembre 2015 (REP. N° 4884/2015), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Madame JAUME, Marie-Françoise, domiciliée à 5020 Temploux, chaussée de Nivelles 322, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 19/10/2015, de la personne protégée, Monsieur JAUME, François, né à Aische-en-Refail le 22 février 1933, domicilié en son vivant à 5002 Namur (Saint-Servais) Résidence « Béthanie », chaussée de Waterloo 146.

Namur, le 17 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GOUY, Nancy.

(83665)

Justice de paix de Namur I

—

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur du 13/11/2015 (rép. 4801/2015), suite au décès de la personne protégée survenu le 30/10/2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marguerite DACO, née à Seilles le 19 janvier 1916, domiciliée en son vivant à 5002 Saint-Servais, Home « La Closière », avenue de la Closière 2, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GOUY, Nancy.

(83666)

Justice de paix de Wavre I

—

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 12 novembre 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a mis fin aux mesures de protection des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Lucienne LAMBERT, née à Genval le 26 juillet 1922, registre national n° 22.07.26-208.08, domiciliée à 1332 Rixensart, rue de Rosières 39, ayant résidé au « Val du Héron », rue de Messe 9, à 1330 RIXENSART, et décédée à Rixensart le 20 septembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) DEBLAUWE, Véronique.

(83667)

Vredegerecht Antwerpen III

—

Bij beschikking van 2 november 2015 heeft de vrederechter van het derde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Jeanne HENDERICKX, geboren te Merksem op 24 november 1935, wonende te 2900 Schoten, Van Beethovenlei 65/0001, verblijvend ZNA Hoge Beuken - SPLM, Commandant Weynsstraat 165, te 2660 Hoboken (Antwerpen).

Mevrouw Martine HERMANS, wonende te 2900 Schoten, Quinten Matsijsstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rietjes, Patrik.

(83668)

Vredegerecht Antwerpen X

—

Bij beschikking van 17 november 2015 heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Frans Maurice Cannoot, geboren te Zwevezele op 25 augustus 1924, wonende te 2970 Schilde, Kasteeldreef 92, verblijvend Cannoot Frans WZC Melgeshof, De Lunden 2, te 2170 Merksem.

Mevrouw Monique Cannoot, bediende, wonende te 2170 Antwerpen, Terlindenhofstraat 394, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge.

(83669)

Vredegerecht Arendonk

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk verleend op 24 september 2015 heeft deze Rechtbank jongeheer Dieter Jury MEYNENDONCKX, geboren te Moskou (Russische Federatie) op 11 december 1997, wonende te 2370 Arendonk, Klavervelden 17, onbekwaam verklaard tot het stellen van bepaalde handelingen zowel wat zijn persoon als wat zijn goederen betreft en dit met ingang van 11 december 2015, datum waarop hij 18 jaar wordt.

De heer Jan Frans Maria MEYNENDONCKX, ambtenaar, geboren te Turnhout op 27 november 1969, wonende te 2370 Arendonk, Klavervelden 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en goederen.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk op 5 november 2015 (15B478 - Rep.R. 1773/2015) werd de beschikking gewijzigd en aangevuld.

Als tweede bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangesteld : Mevrouw Suzanne Joséphine Louisa GEUDENS, geboren op 14 december 1967, wonende te 2370 Arendonk, Klavervelden 17.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Heylen, Hilde.

(83670)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Hilde DE BOECK, geboren op 27 maart 1953, wonende te 1745 Opwijk, Oude-Pastoriedreef 53, bus 1.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw de advocaat Nadine VERBEEST, met kantoor gevestigd te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Driekoningenstraat 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83671)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Juffrouw Sofie DE RIJCK, geboren te Aalst op 25 september 1975, wonende te 1742 Ternat, Fazantenlaan 89, bus 101.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mijnheer Filip DE RIJCK, wonende te 9200 Dendermonde, Hofstraat 198.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83672)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Marleen DEMESMAEKER, geboren te Borchtlombeek op 19 mei 1959, wonende te 1790 Affligem, Boekhoutstraat 40/3.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mijnheer Marc DEMESMAEKER, wonende te 8370 Blankenberge, Van Praethelling 6, bus 0001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83673)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Jolien DEHANDSCHUTTER, geboren te Asse op 16 juli 1991, wonende te 1741 Ternat, Assesteenweg 441*a*.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw Christine SERGOORIS, wonende te 1741 Ternat, Assesteenweg 441*a*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.), De Greve, Tom.

(83674)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 5 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Kris FRANCOIS, geboren te Aalst op 11 september 1982, wonende te 1790 Affligem, Bocht 6/4.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mijnheer de advocaat Kristof DE BAECKE, met kantoor te 8200 Brugge, 't Kloosterhof 15-17.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83675)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 5 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Eliane GEERS, geboren te Aalst op 18 augustus 1957, wonende te 1790 Affligem, Brusselbaan 212*b*.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw Ingrid VERHULST, wonende te 1790 Affligem, Brusselbaan 212/B000.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83676)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 5 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Etienne GOOSSENS, geboren te Sterrebeek op 26 september 1940, wonende te 1741 Ternat, Schapenbaan 23.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw Gisèle CROP, wonende te 1741 Ternat, Schapenbaan 23.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83677)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Diane DE VOS, geboren te Leupegem op 18 november 1926, duurzaam verblijvende te 1742 Ternat, Meersstraat 1.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw Annie Carolina DELMAIRE, wonende te 1731 Asse, Relegemsestraat 15.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83678)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 5 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Godelieve LEFEVRE, geboren te Vilvoorde op 17 oktober 1954, wonende te 1745 Opwijk, Millenniumstraat 7.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw de advocaat Ann VAN DE VELDE, wonende te 2800 Mechelen, Drabstraat 10.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83679)

Vredegerecht Asse

—

Bij beschikking van 5 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Yvan HACHE, geboren te Ukkel op 17 augustus 1953, wonende te 1742 Ternat, Zwaluwlaan 65.

Heeft als bewindvoerder over de goederen : Mevrouw de advocaat Katrien VAN DEN STEENE, wonende te 9470 Denderleeuw, Iddergemstraat 61*A*.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Greve, Tom.

(83680)

Vredegerecht Brugge IV

—

Bij beschikking van 16 november 2015 heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Joris CRUL, geboren te Brugge op 24 december 1958, wonende te 8000 Brugge, Crisisopvang 't Sas, Prof. Dr. J. Sebrechtsstraat 2 waarbij Mr. Jean Sébastien SABLON, advocaat te 8020 Oostkamp, Brugsestraat 44*B*, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy.

(83681)

Vredegerecht Gent II

—

Bij beschikking van 4 november 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Richard KORIVYIZA, geboren te Leuven op 14 oktober 1962, wonende te 9000 Gent, Kikvorsstraat 191, heeft als bewindvoerder over de goederen :

Mijnheer Eric VAN LOO, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 70.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin.

(83682)

Vredegerecht Gent III

—

Bij beschikking van 10 november 2015, van de vrederechter van het vredegerecht derde kanton Gent, werd de beschikking, dd. 20 juni 2008, van de vrederechter van het derde kanton Gent (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 2008 blz. 36218, onder nr. 67851) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Wim LYBAERT, geboren te Sleidinge op 27 augustus 1965, wonende te 1000 Brussel, Antoine Dansaertstraat 85, bus 1.

Mijnheer de advocaat Philippe BEUSELINCK, met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2*B* werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Hemberg, Gaëlle.

(83683)

Vredegerecht Gent III

—

Bij beschikking van 9 november 2015 heeft de vrederechter van het vredegerecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Gerda ARNAUT, geboren te Beernem op 21 juli 1961, wonende in Dagcentrum & Home De Wal, te 9032 Wondelgem (Gent), Botestraat 131-133.

Mevrouw Martina ARNAUT, gepensioneerde, wonende te 9910 Knesselare, Hooiestraat 16 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Greta ARNAUT, wonende te 9910 Knesselare, Aalterseweg 40 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Hemberg, Gaëlle.

(83684)

Vredegerecht Gent IV

—

Bij beschikking van 9 november 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer William LAMMENS, geboren te Roeselare op 4 april 1990, wonende en verblijvende in de VZW Heikom-Kompas, te 9042 Sint-Kruis-Winkel (Gent), Sint-Kruis-Winkeldorp 73.

VANDERMERSCH, Caroline, wonende te 8340 Damme, Vossenberg 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Temmerman, Stefanie.

(83685)

Vredegerecht Geraardsbergen-Brakel

—

Bij beschikking van 3 november 2015 heeft de vrederechter kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Marcella BROODCOORENS, geboren te Onkerzele op 20 mei 1942, met rijksregisternummer 42.05.20-238.79, wonende te 9500 Geraardsbergen, Stikte 12.

Meester Delphine DELMELLE, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Kouterstraat 29, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vercruysse, Kathleen.

(83686)

Vredegerecht Grimbergen

—

Bij beschikking van 17 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Grimbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Simonne DE WAGTER, geboren te Teralfene op 20 februari 1931, met rijksregisternummer 31.02.20-174.85, wonende te 1780 Wemmel, E. Lambrechtslaan 52, verblijvende in het WZC Heilig Hart, Veldkantstraat 30, te 1850 Grimbergen.

Mijnheer Hans Bert Katrien DE GREEF, geboren op 31 oktober 1963 te Aalst, wonende te 1852 Grimbergen, Rotsartlaan 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ricou, Els.

(83687)

Vredegerecht Haacht

—

Bij beschikking van 30 oktober 2015 heeft de vrederechter van het Kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Lucienne DE RYCKE, geboren te Brussel op 7 juni 1930, wonende te 3191 Boortmeerbeek, Ravesteinstraat 76.

Mevrouw Herlinda VAN ROMPAEY, wonende te 3191 Boortmeerbeek, Ravesteinstraat 55*A*, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.

(83688)

Vredegerecht Halle

—

Bij beschikking van 12 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Stijn TONDEUR, geboren te Halle op 13 mei 1989, wonende te 1500 Halle, Biezeweide 9/0011, verblijvend Molenborre 44, bus 10, te 1500 Halle.

Mijnheer Geert COENE, advocaat, met kabinet te 1040 Brussel, Pater Eudore Devroyestraat 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Paula VAN DORPE, wonende te 1500 Halle, Molenborre 44, bus 10, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique.

(83689)

Vredegerecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

—

Bij beschikking van 12 november 2015 heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, inzake van :

Mijnheer Dirk Durant, geboren te Gent op 30 december 1968, met rijksregisternummer 68.12.30-013.17, wonende te 1570 Galmaarden, Vianebaan 55, verblijvend De Kerselaar, Drogenberg 90, te 3090 Overijse.

Mevrouw Bernadette Durant, wonende te 1570 Galmaarden, Vianebaan 55 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Devos, I.

(83690)

Vredegerecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

—

Bij beschikking van 3 november 2015 heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus

die strookt met de menselijke waardigheid, inzake van : Mijnheer Davy Buyse, geboren te Schoten op 18 maart 1971, met rijksregisternummer 71.03.18-437.50, wonende te 1570 Galmaarden, Waterschaapstraat 3.

Mijnheer Freddy Buyse, arbeider, wonende te 1570 Galmaarden, Waterschaapstraat 1, bus 1 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Devos, I.

(83691)

Vredegerecht Hoogstraten

—

Bij beschikking van 16 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

BODEN, Maarten Augusta Jan, geboren te Wilrijk op 9 april 1980, wonende te 2910 Essen, Sint-Jansstraat 168 en verblijvende te 2275 Lille-Gierle, in Het Giels Bos, Vosselaarseweg 1.

Zijn moeder, VANDER VELDE, Joanna Josepha Adrienne, geboren te Essen op 14 april 1948, wonende te 2910 Essen, Sint-Jansstraat 168, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Hoogstraten, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(83692)

Vredegerecht Hoogstraten

—

Bij beschikking van 16 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

LEMMENS, Katrine Augusta Theo, geboren te Bonheiden op 4 november 1969, wonende te 2221 Booischot, Hofdreef 8 en verblijvende te 2275 Lille-Gierle, in Het Giels Bos, Vosselaarseweg 1.

Haar moeder, SERNEELS, Julia Maria Henriette, geboren te Begijnendijk op 26 december 1947, wonende te 2221 Booischot, Hofdreef 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Hoogstraten, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(83693)

Vredegerecht Hoogstraten

—

Bij beschikking van 16 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

LEMMENS, Katrine Augusta Theo, geboren te Bonheiden op 4 november 1969, wonende te 2221 Booischot, Hofdreef 8 en verblijvende te 2275 Lille-Gierle, in Het Giels Bos, Vosselaarseweg 1.

Haar ouders :

1) DENIES, Ludovicus Jacobus, geboren te Beerse op 3 juni 1951,

2) VAN STAEYEN, Carolina Karel Edithe, geboren te Antwerpen op 26 juni 1954,

beiden wonende te 2390 Oostmalle, Turnhoutsebaan 123, werden aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Hoogstraten, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(83694)

Vredegerecht Kortrijk II

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Johanna Vercaempst, geboren te Kortrijk op 12 januari 1949, wonende te 9630 Beerlegem, Kasteeldreef 2.

Mevrouw Rita Vercaempst, wonende te 8530 Harelbeke, Kindelstraat 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nathalie Claus.

(83695)

Vredegerecht Lennik

—

Bij beschikking van 13 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Lennik een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Johan VAN DEN NEST, geboren te Borchtlombeek op 11 mei 1967, wonende te 1760 Roosdaal, Tuinwijk 15.

Yvan T'KINT, advocaat met kantoor te 1790 Affligem, Brusselbaan 113, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. VAN BEVER.

(83696)

Vredegerecht Mechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 10 november 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1, van het Burgerlijk Wetboek bevolen over CLAES, Julia Maria Laura, geboren te Schriek op 31 mei 1932, 2580 Putte, Lierbaan 15/0001, verblijvende in « Den Olm », te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55.

Als bewindvoerder over de goederen werd aangewezen : GIJPEN, Conny Emilie Augusta, geboren te Putte op 12 maart 1963, wonende te 2820 Bonheiden, Venneboslaan 4.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 13 oktober 2015.

Mechelen, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa VAN LENT, griffier.

(83697)

Vredegerecht Merelbeke

—

Bij beschikking van 30 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende :

Mijnheer Jean Claude LOUETTE, geboren te Namen op 26 februari 1961, met rijksregisternummer 61.02.26-237.84, wonende te 9450 Haaltert, Eigenstraat 10,, verblijvend O.C. « Br. Ebergiste », Leenstraat 31, te 9890 Vurste.

Mijnheer Stefaan LOUETTE, wonende te 9450 Haaltert, Dwarsstraat 65, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DELMULLE, Kristof.

(83698)

Vredegerecht Merelbeke

—

Bij beschikking van 5 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende :

Mijnheer Ronald Desire Georgine VERSCHUEREN, geboren te Sint-Amandsberg op 25 augustus 1948, met rijksregisternummer 48.08.25-477.31, wonende te 9820 Merelbeke, Koningin Elisabethlaan 20, verblijvend WZC « Het Lindeken », Kloosterstraat 24/A000, te 9820 Merelbeke.

Mijnheer Anthony VERSCHUEREN, zelfstandig zaakvoerder, wonende te 9820 Merelbeke, Ginstdreef 52, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) DE VEIRMAN, Christiaan.

(83699)

Vredegerecht Ninove

—

Bij beschikking van 15 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Ninove beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw, Véronique DE COEN, geboren te Ninove op 25 november 1961, met rijksregisternummer 61.11.25-354.60, wonende te 9402 Ninove (Meerbeke), Sint-Pietersstraat 68.

Mijnheer Frans DE COEN, wonende te 1770 Liedekerke, Bombardonstraat 134, werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VOLCKAERT, Annick.

(83700)

Vredegerecht Ninove

—

Bij beschikking van 15 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Ninove beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Merel WAEGEMANS, geboren te Gent op 21 mei 1995, wonende te 9402 Ninove (Meerbeke), Ternat 243.

Mevrouw Anne VIAENE, osteopate/acupunturiste, wonende te 9402 Ninove-Meerbeke, Ternat 243, werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VOLCKAERT, Annick.

(83701)

Vredegerecht Schilde

—

Bij beschikking van 16 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Schilde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Alphonsus (Fons) DE RIDDER, geboren te Wommelgem op 24 maart 1923, met rijksregisternummer 23.03.24-343.23, verblijvende in het WZC « Sint Jozef », te 2160 Wommelgem, Kruizemunt 15.

Mijnheer Gustaaf DE RIDDER, wonende te 2160 Wommelgem, Kallement 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Dennis DE RIDDER, wonende te 2160 Wommelgem, Torenstraat 75, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WENSELAERS, Ludgard.

(83702)

Vredegerecht Sint-Truiden

—

Bij beschikking van 16 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden bij wijze van voorlopige maatregel onder toepassing van art. 19, par. 2 GWB, de uitwerking van de beschikking van 14.06.2013 gewezen inzake 13A910 tot instelling van het voorlopig bewind inzake de heer NTIRUSHWAMABOKO, Eric, geboren te Kigali, Rwanda, op 15.06.1992, voorheen gedomicilieerd te Hasselt, A. Rodenbachstraat 20 b1, nadien verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, RR. 92.06.15-423.34, voor onbepaalde tijd opgeschort, behoudens dat de bewindvoerder, Mr. K. TERMONIA, te 3800 Sint-Truiden, Minderbroedersplein 6, gelast blijft met het beheer van het spaargeld; dit alles onder voorbehoud van herstel van de initieel weerhouden onbekwaamheid op zicht van de verdere feitelijke evolutie.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Houwaer, Diane.

(83703)

Vredegerecht Tienen

—

Bij beschikking van 5 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Tienen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw RUMMENS, Julienne, geboren te Hoegaarden op 10 augustus 1932, wonende te 3320 Hoegaarden, Stoopkensstraat 71, verblijvende in het Regionaal Ziekenhuis Heilig Hart, Campus Sint-Jan, te 3300 Tienen, Houtemstraat 115.

Meester Dimitri NAGELS, advocaat met kantoor te 3300 Tienen, Goossensvest 36, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Blockx, Nik.

(83704)

Vredegerecht Tongeren-Voeren

—

Bij beschikking van 10 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren een rechterlijke beschermingsmaatregel bevolen overeenkomstig art. 492/1 e.v. B.W. betreffende :

WYNANTS, Fiona, met rijksregisternummer 88.07.22-486.72, geboren te Kisii (Kanis) op 22 juli 1988, wonende te 3700 TONGEREN, Achttiende Oogstwal 5, bus 15.

Voegen toe als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen over voornoemde beschermde persoon : LAFOSSE, Kathleen, advocaat, wonende te 3700 TONGEREN, Kogelstraat 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 oktober 2015.

Tongeren, 10 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Vandevenne.

(83705)

Vredegerecht Torhout

—

Bij beschikking van 29 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Torhout beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Dionysia Maria Roelens, geboren te Gits op 30 april 1939, met rijksregisternummer 39.04.30-190.48, wonende te 8820 Torhout, Schavelarestraat 42.

Mijnheer Rik Van de Vannet, geboren te Torhout op 26 juli 1964, wonende te 8820 Torhout, Koolskampstraat 39, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Mady Van de Vannet, geboren te Torhout op 10 maart 1970, wonende te 8020 Oostkamp, Nijverheidsstraat 21, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandenberghe, Stefanie.

(83706)

Vredegerecht Veurne-Nieuwpoort

—

Bij beschikking van 6 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne :

- vastgesteld dat de heer Danny Becue, geboren te Oostende op 3 december 1956, met laatst gekende woonplaats te De Panne, Verenigingstraat 1/0801, vermoedelijk afwezig is in de zin van artikel 112 BW,

- advocaat Dirk Bailleul, kantoorhoudende te 8620 Nieuwpoort, Astridlaan 19, aangesteld als gerechtelijk bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.

(83707)

Vredegerecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 17 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende : Mijnheer Robert Pieter Corneel SOMERS, geboren te Hove op 28 juli 1937, met rijksregisternummer 37.07.28-193.84, wonende te 2980 Zoersel, Paardenmarkt 13, verblijvende in Rusthuis Millegem, Herentalsebaan 19, te 2520 Ranst.

De heer Patrick Maria Jozef Imelda SOMERS, geboren te Mortsel op 23 juli 1961, wonende te 2600 Berchem, De Villegasstraat 28, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.

(83708)

Vredegerecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 17 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Charles VAN CAMP, geboren te Antwerpen op 31 augustus 1925, met rijksregisternummer 25.08.31-341.86, wonende te 2100 Antwerpen, Wim Saerensplein 6, verblijvende in WZC Millegem, Herentalsebaan 19, te 2520 Ranst.

De heer Hugo François VAN CAMP, geboren te Borgerhout op 23 augustus 1951, wonende te 2540 Hove, Mattheessensstraat 40, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.

(83709)

Vredegerecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 17 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Alfons Gerard Joannes CASIER, geboren te Baasrode op 29 januari 1951, met rijksregisternummer 51.01.29-233.72, wonende te 9200 Dendermonde, Rosstraat 80, verblijvende in VZW LEEF, Herentalsebaan 15, te 2520 Ranst.

Meester Marc PEETERS, advocaat met kantoor te 9200 Dendermonde, Kerstraat 52, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.

(83710)

Vredegerecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 17 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Marie-Louise MERTENS, geboren te Hoogstraten op 19 november 1962, wonende te 2328 Hoogstraten, Dreef 67, verblijvende in Dienstverleningscentrum ZEVENBERGEN, Boerenkrijglaan 25, te 2520 Ranst.

Meester Erwin JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.

(83711)

Vredegerecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 17 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Ahmet Fevzi CAYIR, geboren te Yenikarabag (Turkije) op 1 juli 1972, wonende te 9220 Hamme, Kerkstraat 24, verblijvende in Dienstverleningscentrum Zevenbergen, Boerenkrijglaan 25, te 2520 Ranst.

Meester Christiane JANS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2520 Broechem, Pertendonckstraat 42, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.

(83712)

Vredegerecht Brugge II

—

Vervanging bewindvoerder

Bij vonnis van 13 november 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Meester DESTICKER, Leen, advocaat, kantoorhoudende te 8200 Brugge, Gistelsesteenweg 340 aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het tweede kanton Brugge op 8 december 2000 tot voorlopige bewindvoerder over SEPULCHRE Marie, geboren te Elsene op 3 maart 1947, doch thans verblijvende in het Opvangcentrum vzw Zusters van Liefde van J.M. Caritas, 9090 Gontrode (Melle), Caritasstraat 76, ontslagen van zijn opdracht.

Wijst over haar aan als nieuwe voorlopige bewindvoerder : DE BECKER, An, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219.

Brugge, 17 november 2015,

De afgevaardigd griffier, (get.) DE ROUCK, Bianca.

(83713)

Vredegerecht Mechelen

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 6 november 2015, werd TAS, Bart, advocaat, kantoorhoudende te 2830 WILLEBROEK, Dendermondsesteenweg 149, bus 4, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton WILLEBROEK op 24 oktober 2002 (rolnummer 02B210 - Rep.V. 1836/2002) tot voorlopig bewindvoerder over GOVAERTS, Frank Raphaël Madeleine, geboren te Vilvoorde op 8 februari 1969, wonende te 2800 MECHELEN, Elektriciteitstraat 29/704, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 november 2002, blz. 50909 en onder nr. 68794), met ingang van 6 november 2015 ontslagen van zijn opdracht, en werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over GOVAERTS, Frank Raphaël Madeleine, voornoemd.

Als bewindvoerder over de goederen werd aangewezen : VAN DE VELDE, Ann, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Drabstraat 10.

Mechelen, 17 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim HEREMANS, griffier.

(83714)

Vredegerecht Turnhout

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking (15B873 - Rep. R.3923/2015) van de vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 21 oktober 2015, werd :

- RYKEN, Tom, wonende te 2200 Herentals, Sint Jobstraat 249, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout d.d. 7 maart 2012 (12A702 - Rep.R.nr. 1314/2012) tot voorlopig bewindvoerder van SMITS, Nicky, geboren te Antwerpen op 14 juni 1990, wonende te 2300 Turnhout, Jozef Simonslaan 4 b011, ontslagen van zijn opdracht en dit op de dag dat de nieuwe bewindvoerder over de goederen zijn opdracht aanvaardt;

- SMITS, Nicky, geboren te Antwerpen op 14 juni 1990, wonende te 2300 Turnhout, Jozef Simonslaan 4 b011, onbekwaam verklaard, en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen meester van der MAAT, Ann, advocate, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100.

Turnhout 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel.

(83715)

Vredegerecht Veurne-Nieuwpoort

—

Vervanging bewindvoerder

Beschikking uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne d.d. 10.11.2015.

Verklaart Mevrouw Marie-Louise SONCK, geboren te Elsene op 22 september 1945 wonende te 8660 De Panne, Zeedijk 102, bus 01.02, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort zetel Veurne op 19 september 2014 (rolnummer 14A1062 - repertorium 5078/2014) tot bewindvoerder over de goederen van de heer Sonck, Gustave, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 28 augustus 1923, wonend en verblijvende in het WZC Ter Linden, te 8630 Veurne, Kaaiplaats 2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 2014) met ingang van 10.11.2015 ontslagen van haar opdracht.

Meester Lut GODDERIS, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Albert I-laan 8, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina.

(83716)

Vredegerecht Beveren

—

Opheffing bewind

Bij beschikking d.d. 17 november 2015, verklaren AMELINCKX, Daniël, advocaat, kantoorhoudende te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7*A*, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas van 20 november 2003 (03B364 - rep.R. 6766/03) als voorlopig bewindvoerder over : VAN MELE, Godelieve, geboren op 30 augustus 1945, te Haasdonk, laatst wonende te 9120 Beveren

(Melsele), Kerkplein 8, en overleden te Beveren op 31 oktober 2015, met ingang van 31 oktober 2015 ontslagen van zijn opdracht, aangezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

Beveren, 17 november 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) DE PAEP, Ilse.

(83717)

Vredegerecht Diest

—

Opheffing bewind

Beslissing van de vrederechter van het kanton Diest d.d. 12 november 2015 :

Verklaart meester BOOGAERTS, Marleen, advocaat, met kantoor gevestigd te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, P.R. Van de Wouwerstraat 11, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton DIEST op 10 februari 2015 (R.V. nr. : 15B16 - Rep.R. nr. : 199/2015) tot bewindvoerder over de goederen van : mevrouw BEELEN, Justina Paula Lucienne, geboren te Drieslinter op 23 september 1927, gedomicilieerd en verblijvende in het woon- en zorgcentrum « Hof ter Heyde », te 3460 Bekkevoort, Oude Leuvensebaan 97, en overleden te Bekkevoort op 21 september 2015 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2015, blz. 14358 en onder nr. 63917), ontslagen van haar opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) COLLA, Arnold.

(83718)

Vredegerecht Grimbergen

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op zestien november tweeduizend vijftien, werd een einde gesteld aan de opdracht van :

Meester Anneleen VAN HOUT, kantoorhoudende te 1850 Grimbergen, s' Gravenmolenstraat 40, als voorlopig bewindvoerder over de op 21 oktober 2015, te Grimbergen overleden persoon :

Mevrouw LEERSCHOOL, Lisette, geboren te BORGERHOUT op 14 april 1931, in leven laatst wonende en verblijvende te Residentie « ANEMOON », te 1853 Grimbergen, Begonialaan 20.

Grimbergen, 16 november 2015.

De griffier, (get.) Els RICOU.

(83719)

Vredegerecht Halle

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle verleend op 16 november 2015 :

Verklaren CLAES, Jacqueline, wonende te 1600 SINT-PIETERS-LEEUW, C. Leunensstraat 59, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw d.d. 9 augustus 2011 (rolnummer 11A225 - Rep.R. 893/2011) tot voorlopig bewindvoerder over :

DE LAAT, Laure, geboren te Ruisbroek op 24 mei 1923, wonende te 1600 SINT-PIETERS-LEEUW, A. Detréstraat 54, verblijvende WZC « Sint-Augustinus », Mgr. Senciestraat 4, te 1500 HALLE, met ingang van 7 oktober 2015, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Halle, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Greta EVENEPOEL.

(83720)

Vredegerecht Halle

—

Opheffing bewind

Beschikking d.d. 2 november 2015.

De opdracht van HOUTHUYS, Jan, advocaat, met kantoor gevestigd te 1500 Halle, Suikerkaai 7, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van WAUTERS, Ferdinand, geboren te Halle op 25 maart 1928, laatst wonende te 1500 Halle, « Sint-Augustinus » Woon- en Zorgcentrum, Monseigneur Senciestraat 4, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle d.d. 22 mei 2015 (rolnummer 15B118 - Rep.R. 1081/2015), is ingevolge het overlijden van de beschermde persoon van rechtswege beëindigd op 7 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Greta EVENEPOEL.

(83721)

Vredegerecht Houthalen-Helchteren

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 16 november 2015, werd :

VANDEPUT, Magda Hubertina Gertrude, geboren te Hasselt op 5 maart 1954, onderwijzeres, wonende te 3520 Zonhoven, Grote Eggestraat 29*A*, aangewezen bij vonnis door ons verleend op 10 november 2005 (rolnummer 05A1232 - Rep.R. 2571/2005) tot voorlopig bewindvoerder over :

INDEHERBERG, Maria Amelia, geboren te Zonhoven op 14 februari 1931, gedomicilieerd Rusthuis « H. Catharina », te 3520 Zonhoven, Engstegenseweg 3 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 2005, blz. 50467 en onder nr. 70578), met ingang van 4 november 2015, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) VROLIX, Marleen, griffier.

(83722)

Vredegerecht Izegem

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem verleend op 9 november 2015, werd de opdracht van meester Sandra VERHOYE, advocaat met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115*A*, als bewindvoerder over de goederen van mevrouw Tessa TRUWANT, geboren te Kortrijk op 18 november 1992, wonende te 8770 Ingelmunster, H. Consciencestraat 36, beëindigd, en werd aldus een einde gesteld aan de rechterlijke beschermingsmaatregel ten aanzien van Tessa TRUWANT, voornoemd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Freddy DUTHOO.

(83723)

Vredegerecht Mechelen

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 13 november 2015, werd :

GORIS, Karin, advocaat, kantoorhoudende te 2800 MECHELEN, Nekkerspoelstraat 61, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen op 14 september 2015 (rolnummer 06B416 - Rep.V. 5165/2006) tot voorlopig bewindvoerder over : KIEKENS, Johan Maria Eduard, geboren te Mechelen op 3 april 1986, wonende te

2820 BONHEIDEN, Waversesteenweg 6/21, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 september 2006, blz. 50418, onder nr. 69457, met ingang van 13 november 2015, ontslagen van haar opdracht, daar de beschermde persoon opnieuw in staat werd verklaard zijn goederen te beheren.

Mechelen, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(83724)

Vredegerecht Neerpelt-Lommel

—

Opheffing bewind

Bij beschikking van de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 16 november 2015, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van :

DIERCKX, Joseph, geboren te Koersel op 6 oktober 1942, wettelijk gedomicilieerd te Kapittelhof 1, 3920 Lommel, aangezien de heer Joseph DIERCKX, in staat verklaard wordt om zijn goederen zelf te beheren.

Neerpelt, 16 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly LETEN.

(83725)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

—

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Selon déclaration faite devant Françoise Mourue, notaire à Merbes-le-Château le 12/11/2015 dont copie a été envoyée le 13/11/2015 et déposée au greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi le 18/11/2015 conformément à l'article 784 du Code civil sous le numéro d'inscription acte 15-1643, rép. 15-2006.

Il résulte que :

Madame DARCHEVILLE, Johanne Julia, née à Charleroi, le dix-huit décembre mille neuf cent septante-trois, inscrite au registre national sous le numéro 73.12.18-368.30, veuve de René TAMINE, domiciliée à 6560 Erquelinnes (ex Montignies-Saint-Christophe), rue de la Drève 25.

Agissant en qualité de mère des enfants mineurs suivants :

- Monsieur TAMINE, Mattéo Robert André, né à Lobbes, le dix-sept septembre deux mille un, inscrit au registre national sous le numéro 01.09.17-031.57, célibataire, domicilié à 6560 Montignies-Saint-Christophe (Erquelinnes), rue de la Drève 25.

- Monsieur TAMINE, Corentin Jacques Nicolas, né à Lobbes le vingt-sept janvier deux mille quatre, inscrit au registre national sous le numéro 04.01.27-423.51, célibataire, domicilié à 6560 Montignies-Saint-Christophe (Erquelinnes), rue de la Drève 25.

En vertu d'une autorisation délivrée le 6/11/2015 par le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont.

Faisant élection de domicile en l'étude du notaire Françoise Mourue, à Merbes-le-Château, rue de la Place 37, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur Tamine René Ghislain, né à Lobbes, le cinq novembre mille neuf cent soixante et un, domicilié à 6560 Montignies-Saint-Christophe (Erquelinnes), rue de la Drève 25, décédé intestat à Nice (France), le trois août deux mille quinze.

Les créanciers et légataires sont inventés à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu, dans un délai de trois mois à compter de l'insertion du présent avis au *Moniteur belge*.

Pour extrait conforme : Françoise Mourue, notaire.

(25484)

Déclaration faite devant Maître Benoît le Maire, notaire de résidence à Lasne, rue de la Gendarmerie 10*A*.

E-mail : r.demeeus@notairelemaire.be

Identité de la déclarante :

Madame FANG, Ruohong (unique prénom), née à Xuancheng Anhui (Chine) le 14 juillet 1978 (numéro national 78.07.14-596.89), de nationalité britannique, veuve de Monsieur FROMENT, Luc, domiciliée à CF14 4BH Cardiff (Royaume-Uni), St Ambrose Road 56, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Benoît le Maire, notaire à Lasne.

Agissant :

en qualité de représentant légal, étant :mère des enfants mineurs suivants :

- FROMENT, Pierre Erya Fang, né à Rhondda Cynon Taf (Royaume-Uni) le 14 juillet 2006 (numéro national 06.07.14-435.28), célibataire, domicilié à CF14 4BH Cardiff (Royaume-Uni), St Ambrose Road 56;

- FROMENT, André Erli Fang, né à Llantrisant (Royaume-Uni) le 10 juillet 2013 (numéro national 13.07.10-429.10), célibataire, domicilié à CF14 4BH Cardiff (Royaume-Uni), St Ambrose Road 56;

agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 13 octobre 2015, par le juge de paix de du premier canton de Wavre.

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire à la succession de : Monsieur FROMENT, Luc Denis Henri Marie, né à Ottignies le 16 février 1964 (numéro national 64.02.16-265.31), époux de Madame FANG, Ruohong, en son vivant domicilié à CF14 4BH Cardiff (Royaume-Uni), St Ambrose Road 56, et décédé à Namur le 3 juillet 2015.

Déclaration faite à Lasne : le 23 novembre 2015.

(Suivent les signatures)

(Signé) Benoît le MAIRE, notaire de à Lasne.

(25485)

Déclaration faite devant Maître POELMAN, Jean-François, notaire de résidence à 1030 Schaerbeek, avenue Eugène Plasky 144.

E-mail : info@poelmanjf.be

Identité du déclarant :

Maître Gilles OLIVIERS, avocat, élisant domicile à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore Devroye 47.

Agissant en qualité d'administrateur du conjoint survivant de la défunte ci-après nommé : Monsieur VAN DEN DRIESSCHE, José Achille Godelive Elisabeth Fernand, né à Uccle le 15 juin 1953 (numéro national 53.06.15-257.60), veuf de Madame Schillings, Fabienne, domicilié à 1140 Evere, avenue Artemis 31, en vertu d'une autorisation délivrée le 9 octobre 2015, par le juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode.

Objet de la déclaration :

Acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de : Madame SCHILLINGS, Fabienne Madeleine Marie Paule, née à Philippeville le 13 juillet 1958 (numéro national 58.07.13-070.31), épouse de Monsieur Van den Driessche, José, domiciliée en dernier lieu à 1140 Evere, avenue Artemis 31, est décédée à Etterbeek le 18 septembre 2015.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par pli recommandé dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Jean-François Poelman, notaire de résidence à Schaerbeek, avenue Plasky 144/1.

Déclaration faite le 13 novembre 2015.

(Signé) POELMAN, Jean-François, notaire.

(25486)

Verklaring van aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving afgelegd ten overstaan van notaris Lien Couck, geassocieerd notaris te Aalst, afgelegd op 18 november 2015, door de heer MEERT, Carlo Dieter Christophe, geboren te Ninove op 16 december 1969, nationaal nummer 69.12.16-181.96, wonende te 9403 Ninove (Neigem), Brusselseheerweg 170, handelend in eigen naam; en de heer MEERT, Cedric Dieter Paul, geboren te Ninove op 28 september 1972, nationaal nummer 72.09.28-125.28, wonende te 9500 Geraardsbergen (Ophasselt), Gote 23, handelend in eigen naam.

De comparanten, hebben verklaard, handelend in hun gezegde hoedanigheid, de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van de heer MEERT, Walter Alfons, geboren te Ninove op 16 mei 1942, nationaal nummer 42.05.16-147.96, in leven wonende te 3010 Leuven (Kessel-Lo), Diestsesteenweg 790, bus 102, en overleden te Koksijde op 2 november 2015.

De schuldeisers en legatarissen kunnen hun rechten laten kennen door een aangetekende brief te sturen binnen de drie maanden vanaf huidige bekendmaking.

De aangetekende brief kan verstuurd worden naar het kantoor van de geassocieerd notarissen Olivier Van Maele & Lien Couck, te 9300 Aalst, Vrijheidstraat 53.

Lien COUCK, geassocieerd notaris.

(25487)

Op 13 november 2015, werd ten overstaan van notaris Dirk Seresia, met standplaats te Overpelt de verklaring afgelegd tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving - door : de heer VANGERVEN, Adriaan Jozef Maria, geboren te Neerpelt op 29 september 1952, wonende te 3900 Overpelt, Sint-Jorisstraat 36, woonplaats kiezende op het kantoor van notaris Dirk Seresia, te 3900 Overpelt, J. De Vriendtstraat 23,

handelend in zijn hoedanigheid van voogd over :

mevrouw ELST, Jacqueline Florentina Frans, geboren te Essen op 6 september 1959, wonende te 3900 Overpelt, Sint-Jorisstraat 36,

- van de nalatenschap van mevrouw JANSSENS, Elisa Maria Cornelia, geboren te Kalmthout op 30 april 1934, in leven wonende te 2910 Essen, Nollekensstraat 15, overleden te Essen op 20 augustus 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Overpelt, 24 november 2015.

(25488)

Uit een verklaring afgelegd ten overstaan van geassocieerd notaris Luc Roegiers, te Wachtebeke op 16 november 2015, ingeschreven in de registers van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 18 november 2015, nummer akte 15-1006, (get.) Marjan D'HULSTER (griffier), blijkt :

Dat mevrouw VERBURG, Tabita, geboren te Goes (Nederland) op 12 april 1978, wonende te Vrijheidslaan 5, 4533 AA Terneuzen (Nederland).

Woonplaats kiezende op het notariaat Roegiers & Tack, te Wachtebeke, Dorp 38.

In hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger, zijnde moeder, drager van het ouderlijk gezag over het minderjarige kind, juffrouw PICAVET, Anna Adrienne Sabine, geboren te Terneuzen (Nederland) op 8 mei 2002, bisnummer 024508-030-19, wonende te Vrijheidslaan 5, 4533 AA Terneuzen (Nederland).

Verklaard heeft de nalatenschap van mevrouw VAN DE WALLE, Adrienne Thérèse Karel, geboren te Eksaarde op 21 juni 1936, rijksregisternummer 36.06.21-420.39, wonende te 9180 Moerbeke (Moerbeke-Waas), Spelonckvaart 65, overleden te Lokeren op 19 juli 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de kantonrechter Middelburg (Nederland) op 12 november 2015.

(25489)

Op vijf november tweeduizend vijftien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde; voor ons, Carine Van Wielendaele, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : de heer SLABINCK, Kristof, wonende te 8310 Sint-Kruis, Maaibilk 3, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van het vredegerecht Oudenaarde-Kruishoutem, afdeling Oudenaarde, d.d. 9 juli 2015, over mevrouw DE NEVE, Manuella, geboren te Oudenaarde op 30 augustus 1977, wonende te 9700 Oudenaarde, Baarstraat 67, bus 2.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VANCOPPENOLLE, Leona Mathilde Simonne, geboren te Leupegem op 1 november 1923, in leven laatst wonende te 9660 BRAKEL, Sint Martensstraat 3, en overleden te Ronse op 30 mei 2015.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, afdeling Oudenaarde, verleend op 22 september 2015, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde beschermd persoon De Neve, Manuella de nalatenschap van wijlen VANCOPPENOLLE, Leona Mathilde Simonne, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. SLABINCK, Kristof, 8310 Sint-Kruis, Maaibilk 3, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverdaan comparant voornoemd.

Oudenaarde, 5 november 2015.

De griffier, (get.) C. Van Wielendaele.

(25490)

Verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Xavier DEWEER, notaris, met standplaats te Olsene, deelgemeente van Zulte.

Adres : Kerkstraat 30.

E-mail : xavier.deweer@notarisdeweer.BE

Bankrekening : BE 55 2900 2974 2544 BIC : GEBABEBB

Identiteit van de declarant(en) : de heer BEYLS, Jozef Frans Evariest, geboren te Kortrijk op 5 oktober 1956, rijksregisternummer 56.10.05-267.53, wonende te 9870 Zulte, Modest Huyslaan 29 en bewindvoerder van de heer NAESSENS, Frank Adolf Theophiel, geboren te Deinze op 11 juni 1964, rijksregisternummer 64.06.11-431.43, blijkens vonnis van het vredegerecht van het kanton Menen, de dato 24 maart 2009 rep nr. 1048/2009.

Optredend in de hoedanigheid van BEWINDVOERDER voor de erfgenaam : de heer NAESSENS, Frank Adolf Theophiel, geboren te Deinze op 11 juni 1964 rijksregisternummer 64.06.11-431.43, ongehuwd en bevestigend geen verklaring van wettelijke samenwoning te hebben afgelegd, wonende te 8930 Menen, Bruggestraat 75.

Voorwerp van de verklaring :

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap.

Voor de nalatenschap van mevrouw Gevaert, Marie-Thérèse Emma Aloysia, geboren te Zulte op 16 oktober 1932, rijksregisternummer 32.10.16-330.29. echtgenote van de heer NAESSENS, Luciaan Jozef, geboren te Olsene op 30 augustus 1931, rijksregisternummer 31.08.30-371.18, in leven laatst wonende te 9870 Zulte, Pontstraat 20, overleden te Zulte op 7 oktober 2015.

Verklaring afgelegd op : 18 november 2015

(Get.) Xavier DEWEER, notaris.

(25491)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, op twintig november tweeduizend vijftien, hebben :

MEEUWIS, ANNE-MARIE MAURICE, geboren te Lier op 28 januari 1965, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Peperstraat 34;

MEEUWIS, NANCY MARIA H., geboren te Lier op 23 april 1966, wonende te 9190 Stekene, Huickstraat 32; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE PUYSSELAER, Rita Maria Frans, geboren te Stekene op 19 februari 1944, in leven laatst wonende te 2050 ANTWERPEN 5, Thonetlaan 40, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op 2 november 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Deckers, H., te 2018 Antwerpen, Broederminstraat 9.

Antwerpen, 20 november 2015.

De griffier, (get.) M. Van Berlo.

(25492)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, op drieëntwintig november tweeduizend vijftien, heeft HORSTING, Anna Petronella Henrica, geboren te Turnhout op 10 augustus 1953, wonende te 2370 Arendonk, Flierenbos 58, handelend ingevolge de beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, van 21 oktober 2015, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, de dato 7 april 2009, over HORSTING, Johan Petrus Gerardus, geboren te Turnhout op 22 september 1954, wonende te 2400 Mol, Gelbergen 21, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen IEMANTS, Johanna Petronella Clasina, geboren te Reusel (Nederland) op 25 juni 1927, in leven laatst wonende te 2370 ARENDONK, Vrijheid 100, en overleden te Arendonk op 18 september 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Van Gansewinkel, Caroline, notaris, kantoorhoudende te 2370 Arendonk, Van Eycklaan 33.

Turnhout, 23 november 2015.

De griffier, (get.) I. Sterckx.

(25493)

Rechtbank van eerste aanleg Leuven

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op drieëntwintig november tweeduizend vijftien, heeft Mw. CLEMENT, Anne, geboren te Séoul (Korea) op 15 juli 1969, wonende te 1050 Elsene, Armand Huysmanslaan 71, bus 1.

Handelend in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar, hierna vernoemd, minderjarig kind.

Hierbij gemachtigd bij beschikking gewezen door de vrederechter van het kanton Elsene van 23 juli 2015.

CLEMENT, DEBIZET VICTOR, geboren te Eigenbrakel op 10 april 2005, wonende te 1050 Elsene, Armand Huysmanslaan 71, bus 1.

Minderjarige.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DEBIZET, Eric Gilbert Georges Paul, geboren te Neuilly-sur-Seine (Frankrijk) op 3 februari 1961, in leven laatst wonende te 3070 KORTENBERG, Achterenbergstraat 36, en overleden te Ganshoren op 26 maart 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Valérie MASSON, notaris, te 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/003.

Leuven, 23 november 2015.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) K. GRISEZ.

(25494)

Déclaration d'absence
Code civil - article 119

—

Verklaring van afwezigheid
Burgerlijk Wetboek - artikel 119

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

—

Bij vonnis, verleend door de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, sectie familie- en jeugdrechtbank, vijfde kamer op 13 november 2015, wordt LANSENS, Camille Cyrille, geboren te Ichtegem op 15 oktober 1919, laatst wonende te 8480 Ichtegem, Mexicostraat 9, afwezig verklaard.

Brugge, 16 november 2015.

De gedelegeerd griffier, (get.) Matthias BUYSSE.

(25495)

Réorganisation judiciaire

—

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Par jugement du 19 novembre 2015, la deuxième chambre du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, a homologué le plan de réorganisation judiciaire déposé le 23 octobre 2015, conformément aux articles 47 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par Monsieur Xavier HERBAGE, domicilié à 6500 BEAUMONT, chemin de la Buissière 11, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0834.490.109.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SERVAIS, Isabelle.

(25496)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

—

Par jugement du 19 novembre 2015, le tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, a prononcé l'HOMOLOGATION DU PLAN de réorganisation et la CLOTURE -sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan- de la procédure de réorganisation judiciaire accordée à la SPRL CARROSSERIE BOIS D'ENGHIEN, dont le siège social est sis à 7060 SOIGNIES, chaussée de Mons 80, y exerçant les activités carrosserie, B.C.E. n° 0478.445.273.

Le greffier, (signé) I. POLET.

(25497)

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

—

Par jugement du 18/11/2015, le tribunal de commerce de Liège, division Huy, déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et en octroie le bénéfice à la SPRL SAHLD, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0559.924.283, dont le siège social est établi à 4280 HANNUT, rue Albert Ier 44, ayant pour activité, la tenue d'un salon de coiffure.

Le même jugement dit que le sursis prendra cours ce jour pour se terminer le 31/01/2016.

Juge délégué : Dominique PONCIN.

Il fixe au 14/01/2016, à 10 h 30 m, au palais de justice de Huy, quai d'Arona 4, 2e étage, salle des enquêtes, local 227, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier, (signé) G. MOTTET.

(25498)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Par jugement du 22 septembre 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a prorogé le sursis de la SA VINACITY, jusqu'au 27 décembre 2015.

Roman AYDOGDU, avocat.

(25499)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 20/11/2015, werd van D'HAESE D BVBA, LODEWIJK VAN BERCKENLAAN 2, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0834.187.231, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) G. VAN DE WEYER.

(25500)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 20/11/2015, werd van GORDIJNHUIS BVBA, SINT-LENAARTSEBAAN 115, 2390 MALLE, ondernemingsnummer : 0832.468.945, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) G. VAN DE WEYER.

(25501)

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, van 20/11/2015, werd voor wat betreft A. MEEUS & ZOON BVBA, met zetel te 3001 Heverlee, Hertogstraat 16, KBO nr. 0431.868.348, betreffende de Wet op Continuïteit van de ondernemingen van 31 januari 2009 (een verlenging van de opschorting van 3 maanden vanaf heden tot 19/02/2016).

Verklaart de vordering, conform art. 38, § 1 WCO tot verlenging van de opschorting gegrond.

Zegt voor recht dat de termijn van opschorting wordt verlengd met drie maanden en een einde zal nemen op 19/02/2016 met als doel : collectief akkoord.

Bepaalt de datum waarop het tijdig neer te leggen reorganisatieplan zal worden gestemd op donderdag 04/02/2016, om 15 uur.

Bevestigt de aanstelling en de opdracht van de heer R. Caponi als gedelegeerd rechter aan wie elke wijziging in de toestand van de onderneming onmiddellijk dient meegedeeld.

(Get.) Cristel Lenaerts, griffier.

(25502)

Rechtbank van koophandel Leuven

—

Bij tussenvonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, van 23/11/2015, werd voor wat betreft de heer Bart VANDEURSEN, wonende te 3212 Pellenberg, Diestsesteenweg 2, bus 23, KBO nr. 0807.012.086, betreffende de Wet op Continuïteit van de ondernemingen van 31 januari 2009 (een verlenging van de opschorting van 2 maanden vanaf heden tot 19/01/2016).

Bij beschikking, d.d. 02/11/2015, werd de heer A. Collaer aangesteld als gedelegeerd rechter.

De rechtbank verklaart het verzoek tot het bekomen van de rechterlijke reorganisatie ontvankelijk en gegrond en de procedure van gerechtelijke organisatie geopend, met het oog op het bereiken van een collectief akkoord.

De zaak wordt in voortzetting gesteld op de zitting van 14 januari 2016, om 15 uur.

(Get.) Cristel Lenaerts, griffier.

(25503)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Dit bericht annuleert en vervangt het bericht verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 6 november 2015, blz. 67951, nr. 24477

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 23 oktober 2015, werd de opschorting met het oog op een gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 23 januari 2016 aan PHAEBRIEK BVBA, DE KEYSERLEI 5, 2018 ANTWERPEN 1.

Ondernemingsnummer : 0849.345.757

Gedelegeerd rechter : VAN DER BIEST, FRANK, e-mail : fvanderbiest@telenet.be

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 18 december 2015.

De terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan werd bepaald op vrijdag 15 januari 2016, om 10 uur, voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, 2000 Antwerpen, derde verdieping, zaal C3.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(25571)

Concordat judiciaire rejeté
Gerechtelijk akkoord verworpen

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Par jugement du 23 novembre 2015, la première chambre du tribunal de commerce du Hainaut, division de Charleroi a, conformément à l'article 58 de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, révoqué le plan de réorganisation judiciaire, homologué par le tribunal de céans le 25 septembre 2014, de la SCS KEREM, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, rue Neuve 86, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0828.399.497.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(25504)

Infractions liées à l'état de faillite

—

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

———

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

—

Extrait des minutes du greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division de Charleroi.

Du jugement contradictoire rendu par la douzième chambre correctionnelle du tribunal de première instance du Hainaut, division de Charleroi, le 1er octobre 2015 (CH75.95.399/12 - 2335gr15) prononcé sur opposition recevable au jugement rendu par défaut le 16 juin 2015, par la 10e chambre.

Il appert que le nommé : 4702C15 - La Monaca, Salvator, employé, né à Binche le 3 juin 1969, domicilié à 7131 Binche (Waudrez), route de Mons 370/RDC1, a été condamné à une peine unique de six mois d'emprisonnement principal avec un sursis simple de trois ans et à une amende de 500 EUR, majorée de 50 décimes et ainsi élevée à 3.000 EUR ou un mois d'emprisonnement subsidiaire avec un sursis simple de trois ans.

du chef de :

Etant gérant de la SPRL Sofa Center Promo, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, du 19 mars 2012, avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de celle-ci dans le délai légal.

Etant gérant de la SPRL Sofa Center Promo, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, du 19 mars 2012, avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds.

Escroquerie (8).

Etant gérant de la SPRL Network Center, déclarée en faillite par le tribunal de commerce de Namur, la date de cessation de paiement peut être fixé au 1er octobre 2011, n'avoir pas tenu de comptabilité à la nature et à l'étendue des activité de l'entreprise.

Etant gérant de la SPRL Network Center, déclarée en faillite par le tribunal de commerce de Namur, la date de cessation de paiement peut être fixé au 1er octobre 2011, avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de celle-ci dans le délai légal.

Etant gérant de la SPRL Network Center, déclarée en faillite par le tribunal de commerce de Namur, la date de cessation de paiement peut être fixé au 1er octobre 2011, avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds.

Etant gérant de la SPRL Network Center, déclarée en faillite par le tribunal de commerce de Namur, la date de cessation de paiement peut être fixé au 01 octobre 2011, avoir sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53.

Ne pas avoir tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités de l'entreprise.

Faits commis à Estinnes-au-Val, entre le 1er janvier 2014 et le 8 avril 2014 (IC).

Cette décision qui n'a été frappée d'aucun recours, est coulée en force de chose jugée.

Charleroi, le 17 novembre 2015

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(25505)

———

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Par jugement rendu défaut le 29 septembre 2015, signifié à PR le 23 octobre 2015, à l'égard du prévenu Oz, Sahin, le tribunal de première instance du Hainaut, division de Mons, onzième chambre, jugeant en matière correctionnelle, a condamné le nommé :

Oz, Sahin, sans profession, né en Turquie le 1er septembre 1963, domicilié à 7000 Mons, rue Chisaire 28/5, de nationalité turque :

à une peine d'UN AN d'emprisonnement et à une peine d'amende de 500 EUR, majorée de 50 décimes et portée à 3.000 EUR ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire.

Pour :

Prévenu d'avoir :

à Mons, arrondissement judiciaire du Hainaut,

soit pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution;

soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans cette assistance, le crime ou le délit n'eût pu être commis;

les faits constituant la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse.

I. le 17 juillet 2010, frauduleusement détourné ou dissipé des effets, deniers, marchandises, billets, quittances ou écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge, qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé, en l'espèce deux chariots élévateurs électriques d'une valeur totale de 43.909,68 EUR, au préjudice de la SA KBC Lease Belgium (Sd.1);

II. à diverses reprises entre le 27 septembre 2010 et le 12 janvier 2012, étant commerçant en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites ou les dirigeants, de droit ou de fait, des sociétés commerciales en état de faillite, sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites en l'espèce notamment omis de se rendre aux convocations du curateur (Me Christine Delbart), de lui fournir les renseignements requis et de l'aviser de tout changement d'adresse (Sd.2);

III. à V. (..)

Le tribunal a en outre :

Prononcé à charge du prévenu, afin d'éviter toute récidive dans son chef, pour une durée de cinq ans :

l'interdiction d'exercer personnellement ou par interposition de personne les fonctions énumérées à l'article 1er de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités;

l'interdiction d'exercer une activité commerciale, personnellement ou par interposition de personne, conformément à l'article 1er *bis* de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité ;

Ordonné la publication du présent jugement par extrait au *Moniteur belge*, aux frais du condamné OZ Sahin.

Condamné le prévenu aux frais envers la partie publique, liquidés à ce jour à la somme de 82,32 EUR.

Condamné à verser la somme de vingt-cinq euros (25 €) à titre de contribution au Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. Dit que cette somme sera augmentée de 50 décimes et ainsi portée à la somme de cent cinquante euros (150,00 EUR).

Imposé au prévenu le paiement d'une somme de 51,20 euros conformément à l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 2012.

Mons, le 12 novembre 2015

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) V. Viseur.

(25506)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Par jugement rendu par défaut le 11 septembre 2015, signifié à lui-même le 12 octobre 2015, à l'égard du prévenu Baudour, Sébastien, le tribunal de première instance du Hainaut, division de Mons, 12e chambre, jugeant en matière correctionnelle, a condamné le nommé :

Baudour, Sébastien, né à Mons le 25 juillet 1972, domicilié à Dour, rue Sainte-Catherine 26;

à une peine de douze mois d'emprisonnement et à une peine d'amende de 1000 EUR, majorée de 45 décimes et portée à 5.500 EUR ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire.

Pour :

Prévenus d'avoir :

soit pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution;

soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans son assistance, le crime ou le délit n'eût pu être commis;

A Dour, arrondissement judiciaire du même nom, à plusieurs reprises et à des dates indéterminées entre le 1er août 2007 et le 6 octobre 2008, les faits constituant la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse.

I. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif,

A. Le premier (Baudour, Sébastien) :

A Dour, arrondissement judiciaire de Mons, et de connexité ailleurs sur le territoire du Royaume, à plusieurs reprises et à des dates indéterminées entre le 1er août 2007 et le 6 octobre 2008,

en sa qualité de gérant de droit pour le premier et en sa qualité de gérant de fait pour le deuxième, de la SPRL MVM Constructions, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° B.C.E. 0881.753.358 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 6 octobre 2008, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif, à savoir, avoir détourné :

1. à une date indéterminée entre le 5 octobre 2007 et 6 octobre 2008, le véhicule mixte Fiat Fiorino, châssis n° ZFA14600008554751 (MO20.L2.27331/09);

2. à une date indéterminée entre le 1er août 2007 et le 6 octobre 2008, la camionnette Ford, châssis n° WF0CXXGBVCJE30274;

3. à une date indéterminée entre le 1er août 2007 et le 6 octobre 2008, la camionnette Ford, châssis n° WF0LXXGBVLRL51063 ;

au préjudice de la SPRL faillie MVM Constructions.

B. Le premier (Baudour, Sébastien) :

A Dour, arrondissement judiciaire de Mons, et de connexité ailleurs sur le territoire du Royaume, à plusieurs reprises entre le 17 janvier 2008 et le 26 mars 2008, notamment les 18 janvier 2008, 22 janvier 2008, 24 janvier 2008, 26 janvier 2008, 27 janvier 2008, 30 janvier 2008, 18 mars 2008, 19 mars 2008, 22 mars 2008 et 25 mars 2008,

en sa qualité de gérant de droit de la SPRL MVM Constructions, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° B.C.E. 0881.753.358 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 6 octobre 2008,

avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif, à savoir, avoir détourné à des fins personnelles :

1. les 18 janvier 2008, 22 janvier 2008, 24 janvier 2008, 26 janvier 2008, 27 janvier 2008 et 30 janvier 2008, une somme totale de 2.100 EUR, composée de huit retraits d'argent;

2. les 18 janvier 2008, 18 mars 2008 et 25 mars 2008, une somme totale de 88,59 EUR pour paiement de carburant;

3. les 19 mars 2008 et 22 mars 2008, une somme totale de 8,65 EUR pour paiement d'achats réalisés à « La Goutrielle »;

4. les 18 janvier 2008, 21 janvier 2008, 25 janvier 2008, 12 février 2008 et 13 février 2008, une somme de 655 euros à titre de rémunération personnelle;

au préjudice de la SPRL faillie MVM Constructions (notamment PV subséquent n° 377/09 - PV subséquent n° 481/09).

C. Le premier (Baudour, Sébastien) :

A Dour, arrondissement judiciaire de Mons, et de connexité ailleurs sur le territoire du Royaume, à plusieurs reprises entre le 3 septembre 2007 et le 6 mars 2008, notamment les 4 septembre 2007, 11 septembre 2007, 13 septembre 2007, 17 septembre 2007, 27 septembre 2007, 30 septembre 2007, 4 octobre 2007, 11 octobre 2007, 15 octobre 2007, 17 octobre 2007, 21 octobre 2007, 23 octobre 2007, 31 octobre 2007, 5 novembre 2007, 6 novembre 2007, 8 novembre 2007, 14 novembre 2007, 20 novembre 2007, 21 novembre 2007, 22 novembre 2007, 26 novembre 2007, 27 novembre 2007, 28 novembre 2007, 29 novembre 2007, 2 décembre 2007, 3 décembre 2007, 4 décembre 2007, 9 décembre 2007, 10 décembre 2007, 11 décembre 2007, 13 décembre 2007, 16 décembre 2007, 17 décembre 2007, 20 décembre 2007, 25 décembre 2007, 27 décembre 2007, 2 janvier 2008, 3 janvier 2008, 9 janvier 2008, 17 janvier 2008, 20 janvier 2008, 21 janvier 2008, 24 janvier 2008, 10 février 2008, 21 février 2008 et 5 mars 2008 et le 6 mars 2008,

en sa qualité de gérant de droit pour le premier et en leur qualité de gérant de fait pour les deuxième et troisième, de la SPRL MVM Constructions, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° B.C.E. 0881.753.358 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 6 octobre 2008,

avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif,

à savoir, avoir détourné à des fins personnelles une somme totale de 114.521,50 EUR

au préjudice de la SPRL faillie MVM Constructions (notamment PV subséquent n° 377/09 - PV subséquent n° 481/09).

D. Le premier (Baudour, Sébastien) :

A Dour, arrondissement judiciaire de Mons, à plusieurs reprises entre le 5 septembre 2007 et le 17 décembre 2007,

avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif,

à savoir, avoir détourné à des fins personnelles :

1. les 6 septembre 2007, 7 septembre 2007, 9 septembre 2007, 10 septembre 2007, 16 septembre 2007, 17 septembre 2007, 20 septembre 2007, 21 septembre 2007, 23 septembre 2007, 24 septembre 2007, 25 septembre 2007, 26 septembre 2007, 27 septembre 2007, 15 octobre 2007, 21 octobre 2007, 13 décembre 2007 et 16 décembre 2007, une somme de 16.051, 35 euros sous la forme de 25 chèques;

2. les 17 septembre 2007, 24 septembre 2007, 25 septembre 2007, 26 septembre 2007, 18 octobre 2007, 19 octobre 2007, 23 octobre 2007, 25 octobre 2007, 5 novembre 2007, 6 novembre 2007, 9 novembre 2007, 12 novembre 2007, 13 novembre 2007, 14 novembre 2007, 19 novembre 2007, 20 novembre 2007, 22 novembre 2007, 26 novembre 2007, 27 novembre 2007, 29 novembre 2007, 3 décembre 2007, 4 décembre 2007 et 11 décembre 2007, une somme de 15.251 euros pour le paiement de dettes de jeux ;

3. les 17 septembre 2007, 17 octobre 2007, 19 octobre 2007, 25 octobre 2007, 5 novembre 2007, 8 novembre 2007, 9 novembre 2007, 12 novembre 2007, 13 novembre 2007, 16 novembre 2007, 19 novembre 2007, 28 novembre 2007, 30 novembre 2007, l[er] décembre 2007, 3 décembre 2007, 4 décembre 2007 et 11 décembre 2007, une somme de 6.890 euros sous forme de 20 retraits auprès d'un distributeur automatique ;

4. les 17 septembre 2007, 20 septembre 2007, 20 octobre 2007, 21 octobre 2007, 6 novembre 2007, 13 novembre 2007, 14 novembre 2007, 18 novembre 2007, 25 novembre 2007, 2 décembre 2007, 5 décembre 2007, 10 décembre 2007, une somme de 1.631,31 EUR au préjudice de la SPRL faillie MVM Constructions (notamment PV subséquent n° 377/09 - PV subséquent n° 481/09).

II. Le premier (Baudour, Sébastien),

A Dour, arrondissement judiciaire, à une date indéterminée et à plusieurs reprises entre le 1er octobre 2007 et le 6 octobre 2008,

en sa qualité de gérant de droit de la SPRL MVM Constructions, inscrite à la Banque -Carrefour des Entreprises sous le n° 0881.753.358 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 6 octobre 2008,

dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, avoir omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites.

III. Le premier (Baudour, Sébastien), le deuxième et le troisième, en sa qualité de gérant de droit pour le premier et en leur qualité de gérant de fait pour les deuxième et troisième, de la SPRL MVM Constructions, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° B.C.E. 0881.753.358 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 6 octobre 2008,

A Dour, arrondissement judiciaire, à une date indéterminée et à plusieurs reprises entre le l[er] août 2007 et le 6 octobre 2008,

Etant gérant, directeur ou fondé de pouvoirs de la SPRL MVM Constructions, société déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons du 6 octobre 2008, avoir sciemment contrevenu à l'article 16 de la loi du 17 juillet 1975, pour n'avoir pas tenu :

1. sans retard, de manière fidèle, complète et par ordre de dates, le livre journal, le livre des achats, le livre des ventes.

2. un inventaire et des comptes annuels.

IV. Le premier (Baudour, Sébastien) :

A Dour, arrondissement judiciaire de Mons, et de connexité ailleurs sur le territoire du Royaume, à plusieurs reprises entre le 6 octobre 2008 et le 2 décembre 2008, notamment les 13 octobre 2008, 24 novembre 2008 et l[er] décembre 2008, en sa qualité de gérant de droit de la SPRL MVM Constructions, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° B.C.E. 0881.753.358 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 6 octobre 2008, sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, en l'espèce :

se rendre à toute convocation du juge-commissaire ou du curateur, en l'espèce Maître Debouche, notamment les 13 octobre 2008, 24 novembre 2008 et 1er décembre 2008;

fournir au juge-commissaire et au curateur, Me Debouche, tous les renseignements requis et notamment remettre tous les documents comptables requis.

V. Le premier (Baudour, Sébastien),

A Dour, arrondissement judiciaire de Mons, à plusieurs reprises et à des dates indéterminées entre le 1er août 2007 et le 6 octobre 2008,

n'avoir pas soumis à l'approbation de l'assemblée générale dans les six mois de la clôture de l'exercice, les comptes annuels pour l'année 2007.

Le Tribunal a en outre :

Ordonné qu'il soit sursis à l'exécution de la totalité de la peine d'emprisonnement principal pendant un délai de cinq ans et à l'exécution de la peine d'amende et d'emprisonnement subsidiaire pendant un délai de trois ans;

Prononcé à charge du prévenu, afin d'éviter toute récidive dans son chef, pour une durée de cinq ans :

l'interdiction d'exercer personnellement ou par interposition de personne les fonctions énumérées à l'article 1er de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités;

l'interdiction d'exercer une activité commerciale, personnellement ou par interposition de personne, conformément à l'article 1 *bis* de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité;

Ordonné la publication du présent jugement par extrait au *Moniteur belge* , aux frais du condamné BAUDOUR, Sébastien.

Condamné le prévenu solidairement avec trois autres co-prévenus aux frais envers la partie publique, liquidés à ce jour à la somme de 505,38 EUR.

Condamné à verser la somme de vingt-cinq euros (25 EUR) à titre de contribution au Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. Dit que cette somme sera augmentée de 50 décimes et ainsi portée à la somme de cent cinquante euro (150,00 EUR).

Imposé au prévenu le paiement d'une somme de 51,20 euros conformément à l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 modifié par l'A.R. du 13 novembre 2012.

Pour extrait conforme délivré à la requête du Ministère Public.

Mons, le 12 novembre 2015.

Le greffier chef de service, (signé) V. Viseur.

(25507)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

—

Par jugement rendu par défaut le 11 septembre 2015, signifié par lettre simple le 12 octobre 2015, à l'égard du prévenu Muratore, Antonio, le tribunal de première instance du Hainaut, division de Mons, 12e chambre, jugeant en matière correctionnelle, a condamné le nommé :

Muratore, Antonio, né à Boussu le 1er décembre 1968, domicilié à 7300 Boussu, rue du Sud 57;

à une peine d'un an d'emprisonnement et à une peine d'amende de 1000 EUR, majorée de 45 décimes et portée à 5.500 EUR ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire.

Pour :

Prévenus d'avoir :

soit pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution;

soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans son assistance, le crime ou le délit n'eût pu être commis;

A Dour, arrondissement judiciaire du même nom, à plusieurs reprises et à des dates indéterminées entre le 1er août 2007 et le 6 octobre 2008, les faits constituant la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse,

I. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif,

C. Le premier, le deuxième et le troisième (Muratore, Antonio).

A Dour, arrondissement judiciaire de Mons, et de connexité ailleurs sur le territoire du Royaume, à plusieurs reprises entre le 3 septembre 2007 et le 6 mars 2008, notamment les 4 septembre 2007, 11 septembre 2007, 13 septembre 2007, 17 septembre 2007, 27 septembre 2007, 30 septembre 2007, 4 octobre 2007, 11 octobre 2007, 15 octobre 2007, 17 octobre 2007, 21 octobre 2007, 23 octobre 2007, 31 octobre 2007, 5 novembre 2007, 6 novembre 2007, 8 novembre 2007, 14 novembre 2007, 20 novembre 2007, 21 novembre 2007, 22 novembre 2007, 26 novembre 2007, 27 novembre 2007, 28 novembre 2007, 29 novembre 2007, 2 décembre 2007, 3 décembre 2007, 4 décembre 2007, 9 décembre 2007, 10 décembre 2007, 11 décembre 2007, 13 décembre 2007, 16 décembre 2007, 17 décembre 2007, 20 décembre 2007, 25 décembre 2007, 27 décembre 2007, 2 janvier 2008, 3 janvier 2008, 9 janvier 2008, 17 janvier 2008, 20 janvier 2008, 21 janvier 2008, 24 janvier 2008, 10 février 2008, 21 février 2008 et 5 mars 2008 et le 6 mars 2008,

en sa qualité de gérant de droit pour le premier et en leur qualité de gérant de fait pour les deuxième et troisième, de la SPRL MVM Constructions, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° B.C.E. 0881.753.358 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 6 octobre 2008,

avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif,

à savoir, avoir détourné à des fins personnelles une somme totale de 114.521,50 EUR

au préjudice de la SPRL faillie MVM Constructions (notamment PV subséquent n° 377/09 - PV subséquent n° 481/09).

D. Le premier et le troisième (Muratore, Antonio).

A Dour, arrondissement judiciaire de Mons, à plusieurs reprises entre le 5 septembre 2007 et le 17 décembre 2007,

avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif,

à savoir, avoir détourné à des fins personnelles.

1. les 6 septembre 2007, 7 septembre 2007, 9 septembre 2007, 10 septembre 2007, 16 septembre 2007, 17 septembre 2007, 20 septembre 2007, 21 septembre 2007, 23 septembre 2007, 24 septembre 2007, 25 septembre 2007, 26 septembre 2007, 27 septembre 2007, 15 octobre 2007, 21 octobre 2007, 13 décembre 2007 et 16 décembre 2007, une somme de 16.051, 35 euros sous la forme de 25 chèques;

2. les 17 septembre 2007, 24 septembre 2007, 25 septembre 2007, 26 septembre 2007, 18 octobre 2007, 19 octobre 2007, 23 octobre 2007, 25 octobre 2007, 5 novembre 2007, 6 novembre 2007, 9 novembre 2007, 12 novembre 2007, 13 novembre 2007, 14 novembre 2007, 19 novembre 2007, 20 novembre 2007, 22 novembre 2007, 26 novembre 2007, 27 novembre 2007, 29 novembre 2007, 3 décembre 2007, 4 décembre 2007 et 11 décembre 2007, une somme de 15.251 euros pour le paiement de dettes de jeux ;

3. les 17 septembre 2007, 17 octobre 2007, 19 octobre 2007, 25 octobre 2007, 5 novembre 2007, 8 novembre 2007, 9 novembre 2007, 12 novembre 2007, 13 novembre 2007, 16 novembre 2007, 19 novembre 2007, 28 novembre 2007, 30 novembre 2007, 1er décembre 2007, 3 décembre 2007, 4 décembre 2007 et 11 décembre 2007, une somme de 6.890 euros sous forme de 20 retraits auprès d'un distributeur automatique ;

4. les 17 septembre 2007, 20 septembre 2007, 20 octobre 2007, 21 octobre 2007, 6 novembre 2007, 13 novembre 2007, 14 novembre 2007, 18 novembre 2007, 25 novembre 2007, 2 décembre 2007, 5 décembre 2007, 10 décembre 2007, une somme de 1.631,31 EUR,

au préjudice de la SPRL faillie MVM Constructions (notamment PV subséquent n° 377/09 - PV subséquent n° 481/09).

III. Le premier (Baudour, Sébastien), le deuxième (Methens-Renard, Lucien) et le troisième (Muratore Antonio),

en sa qualité de gérant de droit pour le premier et en leur qualité de gérant de fait pour les deuxième et troisième, de la SPRL MVM Constructions, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0881.753.358 et déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons en date du 6 octobre 2008,

A Dour, arrondissement judiciaire, à une date indéterminée et à plusieurs reprises entre le 1er août 2007 et le 6 octobre 2008,

Etant gérant, directeur ou fondé de pouvoirs de la SPRL MVM Constructions, société déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Mons du 6 octobre 2008, avoir sciemment contrevenu à l'article 16 de la loi du 17 juillet 1975, pour n'avoir pas tenu :

1. sans retard, de manière fidèle, complète et par ordre de dates, le livre-journal, le livre des achats, le livre des ventes ;

2. un inventaire et des comptes annuels.

Le Tribunal a en outre :

Ordonné qu'il soit sursis à l'exécution de la totalité de la peine d'emprisonnement principal pendant un délai de cinq ans et à l'exécution de la peine d'amende et d'emprisonnement subsidiaire pendant un délai de trois ans;

Prononcé à charge du prévenu, afin d'éviter toute récidive dans son chef, pour une durée de cinq ans :

l'interdiction d'exercer personnellement ou par interposition de personne les fonctions énumérées à l'article 1er de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités;

l'interdiction d'exercer une activité commerciale, personnellement ou par interposition de personne, conformément à l'article 1er *bis* de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité ;

Ordonné la publication du présent jugement par extrait au *Moniteur belge* , aux frais du condamné MUARTORE, Salvatore.

Condamné le prévenu solidairement avec trois autres co-prévenus aux frais envers la partie publique, liquidés à ce jour à la somme de 505,38 EUR.

Condamné à verser la somme de vingt-cinq euros (25 EUR) à titre de contribution au Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. Dit que cette somme sera augmentée de 50 décimes et ainsi portée à la somme de cent cinquante euros (150,00 EUR).

Imposé au prévenu le paiement d'une somme de 51,20 EUR, conformément à l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 modifié par l'A.R. du 13 novembre 2012.

Pour extrait conforme délivré à la requête du Ministère Public.

Mons, le 12 novembre 2015.

Le greffier chef de service, (signé) V. Viseur.

(25508)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Bij vonnis van acht oktober tweeduizend vijftien, gewezen op tegenspraak door de AC5 kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, afdeling Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, de genaamde : LABEYE, Dominique Antoinette Maria, bediende administratief werk, geboren te Antwerpen op 25 februari 1964, wonende te 2930 Brasschaat, Heislagsebaan 144*A*.

uit hoofde van de feiten :

mededader

valsheid in geschriften en gebruik-partikulieren

misbruik van vennootschapsgoederen

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van 12 maanden met gewoon uitstel van 3 jaar

een geldboete van 1.000 EUR vermeerderd met 50 decimes = 6.000 EUR of 3 maanden vervangende gevangenisstraf

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*..

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het Rijk tussen 26 december 2011 en 24 september 2013.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend, wat betreft deze beklaagde.

Antwerpen, 4 november 2015.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan het Openbaar Ministerie : De griffier, (get.) Dirk Buyens.

(25509)

Hof van beroep Brussel

—

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 15 september 2015, blijkt dat de genaamde :

Nr. 2134.2015 - RENIERS, Christian Marie Jean Paul, geboren te Hasselt op 16 februari 1967, wonende te 3570 ALKEN, Stationsstraat 18;

beklaagde

VEROORDEELD is geworden tot :

A2 (zoals verbeterd), B, C, D en E (zoals geherkwalificeerd).

Een gevangenisstraf van 10 maanden, met uitstel van 5 jaar voor 6 maanden.

Een geldboete van 1.000 EUR gebracht op 5.500 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 3 maanden.

Stelt de datum van staking der betalingen van de BVBA THE EXPERIENCE DIRECTOR.COM van op 1 januari 2009.

Legt aan veroordeelde Reniers Christian een beroepsverbod op voor een termijn van VIJF jaar bij toepassing van artikel 1 en artikel 1*bis* van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Zegt dat dit arrest zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van de beklaagde Christian Reniers overeenkomstig artikel 490 Sw.

UIT HOOFDE VAN :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel, tussen 1 januari 2009 en 8 juli 2013, Als dader of mededader.

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, namelijk als zaakvoerder in rechte (Reniers) van de BVBA THE EXPERIENCE DIRECTOR.COM, met maatschappelijke zetel te 1540 Herfelingen, Sint-Niklaasstraat 40, ondernemingsnummer 0888.746.959, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 13 september 2011, doch zich in werkelijkheid in staat van faillissement bevindende sinds ten minste 1 januari 2009.

A. (Zoals verbeterd). Herhaaldelijk, tussen 1 januari 2009 en 13 september 2011, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa verduisterd of verborgen te hebben,

2. herhaaldelijk, tussen 23 maart 2011 en 13 september 2011.

B. Herhaaldelijk tussen 1 januari 2009 en 13 september 2011,

Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen,

C. Op 1 februari 2009.

Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

D. Tussen 13 september 2011 en 8 juli 2013.

Zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, met name geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen die hij heeft ontvangen van de rechter-commissaris of van de curator, niet alle vereiste inlichtingen verstrekt te hebben en elke adreswijziging niet te hebben medegedeeld, met name niet alle vereiste inlichtingen aan de curator verstrekt te hebben met betrekking tot de financiële vaste activa en de openstaande klanten van de gefailleerde vennootschap.

E. Zoals geherkwalificeerd, op 28 maart 2011.

Als zaakvoerder in rechte (Reniers) van de B.V.B.A. EXPERIENCE DIRECTOR.COM, schuldenaar die een verzoekschrift tot gerechtelijke reorganisatie heeft neergelegd bij de rechtbank van koophandel te Brussel op 28 maart 2011, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, meer bepaald met het opzet om een procedure van gerechtelijke reorganisatie te verkrijgen of te vergemakkelijken, wetende dat het stuk vals of vervalst was, gebruik gemaakt te hebben van vals opgemaakte handels-, bank of private geschriften.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer Procureur-generaal, Brussel.

Brussel, 2 oktober 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelandts.

(25510)

Faillite

—

Faillissement

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

—

Par jugement du 19 novembre 2015, la deuxième chambre du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, a conformément à l'article 41, § 1er, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, ordonné la fin anticipée de la SPRL OUTLET STORE, dont le siège social est sis à 6041 GOSSELIES, avenue du Grand Vivier 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.352.440;

déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL OUTLET STORE, dont le siège social est sis à 6041 GOSSELIES, avenue du Grand Vivier 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.352.440.

Curateur : Maître Eric DENIS, avocat à 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE, rue Dorlodot 21.

Juge-commissaire : Monsieur Serge BRICHAUX.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 19.11.2015.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, boulevard de Fontaine 10, à 6000 Charleroi, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Le curateur déposera, au greffe de ce tribunal le 14.01.2016, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72*ter* de la loi du 8 août 1997, sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SERVAIS, Isabelle.

(Pro deo) (25511)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

—

Par jugement en date du 18 novembre 2015, le tribunal de commerce de Liège, division de Dinant, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL NOUVELLE STATION D'AGIMONT, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0879.154.748, dont le siège social était sis à 5680 Matagne-la-Petite, rue de la Hayette 5.

Liquidateur désigné : M. Patrick GUELFF, rue Sinton 38, à 5070 Fosses-la-Ville.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) L. ADAM.

(25512)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

—

Par jugement, en date du 18 novembre 2015, le tribunal de commerce de Liège, division de Dinant, a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL BOUCHERIE DE L'EAU D'HEURE, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0464.968.114, dont le siège social était sis à 5650 Walcourt, rue de la Station 96.

Liquidatrice désignée : Mme Danielle HIGNY, domiciliée à Macquenoise, route Verte 39.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) L. ADAM.

(25513)

Verbeterend bericht

—

Rechtbank van koophandel Leuven

—

In het *Belgisch Staatsblad* van 21.10.2015, op blz. 65026, nr. 2015/109975, werd gepubliceerd : « AFSLUITING FAILLISSEMENT 'T WIJNGENOEGEN WINE & CATERING BVBA ».

Het betreft hier een materiële vergissing in die zin dat voornoemd faillissement NIET, werd gesloten.

Het faillissement 'T WIJNGENOEGEN WINE & CATERING BVBA blijft derhalve nog steeds open.

(Get.) W. COOSEMANS, griffier.

(25514)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : CASACLEANING BVBA, DOKTER LEMOINELAAN 11 BUS 4, 1070 ANDERLECHT.

Referentie : 40801.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : TUSSENPERSOON IN DE HANDEL

Ondernemingsnummer : 0458.395.274

Curator : Mr VAN DER HOFSTADT SERGE, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113376

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : RENOV DECOR BVBA, DELVASTRAAT 12, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Referentie : 40800.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : WERKZAAMHEDEN IN VERBAND MET DE AFWERKING VAN GEBOUWEN

Ondernemingsnummer : 0464.616.043

Curator : Mr VAN DEN CLOOT ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113375

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : HOVERDA WORX BVBA, KRUISHOFSTRAAT 351, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Referentie : 40803.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : GOEDERENVERVOER OVER DE WEG, MET UITZONDERING VAN BERHUISBEDRIJVEN

Ondernemingsnummer : 0506.645.054

Curator : Mr VAN DER HOFSTADT SERGE, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113378

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ABSA BVBA, ABDIJSTRAAT 212, 2020 ANTWERPEN 2.

Referentie : 40799.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : AUTORIJSCHOLEN

Ondernemingsnummer : 0540.608.516

Curator : Mr VAN DEN CLOOT ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113374

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : RAMIK BVBA, SCHOENMARKT 22, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie : 40802.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIENING

Ondernemingsnummer : 0553.686.094

Curator : Mr VAN DER HOFSTADT SERGE, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113377

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DRUYTS PAUL RENE, JOSEPH WUYTSLAAN 40, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), geboortedatum en -plaats : 26 mei 1969 ANTWERPEN.

Referentie : 40795.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : POSTERIJEN EN KOERIERS

Handelsbenaming : POL EXPRESS

Ondernemingsnummer : 0808.817.276

Curator : Mr VANHOUCKE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113370

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DP SUPERVISION BVBA, DIJLESTRAAT 52/204, 2060 ANTWERPEN 6.

Referentie : 40792.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : REPARATIE VAN ANDERE CONSUMENTENARTIKELEN

Ondernemingsnummer : 0809.803.411

Curator : Mr VAN GOETHEM INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113367

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : BRI-IWO BVBA, BOOMSESTEENWEG 93 BUS 3, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Referentie : 40798.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : GROOTHANDEL IN VEEVOEDERS

Ondernemingsnummer : 0830.640.395

Curator : Mr VAN DEN CLOOT ALAIN, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113373

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ABDELWAHAB EL IDRISSI SI MOHAMED, MORCKHOVENLEI 2/8, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), geboortedatum en -plaats : 14 augustus 1964 CASABLANCA (MAROKKO).

Referentie : 40796.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : DETAILHANDEL IN SCHOEISEL IN GESPECIALISEERDE WINKELS

Uitbatingsadres : TURNHOUTSEBAAN 240, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN)

Ondernemingsnummer : 0841.528.646

Curator : Mr VANHOUCKE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113371

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : TOODO FRUITS BVBA, KEMPISCHDOK-WESTKAAI 102, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie : 40793.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : ACTIVITEITEN MET BETREKKING TOT GEWASSEN NA DE OOGST

Ondernemingsnummer : 0848.148.895

Curator : Mr VAN GOETHEM INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113368

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DE ARK DIERENPLANEET BVBA, KLAPDORP 70/A, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie : 40794.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : DETAILHANDEL IN HUISDIEREN, VOEDSEL VOOR HUISDIEREN EN BENODIGDHEDEN DAARVOOR IN GESPECIALISEERDE WINKELS

Ondernemingsnummer : 0873.062.455

Curator : Mr VANHOUCKE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113369

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : R & T BVBA, VIADUCT- DAM 124, 2060 ANTWERPEN 6.

Referentie : 40807.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : ACTIVITEITEN VAN GESPECIALISEERDE DESIGNERS

Ondernemingsnummer : 0887.069.750

Curator : Mr VAN DER SCHUEREN CHRIS, LANGE NIEUWSTRAAT 47, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113382

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BESD BVBA, BRUSSELSTRAAT 51, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie : 40797.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : WASSEN EN POETSEN VAN MOTORVOERTUIGEN

Ondernemingsnummer : 0896.944.350

Curator : Mr VAN DER SCHUEREN CHRIS, LANGE NIEUWSTRAAT 47, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, L. Boets

2015/113372

Tribunal de commerce de Liège, division Arlon

—

Tribunal de commerce de Liège, division Arlon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : HABITS ET MOI SPRL, RUE DES FAUBOURGS 103, 6700 ARLON.

Référence : 20150058.

Date de faillite : 25 novembre 2015.

Activité commerciale : COMMERCE DE DETAIL DE VETEMENTS POUR DAMES

Dénomination commerciale : HABITS ET MOI SPRL

Siège d'exploitation : RUE DES FAUBOURGS, 103, 6700 ARLON

Numéro d'entreprise : 0832.192.791

Curateur : PETIT VINCIANE, AVENUE DE BOUILLON, 16B, 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Arlon, Palais de Justice - Bat. A, 6700 Arlon.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le greffier de division, H. BOURDON

2015/113364

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ROMON PROMOTION NV, HENDRIK VAN VELDEKESINGEL 150, 3500 HASSELT.

Referentie : 9197.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Ondernemingsnummer : 0474.645.744

Curatoren : Mr GIELEN XAVIER, Van Dijcklaan 15, 3500 HASSELT; Mr VAN SWYGENHOVEN FREDERIKA, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113400

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : NOTEN VERWARMING BVBA, REMISE 1, 3930 HAMONT-ACHEL.

Referentie : 9192.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : plaatsing en onderhoud van centrale verwarmingsinstallaties

Uitbatingsadres : OUDE WATERTORENSTRAAT 19, 3930 HAMONT

Ondernemingsnummer : 0537.852.231

Curator : Mr GEERAERT VINCENT, PRINS BISSCHOPSSINGEL 31, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 18/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113398

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : NW WORKS BVBA, DIJKSTRAAT 6, 3945 HAM.

Referentie : 9191.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : electriciteitswerken

Ondernemingsnummer : 0826.937.668

Curatoren : Mr GIELEN XAVIER, Van Dijcklaan 15, 3500 HASSELT; Mr VAN SWYGENHOVEN FREDERIKA, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 19/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113394

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : A & C GROUP BVBA, BAAN NAAR BREE 9, 3990 PEER.

Referentie : 9196.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : kassa systemen

Ondernemingsnummer : 0841.372.258

Curator : Mr GEERAERT VINCENT, PRINS BISSCHOPSSINGEL 31, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 25/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113397

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : GUBA BUSINESS BVBA, KLEUTERWEG 11, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Referentie : 9198.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Ondernemingsnummer : 0844.880.391

Curator : Mr GEERAERT VINCENT, PRINS BISSCHOPSSINGEL 31, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113396

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : MBO BVBA, WATERTORENSTRAAT 30B, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Referentie : 9194.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : voeg- en metselwerken

Ondernemingsnummer : 0880.660.525

Curatoren : Mr GIELEN XAVIER, Van Dijcklaan 15, 3500 HASSELT; Mr VAN SWYGENHOVEN FREDERIKA, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 27/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113401

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : IMMOTIONS BVBA, KONINKLIJKE BAAN(KOK) 328/A, 8670 KOKSIJDE.

Referentie : 9193.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : vastgoedmakelaar

Uitbatingsadres : SINT-LAMBERTUSSTRAAT 12, 3500 HASSELT

Ondernemingsnummer : 0881.602.910

Curatoren : Mr GIELEN XAVIER, Van Dijcklaan 15, 3500 HASSELT; Mr VAN SWYGENHOVEN FREDERIKA, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 22/09/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113395

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : GREEN COMFORT BVBA, KOOLMIJNLAAN 81 2, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Referentie : 9199.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Ondernemingsnummer : 0892.398.911

Curator : Mr GEERAERT VINCENT, PRINS BISSCHOPSSINGEL 31, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113402

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : MASTOR TECHNOLOGY EUROPE BVBA, REMISE 3, 3930 HAMONT.

Referentie : 9195.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : gymbals

Uitbatingsadres : VLASROOT 7, 3930 HAMONT-ACHEL

Ondernemingsnummer : 0892.829.174

Curator : Mr GEERAERT VINCENT, PRINS BISSCHOPSSINGEL 31, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 24/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 7 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113399

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : 'T BRUGSKE BVBA, BRUGGESTEENWEG 6, 8830 GITS.

Referentie : 9703.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : Groothandel in auto's en lichte bestelwagens

Handelsbenaming : AUTOHANDEL 'T BRUGSKE

Ondernemingsnummer : 0542.953.441

Curatoren : Mr MAES NICO, GENTSTRAAT 54, 8760 MEULEBEKE; Mr DELODDER PIETER-JAN, GENTSTRAAT 54, 8760 MEULEBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 13 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, N. Bostoen.

2015/113389

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VAN WASSENHOVE GERY, BRUGSESTEENWEG 167, 8740 EGEM, geboortedatum en -plaats : 10 januari 1964 AALST.

Referentie : 9704.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : eetgelegenheid met beperkte bediening - frituur

Handelsbenaming : FRIT-STOP

Uitbatingsadres : EMELGEMSEPLEIN, 8870 IZEGEM

Ondernemingsnummer : 0811.372.435

Curator : Mr SOETAERT Geert, Groeningestraat 33, 8500 KORTRIJK.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 13 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, N. Bostoen.

2015/113388

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : EDEN LOGISTICS SPRL, RUE BRUNO LEBRUN 32, 7020 NIMY (MONS).

Référence : 20150341.

Date de faillite : 26 novembre 2015.

Activité commerciale : Transports routiers de marchandises

Numéro d'entreprise : 0869.655.973

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 26/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/113366

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : GORETTI TRANSPORT, WAREGEMSESTEENWEG(KRU) 150, 9770 KRUISHOUTEM.

Referentie : 2168.

Datum faillissement : 26 november 2015.

Handelsactiviteit : handelsbemiddeling in auto's

Handelsbenaming : GORETTI TRANSPORT

Uitbatingsadres : WAREGEMSESTEENWEG 150, 9770 KRUISHOUTEM

Ondernemingsnummer : 0475.043.939

Curator : Mr HEERMAN Ali, EINESTRAAT 34, 9700 OUDENAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 26/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 2 februari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : M.Fostier, griffier

2015/113358

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : GROUP METAM BVBA, EUROPAPLEIN 17/3, 3630 MAASMECHELEN.

Referentie : 7741.

Datum faillissement : 24 november 2015.

Handelsactiviteit : elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen

Ondernemingsnummer : 0559.849.851

Curatoren : Mr SCHEEPERS JEF, WIJNGAARDSTRAAT 6, 3700 TONGEREN; Mr NATENS ELKE, WIJNGAARDSTRAAT 6, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 24/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 5 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/113314

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : WOLFS SARA, LOURDESKAPELSTRAAT 13, 3600 GENK, geboortedatum en -plaats : 28 januari 1969 GENK.

Referentie : 7746.

Datum faillissement : 24 november 2015.

Handelsactiviteit : uitbating van een café

Handelsbenaming : THE[@000e]R

Uitbatingsadres : HOOGSTRAAT 34, 3600 GENK

Ondernemingsnummer : 0597.750.919

Curatoren : Mr TOPPET-HOEGARS BERNARD, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN; Mr GHESQUIERE PHILIPPE, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 23/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 6 januari 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/113302

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ZAKY BVBA, MUNSTERBILZENSTRAAT 27/1, 3740 BILZEN.

Referentie : 7737.

Datum faillissement : 24 november 2015.

Handelsactiviteit : eetgelegenheid met beperkte bediening

Handelsbenaming : SANTA MARIA

Ondernemingsnummer : 0806.111.372

Curatoren : Mr TOPPET-HOEGARS BERNARD, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN; Mr GHESQUIERE PHILIPPE, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 24/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 5 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/113301

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : POWAX BVBA, KALLERSTRAAT 4A, 3950 BOCHOLT.

Referentie : 7745.

Datum faillissement : 24 november 2015.

Handelsactiviteit : groothandel voor toestellen in alternatieve energie

Ondernemingsnummer : 0821.547.240

Curatoren : Mr TOPPET-HOEGARS BERNARD, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN; Mr GHESQUIERE PHILIPPE, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 20/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 5 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/113299

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : TRAINA GIUSEPPINA, DRIJFSTRAAT 9/11, 3600 GENK, geboortedatum en -plaats : 4 november 1973 GENK.

Referentie : 7744.

Datum faillissement : 24 november 2015.

Handelsactiviteit : italiaanse afhaalgerechten-horeca

Handelsbenaming : LA VESPA

Ondernemingsnummer : 0849.124.835

Curatoren : Mr SCHEEPERS JEF, WIJNGAARDSTRAAT 6, 3700 TONGEREN; Mr NATENS ELKE, WIJNGAARDSTRAAT 6, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 18/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 5 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72*bis* en 72*ter* Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/113315

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : DE HERK BVBA

Geopend op 14 januari 1993

Referentie : 13575

Datum vonnis : 24 november 2015

Ondernemingsnummer : 0431.655.047

Aangeduide vereffenaar(s) : JANSSENS PHILIPPE; JANSSENS PHILIPPE, ZONDER GEKENDE WOON OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/113342

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : BALDEWIJNS BOUWMATERIALEN NV

Geopend op 9 juni 2011

Referentie : 7237

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0421.051.561

Aangeduide vereffenaar(s) : JANSSENS MICHEL, BAUTERSHOVEN 71, 3800 SINT-TRUIDEN.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113403

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : INT. TRANSPORT LOUIS-YVARO BVBA

Geopend op 31 januari 2013

Referentie : 7927

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0426.288.670

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN DE VINNE ANDREAS, ROERMONDSEWEG 5, 5931 TEGELEN NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113408

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : ALFA-PLISSIMO BVBA

Geopend op 26 november 2009

Referentie : 6667

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0476.891.491

Aangeduide vereffenaar(s) : GEENS KURT, LINKHOUTSTRAAT 347, 3560 LUMMEN.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113406

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : TOOLS & TEXTILES NV

Geopend op 29 april 2008

Referentie : 6213

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0480.142.773

Aangeduide vereffenaar(s) : EELZAK MARIA, WILDLAAN 3, 3910 NEERPELT.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113405

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : PUBLI CLAUW BVBA

Geopend op 8 december 2011

Referentie : 7433

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0808.412.351

Aangeduide vereffenaar(s) : CLAUW ROBIN, VESTINGSTRAAT 10, 3580 BERINGEN; PAOJAISUK KUNTIMA, MELDERTSESTEENWEG 4 BUS 7, 3583 PAAL.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113404

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : ALLAN'S CONCEPT BVBA

Geopend op 5 december 2013

Referentie : 8338

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0837.745.844

Aangeduide vereffenaar(s) : YEUNG TIT KAI, VALERIAANSTRAAT 22, 3512 HASSELT.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113409

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : XTRA-EUROPE BVBA

Geopend op 7 november 2013

Referentie : 8304

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0864.737.479

Aangeduide vereffenaar(s) : YAKUB DENIS FEDAT, ISABELLASTRAAT 12, 3500 HASSELT.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113407

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : TT-KANT BVBA

Geopend op 30 mei 2013

Referentie : 8073

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0870.944.291

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN LINDEN VEERLE, GENKERSTEENWEG 51, 3520 ZONHOVEN.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2015/113410

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : SCHOONBAERT JESSICA

déclarée le 23 avril 2012

Référence : 20120219

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113262

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : SILLITTI MICHEL

déclarée le 29 septembre 2014

Référence : 20140586

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise :

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113269

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : SMIDTS LOUIS

déclarée le 15 juin 2015

Référence : 20150384

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113264

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PERLINPINPIN SPRL

déclarée le 2 août 2012

Référence : 20120421

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0419.286.953

Liquidateur(s) désigné(s) : LEJEUNE VERONIQUE, BRONSTRAAT 12, 1652 ALSEMBERG.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113252

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : BRUGNONE SCRL

déclarée le 17 septembre 2012

Référence : 20120484

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0445.467.055

Liquidateur(s) désigné(s) : DUMONT GUY, RUE DAMRY 155, 4100 SERAING.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113233

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CHEZ TASSO SPRL

déclarée le 22 mars 2011

Référence : 20110147

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0453.023.553

Liquidateur(s) désigné(s) : MAîTRE ALAIN BODEUS, RUE DU LIMBOURG 50, 4000 LIEGE 1.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113251

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : SON SPRL

déclarée le 26 mai 2014

Référence : 20140339

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0463.245.868

Liquidateur(s) désigné(s) : SONDOGAN MUSTAFA, RUE DES ARMURIERS 22, 4000 LIEGE 1.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113242

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : EVENTIS SCRL

déclarée le 3 septembre 2014

Référence : 20140502

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0466.008.091

Liquidateur(s) désigné(s) : MAîTRE ALAIN BODEUS, RUE DU LIMBOURG 50, 4000 LIEGE 1.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113256

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : GALERIE VAHDAT SPRL

déclarée le 29 juin 2007

Référence : 20070213

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0466.463.991

Liquidateur(s) désigné(s) : VAHDAT YOUSSEF, QUAI DES ARDENNES 18/1, 4020 LIEGE 2.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113228

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ATMB FINAUXA SA

déclarée le 24 juillet 2008

Référence : 20080277

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0470.569.863

Liquidateur(s) désigné(s) : PYCK MARC, RUE DU PERRIQUI 5, 1435 MONT-SAINT-GUIBERT.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113248

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : ELEC INVEST SPRL

déclarée le 20 novembre 2013

Référence : 20130723

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0471.277.072

Liquidateur(s) désigné(s) : DEPLUVREZ CLAUDE, RUE JULES DESTREE 44/2, 4030 GRIVEGNEE (LIEGE).

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113230

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GAMAG SPRL "LA VIA ROMA"

déclarée le 17 août 2006

Référence : 20060335

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0475.443.916

Liquidateur(s) désigné(s) : FRINO GIOVANNI, CHAUSSéE DE TONGRES 516, 4000 LIEGE 1.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113247

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VERJANS GUILLAUME SPRL

déclarée le 28 janvier 2013

Référence : 20130053

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0478.485.360

Liquidateur(s) désigné(s) : VERJANS GUILLAUME, GRAND ROUTE 81, 4360 OREYE.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113253

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : ABITAR CONSTRUCTION SPRL

déclarée le 11 mai 2010

Référence : 20100221

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0479.638.076

Liquidateur(s) désigné(s) : SARDO CALOGERO, RUE FRANCESCO FERRER 20, 4040 HERSTAL.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113229

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : RSA BENELUX SPRL

déclarée le 24 février 2014

Référence : 20140128

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0479.999.847

Liquidateur(s) désigné(s) : VANDOMME BERNARD, RUE VAUX 8, 4600 VISE.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113231

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : WINTERS VIRGINIE

déclarée le 9 décembre 2013

Référence : 20130756

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0500.452.593

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113263

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : SMIDTS INSTITUT D & CIE SCS

déclarée le 15 juin 2015

Référence : 20150383

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0538.483.127

Liquidateur(s) désigné(s) : SMIDTS LOUIS, RUE D'EMBOURG 60, 4130 ESNEUX.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113245

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : SOCIETE EN NOM COLLECTIF M.L

déclarée le 20 août 2015

Référence : 20150473

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0544.418.141

Liquidateur(s) désigné(s) : LEJEUNE NICOLE, KRONPRINZENSR-TAAT, 13 52066 AACHEN ALLEMAGNE; MOISE GABRIELA, RUE OSCAR THIMUS 16, 4830 LIMBOURG.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113246

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : GALLA ROCCO

déclarée le 9 mars 2015

Référence : 20150174

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0558.847.088

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113273

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : LATINO LAURE

déclarée le 30 mars 2015

Référence : 20150211

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0561.799.947

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113271

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DARCHAMBEAU JOSE

déclarée le 22 avril 2013

Référence : 20130254

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0713.070.160

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113258

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : BAUDOIN RENE

déclarée le 28 avril 2014

Référence : 20140278

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0714.525.259

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113268

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : HENROT YVES

déclarée le 24 juin 2014

Référence : 20140385

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0753.308.235

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113261

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PEREE JOSE

déclarée le 12 novembre 2012

Référence : 20120611

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0774.038.224

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113257

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : KUKIQ FATMIR

déclarée le 7 mai 2012

Référence : 20120255

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0807.368.315

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113265

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GEO MEDIA SPRL

déclarée le 4 juillet 2013

Référence : 20130408

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0818.755.323

Liquidateur(s) désigné(s) : AZAMI SIHAM, RUE LOUIS BLANC, 12 à 59260 HELLEMES FRANCE.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113254

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : LA ROMAGNA EXPRESS SPRL

déclarée le 4 juillet 2013

Référence : 20130405

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0821.139.642

Liquidateur(s) désigné(s) : FONTANA ANGELO, RUE DE L'YSER 144, 4430 ANS.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113238

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : PASTALOU SPRL

déclarée le 19 avril 2013

Référence : 20130251

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0823.076.870

Liquidateur(s) désigné(s) : DI PIAZZA LUCIO, RUE VAL D'AWIRS 6, 4480 ENGIS.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113236

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : AIC GROUPE SPRL

déclarée le 27 janvier 2014

Référence : 20140064

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0827.870.155

Liquidateur(s) désigné(s) : MAKEMBO-NTEMO FRANCY, CHAUSSéE DE CHOQUIER 4/5, 4400 FLEMALLE.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113241

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : EPS GROUP SPRL

déclarée le 23 avril 2014

Référence : 20140263

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0833.343.430

Liquidateur(s) désigné(s) : HALLEUX MICHAëL, RUE HELVA 11, 4520 WANZE.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113255

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : RENO'V & SOLS SPRL

déclarée le 12 mai 2014

Référence : 20140306

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0835.944.416

Liquidateur(s) désigné(s) : ZEPPATOS CHRISTOPHE, RUE DE WIXHOU 56, 4600 VISE.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113232

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : TEKKA SPRL

déclarée le 17 septembre 2012

Référence : 20120492

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0836.186.223

Liquidateur(s) désigné(s) : SA DE DROIT FRANCAIS TEKKA GROUP, ZI DE SACUNY, AV. MARCEL MERIEUX 18 690530 BRIGNAIS FRANCE.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113234

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : IMMOPLATRE PERE ET FILS SNC

déclarée le 16 septembre 2013

Référence : 20130528

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0841.614.560

Liquidateur(s) désigné(s) : FAUBERG FRANCIS, RUE DES THIERS 149, 4040 HERSTAL.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113239

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : BRAHMI RABAB

déclarée le 23 février 2015

Référence : 20150121

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0844.177.340

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113270

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : GIFA SA

déclarée le 22 décembre 2014

Référence : 20140749

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0859.654.481

Liquidateur(s) désigné(s) : CLAES JEAN-YVES, BOULEVARD D'AVROY 238B/71, 4000 LIEGE 1.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113244

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : STRUCTIS SPRL

déclarée le 4 mai 2009

Référence : 20090210

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0859.765.735

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR PICCOLO, RUE DES SIX BONNIERS 12, 4100 SERAING.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113250

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LEMMENS MANUEL

déclarée le 19 décembre 2013

Référence : 20130785

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0865.773.005

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113259

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BENOIT PIROTTE SPRL

déclarée le 15 décembre 2008

Référence : 20080508

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0873.560.125

Liquidateur(s) désigné(s) : PIROTTE BENOIT, RUE HUBERT GOFFIN 280, 4000 LIEGE 1.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113249

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : QUINET JEAN-PHILIPPE

déclarée le 24 février 2014

Référence : 20140119

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0879.814.744

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113260

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : CARMAN TRANSPORT SPRL

déclarée le 26 novembre 2012

Référence : 20120653

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0883.212.021

Liquidateur(s) désigné(s) : CARMAN MUSLUM, CHAUSSéE DE TONGRES 484/2, 4000 LIEGE 1.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113235

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : YASMINE MOBILE SPRL

déclarée le 21 octobre 2013

Référence : 20130666

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0884.878.837

Liquidateur(s) désigné(s) : JEAIFRI MOHAMMED, RUE JEAN PAULY 136, 4432 ALLEUR.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113240

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : BULBUL SERDAL

déclarée le 21 octobre 2013

Référence : 20130656

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0885.110.845

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113267

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : KADIRI YOUSSEF

déclarée le 7 octobre 2013

Référence : 20130601

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0887.296.117

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113266

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : LA COLA VINCENZINA

déclarée le 29 juin 2015

Référence : 20150418

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0889.080.917

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113272

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : ASLAN TRANS SPRL

déclarée le 27 mai 2013

Référence : 20130310

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0895.832.909

Liquidateur(s) désigné(s) : ARGUNHAN MURAT, RUE DE JUPILLE 47, 4620 FLERON.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113237

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture sommaire de la faillite de : HONG YUAN SPRL

déclarée le 8 septembre 2014

Référence : 20140503

Date du jugement : 24 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0897.152.901

Liquidateur(s) désigné(s) : HUI LING WANG, RUE MOLINAY 22, 4100 SERAING.

Pour extrait conforme : M. SCHENKELAARS greffier chef de service

2015/113243

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

—

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture sommaire de la faillite de : UDO SALES PROMOTIONS SPRL

déclarée le 26 décembre 2013

Référence : 20130073

Date du jugement : 19 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0872.622.688

Liquidateur(s) désigné(s) : JOHANNES UDO, TWAALFMORGENSTRAAT 25, NL 5212 SM'S HERTOGENBOSCH.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2015/113387

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Afsluiting door vereffening van : FAILL. LOCRI BVBA

Geopend op 11 september 2014

Referentie : 2043

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0457.514.158

Aangeduide vereffenaar(s) : PHILIPPE CRIEL, PRINS LEOPOLD-STRAAT 44, 9700 OUDENAARDE.

Voor eensluidend uittreksel : M.Fostier, griffier

2015/113362

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Afsluiting door vereffening van : FAILL. DE BACKER YONA

Geopend op 1 juni 1995

Referentie : 368

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0531.737.568

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : M.Fostier, griffier

2015/113359

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Summiere afsluiting faillissement van : VAN CANNEGEM JANY

Geopend op 13 januari 2015

Referentie : 2085

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0822.861.787

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : M.Fostier, griffier

2015/113361

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Summiere afsluiting faillissement van : FAILL. SPECTRUM & ZAPPA BVBA

Geopend op 20 maart 2014

Referentie : 1995

Datum vonnis : 26 november 2015

Ondernemingsnummer : 0831.189.931

Voor eensluidend uittreksel : M.Fostier, griffier

2015/113360

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van : FAIL. BELGISCHE FINANCIELE DIENST naamloze vennootschap - VERKOOP VAN FINANCIELE PRODUCTEN -

Geopend op 20 maart 2012

Referentie : 20120092

Datum vonnis : 24 november 2015

Ondernemingsnummer : 0449.441.184

Aangeduide vereffenaar(s) : MR. S. HEYLEN, LANGSTRAAT 128 B, 2270 HERENTHOUT.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/113393

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van : FAIL. DIERICKX JOZEF XXX

Geopend op 14 augustus 1991

Referentie : 1640

Datum vonnis : 24 november 2015

Ondernemingsnummer : 0728.072.595

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Peeters.

2015/113392

Dissolution judiciaire

—

Gerechtelijke ontbinding

Cour d'appel de Liège

—

Par arrêt du 19 novembre 2015, la cour d'appel de LIEGE réformant le jugement rendu le 17 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Liège, dit l'opposition recevable et fondée. Par conséquent, dit n'y avoir lieu à prononcer la dissolution de la B. N. LOCATION SPRL, dont le siège social est établi rue Edouard Colson 285, à 4431 LONCIN, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0898.921.566.

Décharge le liquidateur de sa mission.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Isabelle BONGARTZ.

(25515)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

—

Par jugement du 15.10.2015, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation de la société COLOMBUS SOCIETE DE DROIT SUISSE.

Les documents comptables, dont le liquidateur judiciaire a éventuellement eu possession sont conservés pendant une période de cinq ans en son cabinet établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

(Signé) Xavier IBARRONDO, liquidateur judiciaire.

(25516)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

—

Par jugement du 15.10.2015, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation de la SPRL EUROFLOOR-D.

Les documents comptables, dont le liquidateur judiciaire a éventuellement eu possession sont conservés pendant une période de cinq ans en son cabinet établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

(Signé) Xavier IBARRONDO, liquidateur judiciaire.

(25517)

Régime matrimonial
Code civil - article 1396

—

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

———

Voor notaris Frits Guisson te Aalter werd op 12 juni 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Goethals, Tom Raymond, geboren te Gent op 22 oktober 1959, (NN 59.10.22 253-08), en zijn echtgenote mevrouw Dancet, Jacoba Jeannine Antonia, geboren te Beernem op 25 juli 1963 (NN 63.07.25-184.50), samenwonende te 9881 Aalter (Bellem), Leistraat 1/A000.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Tom Goethals een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Aalter, 20 november 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Frits Guisson, notaris.

(25518)

———

Voor notaris Frits Guisson te Aalter werd op 14 maart 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Muyt, Danny, geboren te Aalter op 28 januari 1968, (NN 68.01.28-261.43), en zijn echtgenote mevrouw Verbraeken, Peggy, geboren te Sint-Niklaas op 31 januari 1970 (NN 70.01.31 358-92), samenwonende te 9880 Aalter, Steenweg op Deinze 52.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Danny De Muyt, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en werd een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Aalter, 20 november 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Frits Guisson, notaris.

(25519)

———

Voor notaris Frits Guisson te Aalter werd op 9 februari 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Claeys, Erwin Gaston Agnes, geboren te Heusden op 25 januari 1968 (NN 68.01.25-237.60), en zijn echtgenote mevrouw Claessens, Marleen, geboren te Aalst op 18 augustus 1967 (NN 67.08.18-284.57), samenwonende te 9880 Aalter, Sterrewijk 29.

Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Marie Wambacq, te Aalst op 11 juni 1990, waarbij bij akte verleden voor notaris Guisson, Frits, te Aalter op 5 augustus 2013 een aanvulling werd aangebracht zonder wijziging van het bestaande stelsel.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw Marleen Claessens, een onroerend goed ingebracht in de gemeenschap.

Aalter, 23 november 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Frits Guisson.

(25520)

———

Uit een akte verleden voor Mireille Vranckx, notaris te Eindhout (Laakdal), op 21 april 2015, geregistreerd op het registratiekantoor Turnhout 2, op 15 mei 2015, blijkt dat de bepalingen van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Heylen, Ferdinand Karel, geboren te Veerle op 15 januari 1937 en zijn echtgenote mevrouw Mertens, Maria Anna, geboren te Veerle op 12 mei 1938 samenwonende te 2431 Laakdal (Veerle), Zandstraat 60, werden gewijzigd, zonder vereffening van het stelsel, door toevoeging van bepaalde goederen aan het gemeenschappelijk vermogen en bedingen met betrekking tot de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden van één der echtgenoten.

(Get.) Mireille Vranckx, notaris.

(25521)

Succession vacante
—
Onbeheerde nalatenschap

———

Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

—

Maître Nicolas DIVRY, avocat à 7800 ATH, avenue Léon JOURET 22, est désigné par ordonnance prononcée le 23.10.2015, par la vingt-quatrième chambre de la famille dudit tribunal en qualité de curateur à la succession vacante de Monsieur Jacques DUSSENE, né à Fontaine-l'Evêque, le 21.04.1933, décédé le 21.09.2012, à Mons, en son vivant domicilié à 7880 FLOBECQ, rue du Frenoit 42/A.

Les créanciers ou héritiers sont priés de faire connaître au curateur leurs droits dans ou à l'égard de la succession, dans les meilleurs délais et en toutes hypothèses dans les trois mois à dater de la présente parution.

(Signé) N. DIVRY, avocat.

(25522)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

—

R.G. : 15/1289-B.

La troisième chambre du tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire de Namur, division Namur, a désigné, en date du 18 novembre 2015, Maître Emmanuel BOULET, avocat à Jambes, rue du Paradis 51, en qualité de curateur à la succession vacante de :

Monsieur Henri LECOCQ, né le 5 février 1929, à Namur, domicilié de son vivant à 5100 Namur, rue de Dave 163, et décédé le 24 février 2015.

Namur, le 19 novembre 2015.

Le greffier, (signé) J. STERNON.

(25523)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Bij vonnis de dato 23 november 2015, op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, kamer « TF1 », over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer LEMMENS, Sven, geboren te Herentals op 27 september 1978, in leven laatst wonende te 2200 Herentals, Kleerroos 163, en overleden te Herentals op 10 juni 2015, als curator aangesteld : meester R. PIEDFORT, advocaat te 2275 Gierle, Denefstraat 102.

De griffier, (get.) A. AERTS.

(25524)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Bij vonnis de dato 23 november 2015 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, kamer « TF1 », over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer DANENBERG, Anthonius, geboren te Koedijk op 4 januari 1931, in leven laatst wonende te 2490 Balen, Rozenstraat 11, en overleden te Turnhout op 17 februari 2015, als curator aangesteld : meester Chr. TAELS, advocaat te 2280 Grobbendonk, Bevrijdingsstraat 26.

De griffier, (get.) A. AERTS.

(25525)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

—

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 12 november 2015, door de D37 kamer der rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, afdeling familie en jeugdrechtbank, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat meester L. Loos, advocaat te 9300 Aalst, Esplanadeplein 10, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

Mevrouw Caroline Maria VAN den BOSSCHE, geboren te Dilbeek op 27 juli 1921, in leven laatst wonende te 9200 Dendermonde, Zuidlaan 24, en overleden te Dendermonde op 12 april 2015.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 23 november 2015.

De afg. griffier, (get.) M. BEECKMAN.

(25526)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

—

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 12 november 2015, door de D37 kamer der rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, afdeling familie- en jeugdrechtbank, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat meester C. Van Goethem, advocaat te 9120 Beveren-Waas, Gaverlandstraat 174/3, werd aangesteld alscurator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen :

de heer Gustaaf Angèle CARPENTIER, geboren te Zwijndrecht op 20 juni 1936, in leven laatst wonende te 9120 Beveren-Waas, Sint-Martenslaan 43/b 4, en en overleden te Sint-Niklaas op 11 april 2015.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Dendermonde, 23 november 2015.

De afg. griffier, (get.) M. BEECKMAN.

(25527)

ANNEXES AU *MONITEUR BELGE*

BIJLAGEN TOT HET *BELGISCH STAATSBLAD*

Société Nationale des Chemins de fer belges

—

Les modifications suivantes font l'objet d'un 9e supplément aux Conditions de Transport de la SNCB, édition du 01.02.2015 et entrent en vigueur à partir du 01.12.2015 :

Art. 16 § 4 : Suppression du billet « Euregio-Ticket ».

Art. 92, 116, 138, 147 : l'accompagnateur d'une personne à mobilité réduite doit être une personne de 12 ans ou plus ; modification des conditions de transport pour un enfant à mobilité réduite.

Art. 122 : le billet « Euregio-Ticket » n'est plus vendu dans le train.

Art. 145 : modification des conditions de transport pour un enfant de la gamme transfrontalière « Luxembourg ».

Art. 161 : paiement des « Constats d'irrégularité » et « Constats d'incivilité et d'atteinte à la sécurité » possible via www.sncb.be.

Articles divers : changement de nom de la gare de Brussel-Nationaal-Luchthaven en Brussels Airport – Zaventem (à partir du 13/12/2015).

Annexe 1 : ajout des gares « Germoir et « Tour et Taxis » à la Zone de Bruxelles » (à partir du 13/12/2015).

Ce document peut être téléchargé gratuitement sur www.sncb.be ou consulté gratuitement dans les gares et bureaux de renseignements.

(25530)

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

—

Volgende wijzigingen maken het voorwerp uit van een 9e bijvoegsel aan de Vervoersvoorwaarden van de NMBS, editie van 01.02.2015 en treden in voege vanaf 01.12.2015 :

Art. 16 § 4 : schrappen van het biljet "Euregio-Ticket".

Art. 92, 116, 138, 147 : de begeleider van een persoon met beperkte mobiliteit dient een persoon te zijn van minstens 12 jaar; wijziging van de vervoersvoorwaarden voor het kind met beperkte mobiliteit.

Art. 122 : het biljet "Euregio-Ticket" wordt niet meer in de trein verkocht.

Art. 145 : wijziging van de vervoersvoorwaarden voor het kind wat betreft het grensoverschrijdend gamma "Luxemburg".

Art. 161 : de "Vaststelling van onregelmatigheid" en de "vaststelling van overlast of inbreuk op de veiligheid" kunnen betaald worden via www.nmbs.be.

Diverse artikels : de benaming van het station Brussel-Nationaal-Luchthaven wordt gewijzigd in Brussels Airport – Zaventem (vanaf 13/12/2015).

Bijlage 1 : toevoeging van de stations "Mouterij" en "Thurn en Taxis" aan de Zone Brussel (vanaf 13/12/2015).

Dit document kan gratis gedownload worden op www.nmbs.be of gratis geraadpleegd worden in de stations en in de inlichtingenkantoren.

(25530)

Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles. – Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel.
Directeur : Wilfried VERREZEN